Leabhraichean
an
t-Seann Tiomnaidh:

Isaiah.
Ieremiah.
Tuireadh Ieremiah.

Aireamh. VI.

LEABHAR AN FHAIDH ISAIAH.

CAIB. I.

1 Tha Isaiah a' gearan a chionn gu-n d' rinn Iudah ceannairc an aghaidh an Tighearna. 5 Truaillidheachd an t-sluaigh. 10 Chronaich am fàidh iad air son an tabhartas diomhain; 16 agus chomhairlich e dhoibh aithreachas a ghabhail. 23 Sgrios nan aingidh.

TAISBEANADH Isaiah[b] mhic Amois,
a chunnaic e mu thimchioll Iudah
agus Ierusaleim, ann an làithibh Usiah[d],
Iotaim, Ahais, *agus* Heseciah, rìghrean
Iudah.
2 Cluinnibh, O nèamhan[f], agus tabhair
éisdeachd, O thalamh, oir tha an Tighearn'
a' labhairt: Dh'altruim mise, agus thog
mi suas clann[g]; agus rinn iadsan ceannairc
a'm' aghaidh.
3 Is aithne do'n damh a shealbhadair[i],
agus do'n asail prasach a maighstir; *ach*
cha-n aithne do Israel; cha-n 'eil mo
shluagh-sa a' toirt fainear.
4 Ah, cinneach peacach! sluagh luchd-
aichte le aingidheachd[k]! siol nan daoi!
clann a tha 'n am milltearaibh! thréig
iad an Tighearna, bhrosnuich iad Ti
naomh Israeil gu feirg, dh'fhalbh iad air
an ais.
5 C'ar son[1] a bhuailear sibh na's mò[n]?
théid sibh na's faide agus na's faide air
seacharan. Tha an ceann uile tinn, agus
an cridhe uile fann.
6 O bhonn na coise gu ruig an ceann,
cha-n 'eil fallaineachd ann; *ach* lot, agus
bruthadh, agus creuchd lobhta; cha do
theannaicheadh ri 'chéile iad, cha do
cheangladh suas iad, cha do thaisicheadh
le olaidh iad.
7 Tha 'ur tìr fàs[q], tha 'ur bailtean air
an losgadh le teine; 'ur fearann, tha
coigrich 'g a itheadh suas 'n 'ur làthair;
agus dh'fhàsaicheadh e, mar gu-m bith-
eadh e air a sgrios le sluagh coimheach.
8 Agus tha nighean Shioin air a fàgail
mar bhothan ann am fìon-lios[s], mar thigh-
fasgaidh ann an gàradh chularan, mar
bhaile air a theannachadh *le naimhdibh.*
9 Mur bhitheadh gu-n d'fhàg Tighearna
nan sluagh iarmad ro bheag againn[t], 's
ann a bhitheamaid mar Shodom[u], bhith-
eamaid cosmhuil ri Gomorrah.
10 Cluinnibh focal an Tighearn', O uach-
darana Shodoim; éisdibh ri lagh ar Dé-
ne, a mhuinntir Ghomorrah:
11 Ciod e lìonmhoireachd 'ur n-ìobairt-
ean dhomhsa[x]? deir an Tighearna: tha
mi làn de thabhartais loisgte reitheachan,
agus de shaill bheathaichean biadhta;
ach ann am fuil tharbh, agus uan, agus
bhoc-ghaibhre, cha-n 'eil mo thlachd.
12 An uair a thig sibh gu'r taisbeanadh
féin ann am làthair-sa, cò dh'iarr so air
'ur làimh, mo chùirtean-sa a shaltairt?

R.C. 760.

a Luc. 11. 42
b caib. 43. 26
c Am. 5. 21
d 2 Each. xxvi.-xxxii.
e Mic. 3. 4
f Deut. 32. 1
Ier. 2. 12
Mic. 6. 1, 2
g caib. 63. 16
h Ier. 4. 14
i Ier. 8. 7
j 1 Pead. 3. 11
k Mat. 11. 28
l caib. 43. 26
m Salm 51. 7
1 Eoin 1. 7
1 no, *c'àit am buailear.*
n Ier. 2. 30
o Lebh. 26. 33
p Ier. 2. 20, 21
q Deut. 28. 51
r Ier. 6. 28, 30
Ese. 16. 15-59
s Tuir. 2. 6
t Tuir. 3. 22
Ròm. 9. 29
u Gen. 19. 24
v Deut. 28. 63
Ese. 5. 13
w Mal. 3. 3
x Salm 50. 8, &c.
Am. 5. 21, 22

13 Na tugaibh tabhartas dìomhain uaibh
na's mò[a]: tha tùis 'n a gràineileachd
dhomh; a' ghealach ùr, agus an t-sàbaid,
gairm a' chomhchruinneachaidh, cha-n
fheudar leam 'fhulang; is euceart eadhon
an comhghairm naomh.
14 'Ur gealaichean ùra, agus 'ur féill-
ean suidhichte, is fuath le m'anam[c]; tha
iad 'n an eallaich orm; tha mi sgìth d'*an*
giùlan.
15 Agus an uair a shìneas sibh a mach
'ur làmhan[e], folaichidh mise mo shùilean
uaibh; seadh an uair a ni sibh iomadh
urnuigh, cha-n éisd mi: tha 'ur làmhan
làn fola.
16 Nighibh[h], glanaibh; cuiribh air
falbh olc 'ur deanadais as mo shealladh:
sguiribh de'n olc[j];
17 Fòghlumaibh maith a dheanamh:
iarraibh breitheanas; deanaibh fuasgladh
air an fhear a tha sàruichte; cumaibh còir
ris an dìlleachdan; tagraibh cùis na bant-
raich.
18 Thigibh a nis, agus tagramaid ri
'chéile[l], deir an Tighearna; ged robh 'ur
peacaidhean mar an scàrlaid, bithidh iad
geal mar an sneachd[m]; ged robh iad dearg
mar chorcur, bithidh iad mar olainn.
19 Ma bhitheas sibh toileach agus
umhal, ithidh sibh *toradh* maith an
fhearainn:
20 Ach ma bhitheas sibh eas-umhal agus
ceannairceach, ithear suas sibh leis a'
chlaidheamh; oir labhair beul an Tigh-
earn' *e*[o].
21 Cionnus a dh'fhàs a' chaithir dhìl-
eas 'n a strìopaich[p]! bha i làn de bhreith-
eanas, bha ionracas a' gabhail còmhnuidh
innte, ach a nis mortairean.
22 Tha d'airgiod air fàs 'n a shalchar[r];
tha d'fhìon air a mheasgadh le uisge:
23 Tha d'uachdarain ceannairceach,
agus 'n an companaich mheirleach; tha
gach aon diubh 'an geall air tiodhlac, agus
a' leantuinn dhuaisean; ris an dìlleachd-
an cha-n 'eil iad a' cumail cothroim, agus
cùis na bantraich cha-n 'eil a' teachd 'n an
làthair.
24 Uime sin deir an Tighearna, Tigh-
earna nan sluagh, Ti cumhachdach
Israeil, Ahà! bheir mi fois dhomh féin[v]
a thaobh m'eascairdean; dìolaidh mi mi
féin air mo naimhdibh:
25 Agus pillidh mi mo làmh ort[w], agus
glanaidh mi uait do shalchar gu ro ghlan,
agus bheir mi air falbh d'uile staoin.
26 Agus aisigidh mi do bhreitheamhna
mar air tùs, agus do chomhairlichean
mar *a bha iad* an toiseach; 'n a dhéigh
sin goirear dhìot baile na fìreantachd, a'
chaithir dhìleas.
27 Saorar Sion ann am breitheanas,

agus a muinntir iompaichte[1] ann am[2]
fìreantachd.
28 Agus claoidhear luchd-eusaontais
agus peacaich maraon[b]; agus bithidh
iadsan a thréigeas an Tighearn'[c] air an
caitheamh as.
29 Oir gabhaidh iad nàire de na darag-
aibh a mhiannaich sibh ; agus bithidh
rugha gruaidh oirbh air son nan liosan a
ròghnaich sibh :
30 Oir bithidh sibh mar dharaig aig
am bheil a duilleach air seargadh, agus
mar lios anns nach 'eil uisge.
31 Agus bithidh an duine làidir mar
asgart, agus 'oibriche mar shrad : agus
loisgidh iad le 'chéile cuideachd, agus cha
bhi neach ann a mhùchas *iad*.

CAIB. II.

1 Fàidheadaireachd mu thimchioll rìoghachd Chriosd. 6 Air son an aingidheachd thréig Dia tigh Iacoib. 10 Dh'innseadh do'n t-sluagh gu-n leagar sìos àrdan nan uaibhreach ann an là mòr an Tighearna.

AM focal a chunnaic Isaiah mac Amois
mu thimchioll Iudah agus Ierusa-
leim.
2 Tarlaidh anns na làithibh deireann-
ach[h] gu-m bi sliabh tighe an Tighearn'
air a dhaingneachadh air mullach nan
sléibhtean ; agus àrdaichear e os ceann
nam beann ; agus sruthaidh na h-uile
chinnich d'a ionnsuidh[i].
3 Agus théid mòran shlògh, agus their
iad, Thigibh[j], agus rachamaid suas gu
sliabh an Tighearna, gu tigh Dhé Iacoib ;
agus teagaisgidh e sinn mu a shlighibh,
agus imichidh sinn 'n a cheumaibh ; oir o
Shion théid an lagh a mach[k], agus focal
an Tighearn' o Ierusalem.
4 Agus bheir e breth am measg nan
cinneach, agus bheir e achmhasan do
mhòran shlògh ; agus buailidh iad an
claidhean gu coltaraibh[l], agus an sleagh-
an gu corranaibh - sgathaidh ; cha tog
cinneach claidheamh an aghaidh cinnich,
agus cha-n fhòghlum iad cogadh na's mò.
5 O thigh Iacoib, thigibh agus imicheam-
aid ann an solus an Tighearn'[n].
6 Air an aobhar sin thréig thu do
shluagh, tigh Iacoib, a chionn gu bheil
iad air an lìonadh o'n àird an ear, agus
'n an luchd-fiosachd[o] mar na Philistich ;
agus tha an tlachd ann an cloinn choig-
reach[p].
7 Agus tha an tìr air a lìonadh le air-
giod agus òr[q], agus cha-n 'eil crìoch air
an ionmhasaibh ; tha an tìr air a lìonadh
le eachaibh, agus cha-n 'eil crìoch air an
carbadaibh.
8 Tha an tìr fòs air a lìonadh le ìodhol-
aibh ; tha iad a' sleuchdadh do obair an
làmh féin, do'n ni sin a rinn am meòir
féin.
9 Agus tha an duine suarach a' cromadh
sìos, agus tha an duine àrd 'g a ìsleachadh

B.C. 760.

1 *iadsan a philleas.*
2 *le.*
a rann. 19, 21 Tais. 6. 15, 16
b Salm 125. 5 Luc. 12. 45, 46
c Seph. 1. 6
d caib. 5. 16 Salm 18. 27
e Seph. 3. 11, 16 Sech. 9. 16
f Ese. 31. 3 Sech. 11. 1, 2
g rann 11
h Mic. 4. 1, &c.
i Salm 2. 8
j Ier. 31. 6 50. 5 Sech. 8. 21, 23
k Luc. 24. 47
l Salm 46. 9 Hos. 2. 18
m Salm 146. 3, 4 Ier. 17. 5
3 *suim.*
n Eph. 5. 8
o Deut. 18. 14
p Neh. 13. 23
q Deut. 17. 17
r caib. 36. 12 Ier. 38. 9
s Lebh. 26. 26
t 2 Ri. 24. 14

féin ; agus cha tabhair thusa maitheanas
dhoibh.
10 Imich a steach do'n charraig[a], agus
folaich thu féin anns an ùir, roimh
uamhas an Tighearn', agus o ghlòir a
mhòrachd.
11 Islichear sealladh uaibhreach an
duine mhòir[d], agus leagar sìos àrdan nan
daoine suarach ; agus bithidh an Tigh-
earna 'n a aonar air 'àrdachadh anns an là
sin[e].
12 Oir *thig* là Tighearna nan sluagh air
gach neach a tha uaibhreach agus àrd,
agus air gach neach a tha air a thogail
suas, agus leagar sìos e ;
13 Agus air uile sheudaraibh Lebanoin[f],
a tha àrd agus togta suas ; agus air uile
dharagaibh Bhasain ;
14 Agus air na h-uile bheanntaibh àrda,
agus air na h-uile chnocaibh *a tha* togta
suas ;
15 Agus air gach tùr àrd, agus air gach
balla daingnichte ;
16 Agus air uile longaibh Tharsis, agus
air na h-uile dhealbhan sgiamhach.
17 Agus ìslichear uabhar an duine
mhòir[g], agus leagar sìos àrdan nan daoine
suarach ; agus bithidh an Tighearna 'n a
aonar air 'àrdachadh anns an là sin.
18 Agus cuiridh e na h-ìodholan gu
buileach air cùl.
19 Agus théid iad a steach ann an
còsaibh nan creag, agus ann an tuill na
talmhainn, roimh uamhas an Tighearn',
agus o ghlòir a mhòrachd, 'n uair a
dh'éireas e a chrathadh na talmhainn gu
h-uamhasach.
20 Anns an là sin tilgidh duine 'ìodholan
airgid agus 'ìodholan òir, a rinn iad, *gach
aon* dha féin, gu sleuchdadh *dhoibh*, chum
nam famh agus chum nan ialtag ;
21 Gu dol a steach ann an còsaibh nan
creag, agus ann am mullaichibh nan
sgòrr, roimh uamhas an Tighearn', agus o
ghlòir a mhòrachd, 'n uair a dh'éireas e a
chrathadh na talmhainn gu h-uamhasach.
22 Leigibh dhibh *'ur dùil* ri duine[m],
aig am bheil 'anail 'n a chuinneanaibh ;
oir ciod am fàth mu'n gabhar meas[3]
dheth ?

CAIB. III.

1 Na h-uile a bha gu teachd air Iudah a chionn gu-n do thréig iad Dia. 10 Eiridh gu maith do'n ionracan, 11 ach dìolar do'n aingidh a réir gniomharan a làmh. 16 Peanas nigh-eana Shioin air son an uaill.

OIR feuch, bheir an Tighearna, Tigh-
earna nan sluagh, air falbh o Ieru-
salem agus o Iudah[r], an lorg agus am
bata[s], uile lorg an arain, agus uile lorg an
uisge,
2 An treun-fhear[t] agus am fear-cog-
aidh, am breitheamh agus am fàidh, an
duine glic agus an seanair ;
3 An ceannard air leth-cheud agus an
duine urramach, agus an comhairliche,

agus am fear-ceirde seòlta, agus an cainnt-
fhear deas-bhriathrach.
4 Agus ni mi leanabain 'n an uachdar-
ain orra[a], agus riaghlaidh naoidheanan os
an ceann.
5 Agus bithidh an sluagh air an sàruch-
adh, gach fear le 'chéile, agus gach fear le
'choimhearsnach; ni an t-òganach tàir
air an aosda, agus an duine an-uasal air
an duin' uasal.
6 An uair a ghlacas fear a bhràthair,
de thigh 'athar, air a thrusgan, *ag ràdh*,
Thig, agus bi a'd' fhear-riaghlaidh oirnn,
agus bitheadh an t-aomadh so fo do
làimh-sa :
7 Bheir e briathar[1] air an là sin, ag
ràdh, Cha bhi mis' a'm' fhear-slànachaidh
dhuibh; oir ann am thigh-sa cha-n 'eil
biadh no eudach; na cuiribh mise suas
a'm' fhear-riaghlaidh air an t-sluagh.
8 Oir tha Ierusalem air aomadh sìos[c],
agus Iudah air tuiteam; a chionn gu bheil
an teangadh agus an deanadas an aghaidh
an Tighearn'[e], a chur cathachaidh air
sùilibh a ghlòire.
9 Tha sealladh an gnùise a' toirt fianuis
'n an aghaidh[g]; agus tha iad a' deanamh
am peacaidh follaiseach, mar Shodom;
cha-n 'eil iad *'g a* fholach; is truagh do
an anamaibh, oir thug iad olc orra féin.
10 Abraibh ris an ionracan *gur* maith[2]
a dh'éireas dha[h]; oir toradh an gniomh-
aran ithidh iad[i].
11 Is an-aoibhinn do'n aingidh; *is* olc *a*
dh'éireas dha-san[j]; oir dìolar dha obair a
làmh féin[k].
12 *Do thaobh* mo shluaigh-sa, tha clann
a' deanamh sàruchaidh orra, agus tha
mnathan a' riaghladh os an ceann. O
mo shluagh, tha do chinn-iuil 'g ad chur
air seacharan, agus a' fiaradh slighe do
cheuman.
13 Tha an Tighearn' a' seasamh suas
chum tagraidh[o]; agus tha e a' seasamh a
thabhairt breth air an t-sluagh.
14 Tionnsgnaidh an Tighearn' ann am
breitheanas ri seanairibh a shluaigh, agus
r'an uachdarain; oir dh'ith sibh suas
am fìon-lios[s]; tha creach nam bochd
'n 'ur tighibh.
15 Ciod is ciall duibh, gu bheil sibh a'
pronnadh mo shluaigh[u], agus a' bleith
eudanna nam bochd? deir Iehobhah,
Tighearna nan sluagh.
16 Os bàrr, thubhairt an Tighearn', A
chionn gu bheil nigheana Shioin uallach,
agus ag imeachd le muinealaibh sìnte
mach, agus le sùilibh meara, ag imeachd
le ceumaibh iullagach, agus a' deanamh
fuaime le'n cosaibh :
17 Uime sin ni an Tighearna maol
mullach cinn nigheana Shioin, agus
leigidh an Tighearna ris an nàire.
18 Anns an là sin bheir an Tighearn'
air falbh àille nan cos-fhàinneachan, agus
na breidean, agus na samhlachan-geal-
aich,

B.C. 760.

[a] Ecl. 10. 16
[1] *togaidh e a làmh*; 's e sin, *mionnaichidh e.*
[b] Mic. 1. 16
[c] Mic. 3. 12
[d] Tuir. 1. 4
[e] Mal. 3. 13-15
[f] Tuir. 2. 10
[g] Ier. 3. 3
[2] *is maith*; no, *is sona dha.*
[h] Ecl. 8. 12, 13
[i] Salm 128. 2
[j] caib. 57. 20, 21
[k] Gnà. 1. 31
[l] Ier. 23. 5, 6
Sech. 6. 12, 13
[m] Salm 85. 11, 12
Sech. 9. 17
[n] caib. 10. 20-22
Ioel 2. 32
[o] Mic. 6. 2
[p] caib. 60. 21
Eabh. 12. 14
[q] Dan. 12. 1
[r] Sech. 13. 1
[s] Mat. 21. 33
[t] Sech. 13. 9
Mal. 3. 2, 3
[u] caib. 58. 4
[v] Ecs. 13. 21
[w] Sech. 2. 5
[x] caib. 25. 4

19 Na cluigeanan, agus na làmh-fhail-
ean, agus na sgàilean,
20 Na cuaileanan, agus na glùineanan,
agus na foilteanan, agus na soireachan-
boltraich, agus na cluas-fhàinnean,
21 Na fàinneachan, agus na seudan-
sròine,
22 Na trusgana lasach, agus na tonn-
agan, agus na falluinnean, agus na
deilg,
23 Na sgàthanan, agus na lèintean
anairt, agus na curraichdean, agus na
bratan-sgàile.
24 Agus 'an àite deadh fhàile *bithidh*
bréine, agus 'an àite criosa *bithidh* srachd-
adh, agus 'an àite fuilt air a dheadh-
chleachdadh *bithidh* maoile[b], agus 'an
àite crios-uchd *bithidh* ceanglachan sac-
eudaich, *agus* losgadh 'an àite maise.
25 Tuitidh do dhaoine leis a' chlaidh-
eamh, agus do threun-fhir anns a' chog-
adh.
26 Agus ni a geatacha caoidh[d] agus
bròn; agus suidhidh i gu h-aonaranach,
sìos air an làr[f].

CAIB. IV.

1 *Teanntachd bhan Iudah.* 2 *Sonas agus maise rioghachd Chriosd.*

AGUS ni seachd mnathan greim air
aon fhear 's an là sin, ag ràdh, Ar
n-aran féin ithidh sinn, agus ar n-eudach
féin caithidh sinn; a mhàin bitheamaid
air ar n-ainmeachadh ort-sa, a thoirt air
falbh ar mi-chliù.
2 Anns an là sin bithidh meangan[l] an
Tighearna sgiamhach agus glòrmhor,
agus toradh an fhearainn[m] oirdheirc
agus maiseach dhoibh-san a théid as de
Israel[n].
3 Agus tarlaidh, an neach a dh'fhàgar
ann an Sion, agus a dh'fhanas ann an
Ierusalem, goirear esan naomh[p], *eadhon*
gach aon a tha sgrìobhta am measg nam
beò ann an Ierusalem[q].
4 An uair a nigheas an Tighearn'[r] air
falbh salchar nigheana Shioin, agus a
ghlanas e fuil Ierusaleim as a meadhon,
le spiorad breitheanais, agus le spiorad
losgaidh[t].
5 Agus cruthaichidh an Tighearn' air
gach àite-tàimh de shliabh Shioin, agus
air a coimhthionalaibh, neul anns an là[v],
agus deatach, agus dealradh teine lasar-
aich anns an oidhche[w]; oir thar a' ghlòir
uile bithidh còmhdach.
6 Agus bithidh e 'n a bhùth, air son
sgàile o'n teas anns an là, agus air son
didein, agus air son ionaid-fasgaidh[x] o'n
doininn agus o'n uisge.

CAIB. V.

1 *Le cosamhlachd lios-fìona nochd Dia ceartas a bhreitheanais.* 8 *Ni an Tighearna peanas air luchd-sannt,* 11 *air gòcairibh,* 18 *air luchd-deanamh an uilc,* 20 *agus orra-san a ghnàth-*

*aicheas ceart. 26 Coimhlionadh bhreith-
eanas Dhé.*

SEINNIDH mi nis do fhear mo
ghràidh, òran le fear mo ghràidh
mu thimchioll a lios-fìona. Bha aig mo
ghràdh-sa fìon-lios[a] air cnoc àrd tarbhach.
2 Agus chuir e callaid m'a thimchioll,
agus ghlan e na clachan as agus shuidhich
e rogha fìonain ann[b], agus thog e tùr 'n a
mheadhon, agus cuideachd chladhaich e
amar-fìona ; agus dh'amhairc e dh'fheuch-
ainn an tugadh e mach dearcan fìona,
agus thug e mach dearcan fiadhain.
3 Agus a nise, O luchd - àiteachaidh
Ierusaleim, agus fheara Iudah, thugaibh
breth[c], guidheam oirbh, eadar mise agus
m'fhìon-lios.
4 Ciod tuilleadh a ghabhadh deanamh
ri m'fhìon-lios nach d' rinn mi ann? C'ar
son, an uair a dh'amhairc mi an tugadh e
mach dearcan fìona, a thug e mach dearc-
an fiadhain ?
5 Agus a nis thigibh, nochdaidh mise
dhuibh ciod a ni mi ri m'fhìon-lios ; bheir
mi air falbh a challaid[e], agus ithear suas
e ; brisidh mi a bhalla, agus bithidh e air
a shaltairt sìos.
6 Agus cuiridh mi fàs e ; cha sgathar e,
agus cha ruamhairear e ; ach fàsaidh an
dris agus an droighinn *ann* ; agus bheir
mi àithne do na neulaibh nach fras iad
uisge air[f].
7 Oir is e fìon-lios Tighearna nan sluagh
tigh Israeil[h], agus daoine Iudah luibh a
mhòr thlachd ; agus bha sùil aige ri
breitheanas, agus feuch ain-tighearnas ;
ri ceartas, agus feuch gaoir ghoirt.
8 Is an-aoibhinn dhuibh-se a tha 'cur
tighe ri tigh[j], *agus* a' cur achaidh ri
achadh, gus nach bi àit ann, agus gu-n
gabh sibh còmhnuidh air leth ann am
meadhon na tìre !
9 Ann am chluasaibh *thubhairt* Tigh-
earna nan sluagh, Gu deimhin bithidh
iomadh tigh fàs, *tighean* mòra agus mais-
each, gun neach a' gabhail còmhnuidh
annta.
10 Bheir deich acraichean a dh'fhìon-
lios[k] aon bhat *fìona*, agus bheir homer
de shìol uaith ephah.
11 Is an-aoibhinn dhoibhsan a dh'éireas
gu moch 's a' mhaduinn, a dhol an déigh
dibhe làidir ; a bhuanaicheas gu feasgar,
ionnus gu-n cuir am fìon teas orra !
12 Agus tha a' chlàrsach[n], agus a' chruit-
chiùil, agus an tabor, agus a' phìob, agus
fìon 'n an cuirmibh ; ach obair an Tigh-
earna cha-n 'eil iad a' cur 'an suim[q], agus
gniomh a làmh cha-n 'eil iad a' toirt
fainear.
13 Uime sin tha mo shluagh air dol ann
am braighdeanas, a chionn *gu bheil iad*
gun eòlas[s] ; agus tha an uaislean air
bàsachadh le gort, agus an ìslean air
tiormachadh le tart.
14 Air an aobhar sin mheudaich an
uaigh a cìocras, agus dh'fhosgail i a
beul thar tomhas ; agus théid an glòir,
agus am mòr-shluagh, agus an greadh-
nachas, agus esan a tha ri aighear, sìos d'a
h-ionnsuidh.
15 Agus leagar sìos an duine suarach,
agus ìslichear an duine cumhachdach,
agus ìslichear sùilean nan uaibhreach.
16 Ach bithidh Tighearna nan sluagh
air 'àrdachadh ann am breitheanas ; agus
bithidh an Dia naomh air a naomhachadh
ann an ceartas.
17 An sin ionaltraidh na h-uain mar
is àbhaist doibh ; agus ithidh coigrich
machraichean fàsail na muinntir reamh-
air.
18 Is an-aoibhinn dhoibhsan a tha 'tar-
ruing aingidheachd le cordaibh diomh-
anais, agus peacaidh mar le taodaibh
feuna :
19 A deir, Deanadh e deifir[d], luathaich-
eadh e 'obair, a chum gu faic sinn ; agus
dlùthaicheadh comhairle Ti naoimh Israeil,
agus thigeadh i *gu crìch*, a chum gu-m bi
fios againn.
20 Is truagh dhoibhsan a deir maith ri
olc, agus olc ri maith ; a tha 'cur dorchad-
ais 'an àite soluis, agus soluis 'an àite
dorchadais ; a tha 'cur an t-seirbh 'an
àit a' mhilis, agus a' mhilis 'an àit an
t-seirbh !
21 Is truagh dhoibhsan a tha glic 'n am
barail féin[g], agus 'n am beachd féin tuig-
seach !
22 Is truagh dhoibhsan a tha làidir a
dh'òl fìona[i], agus 'n an daoinibh neart-
mhor a mheasgadh dibhe làidir :
23 A tha 'saoradh a' chiontaich air son
duaise ; agus a' toirt ionracais an fhìrein
air falbh uaith !
24 Uime sin mar a dh'imlicheas teang-
adh an teine suas an asbhuain, agus a
chnàmhas an lasair am moll, *mar sin*
bithidh am freumh-san mar fhiodh grod,
agus théid am blàth suas mar dhuslach ;
a chionn gu-n do dhiùlt iad le tàir lagh
Tighearna nan sluagh, agus gu-n do chuir
iad cùl ri focal Ti naoimh Israeil.
25 Air an aobhar sin tha corruich
an Tighearn' air lasadh an aghaidh a
shluaigh[l] ; agus shìn e mach a làmh
'n an aghaidh, agus bhuail e iad ; agus
chriothnaich na sléibhtean[m], agus bha an
colainnean mar aolach air meadhon nan
sràidean. Air son so uile, cha-n 'eil a
chorruich air pilleadh air falbh[o] ; ach tha
a làmh fathast sìnte mach.
26 Agus togaidh e suas bratach[p] do na
cinnich am fad as, agus ni e fead air an
son o iomall na talmhainn ; agus, feuch,
le deifir thig iad gu luath.
27 Cha bhi aon neach fann[r], agus cha
bhi aon neach tuisleach 'n am measg ;
cha tig clò, cha tig codal *air aon diubh* ;
cha-n fhuasgailear crios an leasraidh,
agus cha bhrisear bar-iall am bròg.
28 Aig am bheil an saighdean geur-
aichte, agus am boghachan uile air

B.C. 760.

[a] Luc. 20. 9, &c.
[b] Ier. 2. 21
[c] Mic. 6. 2
[d] 2 Pead. 3. 3, 4
[e] Isa. 80. 12-16
Tuir. 1. 2-9
[f] Deut. 28. 23, 24
Am. 4. 7
[g] Gnà. 26. 12
[h] Salm 80. 8, 11-15
[i] Gnà. 23. 29-35
[j] Mic. 2. 2
[k] Hag. 1. 9-11
[l] 2 Ri. 22. 13, 17
[m] Hab. 3. 6
[n] Am. 6. 5, 6
[o] Lebh. 26. 14, &c.
[p] Hab. 1. 6-10
[q] Salm 28. 5
[r] Ioel 2. 3-11
[s] Hos. 4. 6
Luc. 19. 44

ghleus; bithidh iongannan an eich air
am meas mar ailbhinn, agus an rothan
mar chuairt-ghaoith.
29 *Bithidh* am beucaich mar leòmhan
boirionn; beucaidh iad mar leòmhanaibh
òga; agus ni iad nuallan, agus glacaidh
iad a' chreach, agus togaidh iad leo *i*,
agus cha *bhi* neach ann a theasairg-
eas.
30 Agus anns an là sin beucaidh iad
'n an aghaidh, mar bheucaich na fairge;
agus seallaidh iad air an talamh, agus,
feuch, dorchadas *agus* teanntachd; agus
bithidh an solus air a dhorchachadh ann
a speuraibh.

CAIB. VI.

1 Taisbeanadh Isaiah mu thimchioll an Tighearna 'n a ghlòir. 5 Bha am fàidh fo eagal, 6 agus thug aingeal misneach dha. 8 Chuireadh e dh'ionnsuidh an t-sluaigh a nochdadh dhoibh gu robh iad reasgach agus do-lùbaidh.

ANNS a' bhliadhna[c] 's an d'fhuair rìgh
Usiah bàs, chunnaic mi an Tigh-
earna 'n a shuidhe air caithir rìoghail[e],
àrd agus togta suas; agus lìon iomall a
thrusgain an teampull.
2 Os a cheann sheas seraphim[f]: aig
gach aon bha sè sgiathan; le dithis chòmh-
daich e 'aghaidh[g], agus le dithis chòmh-
daich e a chosan, agus le dithis rinn e
itealaich.
3 Agus ghlaodh iad, gach aon r'a chéile,
agus thubhairt iad, Is naomh, naomh,
naomh Tighearna nan sluagh[h]; tha an
talamh uile làn d'a ghlòir.
4 Agus ghluais ursainnean an doruis le
guth an ti a ghlaodh, agus lìonadh an
tigh le deataich[i].
5 Agus thubhairt mi, Mo thruaighe
mise! oir chaidh as domh: oir is duine
mi aig am bheil bilean neòghlan[k], agus
am measg sluaigh aig am bheil bilean
neòghlan tha mi a'm' chòmhnuidh; oir
chunnaic mo shùilean an Rìgh, Tighearna
nan sluagh[l].
6 An sin thàinig aon de na seraphim
ag itealaich a m'ionnsuidh, agus 'n a làimh
éibhleag bheò, *a* thug e leis a' chlobha
bhàrr na h-altarach[m];
7 Agus bhean e ri mo bheul, agus
thubhairt e, Feuch, bhean so ri d' bhil-
ibh[n]; agus tha d'aingidheachd air a toirt
air falbh, agus do lochd air a ghlanadh.
8 Agus chuala mi guth an Tighearn' ag
ràdh, Cò leis a chuireas mi fios[p]? agus cò
théid air ar son? Agus thubhairt mi,
Feuch, tha mise an so; cuir fios leam-sa.
9 Agus thubhairt e, Rach, agus abair
ris an t-sluagh so, Cluinnibh da rìreadh,
ach na tuigibh[q]; agus faicibh da rìreadh,
ach na tugaibh fainear.
10 Dean cridhe an t-sluaigh so reamh-
ar[r], agus dean an cluasan trom, agus druid
an sùilean; mu-m faic iad le'n sùilibh,
agus mu-n cluinn iad le'n cluasaibh, agus
mu-n tuig iad le'n cridheachabh, agus

R.C. 758.

[a] 2 Ri. 25. 21
[b] caib. 1. 9
[1] *an stoc a' mairsinn.*
[c] 2 Ri. 15. 7
[d] 2 Ri. 16. 5
[e] 1 Ri. 22. 19; Ese. 1. 26; Eoin 12. 41
[f] Dan. 7. 10; Tais. 7. 11
[g] Ese. 1. 11
[h] Tais. 4. 8
[2] *pillidh fuigheal.*
[i] Ecs. 40. 34; 1 Ri. 8. 10-12
[j] 2 Ri. 18. 17
[k] Ecs. 6. 30; Ier. 1. 6
[l] Ecs. 33. 20; Bre. 13. 22
[m] Dan. 9. 21-23
[n] Ier. 1. 9
[o] caib. 8. 10; Gnà. 21. 30
[p] 1 Ri. 22. 20
[q] Mat. 13. 14, 15; Gnio. 28. 26, 27
[r] Salm 119. 70
[3] *cha daingnichear sibh.*
[s] caib. 38. 7, 22

gu-n iompaichear iad, agus gu-m bi iad
air an slànuchadh.
11 An sin thubhairt mise, Cia fhad, a
Thighearn'? Agus thubhairt esan, Gus
an cuirear bailtean fàs, gun neach '*g an*
àiteachadh: agus tighean, gun duine *a'*
gabhail còmhnuidh annta; agus gu-m bi
am fearann gu tur air 'fhàsachadh;
12 Agus gu-m fògair an Tighearna
daoine am fad as[a]; agus gu-m bi fàsalachd
mhòr ann am meadhon na tìre.
13 Ach fathast *bithidh* deachamh innte[b];
agus pillidh e, agus caithear e; mar an
cuilionn agus an darach, aig am bheil
brìgh annta[1], ged thilg iad *an duilleach*;
mar sin bithidh sìol naomh 'n a bhrìgh
innte-se.

CAIB. VII.

1 Thug Isaiah misneach do Ahas 'n uair a bha e fo amharus air son Resin agus Phecah. 14 Fàistneachd a thaobh Chriosd. 17 Bhagradh Iudah le breitheanas uamhasach.

ANN an làithibh Ahais mhic Iotaim[d],
mhic Usiah, rìgh Iudah, chaidh
Resin rìgh Shiria, agus Pecah mac
Remaliah rìgh Israeil suas do Ierusalem,
a chogadh 'n a h-aghaidh, ach cha b'urr-
ainn iad buadhachadh oirre.
2 Agus dh'innseadh do thigh Dhaibh-
idh, ag ràdh, Tha Siria ann an comh-
bhoinn ri Ephraim; agus bha a chridhe
air a ghluasad, agus cridhe a shluaigh;
mar a ghluaisear craobhan na coille
roimh 'n ghaoith.
3 Agus thubhairt an Tighearna ri Isaiah,
Rach a mach a nis 'an còdhail Ahais, thu
féin, agus Sear-iasub[2] do mhac, aig ceann
sruth-chlais na linne uachdaraich[j], air
slighe achaidh an luadhadair;
4 Agus abair ris, Thoir an aire, agus
bi a'd' thosd; na gabh eagal, agus na bi
lag-chridheach, air son dà earr nan àith-
innean smùideach so, air son corruich
Resin agus Shiria, agus mhic Remaliah.
5 Air son gu-n do dhealbh Siria,
Ephraim, agus mac Remaliah, olc a'd'
aghaidh, ag ràdh,
6 Rachamaid suas an aghaidh Iudah,
agus teannaicheamaid e, agus briseamaid
a steach, agus cuireamaid rìgh suas gu
rìoghachadh 'n a mheadhon, *cadhon* mac
Thabeail:
7 Mar so deir an Tighearna Iehobhah,
Cha seas e[o], ni mò thig e gu crìch.
8 Ged is e ceann Shiria Damascus,
agus ceann Dhamascuis Resin; gidheadh
an taobh a stigh de chùig agus tri fichead
bliadhna, bithidh Ephraim air a bhris-
eadh, ionnus nach bi e 'n a chinneach:
9 Ged is e ceann Ephraim Samaria,
agus ceann Shamaria mac Remaliah.
Mur creid sibh, gu cinnteach cha bhi sibh
seasmhach[3].
10 Agus labhair an Tighearna fathast
ri Ahas, ag ràdh,
11 Iarr dhuit féin comharadh[s] o an Tigh-

earna do Dhia ; iarr anns an doimhne, no
anns an àirde shuas.
12 Ach thubhairt Ahas, Cha-n iarr mi,
ni mò a bhuaireas mi an Tighearn'.
13 Agus thubhairt esan, Eisdibh a
nis, a thigh Dhaibhidh ; Am beag leibh
daoine a sgìtheachadh ; ach an sgìthich
sibh fòs mo Dhia?
14 Air an aobhar sin, bheir an Tigh-
earna féin comharadh dhuibh ; Feuch,
bithidh òigh torrach[c], agus beiridh i mac ;
agus bheir i Imanuel[e] mar ainm air.
15 Im agus mil ithidh e, gus an tuig
e an t-olc a dhiùltadh, agus am maith a
ròghnachadh.
16 Oir mu-n aithne do'n leanabh[f] an
t-olc a dhiùltadh, agus am maith a rògh-
nachadh, fàsaichear fearann an dà rìgh
leis am bheil thu air do chlaoidheadh.
17 Bheir an Tighearn' ortsa, agus air
do shluagh, agus air tigh d'athar, làith-
ean, nach robh an leithidean ann o'n là
's an do dhealaich Ephraim ri Iudah ;
eadhon rìgh Asiria.
18 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-n
gairm an Tighearn' a' chuileag a tha
ann an iomall aimhnichean na h-Eiphit,
agus an seillean a tha ann an talamh
Asiria :
19 Agus thig iad[i], agus luidhidh an
t-iomlan diubh anns na gleanntaibh fàsail,
agus ann an còsaibh nan creag, agus air
gach uile dhroighnich agus air gach uile
phreas.
20 Anns an là sin lomaidh an Tighearna
le ealtainn[l] thuarasdail, leis an t-sluagh
air taobh thall na h-aimhne, le rìgh Asiria,
an ceann agus fionna nan cosan ; agus
bearraidh i eadhon an fheusag.
21 Agus tarlaidh anns an là sin gu-n
àraich duine bò òg agus dà chaora :
22 Agus o phailteas a' bhainne 'bheir
iad uatha, ithidh e ìm ; oir ìm agus mil
ithidh gach neach a dh'fhàgar anns an tìr.
23 Agus tarlaidh anns an là sin, gach
àit anns an robh mìle fìonan, *air am meas*
air mhìle bonn airgid, gu-m bi e 'n a
sgithich agus 'n a dhroighnich.
24 Le saighdibh agus leis a' bhogha
thig iad an sin ; oir bithidh an talamh
uile 'n a sgithich agus 'n a dhroighnich.
25 Agus *air* na h-uile chnocaibh a
bhitheas air an ruamhradh leis a' chaibe,
cha tig eagal sgithich no droighnich ; ach
bithidh e 'n a àiridh dhamh, agus 'n a
ionaltradh meanbh-chruidh.

CAIB. VIII.

1 *Roimh-innis Isaiah sgrios Dhamascuis agus Shamaria le rìgh Asiria.* 9 *Seasaidh rùn Dhé gu sìorruidh.* 11 *Bithidh aoibhneas orra-san a chuireas an dòigh agus an earbsa ann an Dia.*

AGUS thubhairt an Tighearna rium,
Gabh clàr mòr, agus sgrìobh air, le
inneal-sgrìobhaidh duine mu Mhaher-
salal-has-bas[2].

R.C. 742.

[a] 2 Ri. 16. 10
[b] caib. 7. 16
[c] Luc. 1. 31-35
[d] caib. 17. 3
2 Ri. 15. 29
16. 9
[e] Mat. 1. 23
[f] caib. 8. 4
[g] Neh. 3. 15
Eoin 9. 7
[1] 's e sin, *Euphrates.*
[h] caib. 7. 16, 17
[i] Ier. 16. 16
[j] caib. 36. 1, &c.
[k] caib. 37. 36
[l] 2 Ri. 16. 7, 8
2 Each. 28. 20, 21
[m] Salm 46. 1, 7
[n] Gnà. 1. 15
[o] 1 Pead. 3. 14, 15
[p] Luc. 12. 5
[q] Ese. 11. 16
[r] Luc. 2. 34
Ròm. 9. 32
1 Pead. 2. 8
[s] Mat. 13. 57
[t] Luc. 20. 17, 18
[u] Tais. 5. 1, 5
[v] Gnà. 8. 8, 9
Mat. 13. 11
[w] caib. 50. 10
54. 8
[x] Hab. 2. 3
[2] 's e sin, *greas a chreach, luathaich a' chobhartach.*

2 Agus thug mi leam, chum dearbh-
aidh, fianuisean fìrinneach, Uriah an
sagart[a], agus Sechariah mac Iebérechiah.
3 Agus dhlùthaich mi ris a' bhan-
fhàidh ; agus dh'fhas i torrach, agus
rug i mac : agus thubhairt an Tighearna
rium, Thoir mar ainm air Maher-salal-
has-bas :
4 Oir mu an aithne do'n leanabh[b]
m'athair agus mo mhàthair a ràdh,
togar air falbh saoibhreas Dhamascuis[d]
agus creach Shamaria, roimh rìgh Asiria.
5 Agus labhair an Tighearna fathast
rium, ag ràdh,
6 A chionn gu-n do chuir an sluagh so
cùl ri uisgeachaibh Shiloah[g], a ruitheas
gu sèimh ; agus gu bheil iad a' gabhail
tlachd ann an Resin agus ann am mac
Remaliah :
7 Uime sin, feuch, bheir an Tighearn' a
nìos orra uisgeachan na h-aimhne[1], làidir
agus lìonmhor, *eadhon* rìgh Asiria[h] agus
'uile ghreadhnachas ; agus éiridh e os
ceann a chlaisean uile, agus théid e thar
'uile bhruachaibh.
8 Agus gabhaidh e roimhe air feadh
Iudah, a' ruith thairis agus a' sgaoileadh ;
eadhon gus am muineal ruigidh e ; agus
lìonaidh sgaoileadh a sgiathan leud do
thìre-sa[j], O Imanueil.
9 Cruinnichibh r'a chéile, a chinneacha,
agus brisear sibh 'n 'ur bloighdibh[k]: éisd-
ibh, sibhse uile a tha 's na dùthchann-
aibh fad as ; crioslaichibh sibh féin, agus
brisear sibh 'n 'ur bloighdibh ; crioslaich-
ibh sibh féin, agus brisear sibh 'n 'ur
bloighdibh.
10 Cuiribh 'ur comhairle ri 'chéile,
agus thig i gu neo-bhrigh ; labhraibh
am focal, agus cha seas e ; oir tha Dia
leinne[m].
11 Oir thubhairt an Tighearna rium,
le làimh làidir, agus theagaisg e mi, a
chum nach siubhlainn ann an slighe an
t-sluaigh so[n], ag ràdh,
12 Na abraibh-se comh-bhoinn ris gach
ni ris an abair an sluagh so comh-bhoinn ;
agus na gabhaibh eagal roimh an uamhas-
san[o], agus na bitheadh geilt oirbh.
13 Tighearna nan sluagh, naomhaichibh
esan féin ; agus *bitheadh* esan duibh 'n a
chùis eagail[p], agus *bitheadh* esan duibh
'n a aobhar ball-chrith.
14 Agus bithidh e 'n a ionad naomh[q] ;
ach 'n a chloich-thuislidh[r], agus 'n a charr-
aig-oilbheim[s] do dhà thigh Israeil ; 'n a
lìon agus 'n a ribe do luchd-àiteachaidh
Ierusaleim.
15 Agus gheibh mòran 'n am measg
tuisleadh[t], agus tuitidh iad, agus brisear
iad, agus ribear agus glacar iad.
16 Ceangail suas an fhianuis, seulaich
an lagh[u] am measg mo dheisciobul-sa[v].
17 Ach feithidh mise ris an Tighearn'[w]
a tha 'folach a ghnùise o thigh Iacoib[x],
agus bithidh sùil agam ris.
18 Feuch, *tha* mise, agus a' chlann a

thug an Tighearna dhomh[a], 'n ar comharaidhean agus 'n ar n-iongantais ann an Israel, o Thighearna nan sluagh a tha 'n a chòmhnuidh ann an sliabh Shioin.

19 Agus an uair a their iad ruibh, Iarraibh a chum nam ban-fhiosaichean, agus a chum nan druidhean, muinntir a ni bìdeil agus borbhanaich; nach bu chòir do shluagh iarraidh chum an Dé? an ann *a dh'iarradh iad* a chum nam marbh, 'an àite nam beò?

20 *Iarradh iad* a chum an lagha agus a chum na fianuis[b]: mur labhair iad a réir an fhocail so, '*s ann* a chionn nach 'eil solus annta.

21 Agus siubhlaidh *gach aon* d'a thrìd, ann an teinn agus ann an gorta; agus tarlaidh, 'n uair a bhitheas e ann an gorta, gu-m bi corruich air ris féin[c], agus mallaichidh e a rìgh agus a Dhia[d], agus e 'sealltuinn suas.

22 Agus seallaidh e air an talamh, agus feuch teanntachd agus doilleireachd; dubhar an àmhghair, agus tiugh-dhorchadas.

CAIB. IX.

1 *Aoibhneas na h-eaglais air son teachd rìoghachd Chriosd.* 8 *Na breitheanais a bheir Dia air Israel air son an uabhair,* 13 *am mi-chreidimh,* 18 *agus an aingidheachd.*

GIDHEADH cha *bhi* an doilleireachd mar a *bha* ri lìnn a h-àmhghair, an uair a bhuail e gu h-eutrom an toiseach talamh Shebuloin agus talamh Naphtali, agus 'n a dhéigh sin bhuail e na bu truime *e*, air slighe na fairge, taobh thall Iordain, Galile nan cinneach.

2 An sluagh *a bha* 'siubhal ann an dorchadas, chunnaic iad solus mòr[g]; iadsan *a bha* 'n an còmhnuidh ann an tìr sgàile a' bhàis, dh'éirich solus orra.

3 Rinn thu an cinneach lìonmhor; nach do mheudaich thu an aoibhneas? rinn iad gairdeachas a'd' làthair, mar ghairdeachas anns an fhogharadh; mar ni *daoine* gairdeachas, an uair a roinneas iad a' chreach.

4 Oir bhris thu cuing 'eallacha, agus bata a ghuaille, slat an fhir a shàruich e, mar ann an là Mhidiain[j].

5 Oir *tha* gach uile chath an fhir-chogaidh le cruaidh iomairt, agus eudach air a thumadh ann am fuil; ach bithidh *so* le losgadh, *agus* connadh air son an teine.

6 Oir rugadh dhuinne duine-cloinne[m], thugadh dhuinne mac; agus bithidh an uachdaranachd air a ghualainn[o]; agus goirear mar ainm dheth, Iongantach, Comhairliche, an Dia cumhachdach[p], an t-Athair sìorruidh, Prionnsa na sìthe[q].

7 Air fàs 'uachdaranachd, agus air *a* shìth, cha *tig* crioch[r], air caithir rìoghail Dhaibhidh, agus air a rìoghachd, chum a daingneachadh agus a socrachadh le breitheanas agus le ceartas, o so a mach agus gu sìorruidh; bheir eud Tighearna nan sluagh so gu crìch.

8 Chuir an Tighearna focal dh'ionnsuidh Iacoib, agus thuit e air Israel.

9 Agus bithidh fios aig an t-sluagh uile, aig Ephraim agus fear-àiteachaidh Shamaria, a tha ag ràdh, ann an uaill agus àrdan cridhe,

10 Tha na clachan-creadha air tuiteam, ach togaidh sinn le clachaibh snaidhte; tha na craobhan sicamoir air an gearradh sìos, ach cuiridh sinn craobhan seudair 'n an àit.

11 Uime sin àrdaichidh an Tighearna luchd mì-ruin Resin 'n a aghaidh, agus togaidh e suas a naimhdean le 'chéile;

12 Na Sirianaich o'n taobh bheoil, agus na Philistich o'n taobh chùil; agus ithidh iad suas Israel le beul farsuinn. Air son so uile cha-n 'eil a chorruich air a pilleadh air falbh; ach tha a làmh fathast sìnte mach.

13 Ach cha-n 'eil an sluagh so air pilltinn ris an ti a bhuail iad[e]; ni mò dh'iarr iad Tighearna nan sluagh:

14 Uime sin gearraidh an Tighearn' as o Israel an ceann agus an t-earball, a' gheug agus an luachair, ann an aon là.

15 An duine aosmhor agus urramach, is esan an ceann; agus am fàidh a tha 'teagasg bréige, is esan an t-earball.

16 Oir tha luchd-stiùraidh an t-sluaigh so 'g an cur air seacharan; agus *bithidh* iadsan a stiùrar leo air an slugadh suas.

17 Air an aobhar sin, cha dean an Tighearna gairdeachas os ceann an òganach[f], ni mò ni e iochd ri'n dìlleachdain agus am bantrachaibh; oir tha gach aon diubh 'n a chealgair agus 'n a fhear dò-bheirt, agus tha gach beul a' labhairt amaideachd. Air son so uile cha-n 'eil a chorruich air a pilleadh air falbh, ach tha a làmh fathast sìnte mach.

18 Oir loisgidh aingidheachd mar theine[h]; ithidh i suas an dris agus an droighionn; agus cuiridh i ri theine badan na frithe: agus éiridh iad an àird 'n an smùid a' dol suas.

19 Trìd corruich Tighearna nan sluagh dhorchaicheadh an tìr[i]; agus bithidh an sluagh mar chonnadh[1] air son an teine: cha dean duine iochd air a bhràthair féin[k].

20 Agus bheir e teum air an làimh dheis, agus *gidheadh* bithidh e ocrach; agus ithidh e suas air an làimh chlì, agus cha bhi iad sàsuichte[l]; ithidh gach duine feòil a ghairdein féin[n].

21 *Ithidh* Manaseh Ephraim, agus Ephraim Manaseh; agus bithidh iad le 'chéile an aghaidh Iudah. Air son so uile cha-n 'eil a chorruich air a pilleadh air falbh, ach tha a làmh fathast sìnte mach.

CAIB. X.

1 *Eiridh gu h-olc dhoibh-san a tha 'g orduchadh reachdan eucorach.* 5 *Claoidhidh Dia na h-Asirianaich air son an droch ghniomhara.*

B.C. 740.

[a] Eabh. 2. 13
[b] Luc. 16. 29; Eoin 5. 39
[c] Gnà. 19. 3
[d] Tais. 16. 11
[e] Ier. 5. 3; Hos. 7. 10
[f] Ier. 18. 21
[g] Mat. 4. 15, 16
[h] Mal. 4. 1
[i] Gnio. 2. 20
[j] Bre. 7. 21, &c.
[1] *mar bhiadh.*
[k] Mic. 7. 2, 6
[l] Lebh. 26. 26; Ier. 19. 9
[m] caib. 7. 14; Luc. 2. 11
[n] caib. 49. 26
[o] Mat. 28. 18
[p] Eabh. 1. 8
[q] Eph. 2. 14
[r] Dan. 2. 44; 1 Cor. 15. 25

20 Tèarnar iarmad de Israel. 24 Fhuair Iudah gealladh air saorsa. 28 Sgrios nan Asirianach.

IS truagh dhoibhsan a tha 'g orduchadh reachdan eucorach[a], na sgrìobhaichean a tha 'g àithneadh fòirneirt;

2 A thionndadh an fheumaich o bhreitheanas, agus a thabhairt *an* còrach le aimneart o bhochdaibh mo shluaigh; air chor as gu-m bi bantraichean 'n an cobhartaich dhoibh, agus *gu-n* creach iad na dìlleachdain.

3 Agus ciod a ni sibh ann an là an smachdachaidh[f]? agus anns an léir-sgrios *a* thig o chéin! Cò dh'ionnsuidh a theicheas sibh chum cabhair? agus càit am fàg sibh 'ur glòir?

4 As m'eugmhais-sa aomaidh *iad* sìos fo na prìosanaich, agus tuitidh iad fo na mairbh. Air son so uile, cha-n 'eil a chorruich air a pilleadh air falbh, ach tha a làmh fathast sìnte mach.

5 Ho Asirianaich[1], slat mo chorruich[g]; agus am bata 'n an làimh *is e* sin m'fhearg.

6 An aghaidh cinnich chealgaich cuiridh mi e; agus an aghaidh sluaigh *ris am bheil* mo chorruich bheir mi dha àithne[j] a thogail creiche, agus a thoirt leò cobhartaich; agus g'an saltairt sìos mar chlàbar nan sràidean.

7 Gidheadh cha-n e sin a bhitheas 'n a aire-san[l], agus cha-n e rùn a chridhe e; ach *is e* milleadh *a tha* 'n a chridhe, agus cinnich nach gann a ghearradh as.

8 Oir a deir e, Nach 'eil mo cheannardan uile 'n an rìghribh?

9 Nach 'eil Calno[o] mar Charchemis[p]? Nach 'eil Hamat[q] mar Arphad? Nach 'eil Samaria mar Dhamascus[r]?

10 Mar a ghlac mo làmh rìoghachdan nan ìodholan, aig an robh dealbhan snaidhte na b'fhearr na iad sin a tha ann an Ierusalem agus ann an Samaria;

11 Mar a rinn mi ri Samaria agus r'a h-ìodholaibh, nach dean mi mar an ceudna ri Ierusalem agus r'a dealbhan-se?

12 Ach tarlaidh, 'n uair a choimhlionas an Tighearn' 'obair gu h-iomlan air sliabh Shioin agus air Ierusalem, gu-n dean mi dìoghaltas air toradh cridhe uaibhrich[w] rìgh Asiria, agus air sealladh àrd a shùl.

13 Oir deir e, Le neart mo làimhe rinn mi *e*, agus le mo ghliocas; oir tha deadh thuigse agam; agus dh'atharraich mi crìocha nam fineachan, agus chreach mi an ionmhasan, agus leag mi sìos an sluagh mar *dhuine* treun:

14 Agus fhuair mo làmh, mar nead, maoin nan slògh; agus mar a chruinnicheas neach uighean *a* thréigeadh, mar sin chruinnich mise an talamh uile; agus cha robh aon a ghluais an sgiath, a dh'fhosgail an gob, no a rinn biog.

15 An dean an tuadh uaill an aghaidh an fhir a tha 'gearradh leatha[e]? An àrdaich an tuireasg e féin an aghaidh an fhir a tha 'g a iomairt? mar gu-n sineadh an t-slat *i féin* an aghaidh an neach a tha 'g a togail; no mar gu-n togadh an lorg suas *e féin mar* nach *b'fhiodh a bh'ann.*

16 Air an aobhar sin[b], cuiridh an Tighearna, Tighearna nan sluagh, caoile air a' mhuinntir reamhair[c]; agus fo 'òirdheirceas fadaidh e losgadh, mar losgadh teine.

17 Agus bithidh solus Israeil 'n a theine[d], agus a Thi naomh 'n a lasair; agus loisgidh agus caithidh e a dhroighionn agus a dhris ann an aon là[e]:

18 Agus caithidh e glòir a fhrìthe, agus 'achaidh tharbhaich, eadar anam agus fheòil; agus bithidh iad mar fhear-iomchair brataich a' call a threòir.

19 Agus bithidh fuigheall chraobhan a choille tearc, ionnus gu-n sgrìobh leanabh an àireamh.

20 Agus tarlaidh anns an là sin, nach leig iarmad Israeil, agus iadsan a théid as de thigh Iacoib, an taice na's mò[h] air an fhear a bhuail iad; ach leigidh iad an taice air an Tighearna[i], Ti naomh Israeil, ann am fìrinn.

21 Pillidh fuigheall[k], eadhon fuigheall de Iacob, dh'ionnsuidh Dhé uile-chumhachdaich.

22 Oir ged bhitheadh do shluagh, O Israeil, mar ghaineamh na fairge, *cha phill ach* fuigheall diubh[m]. An léir-sgrios a dh'orduicheadh[n], ruithidh e thairis le ceartas.

23 Oir sgrios, eadhon *sgrios* sònruichte ni Iehobhah, Tighearna nan sluagh, 'am meadhon na tìre uile.

24 Air an aobhar sin mar so deir Iehobhah, Tighearna nan sluagh, Na bitheadh eagal ort, O mo shluagh[s], a tha 'chòmhnuidh ann an Sion, roimh an Asirianach; le slait buailidh e thu, agus a bhata togaidh e suas a'd' aghaidh, a réir gnàth na h-Eiphit.

25 Ach fathast ùine ro ghearr, agus coimhlionar[2] *m'*fhearg[t], agus mo chorruich 'n an léir-sgrios[u].

26 Agus togaidh Tighearna nan sluagh slat-sgiursaidh 'n a aghaidh, cosmhuil ri àr Mhidiain aig[v] carraig Oreib: agus *mar a bha* a shlat air an fhairge, mar sin togaidh e suas i, a réir gnàth na h-Eiphit.

27 Agus tarlaidh anns an là sin, *gu-n* atharraichear 'eallach bhàrr do ghuaille, agus a chuing bhàrr do mhuineil; agus caithear a' chuing do bhrìgh na h-olaidhungaidh[x].

28 Thàinig e gu Aiat, chaidh e thairis gu Migron[y]; aig Michmas[z] taisgidh e 'airneis.

29 Chaidh iad a null air an aiseag[a]; ann an Gebah[b] ghabh iad tàmh: tha Ramah air chrith[c]; tha Gibeah Shauil[d] a' teicheadh.

30 Tog suas do ghuth, O nighean Ghallim[f]; cluinnear e gu ruig Lais[g], O Anatot[h] thruagh.

B.C. 738.

[a] Salm 94. 20
[b] Gnio. 12. 23
[c] Salm 106. 15
[d] Eabh. 12. 29
[e] caib. 37. 36
[f] Iob 31. 14; Hos. 9. 7; Tais. 6. 17
1 no, *an-aoibhin do'n Asirianach.*
[g] Ier. 51. 20, 21
[h] 2 Each. 28. 20
[i] Hos. 14. 3
[j] Ier. 47. 6, 7
[k] caib. 6. 13; 65. 8, 9
[l] Mic. 4. 12
[m] Ròm. 9. 27, 28
[n] caib. 28. 22; Dan. 9. 27
[o] Am. 6. 2
[p] 2 Each. 35. 20
[q] Ier. 49. 23
[r] 2 Ri. 16. 9
[s] caib. 37. 6
2 no, *sguiridh.*
[t] Dan. 11. 36
[u] 2 Ri. 19. 35
[v] Bre. 7. 25
[w] 2 Ri. 19. 36, 37; Ier. 50. 18
[x] Dan. 9. 24
[y] 1 Sam. 14. 2
[z] 1 Sam. 13. 5
[a] 1 Sam. 13. 23
[b] Ios. 21. 17
[c] Hos. 5. 8
[d] 1 Sam. 14. 4
[e] Ier. 51. 20
[f] 1 Sam. 25. 44
[g] Bre. 18. 29
[h] Ier. 1. 1

31 Theich Madmenah[a]; tha luchd-àit-
eachaidh Ghebim air gabhail na ruaige.
32 Fanaidh e fathast an là sin ann an
Nob[c]; crathaidh e a làmh[d] *an aghaidh*
cnuic nighinn Shioin, *an aghaidh* sléibh
Ierusaleim.
33 Feuch, sgathaidh Iehobhah, Tigh-
earna nan sluagh, a' gheug le luasgadh
mòr[g]; agus bithidh iadsan a's àirde fàs
air an gearradh sìos, agus na h-uaibhrich
air an ìsleachadh.
34 Agus gearraidh e dosan na frìthe le
iarunn; agus tuitidh Lebanon le *làimh*
chumhachdaich.

CAIB. XI.

1 *Rìoghachd shìochail an fhaillein a dh'fhàsas suas á freumh Iese.* 10 *Bithidh Criosd mar bhrataich do na cinnich,* 12 *agus tionailidh e r'a chéile dìobaraich Israeil.*

AGUS thig geug[k] a mach o bhonn Iese[l],
agus fàsaidh faillean[n] suas as a
fhreumhan.
2 Agus gabhaidh spiorad an Tighearna
còmhnuidh air[o], spiorad gliocais[p] agus
tuigse, spiorad comhairle agus cumhachd,
spiorad eòlais agus eagail an Tighearn':
3 Agus bithidh e geur-mhothachail ann
an eagal an Tighearn'; agus cha-n ann a
réir seallaidh a shùl a bheir e breth, no a
réir claisteachd a chluas a bheir e ach-
mhasan.
4 Ach le ceartas bheir e breth air a'
bhochd[s], agus bheir e achmhasan le
cothrom as leth dhaoine ciùine na tal-
mhainn; agus buailidh e an talamh le slait
a bheoil[t], agus le anail a bhile marbhaidh
e an t-aingidh.
5 Agus bithidh ionracas 'n a chrios m'a
leasraidh[w], agus fìrinn 'n a crios m'a
airnibh.
6 An sin gabhaidh am madadh-alluidh
còmhnuidh maille ris an uan[x], agus luidh-
idh an liopard sìos maille ris a' mheann;
agus an laogh, agus an leòmhan òg, agus
an spréidh reamhar le 'chéile; agus ni
leanabh beag an stiùradh.
7 Agus ionaltraidh a' bhò agus am
math-ghamhuin le 'chéile; luidhidh an
àlach sìos *cuideachd*; agus ithidh an
leòmhan connlach mar an damh.
8 Agus cluichidh an leanabh cìche air
toll na nathrach nimhe; agus air nead na
rìgh-nathrach cuiridh an leanabh a thàinig
o'n chìch a làmh.
9 Cha dochainn agus cha sgrios iad[c], air
feadh mo shléibh naoimh-sa gu h-iomlan;
oir lìonar an talamh le eòlas an Tigh-
earna[f], mar a chòmhdaicheas na h-uisg-
eachan *aigean* na fairge.
10 Agus anns an là sin, bithidh freumh
Iese[g] 'n a sheasamh mar bhrataich do
na slòigh; d'a ionnsuidh-san iarraidh
na cinnich[h], agus bithidh a thàmh glòr-
mhor[i].
11 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-n
cuir an Tighearn' a mach a làmh a rìs an

B.C. 713.

a Ios. 15. 31
b Sech. 10. 10, 11
c 1 Sam. 21. 1
d caib. 13. 2
e caib. 18. 3
f caib. 56. 8
Salm 147. 2
g Ese. 31. 3-17
h Eoin 7. 35
Seum. 1. 1
i Ier. 3. 18
Ese. 37. 17, 22
Hos. 1. 11
j Obad. 19
k caib. 53. 2
l Gnio. 13. 23
Tais. 22. 16
m caib. 60. 14
n Sech. 6. 12
o Mat. 3. 16
Eoin 3. 34
p 1 Cor. 1. 30
q Tais. 16. 12
r Ecs. 14. 29
s Salm 72. 2, 4
Tais. 19. 11
t Tais. 2. 16
19. 15
u Salm 34. 1, &c.
v caib. 54. 7, 8
Salm 30. 5
Hos. 6. 1
w Eph. 6. 14
x caib. 65. 25
y Salm 118. 14
z caib. 55. 1
Eoin 4. 10, 14
7. 37-39
Tais. 7. 17
a Salm 105. 1
b Ecs. 15. 1, 21
Salm 98. 1
c caib. 35. 9
Iob 5. 23
Tais. 21. 27
d Seph. 3. 14
e Salm 89. 18
f Salm 72. 19
Hab. 2. 14
g rann 1
h Ròm. 15. 9-12
i caib. 60. 13
Salm 132. 8, 14
j caib. xxi., xlvii.
Ier. l., li.

dara uair, a thoirt air ais fuighill a
shluaigh, a dh'fhàgar *dhiubh*, o Asiria[b],
agus o'n Eiphit, agus o Phatros, agus o
Chus, agus o Elam, agus o Shinar, agus
o Hamat, agus o innsibh na fairge.
12 Agus togaidh e 'n àird bratach air
son nan cinneach[e], agus tionailidh e
dìobaraich Israeil[f], agus muinntir sgapta
Iudah[h] cruinnichidh e le 'chéile o cheithir
chearnaibh na talmhainn.
13 Agus sguiridh farmad Ephraim[i],
agus bithidh luchd-sàruchaidh Iudah air
an gearradh as; cha bhi farmad aig
Ephraim ri Iudah, agus cha sàruich Iudah
Ephraim.
14 Ach leumaidh iad air guaillibh nam
Philisteach an taobh an iar; creachaidh
iad le 'chéile muinntir na h-àird' an ear;
air Edom[j] agus Moab leagaidh iad an
làmh, agus bheir clann Amoin géill
doibh[m].
15 Agus millidh an Tighearna teangadh
na fairge Eiphitich, agus crathaidh e a
làmh os ceann na h-aimhne le a ghaoith
làidir; agus buailidh e i 'n a seachd
sruthaibh, agus bheir *e orra* imeachd
troimpe le cosaibh tioram[q].
16 Agus bithidh rathad mòr aig fuigh-
eall a shluaigh a dh'fhàgar o Asiria; mar
a bha aig Israel[r], anns an là 's an d'thàinig
e nìos o thìr na h-Eiphit.

CAIB. XII.

Laoidh-bhuidheachais do an Tighearn' air son a mhaitheis agus a chomhfhurtachd d'a shluagh.

AGUS their thu anns an là sin, Molaidh
mi thu[u], O Thighearna, ged bha thu
feargach rium[v], tha d'fhearg air a pilleadh
air falbh, agus thug thu comhfhurtachd
dhomh.
2 Feuch, is e Dia mo shlàinte; earbaidh
mi, agus cha bhi eagal orm; oir is e an
Tighearna Iehobhah mo neart agus *mo*
cheòl[y]; is e fòs *a's* slàinte dhomh.
3 An sin tairngidh sibh uisge le aoibh-
neas á tobraichibh na slàinte[z].
4 Agus anns an là sin their sibh, Mol-
aibh an Tighearna[a], gairmibh air 'ainm;
cuiribh an céill a ghnìomharan am measg
nan cinneach; cumaibh air chuimhne gu
bheil 'ainm air 'àrdachadh.
5 Canaibh do an Tighearn', oir rinn e
gnìomh òirdheirc[b]; tha so aithnichte anns
an talamh uile.
6 Eigh gu h-àrd[d], agus dean iolach, a
bhean-àiteachaidh Shioin: oir *is* mòr ann
ad mheadhon Ti naomh Israeil[e].

CAIB. XIII.

1 *Ghairm Dia a dhaoine treuna a chum a chorr-uich a chur 'an gnìomh.* 5 *Bhagair e Babilon a sgrios leis na Medich.* 19 *Fàsachadh agus léir-sgrios Bhabiloin.*

TROM eallach Bhabiloin[j], a chunnaic
Isaiah mac Amois.
2 Air sliabh àrd togaibh suas bratach;

B.C. 712.

éighibh riu gu h-àrd ; sìnibh '*ur* làmh, a
chum gu-n téid iad a steach air geatach-
aibh nan uaislean.
3 Thug mi àithne do mo dhaoinibh cois-
rigte ; seadh, ghairm mi mo dhaoine
treuna[a] a chum mo chorruich *a chur 'an*
gniomh ; muinntir a tha 'deanamh luath-
ghaire ann am mhòrachd.
4 Fuaim mòr - chuideachd anns na
sléibhtibh, amhuil sluagh mòr ; fuaim
luasgaidh rìoghachdan chinneach air an
cruinneachadh le 'chéile ; tha Tighearna
nan sluagh a' deasachadh feachd chum
catha.
5 Tha iad a' teachd o thìr chéin, o iomall
nan nèamhan, an Tighearn' agus buill-airm
a chorruich, a mhilleadh na tìre gu léir.
6 Guilibh gu h-àrd, oir tha là an Tigh-
earna dlùth[d]; mar léir-sgrios o an Uile-
chumhachdach thig e.
7 Air an aobhar sin lagaichear na
h-uile làmhan, agus leaghaidh cridhe
gach duine.
8 Agus bithidh iad fo uamhas ; ni piant-
an agus guinean greim orra ; mar mhnaoi
ri saothair cràidhear iad ; seallaidh iad
gach aon air a chéile le iongantas ; *mar*
lasraichibh teine *bithidh* an eudain.
9 Feuch, tha là an Tighearna 'teachd[f],
garg *le* feirg agus *le* dian chorruich, a
chur na tìre fàs, agus a sgrios nan ciont-
ach a mach aisde.
10 Oir cha tabhair reulta nèimh, agus a
comh-shoillse, uatha an solus[i]; *bithidh* a'
ghrian air a dorchachadh 'n a dol a mach,
agus cha toir a' ghealach air a solus
dealradh.
11 Agus diolaidh mis' air an t-saoghal
an droch-bheart, agus air na h-aingidh
an euceart ; agus cuiridh mi crìoch air
àrdan nan uaibhreach, agus leagaidh mi
sìos uaill nan uamhasach.
12 Ni mi duine na's luachmhoire na
òr grinn ; seadh duine, na fior òr na
h-Ophir.
13 Uime sin luaisgidh mi na nèamhan[k],
agus gluaisear an talamh as 'àit[m], ann am
feirg Tighearna nan sluagh, agus ann an
là a dhian-chorruich.
14 Agus bithidh *iad* mar earb air a
ruagadh, agus mar threud chaorach nach
'eil neach a' cuairteachadh ; tionndaidhidh
iad gach aon chum a shluaigh féin ; agus
teichidh iad gach aon g'a dhùthaich
féin.
15 Gach fear a ghlacar, sàthar troimh
e ; agus na h-uile a dhlùth-leanas r'a
chéile, tuitidh iad leis a' chlaidheamh.
16 Agus pronnar[q] an naoidheanan fa
chomhair an sùl ; bithidh an tighean air
an creachadh, agus am mnathan air an
éigneachadh.
17 Feuch, dùisgidh mi suas 'n an agh-
aidh na Medich, aig nach bi meas air
airgiod ; agus *air son* òir, cha bhi suim
aca dheth.
18 Pronnaidh am boghachan na h-ògan-
aich, agus cha dean iad iochd air toradh
na bronn ; cha ghabh an sùil truas de
leanabaibh.
19 Agus bithidh Babilon, maise nan
rìoghachdan, glòir uaill nan Caldéanach,
mar an léir-sgrios *a thug* Dia air Sodom
agus Gomorrah[b].
20 Cha-n àitichear gu bràth i[c], ni mò
ghabhar còmhnuidh innte feadh linn nan
linn ; cha suidhich an t-Arabach bùth
an sin ; ni mò ni buachaillean buaile
an sin.
21 Ach gabhaidh fiadh-bheathaichean
an fhàsaich còmhnuidh an sin ; agus
bithidh an tighean làn a dh'uamh-bheist-
ean ; agus gabhaidh na cailleachan-oidhche
tàmh an sin, agus ni na gabhair fhiadhaich
mire an sin.
22 Agus freagraidh na h-eoin fhiadh-
aich a chéile 'n a lùchairtibh, agus na
dràgonan anns na seòmraichibh aoibhinn,
agus tha a h-àm am fagus[e], agus cha bhi
a làithean air an sìneadh.

a Ioel 3. 11
b Gen. 19. 24
c Ier. 50. 3, 39; 51. 29, 62; Tais. 18. 2, &c.
d Seph. 1. 7; Tais. 6. 17
e Deut. 32. 35, 36
f Mal. 4. 1
g Salm 102. 13
h Sech. 1. 17; 2. 12
i Ese. 32. 7, 8; Ioel 2. 10
j caib. 18. 7; 60. 4, &c.; 66. 20
k Hag. 2. 6
l Ese. 28. 24
m 2 Pead. 3. 10, 11
n Hab. 2. 6
o Tais. 18. 16
p caib. 33. 1
q Salm 137. 8, 9
r Ese. 31. 16
s Ese. 32. 21

CAIB. XIV.

1 *Gheall Dia gu-n deanadh e iochd air Israel, agus gu-n suidhicheadh e iad fathast 'n am fearann féin.* 3 *Sgrios rìgh Bhabiloin.* 24 *Rùn Dhé an aghaidh nan Asirianach.* 29 *Bhagradh Palestina.*

OIR ni an Tighearn' iochd air Iacob[g],
agus ròghnaichidh e fathast Israel[h],
agus suidhichidh e iad 'n am fearann féin ;
agus bithidh an coigreach air a cheangal
riu, agus dlùth-leanaidh iad ri tigh Iacoib.
2 Agus gabhaidh na cinnich iad, agus
bheir iad gu'n àite féin iad[j], agus sealbh-
aichidh tigh Israeil iad ann am fearann
an Tighearna, mar òglaich agus mar bhan-
oglaich ; agus ni iad braighdean dhiubh-
san aig an robh iad 'n am braighdibh ;
agus riaghlaidh iad os ceann na muinntir
a bha 'g an sàruchadh.
3 Agus tarlaidh, anns an là anns an
tabhair an Tighearna dhuit fois o d'
àmhghair[l], agus o d' mhi-shuaimhneas,
agus o'n daorsa chruaidh a leagadh ort,
4 Gu-n tog thu an fhàistneachd so an
aghaidh rìgh Bhabiloin[n], agus their thu,
Cionnus a sguir am fear-sàruchaidh !
cionnus a sguir ise a bha sgeadaichte le
òr[o] !
5 Bhris an Tighearna lorg nan aingidh,
slat rìoghail an luchd-riaghlaidh.
6 Esan a bhuail na slòigh ann am feirg[p],
le buille gun sgur ; esan a thug fo ghéill
na cinnich ann an corruich ; tha e air a
dhian-ruagadh, gun neach a' bacadh.
7 Tha an talamh uile aig fois, *agus* ann
an suaimhneas ; tha iad a' togail iolaich.
8 Tha na croinn-ghiuthais féin ri gaird-
eachas tharad[r], *agus* croinn - sheudair
Lebanoin *ag ràdh*, O'n uair a thuit
thusa, cha d' thàinig fear-gearraidh a
nìos 'n ar n-aghaidh-ne.
9 Tha ionad nam marbh air gluasad
shìos air do shon[s], gu *do* choinneachadh

aig do theachd; tha e 'dùsgadh nam marbh air do shon, uile dhaoine mòra na talmhainn; tha e 'toirt air uile rìghrean nan cinneach éiridh suas o'n caithrichibh.

10 Labhraidh gach aon diubh, agus their iad riut, Am bheil thusa fòs air fàs lag mar sinne? An d' rinneadh thu cosmhuil ruinne?

11 Tha d'uabhar air a thoirt a nuas chum na h-uaighe, *agus* fuaim d'innealaciuil; tha a' chnuimh air a sgaoileadh fodhad, agus *is iad* na cnuimheagan do chòmhdachadh.

12 Cionnus a tha thu air tuiteam o nèamh, a reul dhealrach[1], a mhic na maidne! *Cionnus* a bha thu air do ghearradh sìos gu làr, *thusa* a thug fo ghéill na cinnich!

13 'S ann a thubhairt thu ann ad chridhe, Théid mi suas a chum nan nèamhan, os ceann reultan Dhé àrdaichidh mi mo rìgh-chaithir[e]; agus suidhidh mi air sliabh a' chomhchruinneachaidh, air taobh na h-àirde tuath[g].

14 Théid mi suas os ceann àirde nan neul: bithidh mi cosmhuil ris an Ti a's àirde[h].

15 Ach bheirear a nuas thu[i], chum na h-uaighe, gu taobhan an t-sluichd.

16 Iadsan a chi thu, amhaircidh iad gu geur ort, gabhaidh iad beachd dhìot: An e so, *deir iad*, am fear a thug air an talamh criothnachadh, a chuir rìoghachdan air chrith?

17 *A* rinn an saoghal mar fhàsach, agus *a* leag sìos a bhailtean; nach d'fhosgail am prìosan d'a bhraighdibh?

18 Tha uile rìghrean nan cinneach, an t-iomlan diubh, a' luidhe sìos ann an greadhnachas, gach aon 'n a fhàrdaich féin.

19 Ach tha thusa air do thilgeadh a mach as an uaigh, mar ghéig ghràineil, *mar* thrusgan nan daoine a mharbhadh, a throimh-lotadh leis a' chlaidheamh a chaidh sìos do chlachaibh an t-sluichd; mar chlosaich air a saltairt fo chosaibh.

20 Cha-n adhlaicear thu 'n an co-chuideachd-san, a chionn gu-n do sgrios thu do dhùthaich, gu-n do mharbh thu do dhaoine; cha bhi iomradh[3] gu bràth air sliochd dhroch dhaoine[m].

21 Ulluichibh àr air son a chloinne[n], air son aingidheachd an aithrichean: a chum nach éirich iad, agus nach sealbhaich iad an talamh, agus nach lìon iad aghaidh an domhain le bailtibh.

22 Oir éiridh mise 'n an aghaidh, deir Tighearna nan sluagh, agus gearraidh mi as o Bhabilon an t-ainm agus an t-iarmad, agus am mac agus an t-ogha, deir an Tighearn'.

23 Agus ni mi e 'n a sheilbh do'n ghràineig, agus 'n a phollaibh uisge; agus sguabaidh mi e le sguaib an léir-sgrios, deir Tighearna nan sluagh.

24 Mhionnaich Tighearna nan sluagh,

B.C. 712.

[a] caib. 10. 27
[b] 2 Each. 20. 6; Iob 23. 13; Gnà. 21. 30; Dan. 4. 35
[1] *Lucifer.*
[c] 2 Ri. 16. 20
[d] 2 Each. 26. 6
[e] Dan. 8. 10
[f] 2 Ri. 18. 8
[g] Salm 48. 2
[h] 2 Tes. 2. 4
[i] Mat. 11. 23
[2] no, *'n a bhuidhnibh.*
[j] Salm 87. 1-6
[k] Seph. 3. 12
[l] Ier. 48. 1, &c.; Ese. 25. 8-11; Am. 2. 1-3
[3] *clu.*
[m] Iob 18. 16; Salm 37. 28
[n] Ecs. 20. 5
[o] caib. 16. 11

ag ràdh, Gu cinnteach mar a dhealbh mise, mar sin tarlaidh; agus mar a chuir mi romham, bithidh sin air bhuil;

25 A chum an t-Asirianach a bhriseadh ann mo dhùthaich, agus a shaltradh fo m' chosaibh air mo shléibhtibh: an sin falbhaidh a chuing dhiubh[a], agus togar 'eallach bhàrr an guaille.

26 So a' chomhairle a tha air a suidheachadh mu'n talamh uile; agus so an làmh a tha sìnte mach thar na h-uile chinnich.

27 Oir shònruich Tighearna nan sluagh a' chomhairle[b], agus cò bhacas? agus is i a làmh-san a tha sìnte mach, agus cò philleas air a h-ais i?

28 Anns a' bhliadhna 's an d'fhuair rìgh Ahas bàs[c], bha an trom eallach so.

29 Na dean-sa gairdeachas, O uile Phalestina, a chionn gu-n do bhriseadh slat an fhir *a bha* 'g ad bhualadh[d]; oir o fhreumh na nathrach thig a mach righnathair, agus is toradh[f] dhi nathair theinnteach itealach.

30 Agus beathaichear ceud-ghin nam bochd, agus luidhidh an t-ainnis sìos ann an tèaruinteachd; agus marbhaidh mi do fhreumh-sa le gorta, agus d'iarmad cuiridh e gu bàs.

31 Nuallaich, O gheata; éigh, O chaithir; O Phalestina, tha thu uile air do leaghadh as; oir o'n àirde tuath thig deatach, agus cha bhi neach aonaranach 'n a thràthaibh suidhichte[2].

32 Agus ciod am freagradh a bheirear do theachdairibh nan cinneach? Gu-n do leag an Tighearna bunaitean Shioin[j], agus innte cuiridh bochdan a shluaigh *an* dòchas[k].

CAIB. XV.

Eallach nam Moabach do bhrìgh gu bheil an tir air a fàsachadh, agus air a lomadh gu làr.

TROM eallach Mhoaib[l]. A chionn gu bheil Ar Mhoaib air a fàsachadh, anns an oidhche *agus* air a lomadh gu làr; a chionn gu bheil Cir Mhoaib air a fàsachadh, *agus* air a lomadh gu làr:

2 Chaidh e suas gu Bait agus gu Dibon, na h-ionadaibh àrda, a ghul. Ni Moab caoineadh air son Nebo agus air son Mhedeba; air gach ceann diubh *bithidh* maoile; *bithidh* gach feusag air a gearradh dheth.

3 Ann a sràidibh crioslaichidh siad iad féin le eudach-saic; air mullach a tighean agus ann a sràidibh, caoinidh gach aon diubh, a' sileadh dheur gu frasach.

4 Agus bithidh Hesbon ag éigheach, agus Elealeh; cluinnear an guth gu ruig Iahas; uime sin glaodhaidh daoine armaichte Mhoaib gu h-àrd; bithidh a beatha searbh dhi.

5 Tha mo chridhe ag éigheach air son Mhoaib[o]; *teichidh* a luchd-fuadain do Shoar, mar agh thri bliadhna dh'aois; dìridh iad uchdach Luhit le gul; oir ann

an slighe Horonaim togaidh iad iolach
mhillidh.
6 Oir bithidh uisgeacha Nimrim 'n an
léir-sgrios ; oir tha an luibh air seargadh ;
tha am feur air teireachdainn ; cha-n 'eil
ni glas[1] ann.
7 Air an aobhar sin, am beartas a
fhuair iad, agus an ni sin a thaisg iad,
bheir iad air falbh gu sruth nan seil-
each.
8 Oir chaidh an éigheach timchioll
crìche Mhoaib ; *ràinig* a caoineadh gu
Eglaim, agus a caoineadh gu Beer-elim.
9 Oir tha uisgeacha Dhimoin làn fola ;
oir bheir mise tuilleadh air Dimon, an
leòmhan orra-san a théid as o Mhoab,
agus air fuigheall na tìre.

CAIB. XVI.

1 Chomhairlicheadh do Mhoab a bhi umhal dha-san a shuidheas air rìgh-chaithir Dhaibhidh. 6 Chaidh Moab a bhagradh le sgrios air son 'àrdain, 'uaill, agus 'fheirge.

CUIRIBHSE uan[f] a dh'ionnsuidh na
tìre, o Shela[2] an fhàsaich, gu sliabh
nighinn Shioin.
2 Oir mar eunlaith sheacharanach, air
am fògradh o'n nead, *mar sin* bithidh
nigheana Mhoaib aig àthan Arnoin[h].
3 Tabhair comhairle, cuir 'an gniomh
breitheanas ; dean do sgàile mar an
oidhche ann an àirde mheadhon-là ; fol-
aich na dìobaraich ; na brath am fòg-
arach.
4 Gabhadh mo dhìobaraich tàmh maille
riut, O Mhoaib ; bi a'd' ionad-folaich
dhoibh o'n mhilltear ; oir thàinig crìoch
air an fhear-shàruchaidh, sguir am fear-
millidh ; tha an luchd-saltairt air an
caitheadh as an tìr.
5 Agus daingnichear an rìgh-chaithir
ann an tròcair[i], agus suidhidh e oirre ann
am fìrinn, ann am pàilliun Dhaibhidh[j], a'
tabhairt breth, agus a' rannsachadh na
còrach, agus a' luathachadh ceartais.
6 Chuala sinn uabhar Mhoaib[l] ; *tha e*
ro uaibhreach ; 'àrdan, agus 'uaill, agus
'fhearg ; *ach* cha-n 'eil a spionnadh d'a
réir.
7 Air an aobhar sin caoinidh Moab ; air
son Mhoaib caoinidh gach aon ; air son
bunaite Chir-hareseit ni sibh tuireadh[n] ;
gu cinnteach *tha iad* air am bualadh.
8 Oir tha machraichean Hesboin air
fàilneachadh, *agus* fìonain Shibmah ;
bhris maithean nan cinneach sìos a fìon-
chroinn ghasda ; ràinig iad gu Iaser ;
sgaoil iad *air feadh* an fhàsaich ; shìn a
geugan iad féin a mach, chaidh iad thar
fairge.
9 Air an aobhar sin guilidh mi[p] le gul
Iaseir air son fìonain Shibmah ; uisgich-
idh mi thu le m' dheuraibh, O Hesboin
agus Elealeh ; oir dh'fhalbh a' chomh-
ghàir air son do mheas-samhraidh, agus
air son d'fhogharaidh.
10 Agus tha aoibhneas agus gairdeachas

B.C. 726.
[a] caib. 24. 8
[1] *uaine.*
[b] caib. 63. 15
[c] caib. 26. 16
[d] Gnà. 1. 28
[e] caib. 21. 16
[f] 2 Ri. 3. 4
[2] 's e sin, *Petra ;* no, *a' charraig, 2 Ri. 14. 7 ; Obad. 3.*
[g] Ier. 49. 23, &c. Am. 1. 3-5 Sech. 9. 1
[h] Air. 21. 13
[3] *gu eagal a chur orra, Ier. 7. 33.*
[i] Dan. 7. 14, 27 Mic. 4. 7 Luc. 1. 32, 33
[j] Salm 72. 2
[k] caib. 10. 16
[l] Seph. 2. 10
[m] Ier. 51. 33
[n] 2 Ri. 3. 25
[o] Mic. 7. 7
[p] Ier. 48. 32, &c.

air an toirt air falbh[a] o'n mhachair thorr-
aich ; agus ann na fìon-liosaibh cha dean
iad ceòl, cha tog iad iolach ; anns na
h-amaraibh cha bhruth am fear-bruth-
aidh fìon ; thug mise air an iolach sgur.
11 Uime sin ni mo chòm fuaim[b] mar
chlàrsaich, air son Mhoaib ; agus mo
thaobh a stigh, air son Chir-hareis.
12 Agus tarlaidh, 'n uair a chìthear gu-n
do sgìthich Moab e féin air an ionad àrd[c],
gu-n téid e steach d'a ionad naomh a
dheanamh urnuigh ; ach cha soirbhich
leis[d].
13 So am focal a labhair an Tighearna
mu thimchioll Mhoaib o'n àm sin.
14 Ach a nis labhair an Tighearn' ag
ràdh, An ceann thri bliadhna, mar
bhliadhnaibh fir-thuarasdail[e], nithear
glòir Mhoaib tàireil, le a mhòr shluagh
uile ; agus *bithidh* am fuigheall ro bheag
agus anmhunn.

CAIB. XVII.

1 Tha Siria agus Israel air am bagradh. 6 Tréigidh fuigheall de Israel an iodhol-aoradh. 9 Sgriosar a' chuid eile dhiubh a chionn gu-n do dhì-chuimhnich iad Dia an slàinte.

TROM eallach Dhamascuis[g]. Feuch,
tha Damascus air 'atharrachadh o
bhi 'n a bhaile, agus bithidh e 'n a thòrr
léir-sgrios.
2 Tha bailtean Aroeir air an tréigsinn ;
bithidh iad air son threud *a* luidheas
sìos, agus cha *bhi neach* 'g *am* fuadach-
adh[3].
3 Agus dealaichidh an daingneach o
Ephraim, agus an rìoghachd o Dham-
ascus ; agus fuigheall Shiria, bithidh iad
mar ghlòir chloinne Israeil, deir Tighearna
nan sluagh.
4 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-m
bi glòir Iacoib air a caitheadh as, agus
fàsaidh saill 'fheòla caol[k].
5 Agus bithidh e amhuil an uair a
chruinnicheas *neach* fògharadh an arbh-
air[m], agus a bhuaineas a ghairdean na
diasan ; agus bithidh e amhuil a thionaileas
neach diasan ann an gleann Rephaim.
6 Gidheadh fàgar ann fuigheall dhearc-
an, mar ann an crathadh a' chroinn-olaidh ;
a dha *no* 'tri de dhearcagaibh air mullach
a' mheangain a's àirde ; ceithir *no* cùig
air a gheugaibh iomallach torrach, deir an
Tighearna Dia Israeil.
7 Air an là sin amhaircidh duine air a
Chruith-fhear[o], agus seallaidh a shùilean
air Ti naomh Israeil.
8 Agus cha-n amhairc e air na h-altair-
ibh a rinn a làmhan féin, agus air an ni
sin a dhealbh a mheoir cha seall e ; araon
na doireachan agus na dealbhan.
9 Anns an là sin bithidh a bhailtean
daingnichte cosmhuil ri meangan a
dh'fhàgadh, no ri géig a dh'fhàg iad,
roimh chloinn Israeil ; agus bithidh léir-
sgrios ann.
10 A chionn gu-n do dhì-chuimhnich

thu Dia do shlàinte[a], agus nach robh thu cuimhneachail air carraig do neirt: air an aobhar sin suidhichidh tu craobhan taitneach, agus suidhichidh tu failleana coimheach.

11 Anns an là bheir thu air do chraobhan fàs, agus anns an oidhche bheir thu air do shiol cinntinn; *ach bithidh* am fogharadh 'n a dhùn[c] ann an là a' dhoilgheis agus a' bhròin gun dòchas.

12 Is an-aoibhinn do mhòr chuideachd nam fineacha lìonmhor, *a* tha 'deanamh fuaime mar fhuaim nan cuaintean; agus do bheucaich nan cinneach, *a* tha ri beucaich cosmhuil ri toirm uisgeacha làidir.

13 Beucaidh na cinnich cosmhuil ri toirm mhòran uisgeachan; ach bheir *Dia* dhoibh achmhasan[e], agus teichidh iad fad air falbh; agus fuadaichear iad mar chanach an t-sléibh roimh'n ghaoith, agus mar chuairteig roimh an ioma-ghaoith.

14 Agus, feuch, ri àm an fheasgair, uamhas; *agus* mu-n tig a' mhaduinn, cha-n *'eil e* ann. So cuibhrionn na muinntir a tha 'g ar creachadh[h], agus crannchur na dream a tha 'g ar spuinneadh.

CAIB. XVIII.

1 *Bhagair Dia gu-n sgriosadh e luchd-àiteachaidh Etiopia.* 7 *Bheir tìrean iomallach tabhartas gu Tighearna nan sluagh.*

IS truagh do'n tìr a tha folaichte[1] le sgiathaibh, a *tha* air taobh thall aimhnichean Etiopia[k]:

2 A tha 'cur theachdairean air an fhairge, agus ann an eathraichibh cuilce air aghaidh nan uisgeachan, *ag ràdh*, Imichibh, a theachdairean luatha, gu cinneach air a sgaoileadh a mach[2] agus air a lomadh[3]; gu sluagh uamhasach o'n toiseach gu ruige so; gu cinneach air a thomhas a mach leis an t-sreing, agus air a shaltairt sìos; aig am bheil 'fhearann air a chreachadh leis na h-aimhnichibh.

3 Sibhse uile a luchd-àiteachaidh an t-saoghail, agus a tha 'gabhail còmhnuidh air an talamh, an uair a thogar bratach suas air na sléibhtibh[n], faicibh; agus an uair a shéidear trompaid, éisdibh.

4 Oir mar so thubhairt an Tighearna rium, Gabhaidh mi fois, agus bithidh mo shùil air m'àite-còmhnuidh; mar[4] theas dealrach air an fheur, mar[5] neul dealta ann an teas an fhogharaidh.

5 Oir roimh an fhogharadh, 'n uair a bhitheas am blàth iomlan, agus a bhitheas am fion-dhearc an-abuich a' tilgeadh a bhlàtha; gearraidh e dheth na meoir le corranaibh-sgathaidh, agus na geugan bheir e air falbh, *agus* gearraidh e sìos.

6 Fàgar iad le 'chéile gu eunlaith nam beann, agus gu beathaichibh na talmhainn; agus cuiridh an eunlaith thairis an samhradh orra, agus cuiridh gach uile bheathach na talmhainn thairis an geamhradh orra.

B.C. 714.

[a] Ier. 17. 13
[b] caib. 16. 1
Salm 68. 31
72. 10
[c] Ier. 5. 31
[d] Ier. 46. 13
Ese. xxix., xxx
[e] Salm 9. 5
[f] Salm 18. 10
104. 3
[g] Ecs. 12. 12
Ier. 43. 12
[h] Ier. 2. 3
[i] Ese. 22. 14
[j] caib. 8. 19
47. 12
[1] *a' sgàileadh.*
[k] caib. 20. 3-5
Ese. 30. 4-9
Seph. 2. 12
3. 10
[l] caib. 20. 4
[2] *air a sgapadh.*
[3] *air 'fhionnadh.*
[m] 2 Ri. 19. 24
[n] caib. 5. 26
[4] *am feadh a tha teas.*
[5] *agus.*
[o] 1 Ri. 10. 28
[p] Air. 13. 22

7 Anns an àm sin bheirear tabhartas gu Tighearna nan sluagh[b] o chinneach air a sgaoileadh a mach agus air a lomadh; agus o shluagh uamhasach o'n toiseach gu ruige so; cinneach air a thomhas a mach leis an t-sreing, agus air a shaltairt sìos, aig am bheil am fearann air a chreachadh leis na h-aimhnichibh, gu ionad ainme Tighearna nan sluagh, gu sliabh Shioin.

CAIB. XIX.

1 *Eallach na h-Eiphit.* 11 *Amaideachd cheannardan Shoain.* 18 *Fàistneachd mu thimchioll na h-Eiphit;* 23 *agus mu thimchioll Israeil agus Asiria.*

TROM eallach na h-Eiphit[d]. Feuch tha an Tighearn' a' marcachd air neul luath[f], agus a' teachd do'n Eiphit; agus bithidh iodhola na h-Eiphit air an gluasad 'n a fhianuis[g]; agus leaghaidh cridhe na h-Eiphit 'n a meadhon.

2 Agus cuiridh mis' Eiphitich an aghaidh Eiphiteach; agus cogaidh iad gach fear an aghaidh a bhràthar, agus gach fear an aghaidh a choimhearsnaich; baile an aghaidh baile, *agus* rìoghachd an aghaidh rìoghachd.

3 Agus fannaichidh spiorad na h-Eiphit 'n a meadhon[i]; agus cuiridh mi ann an neo-bhrìgh a comhairle; agus iarraidh iad a chum nan ìodholan[j], agus a chum nan druidhean, agus a chum na muinntir aig am bheil leannain-shìth, agus a chum an luchd-fiosachd.

4 Agus bheir mi thairis na h-Eiphitich do làimh tighearna an-iochdmhoir[l]; agus riaghlaidh rìgh borb os an ceann, deir an Tighearna, Tighearna nan sluagh.

5 Agus fàilnichidh na h-uisgeachan o'n fhairge, agus théid an amhainn 'an deòthadh, agus tiormaichear suas i.

6 Agus tionndaidhidh iad na h-aimhnichean fad a leth-taobh, agus bithidh na sruthan-dìonaidh air an deanamh falamh agus tioram[m]; seargaidh a' chuilc agus an luachair.

7 Na luibhean ùrar ri taobh nan sruth, aig beul nan sruth, agus gach ni a chuireadh 'an cois nan sruth, seargaidh, sguabar air falbh, agus cha bhi e ann na's mò.

8 Agus ni na h-iasgairean bròn, agus ni iadsan uile 'tha 'tilgeadh dubhain anns an amhainn caoidh; agus fannaichidh iadsan a tha 'sgaoileadh liontan air aghaidh nan uisgeachan.

9 Agus cuirear gu amhluadh iadsan a tha 'g oibreachadh an lìn ghrinn[o], agus iadsan a tha 'figheadh lion-oibre.

10 Agus sgaoilear as a chéile innleachdan gach uile neach a ni claisean agus linneachan air son éisg.

11 Gu cinnteach is amadain ceannardan Shoain[p]; thug comhairlichean glice Pharaoh comhairle mhi-chéillidh; cionnus a deir sibh ri Pharaoh, Is mise mac nan

daoine glice, mac nan rìghrean a bh'ann o chian?

12 C'àit *am bheil* iad[a]? Cia *iad* do dhaoine glice? innseadh iad dhuit a nis, agus cuireadh iad an céill, ciod i comhairle Tighearna nan sluagh do thaobh na h-Eiphit[d].

13 Dh'fhàs ceannardan Shoain 'n an amadain[e], tha ceannardan Noph[f] air am mealladh; agus thug iad air an Eiphit dol air seacharan, *eadhon* luchd-taice a treubhan.

14 Mheasg an Tighearna 'n am meadhon spiorad seacharain[h]; agus thug iad air an Eiphit dol air seacharan 'n a h-uile oibribh, cosmhuil ri misgear a' tuisleachadh 'n a sgeith.

15 Ni mò bhitheas obair air bith anns an Eiphit, aig a' cheann no aig an earball, aig a' ghéig no aig an luachair, r'a dheanamh.

16 Anns an là sin bithidh an Eiphit cosmhuil ri mnathan[i]; agus bithidh crith agus geilt oirre, roimh chrathadh làimhe Tighearna nan sluagh, a chrathas e os a ceann.

17 Agus bithidh tìr Iudah 'n a cùis-eagail do'n Eiphit; gach neach a ni luaidh oirre, gabhaidh e eagal ann féin; air son comhairle Tighearna nan sluagh, a ghabh e 'n a h-aghaidh.

18 Anns an là sin, bithidh cùig bailtean ann an tìr na h-Eiphit, a' labhairt cainnt Chanaain[j], agus a' mionnachadh do Thighearna nan sluagh; goirear a dh'aon diubh Baile an sgrios[1].

19 Anns an là sin bithidh altair do an Tighearn' ann am meadhon tìre na h-Eiphit; agus carragh[l] aig a crìch do an Tighearn'.

20 Agus bithidh e mar chomharadh[m] agus mar fhianuis do Thighearna nan sluagh ann an tìr na h-Eiphit; oir glaodhaidh iad ris an Tighearn' air son an luchd-sàruchaidh, agus cuiridh e d'an ionnsuidh fear-saoraidh, eadhon fear treun, agus fuasglaidh e iad.

21 Agus bithidh an Tighearn' aithnichte do'n Eiphit, agus aithnichidh na h-Eiphitich an Tighearn' anns an là sin; agus bheir iad ìobairt[o] agus tabhartas uatha; agus geallaidh iad gealladh do an Tighearn', agus coimhlionaidh iad e.

22 Agus buailidh an Tighearn' an Eiphit, a' bualadh agus a' leigheas; agus pillidh iad dh'ionnsuidh an Tighearn', agus éisididh esan ri'n guidhe, agus leighisidh e iad.

23 Anns an là sin bithidh rathad mòr[s] o'n Eiphit gu Asiria; agus thig an t-Asirianach do'n Eiphit, agus an t-Eiphiteach gu Asiria; agus ni an t-Eiphiteach aoradh maille ris an Asirianach.

24 Anns an là sin measar Israel an treas aon, maille ris an Eiphit agus ri Asiria, 'n a bheannachadh ann am meadhon na tìre,

R.C. 714.

[a] 1 Cor. 1. 20
[b] 1 Pead. 2. 10
[c] Eph. 2. 10
[d] caib. 44. 7, 8
[e] Ròm. 1. 22
[f] Ier. 2. 16
[g] 2 Ri. 18. 17
[h] 1 Ri. 22. 22, 23
[i] Ier. 51. 30; Nah. 3. 13
[j] Seph. 3. 9
1 's e sin, *sgrios do naimhdibh.*
[k] Iob 6. 20
2 *dh'ionnsuidh.*
[l] Gen. 28. 18; Ecs. 24. 4
[m] Ios. 4. 20
[n] Sech. 9. 14
[o] Mal. 1. 11
[p] caib. 33. 1
[q] caib. 13. 17; Ier. 49. 34
[r] caib. 15. 5
[s] caib. 11. 16
[t] Dan. 5. 5, &c.

25 A bheannaicheas Tighearna nan sluagh, ag ràdh, Beannaichte gu robh an Eiphit, mo shluagh-sa[b], agus Asiria, obair mo làmh[c], agus Israel, m'oighreachd.

CAIB. XX.

Fàidheadaireachd mu thimchioll braighdean na h-Eiphit agus Etiopia.

ANNS a' bhliadhna 's an d'thàinig Tartan gu Asdod[g]; an uair a chuir Sargon rìgh Asiria a mach e, agus a chog e an aghaidh Asdoid agus a ghlac se e;

2 Anns an àm sin labhair an Tighearna le Isaiah mac Amois, ag ràdh, Imich, agus fuasgail an t-eudach-saic o d' leasraidh, agus cuir dhìot do bhrògan bhàrr do chos; agus rinn e mar sin, ag imeachd lomnochd agus cas-ruisgte.

3 Agus thubhairt an Tighearn', Amhuil a dh'imich m'òglach Isaiah, lomnochd agus cas-ruisgte tri bliadhna, 'n a chomharadh agus 'n a iongantas air an Eiphit agus air Etiopia;

4 Mar sin bheir rìgh Asiria air falbh braighdean na h-Eiphit, agus fògaraich Etiopia, òigridh agus seann daoine, le an taobh cùil air a leigeadh ris, a chum nàire na h-Eiphit.

5 Agus bithidh iad fo amhluadh, agus gabhaidh iad nàire de Etiopia a *bu* bhun-dòchais dhoibh, agus de'n Eiphit *a b'* aobhar uaill dhoibh.

6 Agus their fear-àiteachaidh na tìre so anns an là sin; Feuch is amhuil so ar bun-dòchais[k], gus[2] an do theich sinn air son cabhair, a chum gu-m bitheamaid air ar saoradh o rìgh Asiria; cionnus ma ta théid sinn as?

CAIB. XXI.

1 *Ann an sealladh chunnaic am fàidh sgrios Bhabiloin.* 11 *Thug e rabhadh do Edom.* 13 *Aimsir shuidhichte trioblaid Arabia.*

TROM eallach fàsaich na fairge. Mar dhoinionnaibh[n] anns an àirde deas, a' dol seachad; o'n fhàsach tha e 'teachd, o thìr uamhasaich.

2 Dh'fhoillsicheadh sealladh eagalach dhomh; tha an cealgair a' caitheadh foill, agus tha am fear-creachaidh a' creachadh[p]. Rach suas[q] O Elaim; teannaich O Mhedia; chuir mise crìoch air a h-uile osnaich.

3 Uime sin lìonadh mo leasraidh le cràdh[r]; ghlac piantan mi, mar phiantaibh mnatha ri saothair-chloinne. Bha mi air mo chromadh sìos, an uair a chuala mi; dh'fhàs mi air chrith, 'n uair a chunnaic mi.

4 Chlisg mo chridhe; chuir uamhas fiamh orm; feasgar mo shòlais thionndaidh e gu uamhunn domh[t].

5 Deasaich am bòrd; suidhich an fhaire; ith; òl; éiribh, a cheanna-feadhna, ungaibh an sgiath.

6 Oir mar so thubhairt an Tighearna

rium, Imich, suidhich fear-faire; an ni
a chi e, innseadh e.
7 Agus chunnaic e carbad le dà mharc-
ach, carbad le asalaibh, *agus* carbad le
càmhalaibh; agus thug e fainear gu
dìchiollach le geur aire;
8 Agus ghlaodh e, Leòmhan[1]: Mo
thighearna, tha mi a'm' sheasamh an
còmhnuidh ann am ionad-faire, air feadh
an là[b]; agus tha mi a' fantuinn air mo
fhreiceadan ré gach oidhche;
9 Agus, feuch, an so tha carbad de
dhaoinibh a' teachd, *le* dà mharcach. Agus
fhreagair e agus thubhairt e, Tha Babilon
air tuiteam[d], air tuiteam; agus tha uile
dhealbhan snaidhte a diathan[e] air am
briseadh gu làr.
10 Och mo bhualadh, agus arbhar
m'ùrlair! an ni a chuala mi o Thighearna
nan sluagh, Dia Israeil, chuir mi an céill
duibh-se[g].
11 Trom eallach Dhumah[h]. Dh'éigh e
rium o Sheir, Fhir na faire, ciod o'n oidh-
che? Fhir na faire, ciod o'n oidhche?
12 Thubhairt am fear-faire, Tha a'
mhaduinn a' teachd, agus fòs an oidhche:
ma dh'fhiosraicheas sibhse, fiosraichibh:
pillibh, thigibh.
13 An fhàistneachd mu thimchioll Ara-
bia. Anns an fhrìth ann an Arabia gabh-
aidh sibh tàmh, a chuideachda-siubhail
Dhedanim.
14 Thug luchd-àiteachaidh tìre Thema
uisge dh'ionnsuidh an tartmhoir; le an
aran thàinig iad 'an còdhail an fhògaraich.
15 Oir o na claidhibh theich iad[l], o'n
chlaidheamh rùisgte[2], agus o'n bhogha
lùbta, agus o bhoile a' chogaidh.
16 Oir mar so thubhairt an Tighearna
rium, Fathast bliadhna, mar bhliadhnaibh
fir-thuarasdail[m], agus bithidh uile ghlòir
Chedair air caitheadh as[o].
17 Agus lughdaichear fuigheall àireimh
nam fear-bogha, fir threuna de mhacaibh
Chedair; oir labhair an Tighearna Dia
Israeil *e*.

CAIB. XXII.

1 *Tha am fàidh a' caoidh léir-sgrios nan Iudh-ach.* 8 *Chronaich e iad a chionn gu-n do chuir iad an dòchas 'n an innleachdaibh féin.* 15 *Roimh-innis am fàidh sgrios Shebna.* 20 *Ard-achadh Eliacim.*

TROM eallach glinn an taisbeanaidh.
Ciod thàinig ort a nis, gu-n deach-
aidh thu gu léir suas gu mullach nan tigh-
ean[q]?
2 Thus' a bha làn faruim, a'd' chaithir
fhuaimnich, a'd' chaithir aoibhinn[r]: do
dhaoine a th'air am marbhadh, cha do
mharbhadh leis a' chlaidheamh iad; ni
mò is anns a' chath a dh'eug iad.
3 Tha do chinn-fheadhna uile air siubh-
al le 'chéile[s], cheangladh iad leis na fir-
bhogha; na h-uile a fhuaradh annad,
cheangladh iad le 'chéile, theich iad fad
air falbh.
4 Air an aobhar sin thubhairt mi,

R.C. 714.

[a] Ier. 4. 19; 9. 1; Tuir. 1. 2
[1] *mar leòmhan.*
[b] Hab. 2. 1
[c] Ier. 49. 35
[d] Ier. 51. 8, &c. Tais. 14. 8
[e] Ier. 50. 2
[f] 1 Ri. 7. 2; 10. 17
[g] Ese. 3. 17-19; Gnio. 20. 26, 27
[h] 1 Each. 1. 30; Ier. 49. 7, &c.
[i] 2 Each. 32. 2
[j] Ioel 1. 13
[k] Iob 1. 20; Mic. 1. 16
[l] Iob 6. 19, 20
[2] *tarr-uingte;* no, *geur-aichte.*
[m] Iob 7. 1
[n] caib. 56. 12
[o] caib. 60. 7
[p] 2 Ri. 18. 37
[q] Deut. 22. 8
[r] caib. 32. 13
[3] no, *mar pheileir.*
[s] 2 Ri. 25. 5, 11

Tionndaidh air falbh uam: guilidh mi gu
goirt[a]; na feuchaibh ri comhfhurtachd a
thoirt domh, air son léir-chreach nighinn
mo shluaigh.
5 Oir is là cruaidh iomairt e, agus salt-
airt sìos, agus buairidh, o Iehobhah Tigh-
earna nan sluagh, ann an gleann an
taisbeanaidh; a' briseadh sios bhallachan,
agus a' glaodhach ris na beanntaibh.
6 Agus tha Elam a' giùlan a' bhuilg-
shaighead[c], le carbad de dhaoinibh *agus*
le marc-shluagh; agus tha Cir a' rùsgadh
na sgéithe.
7 Agus tarlaidh gu-m bi rogha do
ghleann air an lìonadh le carbadaibh, agus
cuiridh na marcaich iad féin 'an ordugh
fa chomhair a' gheata.
8 Agus thugadh air falbh còmhdach
Iudah, agus sheall thu 's an là sin ri
airm tighe na frìthe[f].
9 Agus chunnaic sibh bearnan baile
Dhaibhidh[i], gu bheil iad lìonmhor; agus
chruinnich sibh uisgeacha na linne ìochd-
araich.
10 Agus ghabh sibh àireamh thighean
Ierusaleim, agus bhris sibh sìos na tighean
a neartachadh a' bhalla.
11 Agus rinn sibh clais eadar an dà
bhalla, air son uisge na seann linne; ach
cha d'amhairc sibh airsan a rinn e; agus
esan a dhealbh o shean e, cha d' thug
sibh fainear.
12 Agus anns an là sin ghairm Iehobhah,
Tighearna nan sluagh gu gul[j], agus gu
caoidh, agus gu maoile[k], agus gu crios-
lachadh le eudach-saic:
13 Ach feuch, aoibhneas agus aighear,
marbhadh dhamh agus casgairt chaorach,
itheadh feòla agus òl fìona; Itheamaid
agus òlamaid, oir am màireach gheibh
sinn bàs[n].
14 Agus dh'fhoillsicheadh le Tighearna
nan sluagh ann mo chluasaibh, Gu deimh-
in cha ghlanar an aingidheachd so air
falbh uaibh, gus am faigh sibh bàs, deir
Iehobhah, Tighearna nan sluagh.
15 Mar so deir Iehobhah, Tighearna nan
sluagh, Imich, rach a dh'ionnsuidh an
stiubhaird so, dh'ionnsuidh Shebna[p], a
tha os ceann an tighe, *agus abair ris*;
16 Ciod th'agad an so? agus cò th'agad
an so, gu-n do chladhaich thu mach
uaigh an so air do shon féin? *mar* neach
a tha 'cladhach a mach uaighe dha féin
gu h-àrd, a tha 'gearradh àite-còmh-
nuidh dha féin ann an carraig.
17 Feuch tilgidh an Tighearn' a mach
thu, 'g ad thilgeadh a mach gu làidir;
agus ni e gu cinnteach do chòmhdach.
18 Gu cinnteach cuiridh e car dhìot mu'n
cuairt, agus bheir e urchair air falbh dhuit
mar spitheig[3] gu tìr fharsuinn; ann an
sin gheibh thu bàs, agus ann an sin
bithidh do charbada sgiamhach 'n an
nàire do thigh do thighearn'.
19 Agus iomainidh mi á d'àit thu, agus
o d'inbhe tilgidh mi sìos thu.

20 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-n gairm mise m'òglach Eliacim[a] mac Hilciah ;

21 Agus sgeadaichidh mi e le d'fhalluinn-sa, agus le do chrios neartaichidh mi e ; agus d'uachdaranachd bheir mi thairis ann a làimh ; agus bithidh e 'n a athair do luchd-àiteachaidh Ierusaleim, agus do thigh Iudah.

22 Agus iuchair tighe Dhaibhidh cuiridh mi air a ghualainn[c]; agus fosgailidh e[d], agus cha druid aon neach ; agus druididh e, agus cha-n fhosgail aon neach.

23 Agus daingnichidh mi e *mar* tharrainn ann an àite cinnteach[f]; agus bithidh e mar chaithir ghlòrmhoir air son tighe 'athar.

24 Agus crochaidh iad airsan uile ghlòir tighe 'athar, an sliochd agus an gineal, gach soitheach beag, o gach uile ghnè chuach gus gach uile ghnè aghann.

25 Anns an là sin, deir Tighearna nan sluagh, bithidh an tarrann *a bha* air a suidheachadh ann an àite daingean air a h-atharrachadh ; agus gearrar sìos i, agus tuitidh i ; agus gearrar an eallach a *bha* oirre air falbh ; oir labhair an Tighearn' *e.*

CAIB. XXIII.

1 *Léir-sgrios eagalach Thioruis.* 15 *'An ceann deich agus tri fichead bliadhna pillidh Tiorus chum a cosnaidh, agus ni i strìopachas le uile rìoghachdaibh an domhain.*

TROM eallach Thioruis[h]. Deanaibh caoineadh a longa Tharsis ; oir sgriosadh i gu tur, ionnus nach 'eil tigh no fardoch innte ; o thalamh Chitim[j] dh'fhoillsicheadh dhoibh e.

2 Bithibh tosdach, a luchd-àiteachaidh an eilein : lìonadh thu le ceannaichibh Shidoin, a tha 'siubhal thar cuan.

3 Agus siol Shioir o uisgeachaibh mòra, fàs na h-aimhne, *b'e sin* a teachd-a-stigh ; agus bha i 'n a margadh do na cinnich.

4 Bitheadh nàir' ort, O Shidoin, oir labhair an fhairge, eadhon neart na fairge, ag ràdh, cha robh mi ri saothair, agus cha d' rug mi clann ; cha d' àraich mi òganaich, ni mò thog mi suas òighean.

5 Mar *a bha* 'n uair a chualas *sgeul* mu'n Eiphit[l], *mar sin* bithidh iad fo àmhghar ri cluinntinn *sgeoil* mu Thiorus.

6 Rachaibh a null gu Tarsis ; deanaibh caoineadh, a luchd-àiteachaidh nan eilean.

7 An i so 'ur *caithir* aoibhinn, aig am bheil a h-aois o aimsir chéin ? Giùlainidh a cosan féin i fad as gu fantuinn air chuairt.

8 Cò ghabh a' chomhairle so an aghaidh Thioruis, a thug seachad coroin rìoghail, aig am bheil a ceannaichean 'n am prionnsaibh ; *agus* a luchd-malairt 'n an daoinibh urramach na tìre ?

9 *Is e* Tighearna nan sluagh a dh'orduich e, a chur smala air uabhar gach uile ghlòire, agus a thabhairt uile uaislean na tìre fo dhìmeas[o].

R.C. 712.

[a] 2 Ri. 18. 18
[1] *Canaan ;* no, *Phenicia.*
[b] Tais. 18. 22
[c] caib. 9. 6
[d] Iob 12. 14 Tais. 3. 7
[e] rann 1
[f] Esr. 9. 8
[g] Salm 72. 9
[2] *éiridh do Thiorus mar do strìopaich.*
[h] Ier. 25. 22 47. 4 Ese. 26. 28 Am. 1. 9, 10 Sech. 9. 2-4
[i] Tais. 17. 2
[j] rann 12 Ier. 2. 10
[k] Sech. 14. 20, 21
[l] caib. 19. 16
[m] Hos. 4. 9
[n] Eph. 6. 8, 9
[o] 1 Cor. 1. 28, 29

10 Ruith thairis air d'fhearann, mar amhainn, O nighean Tharsis ; cha-n 'eil neart ann na's mò.

11 Shìn e a làmh thar na fairge ; chrath e na rìoghachdan ; thug an Tighearn' àithne an aghaidh *na caithreach a tha 'n a* ceannaiche[1], chum a daingnichean làidir a sgrios.

12 Agus thubhairt e, Cha dean thu caithream na's mò[b], O òigh shàruichte, a nighean Shidoin ; éirich, rach thairis gu Citim[e]; an sin fòs cha-n fhaigh thu suaimhneas.

13 Feuch tìr nan Caldéanach ; cha robh an sluagh so ann, *gus an* do shuidhich an t-Asirianach i air son luchd-àiteachaidh an fhàsaich[g]; thog iad a baidealan, chuir iad suas a lùchairtean ; *agus* rinn e a sgrios.

14 Guilibh gu h-àrd, a longa Tharsis ; oir sgriosadh 'ur neart.

15 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-n leigear air dearmad Tiorus deich agus tri fichead bliadhna, a réir làithean aon rìgh ; an ceann deich agus tri fichead bliadhna, seinnidh Tiorus mar strìopaich[2].

16 Glac *do* chlàrsach, cuairtich am baile, a strìopach a bha air do dhearmad ; dean ceòl gu binn ; seinn iomadh òran ; a chum gu-n cuimhnichear a rìs thu.

17 Agus an ceann deich agus tri fichead bliadhna, thig an Tighearn' a dh'amharc Thioruis ; agus pillidh i chum a cosnaidh ; agus ni i strìopachas[i] le uile rìoghachdaibh an domhain, a tha air aghaidh na talmhainn.

18 Agus bithidh a malairt agus a buannachd naomh do an Tighearna[k]; cha taisgear suas e, agus cha ghleidhear gu tèaruint e ; oir bithidh a malairt air son na muinntir a tha 'chòmhnuidh 'am fianuis an Tighearn', air son lòin a shàsuicheas, agus air son eudaich a mhaireas.

CAIB. XXIV.

1 *Breitheanas uamhasach an Tighearn' air an tìr.* 13 *Cliùthaichidh iarmad e le aoibhneas.* 16 *Uamhas luchd-àiteachaidh na talmhainn.* 23 *Rìoghaichidh Tighearna nan sluagh air beinn Shioin.*

FEUCH, tha an Tighearn' a' deanamh an fhearainn falamh, agus 'g a chur fàs ; tha e 'g a thionndadh bun os ceann, agus a' sgapadh a luchd-àiteachaidh.

2 Agus tarlaidh, mar *a bhitheas* an sluagh, mar sin *bithidh* an sagart[m]; mar *a bhitheas* an t-òglach[n], mar sin *bithidh* a mhaighstir ; mar *a bhitheas* a' bhanoglach, mar sin *bithidh* a bana-mhaighstir ; mar *a bhitheas* an ceannaiche, mar sin *bithidh* am fear-reic ; mar *a bhitheas* esan a bheir iasachd, mar sin *bithidh* esan a ghabhas iasachd ; mar *a bhitheas* am fear a ghabhas riadh, mar sin *bithidh* am fear a bheir riadh uaith.

3 Nithear an tìr gu tur falamh, agus

creachar i gu buileach; oir labhair an Tighearn' am briathar so.

4 Tha an tìr ri caoidh *agus* a' seargadh; tha an saoghal air lagachadh *agus* a' seargadh; tha uaislean na tìre air lagachadh.

5 Tha an tìr eadhon air a truailleadh fo a luchd-àiteachaidh; oir bhris iad an reachd[c], dh'atharraich iad an t-ordugh; sgaoil iad an coimhcheangal sìorruidh.

6 Air an aobhar sin dh'ith mallachd suas an tìr[e], agus tha a luchd-àiteachaidh air am fàsachadh; uime sin tha luchd-àiteachaidh na tìre air an losgadh suas[f], agus is tearc an dream a dh'fhàgadh.

7 Tha am fìon nuadh ri caoidh[g], tha an fhìonan lag, tha luchd a' chridhe aoibhinn uile ag osnaich.

8 Sguir fuaim aighearach nan tiompan[j]; theirig luathghaire na muinntir a bha ri gairdeachas; sguir aighear na clàrsaich.

9 Cha-n òl iad fìon le ceòl; bithidh deoch làidir searbh dhoibh-san a dh'òlas i.

10 Tha caithir na mi-riaghailt air a briseadh sìos; tha gach tigh air a dhruideadh suas, air chor as nach feud aon neach dol a steach.

11 Tha gaoir anns gach sràid air son fìona; dhorchaicheadh gach aighear; shiubhail gairdeachas an fhearainn air falbh.

12 Dh'fhàgadh léir-chreach anns a' bhaile[n], agus le buaireas bhriseadh sìos an geata[o].

13 An uair a bhitheas e mar so ann am meadhon na tìre, am measg an t-sluaigh, *bithidh* amhuil crathadh a' chroinn-olaidh[r], *agus* mar an dioghlum an uair a chrìochnaichear am fìon-fhogharadh.

14 Togaidh iadsan an guth[t], cliùthaichidh iad gu h-àrd mòrachd an Tighearna; ni iad iolach o'n fhairge.

15 Uime sin anns an teine[2] glòraichibh an Tighearn'[u]; *eadhon* ainm an Tighearna, Dia Israeil, ann an eileanaibh a' chuain[v].

16 O iomall na talmhainn chuala sinn òrain, *eadhon* glòir do'n fhìrean; ach thubhairt mise, Mo chaoile, mo chaoile; mo thruaighe mi! tha na mealltairean a' mealladh[z], seadh le foill tha na mealltairean a' mealladh.

17 Tha an t-uamhas[a], agus an slochd, agus an ribe ort, O fhir-àiteachaidh na tìre.

18 Agus tarlaidh, esan a theicheas o ghuth an uamhais, gu-n tuit e 's an t-slochd; agus esan a thig a nìos o mheadhon an t-sluichd, gu-n glacar anns an ribe e; oir tha na tuil-dhorsan o'n àird air am fosgladh[f]; agus tha bunaitean na talmhainn air an luasgadh[h].

19 Tha an tìr gu tur air a briseadh sìos[i]; tha an tìr air a sgaoileadh gu buileach as a chéile; tha'n tìr air a luasgadh gu garbh.

B.C. 712.

[1] *air udal.* [a] caib. 19. 14 [b] Sech. 5. 5-8 [c] Gen. 3. 17 Air. 35. 33 [d] Salm 76. 12 [e] Mal. 4. 6 [f] 2 Pead. 3. 10 [g] caib. 16. 8, 9 Ioel 1. 10, 12 [h] Ese. 32. 7 [i] Mic. 4. 7 Sech. 14. 2-9 [j] Ier. 7. 34 Hos. 2. 11 Tais. 18. 22 [k] Salm 46. 10 [l] Air. 23. 19 [m] Ier. 51. 37 [n] Tuir. 1. 1 [o] Tuir. 2. 9 [p] Tais. 11. 13 [q] Iob 5. 15, 16 [r] caib. 6. 13 17. 5, 6 Mic. 2. 12 [s] caib. 4. 6 32. 2 [t] Seph. 2. 14, 15 [2] no, *ann an tìribh na gréine;* 's e sin, *an àird an ear.* [u] 1 Pead. 3. 15 [3] no, *òran.* [v] Seph. 2. 11 [w] caib. 2. 2, 3 [x] Mat. 22. 2, &c. [y] Dàn 5. 1 [z] caib. 48. 8 Ier. 5. 11 [a] Ier. 48. 43, 44 [b] 2 Cor. 3. 16, 18 [c] Hos. 13. 14 1 Cor. 15. 54 [d] Tais. 21. 4 [e] Mal. 3. 17, 18 [f] Gen. 7. 11 [g] Tit. 2. 13 [h] Salm 18. 7 [i] Ier. 4. 23 [j] Salm 20. 5 Sech. 9. 9

20 Bithidh an tìr a' gluasad[1] thuig agus uaithe mar mhisgear; agus atharraichear i mar bhothan-tàimh[a]; oir luidhidh a h-aingidheachd gu trom oirre[b]; agus tuitidh i, agus cha-n éirich i na's mò.

21 Agus tarlaidh, anns an là sin, gu-n smachdaich an Tighearna na daoine àrda *a tha* shuas, agus rìghrean na talmhainn air an talamh[d].

22 Agus cruinnichear iad ri 'chéile, mar a chruinnichear prìosanaich ann an slochd; agus druidear suas iad mar ann am prìosan; agus an déigh mòrain de làithibh fiosraichear iad.

23 An sin bithidh a' ghealach air a maslachadh[h], agus a' ghrian air a nàrachadh; oir rìoghaichidh Tighearna nan sluagh air beinn Shioin[i], agus ann an Ierusalem; agus ann am fianuis a sheanairean *bithidh* a ghlòir.

CAIB. XXV.

1 *Mhol am fàidh Dia air son a bhreitheanas;* 6 *agus rinn e gairdeachas 'n a shlàinte.*

O THIGHEARN', is tu mo Dhia; àrdaichidh mi thu[k], molaidh mi d'ainm; oir rinn thu *nithe* iongantach; is tairisneachd *agus* fìrinn[l] *do* chomhairlean o shean.

2 Oir rinn thu a' chaithir 'n a tòrr, am baile daingnichte 'n a *charn* sgrios[m]; *chuir thu* àros nan coigreach o bhi 'n a bhaile; gu bràth cha togar e.

3 Air an aobhar sin bheir an sluagh borb dhuit glòir[p]; gabhaidh caithir nan cinneach uamhasach eagal romhad.

4 Oir bha thu a'd' neart do'n bhochd[q], a'd' neart do'n fheumach 'n a airc; a'd' dhìdean o'n doininn[s], a'd' sgàile o'n teas; an uair *a bha* gaoth nan uamhasach mar dhoininn *a' séideadh* ris a' bhalla.

5 Mar an teas ann am fearann seargta, bheir thusa nuas farum nan uaibhreach; *mar* an teas le sgàile neoil, ìslichear geug[3] nan uamhasach.

6 Agus anns a' bheinn so[w] ni an Tighearna do na h-uile chinnich cuirm[x] de nithibh blasda, cuirm a dh'fhìon aosda, de nithibh blasda làn de smior, a dh'fhìon aosda[y] air a dheadh tharruing.

7 Agus sgriosaidh e air a' bheinn so an còmhdach a chòmhdaich aghaidh nan uile shluagh, agus an sgàile[b] 'bha air a sgaoileadh thar nan uile chinneach.

8 Sluigidh e suas am bàs le buaidh[c], agus siabaidh an Tighearna Iehobhah an deur o gach aghaidh[d], agus masladh a shluaigh bheir e air falbh[e] o'n talamh uile; oir labhair an Tighearn' e.

9 Agus anns an là sin theirear, Feuch, *is e* so ar Dia-ne; dh'fheith sinn ris[g], agus thèaruinn e sinn; is e so an Tighearna, dh'fheith sinn ris, ni sinn gairdeachas agus uaill 'n a shlàinte[j].

10 Oir gabhaidh làmh an Tighearna fois air an t-sliabh so; agus bithidh Moab

air a shaltairt fodha[a], mar a shaltairear
connlach air an òtrach.
11 Agus sìnidh e mach a làmhan 'n a
mheadhon, mar a shìneas am fear a
shnàmhas a mach *a làmhan* gu snàmh ;
agus bheir e nuas 'uabhar, maille ri creich[1]
a làmh.
12 Agus daingneach àrd do bhallachan
leagaidh e sìos, ìslichidh e, bheir e chum
an làir, *eadhon* chum an duslaich.

CAIB. XXVI.

1 *Earail gu earbsadh á Dia do bhrìgh gu-n dean e breitheanas air an nàmhaid,* 12 *agus gu nochd e tròcair d'a shluagh féin.* 20 *Smachdaichidh Dia luchd-àiteachaidh na talmhainn air son an aingidheachd.*

ANNS an là sin seinnear an dàn so ann
an tìr Iudah ; Tha againne caithir
làidir[c]; slàinte cuiridh e suas mar bhall-
achan agus mar dhaingneach[d].
2 Fosglaibh-se na geatachan[e], a chum
gu-n téid an cinneach fìrinneach a steach,
a choimheadas an fhìrinn.
3 Gleidhidh tu esan ann an sìth iom-
lain[2], *aig am bheil* 'inntinn suidhichte
ort[g], a chionn gu-n do chuir e a dhòchas
annad.
4 Cuiribh-se 'ur dòchas anns an Tigh-
earna[h] do ghnàth[i], oir anns an Tighearna
Iehobhah tha neart sìorruidh[3].
5 Oir dh'ìslich e iadsan a bha 'chòmh-
nuidh gu h-àrd; a' chaithir àrd, thug e
nuas i; thug e nuas i chum an làir; thug
e i *eadhon* chum an duslaich.
6 Saltraidh a' chos oirre[m], cosan an
fheumaich, ceuma nam bochdan.
7 Tha slighe an fhìrein ro dhìreach[n];
ni thusa ceum an fhìrein fìor-chòmh-
nard[p].
8 Seadh, ann an slighe do bhreithean-
as[q] dh'fheith sinn ort; tha miann *ar* n-an-
ama air d'ainm[r], agus air do chuimhne.
9 Le m'anam mhiannaich mi thu 's an
oidhche[s]; seadh, le mo spiorad an taobh a
stigh dh'iarr mi thu 's a' mhaduinn ; oir
an uair *a bhitheas* do bhreitheanais air an
talamh[t], fòghlumaidh luchd-àiteachaidh
an t-saoghail fìreantachd.
10 Nochd tròcair do'n aingidh[v], *gidh-
eadh* cha-n fhòglum e fìreantachd ; ann
an tìr an ionracais buinidh e gu feallt-
ach[x]; agus cha toir e fainear mòralachd
an Tighearn'[z].
11 A Thighearna, tha do làmh togta
suas[c], *gidheadh* cha-n fhaic iad ; *ach* chi
iad[d], agus bithidh iad fo amhluadh air
son eud *an* t-sluaigh; seadh, loisgidh
teine do naimhdean a suas iad[e].
12 A Thighearn', orduichidh tu sìth
dhuinne[f]; oir eadhon ar n-uile bhearta
cumhachdach dh'oibrich thusa annainn.
13 O Thighearn' ar Dia, bha ceannas
oirnn aig tighearnaibh eile bharrachd ort-
sa[i]; *ach* annad-sa a mhàin ni sinn luaidh
air d'ainm[k].
14 *Tha iad* marbh, cha tig iad beò ;

B.C. 712.

[a] caib. xv., xvi. Seph. 2. 9
[1] *ais-inn-leachdan.*
[b] Hos. 5. 15
[c] Salm 31. 21
[d] caib. 60. 18
[e] Salm 118. 19
[f] Dan. 12. 2
[2] *sìth, sìth.*
[g] Phil. 4. 7
[h] Salm 62. 8
[i] Salm 125. 1
[j] Gen. 7. 1 Ecs. 12. 22, 23
[3] *carraig nan linnean;* no, *nan àl.*
[k] caib. 54. 7, 8 Salm 30. 5
[l] Iud. 14, 15
[m] Mal. 4. 3
[n] Eph. 2. 10
[o] Gen. 4. 10, 11
[p] Salm 37. 23
[q] caib. 64. 4, 5
[r] Salm 63. 1-6
[s] Dàn 3. 1
[t] Salm 58. 11
[u] Salm 74. 14
[v] Ecl. 8. 11 Tais. 2. 21
[w] caib. 51. 9 Ese. 29. 3 32. 2
[x] Ecl. 3. 16
[y] Luc. 20. 9, &c.
[z] caib. 2. 10
[a] Salm 121. 4, 5
[b] caib. 58. 11
[c] Ier. 5. 3 Ecs. 14. 8
[d] Tais. 1. 7
[4] *cha-n 'eil dian-chorruich ni's mò.*
[e] Dan. 3. 22, 25
[f] rann 3
[g] caib. 45. 24
[h] Iob 22. 21
[i] 2 Each. 28. 5, 6 Ròm. 6. 16-18
[j] Salm 92. 13-15 Hos. 14. 5, 6
[k] Salm 71. 15, 16
[l] Ròm. 11. 12

dh'eug iad, cha-n éirich iad ; uime sin
dh'fhiosraich agus mhill thu iad, agus
sgrios thu as an cuimhne gu tur.
15 Mheudaich thu an cinneach, O
Thighearna; mheudaich thu an cinneach ;
tha thu air do ghlòrachadh ; sgaoil thu e
a mach *eadhon gu* uile iomallaibh na tal-
mhainn.
16 A Thighearn', ann an àmhghar
dh'iarr iad thu[b]: dhòirt iad a mach an ath-
chuinge *an uair a bha* do smachdachadh
orra.
17 Mar a bhitheas bean thorrach, an
uair a bhitheas àm a h-aisead am fagus,
ann an teanntachd, ag éigheach gu h-àrd
'n a saothair ; mar so bha sinn ann ad
fhianuis, O Thighearna.
18 Dh'fhas sinn torrach, bha sinn ann
an teanntachd, rug sinn mar gu-m b'e
gaoth ; cha d'oibrich sinn slàinte anns an
talamh, ni mò tha luchd-àiteachaidh an
t-saoghail air tuiteam.
19 Thig do mhairbh beò ; *maille ri*
mo chorp marbh-sa éiridh iad. Dùisgibh
agus seinnibh[f], sibhse 'tha 'chòmhnuidh
anns an duslach ; oir tha do dhrùchd
mar dhrùchd luibhean ; agus tilgidh an
talamh a mach na mairbh.
20 Thig, O mo shluagh, imich a steach
do d' sheòmraichibh[j], agus druid do dhor-
san mu'n cuairt duit ; foluich thu féin
car tamuill bhig[k], car tiota, gus an gabh
a' chorruich thairis.
21 Oir, feuch, tha an Tighearn' a' teachd
a mach as 'àit[l], a smachdachadh luchd-
àiteachaidh na talmhainn air son an aing-
idheachd ; agus leigidh an talamh ris an
fhuil a tha air[o], agus cha chòmhdaich e
na's mò a mhairbh.

CAIB. XXVII.

1 *Cùram Dhé d'a fhìon-lios.* 7 *Smachdaichidh Dia a shluagh ann an tròcair agus ann an tomhas ceart;* 13 *agus tionailidh e iad o gach tìr d'an d' thugadh iad 'am braighdeanas.*

ANNS an là sin smachdaichidh an Tigh-
earna, le a chlaidheamh cruaidh, agus
mòr, agus làidir, Lebhiatan[u] an nathair
dhìreach, agus Lebhiatan an nathair lùb-
ach ; agus marbhaidh e an dràgon a tha
's an fhairge[w].
2 Anns an là sin, canaibh-se do fhìon-
lios an fhìona dheirg[y]:
3 Tha mise, an Tighearna, 'g a choimh-
ead[a], uisgicheam e gach tiota[b]; chum 's
nach dochainn *aon neach* e, coimheadaidh
mi e a là agus a dh'oidhche.
4 Annamsa cha-n 'eil dian-chorruich[4].
Cò chuireadh an droighionn agus an dris
a'm' aghaidh anns a' chath? rachainn
trompa, loisginn iad le 'chéile.
5 No deanadh e greim air mo neart[g];
deanadh e sìth rium[h]; sìth ni e rium.
6 Bheir e orra-san a thig o Iacob
freumhachadh[j]; brisidh Israel a mach,
agus thig e fo bhlàth ; agus lionaidh e
aghaidh an t-saoghail le toradh[l].

7 An do bhuail se e a réir bualaidh
an ti a bhuail esan[a]? Am bheil e air
a mharbhadh a réir àir na muinntir a
mharbhadh leis?
8 Ann an tomhas ceart, an uair a bhris-
eas e mach, ni thu tagradh ris. Choisg
e a ghaoth gharbh ann an là na gaoithe
an ear[d].
9 Uime sin, le so glanar aingidheachd
Iacoib air falbh[e]; agus *is e* so an toradh
uile a thabhairt air falbh a pheacaidh;
'n uair a ni e uile chlachan na h-altarach
mar chlachan aoil a tha air am pronnadh
as a chéile, cha seas na doireachan no na
dealbhan suas *na's mò*.
10 Ach bithidh a' chaithir dhaingnichte
fàs, *agus* an t-àite-còmhnuidh air a thréig-
sinn, agus air 'fhàgail mar fhàsach; an
sin ionaltraidh an laogh, agus an sin
luidhidh e sìos, agus ithidh e a geugan.
11 'N uair a sheargas a meangain, bris-
ear iad; thig mnathan agus cuiridh iad
ri theine iad; oir is sluagh gun tuigse
iad[g]; uime sin cha ghabh an ti a rinn
iad truas diubh; agus cha nochd esan a
dhealbh iad caoimhneas dhoibh[i].
12 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-n
dean an Tighearna bualadh o chlais na
h-aimhne[2] gu sruth na h-Eiphit agus
tionailear sibhse suas, aon agus aon[k], O
chlann Israeil.
13 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-n
séidear a' ghall-tromp mhòr[m]: agus thig
iadsan a bha 'bàsachadh ann an tìr Asi-
ria[o], agus iadsan a bha air an sgapadh ann
an tìr na h-Eiphit[p]; agus sleuchdaidh iad
sìos do an Tighearn', anns an t-sliabh
naomh, ann an Ierusalem.

CAIB. XXVIII.

1 *Bhagradh Ephraim air son a mhisge agus 'uaill.* 5 *Bithidh Dia 'n a choron maise do iarmad a shluaigh.* 16 *Tha Criosd air a ghealltainn.* 23 *Gliocas freasdail Dhé air a nochdadh ann an oibribh an treabhaiche.*

IS an-aoibhinn do chrùn uaibhreach
mhisgearan Ephraim[r], agus do bhlàth
seargach am maise glòrmhoir; *dhoibh-san*
a tha air ceann a' ghlinn bheartaich, a tha
air an leagadh sìos le fìon.
2 Feuch, tha aig an Tighearna fear
cumhachdach agus làidir, mar stoirm
mheallain[u], *mar* dhoininn mhilltich, mar
thuil uisgeacha mòra a' taomadh thairis,
a thilgeas sìos chum an làir le *a* làimh.
3 Bithidh coroin uaibhreach mhisgear-
an Ephraim air an saltairt fo 'chosaibh.
4 Agus bithidh blàth seargach am
maise glòrmhoir, a tha air ceann a' ghlinn
bheartaich, mar am meas luath roimh an
t-samhradh[v], a chì an neach a dh'amh-
airceas air, agus cha luaithe bhitheas e
'n a làimh na dh'itheas[4] e suas e.
5 Anns an là sin, bithidh Tighearna nan
sluagh 'n a chrùn glòire, agus 'n a choron
maiseach do iarmad a shluaigh;
6 Agus 'n a spiorad breitheanais dha-san
a shuidheas ann am breitheanas; agus
'n a neart dhoibhsan a philleas air ais an
cath chum a' gheata.
7 Ach chaidh iadsan fòs a thaobh le
fìon[b], agus le dibh làidir chaidh iad air
seacharan; chaidh an sagart agus am
fàidh[c] a thaobh le dibh làidir, shluigeadh
suas iad le fìon, chaidh iad air seacharan
le dibh làidir; chaidh iad 'am mearachd
ann an sealladh, thuislich iad ann am
breitheanas.
8 Oir tha *am* buird uile làn de sgeith,
agus de shalchar, *air chor as* nach 'eil
àite sam bith *saor*.
9 Cò d'an teagaisg e eòlas[f], agus cò
d'an ionnsaich e fòghlum? dhoibhsan a
chuireadh o'n chìch, *agus* a sgaradh o'n
bhroilleach.
10 Oir tha àithne air àithne, àithne
air àithne; rann air roinn[1], rann air
roinn; beagan an so, beagan an sud.
11 Oir le beul manntach, agus le teang-
aidh choimhich, labhraidh e ris an t-sluagh
so[h].
12 Ris an dubhairt e, So an fhois leis
an tabhair sibh fois dha-san a tha sgìth,
agus so an suaimhneas[j]; gidheadh cha-n
éisdeadh iadsan.
13 Ach bithidh focal an Tighearna
dhoibhsan 'n a àithne air àithne[l], àithne
air àithne; rann air roinn, rann air roinn;
beagan an so, beagan an sud; a chum
gu-n rachadh iad, agus gu-n tuiteadh iad
air an ais[n], agus gu-m bitheadh iad air am
briseadh, agus air an ribeadh, agus air
an glacadh.
14 Uime sin cluinnibh focal an Tigh-
earn', a luchd-fanoid, a luchd-riaghlaidh
an t-sluaigh so a *tha* ann an Ierusa-
lem.
15 A chionn gu-n dubhairt sibh,
Dhaingnich sinn coimhcheangal ris a'
bhàs, agus ris an uaigh rinn sinn còrdadh;
an uair a shiùbhlas a' phlàigh thairis mar
thuil, cha ruig i sinne[q]; oir ghabh sinn
a' bhreug mar ar dìdein, agus fo cheilg
dh'fholaich sinn sinn féin.
16 Air an aobhar sin mar so deir an
Tighearna Iehobhah, Feuch suidhichidh
mise mar stéidh ann an Sion clach[s], clach
dhearbhta, clach-chinn na h-oisinn; sàr
bhunait; esan a chreideas[t], cha chuirear
gu amhluadh e[3].
17 Agus tomhaisidh mise mach breith-
eanas leis an riaghailt, agus ceartas leis
an t-sreing-thomhais; agus sguabaidh
a' chlach-mheallain air falbh an dìdein-
bhréige, agus còmhdaichidh na h-uisg-
eachan an t-àite-folaich.
18 Agus brisear 'ur coimhcheangal ris
a' bhàs, agus cha seas 'ur còrdadh ris an
uaigh; 'n uair a shiùbhlas a' phlàigh
thairis mar thuil, an sin bithidh sibhse
air 'ur saltairt sìos leatha[w].
19 O'n àm 's an siubhail i troimhe,
ni i greim oirbh; oir maduinn an déigh
maidne siubhlaidh i troimhe, a là agus

B.C. 712.
[a] caib. 10. 20-25
Ier. 30. 11
[b] Hos. 4. 11
[c] caib. 56. 10-12
[d] caib. 57. 16
[e] Eabh. 12. 6
[f] Ier. 6. 10
[1] no, *riaghailt air riaghailt.*
[g] Deut. 32. 28
Hos. 4. 6
[h] 1 Cor. 14. 21
[i] Deut. 32. 18-25
[j] Ier. 6. 16
Sech. 7. 9-11
[2] 's e sin, *Euphrates.*
[k] Eoin 6. 37
[l] Hos. 6. 5
8. 12
[m] Mat. 24. 31
1 Tes. 4. 16
Tais. 11. 15
[n] Mat. 13. 14
[o] Sech. 10. 8-12
[p] Ier. 43. 7
[q] Ecl. 8. 8
[r] Am. 4. 1
6. 1, 6
[s] Salm 118. 22
Mat. 21. 42
Gnio. 4. 11
Ròm. 9. 33
Eph. 2. 20
[t] Ròm. 10. 11
[u] Ese. 13. 11
[3] *cha dean e cabhag.*
[v] Salm 73. 19, 20
[4] *shluigeas.*
[w] Mal. 4. 3

a dh'oidhche ; agus dùisgidh eadhon an
t'iomradh a mhàin uamhunn.
20 Oir tha an leabadh tuilleadh 's
goirid gu *neach* g'a shìneadh féin *oirre* ;
agus tha am brat tuilleadh 's ai-leathan
gu *neach* g'a phasgadh féin *ann*.
21 Oir éiridh an Tighearna suas, mar
ann an sliabh Pherasim[c], bithidh corruich
air mar ann an gleann Ghibeoin[d]; a chum
gu-n coimhlion e 'obair féin, 'obair neo-
ghnàthach[f]; agus gu-n dean e a ghniomh
féin, a ghniomh coimheach.
22 Agus a nis, na bithidh ri fanoid, air
eagal gu-n deanar 'ur cuibhrichean làidir ;
oir chuala mi o Iehobhah, Tighearna nan
sluagh sgrios[i], eadhon air a shònruchadh
air an tìr uile.
23 Thugaibh-se an aire, agus cluinnibh
mo ghuth ; éisdibh, agus cluinnibh mo
bhriathran.
24 Am bheil an treabhaiche ri ar, ré
an là, chum cur a dheanamh ? Am bheil
e a' fosgladh agus a' briseadh fòidean
'fhearainn ?
25 An uair a ni e 'aghaidh còmhnard,
nach sgaoil e an sin a' mheanbh-pheasair,
agus nach sgap e an cumin ; agus nach
cuir e an cruithneachd anns an àit a's
fearr, agus an t-eòrna anns an ionad
shuidhichte, agus an seagal 'n a chrìch
féin ?
26 Oir bithidh a Dhia ag ionnsachadh
eòlais dha, *agus* 'g a theagasg.
27 Oir cha-n 'eil a' mheanbh-pheasair
air a bualadh le inneal-bualaidh ; ni mò
bheirear air roth feuna tionndadh air a'
chumin ; ach tha a' mheanbh-pheasair air
a bualadh le slait, agus an cumin le luirg.
28 Ach tha *sìol air son* arain air a
bhruthadh : Do bhrìgh nach bi e 'g a
shìor-bhualadh, no '*g a* bhriseadh le roth
'fheuna, no 'g a phronnadh le 'eachaibh.
29 Tha so fòs a' teachd o Thighearna
nan sluagh : tha esan iongantach ann an
comhairle[l], òirdheirc ann an gniomh.

CAIB. XXIX.

1 *Teanntachd Ierusaleim, agus léir-sgrios a luchd-claoidh le làimh an Tighearna.* 9 *Chronaicheadh na h-Iudhaich air son an cealgaireachd.* 17 *Fhuair iad gealladh air nithibh maithe.*

MO thruaighe Ariel, Ariel, am baile
anns an do chòmhnuich Daibhidh[1];
cuiribh bliadhna ri bliadhna ; marbhadh
iad ìobairtean[2].
2 Gidheadh teannaichidh mise Ariel,
agus bithidh caoidh agus bròn ann ; agus
bithidh e dhomh-sa mar Ariel.
3 Agus campaichidh mi a'd' aghaidh
mu'n cuairt ; agus teannaichidh mi thu le
tòrr[r]; agus togaidh mi daingnichean a'd'
aghaidh.
4 Agus bheirear a nuas thu[t], *agus* labh-
raidh tu as an talamh, agus bithidh do
chainnt ìosal as an duslach ; agus thig do
ghuth a mach as an talamh, mar fhios-
aiche, agus ni do chainnt borbhanaich as
an duslach.
5 Agus mar an dus mìn bithidh mòr
bhuidheann do choigreach, agus bithidh
mòr bhuidheann nan uamhasach mar am
moll luaineach[a]; agus tarlaidh e ann an
tiota, gu h-obann[b].
6 Smachdaichear thu le Tighearna nan
sluagh[e], le tairneanaich, agus le crith-
thalmhainn, agus le treun ghuth, le stoirm
agus doininn, agus lasair theine chaithtich.
7 Agus amhuil bruadar[g], aisling na
h-oidhche, bithidh mòr shluagh nan uile
chinneach, eadhon na h-uile a tha 'cogadh
rithe féin[h], agus *ri* a daingneach, agus a
tha 'g a teannachadh.
8 Agus amhuil *duine* ocrach a chì ais-
ling, agus, feuch, tha e 'g itheadh, ach air
dùsgadh dha, tha 'anam cìocrach ; agus
amhuil *duine* tartmhor a chì aisling, agus,
feuch, tha e 'g òl, ach air dùsgadh dha,
feuch, *tha e* fann agus 'anam a' miann-
achadh ; mar sin tarlaidh do mhòr chuid-
eachd nan uile chinneach a tha a' cogadh
an aghaidh sléibh Shioin.
9 Stadaibh, agus gabhaibh iongantas ;
seallaibh mu'n cuairt le ioghnadh, agus
amhaircibh ; tha iad air mhisg, ach cha-n
ann le fìon ; tha iad a' call nan cos, ach
cha-n ann le dibh làidir.
10 Oir dhòirt an Tighearn' oirbh spiorad
suaine[j]; agus dhruid e suas 'ur sùilean ;
air na fàidhean agus 'ur luchd-riaghlaidh,
agus air an luchd-seallaidh chuir e còmh-
dach[k].
11 Agus tha an taisbeanadh uile dhuibh-
se, mar bhriathra leabhair air a ghlasadh
suas a bheir *iad* do neach aig am bheil
fòghlum, ag ràdh, Leugh so, guidheamaid
ort ; agus their esan, Cha-n urrainn mi,
oir tha e glaiste suas.
12 Agus bheirear an leabhar do neach
aig nach 'eil fòghlum, ag ràdh, Leugh so
guidheam ort ; agus their esan, Cha-n 'eil
fòghlum agam.
13 Uime sin thubhairt an Tighearna, Do
bhrìgh gu bheil an sluagh so a' teachd
dlùth *dhomhsa* le'm beul[m], agus a' toirt
onoir dhomh le'm bilibh, ach 'n an cridhe
gu-n do theich iad fada uam ; agus gu
bheil an eagal romham-sa air a theagasg
le àitheantaibh dhaoine[n];
14 Air an aobhar sin, feuch, théid mis'
air m' aghaidh a dheanamh iongantais am
measg an t-sluaigh so[o], iongantas agus
iongantas ; ionnus gu-n téid gliocas an
daoine glice 'am mugha[p], agus tuigse an
daoine tuigseach as an t-sealladh.
15 Is truagh dhoibhsan a tha 'g iarraidh
an comhairle fholach gu domhain o an
Tighearn'[q]; aig am bheil an gniomharan
anns an dorcha, agus a tha 'g ràdh, Cò tha
'g ar faicinn ? Cò aig am bheil fios oirnn[s]?
16 Gu cinnteach measar 'ur n-ais-inn-
leachda mar chrèadh a' chreadhadair : an
abair an obair mu'n oibriche[u], Cha d' rinn
e mi ? agus an abair an ni a dhealbhadh

B.C. 725.

a Iob 21. 18
b 1 Tes. 5. 3
c 2 Sam. 5. 20
d Ios. 10. 10, &c. 1 Each. 14. 16
e caib. 30. 30
f Tuir. 3. 33
g caib. 37. 36
h caib. 41. 11, 12
i Dan. 9. 27
j Ròm. 11. 8
k 1 Sam. 9. 9
l Salm 92. 5 Ier. 32. 19 Ròm. 11. 33
m Ese. 33. 31 Mat. 15. 6-9
n Col. 2. 22
1 no, *a theannaich, 2 Sam. 5. 5-9.*
o Hab. 1. 5
2 *thigeadh na h-àrd-fhéillean mu'n cuairt.*
p Ier. 49. 7 Obad. 8 1 Cor. 1. 19
q caib. 30. 1 Salm 139. 7, &c.
r 2 Ri. 25. 1, &c.
s Salm 94. 7
t Tuir. 1. 9
u caib. 45. 9 Ròm. 9. 20

mu'n neach a dhealbh e, Cha robh tuigse
aige ?
17 Nach tamull ro bheag fòs gus an
deanar Lebanon 'n a fhearann torrach[a],
agus gus am measar am fearann torrach
mar fhrith ?
18 Agus anns an là sin cluinnidh na
bodhair briathran an leabhair[b]; agus as
an dubhar agus as an dorchadas gheibh
sùilean nan dall an léirsinn.
19 Meudaichidh fòs na daoine séimhe
an aoibhneas anns an Tighearn'[e]; agus
ni na bochdan am measg dhaoine gaird-
eachas ann an Ti naomh Israeil[f].
20 Oir dh'fhàilnich an t-uamhasach[g],
agus thàinig crìoch air an fhear-fhoch-
aid ; agus ghearradh as iadsan uile a bha
furachar[1] a chum aingidheachd[i];
21 A ni duine 'n a pheacach air son
focail ; a tha 'leagadh ribe air a shonsan
a tha 'tagradh anns a' gheata[k]; agus a tha
'tionndadh an ionracain a leth-taobh air
son ni nach fiù.
22 Air an aobhar sin mar so deir an
Tighearn'[l], esan a shaor Abraham, mu
thimchioll tighe Iacoib, Cha nàraichear
Iacob[m], agus cha bhi 'aghaidh nise fo
amhluadh.
23 Ach an uair a chi e a chlann, obair
mo làmh-sa[n], 'n a mheadhon, naomhaich-
idh iad m'ainm, agus naomhaichidh iad
Ti naomh Iacoib, agus bithidh eagal orra
roimh Dhia Israeil.
24 Tuigidh iadsan fòs, a chaidh 'am
mearachd ann an spiorad[q], fior eòlas ;
agus fòghlumaidh iadsan a bha ri borbhan-
aich, teagasg.

CAIB. XXX.

1 Chronaicheadh an sluagh do bhrìgh gu-n do chuir iad an dòigh 's an Eiphit, 8 agus gu-n d'rinn iad tàir air focal Dhé. 18 Tròcair an Tighearna d'a eaglais. 27 Bithidh a shluagh aoibhneach 'n uair a bhuaileas Dia na h-Asir-ionaich.

IS truagh do'n chloinn cheannaircich[t],
deir an Tighearn', a tha 'dealbh
chomhairlean, ach cha-n ann uamsa ; a
tha 'còmhdach le brat-folaich, ach cha-n
ann le mo spiorad-sa[u] ; a chum gu-n cuir
iad peacadh ri peacadh[v] :
2 A tha 'g imeachd gu dol sìos do'n
Eiphit[x], ach nach d'fhiosraich dhìom-sa ;
chum iad féin a neartachadh le neart
Pharaoh, agus a dheanamh buin á sgàile
na h-Eiphit.
3 Ach bithidh neart Pharaoh dhuibh
'n a nàire ; agus 'ur bun á sgàile na
h-Eiphit 'n a mhasladh.
4 Oir bha a cheannardan aig Soan, agus
thàinig a theachdairean gu Hanes.
5 Ghabh iad uile nàire de shluagh o
nach d'fhuair iad tairbhe[a] ; o nach
d'fhuair iad cuideachadh no tairbhe ; ach
a bha 'n an nàire agus 'n am masladh.
6 Eallach ainmhidhean na h-àirde deas ;
gu tìr airc' agus éigin, as *an tig* an leòmh-

B.C. 712.

[a] caib. 32. 15 Mat. 19. 30
[b] caib. 35. 5 Luc. 7. 22
[c] Ier. 37. 7
[d] rann 15
[e] caib. 61. 1
[f] Seum. 2. 5
[g] caib. 51. 13 Tais. 12. 10
[h] Deut. 32. 20
1 *ri faire.*
[i] Salm 64. 6 Ier. 20. 10
[j] Ier. 11. 21 Am. 2. 12 7. 13 Mic. 2. 6, 11
[k] Am. 5. 10, 12
[l] Ios. 24. 3
[m] caib. 54. 4
[n] caib. 60. 21 Eph. 2. 10
[o] Salm 62. 10
[p] Salm 62. 3
[q] 1 Cor. 6. 11
[r] Salm 2. 9 Ier. 19. 11
[s] rann 7 caib. 7. 4 caib. 26. 3, 4
[t] Deut. 29. 19, 20
[u] caib. 29. 15
[v] Ròm. 2. 5
[w] 2 Ri. 25. 5
[x] caib. 31. 1
[y] Deut. 32. 30
[z] Hos. 5. 15 2 Pead. 3. 9
[a] Ier. 2. 36
[b] Salm 34. 8
[c] caib. 65. 9, 24

an òg agus an seann leòmhan, an nathair
nimhe, agus an nathair theinnteach iteal-
ach ; giùlainidh iad an saoibhreas air
gualainn nan asal òga, agus an ionmhas
air croit nan càmhal, dh'ionnsuidh sluaigh
nach tabhair buannachd *dhoibh.*
7 Oir is dìomhain agus gun tairbhe
còmhnadh nan Eiphiteach[c] ; uime sin
thubhairt mi rithe so, 'S e an neart
fantuinn 'n an tàmh[d].
8 Imich a nis, sgrìobh e fa'n comhair
air clàr, agus comharaich e air leabhar ;
chum gu-m bi e air son nan aimsirean a
thig, air son fianuis gu siorruidh ;
9 Gur sluagh ceannairceach so[h], clann
bhreugach, clann leis nach àill éisdeachd
a thabhairt do lagh an Tighearn':
10 A tha 'g ràdh ris na fir-sheallaidh[j],
Na faicibh ; agus ris na fàidhean, Na
labhraibh nithe cearta ruinn ann am
fàistneachd ; labhraibh ruinn nithe mìne ;
deanaibh fàistneachd cheilge :
11 Claonaibh air falbh o'n t-slighe ;
rachaibh a leth-taobh o'n rathad dhìr-
each ; cuiribh air falbh uainn Ti naomh
Israeil.
12 Air an aobhar sin, mar so deir Ti
naomh Israeil, A chionn gu bheil sibh a'
deanamh tàire air an fhocal so, agus ag
earbsadh á claonadh agus á ceannairc[o],
agus a' leigeil 'ur taice ris ;
13 Uime sin bithidh an t-olc so dhuibh
mar bhriseadh ullamh gu tuiteam[p], *mar*
aomadh ann am balla àrd, a thuiteas gu
làr gu h-obann, ann an tiota.
14 Agus brisidh se e, mar bhriseadh
soithich a' chreadhadair[r], a bhrisear 'n a
bhloighdibh ; cha chaomhain e, air chor
as nach faighear, ann a bhriseadh, sgealb
a thogas teine o'n teinntein, no a bheir
uisge o'n tobar.
15 Oir mar so deir an Tighearna
Iehobhah, Ti naomh Israeil, ann am
pilleadh, agus ann an sàmhchair, tèarnar
sibh[s]; ann an suaimhneas agus ann an
earbsa bithidh 'ur neart ; ach cha b'àill
leibhse.
16 Ach thubhairt sibh, Ni h-eadh, ach
air eachaibh teichidh sinn ; air an aobhar
sin teichidh sibh ; agus air *ainmhidhibh*
luatha marcaichidh sinn ; uime sin bith-
idh iadsan luath a leanas air 'ur tòir[w].
17 *Teichidh* aon mhìle roimh achmhasan
aoin[y]; roimh achmhasan chùignear teich-
idh sibh ; gus am fàgar sibh mar chrann
lom air mullach sléibh, agus mar bhrataich
air cnoc.
18 Agus air an aobhar so feithidh an
Tighearna[z], chum gu nochd e deadh-ghean
dhuibh ; agus air an aobhar so àrdaichear
e, chum gu nochd e tròcair dhuibh ; oir
is Dia ceart-bhreitheach an Tighearn' ; is
beannaichte iadsan uile a tha 'feitheamh
ris-san[b].
19 Oir gabhaidh sluagh còmhnuidh ann
an Sion[c], ann an Ierusalem ; cha ghuil
thu na's mò ; ni e mòr-thròcair ort, ri

guth do ghlaoidh ; co luath 's a chluinneas e, bheir e freagradh dhuit[a].

20 Agus ged bheir an Tighearna dhuibh aran airce[c], agus uisge àmhghair, gidheadh cha bhi do luchd-teagaisg air am fògradh fad as[d]; ach bithidh do shùilean a' faicinn do luchd-teagaisg.

21 Agus cluinnidh do chluasan focal o d' chùlaobh, ag ràdh[f], So an t-slighe, gluaisibh innte, 'n uair a thionndaidheas sibh chum na làimhe deise, no chum na làimhe clìthe.

22 Agus truaillidh sibh trusgan 'ur dealbhan airgid, agus sgeadachadh do dhealbhan òir ; tilgidh tu uait iad mar eudach truaillte ; their thu ris, Teich uam[g].

23 An sin bheir e uisge air son do shìl, leis an cuir thu d'fhearann ; agus aran de thoradh na talmhainn, agus bithidh e reamhar agus pailt ; anns an là sin, ionaltraidh do spréidh ann an àilean farsuinn ;

24 Agus ithidh na daimh, agus na h-asail òga a threabhas am fearann, innlinn air a deadh-ghlanadh, air a gréadhadh leis a' ghuit agus leis an t-sluasaid.

25 Agus air gach beinn mhòir, agus air gach cnoc àrd, bithidh caochain agus sruthan uisge ; ann an là an àir mhòir, an uair a thuiteas na baidealan.

26 Agus bithidh solus na gealaich mar sholus na gréine[j], agus bithidh solus na gréine a sheachd uiread, mar sholus sheachd làithean ; 's an là anns an ceangail an Tighearna suas briseadh a shluaigh, agus anns an leighis e lot a bhuille.

27 Feuch, tha ainm an Tighearn' a' teachd o chéin, a' losgadh *le* 'fheirg, agus an eallach trom ; tha a bhilean air an lìonadh le corruich, agus a theangadh mar theine caithteach[l].

28 Agus bithidh 'anail mar shruth dian a' ruith thairis, a' ruigheachd gu meadhon a' mhuineil ; a dh'fhasgnadh nan cinneach[m] le fasgan an dìomhanais ; agus *bithidh* srian ann an giallaibh an t-sluaigh[o], 'g an tarruing air seacharan.

29 Bithidh ceòl agaibh, mar anns an oidhche 's an coimheadar féill naomh[p]; agus gairdeachas cridhe, amhuil an uair a dh'imicheas neach le *ceòl* pìoba, chum dol gu sliabh an Tighearna, gu Carraig Israeil[s].

30 Agus bheir an Tighearna fainear gu-n cluinnear a ghuth glòrmhor, agus gu faicear leagadh a nuas a ghairdein, le corruich ghairg, agus *le* lasair teine chaithtich ; *le* sgapadh, agus doininn, agus clachaibh meallain.

31 Oir le guth an Tighearna buailear sìos an t-Asirianach, *a* bha 'bualadh le slait.

32 Agus *anns* gach àite 's an siubhail an t-slat shònruichte, a leagas an Tighearn' air, bithidh tiompan agus clàrsaichean ;

B.C. 713.

[a] Ier. 29. 12-14
[b] Ier. 7. 31
[c] Salm 80. 5
[d] Salm 74. 9; Am. 8. 11, 12
[e] Tais. 14. 9, 10
[f] Salm 32. 8
[g] Hos. 14. 8
[h] caib. 36. 9; Deut. 17. 16
[i] Hos. 7. 7
[j] caib. 60. 19, 20
1 *bheucas.*
[k] Hos. 11. 10
[l] Seph. 3. 8
[m] Luc. 22. 31
[n] Deut. 32. 11; Salm 46. 5
[o] caib. 37. 29
[p] Salm 42. 3, 4
[q] Ier. 3. 12
[r] Hos. 9. 9
[s] caib. 44. 8; Deut. 32. 4
[t] caib. 37. 36
2 *cuireas fo chìs.*

agus le cruaidh-chòmhraig cogaidh e leatha.

33 Oir dh'ulluicheadh Tophet o shean[b]; eadhon air son an rìgh tha sin air 'ulluchadh ; rinn e domhain *e*, rinn e farsuinn *e* ; cruach theine agus mòran connaidh ; tha anail an Tighearna, mar shruth pronnuisc,'g a fhadadh[e].

CAIB. XXXI.

1 *Is truagh dhoibhsan a tha 'g iarraidh còmhnaidh o'n Eiphit, an àite 'bhi 'g earbsadh as an Tighearna.* 6 *Earail gu pilltinn a dh'ionnsuidh Dhé.* 8 *Sgrios nan Asirianach.*

IS truagh dhoibhsan a tha 'dol sìos do'n Eiphit air son còmhnaidh ; a tha 'g earbsadh á h-eachaibh[h], agus a' cur an dòchais ann an carbadaibh, a chionn gu *bheil iad* lìonmhor ; agus ann am marcaichibh, a chionn gu bheil iad ro làidir ; ach cha seall iad air Ti naomh Israel[i], agus cha-n iarr iad an Tighearn'.

2 Ach tha Esan glic, agus bheir e olc *orra*, agus cha chuir e 'fhocal air chùl ; ach éiridh e an aghaidh tighe nan aingidh, agus an aghaidh cabhair na muinntir a tha 'deanamh euceirt.

3 Oir is daoine na h-Eiphitich, agus cha Dia iad ; agus is feòil an eich, agus cha spiorad ; an uair a shìneas an Tighearn' a mach a làmh, tuitidh am fear-cuideachaidh, agus leagar sìos am fear a bha air a chòmhnadh leis ; agus millear iad gu léir le 'chéile.

4 Oir mar so thubhairt an Tighearna rium ; mar a raoiceas[1] an leòmhan[k], eadhon an leòmhan òg, os ceann a chobhartaich, 'n uair a chruinnichear buidheann bhuachaillean 'n a aghaidh ; cha ghabh e geilt roimh an guth, agus cha chaill e a mhisneach air son an comh-ghàir ; is amhluidh thig Tighearna nan sluagh a nuas gu cogadh air son sléibh Shioin, agus air son a chnuic.

5 Mar eunlaith ag itealaich *os ceann an àlaich*[n], mar sin dìonaidh Tighearna nan sluagh Ierusalem ; le dìonadh saoraidh e *i* ; *agus* le leum thairis tèarnaidh *e i.*

6 Pillibh[q] d'a ionnsuidh-san o'n do chlaon clann Israeil le seacharan fada[r].

7 Oir anns an là sin tilgidh gach aon air falbh uaith 'iodholan airgid, agus 'iodholan òir, a rinn 'ur làmhan féin duibh *chum* peacaidh.

8 Agus tuitidh an t-Asirianach[t], cha-n ann le claidheamh gaisgich ; seadh cha-n e claidheamh duine a shluigeas suas e ; ach teichidh e o'n chlaidheamh, agus claoidhear[2] a dhaoin' òga.

9 Agus troimh eagal théid e null dh'ionnsuidh a dhaingnich, agus gabhaidh a chinn-fheadhna geilt roimh 'n bhrataich ; deir an Tighearn', aig am bheil a theine ann an Sion, agus 'àmhuinn ann an Ierusalem.

CAIB. XXXII.

1 Sonas rìoghachd Chriosd. 9 Fàidhcadaireachd, mu thimchioll fàsachadh na tìre. 15 'N uair a dhòirtear an spiorad a nuas air an t-sluagh, ni breitheanas còmhnuidh air thalamh.

FEUCH, rìoghaichidh rìgh ann am fìr-
eantachd[b], agus riaghlaidh uachd-
arain ann am breitheanas.
2 Agus bithidh duine mar ionad-fasgaidh
o'n ghaoith, agus mar dhìdein o'n doin-
inn[d]; mar shruthaibh uisge ann an àite
tioram[e], mar sgàile creige mòire ann an
tìr airsnealaich.
3 Agus cha bhi ceò air sùilibh na muinn-
tir a chi; agus bheir cluasan na muinntir
a chluinneas, éisdeachd.
4 Agus tuigidh cridhe an duine bhrais
eòlas[h]; agus bithidh teangadh an duine
mhanntaich ealamh chum labhairt gu
soilleir.
5 Cha ghoirear an t-ùmaidh fial na's
mò, agus cha-n abrar gu bheil am mìodh-
oir daoineachdail.
6 Oir labhraidh an t-ùmaidh do ghnàth
amaideachd[j], agus dealbhaidh a chridhe
aingidheachd, a chur 'an gniomh ceilge,
agus a labhairt foill an aghaidh an Tigh-
earn', a dheanamh anama an ocraich
falamh, agus a thabhairt na dibhe o'n
duine ìotmhor.
7 Tha innealan an duine mhìodhoir olc;
tha e a' dealbh innleachdan aimhleasach,
a' ribeadh nam bochd le briathraibh
breugach, 's a' cheart àm 's an labhair an
t-ainniseach gu fìrinneach.
8 Ach dealbhaidh an duine fial nithe
fiala; agus le nithibh fiala daingnichear e.
9 Eiribh, a mhnathan a tha gu suaimh-
neach[n], cluinnibh mo ghuth; a nigheana
gun umhail, éisdibh ri mo chainnt.
10 Iomadh là agus bliadhna bithidh sibh
gun fhois, O mhnathan gun umhail; oir
dh'fhàilnich am fìon-fhogharadh, cha tig
tional *an toraidh.*
11 Criothnaichibh, sibhse 'tha suaimh-
neach; bithibh gun fhois, sibhse 'tha gun
umhail; cuiribh dhibh, rùisgibh sibh
féin agus crioslaichibh 'ur leasraidh *le
cudach-saic.*
12 Ni iad caoidh air son nan cìoch, air
son nam machraichean taitneach, air son
na fionain torraich.
13 Thig an droighionn agus an dris a
nìos thar fearann mo shluaigh[r]; seadh
thar na h-uile thighibh aobhach *anns* a'
bhaile luaghaireach.
14 Oir tha an t-àros air a thréigsinn;
tha buidheann lìonmhor na caithreach air
am fàgail; bithidh an daingneach agus
an tùr 'n an uaimhean gu bràth, 'n an
aoibhneas do na h-asalaibh fiadhaich,
'n an ionaltradh air son nan treudan;
15 Gus an dòirtear a nuas oirnn an
Spiorad o'n àird[t], agus gu-m bi am fàsach
'n a mhachair thorraich, agus gu measar
a' mhachair thorrach 'n a frìth[u].
16 An sin ni breitheanas tàmh anns an
fhàsach, agus anns a' mhachair thorraich
gabhaidh fìreantachd còmhnuidh.
17 Agus is sìth obair na fìreantachd[x];
agus is toradh do'n fhìreantachd suaimh-
neas agus tèaruinteachd gu sìorruidh.
18 Agus gabhaidh mo shluagh còmh-
nuidh ann am fardaich fhoistnich[c], agus
ann an ionadaibh-còmhnuidh tèaruinte,
agus ann an àiteachaibh-tàimh suaimh-
neach,
19 An uair a thig a' chlach-mheallain
a nuas air an doire[f], agus a nithear a'
chaithir co ìosal ris a' chòmhnard.
20 Is beannaichte sibhse a tha 'cur sìl
ri taobh gach uisge[g], a tha 'cur a mach
coise an daimh agus na h-asail.

R.C. 713.

[a] Salm 85. 10 Seum. 3. 18
[b] Salm 45. 6, 7 Ier. 23. 5, 6 Sech. 9. 9 Ròm. 5. 21
[c] Eabh. 4. 9
[d] caib. 4. 6
[e] caib. 44. 3
[f] caib. 30. 30
[g] Ecl. 11. 1, 2
[h] caib. 29. 24
[i] caib. 21. 2 Hab. 2. 8
[j] Ier. 13. 23
[k] Tais. 13. 10
[l] caib. 25. 9 Salm 123. 2
[m] Salm 37. 39
[n] Am. 6. 1
[o] Salm 97. 9
[p] Ròm. 3. 26
[q] Gnà. 14. 27
[r] Hos. 10. 8
[s] Salm 46. 10
[t] Ioel 2. 28, 29
[u] Salm 107. 33, &c.

CAIB. XXXIII.

1 Breitheanais Dhé an aghaidh nàimhdean Shioin. 13 Glacaidh uamhunn na cealgairean, 15 ach iadsan a ghluaiseas gu h-ionraic bithidh Dia 'n a dhìdein doibh.

IS an-aoibhinn duit-sa, a chreachadair[i],
nach robh air do chreachadh thu féin;
agus fhir na foill, ris nach do bhuin iad
gu fealltach: an uair a sguireas tu de
chreachadh, creachar thu[k]; agus an uair
a bheir thu thairis a bhi ri foill, buinidh
iad gu fealltach riut.
2 O Thighearna, dean tròcair oirnn;
ortsa tha sinn a' feitheamh[l]; bi thus'
a'd' ghairdean dhoibh gach maduinn; ar
slàinte fòs ri àm na h-airce[m].
3 O ghuth a' bhuaireis theich na slòigh;
an uair a thog thu suas thu féin, sgapadh
na cinnich.
4 Agus cruinnichear 'ur creach mar a
chruinnicheas am burrus: mar shiubhal
nan locust, thig e orra.
5 Tha an Tighearn' air 'àrdachadh[o];
seadh, tha a chòmhnuidh gu h-àrd; lìon
e Sion le breitheanas agus ceartas[p].
6 Agus bithidh slàinte làidir, gliocas,
agus eòlas, 'n an daingneachadh do d'
linn; tha eagal an Tighearna 'n a ionmhas
da[q].
7 Feuch, togaidh na daoine cumhachd-
ach gaoir an taobh a muigh; guilidh
teachdairean na sìthe gu goirt.
8 Tha na ròide mòra fàsail, dh'fhalbh
am fear-turuis; bhris e an coimhcheangal,
chuir e cùl ris na caithrichibh, cha-n 'eil
meas aig air duine.
9 Tha an talamh ri bròn, *agus* a' fann-
achadh; tha Lebanon fo nàire, agus air
a ghearradh sìos; tha Saron air fàs mar
fhàsach; agus Basan agus Carmel air
crathadh dhiubh *an toraidh.*
10 A nis éiridh mi, deir an Tighearna;
a nis àrdaichear mi[s]; a nis togaidh mi
suas mi féin.
11 Bithidh sibh torrach air moll;
beiridh sibh asbhuain; ni 'ur n-anail,
mar theine, 'ur caitheadh.
12 Agus bithidh na slòigh *mar* aol air
a losgadh; mar dhroighionn air a ghearr-
adh sìos, loisgear iad anns an teine.

13 Cluinnibh, O sibhse 'tha fad as, an
ni a rinn mi; agus sibhse 'tha dlùth,
aidichibh mo chumhachd.
14 Tha na peacaich ann an Sion fo
eagal; ghlac uamhunn na cealgairean[a];
cò 'n ar measg a ghabhas còmhnuidh
maille ri teine millteach[b]? cò 'n ar measg
a ghabhas còmhnuidh maille ri lasraich-
ibh sìorruidh?
15 Esan a ghluaiseas gu h-ionraic[d],
agus a labhras gu ceart; a ghabhas gràin
de bhuannachd na h-ainneirt, a chrathas
a làmh o bhi 'glacadh duaise *na h-eucor-
ach*; a dhruideas a chluas o éisdeachd ri
sgeul fola, agus a dhùineas a shùilean o
amharc air olc[f];
16 Bithidh a chòmhnuidh-san anns na
h-ionadaibh àrda; bithidh daingnichean
nan creag 'n an dìdean dha; bheirear
aran dha[g]; *mairidh* uisge gu cinnteach
aige.
17 Seallaidh do shùilean air an Rìgh
'n a mhaise; chi iad an tìr cian fad as.
18 Smuainichidh do chridhe air uamh-
unn, C'àit am bheil an sgrìobhaiche[i]?
C'àit am bheil am fear-tomhais? C'àit
am bheil esan a ghabh àireamh nan
daingnichean?
19 Cha-n fhaic thu sluagh borb; luchd
na cainnte domhain, nach b'urrainn thu
'chluinntinn; luchd na teangaidh mannt-
aich, nach b'urrainn thu 'thuigsinn.
20 Amhairc air Sion, caithir ar n-àrd
fhéillean; chi do shùilean Ierusalem 'n a
còmhnuidh fhoistnich, 'n a pàilliun nach
atharraichear; cha ghluaisear aon d'a
chuaillibh gu bràth[n], ni mò bhrisear aon
d'a chordaibh.
21 Ach ann an sin *bithidh* an Tighearna
glòrmhor dhuinne 'n a ionad aimhnich-
ean agus shruthan leathan; cha siubhail
soitheach ràmhach ann; ni mò théid long
ghreadhnach troimhe.
22 Oir *is e* an Tighearn' ar breitheamh;
is e an Tighearn' ar fear-tabhairt lagha; *is
e* an Tighearn' ar Rìgh; tèarnaidh e sinn.
23 Tha do chùird fuasgailte; cha b'urr-
ainn iad an crann a ro-dhaingneachadh;
cha b'urrainn iad an seòl a sgaoileadh;
an sin tha creach phailt air a roinn; ghlac
am bacach a' chobhartach[p].
24 Agus cha-n abair am fear-àiteach-
aidh, Tha mi tinn[q]: gheibh an sluagh[r], a
tha 'chomhnuidh an sin maitheanas *'n an*
aingidheachd.

CAIB. XXXIV.

1 *Fearg an Tighearn' an aghaidh nan cinneach a tha 'n an naimhdibh d'a eaglais.* 16 *Cinnte na fàistneachd.*

DLUTHAICHIBH[s], a chinneacha,
chum éisdeachd; agus thugaibh
aire, O fhineachan: éisdeadh an talamh[u],
agus a làn; an saoghal, agus na h-uile a
tha 'teachd a mach uaith.
2 Oir tha fearg air an Tighearn' an agh-
aidh nan cinneach uile[w]; agus corruich an

R.C. 713.

[a] Mat. 22. 12
[b] Nah. 1. 6
[c] Salm 103. 26
Ese. 32. 7, 8
Ioel 2. 31
3. 15, 16
Mat. 24. 29
2 Pead. 3. 10
Tais. 6. 13, 14
[d] Salm 15. 2
[e] Ier. 49. 7
[f] Salm 119. 37
[g] Salm 34. 10
37. 3
[h] caib. 63. 1, &c.
[i] 1 Cor. 1. 20
[j] Ier. 46. 10
[1] *coimhstri.*
[k] Mic. 6. 2
[l] Deut. 29. 23
[m] Tais. 19. 2, 3
[n] Tais. 3. 12
[o] Seph. 2. 14
[p] 1 Cor. 1. 27
[q] Ier. 33. 6-8
Tais. 21. 4
[r] Ier. 50. 20
[s] Salm 49. 1
[t] caib. 8. 20
Eoin 5. 39
2 Pead. 1. 19
[u] Deut. 32. 1
[v] Mat. 5. 18
Luc. 21. 33
[w] Seph. 3. 8

aghaidh an slògh uile; chuir e as doibh,
thug e thairis iad chum casgairt.
3 Agus tilgear am mairbh a mach; agus
o'n cairbhean éiridh breun bholadh; agus
leaghaidh na sléibhtean sìos le'm fuil.
4 Agus crìonaidh feachd nèimh gu léir
air falbh[c], agus fillear na nèamhan air a
chéile mar dhuilleag leabhair; agus tuit-
idh am feachd uile sìos, mar thuiteas an
duilleag sheargta o'n fhìonain, agus mar
am meas làn-abuich o'n chrann-fhìge.
5 Oir tha mo chlaidheamh air a chur
air mhisg anns na nèamhan; feuch, tuit-
idh e air Idumea[e], agus air an t-sluagh
a mhallaich mise, chum breitheanais.
6 Tha claidheamh an Tighearna sàs-
uichte le fuil; tha e biadhta le saill, le
fuil uan agus ghabhar, le saill airnean
reitheachan; oir tha ìobairt aig an Tigh-
earn' ann am Bosrah[h], agus àr mòr ann
an tìr Idumea.
7 Agus thig na h-aon-adharcaich a nuas
maille riu, agus na daimh maille ris na
tairbh; agus cuirear an tìr air snàmh le
fuil, agus nithear an duslach reamhar le
saill.
8 Oir is e là dìoghaltais an Tighearn' *a
th'ann*[j], agus bliadhna an ath-dhiolaidh
air son connsachaidh[1] Shioin[k].
9 Agus iompaichear a sruthan gu pìc[l],
agus a duslach gu pronnusc; agus fàs-
aidh a fearann uile 'n a phìc loisgich.
10 Cha téid a chur as a dh'oidhche no
a là; gu sìorruidh théid a deatach suas[m];
o àl gu ál bithidh i fàs; gu linn nan linn
cha téid aon neach troimpe.
11 Ach sealbhaichidh am pelican agus
a' ghràineag i[o]; agus gabhaidh a' chaill-
each-oidhche agus am fitheach còmhnuidh
innte; agus sìnidh e thairis oirre sreang
an léir-sgrios, agus clachan na faoineachd.
12 Gairmidh iad a h-uaislean do'n
rìoghachd, ach cha *bhi iad* ann; agus
thig a ceannardan uile gu neo-ni.
13 Agus fàsaidh an droighionn suas
'n a lùchairtibh; an eanntagach agus an
dris 'n a daingnichibh; agus bithidh i 'n a
fàrdaich aig dràgonaibh, 'n a h-àros aig
nigheanaibh na comhachaig.
14 Agus coinnichidh fiadh-bheathaich-
ean an fhàsaich agus fiadh-bheathaich-
ean na macharach a chéile; agus glaodh-
aidh am fiadh-dhuine r'a chompanach;
an sin fòs gabhaidh an screuchag-oidhche
fois, agus gheibh i dhi féin àite-tàimh.
15 An sin ni a' chailleach-oidhche mhòr
a nead, agus beiridh i a h-uighean; agus
ni i gur, agus cruinnichidh i *a h-àlach* fo
a sgàile; an sin fòs cruinnichear na faing,
gach aon le a chéile féin.
16 Fiosraichibh de leabhar an Tigh-
earn'[t], agus leughaibh; cha bhi aon dhiubh
so air chall[v], cha bhi aon as eugmhais a
céile; oir is e mo bheul-sa 'thug an àithne,
agus is e a spiorad a thionail iad.
17 Agus thilg e an crannchur air an
son, agus roinn a làmh dhoibh e le sreing;

sealbhaichidh iad e gu sìorruidh ; o àl gu
àl gabhaidh iad còmhnuidh ann.

CAIB. XXXV.

1 *Glòir agus soirbheachadh rìoghachd Chriosd.* 9 *Siubhlaidh a' mhuinntir shaorta ann an slighe an Tighearn', agus thig iad gu Sion le caithream agus aoibhneas.*

NI am fàsach agus an talamh tartmhor
gairdeachas air an son[a]; agus bith-
idh an dìthreabh àit[b], agus thig e fo
bhlàth mar an ròs.
2 Brisidh e mach gu h-ùrar, seadh ni
e gairdeachas gu subhach agus gu ceòl-
mhor ; bheirear glòir Lebanoin dha[c],
maise Charmeil agus Sharoin ; chi iad
sin glòir an Tighearn'[d], *agus* maise ar
Dé-ne.
3 Neartaichibh-se na làmhan laga[e],
agus daingnichibh na glùinean anmhunn.
4 Abraibh riu-san *a tha* lag-chridheach,
Bithibh làidir, na bitheadh eagal oirbh ;
feuch, thig 'ur Dia le dioghaltas, '*s e* Dia
le ath-dhìoladh ; thig e féin, agus saor-
aidh e sibh[f].
5 An sin fosgailear sùilean nan dall[g],
agus bithidh cluasan nam bodhar air am
fosgladh.
6 An sin leumaidh am bacach mar
fhiadh[i], agus seinnidh teangadh a'
bhalbhain ; oir anns an fhàsach brisidh
uisgeachan a mach[j], agus sruthan anns
an dìthreabh.
7 Agus fàsaidh am fearann tioram 'n a
linne, agus am fearann tartmhor 'n a
thobraichibh uisge[l]: ann an àite-còmh-
nuidh nan dràgon, agus 'n an leabadh,
bithidh feur, leis a' chuilc agus an luach-
air.
8 Agus bithidh rathad mòr an sin, agus
slighe ; agus goirear slighe na naomh-
achd dheth ; cha siubhail neach neòghlan
troimhe[n]; ach *bithidh* e air an son-san ; cha
téid am fear-turuis no na daoine baoghalta
air seacharan *ann*.
9 Cha bhi leòmhan an sin[p], ni mò thig
fiadh-bheathach millteach suas ann ;
cha-n fhaighear an sin e ; ach siubhlaidh
a' mhuinntir shaorta *ann* :
10 Agus pillidh saor-dhaoine an Tigh-
earn'[q], agus thig iad gu Sion le caithream[r],
agus aoibhneas sìorruidh air an cinn[s]:
gheibh iad gairdeachas agus aoibhneas,
agus teichidh bròn agus osnaich air falbh[t].

CAIB. XXXVI.

1 *Ghlac Senacherib rìgh Asiria uile bhailte daingnichte Iudah.* 2 *Chuir e Rab-saceh a dh'ionnsuidh Ierusaleim a thoirt maslaidh do Hesecíah.* 13 *Briathra Rab-saceh a labhair e 'an éisdeachd an t-sluaigh.* 22 *Dh'innseadh iad do Hesecíah.*

AGUS tharladh ann an ceathramh
bliadhna deug rìgh Hesecíah[v], *gu-n*
d' thàinig Senacherib rìgh Asiria nìos an
aghaidh uile bhailte daingnichte Iudah,
agus ghlac e iad.

B.C. 713.

[a] Ese. 36. 33
[b] caib. 32. 15
55. 12, 13
[c] Hos. 14. 5, 6
[d] caib. 40. 5
60. 1-3
Hab. 2. 14
[e] Eabh. 12. 12
[f] caib. 44. 2
[g] Mat. 11. 5
[h] 2 Ri. 18. 4
[i] Mat. 15. 30, 31
Eoin 5. 8, 9
Gnio. 3. 2-9
[j] caib. 41. 18
43. 20
Eoin 7. 37-39
[k] Salm 20. 7, 8
Hos. 14. 3
[l] Eoin 4. 14
7. 38
[m] Ier. 2. 36
[n] caib. 52. 1
Ioel 3. 17
Tais. 21. 27
[o] caib. 37. 28
Am. 3. 6
[p] Ese. 34. 25
[q] caib. 51. 11
[r] Tais. 5. 9
[s] Iud. 24
[t] Tais. 7. 17
21. 4
[u] Salm 31. 18
[v] 1 Ri. 18. 13, &c.
2 Each. 32. 1, &c.

2 Agus chuir rìgh Asiria Rab-saceh o
Lachis do Ierusalem, dh'ionnsuidh rìgh
Hesecíah, le armailt mhòir ; agus sheas e
aig sruth-chlais na linne uachdaraich air
rathad mòr achaidh an luadhadair.
3 An sin thàinig a mach d'a ionnsuidh
Eliacim mac Hilcíah, a *bha* os ceann an
tighe, agus Sebnah an sgrìobhaiche, agus
Ioah mac Asaiph an seanachaidh.
4 Agus thubhairt Rab-saceh riu, Abraibh
a nis ri Hesecíah, Mar so deir an rìgh
mòr, rìgh Asiria, Ciod e am bun-dòchais
so as am bheil thu ag earbsadh ?
5 Tha thu ag ràdh, (ach is briathra
faoine *iad*,) *Tha* comhairle agus neart
agam air son a' chogaidh ; a nis cò as am
bheil thu ag earbsadh, gu-n deanadh tu
ceannairc a'm aghaidh-sa ?
6 Feuch, tha thu ag earbsadh as an
luirg bhriste chuilce sin, as an Eiphit ;
ni, ma leigeas duine a chudthrom air, a
théid a steach 'n a làimh, agus a thollas
troimhe i : mar so tha Pharaoh rìgh na
h-Eiphit dhoibh-san uile a dh'earbas as.
7 Ach ma their thu rium, As an Tigh-
earn' ar Dia tha ar n-earbsa ; nach e sin
esan a chuir Hesecíah air falbh 'ionadan
àrda agus 'altairean[h]; agus thubhairt e ri
Iudah agus ri Ierusalem, Fa chomhair na
h-altarach so sleuchdaidh sibh ?
8 A nis uime sin, guidheam ort, thoir
géill do m' thighearna rìgh Asiria ; agus
bheir mise dhuit dà mhìle each[k], ma's urr-
ainn thu, air do thaobh-sa, marcaichean
a chur orra.
9 Cionnus ma ta a philleas tu air ais
aon cheann-feadhna de na seirbhisich a's
lugha 'tha aig mo thighearn' ? agus a
dh'earbas tu as an Eiphit[m] air son char-
badan agus marc-shluaigh ?
10 Agus a nis, an ann as eugmhais an
Tighearn' a thàinig mise a nìos an agh-
aidh na tìre so, g'a sgrios ? *Is e* an Tigh-
earn' a thubhairt rium, Rach suas an
aghaidh na tìre so[o], agus sgrios i.
11 An sin thubhairt Eliacim, agus
Sebnah agus Ioah ri Rab-saceh, Labhair,
guidheamaid ort, ri do sheirbhisich, anns
a' chainnt Shirianaich, oir tuigidh sinn
i ; agus na labhair ruinn anns a' chainnt
Iudhaich, ann an cluasaibh an t-sluaigh
a *tha* air a' bhalla.
12 Agus thubhairt Rab-saceh, An ann
a dh'ionnsuidh do thighearna-sa agus a
d'ionnsuidh-sa, a chuir mo thighearna
mise[u], a labhairt nam briathra so ? nach
ann a dh'ionnsuidh nan daoine a tha 'n an
suidhe air a' bhalla, a chum gu-n ith iad
an salchar féin, agus gu-n ol iad an uisge
féin, maille ribhse ?
13 An sin sheas Rab-saceh, agus ghlaodh
e le guth àrd anns a' chainnt Iudhaich,
agus thubhairt e, Cluinnibh briathran an
rìgh mhòir, rìgh Asiria :
14 Mar so deir an rìgh, Na mealladh
Hesecíah sibh, oir cha bhi e comasach
air 'ur tèarnadh :

U

15 Agus na tugadh Heseciah oirbh 'ur
dochas a chur anns an Tighearn'[a], ag ràdh,
Gu cinnteach tèarnaidh an Tighearna
sinn, cha toirear thairis am baile so ann
an làimh rìgh Asiria :
16 Na éisdibh ri Heseciah ; oir mar so
deir rìgh Asiria, Deanaibh *coimhcheangal*
riumsa *le* tiodhlac, agus thigibh a m'ionn-
suidh ; agus itheadh gach fear d'a chrann-
fìona[c], agus gach fear d'a chrann-fìge
féin : agus òladh gach fear uisge a thob-
air féin ;
17 Gus an tig mise[d] agus gu-n toir mi
sibh gu tìr cosmhuil ri'r tìr féin ; tìr arbhair
agus fìona, tìr arain agus fhìon-liosan.
18 *Thugaibh an aire* nach cuir Hese-
ciah impidh oirbh, ag ràdh, Tèarnaidh
an Tighearna sinn[g]. An do theasairg
diathan nan cinneach, gach aon a thìr
féin, á làimh rìgh Asiria ?
19 C'àit am bheil diathan Hamait agus
Arphaid? c'àit am bheil diathan Sheph-
arbhaim? an do theasairg iad Samaria
as mo làimh-sa[h]?
20 Cò am measg uile dhiathan[i] nan
dùthchanna so, a theasairg an tìr féin as
mo làimh-sa, gu-n teasairgeadh an Tigh-
earna Ierusalem as mo làimh?
21 Ach dh'fhan iad 'n an tosd, agus cha
d' thug iad focal freagraidh air ; oir b'i
àithne an rìgh, Na tugaibh freagradh
air[k].
22 An sin thàinig Eliacim mac Hilciah,
a *bha* os ceann an tighe, agus Sebnah an
sgrìobhaiche, agus Ioah mac Asaiph an
seanachaidh, gu Heseciah, le'n eudach
reubta, agus dh'innis iad dha briathran
Rab-saceh.

CAIB. XXXVII.

1 *'N a theanntachd chuir Heseciah fios a dh'ionn-
suidh Isaiah gu urnuigh a dheanamh air a
shon.* 8 *Litir Shenacherib.* 14 *Urnuigh
Heseciah.* 21 *Roimh-innis Isaiah sgrios
Shenacherib.* 36 *Bhuail aingeal an Tighearna
camp nan Asirianach.*

AGUS an uair a chuala Heseciah an
rìgh e[s], reub e 'eudach[t], agus
chòmhdaich se e féin le eudach-saic, agus
chaidh e a steach do thigh an Tighearn'[v].
2 Agus chuir e Eliacim a bha os ceann
an tighe, agus Sebnah an sgrìobhaiche,
agus seanairean nan sagart, còmhdaichte
le eudach-saic[x], gu Isaiah mac Amois, am
fàidh.
3 Agus thubhairt iad ris, Mar so deir
Heseciah, Is là teinn[y] agus achmhasain[z]
agus maslaidh an là so ; oir tha clann air
teachd gu inbhe breith, agus neart gu
breith cha-n 'eil ann[b].
4 Theagamh gu-n tabhair an Tighearna
do Dhia fainear briathran Rab-saceh, a
chuir a thighearna rìgh Asiria a mhaslach-
adh an Dé bheò[c]; agus gu-n cronuich e na
briathran a chual' an Tighearna do Dhia :
cuir thusa ma ta suas urnuigh air son an
iarmaid a dh'fhàgadh[e].

R.C. 710.

[a] Salm 70. 10, 11
[b] caib. 43. 1, 2
51. 12, 13
[1] no, *spiorad.*
[c] Sech. 3. 10
[d] Gnà. 12. 10
[e] Air. 33. 20, 21
Ios. 21. 13
[f] Ios. 10. 31-34
[g] Dan. 3. 15
[h] 2 Ri. 18. 10
[i] caib. 37. 18, 19
45. 16, 17
[j] caib. 14. 17
[k] Gnà. 26. 4
[l] 2 Ri. 17. 6
[m] Gen. 12. 4
28. 10
[n] Am. 1. 5
[o] caib. 10. 9
Ier. 49. 23
[p] Ioel 2. 17-20
[q] Ecs. 25. 22
Salm 80. 1
[r] Salm 86. 10
[s] 2 Ri. 19. 1, &c.
[t] Iob 1. 20
[u] Dan. 9. 18
[v] rann 14
[w] Iob 36. 7
[x] Ioel 1. 13
[y] Salm 50. 15
[z] caib. 25. 8
Tais. 3. 19
[a] caib. 40. 19, 20
44. 9
Salm 115. 4, &c.
[b] caib. 66. 9
[c] rann. 23. 24
caib. 51. 7, 8
[d] caib. 42. 8
Salm 46. 10
[e] Ròm. 9. 27

5 Mar sin thàinig òglaich rìgh Hese-
ciah gu Isaiah.
6 Agus thubhairt Isaiah riu, Mar so
their sibh ri 'ur tighearna, Mar so tha an
Tighearn' ag ràdh, Na bitheadh eagal ort[b]
air son nam briathran a chuala tu, leis
an d' thug òglaich rìgh Asiria masladh
dhomh-sa.
7 Feuch cuiridh mi osag[1] air, agus
cluinnidh e tuairisgeul, agus pillidh e d'a
thìr féin, agus bheir mi air tuiteam leis
a' chlaidheamh 'n a thìr féin.
8 Mar sin phill Rab-saceh, agus fhuair
e rìgh Asiria a' cogadh an aghaidh Lib-
nah[e]; oir chual' e gu-n d'fhalbh e o
Lachis[f].
9 Agus an uair a chual' e mu thimchioll
Thirhacah rìgh Etiopia, ag ràdh, Thàinig
e mach a chogadh riut : chuir e teachd-
airean gu Heseciah, ag ràdh,
10 Mar so their sibh ri Heseciah rìgh
Iudah, Na mealladh do Dhia thu, as am
bheil thu ag earbsadh, ag ràdh, Cha toir-
ear Ierusalem thairis do làimh rìgh Asi-
ria.
11 Feuch, chuala tu ciod a rinn rìgh-
rean Asiria ris na dùthchannaibh uile[j],
'g an sgrios gu tur ; agus am bi thusa air
do thèarnadh ?
12 An do theasairg diathan nan cinneach
iadsan a sgrios m'aithriche-sa, *eadhon*
Gosan[l], agus Haran[m], agus Reseph, agus
mic Edein[n] a bha ann an Telasar ?
13 C'àit am bheil rìgh Hamait[o], agus
rìgh Arphaid, agus rìgh mòr-bhaile
Shepharbhaim, Hena, agus Ibhah ?
14 Agus ghabh Heseciah an litir o
làimh nan teachdairean, agus leugh e i ;
agus chaidh Heseciah suas do thigh an
Tighearn'[p], agus sgaoil e i 'am fianuis an
Tighearn'.
15 Agus rinn Heseciah urnuigh ris an
Tighearn', ag ràdh,
16 O Thighearna nan sluagh, a Dhia
Israeil, a tha a'd' chòmhnuidh *eadar* na
ceruban[q]; is tusa féin a'd' aonar[r], Dia
uile rìoghachda na talmhainn ; is tu a
rinn na nèamhan agus an talamh.
17 Crom[u], O Thighearna, do chluas,
agus cluinn ; fosgail, O Thighearna, do
shùilean[w], agus faic ; agus cluinn uile
bhriathran Shenacherib, a chuir e a
mhaslachadh an Dé bheò.
18 Gu deimhin, O Thighearna, sgrios
rìghrean Asiria na cinnich uile, agus am
fearann,
19 Agus thilg iad an diathan anns an
teine ; oir cha *bu* diathan iad, ach obair
làmhan duine[a], fiodh agus clach ; uime
sin sgrios iadsan iad.
20 Ach a nis, O Thighearn' ar Dia,
teasairg sinn o a làimh ; a chum gu-m bi
fios aig uile rìoghachdaibh na talmhainn
gur tusa, a Thighearn'[d], an t-aon *Dia.*
21 An sin chuir Isaiah mac Amois fios
gu Heseciah, ag ràdh, Mar so deir an
Tighearna, Dia Israeil, Do thaobh na

h-urnuigh a rinn thu rium mu thimchioll Shenacherib rìgh Asiria[a];

22 So am focal a labhair an Tighearna m'a thimchioll-san; Rinn òigh-nighean Shioin tàir ort[c], rinn i gàire fanoid riut; chrath nighean Ierusaleim a ceann air do chùlaobh.

23 Cò d'an d' thug thu masladh agus toibheum? agus cò a thog thu do ghuth 'n a aghaidh, agus a thog thu suas do shùilean gu h-àrd? *an ann* an aghaidh Ti naoimh Israeil.

24 Le do luchd-muinntir mhaslaich thu an Tighearn', agus thubhairt thu, Le lìonmhoireachd mo charbad dhìrich mi àirde nam beann, sliosan Lebanoin; agus gearraidh mi sìos a' chuid a's àirde d'a chraobhan seudair, rogha a chraobhan giuthais; agus théid mi stigh do ionad àrd a chrìche, frìth a Charmeil[2].

25 Chladhaich mi agus dh'òl mi uisgeachan; agus le bonn mo chos thiormaich mi uile shruthan nan ionada daingnichte.

26 Nach cuala tu o shean *gu*-n d' rinn mi e, *agus* o aimsiribh céin gu-n do dhealbh mi e? A nis thug mi gu crìch e[f], gu-m bitheadh tusa chum bailtibh daingnichte 'chur fàs 'n an carnaibh sgrios.

27 Uime sin bha an luchd-àiteachaidh air bheag neart; bha iad fo gheilt-chrith agus amhluadh; bha iad mar fheur na macharach, agus mar an luibh uaine; *mar* fheur mullaich an tighe, agus *mar* an t-arbhar a sheargas mu-m fàs e suas.

28 Ach is aithne dhomh do shuidhe sìos, agus do dhol a mach, agus do theachd a steach, agus do bhoile a'm' aghaidh.

29 A chionn gu-n d'thàinig do bhoile a'm' aghaidh, agus d'àrdan a nìos gu m' chluasaibh; air an aobhar sin cuiridh mi mo dhubhan ann ad shròin[i], agus mo shrian ann ad bheul; agus pillidh mi air d'ais thu air an t-slighe air an d'thàinig thu.

30 Agus bithidh so 'n a chomharadh dhuit; Ithibh air a' bhliadhna so an ni sin a dh'fhàsas leis féin, agus an dara bliadhna an ni a chinneas as a sin; agus an treas bliadhna cuiribh agus buainibh; agus suidhichibh fìon-liosan, agus ithibh an toradh.

31 Agus gabhaidh am fuigheall a théid as de thigh Iudah, fathast freumh sìos, agus giùlainidh e toradh suas.

32 Oir o Ierusalem théid fuigheall a mach, agus iadsan a théid as o shliabh Shioin: ni eud Tighearna nan sluagh so a choimhlionadh.

33 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearna mu thimchioll rìgh Asiria, Cha tig e a stigh do'n chaithir so, agus cha tilg e saighead innte, agus cha tog e sgiath fa 'comhair, agus cha chuir e suas tòrr 'n a h-aghaidh.

34 Air an t-slighe air an d' thàinig e, mar sin pillidh e; agus do'n chaithir so cha tig e steach, deir an Tighearn'.

35 Agus dìonaidh mise a' chaithir so chum a tèarnadh[b], air mo sgàth féin, agus air sgàth Dhaibhidh m'òglaich.

36 Agus chaidh aingeal an Tighearn' a mach[d], agus bhuail e, ann an campa nan Asirianach, ceud agus ceithir fichead agus cùig mìle; agus an uair a dh'éirich *daoine* 's a' mhaduinn, bha iad sin uile 'n an corpaibh marbha.

37 Agus thog Senacherib rìgh Asiria air, agus dh'fhalbh *e*, agus phill *e*, agus ghabh e còmhnuidh ann an Ninebheh.

38 Agus tharladh, an uair a bha e ri aoradh ann an tigh Nisroch a dhé, gu-n do bhuail Adramelec agus Sareser, a mhic, e leis a' chlaidheamh[e], agus theich iad do thìr Armenia[1]; agus rìghich Esarhadon a mhac 'n a àite.

CAIB. XXXVIII.

1 'N uair bha Heseciah tinn gu bàs rinn e urnuigh ri Dia, agus fhuair e gealladh gu-n cuirteadh cùig bliadhna deug ri a làithibh. 7 Mar chomharadh air so thug Dia air ais dubhar nan ceum. 9 Laoidh-bhuidheachais Heseciah.

ANNS na làithibh sin bha Heseciah tinn gu bàs[g]; agus thàinig Isaiah am fàidh, mac Amois, d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Cuir do thigh 'an ordugh; oir gheibh thu bàs, agus cha mhair thu beò.

2 An sin thionndaidh Heseciah 'aghaidh ris a' bhalla, agus rinn e urnuigh ris an Tighearn';

3 Agus thubhairt e, Guidheam ort, O Thighearna[h], cuimhnich a nis cionnus a ghluais mi a'd' làthair ann am fìrinn, agus le cridhe iomlan, agus a rinn mi an *ni a tha* maith a'd' shùilibh. Agus ghuil Heseciah gu goirt.

4 An sin thàinig focal an Tighearna dh'ionnsuidh Isaiah, ag ràdh,

5 Falbh agus abair ri Heseciah, Mar so deir an Tighearna, Dia Dhaibhidh d'athar, Chuala mise d'urnuigh, chunnaic mi do dheòir; feuch, cuiridh mi ri d' làithibh cùig bliadhna deug;

6 Agus saoraidh mi thusa agus am baile so á làimh rìgh Asiria; agus dìonaidh mi am baile so.

7 [Agus thubhairt Isaiah,] '*S e* so *a's* comharadh[j] dhuit gu-n dean an Tighearn' an ni a labhair e:

8 Feuch, bheir mi air ais dubhar nan ceum, a tha air dol sìos leis a' ghréin air ceumaibh Ahais, deich ceuman air ais. Agus phill a' ghrian air a h-ais deich ceuman air na ceumaibh air an deachaidh i sìos.

9 Sgrìobhadh Heseciah rìgh Iudah, an uair a bha e tinn, agus a shlànuicheadh e o a thinneas:

10 Thubhairt mi[k], ann an giorrachadh mo làithean, Théid mi a steach air dors-

R.C. 710.

[a] Gnà. 15. 29 Luc. 18. 1
[b] caib. 38. 6 Ier. 17. 25, 26
[c] Salm 31. 18 46. 1, 2
[d] caib. 10. 12, &c.
[e] caib. 14. 9-12
[1] *Ararait.*
[2] *a mhachair thorraich.*
[f] caib. 10. 5, 6
[g] 2 Ri. 20. 1, &c. 2 Each. 32. 24
[h] Neh. 13. 14 Eabh. 6. 10
[i] caib. 30. 28 Ese. 38. 4
[j] caib. 7. 11, 14
[k] Iob 7. 7, &c. Salm 77. 3, &c.

aibh na h-uaighe : chaill mi fuigheall mo
bhliadhnachan.
11 Thubhairt mi, Cha-n fhaic mi na's
mò an Tighearn', *eadhon* an Tighearn',
ann an tìr nam beò[a]; cha seall mi air
duine na's mò, maille ri luchd-àiteachaidh
an t-saoghail.
12 Tha m'aois air dealachadh rium,
agus dh'atharraicheadh i air falbh mar
phàilliun buachaille ; ghearradh as mo
bheatha mar *gu-m b'ann* leis an fhigh-
eadair[1]; tha e 'g am chlaoidh le tinneas
caithteach ; o là eadhon gu oidhche tha
thu a' cur as domh.
13 Shaoil mi, gus a' mhaduinn, gu-m
briseadh e, mar leòmhan, mo chnàmhan
uile ; o là eadhon gu oidhche tha thu a'
cur as domh.
14 Mar ghobhlan gaoithe *no mar* chòrr,
rinn mi cànran ; rinn mi caoidh mar cho-
luman[b]: tha mo shùilean air fàilneachadh
le sealltuinn suas. O Thighearna, tha mi
air mo shàruchadh ; bi thusa a'd' urras
dhomh.
15 Ciod a their mi? Labhair e rium,
agus fòs choimhlion e. Gluaisidh mi gu
fòil[e] uile bhliadhnachan mo *bheatha*, air
son àmhghair m'anama[f].
16 O Thighearna, troimh *na nithibh* sin
bithidh iad beò[h], agus anns *na nithibh* sin
tha beatha mo spioraid : mar sin shlàn-
uich agus bheothaich thu mi.
17 Feuch, tha m'àmhghar air a chaoch-
ladh gu fois[3]; theasairg thu gu caomh
m'anam o shlochd millteach ; seadh,
thilg thu air do chùlaobh m'uile lochd-
an.
18 Gu deimhin cha dean an uaigh
luaidh ort[j]; cha toir am bàs cliù dhuit ;
cha chuir iadsan a théid sìos do'n t-slochd
an dòigh ann ad fhìrinn.
19 Am beò, am beò, molaidh esan thu,
mar a dheanam-sa air an là'n diugh ;
foillsichidh an t-athair do'n chloinn[k] do
thairisneachd.
20 Bha an Tighearna *leam* gu m'
thèarnadh ; air an aobhar sin seinnidh
sinn mo dhàin air na h-innealaibh-ciùil,
uile làithean ar beatha, ann an tigh an
Tighearn'.
21 Agus thubhairt Isaiah, Gabhadh iad
meall fhìgean, agus sgaoileadh iad air an
neasgaid iad, agus slànuichear e.
22 Agus thubhairt Heseciah, Ciod e an
comharadh gu-n téid mi suas do thigh an
Tighearna[p]?

CAIB. XXXIX.

1 *Chuir Merodach-baladan teachdairean a dh'ionnsuidh Heseciah : 2 dh'fheuch esan doibh uile ionmhas a thighe : 3 'n uair a chual' Isaiah so, dh'innis e do Heseciah gu-n rachadh gach ni a bha 'n a thigh a ghiùlan air falbh gu Babilon.*

ANNS an àm sin, chuir Merodach-
baladan[s], mac Bhaladain rìgh
Bhabiloin, litir agus tiodhlac gu Hese-
ciah ; oir chual' e gu robh e tinn, agus
gu-n do shlànuicheadh e.
2 Agus rinn Heseciah gairdeachas air
an son ; agus dh'fheuch e dhoibh tigh-
tasgaidh a nithe luachmhor, an t-airgiod,
agus an t-òr, agus na spiosraidhean, agus
an oladh luachmhor, agus a thigh-arm-
achd gu léir, agus gach uile ni a fhuar-
adh 'n a ionmhasaibh ; cha robh ni 'n a
thigh, agus 'n a rìoghachd uile, nach
d'fheuch e dhoibh.
3 Agus thàinig am fàidh Isaiah gu rìgh
Heseciah, agus thubhairt e ris, Ciod a
thubhairt na daoine so? agus cia as a
thàinig iad a d'ionnsuidh? Agus thubh-
airt Heseciah, Thàinig iad a m'ionnsuidh
o thìr chéin, o Bhabilon.
4 Agus thubhairt e, Ciod a chunnaic iad
ann ad thigh? Agus thubhairt Heseciah,
Na h-uile *nithe* a *th'*ann am thigh chunn-
aic iad ; cha-n 'eil ni ann am ionmhasaibh
nach d'fheuch mi dhoibh[c].
5 An sin thubhairt Isaiah ri Heseciah,
Cluinn focal Tighearna nan sluagh ;
6 Feuch, tha na làithean a' teachd[d],
anns am bi gach ni a *th'ann* ad thigh,
agus a thaisg d'aithriche suas gus an là
an diugh, air a ghiùlan air falbh gu
Babilon[g]; cha-n fhàgar ni air bith, deir
an Tighearn'.
7 Agus de d' mhacaibh a thig uait, a
ghineas tu, bheir iad leo ; agus bithidh
iad 'n an caillteanaich[2] ann an lùchairt
rìgh Bhabiloin.
8 An sin thubhairt Heseciah ri Isaiah,
Is maith focal an Tighearn'[i] a labhair
thu ; oir thubhairt e gu-m bi sìth agus
fìrinn ann ré mo làthibh-sa.

CAIB. XL.

1 *Thug Dia comhfhurtachd d'a shluagh.* 3 *Searmonachadh Eoin Bhaistidh.* 9 *Deadh sgeul an t-soisgeil.* 12 *Mòrachd agus cumhachd an Tighearna.*

THUGAIBH comhfhurtachd[l], thug-
aibh comhfhurtachd do mo shluagh-
sa, deir 'ur Dia.
2 Labhraibh gu sòlasach[4] ri Ierusalem ;
agus glaodhaibh rithe, gu-n do choimh-
lionadh a cogadh, gu-n do ghlanadh a
h-aingidheachd ; oir fhuair i o làimh an
Tighearn' a dhà uiread[m] r'a h-uile pheac-
aidhean.
3 Guth an ti a ghlaodhas anns an fhàs-
ach[n], Ulluichibh slighe an Tighearna[o];
réitichibh, anns an dìthreabh, slighe àrd
d'ar Dia-ne.
4 Bithidh gach gleann air 'àrdachadh,
agus gach sliabh agus cnoc air 'ìsleach-
adh ; agus nithear an cam dìreach[q], agus
na h-ionada garbha 'n an còmhnard
réidh.
5 Agus foillsichear glòir an Tighearn'[r],
agus chi gach uile fheòil *i* le 'chéile ; oir
is e beul an Tighearn' a labhair.
6 Tha guth ag ràdh, Eigh ; agus thubh-
airt mise, Ciod a dh'éigheas mi? Is feur

B.C. 712.

[a] Salm 27. 13
[1] *o'n dlùth.*
[b] caib. 59. 11 Ese. 7. 16
[c] Gnà. 23. 5
[d] Ier. 20. 5
[e] 1 Ri. 21. 27
[f] Iob 10. 1
[g] 2 Ri. 25. 6, &c.
[h] Eabh. 12. 10, 11
[2] *air a choimhlionadh, Dan. 1. 2-7.*
[3] no, *an àite sìthe bha agam mòr shearbhas; ach theasairg, &c.*
[i] 1 Sam. 3. 18
[j] Salm 6. 5
[k] Salm 78. 3, 4
[l] Eabh. 6. 17, 18
[4] *ri cridhe Ierusaleim.*
[m] caib. 61. 7
[n] Mat. 3. 3
[o] Mal. 3. 1
[p] Salm 84. 2
[q] caib. 45. 2
[r] caib. 35. 2 Hab. 2. 14
[s] 2 Ri. 20. 12, &c. 2 Each. 32. 31

gach uile fheòil[a], agus tha a h-òirdheirc-
eas uile mar bhlàth na macharach :
7 Tha am feur a' seargadh, am blàth
a' crìonadh, 'n uair a shéideas gaoth an
Tighearn' air ; gu cinnteach is feur an
sluagh.
8 Tha am feur a' seargadh[c], am blàth a'
crìonadh ; ach seasaidh focal ar Dé-ne gu
sìorruidh[d].
9 O thusa a tha 'tabhairt deadh sgeoil
do Shion[1], gabh suas gu sliabh àrd, O thusa
a tha 'tabhairt deadh sgeoil do Ierusalem,
tog do ghuth le neart ; tog e, na bitheadh
eagal ort ; abair ri bailtibh Iudah, Feuch,
'ur Dia !
10 Feuch thig an Tighearna Iehobhah
le làimh làidir, agus bheir a ghairdean
buaidh a mach dha ; feuch, tha a dhuais
maille ris[g], agus 'obair[2] 'n a fhianuis.
11 Mar bhuachaille[h] beathaichidh e a
thread ; le a ghairdean cuairtichidh e na
h-uain, agus giùlainidh e *iad* 'n a uchd ;
iomainidh e gu sèimh an spréidh a tha
trom le àl.
12 Cò thomhais na h-uisgeachan ann
an glaic a làimhe ; agus a shìn a mach
na nèamha le réis ; agus a chruinnich
duslach na talmhainn ann an soitheach-
tomhais ; agus a chothromaich na sléibh-
tean ann an sligibh, agus na cnuic ann am
meigh-chothroim ?
13 Cò sheòl Spiorad an Tighearna[m], no
mar aon d'a chomhairle, a theagaisg e ?
14 Cò ris a chuir e a chomhairle, agus
cò theagaisg e, agus a sheòl dha ceum
a' bhreitheanais, agus a dh'ionnsaich dha
eòlas, agus a sheòl dha slighe na tuigse ?
15 Feuch, *tha* na cinnich mar bhoinne
an t-soithich-uisge ; agus measar iad mar
dhus mìn na slige-tomhais : feuch, tog-
aidh e suas na h-eileana mar smùirnean :
16 Agus cha leòir Lebanon, gu a losg-
adh, agus cha leòir a bheathaichean air
son ìobairt-loisgte.
17 *Tha* na cinnich uile mar neo-ni 'n a
làthair-san[r]; tha iad air am meas leis mar
fhior neo-ni[3] agus dìomhanas.
18 Cò ris, ma seadh, a shamhlaicheas
sibh Dia ? agus ciod an coslas a ni sibh
dha ?
19 Tilgidh am fear - ceirde dealbh
snaidhte[t], agus cuiridh an t-òr-cheard
thairis e le òr ; agus ni e slabhruidhean
airgid *air a shon*.
20 Am fear aig nach 'eil fiù tabhartais,
taghaidh e mìr fiodha nach grod ; iarraidh
e mach dha féin fear - oibre seòlta, a
chuireas 'an uigheam dealbh snaidhte
nach téid a ghluasad.
21 Nach d'fhuair sibh fios[w]? nach cuala
sibh *sgeul*? nach do chuireadh an céill
duibh o thùs[x]? nach do thuig sibh o *leag-
adh* bunaite na talmhainn ?
22 *Is esan* a tha 'n a shuidhe air cuairt
na talmhainn, agus *tha* a luchd-àiteachaidh
mar fhionnain-fheoir ; a tha 'sìneadh a
mach nan nèamha mar[4] sgàil thana[z], agus

B.C. 712.

[a] Salm 103. 15
Seum. 1. 10, 11
[b] Iob 12. 21
Salm 107. 40
[c] 1 Pead. 1. 24, 25
[d] Marc. 13. 31
[1] no, *O Shion, a tha 'tabhairt deadh sgéil.*
[e] Dan. 4. 23, &c.
[f] Salm 147. 4
[g] Tais. 22. 12
[2] *a luach-saothrach.*
[h] Salm 23. 1
Eoin 10. 11
[i] Salm 77. 7, &c.
[j] caib. 59. 1
[k] Salm 147. 5
Ròm. 11. 33
[l] 2 Cor. 12. 9, 10
[m] Ròm. 11. 34
[n] Salm 84. 7
92. 1, 13
[o] Salm 103. 5
[p] Eabh. 12. 1
[q] Mic. 4. 5
[r] Dan. 4. 35
[3] *na's lugha na neo-ni,* Salm 62. 9.
[s] Sech. 2. 13
[t] caib. 41. 6, 7
44. 12, &c.
Ier. 10. 3, &c.
[u] caib. 46. 11
[v] Esr. 1. 2
[w] Salm 19. 1
Gnio. 14. 17
Ròm. 1. 19, 20
[x] Ròm. 3. 1, 2
[y] Tais. 1. 17
22. 13
[4] *mar chùirtein.*
[z] Iob 9. 8

'g an sgaoileadh mar bhùth anns an gabhar
còmhnuidh ;
23 A tha 'tabhairt phrionnsachan gu
neo-ni[b], *agus* a' deanamh bhreitheamhna
'n an dìomhanas.
24 Seadh, cha suidhichear iad, ni mò a
chuirear iad, ni mò a fhreumhaicheas am
bun 's an talamh ; an uair a shéideas e
orra, seargaidh iad ; agus bheir a' chuairt-
ghaoth air falbh iad mar asbhuain.
25 Cò ris ma ta a shamhluicheas sibh
mise[e], no a choimeasar mi ? deir an Tì
naomh.
26 Togaibh 'ur sùilean an àird, agus
feuchaibh, cò chruthaich iad so ; Esan
a bheir a mach an armailtean air
àireamh[f]; a ghairmeas orra uile air an
ainm ; troimh meud a neirt agus treise
a chumhachd, cha bhi aon air chall.
27 C'uime a deir thusa, O Iacoib, agus
a labhras tu, O Israeil. Tha mo shlighe
folaichte o an Tighearna[i], tha mo chòir
air a leigeadh air dearmad le mo Dhia ?
28 Nach aithne dhuit, nach cuala tu ?
An Dia bith-bhuan, an Tighearna, Cruith-
fhear chrìocha na talmhainn, cha-n
fhannaich[j] agus cha sgìthich e ; cha-n
fheudar a thuigse a rannsachadh[k].
29 Bheir esan neart do'n anmhunn[l],
agus dhoibhsan *a tha* gun lùgh meudaich-
idh e treise.
30 Fàsaidh na h-òigfhir lag agus sgìth,
agus tuitidh an òigridh thaghta gu làr ;
31 Ach iadsan a dh'fheitheas air an
Tighearna[n] gheibh iad spionnadh nuadh[o];
éiridh iad suas mar iolair air a sgiathaibh ;
ruithidh iad[p] agus cha bhi iad sgìth,
siùbhlaidh iad agus cha-n fhàs iad fann[q].

CAIB. XLI.

1 *Nochd Dia a fhreasdal agus a ghràdh do'n eaglais.* 9 *Chomhairlich e d'a shluagh an dòchas a shuidheachadh airsan do bhrìgh gu-n cum e suas iad le deas làimh 'fhìreantachd.* 21 *Dìomhanas nan dia coimheach.*

BITHIBH 'n 'ur tosd a'm' làthair[s], O
eileanan, agus ath - nuadhaicheadh
na slòigh *an* neart ; thigeadh iad am
fagus, an sin labhradh iad ; dlùthaich-
eamaid r'a chéile chum tagraidh.
2 Cò dhùisg a suas an t-ionracan o'n
ear, a ghairm e chum a choise[u], a chuir
na cinnich 'n a fhochar[v], agus a thug dha
riaghladh thar rìghribh ? a rinn *iad* mar
an duslach roimh a chlaidheamh, *agus*
mar an asbhuain fhuadaichte roimh a
bhogha ;
3 Ruaig e iad, chaidh e thairis ann an
tèaruinteachd ; air slighe air nach d'imich
e *roimhe* le a chosaibh.
4 Cò dh'oibrich agus a choimhlion *so*,
a' gairm nan ginealach o thùs ? Mise an
Tighearn', an ceud neach[y], agus maille
riusan air dheireadh, *is* mise e.
5 Chunnaic na h-eileanan, agus ghabh
iad eagal ; iomallan na tìre, *agus* bha iad

fo uamhas; dhlùthaich iad, thàinig iad
am fagus.
6 Chuidich gach fear a choimhearsnach,
agus thubhairt e r'a bhràthair, Bi mis-
neachail.
7 Mar sin thug an saor[a] misneach do'n
òr-cheard; esan a mhìnicheas leis an òrd,
do'n fhear a bhuaileas air an innein, ag
ràdh, *Tha* e ullamh chum a thàthadh;
agus dhaingnich e le tàirngibh *e*, air chor
as nach gluaisteadh e.
8 Ach thusa Israeil, m'òglach, a Iacoib,
a ròghnaich mi[c]; sliochd Abrahaim mo
charaid[d];
9 *Thusa*, a stiùr mi o iomallaibh na
talmhainn, agus a ghairm mi o mheasg a
maithean; agus thubhairt mi riut, Is tu
m'òglach; ròghnaich mi thu, agus cha
do chuir mi cùl riut:
10 Na bitheadh eagal ort[e], oir *tha* mise
maille riut[f]; na bitheadh geilt ort, oir is
mise do Dhia; neartaichidh mi thu[g];
seadh, cuidichidh mi thu; seadh, cumaidh
mi suas thu le deas làimh m'fhìreantachd.
11 Feuch nàraichear agus maslaichear[i]
iadsan uile a bha air bhoile riut; bithidh
iad mar neo-ni; agus théid iadsan a ni
strì riut am mugha.
12 Iarraidh tu iad, agus cha-n fhaigh
thu iad, *eadhon* na daoine a rinn strì riut;
bithidh na daoine a rinn cogadh riut mar
neo-ni, agus mar ni gun bhrìgh.
13 Oir tha mise, an Tighearna do Dhia,
'g ad chumail suas air do làimh dheis[j],
tha mi ag ràdh riut, Na bitheadh eagal
ort, ni mise cabhair ort.
14 Na bitheadh eagal ort, a chnuimh,
a Iacoib, a dhaoine bàsmhor Israeil; ni
mise cabhair ort, deir an Tighearn', agus
is e d'fhear-saoraidh Ti naomh Israeil.
15 Feuch, ni mise thu a'd' inneal-
bualaidh geur, nomha, aig am bi fiaclan;
buailidh tu na sléibhtean[m], agus pronnaidh
tu gu mìn *iad*; agus ni thu na cnuic mar
mholl.
16 Fasgnaidh tu iad[n], agus bheir a'
ghaoth air falbh iad, agus sgapaidh a'
chuairt-ghaoth iad; ach ni thusa gaird-
eachas anns an Tighearna[o], ni thu uaill
ann an Ti naomh Israeil[p].
17 *An uair* a bhitheas am bochd agus
an t-ainnis ag iarraidh uisge, agus nach
bi e ann; agus a bhitheas an teangadh
air tiormachadh le tart; mise Iehobhah
freagram iad; Dia Israeil, is mi nach
tréig iad.
18 Fosgailidh mi aimhnichean anns na
h-ionadaibh àrda[w], agus tobraichean ann
am meadhon nan gleann; ni mi am fàsach
'n a linne uisge[y], agus am fearann tioram
'n a shruthaibh uisge.
19 Cuiridh mi anns an fhàsach an
seudar, an sitta, am miortal[z], agus an
crann-olaidh; suidhichidh mi anns an
fhàsach an giuthas, an gall-ghiuthas agus
am bocsa le 'chéile:
20 A chum gu faic agus gu-n aith-

B.C. 712.

[a] caib. 40. 19
[b] Eoin 13. 19
[c] Salm 135. 4
[d] 2 Each. 20. 7
Seum. 2. 23
[e] rann. 13, 14
caib. 43. 5
[f] Deut. 31. 6, 8
[g] caib. 40. 29
[h] rann 2
[i] caib. 45. 24
Sech. 12. 3
[j] Deut. 33. 26-29
[k] caib. 40. 9
[l] Luc. 2. 10, 11
[m] Mic. 4. 13
[n] Mat. 3. 12
[o] Ròm. 5. 11
[p] caib. 45. 25
[q] Mat. 12. 18-20
Phil. 2. 7
[r] caib. 49. 7, 8
[s] Eph. 1. 4
[t] Mat. 17. 5
[u] caib. 11. 2
61. 1
[v] Luc. 17. 20
Eoin 18. 36
[w] Salm 105. 41
[x] caib. 61. 1-3
Mat. 11. 28
[y] Salm 107. 35
[z] caib. 55. 13
[a] Gen. 49. 10

nich iad, agus gu-n toir iad fainear, agus
gu-n tuig iad maraon, gur i làmh an Tigh-
earn' a rinn so, agus gur e Ti naomh
Israeil a dhealbh e.
21 Thugaibh am fagus 'ur cùis, deir an
Tighearna; thugaibh a làthair 'ur mòr-
chumhachdan, deir rìgh Iacoib.
22 Thigeadh iad am fagus[b], agus inns-
eadh iad dhuinn na nithe a thig gu crìch;
innseadh iad dhuinn ciod iad na nithe a
bha roimhe, chum gu-n toir sinn fainear
iad; agus gu-m bi fios againn air a'
chrìch; no cuireadh iad an céill nithe ri
teachd.
23 Innsibh dhuinn na nithe a thig gu
crìch an déigh so, agus aithnichidh sinn
gur diathan sibh; seadh deanaibh maith,
no deanaibh olc, a chum gu-n amhairc
sinn, agus gu faic sinn *e* maraon.
24 Feuch, is neo-ni sibh, agus is ni
gun bhrìgh 'ur n-obair: is gràineileachd
esan a ròghnaicheas sibh.
25 Thog mi suas *fear* o thuath[h], agus
thig e; o éirigh na gréine gairmidh e air
m'ainm; agus thig e nuas air prionnsaibh
mar *air* clàbar, agus mar a shaltras an
creadhadair a' chrèadh.
26 Cò dh'innis o thùs, ionnus gu-m
bitheadh fios againn; agus roimh làimh,
gu-n abramaid, *Tha e* ceart? Seadh,
cha-n 'eil neach ag innseadh, seadh, cha-n
'eil neach a' cur an céill, seadh, cha-n
'eil neach a' cluinntinn 'ur briathra.
27 *Their mi* ri Sion an toiseach, Feuch,
feuch iad sin; agus do Ierusalem bheir
mi teachdaire[k] deadh sgeoil[l].
28 Oir dh'amhairc mi, agus cha *robh*
neach ann, agus 'n am measg cha robh
fear-comhairle; no neach a bheireadh
freagradh an uair a dh'fheòraich mi
dhiubh.
29 Feuch, is dìomhanas iad uile; is
neo-ni an oibre; is gaoth agus faoineis an
dealbhan leaghta.

CAIB. XLII.

1 *Dreuchd agus sagartachd Chriosd.* 10 *Earail gu Dia a chliùthachadh.* 17 *Nàraichear iadsan a tha 'cur an dòchais ann an dealbh snaidhte.* 18 *Chronaicheadh clann Israeil air son am mi-chreidimh.*

FEUCH m'òglach[q], a chumas mi suas[r];
m'aon taghta[s], anns am bheil tlachd
aig m'anam[t]: chuir mi mo Spiorad air[u];
foillsichidh e breitheanas do na cinnich.
2 Cha ghlaodh e[v], agus cha tog e iolach;
agus cha chluinnear a ghuth anns na
sràidibh.
3 A' chuilc bhrùite cha bhris e[x], agus
an lìon d'am bheil caol smùid cha mhùch
e; foillsichidh e breitheanas chum fìrinn.
4 Cha tig fàilinn no briseadh air, gus
an suidhich e breitheanas air an talamh;
agus feithidh na h-eileanan air a lagh[a].
5 Mar so deir an Tighearna Dia, *esan*
a chruthaich na nèamhan, agus a shìn
a mach iad; a sgaoil a mach an talamh

agus na chinneas as; a tha 'tabhairt
anail do'n t-sluagh a tha air, agus deò
dhoibhsan a tha 'g imeachd air:
6 Ghairm mise Iehobhah thu ann am
fìreantachd, agus gabhaidh mi greim de
d' làimh, agus gleidhidh mi thu; agus
bheir mi thu mar choimhcheangal do'n
t-sluagh[d], mar sholus do na cinnich[e];
7 A dh'fhosgladh nan sùilean dall[f]; a
thabhairt nam prìosanach a mach as a'
phrìosan[g], agus na muinntir a tha 'n an
suidhe ann an dorchadas á tigh na daorsa.
8 Is mise Iehobhah[h], is e sin m'ainm:
agus mo ghlòir cha tabhair mi do neach
eile[i], no mo chliù do dhealbhan snaidhte.
9 Feuch na seann nithe, thàinig iad
gu crìch, agus nithe nuadha cuiream an
céill; mu-m bris iad a mach[j], foillsichidh
mi dhuibh iad.
10 Seinnibh do an Tighearn' òran
nuadh[l]; *seinnibh* a chliù o iomall na
talmhainn; sibhse a bhitheas a' dol air
cuan, agus na h-uile a tha 'g a lìonadh;
'eileanan, agus na h-uile a tha 'chòmh-
nuidh annta.
11 Togadh am fàsach *iolach*, agus na
bailtean a tha ann; na bailtean beaga,
luchd-àiteachaidh Chedair; deanadh
luchd-àiteachaidh na creige comh-ghair;
o mhullach nan sléibhtean togadh iad
iolach.
12 Thugadh iad glòir do an Tighearn'[p],
agus cuireadh iad an céill a chliù am
measg nan eilean.
13 Mar threun-fhear théid an Tighearn'
a mach; mar fhear-cogaidh dùisgidh e
suas eud[q]: glaodhaidh e, seadh togaidh e
iolach; ni e gaisge an aghaidh a naimh-
dean.
14 Dh'fhan mi fada sàmhach, bha mi
a'm' thosd, chum mi orm féin; *a nis*
éighidh mi mar mhnaoi ri saothair[t];
sgriosaidh mi, agus ithidh mi suas
maraon.
15 Cuiridh mi fàs sléibhtean[w], agus
tiormaichidh mi am feur uile; ni mi
na h-aimhnichean 'n an eileanaibh, agus
tiormaichidh mi na linneachan uisge.
16 Agus stiùraidh mi na doill air
slighe nach b'aithne dhoibh[z]; troimh
cheumaibh air nach robh iad eòlach
treòraichidh mi iad; ni mi an dorchadas
'n a sholus rompa, agus *ni mi* slighean
fiara dìreach[b]: na nithe so ni mi air an
son, agus cha tréig mi iad[c].
17 Pillear air an ais[d], nàraichear gu
tur, iadsan a tha 'cur an dòchais ann an
dealbh snaidhte; a tha 'g ràdh ris na
dealbhan leaghta, Is sibhse ar diathan-ne.
18 Cluinnibh[e], sibhse 'tha bodhar;
agus a dhaoine dall[f], amhaircibh a chum
gu faic sibh.
19 Cò tha dall ach m' òglach-sa, no
bodhar mar an teachdair *a* chuir mi uam?
Cò tha dall mar esan a tha iomlan, no
dall mar òglach an Tighearna?
20 Tha thu 'faicinn iomadh ni, ach cha-n

B.C. 712.

[1] no, *ro thoilichte air sgàth 'fhìr-cantachd.*
[a] Ròm. 3. 21, 22
10. 3, 4
Phil. 3. 9
[b] Mat. 5. 17
[c] caib. 18. 2
[d] Luc. 1. 69-72
[e] caib. 49. 6
Luc. 2. 32
Gnio. 11. 47
[f] caib. 35. 5
[g] Luc. 4. 18, 21
2 Tim. 2. 26
[h] Salm 83. 18
[i] caib. 48. 11
[j] Gnio. 15. 18
[k] Bre. 2. 14
Neh. 9. 26, 27
[l] Tais. 5. 9
[m] Deut. 32. 22
[n] Hos. 7. 9
[o] caib. 57. 11
Mal. 2. 2
[p] Salm 117. 1
[q] Ecs. 15. 3
[r] caib. 44. 22-24
[s] caib. 45. 4
49. 1
[t] Iob 32. 18-20
[u] Salm 66. 12
[v] Deut. 31. 6, 8
Salm 91. 15
Gnio. 27. 20-25
[w] caib. 49. 11
[x] Dan. 3. 25, 27
[y] Gnà. 21. 18
[z] Hos. 2. 6, 14
[a] Deut. 7. 6-8
[b] caib. 40. 4
[c] Eabh. 13. 5
[d] Salm 97. 7
[e] caib. 6. 10
[f] Eoin 9. 39
Tais. 3. 17, 18
[g] caib. 18. 7
[h] Seum. 2. 7
[i] Eph. 2. 10
[j] Ese. 12. 2

'eil thu 'tabhairt fainear; tha do chluasan
fosgailte, ach gun bhi 'cluinntinn.
21 Tha an Tighearna gràsmhor[1] air
sgàth 'fhìrinn féin[a]; àrdaichidh e an
lagh[b], agus cuiridh e urram *air*.
22 Ach is sluagh so *a tha* spùinnte[c]
agus creachta; tha iad uile air an glacadh
ann an slochdaibh, agus air an druideadh
a steach ann am prìosanaibh; rinneadh
iad 'n an cobhartach, agus cha-n 'eil neach
'g an tèarnadh; 'n an creich, agus cha-n
'eil neach a deir, Thoir air ais.
23 Cò 'n 'ur measg a dh'éisdeas ri so;
a bheir fainear, agus a ghabhas suim 's an
àm ri teachd?
24 Cò thug Iacob mar chobhartach,
agus Israel do'n luchd-creachaidh? Nach
b'e an Tighearn'[k], esan an aghaidh an do
pheacaich iad, agus nach b'àill leo gluasad
'n a shlighibh, ni mò thug iad géill d'a
reachd?
25 Air an aobhar sin dhòirt e air teas
a chorruich, agus neart a' chatha; agus
dh'fhadaidh e teine mu'n cuairt da[m], ach
cha do thuig e[n]; agus loisg se e, gidheadh
cha d' thug e fainear[o].

CAIB. XLIII.

1 *Thug Dia comhfhurtachd do'n eaglais le 'gheallaidhean prìseil: 8 ghairm e an sluagh 'n a làthair a dh'fhaicinn a chumhachd: 14 roimh-innis e sgrios Bhabiloin, 18 agus téarnuinteachd a shluaigh féin. 22 Chronaich Dia a phobull a chionn gu-n do thréig iad a sheirbhis.*

ACH a nis mar so deir an Tighearn' a
chruthaich thu, O Iacoib, agus a
dhealbh thu, O Israeil; Na bitheadh
eagal ort, oir shaor mise thu[r]; ghairm mi
thu air d'ainm[s]; is leamsa thu.
2 An uair a shiùbhlas tu troimh na
h-uisgeachaibh[u], *bithidh* mise maille riut[v];
agus troimh na h-aimhnichibh, cha tig iad
tharad; an uair a dh'imicheas tu troimh
an teine[x], cha lòisgear thu, agus cha dean
an lasair greim ort.
3 Oir is mise an Tighearna do Dhia,
Ti naomh Israeil, d'fhear-saoraidh: thug
mi an Eiphit ann ad éiric[y]; Etiopia agus
Seba air do shon.
4 A chionn gu robh thu luachmhor ann
am shealladh[a], fhuair thu urram, agus
thug mise gràdh dhuit; uime sin bheir
mi daoine air do shon, agus slòigh 'an
éiric d'anama.
5 Na bitheadh eagal ort, oir tha mise
maille riut; o'n ear bheir mi do shliochd,
agus o'n iar cruinnichidh mi thu:
6 Their mi ris an àirde tuath, Thoir
seachad, agus ris an àirde deas, Na cum
air ais; thoir mo mhic o chéin[g], agus mo
nigheanan o chrìochaibh na talmhainn;
7 *Eadhon* gach neach a tha air a ghairm
air m'ainm-sa[h]; oir chum mo ghlòire
chruthaich mi e, dhealbh mi e; seadh,
rinn mi e[i].
8 Thugaibh a mach iadsan a tha dall[j],

agus sùilean aca ; agus a tha bodhar, agus cluasan aca.

9 Cruinnichear na cinnich uile ri 'chéile, agus tionailear na slòigh ; cò 'n am measg a dh'fhoillsicheas so, agus a dh'innseas duinn na nithe air thoiseach ? Thugadh iad *a làthair* am fianuisean, a chum gu-m bi iad air am fìreanachadh ; no éisdeadh iad, agus aidicheadh iad, *Tha sin* fior.

10 Is sibhse m'fhianuisean-sa[e], deir an Tighearn', eadhon m'òglach[f] a ròghnaich mi ; a chum gu-n aithnich agus gu-n creid sibh mi ; agus gu-n tuig sibh gur mi Esan ; romham-sa cha robh dia sam bith air a dhealbhadh, ni mò bhitheas aon a'm' dhéidh.

11 *Is* mise, *eadhon* mise, an Tighearn'[g]; agus a mach uamsa cha-n 'eil slànuighear ann.

12 Dh'fhoillsich mise, agus theasairg mi, agus chuir mi'n céill, an uair nach robh *dia* eile 'n 'ur measg ; uime sin is fianuisean sibh dhomhsa, deir Iehobhah, gur mi Dia.

13 Eadhon mu-n robh là ann, *is* mi E ; agus cha-n 'eil neach ann a theasairgeas á mo làimh ; oibrichidh mise, agus cò bhacas e[h]?

14 Mar so deir an Tighearn', 'ur fear-saoraidh, Ti naomh Israeil, Air 'ur son-se chuir mi fios gu Babilon, agus thug mi nuas a croinn-dhruididh uile, agus na Caldéanaich a ni uaill 'n an longaibh.

15 Is mise an Tighearn', 'ur Ti naomh, Cruith-fhear Israeil, 'ur rìgh.

16 Mar so deir an Tighearn', esan a ni slighe anns an fhairge[m], agus rathad anns na h-uisgeachaibh làidir ;

17 A bheir a mach an carbad agus an t-each, an armailt agus am feachd ; le 'chéile luidhidh iad sìos, agus cha-n éirich iad ; chuireadh as iad, mhùchadh iad mar asgart.

18 Na cuimhnichibh na nithe a bh'ann roimhe[q]; agus na nithe a bha o shean na tugaibh fainear.

19 Feuch ni mi ni nuadh ; a nis brisidh e mach : nach toir sibh aire dha ? Seadh, ni mi anns an fhàsach slighe[s], *agus* aimhnichean anns an dìthreabh.

20 Bheir fiadh-bheathach na macharach glòir dhomh ; na dràgonan agus na caill-eachan-oidhche ; a chionn gu-n d' thug mi uisgeachan anns an fhàsach, aimhnichean anns an dìthreabh ; a chum deoch a thabhairt do m' shluagh ; do m' mhuinntir thaghta.

21 An sluagh so dhealbh mi air mo shon féin ; cuiridh iad an céill mo chliù[x].

22 Gidheadh cha do ghairm thu orm, O Iacoib ; ach ghabh thu seirbhe dhìom, O Israeil[y].

23 Cha d' thug thu a m' ionnsuidh meanbh-chrodh do thabhartas-loisgte ; ni mò 'thug thu urram dhomh le d'ìobairtibh; cha do shàruich mi thu le tabhartas, ni mò 'sgìthich mi thu le tùis.

B.C. 712.

[a] Mal. 2. 17
[b] Ier. 50. 20
Gnio. 3. 19
[c] Ese. 36.22, 32
[d] Ier. 31. 34
[e] caib. 44. 8
Gnio. 5. 32
[f] Phil. 2. 7
[g] caib. 45.21, 22
Hos. 13. 4
Gnio. 4. 12
[h] caib. 46. 10
Dan. 4. 35
[i] Salm 46. 5
Eabh. 4. 16
[j] Ier. 30. 10
[k] Deut. 32.15
[l] Eoin 7. 37-39
[m] Ecs. 14.16, 22
Salm 77. 19
[n] caib. 59. 21
Ioel 2. 28, 29
Gnio. 2. 17
18. 33
[o] Gnio. 2. 41
[p] Ier. 50. 5
2 Cor. 8. 5
[q] Ier. 23. 7, 8
[r] caib. 43. 14
[s] caib. 35. 6-10
Deut. 8. 15
[t] Tais. 1. 8, 17
[u] Deut. 4.35, 39
32. 29
[v] caib. 46. 9, 10
[w] Gnà. 3. 25, 26
[x] Eph. 1. 6, 12
[y] Mal. 1. 13
[1] *carraig.*
[z] caib. 41. 24. 29

24 Cha do cheannaich thu dhomh-sa le airgiod a' chuile chùbhraidh, ni mò 'lìon thu mi le saill d'iobairtean ; ach shàruich thu mi le do lochdaibh : sgìthich thu mi le d' eucceartaibh[a].

25 Is mise, mise féin, esan a dhubhas d'eucceartan as[b], air mo sgàth féin[c]; agus do lochdan cha chum mi air chuimhne[d].

26 Cuir a'm' chuimhne, tagramaid ri 'chéile ; cuir an céill *do chùis, dh'fheuchainn* an glan thu thu féin.

27 Pheacaich do cheud athair, agus chiontaich do luchd-teagaisg a'm' aghaidh :

28 Uime ain sgar mi mach uachdarain an ionaid naoimh ; agus thug mi thairis Iacob chum mallachaidh, agus Israel chum maslaidh.

CAIB. XLIV.

1 *Thug Dia comhfhurtachd d'a eaglais.* 9 *Dìomhanas luchd-deanamh dhealbhan snaidhte.* 21 *Chomhairlich Dia d'a shluagh an dòigh a chur 'n a thròcair,* 28 *agus gheall e gu-n suidhicheadh e iad a ris 'n an tir le làimh Chiruis.*

ACH a nis éisd, O Iacoib m'òglach, agus Israeil a ròghnaich mi.

2 Mar so deir an Tighearn' a chruthaich thu, agus a dhealbh thu o'n bhroinn, *agus* a chuidicheas thu[i]; Na bitheadh eagal ort, a Iacoib m' òglach[j], agus a Iesuruin[k] a ròghnaich mi ;

3 Oir dòirtidh mi mach uisge air an tartmhor[l], agus sruthan air an fhearann chruaidh ; dòirtidh mi mach mo Spiorad air do shliochd[n], agus mo bheannachd air do ghineil.

4 Agus fàsaidh iad suas *mar* anns an fheur[o]; mar gheugaibh seilich ri taobh nan sruth-chlaisean.

5 Their am fear so, Is leis an Tighearna mise[p]; agus ainmichear fear eile air ainm Iacoib ; agus sgrìobhaidh fear eile le a làimh do an Tighearn', agus sloinnidh se *e féin* air ainm Israeil.

6 Mar so deir an Tighearna, rìgh Israeil, agus 'fhear-saoraidh[r], Tighearna nan sluagh, Is mi an ceud neach[t], agus is mi an neach deireannach ; agus a mach uamsa cha-n 'eil dia ann[u].

7 Agus cò, mar mise[v], a ghairmeas, agus a chuireas an céill e, agus a chuireas 'an ordugh dhomh e, o'n àm 's an do shuidhich mi an sluagh o shean ? no a chuireas an céill duinn na nithe a tha a' teachd, agus a tha ri teachd.

8 Na bitheadh eagal oirbh[w], agus na bitheadh geilt oirbh ; nach d'fhoillsich mise dhuit o'n àm ud, agus nach d'innis mi ? seadh is fianuisean sibh dhomh. Am bheil dia ann ach mise ? seadh cha-n 'eil dia[1] eile ann ; cha-n aithne dhomh *aon.*

9 Iadsan a ni dealbh snaidhte[z], is dìomhanas iad uile ; agus 'n an nithibh taitneach cha bhi tairbhe ; agus tha iad 'n am fianuisibh 'n an aghaidh féin, nach

faic iad, agus nach tuig iad, a chum gu-m bitheadh iad air an nàrachadh.

10 Cò dhealbh dia, no thilg dealbh leaghta, anns nach 'eil tairbhe sam bith[c]?

11 Feuch, bithidh a chompanaich uile air an nàrachadh[d]; agus an luchd-oibre, is daoine iad: cruinnichear iad uile r'a chéile, seasadh iad suas; bithidh eagal orra, agus bithidh iad air an nàrachadh le 'chéile.

12 Gearraidh an gobha mìr iaruinn[g], oibrichidh se e anns na h-éibhlibh, agus ni e a chumadh le ordaibh, agus caithidh e spionnadh a ghairdein air; seadh bithidh e ocrach, agus fàilnichidh a neart; cha-n òl e uisge, agus bithidh e fann.

13 Sìnidh an saor a mach *a* riaghail, comharaichidh se e le dath; cuiridh e cumadh air leis an lochdar, agus sgèithidh se e leis a' ghobhal-roinn; agus dealbhaidh se e a réir coslais fir, a réir maise duine, chum fantuinn anns an fhàrdaich.

14 Gearraidh e sìos craobhan seudair dha féin, agus gabhaidh e an giuthas agus an darach, a thaghas e dha féin am measg chraobhan na frìthe; suidhichidh e crann-uinsinn, agus altruimidh an t-uisge *e*.

15 An sin bithidh e aig duine chum a losgadh; agus gabhaidh e dheth, agus garaidh se e féin; seadh, cuiridh e teine *ris*, agus deasaichidh e aran; seadh, ni e dia, agus bheir e aoradh *dha*; ni e dealbh snaidhte dheth, agus cromaidh e sìos dha.

16 Cuid dheth loisgidh e 's an teine; le cuid *eile* dheth *deasaichidh agus* ithidh e feòil; ròstaidh e biadh, agus sàsuichear e; an sin garaidh se *e féin*, agus their e Ahà, rinn mi mo gharadh; dh'aithnich mi an teine.

17 Agus de'n chuid eile dheth ni e dia, *eadhon* dealbh snaidhte dha féin; cromaidh e sìos dha, agus bheir e aoradh *dha*; agus ni e urnuigh ris, agus their e, Teasairg mi, oir is tu mo dhia.

18 Cha-n 'eil eòlas aca[l], ni mò tha tuigse aca; oir dhruid e an sùilean[n] air chor as nach faic iad, *agus* an cridheachan air chor as nach tuig iad.

19 Agus cha-n 'eil aon neach a' toirt fainear 'n a chridhe[o], ni mò tha eòlas no tuigse aige gu a ràdh, Loisg mi cuid dheth 's an teine, dheasaich mi fòs aran air éibhlibh dheth; ròist mi feòil agus dh'ith mi, agus an dean mi am fuigheall deth 'n a ghràineileachd? an crom mi mi féin sìos do bhun craoibhe?

20 Tha e a' teachd beò air luaithre; thug cridhe meallta air seacharan e[r], air chor as nach toir e as 'anam féin; ni mò their e, Nach 'eil breug ann am làimh dheis?

21 Cuimhnich na nithe so, O Iacoib; agus Israeil, oir is tu m'òglach; dhealbh mi thu, is òglach dhomhsa thu; O Israeil, cha leig mise air dì-chuimhn' thu[t].

22 Dhubh mi as, mar neul[v], d' eu-

B.C. 712.

[a] 1 Cor. 6. 20; 1 Pead. 1. 18; Tais. 5. 9
[b] Salm 96. 11, 12; Tais. 18. 20
[c] Hab. 2. 18; 1 Cor. 8. 4
[d] Salm 97. 7
[e] Ese. 36. 1, 8
[f] caib. 55. 13
[g] caib. 40. 19, &c.
[h] Salm 104. 2
[i] 2 Each. 18. 11, 34; Ier. 50. 36; 1 Cor. 3. 19
[j] Sech. 1. 6; 2 Pead. 1. 19
[k] Esr. 1. 1, &c.
[l] caib. 45. 20
[m] Dan. 5. 6, 30
[n] caib. 6. 9, 10
[o] Hos. 7. 2
[p] Salm 107. 16
[q] caib. 48. 15
[r] Hos. 4. 12; Ròm. 1. 21; 2 Tes. 2. 11
[s] Salm 18. 32, 39
[t] caib. 49. 14, 15
[u] caib. 37. 20; Mal. 1. 11
[v] caib. 1. 18; Salm 103. 12

eartan; agus mar cheò, do lochdan; pill rium, oir shaor mise thu[a].

23 Seinnibh, O nèamhan[b], oir thug an Tighearna gu crìch; togaibh iolach, O dhoimhneachda na talmhainn; brisibh a mach le ceileir, a shléibhtean[e]; O dhoire, agus gach craobh a tha ann; oir shaor an Tighearna Iacob, agus ghlòraich se e féin ann an Israel[f].

24 Mar so deir an Tighearna d'fhear-saoraidh, agus esan a dhealbh thu o'n bhroinn; Is mise an Tighearna, cruithfhear nan uile *nithe*; a tha 'sìneadh nan nèamhan a mach a'm' aonar[h]; a tha 'sgaoileadh na talmhainn leam féin;

25 A bheir gu neo-ni comharaidhean nam mealltairean[i], agus a chuireas na fiosaichean air a' chuthach; a philleas daoine glice air an ais, agus a thionndaidheas an eòlas gu amaideachd;

26 A dhaingnicheas focal a sheirbhisich[j], agus a choimhlionas comhairle a theachdairean; a deir ri Ierusalem, Bithidh tu air d'àiteachadh; agus ri bailtibh Iudah, Bithidh sibh air 'ur togail; agus a h-ionada fàsail togaidh mi suas:

27 A deir ris an doimhne, Bi air do thiormachadh; agus tiormaichidh mi d'aimhnichean:

28 A deir mu Chirus, Is e mo bhuachaille; agus coimhlionaidh e m'uile thoil; ag ràdh ri Ierusalem, Togar thu[k]; agus ris an teampull, Leagar do bhunait.

CAIB. XLV.

1 Ghairm Dia Cirus air sgàth Iacoib agus Israeil. 11 Gheall e saorsa agus slàinte d'a shluagh. 20 Diomhanas dhealbhan snaidhte. 22 Slàinte an Tighearna do uile iomallaibh na talmhainn.

MAR so deir an Tighearna r'a aon ungta, ri Cirus air am bheil greim agam air a làimh dheis, a cheannsachadh chinneach roimhe, agus fuasgailidh mi leasraidh rìghrean[m]; a dh'fhosgladh nan còmhlach roimhe, agus cha bhi na geatachan air an druideadh;

2 Théid mise romhad, agus ni mi na *slighean* fiara dìreach; na còmhlaichean umha spealgaidh mi[p], agus na croinn iaruinn brisidh mi 'n am bloighdibh.

3 Agus bheir mi dhuit ionmhasan an dorchadais, agus taisgeachan nan ionada dìomhair; a chum gu-m bi fios agad gur mise an Tighearn', a ghairm thu air d'ainm[q], Dia Israeil.

4 Air sgàth Iacoib m'òglaich, agus Israeil a ròghnaich mi, ghairm mi eadhon air d'ainm thu; thug mi sloinneadh ort, agus thu aineolach orm.

5 Is mi an Tighearn', agus cha-n 'eil ann ach mi; a mach uam-sa cha-n 'eil Dia ann: crioslaichidh mi thu, agus thu aineolach orm[s].

6 A chum gu-m bi fios aca[u] o éirigh na gréine agus o'n iar, nach 'eil ann ach mi.

Is mise an Tighearn', agus cha-n 'eil
atharrach ann.
7 'T aim a' dealbhadh an t-soluis[b], agus
a' cruthachadh an dorchadais; a' dean-
amh sìthe[c], agus a' cruthachadh dòlais[d];
tha mise an Tighearn' a' deanamh *nan
nithe* so uile.
8 Silibh, O nèamhan, o'n àird[f], agus
frasadh na neoil a nuas fìreantachd; fos-
gladh an talamh, agus gineadh iad slàinte,
agus fàsadh fìreantachd a nìos maraon[g],
is mise an Tighearn' a chruthaich e.
9 Is an-aoibhinn dha-san a ni strì ris
an fhear a rinn e; an t-slige-chreadha ri
fear-deilbh na creadha: an abair a' chrèadh
ris-san a chumas i, Ciod tha thu 'dean-
amh[i]? no *an abair* an ni a rinn thu, Cha-n
'eil làmhan aige-san a *rinn mi*?
10 Is an-aoibhinn dha-san a their r'a
athair, Ciod tha thu 'gintinn? no r'a
mhàthair, Ciod tha thu 'breith?
11 Mar so deir an Tighearna, Ti naomh
Israeil, agus esan a dhealbh e, Feòraich-
ibh dhiom nithe ri teachd, mu thimchioll
mo chloinne[m]; agus iarraibh orm a thaobh
oibre mo làmh[o].
12 Is mise a rinn an talamh[p], agus
chruthaich mi an duine air; is iad mo
làmhan a shìn a mach na nèamhan; agus
d'am feachd uile thug mi àithne.
13 Thog mi esan suas ann am fìreant-
achd, agus ni mi dìreach 'uile shlighean;
togaidh e mo chaithir[u], agus fuasgailidh
e mo bhraighdean; cha-n ann air son
luach, no air son duaise[v], deir Tighearna
nan sluagh.
14 Mar so deir an Tighearna, Saothair
na h-Eiphit, agus ceannachd Etiopia, agus
na Sabéich, daoine àrda ann an cruth;
thig iad thairis a d'ionnsuidh[w], agus bith-
idh iad leat; leanaidh iad thu; ann an
cuibhrichibh thig iad thairis[z]; agus crom-
aidh iad sìos duit, agus cuiridh iad suas
athchuinge riut; *ag ràdh*, Gu deimhin
annadsa *tha* Dia[b]; agus cha-n 'eil Dia
eile ann.
15 Gu deimhin is Dia thusa a tha 'g ad
fholach féin[c], O Dhé Israeil, an Slan-
uighear.
16 Tha iad air an nàrachadh, tha iad
eadhon air am maslachadh, an t-iomlan
diubh; cuirear iad maraon gu amhluadh[e],
a tha 'n an luchd-deanamh ìodholan.
17 *Ach* saorar Israel anns an Tigh-
earna[g] le saorsa shìorruidh[h]; cha nàr-
aichear sibh, ni mò mhaslaichear sibh[i],
feadh linne na sìorruidheachd[j].
18 Oir mar so deir an Tighearn', a
chruthaich na nèamhan; esan, eadhon
Dia, a dhealbh an talamh agus a rinn e,
esan a dhaingnich e; (cha do chruthaich
gu dìomhain e, dhealbh se e gu bhi air
àiteachadh;) Is mise an Tighearn', agus
cha-n 'eil atharrach ann.
19 Cha do labhair mi ann an uaigneas[m],
ann an ionad dorcha de'n talamh; cha
dubhairt mi ri sliochd Iacoib gu dìomh-

B.C. 712.

a Salm 9. 10
69. 32
b Gen. 1. 3, 4
c Salm 29. 11
d Am. 3. 6
e caib. 48. 15
f Salm 85. 11
g Salm 72. 3
h Ròm. 3. 26
i Ier. 18. 6
j Salm 22. 27
Eoin 3. 14, 15
k Gen. 22. 16
Eabh. 6. 13
l Phil. 2. 10
m Ier. 31. 1
Gal. 3. 26
n Deut. 6. 13
o Eoin 16. 23
p Salm 102. 25
Eabh. 11. 3
q Ier. 23. 6
1 Cor. 1. 30, 31
r Sech. 10. 6, 12
Eph. 6. 10
s Eoin 12. 32
t Ròm. 5. 1
1 Cor. 1. 31
u 2 Each. 36. 22
Esr. 1. 1, &c
v caib. 52. 3
w caib. 49. 23
60. 9-16
Salm 68. 31
72. 10, 11
Sech. 8. 22, 23
x Ier. l., li.
y Ier. 48. 1, &c.
z Salm 149. 8
a Ier. 10. 5
b 1 Cor. 14. 25
c caib. 8. 17
Salm 44. 24
d Ecs. 19. 4
Salm 71. 6, 18
e Salm 97. 7
f Salm 92. 14
g Ròm. 2. 28, 29
11. 36
h Ier. 31. 3
i Salm 25. 2, 3
j 1 Pead. 2. 6
k caib. 40. 18
l caib. 41. 7, &c.
m Deut. 29. 29
30. 11, &c.

ain[a], Iarraibh mi; is mise an Tighearn' a
labhras ann am fìreantachd, a dh'fhoill-
sicheas nithe cearta.
20 Cruinnichibh sibh féin, agus thigibh;
dlùthaichibh ri 'chéile, sibhse a tha air
dol as o mheasg nan cinneach[e]; cha-n 'eil
eòlas acasan a tha 'cur suas fiodha an
deilbh shnaidhte, agus a' deanamh
urnuigh ri dia nach urrainn tèarnadh.
21 Cuiribh an céill, agus thugaibh am
fagus; seadh, cuireadh iad an comhairle
ri 'chéile; cò dh'aithris so o chian? a
dh'innis e o'n àm ud? nach mise, an
Tighearn'? agus cha-n 'eil dia tuilleadh
ann ach mi; Dia ceart[h] agus Slànuighear;
cha-n 'eil ann ach mi.
22 Seallaibh riumsa[j], agus bithibh air
'ur tèarnadh, uile iomalla na talmhainn;
oir is mise Dia, agus cha-n 'eil atharrach
ann.
23 Orm féin mhionnaich mi[k]; chaidh
fìrinn a mach as mo bheul; briathar, agus
cha phill e air ais; Gu cinnteach dhomhsa
lùbaidh gach glùn[l], mionnaichidh gach
teangadh[n].
24 Gu cinnteach, deir *neach*, anns an
Tighearna tha agam fìreantachd[q] agus
neart[r]; d'a ionnsuidh-san thig iad[s]; bith-
idh iadsan uile air an nàrachadh air am
bheil corruich 'n a aghaidh.
25 Anns an Tighearna fìreanaichear
uile shliochd Israeil[t], agus ni iad uaill.

CAIB. XLVI.

1 *Cha b'urrainn ìodholan Bhabiloin iad féin a thèarnadh.* 3 *Tèarnaidh Dia a shluagh gu ruig a' chrìch.* 5 *Cha sàmhluichear Dia ri ìodholaibh.* 12 *Tha slàinte an Tighearn' am fagus.*

THA Bel[x] a' cromadh sìos, Nebo[y] a'
crùbadh; bha an ìodholan air na
beathaichean[a] agus air na h-ainmhidhean;
tha 'ur n-eallachan trom, 'n an cudthrom
do'n *ainmhidh* airsnealach.
2 Chrùb iad, chrom iad sìos le 'chéile;
cha b'urrainn iad an eallach a thèarnadh;
ach chaidh iad féin ann am braighdeanas.
3 Eisdibh rium a thigh Iacoib, agus
uile iarmad tighe Israeil; a ghiùlaineadh
leam o'n bhroinn[d], a dh'iomchaireadh o'n
bholg:
4 Eadhon gu *'ur* sean aois[f], agus gu
'ur falt liath, is mise féin an ti a ghiùl-
aineas sibh; is mi a rinn, agus giùlain-
idh mi; iomchairidh mi, agus tèarnaidh
mi.
5 Cò e ris an samhluich sibh mi[k], agus
ris an dean sibh comhad mi? agus cò e
ris an coimeas sibh mi, a chum gu-m bi
sinn cosmhuil?
6 Taomaidh iad òr as a' mhàla[l], agus
tomhaisidh iad airgiod anns a' mheigh;
tuarasdalaichidh iad òr-cheard, agus ni
esan dia dheth; cromaidh iad sìos, seadh
ni iad aoradh.
7 Giùlainidh iad e air an guaillibh,
iomchairidh iad e, agus cuiridh iad e 'n a

àit, agus seasaidh e ; as 'ionad cha ghluais
e : seadh, glaodhaidh *neach* ris, ach cha
fhreagair e, agus cha teasairg se e o
'theinn.
8 Cuimhnichibh so, agus bithibh fear-
ail ; thugaibh fainear *e* a rìs, a luchd-
briseadh an lagha.
9 Cuimhnichibh na ceud nithe, *a bh'ann*
o shean[c]; oir is mise Dia, agus cha-n 'eil
atharrach ann ; *is mise* Dia agus cha-n
'eil mo shamhuil ann ;
10 A' foillseachadh na crìche o'n tùs,
agus o'n aimsir chéin ; nan nithe nach
'eil *fathast* deanta ; ag ràdh, Seasaidh
mo chomhairle[d], agus gach ni a's àill leam
ni mi :
11 A' gairm na h-iolaire o'n ear, agus
fir mo chomhairle o thìr chéin ; seadh,
labhair mi, agus bheir mi gu crìch e ;
rùnaich mi, agus coimhlionaidh mi e.
12 Eisdibh rium, sibh-se aig am bheil an
cridhe rag[e], a tha fad' as o fhìreantachd :
13 Bheir mise am fagus m'fhìreantachd-
sa[g], cha bhi i fad' as ; agus cha dean mo
shlàinte moille[i], agus bheir mi slàinte ann
an Sion[j], do Israel mo ghlòir.

CAIB. XLVII.

1 *Bhagair Dia Babilon le breitheanais uamh-asach.* 12 *Cha teasairg lìonmhoireachd a druidheachdan, agus a geasadoireachd i.*

THIG a nuas[l] agus dean suidhe anns an
duslach, 'Oigh-nighean Bhabiloin ;
suidh air an làr, cha-n 'eil rìgh-chaithir
ann, a nighean nan Caldéanach ; oir cha
ghoir iad maoth agus mùirneach dhiot
na's mò.
2 Gabh na clacha-muilinn agus bleith
min ; leig ris *do* chiabhan, rùisg do
throidh, leig ris do chos, imich troimh na
h-aimhnichibh.
3 Leigear ris do lomnochduigh[n], chithear
eadhon do nàire ; ni mi dìoghaltas, cha
choinnich mi *thu mar* dhuine.
4 Ar fear-saoraidh[o], is e Tighearna nan
sluagh a's ainm dha, Ti naomh Israeil.
5 Suidh a'd' thosd, rach a steach ann
an dorchadas, O nighean nan Caldéanach ;
oir cha-n abrar riut na's mò Baintighearna
nan rìoghachdan.
6 Bha corruich orm ri mo shluagh[q];
thruaill mi m'oighreachd, agus thug mi
thairis iad do d' làimh ; cha do nochd
thusa tròcair dhoibh[s]; air an aosda leag
thu do chuing gu trom.
7 Agus thubhairt thu, Bithidh mi a'm'
bhaintighearna[v] gu sìorruidh ; air chor as
nach do leag thu d'aire air na nithibh so!
cha do chuimhnich thu a' chrìoch dheir-
eannach.
8 Uime sin, cluinn so a nis, a bhean
shòghmhor, a tha a'd' shuidhe gun umh-
ail[w]; a tha 'g ràdh ann ad chridhe, *Tha*
mi, agus cha-n 'eil ann ach mi; cha
suidh mi a'm' bhantraich, cha-n aithnich
mi call cloinne.
9 Gidheadh thig an dà ni so ort gu
h-obann, ann an aon là, call cloinne, agus
bantrachas ; thig iad ort 'n an làn tomhas,
air son lìonmhoireachd do dhruidheachd-
an, agus iomadalachd do ghisreagan.
10 Oir dh'earb thu á d'aingidheachd[a];
thubhairt thu, Cha-n 'eil neach 'g am
fhaicinn[b]; chuir eadhon do ghliocas agus
d'eòlas air seacharan thu ; air chor as gu-n
dubhairt thu ann ad chridhe, *Tha* mi,
agus cha-n 'eil ann ach mi.
11 Uime sin thig olc ort, nach bi fios
agad cia as a dh'éirich e ; agus tuitidh
aimhleas ort, nach bi thu comasach air a
thionndadh uait ; agus thig léir-sgrios ort
gu h-obann, gun thu 'g a mhothachadh.
12 Seas suas a nis le do ghisreagaibh,
agus le lìonmhoireachd do dhruidheachd-
an, anns an do shaoithrich thu o d'òige ;
ma's e as gur urrainn thu buannachd
fhaghail, ma's e as gu feud thu buadh-
achadh.
13 Tha thu air do sgìtheachadh ann an
lìonmhoireachd do chomhairlean[f]. Seas-
adh na speuradairean a suas[h], luchd-
amharc nan reultan, iadsan a tha ri
fiosachd gach mìos, agus tèarnadh iad thu
o *na nithibh* a tha gu teachd ort.
14 Feuch bithidh iad mar asbhuain[k],
loisgidh an teine suas iad ; cha tèaruinn
iad an anama féin o chumhachd na las-
arach ; cha-*n fhàgar fiù* éibhleig gu neach
a gharadh, no teine gu suidhe làimh ris.
15 Is amhuil a bhitheas dhuit a' mhuinn-
tir leis an do shaoithrich thu, iadsan ris an
robh gnothuch agad o d'òige ; tionndaidh-
idh gach aon a leth-taobh gu a ghnothuch[1]
féin[m]; cha *bhi* d'fhear-tèarnaidh ann.

CAIB. XLVIII.

1 *Dh'fhoillsich Dia e féin ann am fàistneachd, chum gu faiceadh an sluagh nach b'iad an ìodholan a dh'orduich aon ni a thàinig gu crìch.* 9 *Teasairgidh e a phobull Israel air sgàth 'ainme féin.* 12 *Chomhairlich e dhoibh a bhi umhal d'a thoil.* 20 *Saoraidh e iad o gach teanntachd.*

CLUINNIBH so, o thigh Iacoib, sibhse
'tha air 'ur n-ainmeachadh air Is-
rael ; agus a thàinig a mach o uisgeach-
aibh Iudah[p]; a tha 'mionnachadh air ainm
an Tighearn', agus a' deanamh luaidh air
Dia Israeil ; ach cha-n ann 'am fìrinn no
ann an ionracas[r].
2 Oir tha iad 'g an ainmeachadh féin air
a' Chaithir naoimh[t], agus a' leigeil an
taice ri Dia Israeil[u]; is e Tighearna nan
sluagh a's ainm dha.
3 Dh'fhoillsich mi na ceud nithe o thùs ;
agus o m' bheul chaidh iad a mach,
agus chuir mi an céill iad ; gu h-obann
dh'oibrich mi, agus thàinig iad gu crìch.
4 A chionn gu robh fios agam gu robh
thu reasgach, agus *gu robh* do mhuineal
mar fhèith iaruinn[x], agus d'eudan 'n a
umha ;
5 Uime sin dh'fhoillsich mi dhuit *iad*
o'n tùs ; mu-n d' thàinig iad gu crìch,

B.C. 712.

a Ecl. 8. 8
b Salm 94. 7
c Salm 77. 5
d Salm 33. 11
e Salm 7. 51
f Ese. 24. 12
g Ròm. 1. 17
h Dan. 2. 2
i Salm 46. 1, 5
Hab. 2. 3
j Salm 14. 7
k Nah. 1. 10
l Salm 18. 27
Ier. 48. 18
1 *gu 'àite.*
m caib. 56. 11
n Ier. 13. 22, 26
Nah. 3. 5
o Ier. 50. 34
p Salm 68. 26
q 2 Each. 28. 9
Sech. 1. 15
r Deut. 5. 28, 29
Ier. 5. 2
Eoin 4. 24
s Obad. 10-16
t caib. 52. 1
u Mic. 3. 11
v Tais. 18. 7
w Seph. 2. 15
x Deut. 31. 27

dh'innis mi dhuit *iad*; a chum nach ab-
radh tu, Is e m'ìodhol a thug mu'n cuairt
iad; is iad mo dhealbh snaidhte, agus mo
dhealbh leaghta, a dh'orduich iad.
6 Chuala tu *so*, faic e air a choimhlion-
adh; agus nach cuir sibhse an céill *e*?
Innseam dhuit nithe nuadha o'n àm so, a
ghleidheadh dìomhair[c], agus air nach robh
fios agad.
7 Tha iad air an tabhairt gu crìch a nis,
agus cha b'ann o shean; agus roimh an
là so cha chuala tu iad; a chum nach
abradh tu, Feuch, bha fios agam orra.
8 Seadh, cha chuala tu; seadh, cha
b'aithne dhuit; seadh, o'n toiseach cha
d'fhosgladh do chluas; oir bha fios agam[f]
gu-m buineadh tu gu ro chealgach[g], agus
gu-m b'e Fear-eusaontais a b'ainm dhuit
o'n bhroinn[h].
9 Air sgàth m'ainme[i] cuiridh mi dàil
ann am chorruich, agus air son mo chliù
cumaidh mi air a h-ais i uait-sa, air chor
as nach gearr mi as thu.
10 Feuch, ghlan mi thu[j], ach cha b'ann
le airgiod; thagh mi thu ann an àmhuinn
an àmhghair[l].
11 Air mo sgàth, air mo sgàth féin, ni
mi e; oir cionnus a bhitheadh *m'ainm* air
a mhaslachadh[n]? Agus mo ghlòir cha
tabhair mi do neach eile[p].
12 Eisd rium, O Iacoib, agus Israeil, a
ghairm mi, *Is* mi Esan, *is* mi an ceud
neach[r]; *is* mi fòs an neach deireannach.
13 Is i mo làmh a leag stéidh na tal-
mhainn[t], agus réis mo dheas làimhe a
thomhais na nèamhan; bheir mi gairm
dhoibh[u], seasaidh iad a suas le 'chéile.
14 Cruinnichibh sibh féin uile ri 'chéile,
agus éisdibh; cò 'n am measg a dh'fhoillsich
na nithe so? cuiridh esan a's ionmhuinn
leis an Tighearn' 'an gniomh a thoil air
Babilon[v], agus *bithidh* a ghairdean air na
Caldéanaich.
15 Mise, mise *féin* labhair; seadh,
ghairm mi e, threòraich mi e[w], agus
soirbhichidh a shlighe.
16 Dlùthaichibh rium, *agus* cluinnibh
so; o'n toiseach cha do labhair mi ann an
uaigneas; o'n àm 's an do thachair e, *bha*
mise an sin; agus a nis chuir an Tigh-
earna Iehobhah, agus a Spiorad[y], a mach
mise.
17 Mar so deir an Tighearna, d'fhear-
saoraidh, Ti naomh Israeil; Is mise an
Tighearna do Dhia, a tha 'teagasg dhuit[a]
ciod a thig gu d' bhuannachd[3]; a tha 'g
ad stiùradh anns an t-slighe air an imich
thu[b].
18 O gu-n tugadh tu fainear m'àith-
eanta-sa[e]! an sin bhitheadh do shìth
mar amhainn[f], agus d'fhìreantachd mar
thonna na fairge:
19 Agus bhitheadh do shiol mar a'
ghaineamh, agus sliochd do chuim mar a
meanbh-chlachan; cha bhitheadh d'ainm
air a ghearradh as, no air a sgrios as mo
làthair.

B.C. 712.

[a] Ier. 51. 6, 45
[b] 2 Sam. 7. 23 Tais. 5. 9
[c] 1 Cor. 2. 9, 10
[d] Ecs. 17. 6 Air. 20. 11
[e] caib. 57. 21
[f] Salm 139. 1-4
[g] Ier. 5. 11 Hos. 5. 7 6. 7
[h] Salm 51. 5
[i] Salm 79. 9 106. 8 Ese. 20. 9, &c.
[j] Salm 66. 10
[k] Ier. 1. 5 Luc. 1. 15, 31 Gal. 1. 15
[l] Sech. 13. 9 1 Pead. 4. 12
[m] Hos. 6. 5 Eabh. 4. 12 Tais. 1. 16
[n] Deut. 32. 26, 27
[o] caib. 51. 16
[p] caib. 42. 8
[q] Salm 45. 5
[r] Tais. 22. 13
[s] caib. 43. 21 Eoin 13. 31 1 Pead. 2. 9
[t] Salm 102. 25
[u] caib. 40. 26
1 *mo luach-saoithreach.*
[v] caib. 44. 28
2 *ged nach bi.*
[w] Esr. 1. 2
[x] Mat. 23. 37
[y] caib. 61. 1 Sech. 2. 8-11 Luc. 4. 18-21
[z] Gnio. 13. 47
[a] Mic. 4. 2
3 *'g ad theagasg gu d' bhuannachd.*
[b] Deut. 8. 17, 18
[c] caib. 53. 3
[d] Luc. 23. 18-23
[e] Salm 81. 13-16
[f] Salm 119. 165
[g] Salm 72. 10, 11
[h] Salm 69. 13 2 Cor. 6. 2 Eph. 1. 6

20 Rachaibh a mach o Bhabilon[a];
teichibh o thìr nan Caldéanach; le guth
gairdeachais innsibh, cuiribh so an céill;
sgaoilibh an sgeul gu iomall na talmhainn;
abraibh, Shaor an Tighearn' 'òglach féin
Iacob[b].
21 Agus cha robh tart orra anns na
fàsaichibh troimh an d'thug thu orra
siubhal; thug e air uisge sruthadh dhoibh
as a' charraig[d]; seadh, sgoilt e a' chreag,
agus bhrùchd an t-uisge mach.
22 Cha-n 'eil sìth[e], deir an Tighearna,
do'n aingidh.

CAIB. XLIX.

1 *Tha Criosd a' gearan gu-n do shaoithrich e gu dìomhain am measg nan Iudhach.* 5 *Thug Dia e mar sholus do na cinnich gu iomall na talmhainn.* 13 *Mairidh gràdh an Tighearna gu bràth d'a eaglais:* 24 *tèarnaidh Dia i o a luchd-sàruchaidh.*

EISDIBH, O eileana, riumsa; agus
thugaibh aire, a shlòigh, o chéin;
o'n bhroinn ghairm an Tighearna mi;[k]
o chòm mo mhàthar thug e luaidh air
m'ainm.
2 Agus rinn e mo bheul mar chlaidh-
eamh geur[m]; ann an sgàil a làimhe
dh'fholaich e mi[o]; seadh, rinn e mi a'm'
ghath lìomhta[q]; thaisg e mi ann a
dhorlach.
3 Agus thubhairt e rium, Is tu m'òglach,
O Israeil, anns am bi mi air mo ghlòrach-
adh[s].
4 Agus thubhairt mise, Shaoithrich mi
gu dìomhain; air son neo-ni, agus air son
dìomhanais, chaith mi mo neart; *ach* gu
cinnteach *tha* mo bhreth maille ris an
Tighearn', agus m'obair[1] maille ri mo
Dhia.
5 Agus a nis *mar so* deir an Tighearn',
(a dhealbh mi o'n bhroinn *gu bhi* a'm'
òglach dha, a thabhairt Iacoib air ais d'a
ionnsuidh, agus a chum[2] gu-m bi Israel
air a chruinneachadh thuige[x]; uime sin
bitheam glòrmhor ann an sùilibh an
Tighearn', agus bithidh mo Dhia 'n a neart
dhomh:
6 Mar so deir e,) Is ni suarach dhuit
gu-m bitheadh tu a'd' òglach dhomhsa
a thogail suas gheugan Iacoib, agus a
dh'aiseag mheanganan Israeil; bheir mi
thu fòs mar sholus do na cinnich[z], gu bhi
a'd' shlàinte uamsa gu iomall na tal-
mhainn.
7 Mar so deir an Tighearna, fear-
saoraidh Israeil, a Thi naomh; ris-san a
tha air a dhìmeas le daoinibh[c], ris-san
d'an do ghabh an cinneach gràin[d]; ri
seirbhiseach an luchd-riaghlaidh. Chi
rìghrean[g], agus éiridh iad suas; uachd-
arain, agus ni iad aoradh; air son an
Tighearn' a tha dìleas, *agus* Ti naomh
Israeil a ròghnaich thu.
8 Mar so deir an Tighearn', Ann an
àm taitneach chuala mi thu[h], agus ann
an là na slàinte chuidich mi thu; agus

gleidhidh mi thu, agus bheir mi thu mar
choimhcheangal do'n t-sluagh ; a dhaing-
neachadh na tìre, agus a thabhairt air
na h-oighreachdaibh fàsail a bhi air an
sealbhachadh ;
9 A ràdh ris a' mhuinntir a tha
ceangailte, Rachaibh a mach[b]; *agus* riu-
san a tha ann an dorchadas, Thigibh
'am follais[c]: Beathaichear iad air na
slighibh, agus anns na h-uile ionadaibh
àrda ni iad ionaltradh.
10 Cha bhi ocras no tart orra[e], ni mò
bhuaileas an teas no a' ghrian iad ; oir ni
esan aig am bheil iochd orra an stiùradh[g],
agus treòraichidh e iad a chum nan
sruthan uisge.
11 Agus ni mi mo shléibhtean uile 'n an
slighe chòmhnaird[i], agus togar suas mo
ròide mòra.
12 Feuch, thig iad so o chéin ; agus,
feuch, iad so o thuath agus o'n iar ; agus
iad so o thìr Shinim.
13 Seinnibh gu h-àrd, O nèamhan, agus
dean gairdeachas, O thalamh ; agus tog-
aibh iolach, O shléibhtean ; oir thug an
Tighearna comhfhurtachd d'a shluagh,
agus gabhaidh e truas d'a mhuinntir a
tha fo àmhghar.
14 Ach thubhairt Sion. Thréig an
Tighearna mi[k], agus rinn mo Thighearna
mo dhì-chuimhneachadh.
15 An dì-chuimhnich màthair a leanabh-
cìche, gun iochd a dheanamh air mac
a cuim? Feudaidh eadhon iadsan dì-
chuimhneachadh, ach cha dì-chuimhnich
mise thusa[l].
16 Feuch air dearnaibh *mo* làmh ghearr
mi thu[m]; tha do bhallachan a'm' fhianuis
an còmhnuidh.
17 Ni do chlann deifir; siùbhlaidh
iadsan a mach asad, a bha 'g ad sgrios
agus 'g ad chur fàs[p].
18 Tog suas do shùilean, agus faic;
tha iad so uile air an cruinneachadh ri
'chéile[q], tha iad a' teachd a d'ionnsuidh.
Mar is beò mise, deir an Tighearna,
sgeadaichidh tu thu féin leo uile, mar
le culaidh rìomhaich ; agus ceanglaidh
tu iad *umad*, mar a ni bean-bainnse a
seudan.
19 Oir d'ionadan fàsail agus faondrach,
agus fearann do léir-sgrios, eadhon a nis
bithidh e air a dhomhlachadh le luchd-
àiteachaidh ; agus siùbhlaidh iadsan fad
air falbh a bha 'g ad shlugadh suas.
20 Their a' chlann, a sgaradh uait[r],
fathast ann ad chluasaibh, Tha an t-ionad
so ro chumhann air mo shon : thoir àite
dhomh a chum gu-n gabh mi còmhnuidh.
21 An sin their thu ann ad chridhe, Cò
ghin dhomh iad so? oir dh'fhàgadh mi
gun chloinn agus a'm' aonar, a'm' fhòg-
arach agus air m'fhuadachadh ; agus cò
dh'àraich iad so? Feuch, dh'fhagadh mi
a'm' aonar ; iad so, c'àit *an robh* iad?
22 Mar so deir an Tighearna Iehobhah,
Feuch, togaidh mise mo làmh ris na

B.C. 712.

[a] caib. 66. 20
[b] Sech. 9. 12
[c] 1 Pead. 2. 9
[d] Salm 72. 9, &c.
[e] Tais. 7. 16
[f] Ròm. 9. 33
[g] Salm 23. 2
[h] Mat. 12. 29
[i] Salm 107. 4, 7
[j] Tais. 16. 6
[k] Salm 77. 9, 10
[l] caib. 44. 21 Mat. 7. 11
[m] Dàn 8. 6
[n] Ier. 3. 8 Hos. 2. 2
[1] no, *reic sibh sibh féin.*
[o] caib. 52. 3
[p] Ese. 28. 24 Mat. 13. 41, 42 Tais. 22. 15
[q] caib. 60. 8 Sech. 2. 4 10. 10
[r] Ròm. 11. 11, &c.
[s] Mat. 13. 54
[t] Mat. 11. 28
[u] Salm 40. 6-8
[v] Mat. 26. 39 Eoin 14. 31

cinnich[a], agus ris na slòigh cuiridh mi
suas mo bhratach ; agus bheir iad do
mhic 'n an uchd, agus giùlainear do
nigheanan air an guaillibh.
23 Agus bithidh rìghrean 'n an oideach-
an-altruim dhuit, agus am ban-righinn-
ean 'n am màthraichean-altruim dhuit ;
sleuchdaidh iad sìos duit, le'*n* aghaidh
ris an làr, agus imlichidh iad duslach do
chos[d]; agus aithnichidh tu gur mise an
Tighearn', agus cha nàraichear iadsan a
chuireas an dòchas annam-sa[f].
24 An toirear a' chreach o'n fhear
làidir[h], no an leigear a' chobhartach
dhligheach as?
25 Ach mar so deir an Tighearna,
Bheirear eadhon cobhartach an fhir
làidir uaith, agus théid creach an fhir
uamhasaich as ; oir gleacaidh mi ris-san
a ghleacas riut, agus do chlann tèarnaidh
mi.
26 Agus bheir mi air do luchd-sàruch-
aidh am feòil féin itheadh[j]; agus cuiridh
mi air mhisg iad le'm fuil féin, mar le
fìon nuadh ; agus bithidh fios aig gach
uile fheòil gur mise an Tighearna do
Shlànuighear, agus gur e d'fhear-saoraidh
Ti cumhachdach Iacoib.

CAIB. L.

1 'S ann air son an dò-bheartan féin a thilgeadh na h-Iudhaich air falbh. 5 Fulangas Chriosd. 7 Tha Dia 'n a fhear-cuideachaidh d'a sheirbhiseach. 10 Earail gu earbsadh as an Tighearna.

MAR so deir an Tighearna, C'àit
am bheil litir-dhealachaidh 'ur
màthar[n] a chuir mise uam? No cò e am
measg mo luchd-fiacha ris an do reic mi
sibh? Feuch, air son 'ur dò-bheartan
tha sibh[1] air 'ur reiceadh[o]; agus air son
'ur n-euceartan chuireadh air falbh 'ur
màthair.
2 C'ar son, an uair a thàinig mi, nach
robh aon neach ann? an uair a ghairm
mi, nach d' thug aon neach freagradh?
Am bheil mo làmh air fàs co ro ghoirid
as nach urrainn mi saoradh? agus am
bheil mi gun chumhachd agam gu tèarn-
adh? Feuch, le m'achmhasan tiormaich-
idh mi an fhairge. ni mi na h-aimhnichean
'n am fàsach ; tha an iasg a' lobhadh
a dh'easbhuidh uisge, agus a' bàsachadh
le tart.
3 Eideam na nèamha le dubh-dhorchad-
as, agus cuiridh mi eudach-saic orra mar
chòmhdach.
4 Thug an Tighearna Iehobhah dhomhsa
teangadh nan daoine fòghluimte[s], a chum
gu-m b'aithne dhomh focal a labhairt ann
an deadh àm ris an *neach a tha* airsneal-
ach[t]; tha e 'dùsgadh, maduinn an déigh
maidne ; tha e 'dùsgadh mo chluaise, gu
éisdeachd mar *a ni* fòghlumach.
5 Dh'fhosgail an Tighearna Iehobhah
mo chluas[u], agus cha robh mi ceannairc-
each[v]; ni mò thionndaidh mi air m'ais.

6 Thug mi mo dhruim do'n luchd-bual-
aidh, agus mo ghiallan dhoibhsan a spìon
am fionna; cha d'fholuich mi mo ghnùis
o nàire agus o shile.
7 Oir is e an Tighearna Iehobhah m'
fhear-cuideachaidh, air an aobhar sin cha
chuirear mi gu amhluadh; uime sin
shuidhich mi mo ghnùis mar chloich-
theine, agus tha fios agam nach nàraich-
ear mi.
8 Tha esan am fagus a dh'fhìreanaicheas
mi[e]; cò esan a ni strì rium? Seasamaid
a mach le 'chéile; cò e m'eascaraid[g]?
thigeadh e dlùth a'm' chòdhail.
9 Feuch, is e an Tighearna Iehobhah
m' fhear-cuideachaidh; cò dhìteas mi?
Feuch, fàsaidh iad uile sean mar thrusg-
an[i]; ithidh an leòmann suas iad[j].
10 Cò 'n 'ur measg air am bheil eagal
an Tighearn', a tha 'g éisdeachd ri guth a
sheirbhisich, a tha 'siubhal ann an dorch-
adas[l] agus aig nach 'eil solus? earbadh e
as ainm an Tighearn'[n], agus leigeadh e a
thaice r'a Dhia.
11 Feuch, sibhse uile a tha 'fadadh
teine, a tha 'g 'ur cuairteachadh féin le
sradaibh; siùbhlaibh ann an solus 'ur
teine[q], agus nan sradan a las sibh; so
gheibh sibh o m' làimh-sa, luidhidh sibh
sìos ann an doilghios[s].

CAIB. LI.

1 *Chomhairlicheadh do na fìreanaibh an dòchas a chur 's an Tighearna, do bhrìgh gu-n toir e comhfhurtachd do Shion.* 4 *Mu thimchioll fìreantachd agus slàinte Dhé.* 7 *Cha chòir eagal a ghabhail roimh mhasladh dhaoine.* 17 *Tha am fàidh a' deanamh caoidh air son Ierusaleim.*

EISDIBH rium[w], sibhse 'tha 'leantuinn
fìreantachd[x], sibhse 'tha 'g iarraidh
an Tighearna; seallaibh ris a' charraig
o'n do ghearradh a mach sibh, agus ri
slochd na h-uamha *o'n* do chladhaicheadh
sibh.
2 Seallaibh air Abraham 'ur n-athair[y],
agus air Sarah a rug sibh; oir ghairm
mise e 'n a aonar[z], agus bheannaich mi
e[a], agus rinn mi lìonmhor e.
3 Oir bheir an Tighearna comhfhurtachd
do Shion[c]; bheir e comhfhurtachd d'a
ionadaibh fàsail uile; agus ni e a fàsach
mar Eden, agus a dìthreabh mar ghàr-
adh an Tighearna; gheibhear aoibhneas
agus subhachas innte[d], breith-buidheach-
ais agus fonn ciuil.
4 Eisdibh rium, O mo shluagh; agus
thugaibh aire dhomh, O mo chinneach;
oir thig reachd a mach uam[h], agus foill-
sichidh mi mo bhreitheanais chum soluis
do na slòigh.
5 Tha m'fhìreantachd am fagus[i], tha
mo shlàinte air dol a mach, agus ni mo
ghairdean breitheanas air na fineachaibh[j];
feithidh na h-eileana rium[k], agus ann mo
ghairdean cuiridh iad an dòchas.
6 Togaibh 'ur sùilean suas ris na nèamh-

B.C. 712.

[a] Eabh. 1. 11, 12
2 Pead. 3. 10, 12
[b] Dan. 9. 24
[c] rann. 1-4
[d] Salm 37. 31
[e] Ròm. 8. 32-34
[f] Mat. 10. 28
[g] Sech. 3. 1, &c.
Tais. 12. 10
[h] Iob 4. 19-21
[i] Iob 13. 28
[j] caib. 51. 8
[k] Tais. 11. 13
[l] Salm 23. 4
Mic. 7. 8
[m] Salm 89. 10
[n] Iob 13. 15
Salm 52. 8
Nah. 1. 7
Eabh. 10. 35-37
[o] caib. 27. 1
Salm 74. 13, 14
[p] Ecs. 14. 21
[q] Ecl. 11. 9
[r] caib. 35. 10
[s] Salm 16. 4
[t] Iud. 24
[u] Tais. 21. 4
[v] rann 3
2 Cor. 1. 3
[w] rann 7
[x] Ròm. 9. 30, 31
[y] Eabh. 11. 8-12
[z] Gen. 12. 1, 2
[a] Gen. 22. 17
24. 1, 35
[b] Sech. 9. 11
[c] caib. 52. 9
Salm 85. 8
[d] 1 Pead. 1. 8
[e] Eoin 3. 34
[f] caib. 49. 2
[g] caib. 65. 17
Hab. 12. 27, 28
2 Pead. 3. 13
[h] Ròm. 8. 2
[i] caib. 56. 1
[j] Salm 98. 9
[k] caib. 42. 4
60. 9
[l] rann 22
Salm 75. 8

an, agus amhaircibh air an talamh shìos;
oir sgaoilear o 'chéile na nèamha mar
dheataich[a], agus fàsaidh an talamh sean
mar thrusgan; agus bàsaichidh a luchd-
àiteachaidh air a' mhodh cheudna;
ach mairidh mo shlàinte-sa gu sìorr-
uidh, agus cha téid m'fhìreantachd air
chùl[b].
7 Eisdibh rium, sibhse 'tha eòlach air
fìreantachd[c], a shluagh aig am bheil mo
lagh ann 'ur cridhe[d]; na bitheadh eagal
oirbh roimh mhasladh dhaoine[f], agus na
gabhaibh geilt roimh an càineadh.
8 Oir ithidh an leòmann iad mar
thrusgan[h] agus ithidh a' chnuimh iad
mar olainn; ach mairidh m'fhìreantachd-
sa gu sìorruidh, agus mo shlàinte gu lìnn
nan lìnntean.
9 Dùisg, dùisg, cuir umad neart[k], O
ghairdein an Tighearna; dùisg, mar anns
na làithibh o shean, anns na h-aimsiribh o
chian. Nach tusa a ghearr Rahab[m], a lot
an dràgon[o]?
10 Nach tusa a thiormaich an fhairge[p],
uisgeacha na doimhne mòire? a rinn
doimhneachdan na fairge 'n an slighe do'n
mhuinntir shaorta gu dol thairis.
11 Mar so pillidh muinntir shaorta an
Tighearn'[r], agus thig iad gu Sion le iol-
aich; agus *bithidh* aoibhneas bith-bhuan
air an ceann[t]; gheibh iad aoibhneas agus
subhachas, *agus* teichidh mulad agus
caoidh air falbh[u].
12 Is mise, *eadhon* mise[v], an ti a bheir
dhuibh comhfhurtachd; cò thusa gu-m
bitheadh eagal ort roimh dhuine *a* gheibh
bàs, agus roimh mhac an duine *a* nithear
mar am feur?
13 Agus gu-n dì-chuimhnicheadh tu an
Tighearna do Chruith-fhear a shìn a mach
na nèamhan, agus a leag stéidh na tal-
mhainn; agus gu-m bitheadh sior-eagal
ort gach là, air son corruich an fhir-
shàruchaidh, mar gu-m bitheadh e ullamh
gu sgrios? agus c'àit am bheil corruich an
fhir-shàruchaidh?
14 Tha an ciomach a' deanamh deifir
gu bhi air 'fhuasgladh, a chum nach
faigh e bàs anns an t-slochd[b], agus nach
fàilnich 'aran.
15 Oir is mise an Tighearna do Dhia,
a chiùinicheas an fhairge, an uair a
bheucas a tonnan: is e Tighearna nan
sluagh a's ainm dha.
16 Agus chuir mise mo bhriathran ann
ad bheul[e], agus le sgàile mo làimhe
dh'fholuich mi thu[f]; a shuidheachadh
nan nèamhan[g], agus a leagadh bunaite
na talmhainn; agus a ràdh ri Sion, Is tu
mo shluagh.
17 Dùisg, dùisg, éirich suas o Ieru-
salem, a dh'òl, o làimh an Tighearna,
cuach a chorruich; dh'òl thu, dh'fhàisg
thu as, deisgeanan cuaiche na ball-
chrith[l].
18 Cha-n 'eil fear-stiùraidh aice, am
measg nan uile mhac *a* rug i; cha-n 'eil

aon a ghlacas air làimh i, am measg nan
uile mhac *a* dh'altruim i.
19 Thachair an dà ni so dhuit; cò ni
caoidh air do shon? creachadh agus mill-
eadh, a' ghort, agus an claidheamh; cò
bheir dhuit comhfhurtachd[b]?
20 Tha do mhic air fannachadh, tha
iad air tuiteam sìos aig ceann gach sràide,
mar tharbh fiadhaich ann an lìon; lìon-
adh iad làn de chorruich an Tighearna,
de achmhasan do Dhé.
21 Air an aobhar sin, cluinn so a nis,
O thusa *a tha* fo àmhghar, agus air
mhisg[f], ach cha-n ann le fìon:
22 Mar so deir do Thighearna Ieho-
bhah, agus do Dhia a thagras cùis a
shluaigh[i]; Feuch, thug mi as do làimh
cuach na ball-chrith; deisgeanan cuaiche
mo chorruich; cha-n òl thu dhi na's mò[j]:
23 Ach cuiridh mi i ann an làimh
do luchd-sàruchaidh[k], a tha 'g ràdh ri
d'anam, Crom sìos, a chum gu-n téid
sinn thairis: agus leag thu do chorp sìos
mar an làr[l], agus mar an t-sràid, dhoibh-
san a tha 'gabhail seachad.

CAIB. LII.

1 *Thug Dia comhfhurtachd do'n caglais.* 7 *Maise rìoghachd Chriosd.* 9 *Chomhairlicheadh do'n eaglais gairdeachas a dheanamh ann an slàinte a Tighearna.* 13 *Glòir Chriosd 'n uair a dh'àrdaichear e.*

DUISG, dùisg, cuir umad do neart, O
Shion; cuir umad do chulaidh
sgiamhach, O Ierusalem, a Chaithir
naomh[n]; oir cha téid an neo-thimchioll-
ghearrta agus an neòghlan a steach annad
na's mò[o].
2 Crath thu féin o'n duslach[p]; rach
suas, dean suidhe, O Ierusalem; fuasgail
thu féin o cheanglaichibh do mhuineil, O
nighean Shioin a tha fo dhaorsa.
3 Oir mar so deir an Tighearna, air
neo-ni[1] reiceadh sibh[s], agus cha-n ann le
airgiod a dh'fhuasgailear sibh.
4 Oir mar so deir an Tighearna Ie-
hobhah, Chaidh mo shluagh sìos do'n
Eiphit an toiseach, gu bhi air chuairt
an sin; agus rinn an t-Asirianach, mu
dheireadh, an sàruchadh.
5 Agus a nis, ciod a th'agamsa an so,
deir an Tighearn', o thugadh air falbh
mo shluagh air neo-ni? tha an luchd-
riaghlaidh a' toirt orra caoineadh, deir an
Tighearn'; agus tha m'ainm-sa an còmh-
nuidh, gach aon là, a' faghail toibheim[v].
6 Air an aobhar sin, bithidh eòlas aig
mo shluagh air m'ainm; air an aobhar
sin *bithidh fios aca*, air an là sin, gur
mise an ti a tha 'labhairt; feuch, *is* mise
a th'ann.
7 Cia maiseach air na sléibhtibh[y] cosan
an teachdair' aoibhinn a tha 'g éigheach
sìthe; teachdair' an deadh sgeoil[a], a tha
'g éigheach slàinte; a tha 'g ràdh ri
Sion, Is e do Dhia a's rìgh ann!
8 Togaidh do luchd-faire *an* guth; le'*n*

B.C. 712.

[a] 1 Cor.13.12
[b] Tuir. 2. 11-13
Am. 7. 2
[c] Salm 98. 2, 3
[d] Luc. 3. 6
[e] Sech. 2.6,7
2 Cor. 6. 17
Tais. 18. 4
[f] Tuir. 3. 15
[g] Lebh.15.5, &c.
Hag. 2. 13
[h] Lebh.22.2, &c.
[i] Salm 35. 1
Ier. 50. 34
Mic. 7. 9
[j] caib.54.7-9
[k] Ier. 25. 17-20
[l] Salm 66. 11, 12
[m] Ese. 36. 25
[n] Neh. 11. 1
Tais. 21. 2, 27
[o] Nah. 1. 15
[p] Sech. 2. 7
[q] Eoin 1.7,12
Eph. 1. 18, 19
[r] Eoin 12. 37
Ròm.10.16
[1] *reic sibh sibh féin.*
[s] Ròm. 7.14, 25
[t] Luc.23.18, &c.
[u] Eabh. 4. 15
[2] no, *mar neach a bheir oirnn ar n-aghaidh fholach uaithe.*
[v] Ròm. 2. 24
[w] Mat. 26. 37
[x] Ròm. 5. 6-10
[y] Nah. 1. 15
Ròm.10.15
[z] 1 Pead. 2. 24, 25
[a] Luc. 2. 10, 11
[b] Ròm. 4. 25
1 Pead. 3. 18

guth ni iad iolach le 'chéile; oir chi iad
aghaidh ri aghaidh[a], an uair a bheir an
Tighearna Sion air a h-ais.
9 Brisibh a mach le gairdeachas, dean-
aibh ceòl le 'chéile, O fhàsaichean Ieru-
saleim; oir thug an Tighearna comh-
fhurtachd d'a shluagh, shaor e Ierusalem.
10 Leig an Tighearna ris a ghairdean
naomh[c] ann an sùilibh nan uile chinn-
each; agus chi uile iomalla na talmhainn
slàinte ar Dé-ne[d].
11 Imichibh, imichibh[e]; rachaibh a
mach as a sin; na beanaibh ri *ni* neò-
ghlan[g]; rachaibh a mach as a meadhon;
bithibhse glan[h], a tha 'giùlan shoithich-
ean an Tighearn'.
12 Oir cha-n ann le cabhaig a théid
sibh a mach, agus cha-n ann le teicheadh
a shiùbhlas sibh; oir gluaisidh an Tigh-
earna roimhibh, agus cuairtichidh Dia
Israeil sibh *o'n taobh chùil.*
13 Feuch, ni m'òglach gu glic; bithidh
e air a thogail suas, agus air 'àrdachadh,
agus bithidh e ro àrd.
14 Mar a ghabh mòran iongantas riut;
(is co mhòr a' mhi-mhaise a rinneadh air
'aghaidh, seach *aon* duine; agus air a
dhreach, seach clann dhaoine;)
15 Mar sin crathaidh e *uisge*[m] air mòr-
an chinneach; 'n a fhianuis druididh
rìghrean am beoil; oir an ni nach do
chuireadh an céill doibh, chi iad; agus
an ni nach cual' iad, bheir iad fainear.

CAIB. LIII.

1 *Tha am fàidh a' gearan gu robh an sluagh a dh'easbhuidh creidimh.* 4 *Fulangas Chriosd:* 11 *Chi e de shaothair 'anama agus bithidh e toilichte.*

CO chreid ar teachdaireachd[q]? agus
cò do'n robh gairdean an Tighearn'
air 'fhoillseachadh[r]?
2 Oir fàsaidh e suas mar fhaillean 'n a
làthair, agus mar fhreumh á talamh
tìoram; cha-n 'eil sgèimh no grinneas
aige, gu-n amhairceamaid air; ni mò tha
maise aige, gu-n iarramaid e.
3 Tha e air a dhìmeas, agus air a chur
air chùl le daoinibh[t]; 'n a dhuine dhoil-
ghiosan, agus eòlach air bròn[u]; agus mar
neach a dh'fholuicheas 'aghaidh uainn[2],
tha e air a dhìmeas, agus cha-n 'eil suim
againn dheth.
4 Gu deimhin ar n-anmhuinneachd
ghiùlain e, agus ar doilghiosan dh'iom-
chair e[w]; ach shaoil sinne gu robh e air
a bhualadh, air a smachdachadh le Dia,
agus air a chlaoidh.
5 Ach lotadh e air son ar-peacadh-ne[x],
bhrùthadh e air son ar n-aingidheachdan;
leagadh airsan smachdachadh ar sìth,
agus le a chreuchdaibh-san shlànuicheadh
sinne[z].
6 Chaidh sinne uile, mar chaoraich, air
seacharan; thionndaidh sinn, gach aon
g'a shlighe féin; agus leag an Tighearn'
air-san aingidheachd gach aon dinn[b].

7 Shàruicheadh e, agus rinneadh ain-
neart air, gidheadh cha d'fhosgail e a
bheul; thugadh e mar uan chum a'
chasgraidh, agus mar chaora 'bhitheas
balbh an làthair a luchd-lomairt, mar sin
cha d'fhosgail e a bheul.
8 O[1] fhòirneart agus o bhreitheanas
thugadh air falbh e[c]; agus a ghinealach
cò chuireas 'an cèill? oir ghearradh as
e o thìr nam beò[d]; air son eusaontais mo
shluaigh-sa bha e air a throm-bhualadh.
9 Agus dh'orduicheadh 'uaigh maille
ris na h-aingidh, agus maille ri duine
saoibhir 'n a bhàs[f]; air son nach d'rinn
e eucoir, agus nach *robh* cealg 'n a
bheul.
10 Ach b'i toil an Tighearn' a bhruth-
adh; chuir e fo àmhghar e; an uair a
ni thu 'anam 'n a ìobairt-réitich[h], chi e
sliochd, sìnear a làithean; agus soirbhich-
idh rùn an Tighearna 'n a làimh[j].
11 De shaothair 'anama chi e, *agus*
bithidh e toilichte. Le eòlas airsan ni
m'òglach fìreanach[k] mòran fhìreanach-
adh[m]; oir giùlainidh e an euceartan.
12 Air an aobhar sin, roinnidh mi dha
cuibhrionn maille ris a' mhòran, agus
roinnidh e a' chreach maille ris na cumh-
achdaich; a chionn gu-n do dhòirt e
mach 'anam gu bàs[n]; agus gu robh e air
'àireamh am measg nan ciontach; agus
ghiùlain e peacadh mhòrain, agus rinn e
eadar-ghuidhe air son nan ciontach[p].

CAIB. LIV.

1 *Fhuair na cinnich gealladh gu-m bitheadh iad air an gabhail a steach do rìoghachd Chriosd.* 4 *Tèarnar iad anns gach teanntachd.* 11 *Bheir Dia comhfhurtachd dhoibh, agus teagaisgidh e iad 's an t-slighe cheirt.*

SEINN, a bhean aimrid[r] nach d'rug
clann; seinn gu luadh-ghaireach,
agus dean iolach àrd, thusa nach robh ri
saothair-chloinne; oir is lìonmhoire clann
na mnatha aonaranaich, na clann na
mnatha pòsda, deir an Tighearna.
2 Leudaich ionad do phàilliuin, agus
sgaoileadh iad a mach brata-còmhdaich
do bhùthan; na caomhain, leig am fad
do chùird, agus daingnich do chuaillean:
3 Oir air an làimh dheis, agus chlì,
brisidh tu mach; agus sealbhaichidh do
shliochd na cinnich, agus àitichidh iad na
caithrichean fàsail.
4 Na gabh eagal, oir cha mhaslaichear
thu; na gabh nàire, oir cha chuirear thu
gu amhluadh; oir dì-chuimhnichidh tu
nàire d'òige, agus masladh do bhantrach-
ais cha chuimhnich thu na's mò.
5 Oir is e d'fhear-pòsda do Chruith-
fhear[w]; 's e Tighearna nan sluagh a's
ainm dha; agus is e d'fhear-saoraidh Ti
naomh Israeil; goirear Dia an domhain
uile mar ainm ris.
6 Oir mar mhnaoi air a tréigsinn, agus
fo àmhghar 'n a spiorad, ghairm an Tigh-
earna thu, agus mar mhnaoi *a phòsadh*
'n a h-òige, a chionn gu-n do chuireadh
air falbh thu, deir an Tighearna.
7 Ré tiota bhig, dhealaich mi riut[a];
ach le mòr iochd cruinnichidh mi thu[b].
8 Ann an corruich bhig, dh'fholuich mi
mo ghnùis car tiota uait; ach le caoimh-
neas sìorruidh ni mi tròcair ort, deir an
Tighearna d'fhear-saoraidh.
9 Oir tha so *mar* uisgeachaibh Noah
dhomh; mar a mhionnaich mi nach
rachadh uisgeacha Noah tuilleadh thar
an talamh[e], is amhuil a mhionnaich mi
nach bithinn ann an corruich riut, agus
nach toirinn achmhasan duit.
10 Oir dealaichidh na sléibhtean *ri'm
bunait*, agus atharraichear na beanntan
as an àit; ach cha dealaich mo chaoimh-
neas riutsa[g], agus cha-n atharraichear
coimhcheangal mo shìth[i], deir an Tigh-
earn' aig am bheil truas dhìot.
11 O thusa *a tha* ainniseach, air do
luasgadh leis an doininn, agus gun
chomhfhurtachd agad; feuch leagaidh mi
do chlachan ann an dath sgiamhach[l],
agus suidhichidh mi do bhunaitean le
clachaibh saphir.
12 Agus ni mi d'uinneagan de chlach-
aibh rùbi, agus do gheatachan de char-
buncalaibh, agus d'uile iomall de chlach-
aibh riomhach.
13 Agus *bithidh* do chlann uile air an
teagasg leis an Tighearn'[o]; agus is mòr *a
bhitheas* sìth do chloinne.
14 Ann am fìreantachd socraichear thu;
bithidh tu fada o shàruchadh, ionnus nach
gabh thu eagal; agus o uamhas, ionnus
nach tig e dlùth dhuit[q].
15 Feuch, bithidh cruinneachadh gu
deimhin ann, ach cha-n ann leam-sa; cò
sam bith a chruinnicheas a'd' aghaidh,
tuitidh e air do sgàth.
16 Feuch, is mise a chruthaich an gobha
'tha 'séideadh suas nan éibhlean 's an
teine, agus a' toirt a mach acfhuinn a
chum 'oibre: agus is mi a chruthaich am
milltear a chum cur fàs[s].
17 Cha soirbhich inneal sam bith a
dhealbhar a'd' aghaidh; agus gach
teangadh a dh'éireas riut 'am breitheanas,
dìtidh tu[t]. Is i so oighreachd sheirbhis-
each an Tighearn'; agus *tha* am fìreant-
achd uamsa, deir an Tighearna[u].

CAIB. LV.

1 *Ghairm am fàidh air an t-sluagh teachd a dh'ionnsuidh Chriosd, agus an slighe aingidh agus an smuaintean eucorach a thréigsinn.* 8 *Sonas an fhìrein.*

HO! gach neach air am bheil tart[v],
thigibh-se chum nan uisgeachan;
agus *esan* aig nach 'eil airgiod, thigibh,
ceannaichibh[x] agus ithidh[y]; seadh, thig-
ibh, ceannaichibh, gun airgiod agus gun
luach, fìon agus bainne.
2 C'ar son a tha sibh a' caitheadh
airgid air *ni* nach aran? agus 'ur saothair
air ni nach sàsuich? Eisdibh le deadh

B.C. 712.
[a] 2 Cor. 4. 17
[b] Ese. 36. 24
[1] no, *le fòirneart agus le.*
[c] Gnio. 8. 32, 35
[d] Dan. 9. 26
[e] Gen. 8. 21
[f] Mat. 27. 57
[g] Salm 89. 33, 34
[h] 2 Cor. 5. 21 Eabh. 9. 24-26
[i] 2 Sam. 23. 5 Mal. 2. 5
[j] 2 Tes. 1. 11
[k] 1 Eoin 2. 1
[l] Ròm. 21. 18
[m] Ròm. 3. 24
[n] Mat. 27. 50 Eabh. 12. 2
[o] Eoin 6. 45
[p] Eabh. 7. 25 1 Eoin 2. 1
[q] Gnà. 3. 25, 26
[r] Seph. 3. 14 Gal. 4. 27
[s] caib. 37. 26, 27
[t] Sech. 3. 1, 2 Ròm. 8. 1, 33 Tais. 12. 10
[u] caib. 45. 24, 25 Ròm. 3. 21, 22
[v] Eoin 4. 10, 14 7. 37 Tais. 21. 6 22. 17
[w] Ier. 3. 14
[x] Mat. 13. 44-46 Tais. 3. 18
[y] Dàn 5. 1

aire riumsa[a], agus ithibh *an ni a tha*
maith; agus gabhadh 'ur n-anam toil-
inntinn ann an cuilm[1] shòghmhoir[c].
3 Aomaibh 'ur cluas, agus thigibh a
m'ionnsuidh-sa; éisdibh, agus mairidh
'ur n'anam beò; agus ni mi ruibh
coimhcheangal sìorruidh[e], *eadhon* tròc-
airean cinnteach Dhaibhidh.
4 Feuch, thug mi esan mar fhianuis do
na cinnich[g], 'n a cheann-iùil agus 'n a
uachdaran do na slòigh[h].
5 Feuch, gairmidh tu cinneach nach
b'aithne dhuit; agus cinnich do nach
b'aithne thu[i], ruithidh iad a d'ionnsuidh,
air sgàth an Tighearna do Dhé, agus air
son Ti naoimh Israeil; oir ghlòraich e
thu.
6 Iarraibh an Tighearn', am feadh a tha
e r'a fhaotainn[l]; gairmibh air, am feadh
a tha e am fagus.
7 Tréigeadh an t-aingidh a shlighe,
agus an duine eucorach a smuaintean[n];
agus pilleadh e ris an Tighearn', agus
nochdaidh e tròcair dha; agus ri ar Dia-
ne, oir bheir e maitheanas gu pailt[o].
8 Oir cha-*n iad* mo smuainte-sa 'ur
smuainte-se[p], ni mò *is iad* 'ur slighean-se,
mo shlighean-se, deir an Tighearn'.
9 Oir *mar* tha na nèamhan àrd[q] seach
an talamh, mar sin tha mo shlighean-sa
àrd seach 'ur slighean-se, agus mo
smuainte-sa seach 'ur smuainte-se.
10 Oir mar a thig an t-uisge a nuas,
agus an sneachd o nèamh, agus nach
pill e an sin, ach gu-n uisgich e an
talamh, agus gu-n toir e air fàs torrach,
agus toradh a thabhairt uaith, a chum
gu-n tabhair e sìol dha-san a chuireas,
agus aran dha-san a dh'itheas;
11 Is amhuil a bhitheas m'fhocal-sa a
théid a mach as mo bheul: cha phill e a
m'ionnsuidh gun tairbhe[v]; ach coimh-
lionaidh e an ni a's àill leam, agus bheir e
gu buil *an ni* mu'n do chuir mi mach e.
12 Oir le aoibhneas théid sibh a mach,
agus le sìth stiùrar sibh air 'ur n-aghaidh:
togaidh na sléibhtean agus na cnuic
roimhibh àrd iolach, agus uile chraobhan
na macharach buailidh am basan.
13 'An àite droighne fàsaidh an giuth-
as[y], agus 'an àite drise fàsaidh am miortal;
agus bithidh e do an Tighearna mar ainm[z],
mar chomharadh bith-bhuan, nach cuirear
as 'àite.

CAIB. LVI.

1 *Earail gu breitheanas a choimhead.* 3 *Tha Dia a' gealltuinn gu-n gabh e ris gach neach a ghluaiseas gu taitneach 'n a làthair.* 9 *Tha trioblaidean na h-eaglais ag éirigh o luchd-faire dall agus aineolach.*

MAR so deir an Tighearna, Coimhead-
aibh breitheanas, agus deanaibh
ceartas; oir tha mo shlàinte dlùth chum
teachd[a], agus m'fhireantachd chum bhi
air a foillseachadh.
2 Is beannaichte an duine *a* ni so[b], agus
mac an duine *a* ni greim air; a choimhead-
as an t-sàbaid gun a mi-naomhachadh[b],
agus a choimheadas a làmh o aon olc a
dheanamh.
3 Agus na labhradh mac a' choigrich[d],
a tha 'dlùth-leantuinn ris an Tighearn',
ag ràdh, Sgar an Tighearna mise gu tur o
'shluagh; agus na h-abradh an caillteán-
ach[f], Feuch, *tha* mise a'm' chrann tioram.
4 Oir mar so deir an Tighearna, Do na
caillteanaich a choimheadas mo shàbaid-
ean, agus a ròghnaicheas *an ni* a thait-
neas rium, agus a ni greim air mo
choimhcheangal;
5 Dhoibh sin bheir mi ann am thigh[j],
agus an taobh a stigh de m' bhallachan,
àit' agus ainm na's fearr[k] na *ainm* mhac
agus nighean; ainm sìorruidh bheir mi
dhoibh, nach gearrar as.
6 Agus mic a' choigrich a tha 'dlùth-
leantuinn ris an Tighearna[m], gu fritheal-
adh dha, agus gràdh a thoirt do ainm an
Tighearn', agus gu bhi 'n an òglaich dha;
gach aon a ghleidheas an t-sàbaid gun a
mi-naomhachadh, agus a ni greim air mo
choimhcheangal;
7 Iad sin bheir mi chum mo shléibh
naoimh; agus ni mi aoibhneach iad ann
am thigh-urnuigh; *bithidh* an tabhartais-
loisgte agus an ìobairtean air an gabhail
gu taitneach air m'altair[r]; oir goirear ri
m' thigh-sa, Tigh-urnuigh air son nan
uile shlògh[s].
8 Mar so deir an Tighearna Iehobhah,
a tha 'cruinneachadh r'a chéile dìobaraich
Israeil[t]; Fathast cruinnichidh mi *muinn-
tir eile* d'a ionnsuidh[u], os bàrr orra-san a
tha air an cruinneachadh.
9 O! uile bheathaiche na macharach
thigibh chum itheadh; O! uile bheath-
aiche na frìthe.
10 Tha a luchd-faire dall[w], gach aon
diubh; tha iad aineolach, gach aon diubh;
is coin bhalbh iad nach urrainn tabhann-
aich; a' tuiteam 'n an codal, 'g an sìneadh
féin sìos, leis an ionmhuinn codal.
11 Seadh, is coin chìocrach iad[x] nach
urrainn a bhi toilichte; agus is buachaill-
ean iad nach urrainn tuigsinn; tha iad a'
sealltuinn, gach aon diubh, air a shlighe
féin; gach fear air a bhuannachd o a
chrìch féin.
12 Thigibh, *deir iad*, gabhamaid fìon,
agus òlamaid dibh làidir; agus mar an
là'n diugh bithidh am màireach, *agus*
na's ro phailte gu mòr.

CAIB. LVII.

1 *Gheibh na h-ionracain agus na daoine tròcaireach bàs ann an sìth.* 3 *Chronaich Dia na h-Iudhaich air son an droch ghniomhara.* 13 *Eiridh gu maith do'n neach a chuireas a dhòchas anns an Tighearna.*

THA an duine ionraic a' bàsachadh,
agus gun aon neach a' toirt fainear;
agus na daoine tròcaireach air an toirt
air falbh[c], agus gun aon neach a' tuigsinn

B.C. 712.

[a] Mat. 22. 4
[b] caib. 58. 13
[1] no, *ann an reamh-rachd.*
[c] Salm 63. 5
[d] Air. 18. 4, 7
Gnio. 10. 34, 35
[e] 2 Sam. 23. 5
Ier. 32. 5
[f] Gnio. 8. 27, &c.
[g] Ese. 34. 23
Eoin 18. 37
Tais. 1. 5
[h] Mic. 5. 2
[i] caib. 60. 5
Sech. 8. 23
[j] 1 Tim. 3. 15
[k] Eoin 1. 12
[l] Eoin 7. 34
Luc. 19. 42
[m] Ier. 50. 5
[n] Marc. 7. 21-23
[o] Salm 130. 7
[p] 2 Sam. 7. 19
[q] Salm 103. 11
[r] 1 Pead. 2. 5
[s] Mat. 21. 13
[t] Salm 147. 2
[u] Eoin 10. 16
[v] Mat. 24. 35
[w] Mat. 15. 14
23. 16
[x] Ese. 34. 2, 3
Mic. 3. 11
Mal. 1. 10
[y] Ròm. 6. 19
[z] Ier. 13. 11
[a] caib. 46. 13
Mat. 4. 17
Ròm. 13. 11, 12
[b] Luc. 12. 43
[c] Salm 12. 1
Mic. 7. 2

gu bheil an t-ionracan air a thoirt air
falbh o'n olc *a tha ri teachd*[b].
2 Siùbhlaidh e ann an sìth ; gabhaidh
esan a tha 'g imeachd 'n a ionracas fois,
'n a leabaidh[c].
3 Ach thigibh-se am fagus an so, a
mhaca na ban-fhiosaich', a shliochd an
adhaltranaich agus na strìopaich.
4 Cò d'am bheil sibh a' deanamh àbh-
achd? ris am bheil sibh a' deanamh
beoil fharsuinn, agus a' sìneadh a mach
na teangaidh? Nach clann sibh a chlaon
a leth-taobh, siol na foill?
5 A' fadadh *'ur nana-miann* le ìodh-
olaibh fo gach crann uaine[h]; a' marbhadh
na cloinne anns na gleannaibh[j], fo sgolt-
aibh nan creag.
6 Am measg mhìn *chlachan* a' ghlinne
tha do chuibhrionn : is iad sin, is iad sin
do chrannchur ; eadhon dhoibh so dhòirt
thu mach tabhartas-dibhe, dh'iobair thu
tiodhlac. An gabhainn-sa tlachd annta
sin?
7 Air sliabh cruachach àrd shuidhich
thu do leabadh ; eadhon do'n àite sin
chaidh thu suas a thoirt seachad ìobairt.
8 Air cùl an doruis agus na h-ursainn'
chuir thu suas do chuimhneachan ; dh'im-
ich thu air falbh uamsa[1], agus chaidh thu
suas ; leudaich thu do leabadh, agus rinn
thu coimhcheangal riu ; thug thu gràdh
do an leabaidh-san, cia b'e àit' anns am
faca tu *i*.
9 Agus chaidh thu dh'amharc an rìgh
le olaidh-ungaidh[o], agus mheudaich thu
do bholtraichean ; agus chuir thu do
theachdairean am fad, agus dh'ìslich thu
thu féin eadhon gus an uaigh.
10 Ann am buanas do shlighe sgìthich-
eadh thu ; *ach* cha dubhairt thu[q], Cha-n
'eil dòchas ann ; fhuair thu beatha[2] do
làimhe ; air an aobhar sin cha d'fhannaich
thu.
11 Agus cò as a ghabh thu eagal agus
fiamh, gu-n d'rinn thu breug, agus nach
do chuimhnich thu ormsa, ni mò thug
thu fainear? Nach d'fhan mise a'm' thosd,
eadhon o chian[s], agus cha-n 'eil eagal ort
romham?
12 Leigidh mise ris d'fhìreantachd,
agus do ghniomharan ; oir cha dean iad
feum dhuit.
13 An uair a ghlaodhas tu, deanadh do
chuideachdan do thèarnadh ; ach togaidh
a' ghaoth air falbh iad uile, bheir an ceò
as *iad* ; ach an neach a chuireas a dhòchas
annam-sa[v], sealbhaichidh e am fearann,
agus gheibh e mar oighreachd mo shliabh
naomh.
14 An sin their mi, Tilgibh suas, tilgibh
suas ; ulluichibh an t-slighe ; thugaibh
air falbh *gach* ceap-tuislidh[x] á rathad
mo shluaigh.
15 Oir mar so deir an Ti àrd agus
uasal, do'n àite-còmhnuidh sìorruidh-
eachd, do'n ainm an Ti naomh : Anns an
ionad àrd agus naomh gabham-sa còmh-

R.C. 698.
[a] Sech. 2. 13
[b] 2 Ri. 22. 20
[c] caib. 66. 1, 2
Salm 34. 18
138. 6
[d] Mat. 5. 4
[e] 2 Each. 16. 14
Tais. 14. 13
[f] Salm 103. 9
Mic. 7. 18
[g] Ier. 6. 13
[h] 2 Ri. 17. 10, &c.
[i] Ier. 30. 3
33. 6
Hos. 14. 4
[j] 2 Ri. 16. 3, 4
[k] Hos. 14. 2
Eabh. 13. 15
[l] Eph. 2. 13, 17
[m] Gnà. 4. 16, 17
[n] 2 Ri. 9. 22
[1] *fad air falbh uam-sa rùisg thu thu féin.*
[o] Hos. 12. 1
[p] Deut. 5. 28, 29
[q] Ier. 2. 36
[2] *neart.*
[r] Mal. 3. 14
[s] Salm 50. 21
[t] Lebh. 16. 29
[u] 1 Ri. 21. 12
[v] Salm 37. 3-9
[w] Sech. 7. 5
[x] 1 Cor. 1. 23
[y] Dan. 9. 3

nuidh[a]; maille ris-san fòs a tha leònta
agus iriosal 'n *a* spiorad[c]; a bheothachadh
spiorad nan iriosal[d], agus a bheothachadh
cridhe nan daoine leònta.
16 Oir cha bhi mi a' cronachadh gu
sìor[f], agus cha bhi fearg orm an còmh-
nuidh ; oir dh'fhàilnicheadh an spiorad
romham, agus na h-anaman a rinn mi
féin.
17 Air son cionta a shannta bha corr-
uich orm[g], agus bhuail mi e, a' folach
mò ghnùise ann am feirg ; agus dh'imich
e roimhe gu fiar, air slighe a chridhe féin.
18 Dh'amhairc mise air a shlighibh,
agus leighisidh mi e[i]; seadh, treòraichidh
mi e, agus aisigidh mi sòlasan dhàsan
agus d'a luchd-bròin.
19 Is mi a chruthaicheas toradh nam
bilean[k]; sìth, sìth, dhasan *a tha* fad as[l],
agus dhasan *a tha* dlùth, deir an Tigh-
earn'; agus slànuichidh mi e.
20 Ach *tha* na h-aingidh cosmhuil ris
a' mhuir bhuairte, oir cha-n urrainn i 'bhi
aig fois[m], ach tha a h-uisgeachan a' dùsg-
adh nìos salchair agus làthaich.
21 Cha-*n 'eil* sìth, deir mo Dhia[n], do
na h-aingidh.

CAIB. LVIII.

1 *Chuir am fàidh an céill an dealachadh a tha eadar trasg mhealltach agus trasg dhiadhaidh.* 8 *Beannaichidh an Tighearn' esan a thraisgeas gu ceart,* 13 *agus a choimheadas là na sàbaid.*

GLAODH gu h-àrd, na caomhain;
mar ghall-truimp tog suas do ghuth;
agus nochd do m' shluagh-sa an eus-
aontas, agus do thigh Iacoib an lochdan.
2 Gidheadh o là gu là tha iad 'g am
iarraidh-sa[p], agus is toil leo eòlas a
ghabhail air mo shlighibh ; mar chinneach
a tha 'cur 'an gniomh fìreantachd, agus
nach do thréig reachd an Dé; tha iad
a' fiosrachadh dhìom-sa mu thimchioll
reachdan na fìreantachd, agus is miann
leo 'bhi 'teachd dlùth do Dhia.
3 C'ar son a thraisg sinn, *deir iad*[r],
agus nach 'eil thusa a' faicinn? *C'ar son*
a chraidh sinn ar n-anam[t], agus nach 'eil
thusa a' toirt fainear? Feuch, ann an là
'ur traisg tha sibh a' mealtuinn 'ur sòl-
ais, agus 'ur n-uile dhlighe saothrach tha
sibh ag agairt.
4 Feuch, tha sibh a' trasgadh chum
connsachaidh agus aimhreit, agus chum
bualadh le dorn na h-eucorach[u]; cha bhi
sibh ri trasg mar air an là'n diugh, a
thoirt air 'ur guth gu-n cluinnear e gu
h-àrd.
5 An e leithid so de thrasgadh a rògh-
naich mise[w], gu-n cuireadh duine 'anam
fo leòn car là? An e gu-n cromadh e a
cheann mar luachair, agus gu-n sgaoileadh
e sac-eudach agus luaithre fodha[y]? An
abair thu trasg ri so, agus là taitneach do
an Tighearna?
6 Nach e so an trasg a tha mise a' rògh-
nachadh ; cuibhrichean na h-aingidheachd

a sgaoileadh[a], na h-uallaichean troma
'lasachadh[b], agus a' mhuinntir shàruichte
'fhuasgladh[c]; agus gach uile chuing a
bhriseadh?
7 Nach e d'aran a roinn ris an ocrach,
agus aoidheachd a thoirt do na bochdaibh
seachranach; an uair a chi thu an lom-
nochd gu-n còmhdaich thu e; agus nach
foluich thu thu féin o d'fheòil féin?
8 An sin brisidh do sholus a mach mar
a' mhaduinn[d], agus fàsaidh do shlàinte
gu grad; agus théid d'fhìreantachd air
thoiseach ort; bithidh glòir an Tighearna
'g ad chuairteachadh[f], *o'n taobh chùil.*
9 An sin gairmidh tu, agus freagraidh
an Tighearna[g]; glaodhaidh tu, agus their
e, *Tha* mise an so. Ma chuireas tu air
falbh as do mheadhon a' chuing, tomhadh
a' mheòir, agus labhairt toibheim;
10 Agus ma thiomaicheas d'anam ris
an ocrach, agus gu-n sàsuich thu an
t-anam leònta; an sin éiridh do sholus
ann an doilleireachd, agus *bithidh* do
dhorchadas mar mheadhon-là.
11 Agus stiùraidh an Tighearn' thu an
còmhnuidh, agus sàsuichidh e d'anam ri
àm tarta[j], agus ungaidh e do chnàmhan;
agus bithidh tu mar lios air a dheadh-
uisgeachadh, agus mar thobar fìor-uisge,
air nach tig fàilinn uisge.
12 Agus togaidh iadsan *a ghinear* uait
na seann làraichean; togaidh tu suas bun-
aite nan iomadh ginealach; agus goirear
dhìot Fear-càraidh a' bheuma, Fear-aisig
nan ròidean chum bhi air an àiteachadh.
13 Ma philleas tu air falbh do chos
o'n t-sàbaid, *o* do thoil féin a dheanamh
air mo là naomh-sa; agus gu-n abair thu
ris an t-sàbaid, Toilinntinn[m]; ri *là* naomh
an Tighearn', Urramach; agus gu-n tabh-
air thu onoir dhi, gun bhi 'leantuinn do
shlighean féin, no 'gabhail do shòlais féin,
no 'labhairt *do* bhriathra *féin*;
14 An sin gabhaidh tu tlachd anns an
Tighearn'[p]; agus bheir mise ort marcachd
air ionadaibh àrda na talmhainn[q]; agus
beathaichidh mi thu le oighreachd Iacoib
d'athar; oir labhair beul an Tighearn' *e.*

CAIB. LIX.

1 *Chuir euccartan chloinn Israeil dealachadh eadar iad féin agus an Dia.* 16 *Tha slàinte tré an Tighearn' a mhàin.* 20 *Coimhcheangal an fhir-shaoraidh.*

FEUCH, cha-n 'eil làmh an Tighearn'
air dol 'an giorrad, air chor as nach
feud i tèarnadh; ni mò tha a chluas air
fàs mall, air chor as nach feud i cluinnt-
inn.
2 Ach chuir 'ur n-euccartan dealach-
adh eadar sibh féin agus 'ur Dia; agus
dh'fholuich 'ur lochdan uaibh *a* ghnùis[u],
ionnas nach éisd e.
3 Oir tha 'ur làmhan air an truaill-
eadh le fuil[v], agus 'ur meòir le euceart;
labhair 'ur bilean cealg; bithidh 'ur
teangadh a' teachd air aimhleas.
4 Cha-n 'eil neach a' gairm air ceartas,
cha-n 'eil neach a' tagradh air son na
fìrinn; tha iad a' cur an dòigh ann an
dìomhanas, agus a' labhairt bhreug: air
thorrachas le aimhleas, agus a' breith
euceirt.
5 Tha iad a' gur air uighean na righ-
nathrach, agus a' figheadh lìon an damh-
ain-alluidh; esan a dh'itheas de'n uighean,
gheibh e bàs; agus an uair a bhruthar e,
brisidh nathair nimhe mach[c].
6 De'n lìontaibh cha deanar trusgan;
ni mò chòmhdaicheas iad iad féin le'n
oibribh; an oibre is oibre na h-eucorach
iad; agus tha gniomh an fhòirneirt 'n an
làmhan.
7 Tha an cas a' ruith chum uilc[h], agus
tha iad a' greasadh a chum fuil neo-chiont-
ach a dhòrtadh; is innleachdan aingidh-
eachd an innleachdan; tha léir-sgrios
agus milleadh 'n an ceumaibh.
8 Slighe na sìthe cha-n aithne dhoibh,
ni mò tha ceart-bhreth 'n an ròidibh;
rinn iad dhoibh féin ceuma cama[i]; cò
air bith a shiùbhlas annta, cha-n aithne
dha sìth.
9 Air an aobhar sin tha breitheanas
fada uainn[k], agus cha-n 'eil ceartas a'
breith oirnn; tha sinn ag amharc air
son soluis, ach feuch dorchadas; air son
soilleireachd, *ach* tha sinn a' gluasad ann
an duibhre.
10 Tha sinn a' smeurachadh[l], mar na
doill, ag iarraidh a' bhalla; agus mar
mhuinntir gun fhradharc tha sinn a'
smeurachadh; tha sinn a' tuisleachadh
mu mheadhon-là, mar anns an dù-thrà;
tha sinn ann an ionadaibh uaigneach mar
dhaoinibh marbha.
11 Tha sinn a' bùirich mar mhath-
ghamhnuibh; mar cholumain tha sinn ri
sìor-chaoirean[n]; tha ar sùil ri breitheanas[o],
ach cha-n 'eil e ann; ri fuasgladh, ach 's
ann tha e fada uainn.
12 Oir tha ar lochdan air fàs lìonmhor
ann ad làthair[r], agus tha ar ciontan a'
toirt fianuis 'n ar n-aghaidh; oir tha ar
lochdan 'n ar cuideachd, agus ar n-aing-
idheachd is léir dhuinn;
13 Le peacachadh agus le breugaibh an
aghaidh an Tighearn'[s], agus le pilleadh
air falbh o ar Dia; le ainneart a labhairt,
agus le ceannairc a dhealbhadh; agus le
briathran breugach aithris o'n chridhe[t].
14 Agus tha breitheanas air pilleadh
air ais, agus tha ceartas a' seasamh fad
as; oir thuislich an fhìrinn air an t-sràid,
agus cha b'urrainn ionracas teachd a
steach.
15 Agus tha fìrinn air teicheadh air
falbh; agus tha esan, a sheachaineas an
t-olc, 'g a dheanamh féin 'n a chreich;
agus chunnaic an Tighearn', agus mhi-
thaitinn e ris, nach robh breitheanas ann.
16 Agus chunnaic e nach robh fear
ann[w], agus b'ioghnadh leis nach robh
eadar-mheadhonair ann; an sin dh'oibrich

B.C. 698.

[a] Ion. 3. 5-10
[b] Neh. 5. 10-12
[c] Ier. 34. 8, &c.
[d] Iob 11. 17
[e] Mat. 3. 7; 12. 34
[f] caib. 52. 12; Ecs. 14. 19
[g] caib. 65. 24; Ier. 29. 12, 13
[h] Ròm. 3. 15, &c.
[i] Salm 125. 5; Gnà. 28. 18
[j] Salm 37. 19; Ier. 17. 8
[k] Tuir. 5. 16, 17
[l] Deut. 28. 29
[m] Salm 84. 2, 10; 122. 1
[n] Ese. 7. 16
[o] Ier. 8. 15
[p] Iob 22. 26
[q] Deut. 32. 13
[r] Dan. 9. 5, &c.
[s] caib. 48. 8; Ier. 2. 19-21
[t] Mat. 12. 34
[u] caib. 57. 17; Mic. 3. 4
[v] caib. 1. 15
[w] Ese. 22. 30

a ghairdean féin slàinte air a shon[a]; agus
'fhìreantachd féin chum i suas e.
17 Agus chuir e uime fìreantachd mar
uchd-éideadh[b]; agus clogaid na slàinte
air a cheann; agus chuir e uime trusgan
an dìoghaltais mar eudach, agus chòmh-
daich se e féin le eud mar le falluinn[d].
18 A réir *an* gniomhara, mar sin bheir
e ath-dhioladh; corruich d'a naimhdibh[e],
dìoghaltas d'a eascairdibh; do na h-eil-
eanaibh ìocaidh e dìoghaltas.
19 Mar sin bheir *iadsan* o'n iar urram
do ainm an Tighearn'; agus *iadsan* o
éirigh na gréine d'a ghlòir; an uair a thig
an nàmhaid mar thuil[h], togaidh Spiorad
an Tighearna suas bratach 'n a aghaidh.
20 Agus thig am Fear-saoraidh gu
Sion[j], agus tionndaidhidh e eusaontas o
Iacob[1], deir an Tighearn'.
21 Agus air mo shon-sa, so mo choimh-
cheangal riu[k], deir an Tighearna; Mo
Spiorad a tha ortsa, agus mo bhriathran
a chuir mi ann ad bheul, cha dealaich iad
ri d' bheul, no ri beul do shliochd, no ri
beul sliochd do shliochd, deir an Tighearn',
o'n àm so eadhon gu sìorruidh.

CAIB. LX.

1 *Thig na cinnich o chéin, agus tionndaidhear mòr-shluagh an domhain a dh'ionnsuidh Chriosd.* 15 *Ni Dia an eaglais 'n a h-aobhar gairdeachais feadh linn nan linn.*

EIRICH, dealraich; oir thàinig do
sholus[s], agus tha glòir an Tighearn'
air éirigh ort[u].
2 Oir, feuch, còmhdaichidh dorchadas
an talamh, agus dall-cheò na cinnich;
ach ortsa éiridh an Tighearna[w], chithear
a ghlòir *a' dealradh* ort.
3 Agus thig cinnich dh'ionnsuidh do
sholuis[y], agus rìghrean dh'ionnsuidh do
ghrian-éirigh.
4 Tog suas do shùilean mu'n cuairt,
agus faic; tha iad uile air an cruinneach-
adh ri 'chéile; tha iad a' teachd a'd'
ionnsuidh; thig do mhic o chéin, agus
bithidh do nigheanan air an giùlan air an
leis.
5 An sin chi thu, agus sruthaidh tu
thairis, agus ni do chridhe plosgartaich,
agus nithear farsuinn e; a chionn gu-n
tionndaidhear mòr-shluagh[2] na fairge
thugad[c], agus gu-n tig feachd[3] nan cinn-
each a d'ionnsuidh.
6 Còmhdaichear thu le lìonmhoireachd
nan càmhal, le dromedairibh Mhidiain[e]
agus Ephah; thig iad uile o Sheba[f]; òr
agus tùis giùlainidh iad[g], agus cliù an
Tighearna cuiridh iad an céill.
7 Cruinnichear a d'ionnsuidh uile
threudan Chedair[i]; ni reitheachan Neb-
aioit frithealadh dhuit; théid iad suas,
agus gabhar iad gu taitneach air m'alt-
air[j]; agus tigh mo ghlòire *fathast* glòr-
aichidh mi[l].
8 Cò iad so a tha 'snàmh mar cheò,

B.C. 698.

[a] Salm 98. 1
[b] Eph. 6. 14, 17
[c] caib. 42. 4
[d] Eoin 2. 17
[e] Luc. 19. 27
[f] Sech. 6. 15
[g] caib. 57. 17
[h] Tais. 12. 15, 16
[i] Tais. 21. 25
[j] Ròm. 11. 26
[1] no, *agus do'n ionnsuidh-san a thionndaidheas o mhì-dhiadhachd ann an Iacob.*
[k] Eabh. 8. 8, &c.
[l] Sech. 14. 17-19
[m] Hos. 14. 6, 7
[n] Salm 96. 6
[o] Salm 132. 7
1 Each. 28. 2
[p] Tais. 3. 9
[q] Eabh. 12. 22
[r] Salm 78. 60, 61
[s] Eph. 5. 8
[t] Tuir. 1. 4
[u] Mal. 4. 2
[v] Tais. 3. 12
[w] 2 Cor. 4. 6
[x] caib. 66. 11, 12
[y] caib. 49. 6, 23
Gen. 49. 10
Tais. 21. 24
[z] caib. 43. 3
[a] 2 Pead. 3. 13
[2] *pailteas.*
[b] caib. 26. 1
[c] Ròm. 11. 25
[3] *saoibhreas.*
[d] Tais. 21. 23
22. 5
[e] Gen. 25. 4, 13
[f] Salm 72. 10
[g] Mat. 2. 11
[h] Sech. 2. 5
[i] caib. 42. 11
Gen. 25. 13
[j] caib. 56. 7
[k] Tais. 21. 4
[l] Hag. 2. 7, 9
[m] caib. 4. 3
Tais. 21. 27

agus mar cholumain *ag itealaich* a dh'ionn-
suidh an ionaid-tàimh?
9 Gu deimhin feithidh na h-eileanan
rium, agus longa Tharsis air thoiseach; a
thoirt do mhac o chéin, *le'n* airgiod agus
an òr maille riu[c]; a chum ainme an Tigh-
earna do Dhé, agus a chum Ti naoimh
Israeil, oir ghlòraich esan thu.
10 Agus togaidh mic a' choigrich suas
do bhallachan[f], agus fritheilidh an rìgh-
rean duit; oir ann am chorruich bhuail
mi thu[g], ach ann am dheadh-ghean ni mi
iochd ort.
11 Agus bithidh do gheatachan fosgailte
an còmhnuidh[i]; a là agus a dh'oidhche
cha druidear iad; a chum gu-*n* toirear a
d'ionnsuidh mòr-shluagh nan cinneach,
agus an rìghrean le greadhnachas.
12 Oir an cinneach agus an rìoghachd
nach dean seirbhis dhuit, bithidh iad
caillte[l]; seadh, sgriosar na cinnich sin gu
tur.
13 Thig glòir Lebanoin a d'ionnsuidh[m],
an giuthas, an gall-ghiuthas, agus an
crann-bocsa le 'chéile; a chur maise air
mo naomh-ionad-sa[n], agus a chum gu-n
glòraichinn àite mo chos[o].
14 Agus thig mic do luchd-sàruchaidh
'g an cromadh féin ann ad làthair; agus
ni gach neach a rinn tàir ort umhlachd
gu bonnaibh do chos[p]; agus goiridh iad
dhìot, Caithir an Tighearna, Sion Ti
naoimh Israeil[q].
15 An àit' thu' bhi air do thréigsinn[r],
agus air d'fhuathachadh[t], air chor as nach
do shiubhail aon neach tromhad; ni mi
thu a'd' oirdhearcas sìorruidh[v], a'd'aobhar-
gairdeachais feadh linn nan linn.
16 Agus deothailidh tu bainne chinn-
each[x], agus cìoch rìghrean deothailidh
tu; agus bithidh fios agad gur mise an
Tighearna do Shlànuighear[z]; agus gur e
d'fhear-saoraidh Ti cumhachdach Iacoib.
17 Agus 'an àit' umha, bheir mi òr;
agus 'an àit' iaruinn, bheir mi airgiod;
agus 'an àite fiodha, umha; agus 'an àite
chlach, iarunn; agus ni mi do mhaoir
'n an sìth, agus do chìs-mhaoir 'n an
ceartas[a].
18 Cha chluinnear na's mò fòirneart ann
ad fhearann, sgrios agus milleadh ann ad
chrìochaibh; ach their thu Slàinte *mar
ainm* ri d' bhallachan[b], agus Moladh ri d'
gheatachan.
19 Cha bhi a' ghrian agad na's faide
mar sholus anns an là[d]; ni mò bhitheas
dealradh na gealaich 'g ad shoillseach-
adh; ach bithidh an Tighearna 'n a sholus
sìorruidh dhuit, agus do Dhia 'n a ghlòir
agad[h].
20 Cha téid do ghrian tuilleadh sìos, ni
mò dhorchaichear do ghealach: oir bith-
idh an Tighearna 'n a sholus sìorruidh
dhuit, agus crìochnaichear làithean do
bhròin[k].
21 Agus *bithidh* do shluagh uile 'n am
fìreanaibh[m]; sealbhaichidh iad am fearann

gu sìorruidh ; am meangan a shuidhich
mi[a], obair mo làmha, chum gu-m bi mi air
mo ghlòrachadh.
22 Fàsaidh an aon bheag 'n a mìle[c],
agus an aon shuarach 'n a cinneach làidir ;
luathaichidh mise Iehobhah e 'n a thràth.

CAIB. LXI.

1 *Dreuchd Chriosd.* 4 *Ath-nuadhaichidh Dia an eaglais, agus bheir e d'a luchd-frithealaidh éideadh-molaidh 'an àite spioraid airsneil.*

THA Spiorad an Tighearna Iehobhah
orm[f], do bhrìgh gu-n d'ung an Tigh-
earna mi[g]; a thoirt deadh sgeoil do'n
mhacanta chuir e mi ; a cheangal suas
luchd a' chridhe bhriste[h], a dh'éigheach
fuasglaidh do na braighdibh[i], agus fos-
glaidh a' phrìosain dhoibh - san a tha
ceangailte[k];
2 A dh'éigheach bliadhna thaitnich an
Tighearn'[m], agus là dìoghaltais ar Dé-ne[n];
a thoirt comhfhurtachd dhoibhsan uile a
tha ri bròn[o];
3 A dh'orduchadh do luchd-caoineadh
Shioin, a thoirt doibh maise 'an àite
luaithre, oladh aoibhneis 'an àite bròin[r],
éideadh molaidh 'an àite spioraid airsneil;
a chum gu-n goirteadh dhiubh Craobhan
fìreantachd, a shuidhich an Tighearn'[s] air
sgàth *a* ghlòire.
4 Agus togaidh iad suas na seann làr-
aichean[u], càirichidh iad r'a chéile na
h-ionada sgaoilte o chian ; ath-nuadhaich-
idh iad na cathraichean briste, ionada
fàsaichte nan iomadh linn.
5 Agus seasaidh coigrich suas, agus
beathaichidh iad 'ur treudan ; agus
bithidh mic a' choigrich 'n an treabhaich-
ean dhuibh, agus 'n an luchd-saothrach-
aidh na fìonain.
6 Ach goirear dhibhse Sagartan an
Tighearna[x]; Luchd-frithealaidh ar Dé-ne
theirear ruibh[y]; saoibhreas nan cinneach
ithidh sibh, agus 'n an glòir ni sibh uaill.
7 'An àite 'ur nàire *gheibh sibh cuibh-
rionn* dhùbailte[z]; agus *'an àite* maslaidh
ni iad gairdeachas 'n an cuibhrionn ; uime
sin 'n an tìr sealbhaichidh iad roinn dhù-
bailte ; bithidh aoibhneas aca gu sìorr-
uidh.
8 Oir is mise an Tighearna, leis an
ionmhuinn breitheanas ; is beag orm
ainneart air son tabhartais-loisgte ; agus
cuiridh mi air a h-aghaidh an obair ann
am fìrinn ; agus coimhcheangal sìorruidh
ni mi riu[b].
9 Agus aithnichear an sliochd am measg
nan cinneach, agus an gineal am measg
nan sluagh ; na h-uile a chi iad, aidich-
idh iad gur sliochd iad *a* bheannaich an
Tighearna[d].
10 Ni mi gairdeachas gu mòr anns an
Tighearna[f]; bithidh m'anam aoibhneach
ann am Dhia ; oir chuir e orm éideadh
na slàinte, chòmhdaich e mi le trusgan
na fìreantachd[g]; mar a sgeadaicheas fear-
bainnse e féin le crùn sgiamhach, agus

B.C. 698.

a Eoin 15. 2
Salm 80. 15
b Tais. 21. 2
c caib. 66. 8
Mat. 13. 31, 32
d Salm 72. 3
85. 11
e caib. 62. 7
f Eoin 1. 32
3. 34
g Salm 45. 7
h Salm 147. 3
i Eoin 8. 31-36
j rann. 6, 7
Salm 122. 6-9
k Ròm. 7. 23-25
l Gnà. 4. 18
m Lebh. 25. 9, &c.
2 Cor. 6. 2
n 2 Tes. 1. 9
Mal. 4. 1, 3
o Mat. 5. 4
p Tais. 2. 17
q Sech. 9. 16
r Eoin 16. 20
s caib. 60. 21
t Hos. 1. 10
Eabh. 13. 5
1 *Hephsibah*
u caib. 58. 12
2 *Beulah.*
v Ier. 32. 41
w Ier. 6. 17
Esc. 3. 17-21
x Ecs. 19. 6
1 Pead. 2. 5, 9
Tais. 1. 6
y Ese. 44. 11
Eph. 4. 11, 12
z caib. 40. 2
Sech. 9. 12
a Seph. 3. 19, 20
b caib. 55. 3
Salm 50. 5
c caib. 57. 14
d caib. 65. 23
e caib. 18. 3
Ecs. 17. 15
f Neh. 8. 10
Hab. 3. 17, 18
Ròm. 14. 17
g Ròm. 3. 22
Phil. 3. 9
Tais. 19. 8
h Sech. 9. 9
Eoin 12. 14, 15
i Tais. 22. 12

mar a dh'uigheamaicheas bean-bainnse i
féin le a seudaibh[b].
11 Oir mar a chuireas an talamh a
mach a chinneas, agus mar a bheir an lios
air an t-siol fàs a nìos ; mar sin bheir an
Tighearna Iehobhah air fìreantachd[d] agus
moladh[e] fàs suas an làthair nan uile
chinneach.

CAIB. LXII.

1 *Eud an fhàidh air son soirbheachaidh na h-eaglais.* 6 *Dreuchd an luchd-faire.* 8 *Dhaingnich Dia a ghealladhean le bhi 'mionnachadh air féin.* 10 *An t-ulluchadh air son an t-soisgeil.*

AIR sgàth Shioin cha bhi mi a'm'
thosd, agus air sgàth Ierusaleim cha
ghabh mi fois[j]; gus am bris a fìreantachd
a mach mar sholus dealrach[l], agus a
slàinte mar leus lasarach.
2 Agus chi na cinnich d'fhìreantachd,
agus na h-uile rìghrean do ghlòir ; agus
bheirear ainm nuadh ort[p], a ghairmeas
beul an Tighearn'.
3 Agus bithidh tu a'd' chrùn glòire[q]
ann an làimh an Tighearn', agus a'd'
choron rìoghail ann an glaic do Dhé.
4 Cha-n abrar riut tuilleadh, Té ris
an do chuireadh cùl[t]; ni mò theirear
ri d'fhearann tuilleadh, am Fàsach ; ach
's e theirear riut, Bean mo rùin[1]; agus ri
d'fhearann, Bean - phòsda[2]; oir bithidh
rùn an Tighearn' ort, agus bithidh
d'fhearann air a cheangal ann am pòsadh.
5 Oir *mar* a phòsas duin' òg òigh, *mar
sin* pòsaidh d'fhear-togail thusa ; agus
mar a ni am fear nuadh-pòsda gaird-
eachas 'n *a* mhnaoi, *mar sin* ni do Dhia
gairdeachas annad-sa[v].
6 Chuir mi luchd-faire air do bhall-
achan[w], O Ierusalem ; ré an là, agus ré
na h-oidhche, cha bhi iad 'n an tosd ;
sibhse 'tha 'deanamh luaidh air *ainm* an
Tighearna, na bithibhse 'n 'ur tosd ;
7 Agus na tugaibh fois dha, gus an
daingnich e, agus gus an dean e Ieru-
salem 'n a cliù air an talamh[a].
8 Mhionnaich an Tighearn' air a làimh
dheis, agus air a ghairdean cumhachdach,
Cha tabhair mi na's mò d'arbhar mar lòn
do d' naimdibh ; ni mò dh'òlas clann a
choigrich d'fhìon nuadh, air son an do
shaothraich thu :
9 Ach ithidh iadsan e a thionaileas
e, agus molaidh iad an Tighearn' ; agus
iadsan a chruinnicheas e òlaidh iad e
ann am chùirtibh naomha-sa.
10 Siùbhlaibh, siùbhlaibh troimh na
geatachaibh ; ulluichibh slighe an
t-sluaigh[c]; tilgibh suas, tilgibh suas an
rathad mòr : glanaibh as na clachan ;
togaibh suas bratach air son nan slògh[e].
11 Feuch, ghlaodh an Tighearna gu
iomall an domhain ; Abraibh ri nighinn
Shioin, Feuch, tha do Shlànuighear a'
teachd[h]; feuch, tha a luigheachd maille
ris[i], agus *duais* 'oibre 'n a làthair.

12 Agus theirear riu, An sluagh naomh, muinntir shaorta an Tighearn'; agus riutsa theirear, Miannaichte, Caithir nach tréigear.

CAIB. LXIII.

1 *Nochd Criosd a chumhachd gu tèarnadh, agus a dhìoghaltas air a naimhdibh.* 7 *Dh'aithris am fàidh tròcairean Dhé, agus meud a mhaitheis do thigh Israeil.* 15 *Ghuidh e gu-n sealladh Dia air a shluagh a réir lionmhoireachd a thròcairean.*

CO so a tha 'teachd o Edom[e], le culaidh dhaithte o Bhosrah? e so *a* tha sgiamhach 'n a éideadh, a' siubhal ann am mòrachd a neirt? Mise, a tha 'labhairt ann am fìreantachd, cumhachdach gu tèarnadh.

2 C'ar son a *tha* d'éideadh dearg[f], agus do chulaidh mar neach a' saltairt an amair-fhìona?

3 Shaltair mi an t-amar a'm' aonar[g], agus de na slòigh cha *robh* aon neach maille rium; oir shaltair mi orra ann am fheirg, agus phronn mi iad ann am chorruich; agus chrathadh am fuil air mo chulaidh, agus tharruing mi sal air m'éideadh uile.

4 Oir *bha* là an dìoghaltais ann mo chridhe[l], agus bha bliadhna mo mhuinntir shaorta air teachd.

5 Agus dh'amhairc mi, agus cha robh fear-cuideachaidh ann[m]; agus b'ioghnadh leam nach robh fear-taice ann; uime sin dh'oibrich mo ghairdean féin slàinte dhomh, agus chum mo chorruich féin taice rium.

6 Agus shaltair mi sìos na slòigh ann am fheirg, agus chuir mi air mhisg iad ann am chorruich[n], agus thug mi sìos an neart chum an làir.

7 Tròcairean an Tighearn' aithrisidh mi[p], *agus* cliù an Tighearn'[q]; a réir gach ni a bhuilich an Tighearn' oirnn, agus meud a mhaitheis do thigh Israeil, a dheònaich e dhoibh a réir a chaoimhneis, agus a réir lìonmhoireachd a thròcairean.

8 Oir thubhairt e, Gu deimhin is iad mo shluagh, clann nach dean breug; agus bha e 'n a Shlànuighear dhoibh.

9 'N an uile àmhghar bha esan fo àmhghar[t]; agus rinn aingeal a làthaireachd[u] an tèarnadh; ann a ghràdh agus ann a iochd rinn e féin an saoradh; agus dh'iomchair e iad, agus ghiùlain e iad[x], ré nan uile làithean o shean.

10 Ach rinn iadsan ceannairc, agus chuir iad doilghios air a Spiorad naomh[y]; air chor as gu-n d'fhàs e 'n a nàmhaid doibh[a], *agus* chog e féin 'n an aghaidh.

11 An sin chuimhnich e na làithean o shean[b], Maois *agus* a shluagh, *ag ràdh*, Cia esan a thug a nios iad o'n fhairge, le buachaille a threud? Cia esan a chuir a Spiorad naomh an taobh a stigh dheth[c]?

12 A stiùir *iad* aig deas làimh Mhaois le a ghairdean glòrmhor; a' sgoltadh nan uisgeacha roimhe[a], a dheanamh ainme shìorruidh dha féin?

13 'G an stiùradh troimh an doimhne[b], mar each anns an fhàsach, *ionnus* nach tuislicheadh iad?

14 Mar a théid an spréidh sìos do'n ghleann, thug Spiorad an Tighearn' orra fois a ghabhail: mar sin threòraich thu do shluagh, a dheanamh ainme ghlòrmhoir dhuit féin[c].

15 Seall a nuas o nèamh, agus faic o d' ionad-còmhnuidh naomh agus glòrmhor[d]; c'àit am bheil d'eud, agus do neart; lionmhoireachd do thròcairean agus do thruas dhìom? Am bheil iad air an cumail air an ais?

16 Gu deimhin is tusa ar n-Athair, ged nach aithne do Abraham sinn, agus nach 'eil Israel a' gabhail ruinn; *is* tusa, a Thighearn', ar n-Athair, ar Fear-saoraidh; *tha* d'ainm o shìorruidheachd.

17 C'ar son, a Thighearn', a thug thu oirnn dol air seacharan o d' shlighibh[h]; *agus* a chruaidhich thu ar cridhe[i] o d' eagal? Pill air sgàth do sheirbhiseach[j], treubhan d'oighreachd féin.

18 Is beag an ùine a shealbhaich do shluagh naomh; shaltair ar naimhdean sìos do naomh-ionad[k].

19 Bu *leat* sinne riamh; cha robh thu a' riaghladh os an ceann-san; cha robh iad air an gairm air d'ainm.

CAIB. LXIV.

1 *Dh'iarr an eaglais foillseachadh cumhachd Dhé;* 4 *dh'aidich i gu robh a thròcairean lìonmhor;* 9 *agus ghuidh i nach cuimhnicheadh e a h-aingidheachd 'n a h-aghaidh gu bràth.*

O GU-N reubadh tu o 'chéile na nèamhan[o], gu-n tigeadh tu nuas, gu-n sruthadh na sléibhtean sìos ann ad làthair[r];

2 Mar a loisgeas an teine-leaghaidh, *mar* a chuireas an teine goil air uisge; a chum d'ainm a dheanamh aithnichte do d' naimhdibh, *gu-n* criothnaicheadh na cinnich ann ad fhianuis!

3 An uair a rinn thu nithe iongantach[1] ris nach robh sùil againn[s], thàinig thu nuas; ann ad làthair shruth na sléibhtean sìos[v].

4 Oir riamh cha chuala *daoine*[w], cha d'fhairich iad le'n cluais, ni mò 'chunnaic sùil, dia *eile* ach thusa, *a* ni *a' leithid* air son an ti a dh'fheitheas air.

5 Tha thu a' teachd 'an còdhail[z] an ti a tha 'gabhail tlachd ann an ceartas a dheanamh; *a' mhuinntir* a tha cuimhneach ortsa ann ad shlighibh: feuch, tha corruich ort. oir pheacaich sinne; *eadhon* riusan o shean[2], ach[3] tha sinn air ar tèarnadh;

6 Agus tha sinne uile mar ni truaillidh, agus ar n-uile fhireantachd mar luideig shalaich[d]; agus tha sinn uile air seargadh

---

B.C. 698.

[a] Ecs. 14. 21, &c.
[b] Salm 106. 9
[c] 2 Sam. 7. 23
[d] 2 Each. 30. 27
[e] caib. 34. 5, 6
[f] Tais. 19. 13, 15
[g] Tuir. 1. 15 Tais. 14. 19, 20
[h] Salm 119. 10
[i] caib. 6. 10 Ecs. 4. 21 Ròm. 9. 17, 18
[j] Salm 90. 13
[k] Salm 74. 6-8
[l] Seph. 3. 8
[m] caib. 59. 16-18 Eoin 16. 32
[n] Ier. 25. 26, 27
[o] Salm 144. 5
[p] Hos. 2. 19
[q] Salm 63. 3
[r] Bre. 5. 5 Mic. 1. 4
1 no, *namhasach.*
[s] Salm 65. 5
[t] Ecs. 3. 7-9 Sech. 2. 8 Mat. 25. 40, 45 Gnio. 9. 4
[u] Ecs. 14. 19 23. 20, 21
[v] Hab. 3. 3, 6
[w] 1 Cor. 2. 9
[x] Deut. 32. 11, 12
[y] Gnio. 7. 51 Eph. 4. 30
[z] Gnio. 10. 35
[a] Tuir. 2. 5
[b] Lebh. 26. 42
2 no, *annta sin tha sìor-mhaireannachd;* sin r'a radh, *ann an slighibh an Tighearna,* *Mal. 3. 6.*
3 no, *agus bithidh.*
[c] Air. 11. 17, 25 Neh. 9. 20
[d] Phil. 3. 9

mar dhuilleach; agus rinn ar lochdan,
mar a' ghaoth, ar giùlan air falbh.
7 Agus cha-n *'eil* aon neach ann a tha
'gairm air d'ainm[a], a tha 'g a dhùsgadh
féin suas a dheanamh greim ort; oir
dh'fholuich thu do ghnùis uainn[b], agus
chlaoidh thu sinn air son ar n-euceartan.
8 Ach a nis, O Thighearn', is tusa ar
n-Athair; is sinne a' chrèadh[c], agus is
tusa ar fear-deilbh; agus is sinne uile
obair do làimhe.
9 Na bitheadh corruich ro gheur ort, a
Thighearn', agus na cuimhnich aingidh-
eachd gu bràth[e]; feuch, amhairc, guidh-
eamaid ort, is sinne uile do shluagh.
10 Dh'fhàs do bhailtean naomha 'n am
fàsach; tha Sion 'n a fàsach; tha Ierusa-
lem faondrach.
11 Tha ar tigh naomh agus àluinn[f],
anns an d'thug ar n-aithrichean moladh
dhuit, air a losgadh le teine; agus tha ar
n-uile nithe tlachdmhor air an léir-sgrios.
12 An cum thu ort féin air son nan
nithe sin[i], a Thighearn'? Am bi thu a'd'
thosd, agus an cràidh thu sinn gu goirt?

CAIB. LXV.

1 *Ghairm Dia na cinnich, agus thréig e na h-Iudhaich air son am mi-chreidimh agus an aingidheachd.* 8 *Tèarnar fuigheall diubh.* 11 *Thig breitheanas air an aingidh, ach beannaichear an t-ionracan.* 17 *An nuadh Ierusalem.*

DH'FHOILLSICHEADH mi dhoibh-
san nach robh *'g am* fharraid[j];
fhuaradh mi leosan nach robh 'g am
iarraidh; thubhairt mi, Feuch mi, feuch
mi, ri cinneach nach robh air 'ainmeach-
adh orm.
2 Shìn mi mach mo làmhan fad an là[m]
ri sluagh ceannairceach, a tha 'gluasad ann
an droch shlighe, a réir an innleachdan
féin;
3 Sluagh a tha an còmhnuidh 'g am
bhrosnachadh gu feirg ri m'aghaidh[o]; ag
ìobradh anns na liosaibh[q], agus a' losgadh
tùise air na clachaibh-creadha;
4 A tha 'fantuinn am measg nan àit-
eachan-adhlaic, agus a' gabhail còmhnuidh
anns na h-uaimhean; a tha 'g itheadh
feòla mhuc, agus aig am bheil sùgh nithe
gràineil 'n an soithichibh.
5 A tha 'g ràdh, Fan agad féin[s], na tig
am fagus domhsa; oir is mise a's naoimhe
na thusa. Tha iad so 'n an deataich ann
am shròin, 'n an teine 'tha 'losgadh ré an
là uile.
6 Feuch, tha e sgrìobhta ann am làth-
air; cha-n fhan mi a'm' thosd, ach ath-
dhìolaidh mi; seadh, ath-dhìolaidh mi
ri'n uchd,
7 'Ur n-euceartan, agus euceartan 'ur
n-aithrichean le 'chéile, deir an Tighearn',
a loisg tùis air na sléibhtibh, agus a thug
toibheum dhomh air na cnocaibh; seadh,
tomhaisidh mi air ais dhoibh 'n an uchd
an obair *a rinn iad* roimhe so.

8 Mar so deir an Tighearn', Amhuil a
gheibhear am fìon nuadh anns a' bhagaide,
agus a their *neach,* Na mill e, oir tha
beannachadh ann; mar sin ni mise air
sgàth mo sheirbhiseach; cha sgrios mi an
t-iomlan.
9 Agus bheir mi mach sliochd o Iacob,
agus o Iudah sealbhadair mo shléibhtean;
agus sealbhaichidh mo mhuinntir thaghta
am fearann[d], agus gabhaidh m'òglaich
tàmh ann.
10 Agus bithidh Saron 'n a chrò chaor-
ach, agus gleann Achoir 'n a bhuaile bhò,
air son mo shluaigh-sa, a bha 'g am iarr-
aidh.
11 Agus sibhse a thréig an Tighearn', a
dhì-chuimhnich mo shliabh naomh; a
tha 'deasachadh bùird do Ghad, agus a'
lìonadh ìobairt-dibhe do Mheni[1];
12 Airmhidh mi sibhse chum a' chlaidh-
eimh[g], agus cromaidh sibh uile sìos chum
a' chasgraidh; a chionn, an uair a ghlaodh
mi, nach do fhreagair sibhse[h]; an uair a
labhair mi, nach d'éisd sibh; ach rinn
sibh olc ann am shealladh, agus an ni
anns nach robh tlachd agam ròghnaich
sibh.
13 Air an aobhar sin mar so deir an
Tighearna Iehobhah, Feuch, ithidh m'òg-
laich-sa, ach bithidh ocras oirbhse; feuch,
òlaidh m'òglaich-sa, ach bithidh tart
oirbhse; feuch, ni m'òglaich-sa gaird-
eachas, ach bithidh nàire oirbhse:
14 Feuch, seinnidh m'òglaich-sa tre
aoibhneas cridhe, ach glaodhaidh sibhse
tre dhoilghios cridhe[k]; agus tre chràdh
spioraid ni sibh caoineadh.
15 Agus fàgaidh sibh 'ur n-ainm mar
mhallachadh do m' mhuinntir thaghta-sa[l];
oir marbhaidh an Tighearna Iehobhah
thu, agus bheir e ainm eile air òglaich.
16 An neach a bheannaicheas e féin
air talamh[n], beannaichidh se e féin ann
an Dia na fìrinn; agus an neach a bheir
mionnan air talamh[p], mionnaichidh e air
Dia na fìrinn; a chionn gu bheil na
h-àmhgharan roimhe air an dì-chuimh-
neachadh, agus a chionn gu bheil iad
foluichte o m' shùilibh.
17 Oir feuch, cruthaicheam nèamhan
nuadha agus talamh nuadh[r]; agus cha
chuimhnichear iad sin *a bh'ann* roimhe,
agus cha tig iad ann an aire *do'n duine.*
18 Ach deanaibh-se gairdeachas, agus
bithibh aoibhneach gu cian nan cian[t], *air
son an ni* a chruthaicheam; oir feuch,
cruthaicheam Ierusalem 'n a cùis-aoibh-
neis, agus a sluagh 'n an cùis-ghaird-
eachais.
19 Agus bithidh mi aoibhneach ann an
Ierusalem[u], agus ni mi gairdeachas ann
am shluagh; agus cha chluinnear guth
caoidh no guth caoinidh innte na's mò[v].
20 Oir cha bhi as a sin suas naoidhean
gearr-shaoghalach, no seann duine nach
do choimhlion a làithean; oir bàsaichidh
an naoidhean *an uair a ruigeas e* ceud

B.C. 698.

[a] Hos. 7. 7
[b] Hos. 5. 15
[c] Ier. 18. 6
[d] Ròm. 11. 5, 7
[e] Salm 79. 8, &c.
[f] Tuir. 2. 7
[1] *àireamh.*
[g] Seph. 1. 4-6
[h] 2 Each. 36. 15
Gnà. 1. 24, &c.
[i] caib. 42. 14
[j] Ròm. 9. 24, 30
[k] Mat. 8. 12
[l] Sech. 8. 13
[m] Ròm. 10. 21
[n] Ier. 4. 2
[o] Deut. 32. 21
[p] Deut. 6. 13
Salm 63. 11
[q] Lebh. 17. 5
[r] 2 Pead. 3. 13
Tais. 21. 1
[s] Luc. 5. 30
18. 9-12
Ròm. 2. 17-20
[t] caib. 51. 11
1 Tes. 5. 16
[u] caib. 62. 5
[v] Tais. 7. 17

bliadhna dh'aois ; ach bithidh am peacach
a ruigeas ceud bliadhna dh'aois mall-
uichte[b].
21 Agus togaidh iad tighean[c], agus
gabhaidh iad còmhnuidh *annta* ; agus
suidhichidh iad fìon-liosan, agus ithidh
iad d'an toradh.
22 Cha dean iadsan togail, agus neach
eile àiteachadh[d]; cha dean iadsan suidh-
eachadh, agus neach eile itheadh ; oir
mar làithean craoibhe[e] *bithidh* làithean
mo shluaigh-sa ; agus mealaidh mo
mhuinntir thaghta ré ùin' fhada obair an
làmha féin.
23 Cha saothraich iad gu diomhain, ni
mò ghineas iad *sliochd* chum dragha ; oir
is iad siol dhaoine beannaichte an Tigh-
earn'[f], agus an sliochd maille riu.
24 Agus tarlaidh, mu-n gairm iad,
freagraidh mi ; agus am feadh a bhitheas
iad fòs a' labhairt, éisdidh mi[h].
25 Ni am madadh-alluidh agus an t-uan
ionaltradh le 'chéile[i]; agus ithidh an
leòmhan connlach mar an damh ; ach 's
e an duslach *a's* biadh do'n nathair[k].
Cha dochainn agus cha mhill iad ann
mo shliabh naomh-sa uile, deir an Tigh-
earna.

CAIB. LXVI.

1 *Tha Dia a' nochdadh d'a shluagh gu feum iad seirbhis a dheanamh dha gu h-iriosal, agus ann an treibhdhireas an cridhe.* 5 *Bheir an Tighearna comhfhurtachd dhoibhsan a ghluaiscas 'n a eagal.* 15 *Dòirtidh e a chorruich air an aingidh.* 18 *Cruinnichear na h-Iudhaich agus na cinnich a dh'aon eaglais.*

MAR so deir an Tighearn', Is iad na
nèamha mo rìgh-chaithir[n], agus an
talamh stòl mo chos ; cia e an tigh a
thogas sibh dhomh-sa ? agus cia e ionad
mo chòmhnuidh ?
2 Oir na nithe so uile rinn mo làmh,
agus na nithe so uile is leam-sa, deir an
Tighearn' ; ach air *an fhear* so amhairc-
idh mi, *eadhon* air-san a tha bochd agus
leònta 'n *a* spiorad[q], agus a chriothnaich-
eas roimh m'fhocal[r].
3 Tha esan a mharbhas damh, *mar
gu* mortadh e duine ; esan a dh'ìobras
uan, *mar gu-n* cuireadh e an ceann de
mhadadh ; esan a bheir seachad tabhartas,
mar gu-n tugadh e seachad fuil mhuc ;
esan a loisgeas tùis, *mar gu-m* beann-
aicheadh e iodhol ; seadh, ròghnaich iad
an slighean féin, agus 'n an gràineil-
eachdaibh féin tha an anam a' gabhail
tlachd.
4 Ròghnaichidh mise fòs am faoin-
smuainte-san[u], agus an cùis-eagail bheir
mi orra ; a chionn gu-n do ghlaodh mi,
agus nach d' thug aon neach freagradh[v];
labhair mi, agus cha d'éisd iad ; ach rinn
iad olc ann am shealladh, agus an ni
anns nach robh tlachd agam ròghnaich
iad.
5 Cluinnibh-se focal an Tighearna,

B.C. 698.

[a] rann 2
[b] Ecl. 8. 12, 13
[c] Am. 9. 14
[d] Lebh. 26. 16
Deut. 28. 30
[e] 2 Tes. 1. 8
[f] caib. 61. 9
Ròm. 9. 7, 8
[g] Gnio. 2. 41, 47
[h] Salm 32. 5
Dan. 9. 20-23
1 Eoin 5. 14, 15
[i] caib. 11. 6-9
[j] Salm 26. 8
84. 1-4
122. 6
[k] Gen. 3. 14
[l] 1 Pead. 2. 2
[m] caib. 60. 4, 16
[n] 2 Each. 6. 18
Mat. 5. 34
Gnio. 17. 24
[o] Eoin 16. 22
[p] Gnà. 3. 8
Ese. 37. 1-14
[q] Mat. 5. 3
[r] Esr. 9. 4
10. 3
Gnà. 28. 14
[s] 2 Tes. 1. 8
[t] caib. 65. 3, 4
[u] 2 Tes. 2. 11
[v] caib. 65. 12
Ier. 7. 13, 14

sibhse 'tha 'criothnachadh roimh 'fhocal[a];
'ur bràithrean a tha 'toirt fuath dhuibh,
a thilg a mach sibh air sgàth m'ainme-
sa, deir iad, Bitheadh an Tighearn' air
a ghlòrachadh ; ach foillsichear e chum
aoibhneis dhuibh-se, agus cuirear iadsan
gu amhluadh.
6 Guth àrd-ghlaoidh o'n chaithir : guth
o'n teampull ; guth an Tighearn', a' toirt
ath-dhìolaidh d'a naimhdibh.
7 Mu-n robh i ann an saothair-chloinne,
dh'aiseadadh i ; mu-n d'thàinig a h-iogh-
anna, rug i leanabh-mic.
8 Cò chual' a' leithid so? cò chunnaic
an leithide so de nithibh ? an tabhair
an talamh a mach *a thoradh* ann an aon
là ? am bi cinneach air a bhreith dh'aon
bheum ? oir cha bu luaithe bha Sion ann
an saothair na rug i a clann[g].
9 An toir mi gus a' bhreith, agus nach
toir mi fainear gu-m beirear ? deir an
Tighearn' ; an gin mi, agus am bac mi a'
bhreith ? deir do Dhia.
10 Deanaibh gairdeachas le Ierusalem[j],
agus bithibh subhach air a son, sibhse
uile le'n ionmhuinn i ; bithibh ro aoibh-
neach leatha, sibhse uile a tha ri bròn air
a son ;
11 A chum gu-n deothail sibh[l], agus
gu-m bi sibh sàsuichte le cìochaibh a
sòlais ; a chum gu-n tarruing sibh, agus
gu-m faigh sibh toilinntinn ann am pailt-
eas a glòire.
12 Oir mar so deir an Tighearna ; Feuch,
sgaoileam sìth thairis oirre mar amhainn,
agus glòir nan cinneach mar shruth a'
taomadh a nuas ; an sin deothlaidh sibh,
giùlainear sibh air an leis[m], agus luaisgear
sibh air na glùinibh.
13 Mar neach do'n toir a mhàthair
comhfhurtachd, mar sin bheir mise comh-
fhurtachd dhuibhse ; agus ann an Ierusa-
lem gheibh sibh sòlas.
14 An uair a chi sibh *so* ni 'ur cridhe
gairdeachas[o]; agus bithidh 'ur cnàmhan
ùrar mar am feur[p]; agus foillsichear làmh
an Tighearna d'a òglaich ; ach lasaidh
'fhearg an aghaidh a naimhdean.
15 Oir feuch[s], thig an Tighearna le
teine, agus a charbad mar chuairt-ghaoith ;
a dhòrtadh a mach a chorruich mar ainteas,
agus 'achmhasain le lasraichibh teine.
16 Oir le teine agus le a chlaidheamh
tagraidh an Tighearna ris gach uile fheòil ;
agus bithidh mòran air am marbhadh leis
an Tighearn'.
17 Iadsan a tha 'g an naomhachadh
féin[t] agus 'g an glanadh féin anns na
liosaibh, air cùl aon *chraoibh* 's a' mheadh-
on ; ag itheadh feòla mhuc, agus na
gràineileachd, agus nan luch ; gearrar as
iad le 'chéile, deir an Tighearn'.
18 Oir *is aithne* dhomh-sa an gniomh-
aran, agus an innleachdan ; thigeam a
chruinneachadh nan uile chinneach agus
theangann ri 'chéile ; agus thig iad, agus
chi iad mo ghlòir.

19 Agus cuiridh mi comharadh 'n am
measg[a]; agus a' mhuinntir a théid as
diubh cuiridh mi dh'ionnsuidh nan cinn-
each, gu Tarsis, Pul, agus Lud, a thairng-
eas am bogha ; gu Tubal agus Iabhan, na
crìochan fad as ; nach cuala iomradh orm,
agus nach faca riamh mo ghlòir[d]; agus
cuiridh iad an céill mo ghlòir am measg
nan cinneach.
20 Agus bheir iad 'ur bràithrean uile,
as gach cinneach, *mar* thabhartas do an
Tighearn'[f]; air eachaibh, agus air carbad-
aibh, agus air uirighibh, air muileidean,
agus air ainmhidhean luath-chosach ; gu
mo shliabh naomh-sa Ierusalem deir an
Tighearn' ; amhuil a bheir clann Israeil
tabhartas ann an soitheach glan gu tigh
an Tighearn'.

R.C. 698.
[a] caib. 18. 3, 7 Luc. 2. 34
[b] Tais. 1. 6
[c] caib. 65. 17
[d] Mal. 1. 11 Mat. 28. 19
[e] Sech. 14. 16
[f] Ròm. 15. 16
[g] Salm 65. 2
[h] Marc. 9. 44, 48
[i] Dan. 12. 2

21 Agus dhiubh-san mar an ceudna
gabhaidh mi, air son shagart[b], *agus* air
son Lebhitheach, deir an Tighearn'.
22 Oir amhuil a mhaireas na nèamha
nuadha[c], agus an talamh nuadh, a tha
mi 'cruthachadh, ann am fhianuis, deir
an Tighearna ; mar sin mairidh 'ur
sliochd-se, agus 'ur n-ainm.
23 Agus tarlaidh, o ghealaich ùir gu geal-
aich ùir[e], agus o shàbaid gu sàbaid, gu-n
tig gach uile fheòil a dheanamh aoraidh
ann am làthair-sa[g], deir an Tighearn'.
24 Agus théid iad a mach, agus seall-
aidh iad air closaichean nan daoine a
chiontaich a'm' aghaidh ; oir cha bhàsaich
an cnuimh[h], agus cha mhùchar an teine ;
agus bithidh iad 'n an gràineileachd do
gach uile fheòil[i].

LEABHAR AN FHAIDH IEREMIAH.

CAIB. I.

1 *An t-àm 's an d' rinn Ieremiah fàistneachd;*
4 *Naomhaich Dia e o'n bhroinn.* 11 *Nochd-*
aidh dha gu rachadh Ierusalem a sgrios. 17
Neartaich Dia e fa chomhair a dhreuchd.

BRIATHRAN Ieremiah[b] mhic Hilciah,
aon de na sagartaibh a *bha* ann an
Anatot[c] ann am fearann Bheniamin :
2 A dh'ionnsuidh an d'thàinig focal an
Tighearn' ann an làithibh Iosiah mhic
Amoin rìgh Iudah, anns an treas bliadhna
deug d'a rìoghachadh[d].
3 Thàinig e mar an ceudna ann an
làithibh Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah,
gu ceann aon bhliadhna deug Shedeciah
mhic Iosiah[f], rìgh Iudah, gus an d'thug-
adh air falbh Ierusalem ann am braigh-
deanas anns a' chùigeamh mìos[g].
4 Thàinig an sin focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh-sa, ag ràdh,
5 Mu-n do dhealbh mi thu 's a'
bhroinn[i], b'aithne dhomh thu ; agus
mu-n d' thàinig thu mach o'n bholg,
chuir mi air leth thu : mar fhàidh do na
cinnich thug mi thu.
6 An sin thubhairt mise[j], Och ! a
Thighearna Iehobhah, feuch, cha-n aithne
dhomh-sa labhairt, oir *is* leanabh mi.
7 Agus thubhairt an Tighearna rium,
Na abair, *Is* leanabh mi : ach a chum
nan uile gus an cuir mise thu, théid thu ;
agus ciod sam bith a dh'àithneas mi dhuit,
labhraidh tu[l].
8 Na bitheadh eagal ort roimh an
gnùis[m]; oir tha mise maille riut a chum
do thèarnadh[o], deir an Tighearn'.
9 Agus chuir an Tighearn' a mach a
làmh, agus bhean e ri m' bheul[q]; agus
thubhairt an Tighearna rium, Feuch,
chuir mise mo bhriathran ann ad bheul.
10 Feuch, chuir mi thu air an là 'n
diugh os ceann nan cinneach agus os

R.C. 629.
[a] caib. 18. 7 2 Cor. 10. 4, 5
[b] 2 Each. 36. 21
[c] 1 Each. 6. 60
[d] caib. 25. 3
[e] Ese. 11. 3, 7 24. 3, &c.
[f] caib. 39. 2
[g] 2 Ri. 25. 8
[h] caib. 4. 6 6. 1, 22
[i] Isa. 49. 1, 5 Gal. 1. 15, 16
[j] Ecs. 4. 10, &c.
[k] caib. 17. 13 Deut. 28. 20
[l] Mat. 28. 20 Gnio. 20. 27
[m] Ese. 2. 6 3. 9
[n] Iob 38. 3
[o] Eabh. 13. 6
[p] Ese. 2. 6
[q] Isa. 6. 7
[r] caib. 15. 20

ceann nan rìoghachdan, gu spìonadh as[a],
agus gu tarruing a nuas, agus gu sgrios,
agus gu leagail ; gu togail, agus gu suidh-
eachadh.
11 Agus thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh, Ciod tha thu 'faic-
inn, a Ieremiah ? Agus thubhairt mise,
Tha mi 'faicinn slaite de chraoibh almoin.
12 Agus thubhairt an Tighearna rium,
Is ceart a chunnaic thu : oir deifrichidh
mise m'fhocal a chum a choimhlionadh.
13 Agus thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh an dara uair, ag ràdh, Ciod
tha thu 'faicinn ? Agus thubhairt mise,
Tha mi 'faicinn coire air ghoil[e]; agus air
a thionndadh o'n àirde tuath.
14 Agus thubhairt an Tighearna rium,
O'n àirde tuath brisidh an t-olc a mach
air uile luchd-àiteachaidh na tìre[h].
15 Oir feuch, gairmidh mise air uile
theaghlaichean rìoghachdan na h-àirde
tuath, deir an Tighearn' ; agus thig iad,
agus suidhichidh iad, gach aon a rìgh-
chaithir aig dol a steach gheatachan Ieru-
saleim, agus air a ballachan uile mu'n
cuairt, agus os ceann uile bhailtean
Iudah.
16 Agus cuiridh mise mo bhreitheanais
an céill 'n an aghaidh, air son an uil'
aingidheachd ; a chionn gu-n do thréig
iad mise[k], agus gu-n do loisg iad tùis do
dhiathaibh eile, agus gu-n do shleuchd
iad do oibribh an làmha féin.
17 Crioslaich thusa suas uime sin do
leasraidh[n], agus éirich, agus labhair riu
na h-uile nithe a dh'àithneas mise dhuit ;
na bitheadh fiamh ort rompa[p], air eagal
gu-n cuir mise gu amhluadh thu 'n am
fianuis.
18 Oir feuch, rinn mise thu an diugh
a'd' chaithir dhaingnichte[r], agus a'd'
phost iaruinn, agus a'd' bhalla umha, an

aghaidh na tìre so uile; an aghaidh rìgh-
rean Iudah, an aghaidh a mòr-uaislean,
an aghaidh a sagartan, agus an aghaidh
sluaigh na tìre:
19 Agus cathaichidh iad ann ad aghaidh,
ach cha toir iad buaidh ort: oir *tha* mise
maille riut[c], deir an Tighearna, chum do
thèarnadh.

B.C. 629.

[a] Mic. 4. 5
[b] Salm 106. 20
Ròm. 1. 23
[c] Ios. 1. 9
[d] Isa. 1. 2

feuchaibh an do thachair riamh a' leithid
so.
11 An do chaochail cinneach an
diathan[a], cadhon iad sin nach robh 'n an
diathan? Ach chaochail mo shluagh-sa
an glòir[b] air son ni gun bhuannachd.
12 Bitheadh ioghnadh oirbh, O
nèamha[d], mu'n ni so, agus bitheadh
uamhas oirbh: bithibh air 'ur trom-bhual-
adh le uamhunn, deir an Tighearn':

CAIB. II.

1 Chuimhnich Dia as leth nan Iudhach an caoimhneas a nochd e dhoibh 'n an òige, agus thagair e riu mu thimchioll an aingidheachd. 18 Chronaich e iad air son an iodholan. 35 Tha dòchas an t-sluaigh 'n an neo-chiontas féin diomhain.

THAINIG focal an Tighearna mar an
ceudna a m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 Imich agus glaodh ann an cluasaibh
Ierusaleim, ag ràdh; Mar so deir an
Tighearna, Chuimhnich mise as do leth
an caoimhneas[1] *a nochd mi dhuit* ann ad
òige[i], gràdh do cheangail-pòsaidh, 'n uair
a dh'imich thu a'm' dhéigh anns an fhàs-
ach[k], ann am fearann nach do threabh-
adh.
3 *Is* naomhachd do an Tighearn'
Israel[n], ceud thoradh a chinneis[o]: iadsan
uile a tha 'g a shlugadh suas, measar iad
ciontach[p]; thig aimhleas orra, deir an
Tighearna.
4 Cluinnibh focal an Tighearn', O
thigh Iacoib, agus uile theaghlaichean
tighe Israeil:
5 Mar so deir an Tighearna; Ciod an
t-euceart a fhuair 'ur n-aithrichean annam-
sa[t], gu-n d'imich iad fada uam, agus gu-n
do ghluais iad an déigh dìomhanais[u], agus
gu-n d'fhàs iad dìomhain?
6 Agus cha dubhairt iad, C'àit *am
bheil* an Tighearn'[v], esan a thug a nìos
sinn o thìr na h-Eiphit[w], a stiùr sinn
troimh an fhàsach[x], troimh fhearann
fàsail agus làn shlochd, troimh fhearann
tairt agus sgàile bàis, trìd fearainn nach
do shiubhail aon duine troimhe, agus
far nach do ghabh duine riamh còmh-
nuidh?
7 Thug mi sibh mar an ceudna gu dùth-
aich thorraich, a dh'itheadh a toraidh,
agus a maitheis; ach an uair a thàinig
sibh a steach, thruaill sibh m'fhearann[c],
agus m'oighreachd rinn sibh 'n a gràin-
eileachd.
8 Cha dubhairt na sagairt, C'àit am
bheil an Tighearn'? agus iadsan a laimh-
sich an reachd[e], cha b'aithne dhoibh mise:
rinn na h-aodhairean fòs ceannairc ann
am aghaidh; agus rinn na fàidhean fàist-
neachd le Baal[g], agus lean iad nithe nach
toir buannachd.
9 Uime sin tagraidh mise ruibh
fathast[h], deir an Tighearn', agus ri cloinn
'ur cloinne tagraidh mi.
10 Oir siùbhlaibh thairis gu crìochan
Chitim[i], agus faicibh; agus cuiribh fios
gu Cedar[j], agus thugaibh geur aire;

[e] Salm 81. 11
[f] Salm 36. 9
Eoin 4. 14
[g] Ecs. 4. 22
[h] Salm 57. 4
[1] *caoimhneas d'òige.*
[i] Hos. 2. 15
[j] caib. 43. 7
[k] Deut. 2. 7
[l] Isa. 1. 6, 7
[m] Hos. 13. 9
[n] Ecs. 19. 5, 6
1 Pead. 2. 9
[o] Ecs. 4. 22, 23
Seum. 1. 18
[p] caib. 12. 14
Sech. 2. 8, 9
[q] Isa. 30. 1, 2
[r] Ios. 13. 3
[s] Isa. 5. 5
Gnà. 5. 22
[t] Isa. 5. 4
[u] 2 Ri. 17. 15
[v] Salm 77. 5
[w] Isa. 63. 11-13
Hos. 13. 4
[x] Deut. 32. 10
[y] Ecs. 19. 8
1 Sam. 12. 10
[z] Isa. 1. 21
Deut. 12. 2
[a] Salm 80. 8
Isa. 5. 1-4
[b] Deut. 32. 32
[c] Salm 106. 38
[d] Salm 90. 8
[e] Mal. 2. 6, 7
[f] Gnà. 30. 12, 20
[g] caib. 5. 31
[h] Ese. 20. 35
[i] Isa. 23. 1, 12
[j] Salm 120. 5

13 Oir chuir mo shluagh-sa dà olc 'an
gniomh: thréig iad mise[e], tobar nan
uisgeacha beò[f]; *agus* chladhaich iad a
mach dhoibh féin sluichd, sluichd eu-
dìonach, nach cum uisge.
14 An tràill Israel[g]? Ma's ann de
chloinn an teaghlaich e, c'uim' an d'rinn-
eadh e 'n a chobhartaich?
15 Beucaidh na leòmhain òga 'n a
aghaidh[h]; thog iad an guth, rinn iad
'fhearann 'n a fhàsach; tha a bhailtean
air an losgadh, gun aon 'g an àiteachadh.
16 Ni clann Noiph agus Tahpaneis[j]
mar an ceudna mullach do chinn a
bhriseadh[l].
17 Nach do choisinn thu so dhuit féin[m],
a chionn gu-n do thréig thu an Tighearna
do Dhia, an uair a bha e 'g ad stiùradh
anns an t-slighe?
18 Agus a nis ciod do ghnothuch ri
slighe na h-Eiphit[q], a dh'òl uisgeachan
Shihoir[r]? No ciod do ghnothuch ri slighe
Asiria, a dh'òl uisgeachan na h-aimhne?
19 Smachdaichidh d'aingidheachd féin
thu[s], agus ni do chùl-sleamhnachadh féin
do chronachadh: aithnich uime sin agus
faic, gur olc agus searbh *an ni*, gu-n do
thréig thu an Tighearna do Dhia, agus
nach 'eil m' eagal-sa annad, deir an Tigh-
earna, Dia nan sluagh.
20 Gu deimhin o chian fada bhris mi
do chuing, sgaoil mi do chuibhrichean;
agus thubhairt thu, Cha bhi mi eas-umh-
al[y]. Oir air gach cnoc àrd, agus fo gach
craoibh uaine, tha thu 'dol air seacharan
ri strìopachas[z].
21 Gidheadh shuidhich mise thu a'd'
fhìonain uasail[a], gu h-iomlan a'd' shìol
ceart: ach cionnus a chaochail thu orm,
a' gheug chrìonaich na fìonain choimh-
ich[b]?
22 Oir ged nigh thu thu féin le natar,
agus ged ghabh thu mòran siapuinn, tha
d'aingidheachd air a comharachadh ann
am làthair-sa[d], deir an Tighearna Ieho-
bhah.
23 Cionnus a dh'fheudas tu 'ràdh,
Cha-n 'eil mi salach[f], cha deachaidh mi
an déigh Bhaalim? Feuch do shlighe anns
a' ghleann; aithnich ciod a rinn thu.
Tha thu mar dhromedari luath ag im-
eachd na slighe;
24 *Mar* asail fhiadhaich cleachdta ri
fàsach, a thairngeas a' ghaoth suas 'n a
cuinneinibh, ann an cìocras a h-anama:
an trà thig a miann cò philleas i? Iad-
san uile 'bhitheas 'g a h-iarraidh cha

sgithichear iad[a]; an ceann a mìosa gheibh
iad i.
25 Cum do chos o bhi rùisgte, agus do
mhuineal o thart. Ach thubhairt thusa,
Cha-n 'eil leigheas air a' chùis a nis[b]; cha
chum ; oir ghràdhaich mi coigrich, agus
'n an déigh théid mi.
26 Mar bhitheas nàire air meirleach an
uair a ghlacar e ; mar sin chuireadh gu
nàire tigh Israeil ; iad féin, an rìghrean,
an uachdarain, agus an sagairt, agus am
fàidhean :
27 A tha 'g ràdh ri mìr fiodha[f], *Is* tu
m'athair ; agus ri cloich, *Is* tu 'ghin mi ;
oir thionndaidh iad riumsa *an* cùl, 'us
cha-n i an aghaidh ; ach ann an àm an
airce their iad[h], Eirich, agus teasairg
sinn.
28 Ach c'àit am bheil do dhiathan a
rinn thu dhuit féin? Eireadh iadsan,
ma's urrainn iad do thèarnadh ann an àm
do chruaidh-chais : oir *a réir* àireimh do
bhailtean bha do dhiathan, O Iudah.
29 C'ar son a thagras sibh rium-sa ?
chiontaich sibh uile a'm' aghaidh, deir
an Tighearna.
30 Gu dìomhain bhuail mi 'ur clann[m]:
cha do ghabh iad cronachadh. Shluig
'ur claidheamh féin 'ur fàidhean[n], amhuil
leòmhan millteach.
31 O sibhse de'n ghinealach so, feuch-
aibh focal an Tighearn': an robh mise
a'm' fhàsach do Israel ! a'm' fhearann
dorchadais ! C'uim an dubhairt mo
shluagh, Is tighearnan sinn *oirnn féin*[p];
cha tig sinn na's mò thugad-sa ?
32 Am feud òg-bhean a h-usgraichean
a dhearmad ? *no* bean-bainnse a culaidh ?
Gidheadh dhearmaid mo shluagh mise
làithean gun àireamh[s].
33 C'uim an seòl thu do shlighe a
dh'iarraidh gaoil ? air an aobhar sin fòs
seòlaidh mise dòruinnean air do shligh-
ean-sa.
34 Fhuaradh ann ad sgiobull mar an
ceudna fuil anama nan neo-chiontach
bochda[t] : cha-n ann le sgrùdadh domhain
a fhuair mi mach i, ach air a craobh-
sgaoileadh.
35 Gidheadh tha thu 'g ràdh, A chionn
gu bheil mi neo-chiontach[v], gu cinnteach
pillidh a chorruich uam. Feuch tionns-
gnaidh mise ann am breitheanas riut, a
chionn gu bheil thu ag ràdh, Cha do
pheacaich mi.
36 C'uim am bi thu co ro luaineach a
chaochladh do shlighe ? bithidh fathast
nàire ort de'n Eiphit[w], amhuil a bha nàire
ort a dh' Asiria[x].
37 Seadh, cuideachd théid thu mach as
a so, le d' làmhan air do cheann[y]: oir
dhiùlt an Tighearna cuspairean do dhòch-
ais, agus leo cha soirbhich thu[a]

CAIB. III.

1 *Mòr-thròcair an Tighearna do Iudah. 6 Tha Israel na's neo-chiontaiche na Iudah. 12 Ghairm Dia iad gu aithreachas. 20 Dh'aidich an sluagh am peacaidhean.*

B.C. 629.

[a] Ese. 16. 34
[b] caib. 18. 12
Ròm. 8. 24
[c] Deut. 24. 4
[d] Ese. 16. 26-29
[e] Sech. 1. 3
[f] Isa. 44. 19
[g] Gnà. 23. 28
[h] Salm 78. 34
Hos. 5. 15
[i] caib. 9. 12
14. 4
Lebh. 26. 19
Deut. 28. 23, 24
[j] Ese. 3. 7
[k] Gnà. 2. 17
[l] Salm 77. 7-9
[m] Isa. 9. 13
[n] 2 Each. 36. 16
Marc. 12. 2-8
[o] 1 Ri. 14. 23
[p] Salm 12. 4
[q] 2 Ri. 17. 10, 13
[r] Ese. 23. 2, &c.
[s] Hos. 8. 14
[t] Salm 106. 38
[u] caib. 2. 27
[v] Ròm. 7. 9
1 Eoin 1. 8, 10
[w] Hos. 12. 1
[x] 2 Each. 28. 20
[y] 2 Sam. 13. 19
[z] 2 Each. 30. 9
Salm 86. 15
[a] Isa. 28. 15-17
[b] Deut. 30. 1-6

THEIR iad, Ma chuireas duine air
falbh a bhean, agus gu-n imich i
uaith, agus gu-n gabh i le fear eile, am
pill e d'a h-ionnsuidh a rìs[c]? nach bi am
fearann sin gu ro mhòr air a thruailleadh ?
Ach rinn thusa strìopachas le mòran
leannan[d]; gidheadh pill riumsa a rìs[e],
deir an Tighearna.
2 Tog do shùilean suas ris na h-ionad-
aibh àrda, agus, feuch, cia an t-àit anns
nach do thruailleadh thu ? Shuidh thu
'g am feitheamh anns na slighibh[g], mar
an t-Arabach 's an fhàsach ; agus shalaich
thu am fearann le d' strìopachas, agus le
d' dhroch-bheirt.
3 Agus chumadh na frasan air an ais[i],
agus an t-uisge deireannach cha robh
ann ; gidheadh agad-sa bha eudan strìop-
aich[j], chuir thu cùl ri nàire.
4 Nach gairm thu ormsa o'n uair so,
ag ràdh, M'athair, bu tusa fear-stiùraidh
m'òige[k]?
5 An gléidhear *fearg* gu bràth[l]? an
cumar *corruich* gu sìorruidh air chuimhne ?
Feuch, labhair, agus rinn thu aingidh-
eachd ; agus chaidh *e* leat.
6 Thubhairt an Tighearna rium fòs ann
an làithibh Iosiah an rìgh, Am faca tu
ciod a rinn Israel chùl-sleamhnach ?
Chaidh i suas air gach sliabh àrd[o], agus
fo gach crann gorm, agus an sin rinn i
strìopachas.
7 Agus thubhairt mise[q], an déigh dhi
so uile a dheanamh, Pill a m'ionnsuidh-
sa : ach cha do phill i. Agus chunnaic a
piuthar fhealltach Iudah *so*[r].
8 Agus chunnaic mise, 'n uair, air son
gach uile adhaltranais anns an robh Israel
chùl-sleamhnach ciontach, a chuir mi air
falbh i, agus a thug mi litir-dhealachaidh
dhi, gidheadh nach do ghabh a piuthar
fhealltach Iudah eagal, ach gu-n d'imich
i, agus gu-n d'rinn i féin strìopachas mar
an ceudna.
9 Agus tharladh, le ro mheud a tograidh
gu neòghloine, gu-n do thruaill i am
fearann, agus gu-n d'rinn i adhaltranas le
clachaibh agus le crannaibh[u].
10 Agus fòs an déigh so uile cha do
phill a piuthar fhealltach Iudah riumsa le
a h-uile chridhe, ach gu cealgach, deir an
Tighearn'.
11 Uime sin thubhairt Iehobhah rium ;
Is mò dh'fhìreannaich Israel chùl-sleamh-
nach i féin na Iudah chealgach.
12 Imich agus glaodh na briathran so
fa chomhair na h-àirde tuath, agus abair ;
Pill, O Israel chùl-sleamhnach, deir an
Tighearn', *agus* cha leig mi mo chorruich
ort ; oir tha mise tròcaireach[z], deir an
Tighearna, cha ghléidh mi m'fhearg gu
bràth.
13 A mhàin aidich do chionta[b], gu-n
d'rinn thu eusaontas an aghaidh an Tigh-
earna do Dhé ; agus gu-n d'rinn thu do

shlighean coitchionn do choigrich, fo
gach aon chraoibh uaine ; agus nach
d' thug sibh géill do m' ghuth-sa, deir an
Tighearna.
14 Pillibh, O chlann chùl-sleamhnach,
deir an Tighearn', oir tha mi pòsda ruibh[a]:
agus gabhaidh mi sibh, aon á baile, agus
dithis á teaghlach, agus bheir mi sibh gu
Sion :
15 Agus bheir mi dhuibh aodhairean a
réir mo chridhe féin[b], agus beathaichidh
iad sibh le còlas agus le tuigse[c].
16 Agus tarlaidh, an uair a théid sibh
'an lìonmhoireachd agus 'am meud anns
an fhearann, anns na làithibh sin, deir an
Tighearna, cha-n abair iad na's mò, Airce
coimhcheangail an Tighearna, ni mò thig
i 'n an aire[g], ni mò chuimhnicheas iad i,
ni mò bheir iad sùil 'n a déigh, ni mò
nithear *sin* tuilleadh.
17 Anns an àm sin theirear ri Ierusalem
rìgh-chaithir an Tighearn' ; agus bithidh
tathaich nan uile chinneach d'a h-ionn-
suidh, air sgàth ainme an Tighearn' a
bhitheas ann an Ierusalem : agus cha
ghluais iad na's mò a réir cruais[1] an droch
chridhe féin[k].
18 Anns na làithibh sin théid tigh Iudah
gu tigh Israeil[l] ; agus thig iad le 'chéile
mach as an tìr mu thuath, a chum an
fhearainn a thug mise mar sheilbh do 'r
n-aithrichibh.
19 Agus an uair a thubhairt mi, Cionnus
a bheir mi àite dhuit am measg mhac,
agus a bheir mi dhuit am fearann tait-
neach, oighreachd aoibhneach shluagh
nan cinneach ? an sin thubhairt mi, Goir-
idh tu riumsa, M'athair[m]; agus cha phill
thu air d'ais o m' leantuinn.
20 Gu deimhin, *mar* a chlaonas bean
neo-dhìleas o a fear-pòsda, mar sin bhuin
sibhse gu neo-dhìleas riumsa[p], O thigh
Israeil, deir an Tighearna.
21 Chualas guth air 'n a h-ionadaibh
àrda, caoidh[q] *agus* athchuinge cloinne
Israeil ; a chionn gu-n do chlaon iad an
slighe[s]; dhì-chuimhnich iad an Tighearn'
an Dia.
22 Pillibh, o chlann chùl-sleamhnach[t] ;
leighisidh mise 'ur cùl-sleamhnachaidh.
Feuch, tha sinn a' teachd a d'ionnsuidh,
oir is tu an Tighearn' ar Dia[u].
23 Gu deimhin *cha-n 'eil ach* dìomhan-
as anns na cnocaibh, *ann an* neart nan
sléibhtean ; gu deimhin anns an Tighearn'
ar Dia-ne tha slàinte Israeil[v].
24 Ach dh'ith an ni nàrach sin suas
saothair ar n-aithrichean o ar n-òige ; an
caoraich, agus am buar, am mic, agus an
nigheana.
25 Luidhidh sinn sìos 'n ar nàire[y], agus
thig ar masladh tharuinn : a chionn gu-n
do pheacaich sinn an aghaidh an Tigh-
earn', ar Dia, sinn féin agus ar n-aithrich-
ean, o'r n-òige, eadhon gus an diugh,
agus nach robh sinn ùmhal do ghuth an
Tighearn', ar Dia.

R.C. 612.

[a] Isa. 54. 5
[b] Eph. 4. 11
[c] Eoin 21. 15-17
Gnio. 20. 28
1 Pead. 5. 2
[d] Deut. 10. 20
Isa. 48. 1
[e] Gen. 22. 18
Salm 72. 17
[f] Isa. 45. 25
1 Cor. 1. 31
[g] Isa. 65. 17
[h] Hos. 10. 12
[i] Mat. 13. 7, 22
[j] Deut. 10. 16
Ròm. 2. 28, 29
1 *danarr-achd.*
[k] Ròm. 6. 14
[l] Isa. 11. 13
[m] Ròm. 8. 15
[n] Dan. 7. 4
[o] 2 Ri. 24. 1
25. 1
[p] Isa. 48. 8
[q] 2 Cor. 7. 10
[r] Isa. 22. 12
[s] Gnà. 19. 3
[t] Hos. 6. 1
[u] Hos. 13. 4
[v] Salm 121. 1, 2
Isa. 63. 10
[w] Isa. 37. 35
[x] Tuir. 2. 21
[y] Esr. 9. 6, 7
Ròm. 6. 21

CAIB. IV.

1 *Bhrosnuich Dia clann Israeil gu aithreachas le 'ghealladhean,* 3 *agus Iudah, le bhi 'bagairt bhreitheanas uamhasach a thoirt orra.* 19 *Chaoidh am fàidh gu mòr léir-sgrios an fhearainn.*

MA philleas tu a rìs, O Israeil, deir an
Tighearn', a m'ionnsuidh-sa pillidh
tu ; agus ma chuireas tu air falbh do
ghràineileachdan o m' làthair-sa, an sin
cha gluaisear thu :
2 Ach mionnaichidh tu, Mar is beò an
Tighearn'[d], ann am fìrinn, ann am breith-
eanas, agus ann an ionracas : agus beann-
aichidh na cinnich iad féin ann-san[e], agus
ann-san ni iad uaill[f].
3 Uime sin, mar so deir an Tighearna ri
fearaibh Iudah, agus ri Ierusalem ; Bris-
ibh suas 'ur fearann-treabhaidh[h], agus na
cuiribh am measg droighinn[i].
4 Bithibh air 'ur timchioll-ghearradh
do an Tighearn'[j], agus thugaibh air falbh
roimh-chraicinn 'ur cridheachan, O fheara
Iudah, agus a luchd-àiteachaidh Ierusa-
leim, mu-n téid mo chorruich-sa mach
mar theine, agus mu-n las i, air chor as
nach feudar a mùchadh, air son aingidh-
eachd 'ur gniomhara.
5 Cuiribh-se an céill ann an Iudah, agus
ann an Ierusalem deanaibh follas, agus
abraibh ; Séidibh an trompaid anns an
tìr ; éighibh gu h-àrd agus abraibh,
Cruinnichibh ri 'chéile, agus rachamaid a
steach do na caithrichibh daingnichte.
6 Cuiribh suaicheantas suas ann an
Sion, rachaibh air 'ur n-ais, na seasaibh ;
oir tha mise a' tabhairt uilc o'n àirde
tuath, eadhon léir-sgrios mòr.
7 Thàinig an leòmhan[n] a nios o a
dhoire[o], agus tha milltear nan cinneach
air a thurus : dh'imich e mach as 'àite
chum d'fhearann a dheanamh 'n a fhàsach ;
bithidh do bhailtean air an sgrios, air chor
as nach bi aon 'g an àiteachadh.
8 Air an aobhar sin crioslaichibh sibh
féin le sac-éideadh[r], deanaibh caoidh agus
gul ; oir cha-n 'eil fraoch-feirge an Tigh-
earn' air a pilleadh air falbh uainn.
9 Agus tarlaidh anns an là sin, deir an
Tighearna, gu-m bàsaich cridhe an rìgh,
agus cridhe nan àrd-uaislean ; agus bith-
idh amhluadh air na sagartaibh, agus
uamhas air na fàidhibh.
10 An sin thubhairt mise, Och ! a Thigh-
earna Iehobhah ! gu cinnteach mheall thu
gu tur an sluagh so agus Ierusalem, ag
ràdh, Bithidh sìth agaibh[w]; an uair a tha
'n claidheamh a' ruigheachd gu ruig an
t-anam[x].
11 Anns an àm sin theirear ris an
t-sluagh so agus ri Ierusalem ; Gaoth
loisgeach ann an ionadaibh sgaoilte an
fhàsaich, leth ri nighinn mo shluaigh-sa ;
cha-n ann gu fasgnadh no gu glanadh ;
12 Thig treun-ghaoth o *na h-àitibh*
sin a m'ionnsuidh-sa : a nis fòs labhraidh
mi féin breitheanas 'n an aghaidh.

13 Feuch, mar neulaibh thig e nìos; mar chuairt-ghaoith bithidh a charbadan; is luaithe na iolairean a chuid each ; mo thruaighe sinne ! oir tha sinn creachta.

14 Glan do chridhe o aingidheachd[a], O Ierusalem, a chum gu-n tèarnar thu. Cia fhad a ghabhas do smuaintean aingidh còmhnuidh an taobh a stigh dhiot?

15 Oir tha guth ag éigheach o Dhan, agus a' cur àmhghair an céill o shliabh Ephraim.

16 Glaodhaibh-se ris na cinnich, Feuch ! Cuiribh an céill an aghaidh Ierusaleim, gu bheil luchd-freiceadain a' teachd o dhùthaich fad as, agus gu-n tog iad suas an guth an aghaidh bhailtean Iudah.

17 Mar luchd-coimhead faiche tha iad 'n a h-aghaidh mu'n cuairt di, a chionn gu-n d'rinn i ar a mach ann am aghaidh-sa[d], deir an Tighearna.

18 Choisinn do shlighe agus do dheanadas na nithe so dhuit[e]; is i so d'aingidheachd ; a chionn gu bheil i searbh, oir tha i 'ruigheachd gu do chridhe.

19 Mo chòm, mo chòm ! tha mi air mo chràdh ann am ballachan mo chridhe ; an taobh a stigh dhiom tha mo chridhe ri fuaim ; cha-n urrainn mi fantuinn a'm' thosd ; a chionn gu-n cuala tu, O m'anam ! guth na trompaid, gaoir a' chatha.

20 Tha léir-sgrios air lorg léir-sgrios air a ghairm[g]: gu cinnteach tha 'n tìr gu h-iomlan creachta : gu h-obann chreachadh mo phàilliuna, mo sgàileachan ann an tiota.

21 Cia fhad a chi mi a' bhratach? a chluinneas mi fuaim na trompaid?

22 Gu cinnteach tha mo shluagh-sa amaideach, ormsa cha do ghabh iad eòlas ; is clann aig nach 'eil tuigse iad, agus tha iad air dhìobhail céille : tha iad seòlta a dheanamh uilc[l], ach maith a dheanamh cha-n aithne dhoibh.

23 Chunnaic mi an talamh, agus, feuch ! *bha e* gun dealbh agus falamh[m]; na nèamha fòs, agus bha iad gun solus.

24 Chunnaic mi na sléibhtean, agus, feuch ! chriothnaich iad[o]; agus bha na cnuic uile air an luasgadh gu mòr.

25 Dh'amhairc mi, agus, feuch ! cha robh aon duine ann ; agus uile eoin na h-ealtuinn, theich iad[r].

26 Dh'amhairc mi, agus, feuch ! *bha* a' mhachair thorrach 'n a fàsach, agus a h-uile bhailtean air an tilgeadh sìos, roimh làthair an Tighearna, roimh dhian-theas 'fheirge[u].

27 Oir mar so deir Iehobhah, Bithidh am fearann gu h-iomlan air 'fhàsachadh, ach cha dean mi làn-chrìoch.

28 Air son so ni an talamh bròn[v], agus dorchaichear na nèamha shuas ; a chionn gu-n do labhair mise, agus cha ghabh mi aithreachas ; chuir mi romham, agus cha téid mi air m'ais uaith.

29 Roimh iolach nam marcaich agus nam fear-bogha, tha gach caithir a' teicheadh ; chaidh iad a steach do thiugh-choilltibh, agus streap iad suas air na creagaibh : tha na h-uile bhailtean air an tréigsinn, agus cha-n 'eil aon duine 'g an àiteachadh.

30 Agus thusa, 'n uair a chreachar thu, ciod a ni thu ? Ged éid thu thu féin le corcur, ged sgeadaich thu thu féin le seudaibh òir[b], ged ung thu do rosgan le dathaibh, gu dìomhain ni thu thu féin sgiamhach : nithear tàir ort le *do* leannain, air d'anam tha iad 'an tòir.

31 Gu cinnteach chuala mi glaodh amhuil mnatha ri saothair, teannntachd amhuil mnatha ri breith a ceud leinibh, glaodh nighinn Shioin ; a' caoidh, a' sgaoileadh a bas[c], *agus ag ràdh*, Mo thruaighe mise nis ! oir tha m'anam air a chlaoidh le luchd-mortaidh !

CAIB. V.

1 *Na breitheanais a thug Dia air na h-Iudhaich air son an aingidheachd,* 7 *an adhaltranais,* 10 *an ceilge,* 20 *agus an euceartan.*

RUITHIBH air 'ur n-ais agus air 'ur n-aghaidh feadh shràidean Ierusaleim, agus faicibh a nis, agus bitheadh fios agaibh, agus iarraibh 'n a h-ionadaibh farsuinn, am faigh sibh aon duine[f], am bheil neach sam bith ann a tha 'cur 'an gniomh breitheanais, a tha 'g iarraidh na fìrinn ; agus bheir mise dhi maitheanas.

2 Ach ged their iad, Mar is beò an Tighearna[h] gu deimhin tha iad a' mionnachadh gu breugach.

3 O Thighearna, nach 'eil do shùilean-sa air an fhìrinn[i]? Bhuail thu iad, ach cha d'rinn iad bròn[j]; chaith thu iad, ach dhiùlt iad gabhail ri smachdachadh[k]; rinn iad an aghaidh na's cruaidhe na creag ; dhiùlt iad pilleadh.

4 An sin thubhairt mise, Gu cinnteach is iad so na daoine ìosal ; tha iad gun chéill, a chionn nach aithne dhoibh slighe an Tighearna[n], breitheanas an Dé.

5 Ruigidh mi na daoine uasal agus labhraidh mi riu-san ; oir is aithne dhoibhsan slighe an Tighearna[p], breitheanas an Dé. Ach spealg iad so gu h-iomlan a' chuing[q], sgaoil iad as a chéile na cuibhrichean.

6 Uime sin ni leòmhan as a' choille an sgrios[s], ni madadh-alluidh[t] an fhàsaich am milleadh ; ni liopard faire os ceann am bailtean : gach aon a théid a mach asda reubar e 'n a bhloighdibh ; a chionn gu bheil an lochdan lìonmhor, an cùl-sleamhnachadh minic.

7 Cionnus a mhaitheas mi so dhuit ? thréig do chlann mise, agus mhionnaich iad orra sin nach 'eil idir 'n an diathan[w]: an uair a shàsuich mise iad *le lòn*, an sin rinn iad adhaltranas, agus ann an tigh na strìopaich chruinnich iad 'n am buidhnibh.

8 Bha iad mar òig-eich bhiadhta 's a'

B.C. 612.

[a] Seum. 4. 8
[b] Ese. 23. 40
[c] Isa. 1. 15; Tuir. 1. 17
[d] Neh. 9. 26, 30; Tuir. 1. 8; Dan. 9. 7, &c.
[e] caib. 2. 17, 19; Isa. 50. 1
[f] Gen. 18. 23, &c.; Ese. 22. 30
[g] Salm 42. 7; Ese. 7. 26
[h] Tit. 1. 16
[i] 2 Each. 16. 9
[j] caib. 7. 28; Isa. 9. 13; Seph. 3. 1, 2
[k] Eabh. 12. 9
[l] Mic. 2. 1; Ròm. 16. 19
[m] Isa. 24. 19
[n] Mat. 11. 5
[o] Isa. 5. 25; Ese. 38. 20; Hab. 3. 6
[p] Mic. 3. 1
[q] Salm 2. 3
[r] Seph. 1. 3
[s] Hos. 13. 7; Am. 5. 18, 19
[t] Ese. 22. 27; Seph. 3. 3
[u] Salm 76. 7
[v] Hos. 4. 3
[w] Ios. 23. 7; Seph. 1. 5

mhaduinn ; gach aon a' sitrich an déigh
mnatha a choimhearsnaich.
9 Air son nan nithe so nach tig mise
g'*an* amharc[b], deir an Tighearn'; agus air
a' leithid so de chinneach nach dean
m'anam dìoghaltas ?
10 Rachaibh-se suas air a ballachan,
agus sgriosaibh ; ach na deanaibh crìoch
iomlan[e]: thugaibh air falbh a daingnich-
ean, oir cha bhuin iad do an Tighearn'.
11 Oir bhuin tigh Israeil agus tigh
Iudah gu ro chealgach riumsa, deir an
Tighearna.
12 Dh'àicheadh iad an Tighearn'[h], agus
thubhairt iad, Cha-n e *a th'ann* ; ni mò
thig olc oirnn[i]; agus an claidheamh no a'
ghort cha-n fhaic sinn.
13 Ach bithidh na fàidhean mar
ghaoith[j]; agus cha-n 'eil am focal annta:
mar so nithear orra féin.
14 Air an aobhar sin, mar so deir Ieho-
bhah, Dia nan sluagh ; A chionn gu bheil
sibh a' labhairt an fhocail so, feuch, ni
mise m'fhocal ann ad bheul-sa 'n a theine[m],
agus an sluagh so 'n an connadh, agus
loisgidh e suas iad.
15 Feuch, bheir mi 'n 'ur n-aghaidh
cinneach o chéin[o], O thigh Israeil, deir
an Tighearn': is cinneach cumhachdach
e, is cinneach ro shean e ; cinneach nach
aithne dhuit an cainnt, ni mò thuigeas tu
ciod a their iad.
16 Tha am balg - saighead mar uaigh
fhosgailte ; tha iad uile 'n an daoine
treuna.
17 Agus caithidh iad d'fhogharadh[q],
agus d'aran ; caithidh iad do mhic agus
do nigheana ; caithidh iad do chaoraich
agus do chrodh ; caithidh iad d'fhìonainean
agus do chranna-fìge ; ni iad bochd leis
a' chlaidheamh na bailtean daingnichte
anns an robh thu a' cur do dhòchais.
18 Gidheadh anns na làithibh sin, deir
an Tighearna cha toir mi crioch iomlan
oirbh[u].
19 Agus tarlaidh, an uair a their sibh,
C'uim' an d'rinn an Tighearn' ar Dia ruinn
na nithe so uile[v]? an sin freagraidh tusa
iad, Amhuil a thréig sibhse mise, 's a rinn
sibh seirbhis do dhiathaibh coimheach
ann 'ur tìr, mar sin ni sibh seirbhis do
choigrich ann an dùthaich nach leibh
féin[x].
20 Innsibh-se so ann an tigh Iacoib,
agus cuiribh an céill e ann an Iudah, ag
ràdh,
21 Eisdibh so a nis, O shluagh amaid-
each agus mhi-chéillidh, aig am bheil
sùilean, ach nach faic[z]; aig am bheil
cluasan, ach nach cluinn.
22 Nach bi eagal oirbh romham-sa[b],
deir an Tighearna ? nach criothnaich sibh
ann am làthair-sa[c], a shuidhich a' ghain-
eamh *mar* chrìch do 'n fhairge[d], le ordugh
buan, nach feud i dol thairte : ged luaisg
a tuinn iad féin, cha toir iad buaidh ; ged
bheuc iad, cha téid iad na's faide ?

B.C. 612.
[a] Hos. 4. 8
[b] rann 29 caib. 9. 9
[c] Isa. 31. 6
[d] Deut. 11. 13, 14
[e] caib. 4. 27 30. 11
[f] Gen. 8. 22
[g] caib. 3. 3
[h] 2 Each. 36. 16
[i] Isa. 28. 15
[j] caib. 14. 13, 15
[k] Mic. 6. 12
[l] Deut. 32. 15
[m] caib. 20. 9, 11
[n] caib. 22. 15-19
[o] Deut. 28. 49 Isa. 5. 26 29. 3, 6
[p] Hos. 6. 10
[q] Lebh. 26. 16 Deut. 28. 31, 33
[r] Ese. 13. 6
[s] Mic. 2. 11
[t] Deut. 32. 29 Tuir. 1. 9
[u] rann 10
[v] Deut. 29. 24, &c. 1 Ri. 9. 8, 9
[w] Neh. 3. 14
[x] Deut. 28. 48
[y] Ese. 26. 7, &c.
[z] Isa. 6. 9 Ese. 12. 2 Eoin 12. 40 Ròm. 11. 8
[a] 2 Ri. 25. 1
[b] caib. 10. 7 Tais. 15. 4
[c] Salm 99. 1
[d] Iob 38. 11 Gnà. 8. 29
[e] caib. 8. 20

23 Ach aig an t-sluagh so tha cridhe
eas-ùmhal agus ceannairceach[a]: chaidh
iad air an ais, agus dh'imich iad air
falbh[c].
24 Ni mò deir iad 'n an cridhe, Bith-
eadh a nis eagal an Tighearn' ar Dé oirnn,
a tha 'toirt araon a cheud uisge agus
an uisge dheireannaich, 'n a àm féin[d];
seachduinean suidhichte an fhogharaidh
tha e 'gleidheadh air ar son[f].
25 Phill 'ur n-aingidheachd na nithe so
air falbh[g]; agus chum 'ur lochdan an ni
a tha maith air ais uaibh.
26 Oir gheibhear am measg mo shluaigh-
sa droch dhaoine : tha iad ri feall-fholach,
mar neach a' suidheachadh lìontan ; tha
iad a' leagadh ribe, tha iad a' glacadh
dhaoine.
27 Mar chliabh a tha làn eun, mar sin
tha an tighean làn de chéilg : uime sin
tha iad air fàs mor, agus air cinntinn
saoibhir[k].
28 Tha iad air fàs reamhar[l], tha iad
dealrach : seadh, thug iad bàrr air gniomh-
araibh nan aingidh : cha-n eil iad a' toirt
breth air a' chùis[n], cùis an dilleachdain,
gidheadh tha iad a' soirbheachadh ; agus
còir an uireasbhuich cha-n 'eil iad a' seas-
amh.
29 Air son nan nithe so nach tig mise
g'an amharc? deir an Tighearn': air a'
leithid so de chinneach nach dean m'anam
dìoghaltas ?
30 Tha ni uamhasach agus ro eagalach
'g a chur 'an gniomh anns an tìr[p]:
31 Tha na fàidhean ri fàistneachd-
bhréige[r]; agus na sagairt a' riaghladh air
an làimh-san ; agus is ait le m' shluagh-
sa e 'bhi mar sin[s]; ach ciod a ni sibh ann
an deireadh na cùise[t]?

CAIB. VI.

1 *Tha naimhdean Iudah dian gu a lùchairtean*
a sgrios. 9 *Ghearain am fàidh gu robh an*
sluagh a' tréigsinn an Tighearna: 18 *Dh'-*
fhoillsich e breitheanais Dhé; 26 *Agus bhros-*
nuich e an sluagh gu aithreachas.

TEICHIBH gu h-iomlan, O mhaca
Bheniamin, a mach á meadhon Ieru-
saleim agus ann an Tecoa séidibh an
trompaid ; air Betacerem[w] fòs cuiribh
suas comharadh teine : oir dh'fhoillsich-
eadh olc o'n àirde tuath[y], agus dòrainn
mhòr.
2 Cosmhuil ri àit ionaltraidh taitneach
rinn mise nighean Shion.
3 D'a h-ionnsuidh thig na buachaillean
le'n treudaibh : suidhichidh iad am pàill-
iuna 'n a h-aghaidh air gach taobh[a]; ion-
altraidh iad gach aon 'n a àite féin.
4 Deasaichibh cogadh 'n a h-aghaidh :
Eiribh, agus rachamaid suas mu mheadh-
on là : Mo thruaighe sinne ! oir tha an
là air dol seachad[e]; oir tha dubharan an
anmoich air an sìneadh a mach.
5 Eiribh, agus rachamaid suas anns an
oidhche, agus milleamaid a lùchairtean.

6 Oir mar so labhair Tighearna nan sluagh, Gearraibh sìos craobhan, agus tilgibh tòrr an aghaidh Ierusalem: is i so a' chaithir a tha gu bhi air a smachdachadh; is fòirneart i gu h-iomlan an taobh a stigh dhi.

7 Amhuil a chuireas tobar a mach 'uisgeachan[b], mar sin tha ise a' cur a mach a droch-bheairt: tha ainneart agus creach ri chluinntinn innte[d]: a'm' làthair-sa do ghnàth tha bròn agus lotadh.

8 Gabh fòghlum, O Ierusalem[f], air eagal gu-n dealaich m'anam riut[g]; air eagal gu-n dean mi fasach dhiot, fearann neo-àitichte.

9 Mar so deir Tighearna nan sluagh: Dìoghlumaidh iad gu buileach mar fhìonain iarmad Israeil: pill air a h-ais do làmh, mar fhear-tionail nam fìon-dhearcan gus na cliabhan.

10 Cò ris an labhair mi, agus d'an toir mi rabhadh[i], air chor as gu-n cluinn iad? Feuch, tha an cluas gun timchioll-ghearradh[k], agus cha-n urrainn iad éisdeachd: feuch, tha focal Iehobhah dhoibh-san 'n a mhasladh[l]; cha-n 'eil tlachd aca ann.

11 Air an aobhar sin tha mise làn de chorruich [an Tighearna:] tha mi sgìth g'a cumail a steach: dòirtidh mi mach i air a' chloinn anns na sràidibh[n], agus air an òigridh a tha cruinn le 'cheile: seadh, glacar am fear, agus fòs a' bhean[o], an t-aosda, maille ris an ti 'bhitheas làn de làithibh.

12 Agus bheirear thairis an tighean do dhaoinibh eile, *am* fearann *agus* na mnathan mar an ceudna; oir sìnidh mise mo làmh a mach an aghaidh luchd-àiteachaidh na tìre, deir an Tighearn'.

13 Oir o'n aon a's lugha gus an aon a's mò dhiubh, tha gach neach 'g a thoirt féin suas d'a[1] ana-miannaibh[r]; agus o'n fhàidh fòs gus an sagart, tha gach aon a' gnàthachadh ceilge.

14 Leighis iad mar an ceudna lot nighinn mo shluaigh-sa gu faoin[u], ag ràdh, Sìth, sìth; agus gun sìth ann[v].

15 An robh nàire orra chionn gu-n do chuir iad gràineileachd 'an gniomh[w]? ni h-eadh, cha do ghabh iad nàire air aon chor; ni mò bha rugha air an gruaidh; uime sin tuitidh iad am measg na muinntir a thuiteas[z]; anns an àm 's an tig mise g' an amharc, tilgear sios iad, deir an Tighearna.

16 Mar so thubhairt an Tighearna; Seasaibh anns na ròidibh agus faicibh, agus feòraichibh[a] air son nan seana cheuman[b], C'àit am bheil an t-slighe mhaith[d] agus gluaisibh innte[e]; mar sin gheibh sibh fois do 'r n-anamaibh[f]. Ach thubhairt iadsan, Cha ghluais sinn *innte*.

17 Chuir mi mar an ceudna luchd-faire os 'ur ceann[g], *ag ràdh*; Eisdibh ri fuaim na trompaid. Ach thubhairt iadsan, Cha-n éisd sinn[h].

R.C. 612.

[a] Gnà. 1. 31
[b] Isa. 57. 20
[c] Gnà. 28. 9
[d] Ese. 7. 11, 23
[e] Salm 50. 7-9
Isa. 1. 11
Am. 5. 21, 22
Mic. 6. 6-8
[f] Gnà. 4. 13
Seph. 3. 7
[g] Ese. 23. 18
[h] Ese. 3. 20
Ròm. 11. 9
[i] Isa. 53. 1
[j] rann 1
[k] Gnio. 7. 51
[l] caib. 20. 8, 9
[m] Isa. 5. 30
[n] caib. 9. 21
[o] Isa. 1. 16, 17
Mat. 3. 8
[p] caib. 13. 21
Gnà. 1. 27, 28
Tuir. 1. 12
[q] caib. 4. 10
Isa. 1. 20
[1] *do shannt.*
[r] Mic. 3. 5, 11
[s] caib. 25. 34
Mic. 1. 10
[t] Tuir. 1. 16
[u] caib. 8. 11, 12
[v] Tuir. 2. 14
[w] caib. 3. 3
[x] caib. 9. 4
[y] Isa. 1. 22, 25
[z] Gnà. 29. 1
[a] caib. 50. 5
[b] caib. 18. 15
Mal. 4. 4
[c] Mat. 5. 13
[d] Dàn 1. 7
[e] Col. 2. 6
[f] Mat. 11. 29
[g] Ese. 3. 17
Hab. 2. 1
[h] Sech. 7. 11

18 Uime sin cluinnibh, O fhineachan, 'us bithcadh fios agaibh, O choimhthionail; an ni sin a tha 'n am measg cluinn, O thalamh!

19 Feuch, bheir mise dòrainn air an t-sluagh so, toradh an smuaintean féin[a]; a chionn nach d'thug iad éisdeachd do m' bhriathraibh: agus a thaobh mo reachd, chuir iad eadhon cùl ris[c].

20 C'uim an tig thugam-sa tùis o Sheba[e]? agus a' chuile chùbhraidh o dhùthaich fad as? Cha-n 'eil 'ur tabhartais-loisgte taitneach, ni mò tha tlachd agam-sa 'n 'ur n-ìobairtibh.

21 Air an aobhar sin mar so deir an Tighearna, Feuch, leagaidh mi cip-thuislidh 'an rathad an t-sluaigh so[h], agus tuitidh na h-aithrichean agus na mic orra; an coimhearsnach agus a charaid bàsaichidh le 'chéile.

22 Mar so deir an Tighearna, Feuch, tha sluagh a' teachd o fhearann na h-àirde tuath[j], agus dùisgear cinneach mòr o chrìochaibh na talmhainn.

23 Glacaidh iad am bogha agus an t-sleagh: tha iad an-iochdmhor, agus cha ghabh iad truas; beuchdaidh an guth mar an fhairge[m], agus marcaichidh iad air eachaibh, air an tarruing 'an ordugh mar dhaoine gu cogadh, ann ad aghaidh-sa, O nighean Shioin.

24 Chuala sinn iomradh air so: dh'fhàs ar làmhan lag: tha goimh air deanamh greim oirnn[p]; pian, amhuil mnatha ri saothair chloinne.

25 Na rachaibh a mach do'n mhachair, na siùbhlaibh anns an t-slighe; oir *an sin* tha claidheamh an nàmhaid[q], uamhas air gach taobh.

26 O nighean mo shluaigh, éid thu féin le eudach-saic, agus aornagain thu féin ann an luaithre[s]: dean caoidh *mar air son* aon mhic[t], cumha ro gheur: oir gu h-obann thig an creachadair oirnn.

27 Shonruich mi thusa gu bhi a'd' bhaideal, a'd' dhaingneach am measg mo shluaigh; agus aithnichidh tu, agus dearbhaidh tu an slighe.

28 Tha iad uile 'n an daoinibh a thug barrachd ann an ceannairc, a' gluasad gu cealgach[x]: is umha agus iarrunn iad[y]; an t-iomlan diubh 'nan innealaibh truaillidheachd.

29 Loisgeadh na builg leis an teine, chaitheadh an luaith; leagh am fear-leaghaidh gu dìomhain; oir cha-n 'eil iadsan a tha olc air an sgaradh air falbh:

30 Airgiod nach fiù theirear riu[c], a chionn gu-n do chuir an Tighearna cùl riu.

CAIB. VII.

1 *Chuir Dia Ieremiah a ghairm nan Iudh[illegible] gu aithreachas, chum 's nach bithcadh iad [illegible] an giùlan 'am braighdeanas.* 17 *Bhagair an Tighearn' iad le 'fheirg do bhrìgh gu-n do chuir iad*

campar air le'n iodholaibh - aoraidh. 21 Ghluais an sluagh ann an comhairlibh ais-innleachdach an cridhe féin. 32 Breitheanais air am bagradh orra air son an droch ghniomhara.

AM focal a thàinig gu Ieremiah, o an Tighearn', ag ràdh ;
2 Seas ann an geata tighe an Tighearn', agus glaodh anns an àite sin am focal so, agus abair, Cluinnibh focal an Tighearn', uile Iudah, sibhse 'tha 'g imeachd a steach air na dorsaibh so gu aoradh a thoirt do Iehobhah.
3 Mar so deir Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, Leasaichibh 'ur slighean agus 'ur gniomharan[e], agus bheir mise dhuibh còmhnuidh a ghabhail anns an àite so.
4 Na h-earbaibh á briathraibh breugach[f], ag ràdh, *Is* teampull an Tighearna, teampull an Tighearna, teampull an Tighearn' iad so.
5 Oir ma leasaicheas sibh gu h-iomlan 'ur slighean agus 'ur gniomhara; ma bheir sibh gu ceart breitheanas eadar duine agus a choimhearsnach ;
6 Mur sàruich sibh an coigreach, an dìlleachdan agus a' bhantrach ; agus mur dòirt sibh fuil neo-chiontach anns an àite so, agus mur téid sibh air lorg dhiathan eile[h], chum 'ur dòrainn féin :
7 An sin bheir mise dhuibh còmhnuidh 'ghabhail anns an àite so[i], anns an fhearann a thug mi do'r n-aithrichibh, o linn gu linn.
8 Feuch, tha sibhse a' deanamh buin á briathraibh breugach o nach faigh sibh buannachd.
9 Ciod? am feadh tha sibh a' goid[l], a' mortadh, agus a' deanamh adhaltranais, agus a' mionnachadh gu breugach, agus a' losgadh tùise do Bhaal, agus a' gluasad air lorg dhiathan coimheach, air nach robh eòlas agaibh :
10 An tig sibh an sin, agus an seas sibh ann am làthair-sa[o], 's an tigh so a tha air a ghairm air m'ainm, agus an abair sibh, Tha sinn air ar toirt thairis a chum nan gràineileachdan so uile a chur 'an gniomh?
11 An e gu-n d' rinneadh an tigh so, a dh'ainmicheadh ormsa[q], 'n a shlochd mhèirleach[t] 'n 'ur sùilibh-se? Feuch, chunnaic mise féin *e*, deir an Tighearn'.
12 Ach rachaibh a nis do m'àite-sa a tha ann an Siloh[u], far an do chuir mi m'ainm an toiseach[v], agus faicibh cionnus a bhuin mi ris, air son aingidheachd mo shluaigh Israeil[w].
13 Agus a nis, a chionn gu-n d' rinn sibhse na h-oibre so uile, deir an Tighearn', agus gu-n do labhair mise ruibh ag éirigh gu moch[z], agus a' labhairt[a], ach cha d'éisd sibhse ; agus gu-n do ghlaodh mi ruibh, ach cha do fhreagair sibh[b]:
14 Uime sin, ni mi ris an tigh *so* a dh'ainmicheadh orm, as am bheil sibhse a' deanamh buin, agus ris an ionad a thug mi dhuibhse, agus do 'r n-aithrichibh, amhuil a rinn mi ri Siloh.
15 Agus tilgidh mi sibh a mach á m'fhianuis[a], mar a thilg mi mach 'ur bràithrean uile, an t-iomlan de shliochd Ephraim[b].
16 Air an aobhar sin, na guidh thusa air son an t-sluaigh so[c], ni mò chuireas tu suas glaòdh no athchuinge as an leth, ni mò ni thu eadar-ghuidhe riumsa; oir cha-n éisd mise riut[d].
17 Nach faic thu ciod a tha iad so a' deanamh ann am bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh Ierusaleim ?
18 Tha a' chlann a' tional connaidh, agus na h-aithrichean a' fadadh an teine, agus na mnathan a' fuineadh taoise, a dheanamh bhreacag do bhan - righinn nèimh, agus a dhòrtadh a mach thabhartas-dibhe do dhiathaibh eile, gu campar a chur ormsa.
19 Am bheil iad a' cur campair ormsa[g]? deir an Tighearna ; nach ann a tha iad a' cur [dragh] orra féin, a chum maslaidh an gnùise féin ?
20 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearna Iehobhah, Feuch, dòirtear m'fhearg-sa, agus mo dhian-chorruich a mach air an àite so, air duine agus air ainmhidh, agus air craobhan na macharach, agus air toradh an fhearainn ; agus loisgidh i, agus cha ghabh i mùchadh.
21 Mar so deir Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, Cuiribh 'ur tabhartais-loisgte ri'r n-ìobairtibh[j], agus ithibh feòil.
22 Oir cha do labhair mise ri'r n-aithrichibh[k], ni mò dh'àithn mi dhoibh, anns an là 's an d' thug mi iad a mach á tìr na h-Eiphit, mu thimchioll thabhartas-loisgte no ìobairtean :
23 Ach an ni so dh'àithn mi dhoibh, ag ràdh, Thugaibh géill do m' ghuth[m], agus bithidh mise a'm' Dhia dhuibh-se[n], agus bithidh sibhse 'n 'ur sluagh dhomh-sa ; agus gluaisibh anns na h-uile shlighibh a dh'àithn mi dhuibh, a chum gu-n éirich gu maith dhuibh.
24 Ach cha d'éisd iad[p], ni mò dh'aom iad an cluas, ach ghluais iad ann an comhairlibh ais-innleachdach an droch chridhe féin[r], agus chaidh iad air an ais[s], agus cha-n ann air an aghaidh.
25 O'n là air an d'thàinig 'ur n-aithrichean a mach á tìr na h-Eiphit, gus an là 'n diugh, chuir mi d'ur n-ionnsuidh m'uile sheirbhisich na fàidhean, ag éirigh gach là gu moch agus 'g an cur a mach :
26 Gidheadh cha d'éisd iad rium, ni mò dh'aom iad an cluas, ach chruaidhich iad am muineal[x]; rinn iad na bu mhiosa na'n aithrichean[y].
27 Uime sin, labhraidh tu na briathra so uile riu, ach cha-n éisd iad riut : glaodhaidh tu riu mar an ceudna, ach cha fhreagair iad thu.
28 Uime sin their thu riu, So an cinn-

B.C. 600.

[a] 2 Ri. 17. 23
[b] Salm 78. 67 Hos. 9. 3
[c] 1 Eoin. 5. 16
[d] caib. 15. 1
[e] Isa. 1. 16, 17 Mat. 3. 8
[f] Mic. 3. 11 Mat. 3. 9, 10
[g] 1 Cor. 10. 22
[h] Deut. 6. 14, 15
[i] Deut. 4. 40
[j] Am. 5. 21
[k] 1 Sam. 15. 22 Salm 40. 6 Hos. 6. 6
[l] Hos. 4. 1, 2 Ròm. 2. 2, 17, &c.
[m] Ecs. 15. 26 Deut. 6. 3
[n] Ecs. 19. 5 Lebh. 26. 3, 12
[o] Ese. 23. 39
[p] Salm 81. 11, 12
[q] 2 Each. 6. 33
[r] caib. 11. 7, 8
[s] Hos. 4. 16
[t] Mat. 21. 13
[u] Ios. 18. 1
[v] Deut. 12. 11
[w] caib. 26. 6 1 Sam. 4. 11, &c. Salm 78. 60, 61
[x] Neh. 9. 17, 29
[y] caib. 16. 12
[z] 2 Each. 36. 15
[a] Neh. 9. 29, 30
[b] Isa. 65. 12 66. 4

each nach 'eil a 'toirt géill do ghuth an
Tighearn', an Dia: ni mò ghabh iad ri
cronachadh[a]: dh'eug an fhìrinn, agus
ghearradh a mach o'm beul i.
29 Gearr dhiot do ghruag[b], *O Ierusa-*
lem, agus tilg uait i, agus tog suas tuir-
eadh air na h-ionadaibh àrda: oir chuir
Iehobhah uaith, agus thréig e ginealach a
chorruich.
30 Oir rinn clann Iudah olc ann am
shealladh-sa, deir an Tighearna; chuir
iad an gràineileachdan anns an tigh a
dh'ainmicheadh ormsa[d], chum a thruaill-
eadh.
31 Agus thog iad ionadan àrda Tho-
pheit[e], a tha ann an gleann mhic Hinoim,
a losgadh am mac[f] agus an nighean
's an teine; ni nach d'àithn mise, 's nach
d' thàinig idir ann am chridhe.
32 Air an aobhar sin, feuch, tha na
làithean a' teachd, deir an Tighearn',
anns nach goirear na 's mò ris Tophet,
no gleann mhic Hinoim; ach gleann a'
mharbhaidh: oir adhlaicidh iad ann an
Tophet[i], gus nach bi àite *falamh* ann.
33 Agus bithidh cairbhean an t-sluaigh
so 'n am biadh do eunlaith an athair[k],
agus do bheathaichibh na talmhainn;
agus cha-n fhuadaich aon neach air falbh
iad.
34 An sin cuiridh mise cosgadh ann
am bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh
Ierusalem, air guth an t-subhachais[m], agus
guth an aoibhneis, guth an fhir nuadh-
phòsda, agus guth na mnatha nuadh-
pòsda: oir bithidh an dùthaich 'n a
fàsach[o].

CAIB. VIII.

1 *Teanntachd agus trioblaidean nan Iudhach.* 5 *Chronaich am fàidh iad air son an cùl-sleamhnachaidh.* 13 *Nochd e dhoibh na breitheanais a bha gu teachd orra,* 18 *agus rinn e caoidh air son an leòin.*

ANNS an àm sin, deir an Tighearna,
bheir iad a mach cnàmhan rìghrean
Iudah[q], agus cnàmhan a prionnsachan,
agus cnàmhan nan sagart, agus cnàmhan
nam fàidhean, agus cnàmhan luchd-àit-
eachaidh Ierusaleim as an uaighean;
2 Agus sgaoilidh siad iad fa choinneamh
na gréine, agus na gealaich agus uile
fheachd nèimh[s], d'an d'thug iad spéis,
agus d'an d'rinn iad seirbhis, agus air an
robh iad a' leanmhuinn, agus a bha iad
ag iarraidh, agus d'an d'thug iad aoradh:
cha chruinnichear iad, cha-n adhlaicear
iad; 'n an aolach bithidh iad air aghaidh
na talmhainn[u].
3 Agus bithidh bàs na's roghnaiche na
beatha[v] leis an uile fhuigheall a mhaireas
de'n teaghlach olc so, a bhitheas 'n am
fuigheall anns gach uile àite gus am
fògair mise iad, deir Tighearna nan
sluagh.
4 Os bàrr, their thu riu, Mar so deir
an Tighearn'; An tuit iad agus nach

B.C. 600.

[a] caib. 32. 33
[b] Iob 1. 20
Mic. 1. 16
[c] Eoin 5. 40
[d] 2 Ri. 21. 4, 7
Ese. 8. 5, &c.
[e] 2 Ri. 23. 10
[f] Salm 106. 38
[g] Dàn 2. 12
[h] Eoin 9. 41
Ròm. 2. 17, &c.
[i] caib. 19. 6, 11
Ese. 6. 5, &c.
[j] Mat. 15. 6
1 Cor. 1. 27-29
[k] Deut. 28. 26
Salm 79. 2
[l] Isa. 8. 20
[m] Isa. 24. 7, 8
Hos. 2. 11
1 *do shannt.*
[n] Isa. 56. 11
[o] Lebh. 26. 33
Isa. 3. 26
[p] Ese. 13. 10
[q] Ese. 37. 1
[r] Deut. 32. 35
Hos. 5. 9
[s] 2 Ri. 23. 5
[t] Hos. 2. 8, 9
[u] 2 Ri. 9. 37
[v] Tais. 9. 6
[w] caib. 23. 15
[x] caib. 14. 19
[y] caib. 4. 15

éirich iad a rìs? An téid e air falbh,
agus nach pill e air ais?
5 C'ar son *ma ta* tha'n sluagh so a'
sleamhnachadh air an ais? *c'ar son* a tha
Ierusalem ri cùl-sleamhnachadh bith-
bhuan? tha iad a' deanamh greim daing-
ean air ceilg, tha iad a' diùltadh pill-
eadh[c].
6 Thug mise fainear, agus chuala mi;
cha do labhair iad gu ceart; cha-n 'eil
aithreachas air aon neach d'a aingidh-
eachd, ag ràdh, Ciod a rinn mi? Tha
gach aon a' pilleadh g'a shlighe, mar a
dhian-ruitheas an t-each a chum a'
chòmhraig.
7 Seadh, is aithne do'n chorra-bhàin
anns an athar a h-àm féin, agus is aithne
do'n choluman[g], agus do'n chorra-mhon-
aidh, agus do'n ghòlan-ghaoithe àm an
teachd: ach cha-n aithne do m'shluagh-
sa breitheanas an Tighearna.
8 Cionnus a their sibh, Tha sinn glic[h],
agus tha reachd an Tighearna 'n ar
measg? Feuch, gu deimhin is dìomhanas
obair na cleit-sgrìobhaidh[j], cha-n 'eil anns
na sgrìobhaichean ach dìomhanas.
9 Nàraicheadh na daoine glice, tha iad
fo gheilt, tha iad an sàs; feuch, ri focal
an Tighearna chuir iad cùl; agus ciod an
gliocas a tha aca[l]?
10 Uime sin am mnathan bheir mise
do dhaoinibh eile; am fearann dhoibh-
san a théid 'an seilbh ann; oir tha iad
uile, o'n neach a's mò gus an neach a's
lugha, air an toirt suas d'an[1] ana-miann-
aibh[n]; o'n fhàidh eadhon gus an sagart,
tha gach aon a' gnàthachadh ceilge.
11 Agus leighis iad lot nighinn mo
shluaigh-sa gu faoin, ag ràdh, Sìth, sìth[p];
agus gun sìth ann.
12 An robh nàire orra chionn gu-n do
chuir iad gràineileachd 'an gniomh? Ni
h-eadh, cha robh iad nàrach air aon chor,
ni mò ghabh an gruaidh rugha: uime sin
tuitidh iad am measg na muinntir a
thuiteas; anns an àm 's an tig mise g'an
amharc tilgear sìos iad[r], deir an Tigh-
earna.
13 Ni mise gu buileach an sgrios, deir
an Tighearna; cha bhi fìon-dhearc air an
fhìonain, no figean air a' chrann-fhìge;
seargaidh eadhon an duilleach; agus *na*
nithean a thug mise dhoibh siùbhlaidh
uatha[t].
14 C'ar son tha sinn a' suidhe 'n ar
tàmh? cruinnichibh sibh féin agus rach-
amaid a steach do na caithrichibh daing-
nichte; agus bitheamaid 'n ar tosd an
sin; oir chuir an Tighearn' ar Dia 'n ar
tosd sinn, agus thug e dhuinn uisge dom-
blais r'a òl[w], a chionn gu-n do pheacaich
sinn an aghaidh an Tighearna.
15 Bha sùil againn ri sìth[x], ach maith
sam bith cha *d'thàinig*; ri aimsir slàinte,
agus feuch uamhas!
16 O Dhan chualas srannail a chuid
each[y]: roimh thorman sitrich 'eacha

meamnach chriothnaich am fearann uile[a]:
oir thàinig iad, agus shluig iad am fear-
ann, agus gach ni a tha ann[1], a' chaithir
agus iadsan a tha 'g a h-àiteachadh.
17 Oir feuch, cuiridh mise 'n 'ur measg,
nathraichean, righ-nathraichean, air nach
luidh geasan[d], agus teumaidh iad sibh,
deir an Tighearna.
18 Cha-n 'eil leigheas air mo bhròn :
tha mo chridhe fo leòn an taobh a stigh
dhìom.
19 Feuch, guth glaoidh nighinn mo
shluaigh, o thìr chéin : Nach 'eil an
Tighearn' ann an Sion[e]? nach 'eil a rìgh
innte[f]? c'ar son ma ta 'bhrosnuich iad
mise gu feirg le'n dealbhan snaidhte[g],
agus le'n dìomhanais choimheach?
20 Chaidh am fogharadh seachad, tha
an samhradh crìochnaichte, ach cha-n
'eil sinne air ar saoradh.
21 Air son leòin nighinn mo shluaigh,
tha mise air mo leòn ; tha mi dubh-bhròn-
ach[i]; rinn uamhunn mo ghlacadh.
22 Nach 'eil ioc-shlàint ann an Gilead[j]?
nach 'eil léigh an sin[k]? C'ar son, ma ta,
nach 'eil slàinte air a h-aiseag do nighinn
mo shluaigh-sa ?

CAIB. IX.

1 *Tha am fàidh a' caoidh aingidheachd a shluaigh,* 9 *agus nam breitheanas a thàinig orra.* 12 *Nochd e dhoibh gu-n do smachdaich Dia iad a chionn nach robh iad ùmhal d'a ghuth.* 23 *Chomhairlich e dhoibh gun uaill a dheanamh 'n an gliocas féin.*

OCH nach b'uisge mo cheann, agus
nach bu tobar dheur mo shùilean, a
chum gu-n guilinn a là agus a dh'oidhche[n]
air son muinntir mharbhta nighinn mo
shluaigh !
2 Och nach robh agam anns an fhàsach
pàilliun fir-thuruis[o], a chum gu fàgainn
mo shluagh, agus gu-n imichinn uatha !
oir is luchd-adhaltranais iad uile[r], coimh-
thionail de dhaoine cealgach[s].
3 Agus tha iad a' lùbadh an teangaidh
mar am bogha[u] chum ceilge ; ach cha-n
'eil iad treubhach air son na firinn[v] anns
an talamh : oir tha iad a' dol air an
aghaidh o olc gu olc[w], agus cha-n 'eil
eòlas ac' orm-sa[x], deir an Tighearna.
4 Bithibh air 'ur faicill, gach aon roimh
a choimhearsnach, agus na earbaibh á
bràthair air bith : oir le foill meallaidh
gach bràthair, agus gluaisidh gach comp-
anach gu cealgach.
5 Agus meallaidh iad, gach aon a
choimhearsnach, agus cha labhair iad an
fhìrinn : chleachd iad an teangadh ri
labhairt bhreug ; sgìthich siad iad féin, a'
cur 'an gniomh do-bheairt.
6 Tha do chòmhnuidh ann am meadhon
ceilge ; ann an ceilg tha iad a' diùltadh
eòlas a ghabhail ormsa, deir an Tighearn'.
7 Air an aobhar sin, mar so deir Tigh-
earna nan sluagh, Feuch, leaghaidh mi
iad[y], agus dearbhaidh mi iad ; oir ciod a
dh'fheudas mi 'dheanamh a thaobh nigh-
inn mo shluaigh ?
8 Tha an teangadh *mar* shaighead fir-
mhillidh[b]; is cealg a's cainnt di : le 'bheul
labhraidh neach gu sìochail r'a choimh-
earsnach[c], ach 'n a chridhe tha e 'caith-
eadh foill air.
9 Air son nan nithe so nach tig mise
g'*an* amharc ? deir an Tighearn': air a'
leithid so de chinneach nach dean
m'anam dìoghaltas ?
10 Air son nan sléibhtean togaidh mi
gul agus caoidh, agus air son ionada-
còmhnuidh[2] an fhàsaich, tuireadh, a
chionn gu bheil iad air an losgadh suas,
air chor as nach téid aon neach trompa ;
agus cha chluinnear *annta* guth na
spréidhe : eunlaith an athair agus an
t-ainmhidh maraon theich, shiubhail air
falbh.
11 Agus ni mise Ierusalem 'n a carnaibh[h],
'n a h-uaimh dhràgon ; agus bailtean Iu-
dah ni mi 'n am fàsach, gun neach 'g an
àiteachadh.
12 Cò e an duine glic[l], a thuigeas so ?
agus ris an do labhair beul an Tighearn',
a chum gu-n cuireadh e'n céill e. C'ar
son a tha 'n tìr air a milleadh ; air a
losgadh suas mar fhàsach, nach 'eil aon
neach ag imeachd troimpe ?
13 Agus thubhairt an Tighearna. Do
bhrìgh gu-n do thréig iad mo reachd a
chuir mise fa'n comhair[m], agus nach robh
iad ùmhal do m' ghuth, ni mò 'ghluais
iad d'a réir ;
14 Ach gu-n do ghluais iad a réir breith-
neachaidh an cridhe féin, agus an déigh
nan dia a theagaisg an aithrichean
dhoibh :
15 Uime sin, mar so deir Tighearna
nan sluagh, Dia Israeil : Feuch, beath-
aichidh mise iad[p], *eadhon* an sluagh so,
le searbh-luibhean[q], agus bheir mi uisge
domblais dhoibh r'a òl.
16 Sgapaidh mi iad mar an ceudna
'measg nan cinneach[t], air nach robh aon
chuid iad féin no an aithrichean eòlach ;
agus cuiridh mi an claidheamh air an
tòir, gus an cuir mi as doibh.
17 Mar so deir Tighearna nan sluagh,
Thugaibh fainear, agus gairmibh mnathan-
tuiridh, agus thigeadh iad ; agus cuiribh
fios air mnathan seòlta, agus thigeadh
iadsan :
18 Agus deifricheadh iad, agus togadh
iad suas caoidh air ar son ; a chum gu-n
ruith ar sùilean sìos le deuraibh, agus
gu-m brùchd ar rosgan a mach le uisg-
eachaibh.
19 Gun amharus chualas guth caoidh o
Shion ; Cionnus a tha sinn air ar creach-
adh ! tha sinn air ar maslachadh gu ro
mhòr ! a chionn gu-n do thréig sinn am
fearann, a chionn gu-n do thilg iad sìos
ar n-ionada-còmhnuidh.
20 Air an aobhar sin éisdibh, O mhnath-
an, focal an Tighearn'[z], agus glacadh 'ur

B.C. 600.

a Ere. 5. 22
1 *a lànachd.*
b Salm 64. 3, 4
c Salm 28. 3
d Salm 58. 4, 5
e caib. 31. 6 Salm 135. 21
o Tais. 2. 1
2 *cluainibh.*
f Isa. 33. 22
g Deut. 32. 21
h Tuir. 2. 2, 7, 8
i Ioel 2. 6
j caib. 46. 11 Gen. 37. 25
k Mat. 9. 11, 12
l Hos. 14. 9
m Deut. 29. 24-28
n Isa. 22. 4 Tuir. 2. 11 3. 48
o Salm 55. 6-8
p Salm 80. 5
q Tuir. 3. 15, 19
r caib. 5. 7, 8
s Mic. 7. 2-5
t Lebh. 26. 33 Deut. 28. 64
u Isa. 59. 3, 4
v Iud. 3
w 2 Tim. 3. 13
x Hos. 4. 1-3
y Isa. 1. 25
z Isa. 32. 9-13

cluas focal a bheoil ; agus teagaisgibh
do'r nigheanaibh caoidh, agus gach aon
d'a bana-choimhearsnaich tuireadh :
21 Oir tha am bàs air teachd an àird
gus ar n-uinneagan, air teachd a steach
gus ar lùchairtean ; *thàinig e* a ghearradh
sìos araon an naoidhein anns a' mhachair,
agus nan òganach anns na sràidibh.
22 Abair, Mar so deir an Tighearna ;
Tuitidh eadhon colainnean dhaoine mar
aolach air aghaidh na faiche, agus mar
an dlagh an déigh a' bhuanaiche, 'n uair
nach bi aon neach ann gu 'thional.
23 Mar so deir an Tighearna, Na dean-
adh an duine glic uaill as a ghliocas, agus
na deanadh an duine neartmhor uaill as a
neart, agus na deanadh an duine saoibhir
uaill á 'shaoibhreas :
24 Ach deanadh esan a ni uaill, uaill á
so[g], gu bheil tuigse agus eòlas aige ormsa,
gur mi an Tighearn' a nochdas caoimh-
neas gràdhach, breitheanas, agus ceartas
air an talamh ; oir anns na nithibh so
tha mo thlachd-sa[j], deir an Tighearna.
25 Feuch, tha na làithean a' teachd,
deir an Tighearn', anns an smachdaich
mise na h-uile a tha timchioll-ghearrta[l],
maille ris an neo-thimchioll-ghearrta ;
26 An Eiphit, agus Iudah, agus Edom,
agus clann Amoin, agus Moab, agus na
h-uile a tha anns na cearnaibh iomallach,
a tha 'chòmhnuidh anns an fhàsach : oir
tha na cinnich so uile neo-thimchioll-
ghearrta, agus tha tigh Israeil uile neo-
thimchioll-ghearrta 'n an cridhe[o].

CAIB. X.

1 *Cha-n 'eil neach air bith ann cosmhuil ri Dia cumhachdach Israeil.* 17 *Thug am fàidh fios do'n t-sluagh gu-n claoidhear iad.* 23 *Rinn e urnuigh ri Dia.*

CLUINNIBH am focal a tha an Tigh-
earn' a' labhairt ruibh, O thigh
Israeil.
2 Mar so deir an Tighearna : Na fògh-
lumaibh slighe nan cinneach[s], agus na
bitheadh eagal oirbh roimh chomhar-
aidhean nan nèamha, ged tha eagal air
na cinnich rompa.
3 Oir tha gnàthachadh nan slògh 'n a
fhior-dhìomhanas : oir tha iad a' gearradh
craoibhe as a' choille[v], obair làmh an fhir
a dh'oibricheas le inneal geur.
4 Le airgiod agus le òr tha iad 'g a
deanamh maiseach, le tairngibh agus le
orduibh tha iad 'g a deanamh daingean,
air chor as nach gluais i.
5 Mar chrann-pailme tha iad so rag[x],
agus cha labhair iad : is éigin an giùlan,
a chionn nach urrainn iad imeachd : na
bitheadh eagal oirbhse rompa, oir cha-n
urrainn iad cron a dheanamh : agus fòs
maith a dheanamh cha-n 'eil 'n an comas.
6 Cha-n 'eil aon neach ann cosmhuil
riutsa[z], O Thighearna ; Is mòr thu, agus
is mòr d'ainm ann an cumhachd.
7 Cò air nach bitheadh eagal romhad-

R.C. 600.

a Tais. 15. 4
b Salm 89. 6
c Isa. 41. 29
d Dan. 10. 5
e 1 Tim. 6. 17
f Salm 10. 16
g 1 Cor. 1. 31
h Sech. 13. 2
i caib. 51. 15-19
j Mic. 7. 18
k Iob 38. 34
l Ròm. 2. 8, 9
m Salm 135. 7
n Salm 92. 6
94. 8
o Ròm. 2. 28, 29
p Salm 16. 5
q Deut. 32. 9
Salm 74. 2
r Isa. 47. 4
s Lebh. 18. 3
20. 23
t 1 Sam. 25. 29
u Ese. 6. 10
v Isa. 40. 19, &c.
w Mic. 7. 9
x Salm 115. 5, &c.
Hab. 2. 19
y caib. 2. 8
Ese. 34. 2-10
Sech. 10. 3
z Ecs. 15. 11

sa, O Rìgh nan slògh[a]? oir dhuit-sa
buinidh *urram* ; a chionn nach *'eil* am
measg uile dhaoine glice nan cinneach[b],
agus am measg an uile rìoghachdan, aon
neach cosmhuil riut.
8 Ach tha iad gu h-iomlan brùideil
agus mi-thuigseach : tha am fiodh e féin
a' cur an céill an dìomhanais[c].
9 Bheirear airgiod air a bhualadh a
mach o Tharsis, agus òr o Uphas[d]; obair
an fhir-oibre, agus làimhe an òir-cheaird :
is gorm agus dearg a's éideadh dhoibh :
is iad gu léir obair dhaoine seòlta.
10 Ach Iehobhah, is esan an Dia fìor,
an Dia beò[e], agus an rìgh bith-bhuan[f]:
roimh a chorruich-san criothnaichidh an
talamh, agus cha-n urrainn na cinnich
'fhearg a ghiùlan.
11 Mar so their sibh riu, Na diathan
nach d' rinn na neamha no an talamh,
sgriosar iad a mach o'n talamh[h], agus o
bhi fo na nèamhan so.
12 Rinn esan an talamh le 'chumhachd[i],
shocruich e an saoghal le 'ghliocas, agus
le 'thuigse sgaoil e mach na nèamhan.
13 'N uair a chuireas e mach a ghuth[k],
tha toirm uisgeachan anns na nèamhan,
bheir e air a' cheò dol suas o chrìochaibh
na talmhainn[m]: ni e dealanach le frasaibh,
agus bheir e mach a' ghaoth as 'ionad-
aibh-tasgaidh.
14 Dh'fhàs gach duine mar bhrùid 'n a
eòlas[n]; nàraicheadh gach òr - cheard le
ìomhaigh leaghta ; oir is ni breugach an
dealbhan leaghta, agus anail air bith cha-n
'eil annta.
15 Is ni faoin iad, obair mhearachd :
ann an àm an smachdachaidh théid iad
'am mugha.
16 Cha chosmhuil riu so Cuibhrionn Ia-
coib[p]; oir is esan fear-cumaidh an domh-
ain, agus is e Israel slat 'oighreachd[q];
Tighearna nan sluagh is ainm dha[r].
17 Cruinnich suas do mhaoin as an
fhearann, O thusa a tha 'g àiteachadh an
daingnich :
18 Oir mar so deir an Tighearna ; Feuch,
bheir mi urchair do luchd-àiteachaidh na
tìre[t], air a' chuairt so, agus claoidhidh
mi iad, air chor as gu mothaich iad *mo
dhìoghaltas*[u].
19 Mo thruaighe mise thaobh mo dhoch-
ainn ! is cràiteach mo chreuchd : ach
thubhairt mi, Gu deimhin is deacair so,
ach is eigin 'fhulang[w].
20 Tha mo phàilliun air a chur fàs,
agus tha mo chùird gu léir air am bris-
eadh ; dh'imich mo chlann a mach uam,
agus cha-n 'eil iad ann : cha-n 'eil neach
ann a sgaoileas mo phàilliun a mach na's
mò, no 'chuireas suas mo sgàile.
21 Oir tha na h - aodhairean air fàs
brùideil[y], agus cha-n 'eil iad ag iarraidh
an Tighearn': uime sin cha soirbhich leo
féin, agus bithidh an treudan uile air an
sgapadh.
22 Fuaim an iomraimh ! feuch, tha i

'teachd dlùth, eadhon gluasad mòr o'n
tìr mu thuath, a dheanamh bhailtean
Iudah 'n am fàsach, 'n an àite-còmhnuidh
do dhràgonaibh.
23 Is aithne dhomh, a Thighearna,
nach 'eil slighe duine 'n a chomas féin[a]:
cha-n 'eil e 'n comas duine a tha 'g im-
eachd a cheum a stiùradh.
24 O Thighearna, cronuich mi, ach ann
an tomhas[c]; ni h-ann a'd' chorruich, air
eagal gu-n cuir thu as domh.
25 Dòirt a mach do dhian-chorruich air
na cinnich nach do ghabh eòlas ort[d], agus
air na teaghlaichean nach 'eil a' gairm
air d'ainm ; oir dh'ith iad suas Iacob, 'g
a itheadh agus 'g a chaitheamh[e], agus
rinn iad 'àite-còmhnuidh fàsail.

CAIB. XI.

1 *Ghairm am fàidh briathran a' choimhcheangail, agus thug e achmhasan do na h-Iudhaich a bha eas-umhal do fhocal an Tighearna.* 11 *Labhair e olc mu'n timchioll air son an ìodhol-aoraidh.* 18 *agus mu thimchioll luchd-àiteachaidh Anatoit.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah o an
Tighearn', ag ràdh,
2 Cluinn briathran a' choimhcheangail
so, agus labhair iad ri fearaibh Iudah,
agus ri luchd-àiteachaidh Ierusaleim ;
3 Agus abair riu, Mar so deir an Tigh-
earna, Dia Israeil, Malluichte gu robh an
duine nach bi ùmhal do bhriathraibh a'
choimhcheangail so[i],
4 A dh'àithn mise do 'ur n-aithrichibh
anns an là 's an d' thug mi iad a mach á
tìr na h-Eiphit, as an fhùirneis iaruinn[l],
ag ràdh, Thugaibh géill do m' ghuth, agus
deanaibh *na nithe* sin uile, réir mar tha
mise 'g àithneadh dhuibh : mar sin bith-
idh sibh 'n 'ur sluagh dhomh-sa, agus
bithidh mise ann am Dhia dhuibh-se ;
5 A chum gu-n coimhlion mi na mionnan
a mhionnaich mi do 'ur n-aithrichibh[o],
gu-n tugainn doibh fearann a' sruthadh
le mil agus le bainne, mar air an là 'n
diugh. An sin fhreagair mise, agus
thubhairt mi, Amhluidh bitheadh[1], O
Thighearna.
6 Agus thubhairt an Tighearna rium,
Glaodh na briathran so gu léir, ann am
bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh Ie-
rusaleim, ag ràdh, Cluinnibh-se briathran
a' choimhcheangail so, agus deanaibh
iad[s].
7 Oir dh'earalaich mise gu dùrachdach
do 'ur n-aithrichibh, air an là 's an d' thug
mi iad a mach á tìr na h-Eiphit, gus an
là 'n diugh, ag éirigh gu moch[v] agus ag
earalachadh, ag ràdh, Thugaibh géill do
m' ghuth.
8 Gidheadh cha d' thug iadsan géill,
ni mo dh'aom iad an cluas, ach ghluais
iad gach aon a réir crosdachd[2] a dhroch
chridhe féin : uime sin bheir mise orra
uile briathran a' choimhcheangail so, a

B.C. 600.

a Gnà. 16. 1
20. 24
b Ese. 20. 27-30
c caib. 30. 11
Salm 6. 1
d Salm 79. 6, 7
e Tuir. 2. 22
f Deut. 32. 37
g caib. 2. 28
h caib. 7. 16
Ecs. 32. 10
i Deut. 27. 26
Gal. 3. 10
j Mat. 22. 11
k Hag. 2. 12-14
l Deut. 4. 20
m Gnà. 2. 14
n Ròm. 11. 17
o Deut. 7. 12, 13
Salm 105. 8-11
p caib. 2. 21
1 *Amen.*
q Am. 3. 7
r Ese. 8. 6, &c.
s Ròm. 2. 13
Seum. 1. 22
t caib. 18. 18
u Luc. 20. 10-15
v caib. 7. 13, &c.
w 1 Each. 28. 9
Tais. 2. 23
2 *danarrachd.*
x Salm 57. 1

dh'àithn mi dhoibh a dheanamh, ach
nach d'rinn iad.
9 Mar an ceudna thubhairt an Tigh-
earna rium, Fhuaradh co-fheall am measg
fheara Iudah, agus am measg luchd-
àiteachaidh Ierusaleim.
10 Tha iad air pilleadh air an ais gu
aingidheachd an aithrichean o shean[b], a
dhiùlt mo bhriathran-sa a choimhead ;
agus a chaidh air lorg dhia coimheach,
a chum gu-n deanadh iad seirbhis dhoibh :
bhris tigh Israeil agus tigh Iudah mo
choimhcheangal, a rinn mi r'an aithrich-
ibh.
11 Uime sin mar so deir an Tighearna,
Feuch, bheir mise orra dòrainn o nach
bi e comasach dhoibh dol as ; agus ged
ghlaodh iad rium, cha-n éisd mi riu.
12 An sin théid bailtean Iudah, agus
luchd - àiteachaidh Ierusaleim, agus
glaodhaidh iad ris na diathaibh do'n do
loisg iad tùis[f]; ach cha dean iad sin air
aon chor an tèarnadh ri àm an airce.
13 Oir a réir àireimh do bhailtean,
bha do dhiathan[g], O Iudah ; agus a réir
àireimh shràidean Ierusaleim chuir sibh
suas altairean do'n ni nàrach sin, altairean
a losgadh tùise do Bhaal.
14 Air an aobhar sin na dean thusa ur-
nuigh air son an t-sluaigh so[h], ni mo thog-
as tu suas glaodh no athchuinge as an
leth : oir cha-n éisd mise 's an àm anns
an glaodh iad rium ann an airce.
15 Ciod a th'aig mo ghràdh ri dhean-
amh ann am thigh-sa[j]? chuir i 'an gniomh
mòr ghràineileachdan ; agus tha an fheòil
naomh air teicheadh uait[k]. An uair tha
thu aingidh an sin tha thu aoibhneach[m].
16 Gorm-chrann olaidh[n], maiseach *agus*
deadh-thorrach, thug an Tighearna mar
ainm ort : le fuaim toirme mòire dh'fhad-
aidh e teine 'n a mhullach, agus tha a
gheugan air am briseadh.
17 Oir rinn Tighearna nan sluagh, a
shuidhich thu[p], olc a labhairt a d'
aghaidh ; air son aingidheachd tighe
Israeil, agus tighe Iudah, a chuir iad 'an
gniomh 'n an aghaidh féin, le mise 'bhros-
nuchadh gu feirg, le tùis a losgadh do
Bhaal.
18 Thug an Tighearna, mar an ceudna,
fios dhomhsa[q], agus thuig mi ; an sin
dh'fheuch thu dhomh an innleachdan[r].
19 Oir bha mi mar uan, *no mar* dhamh,
air a stiùradh a chum a' chasgraidh ;
agus cha robh fios agam gu-n do dhealbh
iad innleachdan ann am aghaidh[t], *ag ràdh*,
Sgriosamaid an crann maille r'a thoradh[u],
agus gearramaid e sìos á fearann nam
beò, a chum nach bi 'ainm na's mò air a
chuimhneachadh.
20 Ach, O Thighearna nan sluagh, a
bheir breth gu cothromach, a dhearbhas
na h-airnean agus an cridhe[w], faiceam do
dhìoghaltas orra ; oir dhuit-sa dh'fhoill-
sich mi mo chùis[x].
21 Air an aobhar sin, mar so deir an

Tighearna, A thaobh muinntir Anatoit,
a tha ag iarraidh d'anama, ag ràdh, Na
dean fàistneachd ann an ainm Iehobhah[b],
mu-m fàigh thu bàs le'r làimh-ne :
22 (Uime sin, mar so deir Tighearna
nan sluagh,) Feuch, smachdaichidh mise
iad ; bàsaichidh na h-òganaich leis a'
chlaidheamh ; bàsaichidh am mic agus an
nigheana le gorta.
23 Agus cha-n fhàgar fuigheall beò
dhiubh ; oir bheir mise olc air muinntir
Anatoit, bliadhna an smachdachaidh[e].

CAIB. XII.

1 *Tha am fàidh a' gearan gu bheil na h-aingidh a' soirbheachadh 'n an slighe.* 7 *Thréig Dia a shluagh air son an aingidheachd:* 14 *bhaguir e gu-n sgriosadh e luchd-deanamh an uilc, ach gheall e truas a ghabhail dhiubh-san a ghluaiseas gu h-iriosal 'n a làthair.*

IS ceart thusa[g], O Thighearna, 'n uair
a thagram riut : gidheadh ceadaich
dhomh labhairt riut mu thimchioll do
bhreitheanais : C'ar son tha slighe nan
droch dhaoine a' soirbheachadh[i]? *c'ar
son* tha iadsan uile suaimhneach a tha ro
aingidh ?
2 Shuidhich thusa iad, seadh, ghabh
iad freumh ; tha iad a' fàs, agus fòs a'
toirt a mach toraidh : tha thusa dlùth
'n am beul[k], ach fada o'n airnibh.
3 Ach is aithne dhuit-sa mise[m], O Thigh-
earna ; chunnaic thu mi, agus dhearbh
thu mo chridhe, [gu bheil] e leat : tarruing
iad a mach mar chaoraich air son a' chasg-
raidh, agus cuir air leth iad fa chomhair
là a' mharbhaidh[o].
4 Cia fhad a ni am fearann bròn, agus
a bhitheas luibhean gach macharach a'
seargadh, air son aingidheachd a luchd-
àiteachaidh[q]? Bhàsaich gach ainmhidh
agus eun, a chionn gu-n dubhairt iad,
Cha-n fhaic esan ar crìoch dheireann-
ach.
5 Ma ruith thu leis na coisichean, agus
gu-n do sgìthich iad thu, cionnus idir a
ni thu strì ri eachaibh ? agus ann am
fearann sìth *ged* robh agad dòchas, gidh-
eadh ciod a ni thu ann an onfha Iordain[r]?
6 Air son gu-n do bhuin eadhon do
bhràithrean[s] agus tigh d'athar, eadhon
iadsan gu fealltach riut ; ruaig eadhon
iadsan thu le éigh chruaidh[t] ; na creid
iad ged labhair iad briathra caoine riut.
7 Thréig mise mo thigh[u], dh'fhàg mi
m'oighreachd, thug mi thairis gràdh
m'anama do làimh a naimhdean.
8 Bha m'oighreachd dhomh-sa mar
leòmhan anns a' choille ; chuir i mach a
guth ann am aghaidh : air an aobhar sin
thug mi fuath dhi.
9 Bha m'oighreachd dhomh-sa mar
eun breac ; O euna fuileachdach, thigibh-
se 'n a h-aghaidh air gach taobh ; cruinn-
ichibh, uile bheathaiche na macharach,
thigibh a chum itheadh suas[v].
10 Mhill mòran aodhairean mo lios-

R.C. 608.

[a] caib. 6. 3; 25. 9
[b] Isa. 30. 10; Am. 2. 12; 7. 13, 16; Mic. 2. 6
[c] Isa. 42. 25
[d] caib. 9. 19-21
[e] Luc. 19. 44
[f] Lebh. 26. 16
[g] Salm 51. 4; Dan. 9. 7
[h] Sech. 2. 8, 9
[i] Iob 21. 7, &c.; Salm 73. 3, &c.
[j] Deut. 30. 3; Ese. 28. 25
[k] Tit. 1. 16
[l] Dàn 1. 8
[m] Salm 17. 3; 139. 1, 23
[n] Eph. 2. 19-22; 1 Pead. 2. 5
[o] Seum. 5. 5
[p] Isa. 60. 12
[q] Salm 107. 34
[r] Ios. 3. 15
[s] Mic. 7. 6
[t] Gnà. 26. 24, 25
[u] Salm 78. 59, 60
[v] Isa. 56. 9

fìona[a], shaltair iad mo chuibhrionn fo
chois, rinn iad mo chuibhrionn taitneach
'n a fhàsach uaigneach.
11 Rinn iad e 'n a fhàsach, riumsa tha
e 'n a fhàsach ri caoidh ; rinneadh an tìr
gu h-iomlan fàs, gidheadh cha-n 'eil aon
neach 'g a chur 'an suim[c].
12 Air gach uile thulaich 's an fhàsach
thàinig an luchd-creachaidh[d]; oir sluigidh
claidheamh an Tighearna suas, o aon
iomall de'n tìr gus an t-iomall eile : cha
bhi sìth aig aon fheòil.
13 Chuir iad cruithneachd, ach buain-
idh iad droighionn[f]: shaothraich iad, ach
cha bhuannaich iad : mar sin masluich-
ear sibh a thaobh 'ur cinneis, do bhrìgh
lasair feirge an Tighearna.
14 Mar so deir an Tighearn'; A thaobh
m'uile dhroch choimhearsnach, a tha 'cur
dragha air an oighreachd a thug mise mar
sheilbh do mo shluagh Israel[h]; feuch,
spìonaidh mi iad a mach as am fearann,
agus as am meadhon spìonaidh mi mach
tigh Iudah.
15 Agus tarlaidh, an déigh dhomh an
tarruing a mach, gu-m pill mi[j], agus
gu-n gabh mi truas diubh, agus bheir mi
iad air an ais, gach aon g'a oighreachd
féin, agus gach aon g'a fhearann féin.
16 Agus tarlaidh, ma dh'fhòghluimeas
iad da rìreadh slighean mo shluaigh-sa[l],
gu mionnachadh air m'ainm, Mar is beò
Iehobhah, amhuil a theagaisg iadsan do
m' shluagh-sa mionnachadh air Baal, an
sin daingnichear iad ann am meadhon
mo shluaigh[n].
17 Ach mur toir iad géill[p], an sin spìon-
aidh mi a nìos an cinneach sin, a' spìonadh
a nìos agus a' sgrios, deir an Tighearna.

CAIB. XIII.

1 *Le samhladh crios anairt, nochd Dia sgrios a shluaigh.* 12 *Le cosamhlachd shearrogan air an lìonadh le fìon, roimh-innis e meud an trioblaidean.* 15 *Chomhairlich e dhoibh aithreachas a ghabhail ;* 22 *agus nochd e dhoibh gu-m b'e meud an cionta a b'aobhar air na h-uile a thàinig orra.*

MAR so thubhairt an Tighearna rium,
Imich agus faigh dhuit féin crios
anairt, agus cuir air do leasraibh e, ach
na cuir ann an uisge e.
2 Is amhuil a fhuair mi crios, a réir
focail an Tighearn', agus chuir mi air mo
leasraibh *e*.
3 Agus thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh an dara uair, ag ràdh,
4 Gabh an crios a fhuair thu, a tha air
do leasraibh, agus éirich, imich gu Eu-
phrates, agus folaich an sin e, ann an toll
de'n charraig.
5 Is amhuil a dh'imich mi agus a
dh'fholaich mi e aig Euphrates, mar a
dh'àithn an Tighearna dhomh.
6 Agus tharladh an déigh mhòran
làithean, gu-n dubhairt an Tighearna
rium, Eirich, imich gu Euphrates, agus

thoir as a sin an crios a dh'àithn mise dhuit fholach anns an àite sin.

7 An sin dh'fhalbh mi gu Euphrates, agus chladhaich mi, agus thug mi an crios as an àite 's an d'fholaich mi e; agus, feuch, bha an crios millte, cha b'fhiù air son ni sam bith e.

8 An sin thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

9 Mar so deir an Tighearn'; Air a' mhodh so millidh mise uaill Iudah[b], agus uaill mhòr Ierusaleim.

10 An sluagh olc so, 'tha 'diùltadh mo bhriathran-sa éisdeachd, a tha 'siubhal a réir cruais an cridhe féin[d], agus a' dol an déigh dhia coimheach, gu seirbhis a dheanamh dhoibh, agus gu aoradh a thoirt doibh; bithidh iad eadhon mar an crios so[e], nach fiù air son ni sam bith.

11 Oir mar a dhlùth-leanas an crios ri leasraibh duine, mar sin thug mise air tigh Israeil uile, agus air tigh Iudah uile, dlùth-leantuinn riumsa, deir an Tighearn'[g]; a chum gu-m bitheadh iad dhomh mar shluagh, agus mar ainm, agus mar chliù, agus mar ghlòir: ach cha-n éisdeadh iadsan.

12 Labhraidh tu riu fòs am focal so, Mar so deir Iehobhah, Dia Israeil; Lìonar gach soireadh le fìon. Agus their iad riut, Nach 'eil fios cinnteach againn gu-n lìonar gach soireadh le fìon?

13 An sin their thu riu, Mar so deir an Tighearna, Feuch, lìonaidh mise luchd-àiteachaidh na tìre so air fad, eadhon na rìghrean a tha 'n an suidhe ann an àite Dhaibhidh air a rìgh-chaithir, agus na sagairt, agus na fàidhean, agus uile luchd-àiteachaidh Ierusalem, le misg[m].

14 Agus pronnaidh mi iad an aghaidh a chéile[n], eadhon na h-aithrichean agus na mic le 'chéile, deir an Tighearna; cha ghabh mi truas, ni mò 'choigleas mi, ni mò a ni mi iochd, air chor as nach sgriosainn iad.

15 Eisdibh, agus thugaibh aire, na bithibh uaibhreach; oir labhair an Tighearna.

16 Thugaibh-se glòir do an Tighearna 'ur[p] Dia, mu-n tig an dorchadas, agus mu-n tuislich 'ur cosan air sléibhtibh na doilleireachd; an sin, an uair a bhitheas 'ur sùil ri solus[q], caochailear e gu sgàile a' bhàis, eadhon gu dorchadas tiugh.

17 Ach mur éisd sibh ris, guilidh m'anam ann an ionadaibh uaigneach air son 'ur n-uabhair[r], agus guilidh mo shùil gu goirt, agus silidh mo dheòir gu pailt, a chionn gu-n toirear ann am bruid treud an Tighearn'.

18 Abair ris an rìgh[s], agus ris a' bhan-righinn, Irislichibh sibh féin, suidhibh sìos; oir leagar sìos 'ur culaidh-chinn, *eadhon* crùn 'ur glòire.

19 Tha bailtean na h-àirde deas air an druideadh suas, agus cha-n 'eil neach 'g *am* fosgladh[t]; tha Iudah uile air a

B.C. 602.

a caib. 6. 22-24
b Lebh. 26. 19
c caib. 16. 10, 11; Hos. 12. 8
d caib. 16. 12
e Isa. 3. 24
f Salm 1. 4; Hos. 13. 3
g Ecs. 19. 5
h Isa. 28. 15
i Hos. 2. 10
j caib. 5. 8
k Isa. 65. 7; Ese. 6. 13
l Hos. 8. 5
m caib. 25. 15, 27; Isa. 51. 17, 21; 63. 6
n Salm 2. 9
o Isa. 3. 26; Tuir. 2. 9, &c.
p Am. 8. 9
q Isa. 59. 9
r caib. 9. 1; Salm 119. 136
s caib. 22. 26; 2 Ri. 24. 12; Ion. 3. 6
t 2 Ri. 25. 21

toirt ann am bruid, tha i gu h-iomlan air a toirt ann am braighdeanas.

20 Tog suas do shùilean agus faic iadsan a tha 'teachd o'n àirde tuath[a]: c'àit am bheil an treud *a* thugadh dhuit, caoraich do mhaise?

21 Ciod a their thu an uair a thig smachdachadh ort? an déigh dhuit a theagasg dhoibh riaghladh tharad mar cheannardan? nach dean ioghanna do ghlacadh, amhuil mnaoi ri saothair?

22 Agus an uair a their thu ann ad chridhe, C'ar son a thàinig na nithe so orm[c]? Air son meud do chionta tha do sgiobaill air an leigeadh ris, tha do shàiltean air an rùsgadh.

23 Am feud an t-Etiopach a chraicionn a mhùthadh, no an liopard a bhrice? an sin feudaidh sibhse, a bha cleachdta ri olc, maith a dheanamh.

24 Air an aobhar sin sgapaidh mise iad mar an asbhuain[f], a shiubhlas air falbh le gaoith an fhàsaich.

25 Is e so do chrannchur, an cuibhrionn a thomhaiseadh leam-sa air do shon, deir an Tighearn'; a chionn gu-n do dhìchuimhnich thu mise, agus gu-n do chuir thu do dhòchas anns a' bhréig[h].

26 Uime sin leigidh mise do sgiobaill ris air do bheulaobh[i], a chum gu faicear do nàire.

27 Chunnaic mi d'adhaltranas, agus do shitrich[j], agus do striopachas mi-nàrach, do ghràineileachdan air na cnocaibh[k], anns a' mhachair. Mo thruaighe thu, O Ierusalem! nach bi thu air do ghlanadh? c'uin idir *a bhitheas sin*[l]?

CAIB. XIV.

1 *Goinne mhòr.* 7 *Urnuigh an fhàidh.* 10 *Dhiùlt Dia éisdeachd r'a shluagh.* 13 *Bàsaichidh am fàidh bréige, agus an sluagh a chreid e.* 17 *Dh'orduich Dia do Ieremiah caoidh a dheanamh air son an trioblaidean.*

FOCAL an Tighearn', a thàinig gu Ieremiah a thaobh na goinne.

2 Tha Iudah ri bròn, dh'fhàs a geatachan lag[o]; tha iad duaichnidh air an làr; agus tha gaoir Ierusaleim air dol suas.

3 Chuir na h-uaislean fòs an clann bheag a dh'iarraidh uisge: thàinig iad gus na sluichd, *agus* cha d'fhuair iad uisge sam bith; phill iad le an soithichean falamh; bha nàire agus masladh orra, chòmhdaich iad an cinn.

4 A chionn gu bheil am fearann 'n a smùr, oir cha robh uisge anns an tìr; ghabh na treabhaichean nàire, dh'fholaich iad an cinn.

5 Seadh fòs, rug an eilid a laogh anns a' mhachair, agus thréig i *e*, a chionn nach *robh* feur ann.

6 Agus sheas na h-asala fiadhaich air na h-ionadaibh àrda, tharruing iad suas a' ghaoth mar dhràgonaibh; dh'fhàilnich an sùilean a chionn nach *robh* feur ann.

7 Ged tha ar n-euceartan a' tabhairt

fianuis 'n ar n-aghaidh[a], O Thighearna,
dean thusa air sgàth d'ainme féin: oir
tha ar cùl-sleamhnachaidh lìonmhor,
pheacaich sinn a'd' aghaidh.
8 O dhòchais Israeil[b], a Shlànuighear
ri àm airce[c], c'uim' am bitheadh tu mar
choigreach anns an tìr? agus mar fhear-
turuis a thionndaidheas a leth-taobh gu
fuireach car oidhche?
9 C'uim' am bitheadh tu mar neach
ann an suain chodail[1]? mar ghaisgeach
aig nach 'eil cumhachd gu tèarnadh[f]?
Gidheadh tha thusa, O Thighearna, 'n ar
meadhon, agus ortsa tha sinn air ar
n-ainmeachadh; na dean ar tréigsinn.
10 Mar so deir an Tighearn' a thaobh
an t-sluaigh so, Mar so bu toil leo dol
air seachran, cha do chum iad air an ais
an cosan[j]; uime sin cha ghabh an Tigh-
earna riu, cuimhnichidh e nis an aingidh-
eachd[k], agus cronuichidh e an cionta.
11 Uime sin thubhairt an Tighearna
rium, Na guidh as leth an t-sluaigh so
air son an leas.
12 An uair a thraisgeas iad, cha-n éisd
mise r'an glaodh[n]; agus an uair a dh'ìob-
ras iad ìobairt-loisgte agus tabhartas, cha
ghabh mise iad; ach leis a' chlaidheamh,
agus leis a' ghort, agus leis a' phlàigh,
cuiridh mi as doibh.
13 An sin thubhairt mise, Och! a
Thighearna Dhia! feuch, tha na fàidh-
ean ag ràdh riu[o], Cha-n fhaic sibh an
claidheamh, ni mò thig gort oirbh, ach
sìth chinnteach bheir mise dhuibh anns
an àite so.
14 An sin thubhairt an Tighearna rium,
Tha na fàidhean ri fàistneachd bhréige
ann am ainm-sa[r]; cha do chuir mise uam
iad, ni mò 'thug mi àithne dhoibh, ni mò
'labhair mi riu: sealladh breugach, agus
fiosachd, agus neo-ni[t], agus mealltair-
eachd an cridhe féin[u], tha iad a' fàist-
neachd dhuibh.
15 Uime sin mar so deir an Tighearn';
A thaobh nam fàidhean a tha ri fàist-
neachd ann am ainm-sa, ged nach do
chuir mise mach iad, agus ag ràdh, Cha
bhi claidheamh agus gorta 's an fhearann
so; Le claidheamh agus le gorta bithidh
na fàidhean sin air an caitheadh.
16 Agus bithidh an sluagh do'n d'rinn
iad fàistneachd air an tilgeadh a mach
ann an sràidibh Ierusaleim, fa chùis na
gorta, agus a' chlaidheimh, agus cha bhi
neach ann a dh'adhlaiceas iad[x]; iad féin,
am mnathan, agus am mic, agus an nigh-
eanan: oir taomaidh mise orra féin an
aingidheachd.
17 Agus labhraidh tu riu am focal
so; Sileadh mo shùilean le deuraibh a
dh'oidhch' 'us a là[b], agus na sguireadh
iad: oir tha òigh-nighean mo shluaigh
air a dochann le dochann mòr[c], le buille
ro chràiteach.
18 Ma théid mi mach do an mhachair[d],
an sin feuch iadsan a mharbhadh leis a'

B.C. 601.
[a] Dan. 9. 9
[b] caib. 17. 13 Ioel 3. 16 1 Tim. 1. 1
[c] Salm 46. 1
[d] Tuir. 5. 22
[e] caib. 15. 18
[1] n'a bhreislich.
[f] Isa. 59. 1
[g] Salm 106. 6 Dan. 9. 8
[h] Salm 51. 11
[i] Salm 74. 1, 2
[j] caib. 2. 25
[k] Hos. 9. 9
[l] Sech. 10. 2
[m] Salm 135. 7 Isa. 30. 23
[n] Isa. 1. 15 Sech. 7. 13
[o] caib. 28. 2, &c.
[p] Ecs. 32. 11
[q] 1 Sam. 7. 9 Salm 99. 6
[r] caib. 27. 10, 15
[s] Ese. 14. 14
[t] Tuir. 2. 14
[u] Isa. 30. 10
[v] caib. 43. 11 Ese. 5. 2, 12 Sech. 11. 9
[w] Lebh. 26. 16 Ese. 14. 21
[x] Salm 79. 3
[y] Deut. 28. 25
[z] 2 Ri. 24. 3, 4
[a] Isa. 51. 19
[b] Tuir. 1. 16, 2. 18
[c] caib. 8. 21 Tuir. 2. 1, 13
[d] Tuir. 1. 20 Ese. 7. 15

chlaidheamh! agus ma théid mi steach
do an chaithir, an sin feuch iadsan a tha
air an claoidh leis a' ghorta! seadh, tha
am fàidh, agus fòs an sagart ag imeachd
air chuairt, gu talamh anns nach 'eil iad
eòlach.
19 An do chuir thu gu tur cùl ri
Iudah[d]? an d'fhuathaich d'anam Sion?
c'uim' an do bhuail thu sinn, agus gun
aon chabhair againn[e]? bha ar sùil ri sìth,
ach maith cha *d' thàinig*; agus ri àm
leighis, agus feuch àmhghar!
20 Tha sinn ag aideachadh, O Thigh-
earn', ar n-aingidheachd féin, agus euceart
ar n-aithrichean; oir pheacaich sinn a'
d'aghaidh-sa[g].
21 Na tilg uait sinn[h] air sgàth d'ainme
féin; na maslaich caithir do ghlòire[i]:
cuimhnich, na bris do choimhcheangal
ruinn.
22 Am bheil aon air bith am measg
dhìomhanas nan cinneach[l] a's urrainn
uisge 'thoirt seachad? no an urrainn na
nèamhan frasan a thabhairt? nach tu féin
an ti *a ni sin*[m], O Thighearn' ar Dia-ne?
air an aobhar sin, feithidh sinne riut;
oir is tu a rinn na *nithe* so uile.

CAIB. XV.

1 *Sgrios namhasach nan Iudhach.* 10 *'N uair a rinn am fàidh gearan a bhrìgh mi-rùin a naimhdean, fhuair e gealladh gu-m bitheadh iad bàigheil ris ann an àm na h-airce.* 15 *Rinn e urnuigh,* 19 *agus thugadh misneach dha.*

AN sin thubhairt an Tighearna rium;
Ged sheasadh Maois[p] agus Samuel[q]
a'm' làthair, cha bhitheadh m'anam leis
an t-sluagh so[s]; cuir a mach iad á
m'fhianuis, agus siùbhladh iad air falbh.
2 Agus tarlaidh, mar their iad riut,
C'àit an siubhail sinn air falbh? an sin
their thu riu, Mar so deir an Tighearn',
Iadsan a tha air son bàis, a chum bàis[v];
agus iadsan a tha air son a' chlaidheimh, a
chum a' chlaidheimh; agus iadsan a tha
air son na gorta, chum na gorta; agus
iadsan a tha air son na bruid, a chum
braighdeanais.
3 Agus orduichidh mise os an ceann
ceithir seòrsan[w], deir an Tighearn'; an
claidheamh gu marbhadh, agus na coin
gu reubadh, agus eunlaith an athair, agus
beathaichean na macharach, gu itheadh
agus gu milleadh.
4 Agus fuadaichidh mi iad air feadh
uile rìoghachdan an domhain[y], air son
Mhanaseh[z], mhic Heseciah, rìgh Iudah,
air son *nan nithe sin* a rinn e ann an Ieru-
salem.
5 Oir cò ghabhas truas dìot[a], O Ierusa-
lem? no cò ni bròn leat? no cò théid a
leth-taobh, a dh'fheòraich cionnus a tha
thu?
6 Thréig thu mise, deir an Tighearna,
chaidh thu air d'ais; air an aobhar sin,
sìnidh mise mo làmh a mach a' d'aghaidh,

agus sgriosaidh mi thu ; tha mi sgìth de
ghabhail aithreachais.
7 Uime sin dh'fhuadaich mi iad le
inneal-fasgnaidh[a] ann an geatachaibh na
tìre : dh'fhàg mi gun chlann, sgrios mi
mo shluagh ; o'n slighibh cha do phill
iad[b].
8 Rinneadh am bantraichean na bu lìon-
mhoire leam-sa na gaineamh na fairge :
thug mi an aghaidh na màthar agus nam
mac fear-millidh ann am meadhon an là :
thug mi air nàmhaid agus air uamhasan
bualadh oirre gu h-obann.
9 Dh'fhannaich ise a rug seachdnar,
thug i suas an deò ; chaidh a grian sìos
am feadh a bha fathasd an là ann[c]; nàr-
aicheadh agus mhasluicheadh i : agus na
mhaireas diubh bheir mise do'n chlaidh-
eamh ann am fianuis an naimhdean, deir
an Tighearna.
10 Mo thruaighe mise[d], O mo mhàth-
air ! oir rug thu mi a'm' fhear-strì, agus
a'm' fhear-connsachaidh anns an fhearann
uile ; cha d'thug mi seachad air ocar, ni mò
thug aon neach air ocar dhomh;*gidheadh*
tha iad uile 'g am mhallachadh.
11 Thubhairt an Tighearna, gu cinn-
teach éiridh gu maith do d'iarmad[e]; gu
cinnteach bheir mi air an nàmhaid a bhi
bàigheil riut ann an àm na h-airce[f], agus
ann an àm a' chruaidh-chais.
12 Am bris esan iarunn 'n a bhloigh-
dibh, iarunn o thuath, agus umha ?
13 Do mhaoin agus d'ionmhasan bheir
mise mar chreich, cha-n ann air son luach,
ach air son d'uile lochdan ; seadh ann ad
uile chrìochaibh.
14 Agus bheir mi *orra* siubhal air falbh
le d' naimhdibh gu fearann air nach robh
thu eòlach ; oir tha teine air 'fhadadh
ann am fheirg[h], *agus* lasaidh e 'n 'ur
n-aghaidh.
15 Agad - sa tha fios, O Thighearna ;
cuimhnich ormsa, agus thig g'am amharc,
agus thoir dhomh aichmheil air mo luchd-
tòrachd[i]; ann am buanas d'fheirge na
toir air falbh mi[j]; thoir fainear gu-n
d'fhuiling mi masladh air do sgàth[k].
16 Fhuaradh do bhriathran, agus dh'ith
mi suas iad ; agus bha d'fhocal dhomh
'n a aoibhneas[l], agus 'n a ghairdeachas
do m' chridhe ; oir tha mi air m'ainm-
eachadh ortsa, O Iehobhah, Dhia nan
sluagh.
17 Cha do shuidh mi ann an cuideachd
luchd - fochaid, ni mò bha mi subhach ;
air son do làimh - sa shuidh mi ann am
aonar ; a chionn gu-n do lìon thusa mi le
boile.
18 C'uim am bheil mo ghoimh gun las-
achadh[n]? agus mo chreuchd bàsmhor, a'
diùltadh a bhi air a leigheas ? c'ar son a
bhitheas tusa dhomh uile gu léir amhuil
sruthan mealltach, as nach feudar earbs-
adh ?
19 Uime sin mar so deir an Tighearna,
Ma philleas tu[q], an sin bheir mise air

B.C. 601.

[a] Mat. 3. 12
[b] Am. 4. 10, 11
[c] Am. 8. 9
[d] Iob 3. 1, &c.
[e] Ecl. 8. 12
[f] Salm 106. 46
[g] caib. 15. 2
[h] Deut. 32. 22
[i] Luc. 18. 7, 8. Ròm. 12. 19
[j] Salm 102. 24
[k] Salm 69. 7. Mat. 19. 29
[l] Iob 23. 12
[m] Gnà. 31. 6, 7
[n] caib. 30. 15
[o] Salm 26. 4. 1 Cor. 5. 11
[p] Hos. 2. 11
[q] Sech. 3. 7

d'ais thu, *agus* seasaidh tu ann am
làthair : agus ma sgaras tu an luachmhor
o'n ni nach fiù, mar mo bheul-sa bithidh
tu : pillidh iad so riutsa, ach cha phill
thusa riu-san.
20 Agus ni mise dhìot, an aghaidh an
t-sluaigh so, balla làidir umha ; an uair a
chathaicheas iad a d' aghaidh cha toir iad
buaidh ort : oir tha mise maille riut, a
chum do dhìon, agus a chum do thèarn-
adh, deir an Tighearn'.
21 Agus saoraidh mi thu o làimh nan
aingidh, agus fuasglaidh mi thu o ghreim
nan uamhasach.

CAIB. XVI.

1 *Roimh-innis am fàidh léir-sgrios nan Iudhach.* 14 *Bheir Dia orra pilltinn o 'm braighdeanas air dòigh na's glòrmhoire na thug e nios iad á tìr na h-Eiphit.* 16 *Diolaidh e dhoibh an aingidheachd le tomhas dùbailte, agus an sin pillidh iad d'a ionnsuidh.*

THAINIG focal an Tighearna fòs a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 Cha ghabh thu dhuit féin bean, ni
mò bhitheas agad mic no nigheanan anns
an àite so.
3 Oir mar so deir an Tighearn'; A
thaobh nam mac, agus a thaobh nan
nigheanan, *a tha* air am breith anns an
àite so, agus a thaobh am màithrichean a
rug iad, agus a thaobh an aithrichean a
ghin iad, anns an tìr so ;
4 Le bàs doilgheasach bàsaichidh iad[g];
cha deanar caoidh air an son, agus cha-n
adhlaicear iad ; mar aolach air aghaidh
na talmhainn bithidh iad ; le claidheamh
fòs, agus le gorta, caithear iad ; agus
bithidh an cairbhean mar lòn do eunlaith
an athair, agus do bheathaichibh na
talmhainn.
5 Oir mar so deir an Tighearna, Cha
téid thu stigh do thigh a' bhròin, ni mò
théid thu 'dheanamh caoidh, no 'thoirt
dhoibh comhfhurtachd ; oir thug mise air
falbh mo shìth o'n t-sluagh so, deir an
Tighearn', *eadhon* caoimhneas gràdhach
agus caomh-thròcairean.
6 Agus gheibh iad bàs, eadar bheag
agus mhòr, anns an tìr so ; cha-n adhlaic-
ear iad, agus cha deanar caoidh air an
son ; cha ghearr aon neach e féin, ni mò
ni aon neach e féin maol air an son.
7 Agus cha bhris *daoine aran* 'n am
measg, ri àm bròin, a chum comhfhurtachd
a thoirt doibh air son neach a fhuair bàs ;
ni mò bheirear dhoibh deoch á cupan na
comhfhurtachd[m], air son athar neach, no
air son a mhàthar.
8 Mar an ceudna cha téid thu gu tigh
na cuirme, gu suidhe sìos maille riu[o] a
dh'itheadh agus a dh'òl.
9 Oir mar so deir Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, Feuch, cuiridh mise 'n a
thosd anns an àite so[p], fa chomhair 'ur
sùl-se, agus ann 'ur làithibh, guth an

t-subhachais, agus guth an aoibhneis,
guth an fhir nuadh-phòsda, agus guth na
mnatha nuadh-pòsda.
10 Agus tarlaidh, an uair a dh'innseas
tu d'an t-sluagh so na nithe so uile, agus
a their iad riut, C'ar son a labhair an
Tighearna 'n ar n-aghaidh an t-olc mòr so
uile[b]? agus ciod i ar n-aingidheachd, agus
ciod e ar lochd, a chuir sinn 'an gniomh
an aghaidh an Tighearn' ar Dia?
11 An sin their thusa riu, A chionn gu-n
do thréig 'ur n-aithrichean mise, deir
an Tighearn', agus gu-n deachaidh iad
air lorg dhia eile, agus gu-n d' thug iad
seirbhis dhoibh, agus gu-n d' thug iad
dhoibh aoradh, agus gu-n do thréig iad
mise, agus nach do choimhead iad mo
reachd.
12 Agus gu-n d' rinn sibhse na's miosa
na 'ur n-aithrichean; oir feuch, tha sibh
ag imeachd, gach aon a réir ais-innleachd[1]
a dhroch chridhe féin, gun ghéill a thoirt
dhomh-sa.
13 Uime sin tilgidh mi sibh a mach as
an tìr so[g], gu tìr air nach d' fhuair sibh
eòlas, sibh féin no 'ur n-aithrichean; agus
an sin ni sibh seirbhis do dhiathaibh
coimheach, a là agus a dh'oidhche, a
chionn nach dean mise tròcair oirbh.
14 Uime sin, feuch tha na làithean a'
teachd[i], deir an Tighearn', anns nach
abrar na's mò, Mar is beò an Tighearn', a
thug a nìos clann Israeil á tìr na h-Eiphit;
15 Ach, Mar is beò an Tighearn', a thug
air an ais clann Israeil o thalamh na
h-àirde tuath, agus o gach talamh gus an
d'fhògair e iad; oir bheir mise air an ais
iad gu am fearann féin[k], a thug mi do an
aithrichibh.
16 Feuch, cuiridh mi fios air mòran
iasgairean[l], deir an Tighearn', agus ni iad
an iasgach; agus 'n a dhéigh sin, cuiridh
mi fios air mòran shealgairean, agus ni
iad an sealg, o gach uile shliabh, agus o
gach uile chnoc, agus o sgoltaibh nan creag.
17 Oir tha mo shùilean-sa air an uile
shlighibh[n]; cha-n 'eil iad foluichte o m'
ghnùis, ni mò tha an aingidheachd air a
còmhdachadh o fhradharc mo shùl[p].
18 Agus dìolaidh mi le tomhas dùbailte
an aingidheachd agus an lochd[q], a chionn
gu-n do thruaill iad m' fhearann le
sailchead an gniomhara fuathach[r]; agus
le 'n gràineileachdaibh lìon iad m'oigh-
reachd.
19 O Thighearna, mo neart[u], agus mo
dhaingneach, agus mo dhìdein ann an là
na h-airce[v]; a d'ionnsuidh-sa thig na
cinnich o chrìochaibh na talmhainn[x], agus
their iad, Gu deimhin shealbhaich ar
n-aithrichean ni gun bhrìgh; dìomhanas,
agus *nithe* gun tairbhe[z].
20 An dean duine dha féin diathan, agus
nach 'eil iad 'n an diathaibh[a]?
21 Air an aobhar sin, foillsichidh mi
dhoibh, air an aon uair so, foillsichidh
mi dhoibh mo làmh agus mo chumhachd;

B.C. 601.

[a] caib. 33. 2
Am. 5. 8
[b] Deut. 29. 24, 25
[c] Gnà. 3. 3
2 Cor. 3. 3
[d] 2 Each. 24. 18
Isa. 1. 29
[e] Tuir. 5. 17, 18
1 *danarr-achd.*
[f] caib. 15. 13
[g] Deut. 4. 26-28
28. 63-65
[h] Neh. 9. 28
[i] caib. 23. 7, 8
[j] Salm 146. 3-5
Isa. 30. 1, 2
[k] caib. 24. 6
30. 3
32. 37
[l] Am. 4. 2
Hab. 1. 15
2 *saillte.*
[m] Salm 2. 12
34. 8
84. 12
Gnà. 16. 2c
[n] caib. 32. 18
Salm 139. 3
[o] Salm 1. 3
[p] Iob 34. 21, 22
[q] Isa. 40. 2
[r] Ese. 43. 7, 9
[s] Mat. 15. 19
[t] Ecl. 9. 3
[u] Salm 18. 2
[v] Salm 27. 5
[w] 1 Each. 28. 9
Ròm. 8. 27
Tais. 2. 23
[x] Isa. 60. 3
62. 2
[y] Gal. 6. 7, 8
[z] Isa. 44. 10
3 no, *a ni gur air uibhean nach d' rug i.*
[a] Isa. 37. 19
[b] Hab. 2. 6-11
[c] Luc. 12. 20

agus bithidh fios aca gur e m'ainm Ieho-
bhah[a].

CAIB. XVII.

1 *Braighdeanas Iudah air son am peacaidhean.*
5 *Is mallaichte an neach a chuireas a dhòchas*
ann an duine, ach is beannaichte esan a
chuireas a dhòchas ann an Dia. 9 *Ranns-*
aichidh Dia cridhe ccalgach an duine. 13
Athchuinge an fhàidh. 19 *Aithne mu thim-*
chioll na sàbaid.

THA peacadh Iudah air a sgrìobhadh
le peann iaruinn; le roinn daoimein
tha e air a ghearradh, air clàr an cridhe[c],
agus air adharcaibh an altairean:
2 Am feadh tha an clann a' cuimh-
neachadh an altairean, agus an doir-
eachan[d], air na crannaibh uaine, air na
cnocaibh àrda.
3 O mo shliabh anns a' mhachair[e]! do
mhaoin, agus do thaisgeacha gu h-iom-
lan, bheir mi thairis do 'n chreich[f]; d'ion-
adan làidir, air son peacaidh, air feadh
d'uile chrìochan.
4 Agus fògrar thu, eadhon thusa féin,
o d' oighreachd a thug mi dhuit; agus
bheir mi ort seirbhis a dheanamh do
d' naimhdibh ann an tìr anns nach 'eil
thu eòlach[h]: a chionn gu-n d'fhadaidh
sibh, ann am fheirg-sa, teine a loisgeas
gu sìorruidh.
5 Mar so deir an Tighearn', Is mall-
aichte an neach a chuireas a dhòchas
ann an duine[j], agus a ni feòil 'n a gaird-
ean da, agus aig am bheil cridhe 'tha
'claonadh air falbh o an Tighearn':
6 Oir bithidh e mar phreas seargta
's an ionad sgaoilte, nach mothaich am
maith an uair a thig e; ach a tha 'g
àiteachadh ionada loisgte an fhàsaich,
fearainn gun toradh[2] agus gun chòmh-
nuidh.
7 Is beannaichte an neach a dh'earbas
as an Tighearn'[m], agus a chuireas a
dhòchas ann an Iehobhah:
8 Oir bithidh e mar chraoibh air a
suidheachadh ri taobh nan uisgeachan[o],
a sgaoileas a mach a freumhan ri taobh
an t-srutha, agus nach mothaich c'uin a
thig an tart: ach aig am bi a duilleach
uaine, agus air nach bi iomagain ann am
bliadhna na tiormachd, ni mo sguireas i
'thoirt seachad toraidh.
9 Tha an cridhe cealgach thar na h-uile
nithibh[s], agus *tha e* do-leigheas[t]; cò is
urrainn a thuigsinn?
10 Tha mise Iehobhah a' rannsachadh
a' chridhe[w], agus a' sgrùdadh nan àirnean,
a chum gu-n tabhair mi do gach neach
a réir a shlighe, agus a réir toraidh a
dheanadais[y].
11 *Mar* a' chearc a ni gur *air uibhean*,
agus nach toir a mach eoin[3], [tha] esan a
gheibh beartas, ach nach ann le còir[b]; ann
am meadhon a làithean dealaichidh e ris;
agus 'n a chrìch dheireannaich bithidh e
'n a amadan[c]

x 3

12 Is rìgh-chaithir ghlòrmhor, àrdaichte
o chian[a], àit' ar n-ionaid naoimh-ne[b].
13 O Thighearna, cuspair-dòchais Israeil,
bithidh amhluadh air gach aon a thréigeas
thu ; sgrìobhar iad 'n an luchd-ceannairc
's an talamh ; a chionn gu-n do thréig iad
an Tighearna, tobar nan uisgeacha beò[c].
14 Leighis mi, O Thighearn', agus bith-
idh mi air mo leigheas; slànuich mi, agus
bithidh mi air mo shlànuchadh ; oir is tu
mo mholadh[h].
15 Feuch, tha iad so ag ràdh rium, C'àit
am bheil focal an Tighearna[i]? thigeadh e
nis.
16 Ach cha d'rinn mi deifir o bhi a'm'
fhear-coimhead a'd' dhéigh-sa, agus là na
h-iarguin cha d'iarr mi ; agad féin tha
fios air an ni a thàinig a mach as mo
bheul, bha e ann ad làthair.
17 Na bi a'd' uamhas domh ; is tu mo
dhìdein ann an là na h-airce[l].
18 Bitheadh nàire air a' mhuinntir a
tha 'g am ruagadh, ach na nàraichear
mise : bitheadh iadsan fo gheilt, ach na
bitheadh geilt ormsa : thoir thusa orra
là na dòrainn, agus le sgrios ath-bhuailte
sgrios iad.
19 Mar so thubhairt an Tighearna
rium ; Falbh agus seas ann an geata
cloinne an t-sluaigh, air an tig rìghrean
Iudah a steach, agus air an téid iad a
mach, agus ann an uile gheatachaibh
Ierusaleim ;
20 Agus abair riu, Cluinnibh-se focal
an Tighearn', a rìghrean Iudah, agus a
Iudah uile, agus uile luchd - àiteachaidh
Ierusaleim, a tha 'teachd a steach air na
geatachan so.
21 Mar so deir an Tighearna, Thugaibh
aire dhuibh féin, agus na giùlainibh uall-
ach air bith air là na sàbaid[n], agus na
tugaibh a steach i air geatachan Ierusa-
leim ;
22 Ni mò bheir sibh a mach uallach as
'ur tighibh air là na sàbaid, ni mò ni
sibh obair air bith ; ach naomhaichibh
là na sàbaid, mar a dh'àithn mise do 'ur
n-aithrichibh.
23 Ach cha d'thug iadsan géill[q], ni mò
dh'aom iad an cluas, ach rinn iad am
muineal rag[s], air chor as nach èisdeadh
iad, agus air chor as nach gabhadh iad
teagasg.
24 Ach tarlaidh, ma dh'éisdeas sibh gu
cùramach riumsa, deir an Tighearna, gun
uallach sam bith a thoirt a steach troimh
gheatachan a' bhaile so air là na sàbaid,
ach là na sàbaid a naomhachadh[t], gun
obair sam bith a dheanamh air :
25 An sin théid a steach air geatachan
a' bhaile so, rìghrean agus prionnsachan,
'n an suidhe air rìgh-chaithir Dhaibhidh,
a' marcachd air carbadaibh agus air
eachaibh, iad féin agus an ceannardan,
fir Iudah, agus luchd - àiteachaidh Ieru-
saleim ; agus daingnichear gu bràth a'
chaithir so.

R.C. 601.

[a] Salm 103. 19
[b] Salm 96. 6
[c] caib. 32. 44
[d] Sech. 7. 7
[e] caib. 2. 13
Eoin 4. 10, 14
[f] Salm 107. 22
116. 17
Eabh. 13. 15
[g] Ese. 22. 8
[h] Deut. 10. 21
[i] 2 Pead. 3. 4
[j] Tuir. 4. 11
Am. 2. 4, 5
[k] 2 Ri. 25. 9
[l] caib. 16. 19
[1] *rothaibh.*
[m] Isa. 45. 9
Ròm. 9. 20, 21
[n] Neh. 13. 19
[o] Isa. 64. 8
[p] Ese. 18. 21
33. 11, 13
[q] caib. 7. 24, 26
[r] caib. 26. 3
Ion. 3. 10
[s] Gnà. 29. 1
[t] Isa. 58. 13, 14
[u] caib. 7. 3
35. 15
2 Ri. 17. 13

26 Agus thig iad o bhailtibh Iudah,
agus o na h-àiteachaibh timchioll Ierusa-
leim[c], agus o fhearann Bheniamin, agus
o'n chòmhnard[d], agus o na beanntaibh,
agus o'n àirde deas, a' toirt leo thabh-
artas-loisgte, agus ìobairtean, agus thabh-
artas-bìdh, agus tùise, a' toirt ìobairtean-
molaidh gu tigh an Tighearn'[f].
27 Ach mur éisd sibh riumsa, chum là
na sàbaid a naomhachadh[g], agus gun
uallach a ghiùlan, a' dol a steach air
geatachan Ierusaleim air là na sàbaid ;
an sin fadaidh mise teine 'n a geatach-
aibh[j], agus loisgidh e lùchairtean Ieru-
saleim[k], agus cha-n fheudar a mhùchadh.

CAIB. XVIII.

1 *Le samhladh soithich a' chreadhadair nochd Dia gu-m feudadh e dheanamh r'a shluagh mar a b'àill leis.* 11 *Chaidh olc a chumadh an aghaidh shluaigh Iudah air son an ceann-airc.* 18 *Ath-chuinge Ieremiah.*

AM focal a thàinig a dh'ionnsuidh
Ieremiah o an Tighearn', ag ràdh,
2 Eirich, agus imich sìos gu tigh a'
chreadhadair, agus an sin bheir mise ort
mo bhriathran a chluinntinn.
3 An sin chaidh mi sìos gu tigh a'
chreadhadair, agus, feuch, bha e 'dean-
amh oibre air na leacaibh[1].
4 Agus bha an soitheach a bha e 'dean-
amh de chrèadh, air a mhilleadh ann an
làimh a' chreadhadair ; an sin rinn e
dheth a rìs soitheach eile, mar a chunn-
acas ceart do'n chreadhadair a dheanamh.
5 An sin thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
6 O thigh Israeil, nach feud mise a
dheanamh ruibhse mar an creadhadair so[m]?
deir an Tighearna, Feuch, mar a' chrèadh
'an làimh a' chreadhadair[o], is amhuil sin
sibhse ann mo làimh-sa, O thigh Israeil.
7 C'uin air bith a labhras mise mu
thimchioll cinnich, agus mu thimchioll
rìoghachd, gu spìonadh a nìos, gu leagail
sìos, agus gu sgrios ;
8 Ma philleas an cinneach sin an agh-
aidh an do labhair mi, o'n olc[p]; gabhaidh
mise aithreachas de'n olc a bha ann am
aire 'thoirt orra[r].
9 Agus c'uin air bith a labhras mi mu
thimchioll cinnich, agus mu thimchioll
rìoghachd, gu 'thogail, agus gu 'shuidh-
eachadh ;
10 Agus gu-n dean e an ni sin a tha
olc ann am shealladh, agus nach bi e
ùmhal do m' ghuth ; an sin gabhaidh mi
aithreachas de'n mhaith a bha romham a
dheanamh dhoibh.
11 A nis, uime sin, imich agus labhair
ri fearaibh Iudah, agus ri luchd-àiteach-
aidh Ierusaleim, ag ràdh, Mar so deir an
Tighearna, Feuch, tha mise a' cumadh
uilc 'n 'ur n-aghaidh, agus a' dealbh inn-
leachd 'n 'ur n-aghaidh : pillibh a nis
gach aon o 'dhroch shlighe[u], agus leasaich-
ibh 'ur slighean agus 'ur gnìomharan.

12 Ach thubhairt iadsan, Cha-n 'eil dòchas ann[a]; oir gluaisidh sinn a réir ar smuainte féin, agus ni sinn, gach aon *a réir* tograidh a dhroch chridhe féin.

13 Uime sin mar so deir an Tighearna, Feòraichibh a nis am measg nan cinneach[b], cò chuala an samhuil so de nithibh? rinn òigh Israeil ni ro ghràineil[c].

14 An tréig duine mo mhagh-sa air son carraig, *air son* sneachd Lebanoin? an tréigear am fuar uisge-ruith air son uisgeachan eile?

15 Ach dhì-chuimhnich mo shluagh mise[f], loisg iad tùis do dhìomhanas[g], agus thug iad orra tuisleachadh 'n an slighibh a bha 'n an seann ròidibh[h], gu gluasad air ceumaibh *eile, air* slighe nach 'eil deanta;

16 A chum am fearann a dheanamh fàs[k], 'n a bhall-àbhacais bith-bhuan[l]: gabhaidh gach neach a théid seachad air mòr iongantas[m], agus crathaidh e a cheann.

17 Sgapaidh mise iad mar gu-m b'ann le gaoith an ear[o] roimh an nàmhaid; tionndaidhidh mi riu mo chùl[q], agus cha-n i m' aghaidh, ann an là an léir-sgrios[r].

18 An sin thubhairt iad, Thigibh, agus dealbhamaid innleachdan an aghaidh Ieremiah[s]: oir cha bhàsaich an reachd o'n t-sagart, no comhairle o'n eagnuidh, no am focal o an fhàidh. Thigibh, agus buaileamaid e leis an teangaidh, agus na tugamaid aire do aon d'a bhriathraibh.

19 Thoir thusa, O Iehobhah, aire dhomh[t], agus cluinn guth na muinntir a tha ri strì rium.

20 An dìolar olc air son maith[u]? Gu cinnteach chladhaich iad slochd air son m' anama[w]. Cuimhnich cionnus a sheas mi ann ad fhianuis, a dheanamh eadar-ghuidhe a chum an leas, a thionndadh do chorruich air falbh uatha.

21 Uime sin thoir thusa thairis an clann do'n ghorta, agus thoir orra leaghadh as le neart a' chlaidheimh; bitheadh am mnathan air am fàgail gun chlann, agus iad 'n am bantraichean, agus faigheadh am fir bàs leis a' phlàigh, agus marbhar an òganaich anns an àraich leis a' chlaidheamh.

22 Cluinnear gaoir as an tighean, an trà bheir thusa feachd orra gu h-obann; oir chladhaich iad slochd gu mise a ghlacadh, agus shuidhich iad lìontan air son mo chos.

23 Ach agad-sa, O Thighearna, tha fios air an innleachdaibh uile an aghaidh m' anama[d]; na maith an cionta, agus na glan an lochd a mach á d'fhianuis: ach tilgear iad thairis ann ad làthair; tionnsgain 'n an aghaidh ann an àm do chorruich.

CAIB. XIX.

Le samhladh soithich creadhadair air a bhriscadh 'n a bhloighdibh, nochd Dia léir-sgrios nan Iudhach air son am peacaidhean.

R.C. 605.

[a] caib. 2. 25
[b] caib. 2. 10
1 Cor. 5. 1
[c] caib. 5. 30
[d] caib. 7. 31
Ios. 15. 8
[e] caib. 17. 20
[f] caib. 2. 32
[g] Isa. 41. 29
[h] caib. 6. 16
[i] 2 Ri. 21. 12
[j] caib. 2. 13, 34
Deut. 28. 20
Isa. 65. 11
[k] Mic. 6. 16
[l] 1 Ri. 9. 8
Tuir. 2. 15
[m] Deut. 28. 59
[n] Deut. 32. 17
[o] Salm 48. 7
[p] 2 Ri. 21. 16
24. 4
[q] caib. 2. 27
[r] Gnà. 1. 25, 26
[s] caib. 11. 19
[t] Salm 64. 1-4
[u] Salm 109. 4, &c.
Gnà. 17. 13
[v] Lebh. 26. 17
Deut. 28. 25
[w] Salm 35. 7
[x] Salm 79. 2
[y] caib. 18. 16
[z] 1 Ri. 9. 8
[a] Lebh. 26. 29
Deut. 28. 53
Tuir. 4. 10
[b] caib. 51. 63, 64
[c] Salm 2. 9
Isa. 30. 13
Tuir. 4. 2
[d] Salm 37. 32, 33
[e] caib. 7. 32

MAR so thubhairt Iehobhah rium-sa, Falbh agus faigh crèadh-shoitheach creadhadair, agus *thoir leat* cuid de sheanairibh an t-sluaigh, agus de sheanairibh nan sagart;

2 Agus théid thu mach gu gleann mhic Hinoim[d], a tha fa chomhair a' gheata Harsit, agus glaodhaidh tu anns an àite sin na briathran a labhras mise riut;

3 Agus their thu, Eisdibh-se focal an Tighearna[e], O! a rìghrean Iudah, agus a luchd-àiteachaidh Ierusaleim; Mar so deir Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, feuch, bheir mise olc air an àite so[i], a bheir air neach sam bith a chluinneas e gu-m bi gaoir 'n a chluasaibh:

4 A chionn gu-n do thréig iad mise[j], agus gu-n d' rinn iad an t-àite so coimheach, agus gu-n do loisg iad tùis ann do dhiathaibh eile, nach b'aithne dhoibh[n]; iad féin, agus an aithrichean, agus rìghrean Iudah, agus gu-n do lìon iad an t-àite so le fuil neo-chiontaich[p]:

5 Agus gu-n do thog iad ionadan àrda Bhaail, a chum am mic a losgadh anns an teine, *mar* thabhartais-loisgte do Bhaal; *ni* nach d'àithn mise, ni mò 'labhair mi, ni mò a thàinig e ann am aire:

6 Uime sin, feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn', anns nach abrar ris an àite so na's mò Tophet, no gleann mhic Hinoim, ach gleann a' mharbhaidh.

7 Agus cuiridh mise gu neo-bhrìgh comhairle Iudah agus Ierusaleim anns an àite so; agus bheir mi orra tuiteam leis a' chlaidheamh[v] an làthair an naimhdean, agus le làimh na muinntir a tha 'g iarraidh an anama: agus bheir mi an colainnean mar bhiadh do eunlaith an athair[x], agus do bheathaichibh na talmhainn.

8 Agus ni mi a' chaithir so 'n a fàsach[y], agus 'n a ball-sgeig: bithidh mòr-ioghnadh air gach neach a théid seachad oirre, agus ni e sgeig air son a h-uile phlàighean[z].

9 Agus bheir mise orra gu-n ith iad feòil am mac[a], agus feòil an nigheanan; agus ithidh iad, gach aon, feòil a charaid, anns a' chogadh, agus anns an teinn, leis an teannaichear iad le 'n naimhdibh, agus leo-san a tha 'g iarraidh an anama.

10 An sin brisidh tu an soitheach[b] ann an sealladh nan daoine a théid maille riut,

11 Agus their thu riu, Mar so deir Tighearna nan sluagh, Amhuil so brisidh mise an sluagh so[c], agus a' chaithir so, mar a bhriseas *neach* soitheach a' chreadhadair, nach feudar a shlànuchadh a rìs; agus adhlaicear *daoine* ann an Tophet, gus nach *bi* àit ann gu adhlacadh[e].

12 Mar so ni mise ris an àite so, deir an Tighearn', agus r'a luchd-còmhnuidh, air chor as gu-n deanar a' chaithir so eadhon mar Thophet.

13 Agus bithidh tighean Ierusaleim,
agus tighean rìghrean Iudah, amhuil
ionad Thophet[b], neòghlan ; maille ris na
tighean sin air fad, air mullach an do
loisg iad tùis do uile fheachd nèimh[c],
agus a dhòirt iad ìobairtean-dibhe a mach
do dhiathaibh coimheach[d].
14 Agus thàinig Ieremiah o Thophet,
gus an do chuir an Tighearn' e gu fàist-
neachd ; agus sheas e ann an cùirt tighe
an Tighearn'[f], agus thubhairt e ris an
t-sluagh uile,
15 Mar so deir Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, Feuch, bheir mise air a'
chaithir so, agus air a h-uile bhailtibh, an
t-olc sin uile a labhair mi 'n a h-aghaidh ;
a chionn gu-n d' rinn iad am muineal
rag[k], air chor as nach éisdeadh iad ri mo
bhriathraibh[l].

CAIB. XX.

1 *Fhuair Pasur ainm eile, agus bhagradh e le breitheanais uamhasach, do bhrìgh gu-n do bhuail e Ieremiah.* 7 *Ghearain am fàidh gu robh e 'n a chùis-mhaslaidh do na h-Iudhaich,* 14 *Agus mhallaich e an là air an d'rugadh e.*

AN uair a chuala Pasur mac Imeir[p] an
sagart, (a *bha* fòs 'n a àrd uachdar-
an ann an tigh an Tighearna,) Ieremiah
a' fàistneachd nan nithe so :
2 An sin bhuail Pasur Ieremiah am
fàidh, agus chuir e anns an tigh-smachd-
achaidh e, a bha aig geata uachdarach
Bheniamin, làimh ri tigh an Tighearn'.
3 Agus tharladh air an là màireach,
gu-n do leig Pasur Ieremiah a mach as an
tigh-smachdachaidh. An sin thubhairt
Ieremiah ris, Cha-n e Pasur a thug an
Tighearna mar ainm ort, ach Magor-
misabib[1].
4 Oir mar so deir an Tighearna, Feuch,
ni mise dhìot uamhas duit féin, agus do
d' uile chairdibh ; agus tuitidh iadsan le
claidheamh an naimhdean, agus do shùil-
ean-sa 'g amharc ; agus Iudah uile bheir
mi do làimh rìgh Bhabiloin, agus bheir e
leis iad ann am bruid gu Babilon, agus
cuiridh e gu bàs iad leis a' chlaidheamh.
5 Agus bheir mi seachad uile neart na
caithreach so[y], agus a h-uile saothair,
agus a h-uile nithe luachmhor ; agus uile
bheartas rìghrean Iudah bheir mi thairis
do làimh an naimhdean, a chreachas iad,
agus a ghlacas iad, agus a bheir iad air
falbh gu Babilon.
6 Agus thusa, a Phasuir, agus na h-uile
'tha'chòmhnuidh ann ad thigh, siùbhlaidh
sibh air falbh ann am braighdeanas ;
agus théid thusa gu Babilon, agus an sin
gheibh thu bàs, agus an sin adhlaicear
thu, thu féin agus d'uile chairdean, do'n
d' rinn thu fàistneachd bhréige[b].
7 Mheall thu mi, O Thighearn', agus
bha mi air mo mhealladh ; is tu a's treise
na mise, agus thug thu buaidh : tha mi
ann am chùis-mhagaidh gach là[d], gach
aon ri fanoid orm.
8 Oir co tric as a labhras mi, a ghlaodh-
as mi mach *an aghaidh* ainneirt[a], no
dh'éigheas mi léir-chreach, tha focal an
Tighearn' air a dheanamh dhomh 'n a
chùis-mhaslaidh agus fhanoid gach aon là.
9 An uair a their mi, Cha toir mi iom-
radh air, ni mò labhras mi tuilleadh 'n a
ainm ; an sin tha e ann am chridhe, mar
gu-m b'e teine loisgeach[e], air a dhruid-
eadh suas ann am chnàmhan ; agus ged
sgìthich mi mi féin 'g a chumail a steach,
cha-n urrainn mi[g].
10 Oir chuala mi tuairisgeul mhòrain[h],
Uamhas air gach taobh aithrisibh-se, agus
aithrisidh sinne e[i] : tha iadsan uile ris an
robh mi ann an sìth furachair air son mo
thuislidh[j], *ag ràdh*, Theagamh gu meallar
e, agus gu faigh sinn buaidh air, agus
gu-n gabh sinn dìoghaltas dheth.
11 Ach tha an Tighearna leam[m] mar
aon chumhachdach uamhasach ; air an
aobhar sin tuislichidh mo luchd-tòrachd[n],
agus cha bhuadhaich iad[o] : tha iad air
an lìonadh le nàire ro mhòr, a chionn
nach do shoirbhich leo, a masladh bith-
bhuan, nach leigear gu bràth air dì-
chuimhne[q].
12 Ach, O Thighearna nan sluagh, a
dhearbhas am fìrean[r], *agus* a chì na
h-airnean agus an cridhe, faiceam orra
do dhioghaltas[s] : oir dhuit-sa leig mise
ris mo chùis[t].
13 Seinnibh-se do an Tighearna ;
molaibh-se an Tighearn', oir shaor e
anam a' bhochd á làimh nan aingidh[u].
14 Mallaichte *gu robh* an là air an
d'rugadh mise[v] ; an là air an d'rug mo
mhàthair mi, nar robh e beannaichte.
15 Mallaichte *gu robh* esan a thug fios
a dh'ionnsuidh m' athar, ag ràdh, Tha
leanabh mic air a bhreth dhuit, g'a
dheanamh ro aoibhneach.
16 Agus bitheadh an duine sin mar na
bailtean a sgrios an Tighearn', agus mu
nach do ghabh e aithreachas[w] ; cluinneadh
e gaoir anns a' mhaduinn, agus iolach
anns a' mheadhon-là ;
17 A chionn nach do mharbh e mi o'n
bhroinn[x], no gu-m bitheadh mo mhàthair
'n a h-uaigh dhomh, agus a brù an
còmhnuidh torrach *leam*.
18 C'uim' an d' thàinig mi mach as a'
bhroinn[z] a dh'fhaicinn mi-shuaimhneis
agus bròin[a], agus a chaitheamh mo laith-
ean ann am masladh ?

CAIB. XXI.

1 *Thug am fàidh fios do Shedeciah gu-m buadh-aicheadh Nebuchadresar 'n a aghaidh.* 8 *Chomhairlich e do'n t-sluagh dol thairis a dh'ionnsuidh nan Caldéanach.* 11 *Dh'àithn e do'n rìgh ceartas a dheanamh.*

AM focal a thàinig chum Ieremiah o an
Tighearn', an uair a chuir an rìgh
Sedeciah d'a ionnsuidh Pasur[c] mac Mhel-
ciah, agus Sephaniah[e] mac Mhaaseiah an
sagart, ag ràdh,

B.C. 605.

a caib. 5. 1; 6. 7; 7. 29
b 2 Ri. 23. 10, 12
c caib. 32. 29; Seph. 1. 5
d caib. 7. 18
e Iob 32. 18, 19; 1 Cor. 9. 16, 17
f 2 Each. 20. 5
g Gnio. 4. 20; 18. 5
h Salm 31. 13
i Gnà. 10. 18
j Iob 19. 19; Salm 41. 9; 55. 13, 14; Luc. 11. 53
k caib. 17. 23
l Salm 58. 2-5
m caib. 1. 8, 19
n Deut. 32. 35, 36
o caib. 15. 20
p 1 Each. 24. 14
q caib. 23. 40
r caib. 17. 10
s Salm 59. 10
t Isa. 38. 14; 1 Pead. 2. 23; 4. 19
u Salm 34. 6; 35. 9, 10; 109. 30, 31
v caib. 15. 10; Iob 3. 1, &c.
1 's e sin, *uamhas air gach taobh, rann 10; caib. 6. 25; 46. 5; Salm 31 13.*
w Gen. 19. 25
x Ecl. 6. 3
y 2 Ri. 20. 17; 24. 12-15; 25. 13, &c.
z Tuir. 3. 1
a Salm 90. 10
b caib. 14. 13-15; 29. 21
c caib. 38. 1
d Tuir. 3. 14
e caib. 29. 25; 2 Ri. 25. 18

2 Fiosraich[a], guidheamaid ort, de an Tighearn' air ar son-ne, oir tha Nebuchadresar[1] rìgh Bhabiloin a' cogadh 'n ar n-aghaidh; a dh'fheuchainn an dean an Tighearna ruinn a réir 'uile bheartan iongantach, a chum gu-n téid e suas uainn.

3 Agus thubhairt Ieremiah riu, Mar so their sibh ri Sedeciah;

4 Mar so deir an Tighearna, Dia Israeil, Feuch, tionndaidhidh mise air an ais na h-airm-chogaidh a tha 'n 'ur làmhan[e], leis am bheil sibh a' cogadh an aghaidh rìgh Bhabiloin, agus an aghaidh nan Caldéanach a tha 'g 'ur teannachadh air taobh a muigh a' bhalla, agus cruinnichidh mi iad ann am meadhon a' bhaile so.

5 Agus ni mise féin cogadh 'n 'ur n-aghaidh le làimh sìnte mach[g], agus le gairdean treun, eadhon ann am feirg, agus ann am boile, agus ann an corruich mhòir.

6 Agus buailidh mi luchd-àiteachaidh a' bhaile so, eadar dhuine agus ainmhidh; ghéibh iad bàs le plàigh mhòir.

7 Agus 'n a dhéigh sin, deir an Tighearna, bheir mi thairis Sedeciah rìgh Iudah[i], agus 'òglaich, agus an sluagh, eadhon na dh'fhàgar anns a' bhaile so o'n phlàigh, o'n chlaidheamh, agus o'n ghorta, do làimh Nebuchadresair rìgh Bhabiloin, agus do làimh an naimhdean, agus do làimh na muinntir a tha 'g iarraidh an anama, agus buailidh e le faobhar a' chlaidheimh iad[j]: cha ghabh e truas diubh, ni mò choigleas e, ni mò ni e tròcair.

8 Agus ris an t-sluagh so their thu, Mar so deir an Tighearna, Feuch, tha mise a' cur mu 'r coinneamh slighe na beatha, agus slighe a' bhàis.

9 Esan a dh'fhanas anns a' bhaile so, bàsaichidh e leis a' chlaidheamh[m], agus leis a' ghort, agus leis a' phlàigh: ach esan a théid a mach, agus a théid thairis a dh'ionnsuidh nan Caldéanach a tha 'g 'ur teannachadh mu'n cuairt, mairidh e beò, agus bithidh 'anam aige mar chobhartaich[p].

10 Oir chuir mise mo ghnùis an aghaidh a' bhaile so air son uilc[q], agus cha-n ann air son maith, deir an Tighearna; do làimh rìgh Bhabiloin bheirear thairis e, agus loisgidh esan e le teine[t].

11 Agus mu thimchioll tighe rìgh Iudah, cluinnibh-se focal an Tighearna;

12 O thigh Dhaibhidh, mar so deir Iehobhah, Deanaibh gu moch breitheanas[v], agus saoraibh an duine sàruichte o làimh an fhir-shàruchaidh, mu-n téid mo chorruich-sa mach mar theine, agus mu-n las i air chor as nach feudar a mùchadh, air son aingidheachd 'ur gniomhara.

13 Feuch, tha mise a'd' aghaidh, O thusa a tha 'chòmhnuidh anns a' ghleann, *air* carraig a' chòmhnaird, deir an Tighearna; sibhse 'tha 'g ràdh, Cò thig a nuas 'n ar n-aghaidh[b]? no cò thig a steach d'ar n-ionada-còmhnuidh?

14 Ach smachdaichidh mise sibh a réir toraidh 'ur deanadais[c], deir an Tighearn'; agus lasaidh mi teine 'n a coilltibh, agus loisgidh e gach ni mu'n cuairt da[d].

CAIB. XXII.

1 *Earail do thigh an rìgh gu breitheanas agus ceartas a chur 'an gniomh.* 10 *Mu thimchioll Shaluim,* 13 *Iehoiacim,* 20 *agus Choniah.*

MAR so thubhairt an Tighearna; Falbh sìos gu tigh rìgh Iudah, agus an sin labhraidh tu am focal so,

2 Agus their thu, Cluinn focal an Tighearn', O rìgh Iudah[f], a tha a'd' shuidhe air rìgh-chaithir Dhaibhidh, thu féin, agus d'òglaich; agus do shluagh a tha 'dol a steach air na dorsaibh so;

3 Mar so deir an Tighearna; Cuiribh 'an gniomh breitheanas agus ceartas[h], agus saoraibh an duine sàruichte o làimh an fhir-shàruchaidh: agus na deanaibh foill: na deanaibh ainneart air a' choigreach, air an dìlleachdan, air a' bhantraich, ni mò dhòirteas sibh fuil neo-chiontach anns an àite so.

4 Oir ma ni sibh gun amharus a réir an fhocail so, an sin thig a steach air geatachan an tighe so rìghrean a shuidheas ann an àite Dhaibhidh, air a rìgh-chaithir, a' marcachd air carbadaibh agus air eachaibh, gach aon, 'òglaich, agus a shluagh.

5 Ach mur toir sibh éisdeachd do na briathraibh so[k], orm féin thug mise mionnan[l], deir an Tighearna, Gu cinnteach nithear ionad fàs de'n tigh so.

6 Oir mar so thubhairt an Tighearn' a thaobh tighe rìgh Iudah; Tha thu mar Ghilead dhomh-sa, O mhullaich Lebanoin; ach ni mi gu cinnteach fàsach dhìot, bailtean nach bi àitichte.

7 Agus orduichidh mi ann ad aghaidh luchd-millidh, gach aon le 'airm; agus gearraidh iad sìos rogha do sheudar[n], agus tilgidh iad anns an teine *iad*[o].

8 Agus gabhaidh mòran chinneach seachad air a' chaithir so, agus their iad, gach aon r'a choimhearsnach, C'ar son a rinn an Tighearna mar so ris a' chaithir mhòir so[r]?

9 An sin freagraidh iad, A chionn gu-n do thréig iad coimhcheangal an Tighearn'[s] an Dia, agus gu-n d' thug iad aoradh do dhiathaibh coimheach, agus gu-n d' rinn iad seirbhis dhoibh.

10 Na guilibh air son a' mhairbh[u], ni mò ni sibh caoidh air a shon: guilibh gu goirt air a shon-san a dh'imich air falbh: oir cha phill e na's mò, agus cha-n fhaic e tuilleadh tìr a dhùchais.

11 Oir mar so deir Iehobhah mu thimchioll Shaluim[w] mhic Iosiah, rìgh Iudah, a rìghich 'an àite Iosiah 'athar, a chaidh a mach as an àite so, Cha phill e thuige na's mò:

12 Ach anns an àite gus an d' thug iad

B.C. 605.

a caib. 37. 3, 7 Ese. 14. 4, 5
b caib. 49. 4, 5
1 no, *Nebuchadnesar.*
c Gnà. 1. 31 Isa. 3. 10, 11
d 2 Each. 36. 19
e caib. 52. 8
f caib. 17. 20, &c.
g Isa. 13. 4 Tuir. 2. 5
h caib. 21. 12
i caib. 37. 17 30. 5, &c. 2 Ri. 25. 5, &c.
j Deut. 28. 50 2 Each. 36. 17
k 2 Each. 7. 19, 22
l Eabh. 6. 13, 17
m caib. 38. 2, 17
n Isa. 37. 24
o caib. 21. 14
p caib. 39. 18
q caib. 44. 11 Am. 9. 4
r Deut. 29. 24, 25 1 Ri. 9. 8, 9
s 2 Ri. 22. 17 2 Each. 34. 25
t caib. 52. 13
u Ecl. 4. 2 Isa. 57. 1
v Sech. 7. 9, 10 Seph. 3. 5
w 2 Ri. 23. 30 1 Each. 3. 15

air falbh e ann am braighdeanas, gheibh e bàs[a]; agus an tìr so cha-n fhaic e na's mò.

13 Is an-aoibhinn dha-san a thogas a thigh le eucoir[c], agus 'àrd-sheòmraichean le ana-cothrom; a ghabhas saothair a choimhearsnaich a nasgaidh[d], agus air son 'oibre nach toir dha dìoladh.

14 A tha 'g ràdh, Togaidh mi dhomh féin tigh mòr, agus seòmraichean farsuinn; a' gearradh a mach dha féin mar an ceudna uinneagan, 'g a chòmhdachadh fòs le seudar, agus 'g a dhath le corcur.

15 An rìgh thu a chionn gu bheil thu 'g ad dhùnadh féin ann an seudar? nach d'ith agus nach d'òl d'athair[g], agus nach d'rinn e cothrom agus ceartas? An sin shoirbhich leis.

16 Dhìon e cùis a' bhochd agus an fheumaich; an sin dh'éirich gu maith *dha*[i]. Nach b'e so eòlas a ghabhail ormsa? deir an Tighearn'.

17 Ach cha-n 'eil do shùilean-sa agus do chridhe ach air d'ana-miannan féin, agus air fuil nan neo-chiontach, a chum *a* dòrtadh, agus air sàruchadh agus fòirneart, a chum *a* dheanamh[j].

18 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearna mu thimchioll Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, Cha dean iad caoidh air a shon[k], *ag ràdh*, Och mo bhràthair[l]! no, Och mo phiuthar! Cha dean iad caoidh air a shon, *ag ràdh*, Och a thighearna! no, Och a ghlòir-san!

19 Le adhlacadh asail adhlaicear e[n], air a tharruing air falbh, agus air a thilgeadh an taobh a mach de gheatachan Ierusaleim.

20 Imich suas gu Lebanon agus éigh; agus air Basan tog an àird do ghuth, agus glaodh o na criochaibh mu'n cuairt, oir chlaoidheadh iadsan uile a thug gràdh dhuit[p].

21 Labhair mi riut ann an àm do shoirbheachaidh, thubhairt thu, Cha-n éisd mi; b'e so do chleachdadh o d'òige[r].

22 A chionn nach d'éisd thu ri m' ghuth-sa, ithidh osann suas an t-iomlan de d'aodhairibh[s], agus imichidh do luchd-gaoil air falbh ann am braighdeanas: gu cinnteach an sin bithidh nàire ort, agus còmhdaichear thu le amhluadh air son d'uile dhroch dheanadais.

23 O thusa 'tha 'g àiteachadh Lebanoin, a tha 'deanamh do nid ann an seudaraibh, cia gràsmhor a bhitheas tu an uair a ni piantan greim ort, goimh, amhuil mnatha ri saothair!

24 Mar is beò mise, deir an Tighearna, ged b'e Coniah[w] mac Iehoiacim rìgh Iudah, am fàinne air mo làimh dheis[y], gidheadh as a sin dheanainn do spìonadh;

25 Agus bheir mi thu do làimh na muinntir a tha 'g iarraidh d'anama[a], agus do làimh na muinntir roimh am bheil eagal ort, eadhon do làimh Nebuchadresair rìgh Bhabiloin, agus do làimh nan Caldéanach.

26 Agus tilgidh mi mach thu féin[b], agus do mhàthair a rug thu, gu dùthaich choimhich, far nach robh sibh air 'ur breith, agus an sin gheibh sibh bàs.

27 Agus gus an talamh d'am bu mhiannach leo pilleadh, gu sin cha phill iad.

28 An dealbh suarach briste an duine so Coniah? no an soitheach e anns nach 'eil aig aon neach tlachd[e]? c'uim am bheil iad air an tilgeadh a mach, e féin agus a shliochd, agus air an iomain gu tìr anns nach 'eil iad eòlach?

29 O thalamh! a thalamh! a thalamh[f]! cluinn focal an Tighearna.

30 Mar so deir an Tighearna, Sgrìobhaibh-se am fear so gun chlann[h], duine nach soirbhich 'n a làithibh: oir cha soirbhich duine d' a shliochd, a shuidheas air caithir Dhaibhidh, agus a riaghlas 'n a dhéigh so ann an Iudah.

CAIB. XXIII.

1 *Chuir Ieremiah an céill do na h-aodhairibh aingidh gu-n claoidheadh Dia iad air son an deanadais,* 3 *agus gu-n tionaileadh e fuigheall a threud.* 5 *Tha Criosd, am Meanglan fìrinneach, air a ghealltuinn.* 9 *Breitheanais Dhé an aghaidh nam fàidhean-bréige,* 33 *agus 'n an aghaidh-san a rinn fanoid air fàidhean an Tighearna.*

IS an-aoibhinn do na h-aodhairibh[m] a tha 'sgrios agus a' sgapadh treud mo chluaine-sa, deir an Tighearn'.

2 Air an aobhar sin mar so deir an Tighearna, Dia Israeil, a thaobh nan aodhairean a tha 'g ionaltradh mo shluaigh-sa, Sgap sibh mo threud[o], agus dh'fhuadaich sibh air falbh iad, agus cha deachaidh sibh g'an amharc; feuch, thig mise g'ur n-amharc-se air son aingidheachd 'ur deanadais, deir an Tighearn'.

3 Ach tionailidh mi fuigheall mo threud[q] as gach uile dhùthaich gus an d'fhògair mi iad, agus bheir mi iad air an ais d'am mainniribh féin, agus fàsaidh iad torrach agus lìonmhor.

4 Agus togaidh mi suas os an ceann aodhairean a dh'ionaltras iad[t], air chor as nach bi eagal orra tuilleadh, ni mò bhitheas geilt orra, ni mò bhitheas iad air an smachdachadh, deir an Tighearna.

5 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn', anns an tog mise suas do Dhaibhidh Meanglan fìrinneach[u], agus rìoghaichidh rìgh, agus soirbhichidh leis[v]; agus cuiridh e 'an gniomh breitheanas agus ceartas air an talamh[x].

6 'N a làithibh-san tèarnar Iudah, agus gabhaidh Israel còmhnuidh ann an tèaruinteachd[z]: agus is e so 'ainm a ghoirear rìs, IEHOBHAH AR FIREANTACHD-NE.[1]

7 Air an aobhar so[b], feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn', anns nach abair iad na's mò, Mar is beò

B.C. 599.

[a] rann 18
2 Ri. 23. 34
[b] 2 Ri. 24. 15
[c] Mic. 3. 10
Hab. 2. 9
[d] Lebh. 19. 13
Deut. 24. 14, 15
Seum. 5. 4
[e] Hos. 8. 8
[f] Isa. 1. 2
[g] 2 Ri. 23. 25
[h] càib. 36. 30
Mat. 1. 11, 12
[i] Isa. 3. 10
[j] Ese. 19. 6
[k] caib. 16. 4, 6
[l] 1 Ri. 13. 30
[m] caib. 10. 21
Ese. 34. 2
[n] caib. 36. 30
[o] Gnio. 20. 29
[p] caib. 30. 14
[q] caib. 32. 37
Deut. 30. 1-6
Ese. 34. 13, &c.
[r] caib. 3. 25
7. 23, &c.
[s] caib. 23. 1, &c.
[t] caib. 3. 15
[u] caib. 33. 14-16
Isa. 4. 2
11. 1, 5
40. 9-11
Sech. 3. 8
6. 12
Eoin 1. 45
[v] Dan. 9. 24
[w] caib. 37. 1
2 Ri. 24. 6-8
1 Each. 3. 16
[x] Salm 72. 2
[y] Dàn 8. 6
Hag. 2. 23
[z] Deut. 33. 27, 28
Sech. 14. 9, 11
1 *Iehobha Tsidcenu.*
[a] caib. 34. 20
[b] caib. 16. 14, 15

an Tighearn' a thug a nìos clann Israeil á
tìr na h-Eiphit:
8 Ach, Mar is beò an Tighearn'[b], a thug
a nìos agus a stiùr sliochd tighe Israeil as
an tìr mu thuath, agus as na dùthchann-
aibh sin uile gus an d'fhuadaich mise iad[d]:
a chum gu-n gabhadh iad còmhnuidh
'n am fearann féin[e].
9 A thaobh nam fàidhean. Tha mo
chridhe briste an taobh a stigh dhiom;
tha mo chnàmhan gu léir air ghluasad[g];
is cosmhuil mi ri fear air mhisg; is ionann
mi 's duine air an d'fhuair fìon làmh-an-
uachdar, air son an Tighearn'[h], agus air
son bhriathran a naomhachd[i].
10 Oir tha am fearann làn de luchd-
adhaltranais[j]: oir air son mhionnan[k] tha
'n tìr a' caoidh: tha ionadan aoibhinn an
fhàsaich air tiormachadh suas: tha an
siubhal mar an ceudna olc, agus an neart
eucorach.
11 Oir tha am fàidh agus an sagart
araon ain-diadhaidh[m]; eadhon ann am
theach féin fhuair mi an aingidheachd[n],
deir an Tighearn'.
12 Uime sin bithidh an slighe dhoibh
mar ionada sleamhain ann an dorchad-
as[p]; iomainear iad air an aghaidh, agus
tuitidh iad ann: gu cinnteach bheir mise
dòruinn orra, bliadhna an smachdach-
aidh[r], deir an Tighearn'.
13 Amhuil a chunnaic mi ann am
fàidhean Shamaria amaideachd; rinn iad
fàistneachd ann an ainm Bhaail[s], agus
thug iad air mo shluagh Israel dol air
seacharan:
14 Mar sin ann am fàidhean Ierusaleim
chunnaic mi uamharrachd: tha iad a'
deanamh adhaltranais, agus ag imeachd
ann am breugaibh[t]: tha iad a' neartach-
adh mar an ceudna làmhan nan aingidh[u],
air chor as nach 'eil aon neach a' pilleadh
o 'aingidheachd: tha iad, an t-iomlan
diubh, dhomhsa mar Shodom[w], agus a
luchd-àiteachaidh mar Ghomorah.
15 Air an aobhar sin mar so deir
Tighearna nan sluagh mu thimchioll nam
fàidhean; Feuch, bheir mise dhoibh
searbh-luibhean[1] r' an itheadh[x], agus
uisge domblais r'a òl; oir o fhàidhean
Ierusaleim tha ain-diadhachd[2] air dol a
mach air feadh na tìre gu h-iomlan.
16 Mar so deir Tighearna nan sluagh,
Na éisdibh ri briathraibh nam fàidhean,
a tha ri fàistneachd dhuibh; tha iad
'g 'ur mealladh le nithibh faoine; tha iad
a' labhairt fiosachd an cridhe féin, *agus*
cha-n ann o bheul an Tighearn';
17 Ag ràdh an còmhnuidh ris a'
mhuinntir a tha 'deanamh dì-meas air
focal an Tighearna, Bithidh sìth agaibh[z];
agus am feadh a tha gach aon ag
imeachd a réir ana-miann' a chridhe
féin, tha iad ag ràdh, Cha tig olc air
bith oirbh[a].
18 Oir cò sheas ann an comhairle
dhìomhair an Tighearn', agus a chunnaic,

B.C. 599.

[a] 2 Each. 18. 23
[b] Seph. 3. 20
[c] caib. 30. 23, 24
[d] Isa. 43. 5, 6
[e] Am. 9. 14, 15
[f] Gnà. 21. 30
[g] Hab. 3. 16
[h] Isa. 6. 5
[i] Ròm. 7. 9
[j] caib. 9. 2
[k] Hos. 4. 2, 3
[l] 1 Tes. 5. 6
[m] Seph. 3. 4
[n] Ese. 8. 16, 17
23. 39
Mat. 21. 13
[o] Am. 9. 2, 3
[p] Gnà. 4. 19
[q] 1 Ri. 8. 27
[r] Ecs. 32. 34
[s] caib. 2. 8
[t] rann. 26, 32
[u] Isa. 41. 6, 7
[v] Bre. 3. 7
8. 33, 34
[w] Isa. 1. 9, 10
[1] *burmaid.*
[x] caib. 9. 15
[y] Eabh. 4. 12
[2] *mi-naomh-achd.*
[z] Ese. 13. 10
Sech. 10. 2
[a] Mic. 3. 11
[b] Isa. 3. 12
Am. 2. 4

agus a chual' a chùis? no cò dh'eisd[a]
agus a chuala 'fhocal?
19 Feuch, chaidh cuairt-ghaoth mach
o an Tighearna le boile[c], eadhon cuairt-
ghaoth ro dhian; air ceann nan aingidh
tuitidh i gu h-uamhasach.
20 Cha phill corruich an Tighearn' air
a h-ais, gus an cuir e 'an gniomh, agus
gus an coimhlion e rùn a chridhe[f]: anns
na làithibh deireannach bheir sibh so
fainear le làn-aire.
21 Cha do chuir mise na fàidhean so a
mach, gidheadh ruith iad: cha do labh-
air mi riu, gidheadh rinn iad fàist-
neachd.
22 Ach nam bitheadh iad air seasamh
ann am chomhairle-sa, an sin bheireadh
iad air mo shluagh mo bhriathran éisd-
eachd, an sin bheireadh iad orra pilleadh
o'n slighe[l], agus o aingidheachd an
deanadais.
23 An Dia dlùth do làimh mise, deir
an Tighearn'? agus nach Dia mi am fad
as?
24 Am feud neach air bith e féin fhol-
ach ann an ionadaibh dìomhair[o], air chor
as nach faic mise e? deir an Tighearna.
Nach 'eil mise a' lìonadh nan nèamhan
agus na talmhainn[q]? deir an Tighearna.
25 Chuala mise ciod a thubhairt na
fàidhean, a tha 'fàistneachd bhreug ann
am ainm-sa, ag ràdh, Chunnaic mi
aisling, chunnaic mi aisling.
26 Cia fhad a bhitheas *so* ann an cridhe
nam fàidhean a tha ri fàistneachd bhreug?
seadh fàidhean ceilge an cridhe féin:
27 Aig am bheil rùn a thoirt air mo
shluagh-sa m'ainm a leigeil air dì-chuimh-
ne, le 'n aislingibh a tha iad ag innseadh,
gach aon d'a choimhearsnach, amhuil a
rinn an aithrichean m'ainm a leigeil air
dì-chuimhne[v], air son Bhaail.
28 Am fàidh aig am bheil aisling, inn-
seadh e 'aisling; ach esan aig am bheil
m' fhocal-sa, labhradh e m' fhocal gu
dìleas: ciod e am moll do an chruith-
neachd? deir an Tighearna.
29 Nach ionann m' fhocal-sa agus
teine[y]? deir an Tighearn'; agus nach
ionann e agus òrd a bhriseas a' chreag
'n a bloighdibh?
30 Uime sin, feuch, tha mise an agh-
aidh nam fàidhean, deir an Tighearn', a
tha 'goid mo bhriathran-sa, gach aon o
'choimhearsnach.
31 Feuch, tha mise an aghaidh nam
fàidhean, deir an Tighearn', a tha 'gnàth-
achadh an teangaidh féin, agus ag ràdh,
Labhair esan *e*.
32 Feuch tha mise an aghaidh na
muinntir a tha 'fàistneachd aislingean
bréige, deir an Tighearn', agus a tha 'g an
innseadh, agus a' toirt air mo shluagh-sa
dol air seacharan le 'm breugaibh agus le
'm briathraibh faoine[b]; gidheadh cha do
chuir mise a mach iad, ni mò 'thug mi
àithne dhoibh; air an aobhar sin cha

dean iad, air aon chor, tairbhe do'n t-sluagh so, deir an Tighearn'.
33 Agus an uair a dh'fheòraicheas an sluagh so, no fàidh, no sagart, dìot, ag ràdh, Ciod e focal cudthromach[1] an Tighearn'[a]? an sin their thusa riu, Is sibhse an cudthrom, agus tilgidh mise dhiom sibh[b], deir an Tighearn'.
34 Agus am fàidh, agus an sagart, agus an sluagh, a their, Focal cudthromach an Tighearna, bheir eadhon mise peanas air an duine sin agus air a theaghlach.
35 Mar so their sibh, gach aon r'a choimhearsnach, agus gach aon r'a bhràthair, Ciod a fhreagair an Tighearn'? agus, Ciod a labhair an Tighearn'?
36 Agus air focal cudthromach an Tighearna cha toir sibh luaidh na's mò; oir is cudthrom do gach aon a bhriathra féin[h]: oir chlaon sibh briathran an Dé bheò[i], Tighearna nan sluagh, ar Dé-ne.
37 Mar so their thu ris an fhàidh, Ciod am freagradh a thug an Tighearna dhuit? agus, Ciod a labhair an Tighearn'?
38 Ach ma their sibh, Focal cudthromach an Tighearn': uime sin, mar so deir an Tighearn', A chionn gu bheil sibh ag ràdh an fhocail so, Focal cudthromach an Tighearna, ged a chuir mise fios thugaibh, ag ràdh, Cha-n abair sibh Focal cudthromach an Tighearn';
39 Uime sin, feuch, togaidh mise sibhse mar chudthrom, agus tilgidh mi air falbh[l], araon sibh féin agus a' chaithir so, a thug mi dhuibh-se, agus do 'ur n-aithrichibh, a mach as mo làthair:
40 Agus bheir mi oirbh masladh sìorruidh[n], agus nàire bhith-bhuan, nach leigear gu bràth air dì-chuimhne.

CAIB. XXIV.

1 *Le samhladh fhìgean maithe agus olca chuir am fàidh an céill gu-n gabhadh Dia ris na dh'fhalbh ann am bruid de Iudah: 8 agus gu-n tugadh e thairis Sedeciah agus a shluagh gu bhi 'n an cùis-fhanoid do na cinnich.*

DH' FHOILLSICH an Tighearna dhomh, agus, feuch, dà chliabh fhìgean air an cur fa chomhair teampuill an Tighearn', an déigh do Nebuchadresar[o] rìgh Bhabiloin, Ieconiah[p] mac Iehoiacim rìgh Iudah, agus maithean Iudah, agus an luchd-ealain, agus na h-airm-cheaird[q], a thoirt air falbh ann am braighdeanas o Ierusalem, agus an toirt leis gu Babilon:
2 *Ann an* aon chliabh bha fìgean ro mhaith, mar na fìgean *a bhitheas* an toiseach abuich: agus *anns* a' chliabh eile fìgean ro olc, nach feudtadh itheadh aig an olcas.
3 An sin thubhairt an Tighearna rium, Ciod tha thu 'faicinn, a Ieremiah? agus thubhairt mise, Fìgean: na fìgean maithe ro mhaith; agus na droch fhìgean[t] ro olc, air chor as nach feudar an itheadh aig an olcas.

B.C. 599.

1 *trom eallach.*
a Mal. 1. 1
b 2 Each. 15. 2
c Eabh. 12. 10
d caib. 29. 10-19
e caib. 32. 39, 40
f caib. 31. 33
g caib. 3. 10 Ròm. 6. 17
h Gal. 6. 5
i 2 Pead. 3. 16
j Deut. 28. 25, 37
k Salm 44. 13, 14
l Gnà. 13. 13
m caib. 34. 17
n Hos. 4. 7
o 2 Ri. 24. 12, &c.
p caib. 22. 24, &c.
q 1 Sam. 13. 19
r caib. 7. 13, &c. 11. 7, &c.
s Salm 81. 13 Isa. 55. 2 Eoin 8. 47
t Mat. 25. 32, 33

4 An sin thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,
5 Mar so deir an Tighearna, Dia Israeil, Amhuil na figean maithe so, mar sin gabhaidh mise ris na dh'fhalbh ann am bruid de Iudah, a chuir mi mach as an àite so gu tìr nan Caldéanach, a chum an leas[c].
6 Oir cuiridh mi mo shùilean orra chum maith[d], agus bheir mi iad air an ais do'n tìr so; agus togaidh mi iad, agus cha tilg mi sìos; agus suidhichidh mi iad, agus cha spìon mi á bun.
7 Agus bheir mi dhoibh cridhe[e] gu m'aithneachadh, gur mi an Tighearn'; agus bithidh iad dhomhsa 'n an sluagh[f], agus bithidh mise dhoibhsan a'm' Dhia; oir pillidh iad a m'ionnsuidh le an uile chridhe[g].
8 Agus amhuil na droch fhìgean, nach feudar itheadh aig an olcas, (mar so gu deimhin deir an Tighearna,) mar sin bheir mi thairis Sedeciah rìgh Iudah, agus 'uachdarain, agus am fuigheall de Ierusalem, a dh'fhanas anns an tìr so, agus iadsan a tha 'chòmhnuidh ann am fearann na h-Eiphit;
9 Bheir eadhon mise thairis iad gu bhi air an luasgadh air feadh uile rìoghachdan an domhain[j], a chum an aimhleis; gu bhi 'n an cùis-fhanoid, agus 'n an gnàthfhocal, agus 'n am ball-magaidh[k], agus 'n am mallachadh, anns a' h-uile àite gus am fògair mi iad.
10 Agus cuiridh mi an claidheamh[m], a' ghort agus a' phlàigh 'n am measg, gus an caithear iad bhàrr an fhearainn, a thug mise dhoibh féin agus do an aithrichibh.

CAIB. XXV.

1 *Roimh-innis Ieremiah braighdeanas nan deich agus tri fichead bliadhna;* 12 *agus léir-sgrios Bhabiloin 'n uair a bhitheadh na làithean sin air an coimhlionadh.* 15 *Le samhladh cuaiche fìona chuir am fàidh an céill sgrios mhòran chinneach.*

AM focal a thàinig a dh'ionnsuidh Ieremiah mu thimchioll uile shluaigh Iudah, ann an ceathramh bliadhna Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah; b'i sin ceud bhliadhna Nebuchadresair rìgh Bhabiloin:
2 A labhair Ieremiah am fàidh ri uile shluagh Iudah, agus ri uile luchd-àiteachaidh Ierusaleim, ag ràdh,
3 O threas bliadhna deug Iosiah mhic Amoin rìgh Iudah, eadhon gus an là an diugh, (is i so an treas bliadhna fichead,) thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidhsa, agus labhair mi ruibh-se, ag éirigh gu moch[r] agus a' labhairt; ach cha d'éisd sibh[s].
4 Agus chuir an Tighearna do 'ur n-ionnsuidh 'uile sheirbhisich, na fàidhean, ag éirigh gu moch agus 'g an cur a mach;

ach cha d'éisd sibhse, agus ni mò dh'aom sibh 'ur cluas gu éisdeachd.

5 Thubhairt iadsan, Pillibh air 'ur n-ais a nis, gach aon o 'dhroch shlighe[a], agus o olcas a dheanadais, agus gabhaidh còmhnuidh anns an fhearann a thug an Tighearna dhuibh, agus do 'ur n-aithrichibh o linn gu linn.

6 Agus na rachaibh an déigh dhia coimheach, gu seirbhis a dheanamh dhoibh, agus gu aoradh a thoirt doibh, agus na brosnuichibh mise gu corruich[d] le obair 'ur làmh; agus cha dean mi olc oirbh.

7 Gidheadh cha d'éisd sibh riumsa, deir an Tighearn'; a chum gu-m brosnuicheadh sibh mi gu corruich le obair 'ur làmh, a chum 'ur n-aimhleis féin[i].

8 Uime sin mar so deir Tighearna nan sluagh, A chionn nach d'éisd sibh ri mo bhriathraibh-sa,

9 Feuch, cuiridh mi fios, agus bheir mi leam uile mhuinntir na h-àirde tuath, deir an Tighearn', agus Nebuchadresar rìgh Bhabiloin m'òglach[k], agus bheir mi iad an aghaidh na tìre so, agus an aghaidh a luchd-àiteachaidh, agus an aghaidh nan cinneach so uile mu'n cuairt, agus sgriosaidh mi gu tur iad, agus ni mi iad 'n an uamhas, agus 'n an sgeig, agus 'n am fàsach gu bràth.

10 Os bàrr, bheir mi uatha guth a' ghairdeachais[l] agus guth an aoibhneis, guth an fhir nuadh-phòsda, agus guth na mnatha nuadh-pòsda, fuaim nan clacha-muilinn, agus solus na coinnle.

11 Agus bithidh am fearann so uile 'n a fhàsach[o], *agus* 'n a uamhas; agus ni na cinnich so seirbhis do rìgh Bhabiloin deich agus tri fichead bliadhna[p].

12 Agus tarlaidh, 'n uair a choimhlionar deich agus tri fichead bliadhna, gu-n smachdaich mise rìgh Bhabiloin, agus an cinneach sin, deir an Tighearn', air son an aingidheachd, agus fearann nan Caldéanach, agus ni mi e 'n a fhàsach gu bràth[s].

13 Agus bheir mi air an fhearann sin m'uile bhriathran a labhair mi 'n a aghaidh[t], gach ni a tha sgrìobhta 's an leabhar so, a rinn Ieremiah fhàistneachd an aghaidh nan uile chinneach.

14 Oir ni mòran chinneach, agus rìghrean mòra, seirbhis a ghabhail dhiubhsan mar an ceudna[x]: agus dìolaidh mise riu a réir an gniomharan, agus a réir oibre an làmha féin.

15 Oir mar so tha an Tighearna, Dia Israeil ag ràdh rium, Gabh cuach fhìona na fraoich-feirge so[z] as mo làimh-sa, agus thoir r'a h-òl i do na h-uile chinnich gus an cuir mise thu:

16 Agus òlaidh iad, agus bithidh iad air bhall-chrith, agus air a' chuthach, leis a' chlaidheamh a chuireas mise 'n am measg.

17 An sin ghlac mi a' chuach á làimh

B.C. 590.

[a] caib. 18. 11; 35. 15
[b] caib. 24. 17
[c] caib. 46. 2, &c.
[d] Deut. 32. 21; 1 Ri. 14. 22
[e] Ecs. 12. 38; Air. 11. 4
[f] Iob 1. 1
[g] caib. 47. 1, &c.
[h] Neh. 13. 23-27
[i] Gnà. 8. 36
[j] caib. xlviii. xlix.
[k] Gnà. 21. 1; Isa. 10. 5; 24. 28
[l] Isa. 24. 7, 8; Hos. 2. 11
[m] caib. 50. 9
[n] caib. 51. 41
[o] Lebh. 26. 34, 35
[p] Dan. 9. 2
[q] Hab. 2. 16
[r] Isa. 51. 21; 63. 6
[s] caib. l., li.; Isa. 14. 23; 21. 1, &c.; 47. 1
[t] Dan. 5. 28, 31
[u] Ese. 9. 6
[v] caib. 49. 12; Gnà. 11. 31; Luc. 23. 31; 1 Pead. 4. 17
[w] Ese. 38. 21
[x] caib. 27. 7
[y] Isa. 42. 13
[z] Iob 21. 20; Salm 75. 8; Isa. 51. 17; Tais. 14. 10
[a] 2 Each. 30. 27
[b] Isa. 16. 9

an Tighearn', agus thug mi r'a h-òl i do na h-uile chinnich gus an do chuir an Tighearna mi;

18 Do Ierusalem, agus do bhailtibh Iudah, agus d'a rìghribh, agus d'a h-uachdarain, a chum an deanamh 'n an nochdlàraich[b], 'n an uamhas, 'n an sgeig, agus 'n am mallachadh, mar air an là 'n diugh:

19 Do Pharaoh[c] rìgh na h-Eiphit, agus d'a òglaich, agus d'a uachdarain, agus d'a uile shluagh;

20 Agus do gach uile shluagh eile 'tha am measg a chéile[e], agus do uile rìghribh fearainn Uis[f], agus do uile rìghribh fearainn nam Philisteach[g], agus do Ascelon, agus do Ghasah, agus do Ecron, agus do fhuigheall Asdoid[h];

21 Do Edom[j], agus do Mhoab, agus do chloinn Amoin;

22 Agus do uile rìghribh Thìoruis, agus do uile rìghribh Shidoin, agus do rìghribh nan crìochan a tha 'n taobh thall de'n fhairge;

23 Do Dhedan, agus do Thema, agus do Bhus, agus do na h-uile *a tha* anns na cearnaibh iomallach;

24 Agus do uile rìghribh Arabia, agus do uile rìghribh an t-sluaigh mheasgta 'tha 'chòmhnuidh anns an fhàsach;

25 Agus do uile rìghribh Shimri, agus do uile rìghribh Elaim, agus do uile rìghribh Mhedia;

26 Agus do uile rìghribh na h-àirde tuath[m], am fad agus am fagus, *gach* aon le 'chéile, agus do uile rìoghachdaibh an domhain, a tha air aghaidh na talmhainn: agus òlaidh rìgh Shesaich[n] 'n an déigh so.

27 Agus their thu riu, Mar so tha an Tighearna, Dia nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Olaibh[q], agus bithibh air mhisg[r], agus sgeithibh, agus tuitibh agus na h-éiribh na's mò roimh an chlaidheamh a chuireas mise 'n 'ur measg.

28 Agus tarlaidh, ma dhiùltas iad a' chuach a ghabhail as do làimh, gu òl, an sin gu-n abair thu riu, Mar so deir Tighearna nan sluagh, Olaidh sibh gu deimhin.

29 Oir feuch, air a' chaithir a tha air a h-ainmeachadh air m'ainm, oirre sin tha mise a' tionnsgnadh air olc a thabhairt[u], agus am feud sibhse dol as gu glan-shaor o pheanas[v]? cha téid sibh as: oir gairmidh mise claidheamh air uile luchd-àiteachaidh na talmhainn[w], deir Tighearna nan sluagh.

30 Air an aobhar sin labhair thusa 'n an aghaidh na briathran fàistneachd so air fad, agus abair riu, Beucaidh an Tighearn' o 'ionad àrd[y], agus o ionad còmhnuidh a naomhachd cuiridh e mach a ghuth[a]; beucaidh e gu cumhachdach an aghaidh ionaid a thàimh; togaidh e iolach, mar [iolaich] luchd-bruthaidh *nam fìon-dearc*[b], an aghaidh uile luchd-àiteachaidh na talmhainn.

31 Thig toirm gu iomallaibh na talmhainn, a chionn gu bheil comh-strì aig Dia ris na cinnich; tagraidh e ris gach

uile fheòil[a]; bheir e 'n dream *a tha* olc
do'n chlaidheamh, deir an Tighearna.
32 Mar so tha Tighearna nan sluagh
ag ràdh, Feuch, théid olc a mach o chinn-
each gu cinneach[b], agus dùisgear suas
ioma-ghaoth mhòr o chrìochaibh na tal-
mhainn.
33 Agus bithidh iadsan a mharbhar
leis an Tighearna 's an là sin[c], o aon
iomall na talmhainn eadhon gu iomall eile
na talmhainn ; cha chaoidhear iad, ni mò
chruinnichear iad, ni mò dh'adhlaicear
iad ; 'n an aolach air aghaidh na tal-
mhainn bithidh iad.
34 Togaibh gaoir bhròin, a bhuachaill-
ean[d], agus éighibh, agus aornaganaibh
sibh féin, [ann an luaithre,] sibhse a 's
urramaiche de'n treud, a chionn gu bheil
làithean 'ur marbhaidh agus 'ur sgapaidh
air an coimhlionadh ; agus tuitidh sibh
mar shoitheach luachmhor.
35 Agus cha bhi seòl teichidh aig na
buachaillibh, no dol as aig maithean an
treud.
36 Guth caoidh nam buachaillean, agus
nuallan mhaithean an treud : oir mhill
an Tighearn' an cluain-ionaltraidh.
37 Mhilleadh fòs ionada-còmhnuidh na
sìthe le dian-chorruich an Tighearna.
38 Thréig e, mar leòmhan, a gharaidh[f];
oir rinneadh an cuid fearainn fàs, troimh
chorruich a' mhillteir, agus troimh dhian-
theas 'fheirge.

CAIB. XXVI.

1 *Chomhairlich Ieremiah do'n t-sluagh an aingidheachd a thréigsinn :* 8 *Ghlac na sagairt agus an sluagh e chum a chur gu bas air son nan nithe a labhair e riu.* 12 *Thagair e 'chùis féin.* 16 *Leig an sluagh as e.*

ANN an toiseach linn Iehoiacim, mhic
Iosiah rìgh Iudah, thàinig am focal
so o an Tighearn', ag ràdh,
2 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh,
Seas ann an cùirt tighe an Tighearn',
agus labhair ri uile bhailtibh Iudah, a
tha 'teachd a dheanamh aoraidh ann an
tigh an Tighearna, na h-uile bhriathran
a dh'àithneas mise dhuit a labhairt riu[h];
na lughdaich focal ;
3 A dh'fheuchainn an éisd iad, agus
am pill iad, gach aon o 'dhroch shlighe,
chum gu-n gabh mise aithreachas de'n[i]
olc a th'ann am rùn a thoirt orra air son
aingidheachd an gniomhara.
4 Agus their thu riu, Mar so tha an
Tighearn' ag ràdh, Mur éisd sibh riumsa[j]
gu siubhal ann am reachd, a chuir mi fa
'r comhair,
5 Gu éisdeachd a thoirt do bhriathraibh
mo sheirbhiseach na fàidhean, a chuir
mi thugaibh[m], araon ag éirigh gu moch
agus 'g an cur a mach, (ged nach d'éisd
sibhse ;)
6 An sin ni mise an tigh so cosmhuil ri
Siloh[n], agus ni mi a' chaithir so 'n a

B.C. 588.

[a] Isa. 66. 16
[b] Seph. 3. 8
[c] Tais. 14. 19, 20
[d] caib. 23. 1
[e] caib. 38. 4, 5
[f] Salm 76. 2 Sech. 2. 13
[g] caib. 7. 3-7
[h] caib. 23. 28 Ese. 3. 10, 11 Mat. 28. 20
[i] 1 Ri. 21. 27, 29
[j] Lebh. 26. 14, &c. Deut. 28. 15, &c.
[k] Gnio. 5. 34, &c.
[l] Mic. 1. 1
[m] caib. 25. 3, 4
[n] 1 Sam. 4. 10-12
[o] Mic. 3. 12

mallachadh do uile chinnich na talmh-
ainn.
7 Agus chuala na sagairt, agus na
fàidhean, agus an sluagh uile, Ieremiah
a' labhairt nam briathra so ann an tigh
an Tighearn'.
8 A nis tharladh, air do Ieremiah sgur
de labhairt nan uile nithe a dh'àithn an
Tighearna *dha* a labhairt ris an t-sluagh
uile, gu-n do ghlac na sagairt, agus na
fàidhean, agus an sluagh uile e, ag ràdh,
Cuirear gu deimhin gu bàs thu.
9 C'ar son a rinn thu fàistneachd ann
an ainm an Tighearn', ag ràdh, Bithidh
an tigh so cosmhuil ri Siloh, agus cuirear
a' chaithir so fàs gun aon 'g a h-àiteach-
adh? Agus chruinnicheadh an sluagh
air fad an aghaidh Ieremiah, ann an tigh
an Tighearna.
10 'N uair a chuala maithean Iudah na
nithe so, an sin thàinig iad a nìos o thigh
an rìgh, gu tigh an Tighearn', agus shuidh
iad ann an dol a steach a' gheata nuaidh
aig *tigh* an Tighearn'.
11 An sin labhair na sagairt, agus na
fàidhean ris na maithibh, agus ris an
t-sluagh gu léir, ag ràdh, Is airidh an
duine so air bàs, oir rinn e fàistneachd
an aghaidh na caithreach so[e], mar a
chuala sibh le 'r cluasaibh.
12 An sin labhair Ieremiah ris na
maithibh uile, agus ris an t-sluagh gu
h-iomlan, ag ràdh, Chuir an Tighearna
mise chum gu-n labhrainn ann am fàist-
neachd an aghaidh an tighe so, agus an
aghaidh na caithreach so, na h-uile
bhriathra sin a chuala sibh.
13 Uime sin a nis leasaichibh 'ur slighe[g]
agus 'ur deanadas, agus thugaibh géill do
ghuth an Tighearna 'ur Dé ; agus gabh-
aidh an Tighearn' aithreachas de'n olc
a labhair e 'n 'ur n-aghaidh.
14 Air mo shon-sa, feuch, tha mi 'n 'ur
làimh ; deanaibh rium mar a chithear
maith agus ceart duibh.
15 Ach bitheadh gu cinnteach fios
agaibh, ma chuireas sibh gu bàs mise,
gu-n tarruing sibh fuil neo-chiontach
oirbh féin, agus air a' chaithir so, agus
air a luchd-àiteachaidh : oir gu fìrinneach
chuir an Tighearna mise thugaibh, gus na
briathran so uile a labhairt 'n 'ur cluas-
aibh.
16 An sin thubhairt na maithean,
agus an sluagh uile ris na sagartaibh,
agus ris na fàidhibh, Cha-n airidh an
duine so air bàs, oir ann an ainm an Tigh-
earn' ar Dé labhair e ruinn.
17 An sin sheas cuid de sheanairibh na
tìre suas[k], agus labhair iad ri uile choimh-
thional an t-sluaigh, ag ràdh,
18 Rinn Micah am Morastach[l] fàist-
neachd ann an làithibh Heseciah rìgh
Iudah, agus labhair e ri uile shluagh
Iudah, ag ràdh, Mar so deir Tighearna
nan sluagh, Bithidh Sion *mar* mhachair
air a treabhadh[o], agus bithidh Ierusalem

'n a carnaibh, agus sliabh an tighe mar
ionadaibh àrda na frìthe.
19 An d' thug Heseciah rìgh Iudah,
agus Iudah uile thairis gu bàs e? nach
robh eagal an Tighearn' air[c], agus nach
d' iarr e an Tighearn', agus ghabh an
Tighearn' aithreachas de'n olc a labhair e
'n an aghaidh[f]? Ach sinne, tha sinn a'
deanamh aimhleis mhòir an aghaidh ar
n-anama féin.
20 Agus bha fòs duine ann a rinn
fàistneachd ann an ainm an Tighearn',
Uriah mac Shemariah, o Chiriat-iearim,
a rinn fàistneachd an aghaidh na caith-
reach so, agus an aghaidh na tìre so, a
réir uile bhriathran Ieremiah :
21 Agus an uair a chuala Iehoiacim an
rìgh, agus a dhaoine cumhachdach uile,
agus na maithean uile, a bhriathran,
dh'iarr an rìgh a chur gu bàs[h]; agus
chuala Uriah sin, agus bha eagal air, agus
theich e[i], agus dh'imich e do'n Eiphit :
22 Agus chuir an rìgh Iehoiacim daoine
Eiphiteach, Elnatan mac Achboir, agus
iadsan a bha leis, do'n Eiphit ;
23 Agus thug iad Uriah a mach as an
Eiphit, agus thug iad e chum an rìgh
Iehoiacim, a mharbh e leis a' chlaidheamh,
agus a thilg a chorp ann an uaighean nan
daoine coitchionn.
24 Gidheadh bha làmh Ahicaim[k] mhic
Shaphain le Ieremiah, chum nach bith-
eadh e air a thoirt thairis do làimh an
t-sluaigh[l], gu 'chur gu bàs.

CAIB. XXVII.

1 *Tha Ieremiah a' fàistneachd gu-m buadhaich-eadh Nebuchadresar air na rìghrean a bha mu'n cuairt da.* 9 *Chomhairlich e dhoibh géilleachduinn do rìgh Bhabiloin.* 12 *Thug e a' chomhairle cheudna do Shedeciah.*

ANN an toiseach linn[1] Iehoiacim mhic
Iosiah rìgh Iudah, thàinig am focal
so gu Ieremiah o an Tighearn', ag ràdh,
2 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh
rium, Dean dhuit féin bannan agus
cuingean[p], agus cuir iad air do mhuineal ;
3 Agus cuir iad gu rìgh Edoim, agus gu
rìgh Mhoaib, agus gu rìgh nan Amonach,
agus gu rìgh Thìoruis, agus gu rìgh
Shidoin, le làimh nan teachdairean a tha
a' teachd gu Ierusalem, a chum Shedeciah
rìgh Iudah :
4 Agus àithn doibh a ràdh ri 'n tigh-
earnaibh, Mar so tha Tighearna nan
sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Mar so their
sibh ri 'ur tighearnaibh ;
5 Rinn mise an talamh[q]; an duine agus
an t-ainmhidh a tha air aghaidh na tal-
mhainn, le mo mhòr-chumhachd, agus le
m' ghairdean sìnte mach ; agus cò air
bith do 'm facas iomchuidh leam a thabh-
airt, dha-san thug mi e[s].
6 Agus a nis thug mi na dùthchanna
so uile do làimh Nebuchadresair[t] rìgh
Bhabiloin, m'òglach[u]; agus beathaichean
na macharach fòs thug mi dha[a], gu
frithealadh dha.
7 Agus bheir na h-uile chinnich géill
dha-san[b], agus d'a mhac, agus do mhac a
mhic, gus an tig àm a dhùthcha féin[d]:
an sin bheir iomadh cinneach, agus rìgh-
rean mòra air-san gu-n toir e géill doibh[e].
8 Agus tarlaidh, an cinneach no an
rìoghachd nach toir géill do Nebuchad-
resar so rìgh Bhabiloin, agus nach cuir
am muineal fo chuing rìgh Bhabiloin ; le
claidheamh, agus le gort, agus le plàigh
smachdaichidh mise an cinneach sin,
deir an Tighearna, gus an sgrios mi iad
gu tur le 'làimh-san.
9 Uime sin na éisdibh-se ri 'ur fàidh-
ean, no ri 'ur fiosaichean, no ri 'ur
bruadaraichean, no ri 'ur speuradairean[g],
no ri 'ur druidhean, a tha 'labhairt ruibh,
ag ràdh, Cha toir sibh géill do rìgh Bha-
biloin :
10 Oir tha iad a' fàistneachd bréige
dhuibh[j], a chum 'ur n-atharrachadh fad
o 'ur fearan féin, agus a chum gu fòg-
rainn-sa mach sibh, agus gu-n rachadh
sibh am mugha.
11 Ach an cinneach sin a chuireas an
amhach fo chuing rìgh Bhabiloin, agus a
bheir dha ùmhlachd, leigidh mise dhoibh
sin fuireach 'n am fearann féin, agus
treabhaidh iad e, agus gabhaidh iad
còmhnuidh ann.
12 Agus labhair mise ri Sedeciah rìgh
Iudah[m], a réir nam briathran so air fad,
ag ràdh, Cuiribh 'ur muineil fo chuing
rìgh Bhabiloin, agus thugaibh dha ùmh-
lachd, dha féin, agus d'a shluagh, agus
mairibh beò[n].
13 C'ar son a bhàsaicheas sibh, thu
féin agus do shluagh, leis a' chlaidheamh,
leis a' ghort, agus leis a' phlàigh, mar a
labhair Dia an aghaidh a' chinnich nach
toir géill do rìgh Bhabiloin ?
14 Uime sin na éisdibh ri briathraibh
nam fàidhean a tha 'labhairt ribh[o], ag
ràdh, Cha toir sibh ùmhlachd do rìgh
Bhabiloin : oir tha iad a' fàistneachd
bréige dhuibh.
15 Oir cha do chuir mise a mach iad,
deir an Tighearna, gidheadh tha iad a'
fàistneachd bréig' ann am ainm, a chum
gu fògrainn sibhse mach, agus gu rach-
adh sibh am mugha ; sibh féin agus na
fàidhean a tha ri fàistneachd dhuibh.
16 Labhair mi cuideachd ris na sagart-
aibh, agus ris an t-sluagh so uile, ag
ràdh, Mar so deir an Tighearna, Na
éisdibh ri briathraibh 'ur fàidhean a tha
ri fàistneachd dhuibh, ag ràdh, Feuch,
bheirear soithichean tighe an Tighearn'
air an ais o Bhabilon[r] a nis gu h-aith-
ghearr ; oir tha iad a' fàistneachd bréige
dhuibh.
17 Na éisdibh riu ; géillibh do rìgh
Bhabiloin agus mairibh beò ; c'ar son a
bhitheadh a' chaithir so air a deanamh
'n a fàsach ?

R.C. 588.

[a] Dan. 2. 38
[b] 2 Each. 36. 20
Dan. 5. 19
[c] 2 Each. 32. 26
[d] caib. 25. 12
50. 27
Dan. 5. 26, 31
[e] caib. 25. 14
[f] 2 Sam. 24. 16
[g] Isa. 47. 12-14
[h] Salm 119. 109
[i] Mat. 10. 23
[j] rann 14
Ese. 14. 9-11
[k] caib. 39. 14
[l] Isa. 37. 32, 33
[m] caib. 28. 1
38. 17
[n] Gnà. 1. 33
[1] rìoghachaidh.
[o] caib. 14. 14
[p] Ese. 4. 1
12. 3
[q] Salm 146. 6
Isa. 45. 12
[r] 2 Each. 36. 7, 10
Dan. 1. 2
[s] Deut. 32. 8, 9
Salm 115. 16
Dan. 4. 17, 32
[t] caib. 28. 14
[u] caib. 25. 9

B.C. 588.

18 Ach ma's fàidhean iad, agus ma tha focal an Tighearna maille riu, deanadh iad a nis eadar-ghuidhe ri Tighearna nan sluagh, a chum nach rachadh na soithichean *a tha* air am fàgail ann an tigh an Tighearn', agus *ann an* tigh rìgh Iudah, agus ann an Ierusalem, gu Babilon.

19 Oir mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, mu thimchioll nam post[a], agus mu thimchioll na fairge, agus mu thimchioll nam bonn, agus mu thimchioll na cuid eile de na soithichibh a dh'fhan anns a' chaithir so;

20 Nach d' thug Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin leis, an uair a thug e air falbh ann am braighdeanas Ieconiah[c] mac Iehoiacim rìgh Iudah, o Ierusalem gu Babilon, agus uile uaislean Iudah agus Ierusaleim;

21 Seadh, mar so deir Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, mu thimchioll nan soithichean a dh'fhan *ann an* tigh an Tighearn', agus *ann an* tigh rìgh Iudah, agus *ann an* Ierusalem;

22 Gu Babilon bheirear air falbh iad[g], agus an sin bithidh iad gus an là anns an téid mise g'an amharc[h], deir an Tighearn': an sin bheir mise a nìos iad, agus aisigidh mi iad a rìs do'n àite so.

CAIB. XXVIII.

1 *Fàistneachd bhréige Hananiah.* 5 *Chuir Ieremiah an céill ciod an dòigh air an aithnichear na fàidhean a chuir Dia a mach.* 10 *Bhris Hananiah a' chuing bhàrr muineil Ieremiah.* 12 *Le samhladh chuibhrichean iaruinn dhaingnich Ieremiah an fhàistneachd a labhair e.* 15 *Roimh-innis e bàs Hananiah.*

AGUS tharladh anns a' bhliadhna sin féin, 'an toiseach linn Shedeciah rìgh Iudah, anns a' cheathramh bliadhna anns a' chùigeamh mìos, gu-n do labhair Hananiah mac Asuir, am fàidh a bha o Ghibeon, riumsa ann an tigh an Tighearn', an làthair nan sagart, agus an t-sluaigh uile, ag ràdh,

2 Mar so labhair Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Bhris mise cuing rìgh Bhabiloin[l].

3 'An ceann dà bhliadhna iomlan[m] bheir mise air an ais a chum an àite so uile shoithichean tighe an Tighearn', a thug Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin air falbh o'n àite so, agus a ghiùlain e gu Babilon.

4 Agus bheir mi chum an àite so a rìs Ieconiah mac Iehoiacim rìgh Iudah, maille ri uile bhraighdibh Iudah, a dh'imich gu Babilon, deir an Tighearn'; oir brisidh mise cuing rìgh Bhabiloin.

5 Agus thubhairt am fàidh Ieremiah ris an fhàidh Hananiah, an làthair nan sagart, agus an làthair an uile shluaigh a bha 'n an seasamh ann an tigh an Tighearna[p],

6 Thubhairt eadhon am fàidh Ieremiah, Amen[q]: gu-n deanadh an Tighearna mar sin; gu-n coimhlionadh an Tighearna do bhriathran a rinn thu fhàistneachd, le soithichean tighe an Tighearn', agus gach ni eile a thugadh air falbh ann am bruid, a thoirt air an ais o Bhabilon a chum an àite so.

7 Gidheadh cluinn thusa a nis am focal so 'tha mise a' labhairt ann ad éisdeachd, agus ann an éisdeachd an t-sluaigh uile;

8 Na fàidhean a bha romham-sa agus romhad-sa o shean, rinn iad fàistneachd araon a thaobh mhòran dhùthchannan, agus a thaobh rìoghachdan mòra[b], air cogadh, agus air gort, agus air plàigh.

9 Am fàidh a ni fàistneachd mu shìth[d], 'n uair a thig focal an fhàidh gu crìch[e], aithnichear gur e an Tighearna gu deimhin a chuir am fàidh sin a mach.

10 An sin thug am fàidh Hananiah a' chuing bhàrr muineil an fhàidh Ieremiah[f], agus bhris e i.

11 Agus labhair Hananiah an làthair an t-sluaigh uile, ag ràdh, Mar so deir an Tighearn', Amhuil so brisidh mise cuing Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin o mhuineal nan uile chinneach an taobh a stigh de dhà bhliadhna iomlan. Agus dh'fhalbh am fàidh Ieremiah roimhe[i].

12 Agus thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah, (an déigh do'n fhàidh Hananiah a' chuing a bhriseadh bhàrr muineil an fhàidh Ieremiah,) ag ràdh,

13 Imich agus labhair ri Hananiah, ag ràdh, Mar so deir an Tighearna, na cuibhrichean fiodha bhris thu, ach ni thu 'n an àite cuibhrichean iaruinn.

14 Oir mar so deir Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, Cuing iaruinn[j] chuir mise air muineal nan cinneach so uile, a chum gu-n tugadh iad géill do Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin; agus bheir iad géill da; agus beathaichean na macharach thug mi dha mar an ceudna[k].

15 An sin thubhairt am fàidh Ieremiah ris an fhàidh Hananiah, Eisd a nis, a Hananiah; Cha do chuir an Tighearna fios leatsa, ach tha thu 'toirt air an t-sluagh so earbsa a dheanamh á bréig[n].

16 Uime sin mar so deir an Tighearna, Feuch, tilgidh mise thu bhàrr aghaidh na talmhainn; air a' bhliadhna so gheibh thu bàs, a chionn gu-n do labhair thu ceannairc an aghaidh an Tighearna[o].

17 Mar sin fhuair am fàidh Hananiah bàs air a' bhliadhna sin féin, anns an t-seachdamh mìos.

CAIB. XXIX.

1 *Briathran na litreach a chuir Ieremiah a dh'ionnsuidh an t-sluaigh a thugadh air falbh ann am braighdeanas.* 10 *Dh'innis e dhoibh gu-m pilleadh iad a rìs d'an tìr féin, aig crìch deich agus tri fichead bliadhna.* 20 *Fàistneachd mu thimchioll nam fàidhean-*

[a] caib. 52. 17-23; 2 Ri. 25. 13-17
[b] Isa. 13. 18; Am. 1. 11
[c] caib. 24. 1; 2 Ri. 24. 14, 15
[d] Dan. 18. 22
[e] Ese. 13. 10, &c.
[f] caib. 27. 2
[g] caib. 32. 5
[h] caib. 29. 10; Gnà. 21. 30
[i] Gnà. 14. 7
[j] Deut. 28. 48
[k] Dan. 2. 38
[l] caib. 27. 12
[m] caib. 27. 16
[n] Tuir. 2. 14
[o] Deut. 13. 5
[p] caib. 26. 2
[q] 1 Ri. 1. 36

brèige: 24 agus mu thimchioll Shemaiah air son nan litrichean a sgrìobh e dh'ionnsuidh an t-sluaigh.

ANIS is iad so briathran na litreach a
chuir am fàidh Ieremiah o Ierusa-
lem gus a' chuid eile de na seanairibh a
thugadh air falbh ann am braighdeanas,
agus gus na sagartan, agus gus na fàidh-
ean, agus gus an uile shluagh a thug
Nebuchadnesar air falbh ann am braigh-
deanas o Ierusalem gu Babilon ;
2 (An déigh do Ieconiah an rìgh[e], agus
a' bhan-righinn, agus na caillteanaich,
agus maithean Iudah agus Ierusaleim,
agus an luchd-ealain, agus na h-airm-
cheaird, imeachd air falbh o Ierusalem ;)
3 Le làimh Elasah mhic Shaphain,
agus Ghemariah mhic Hilciah, (a chuir
Sedeciah rìgh Iudah do Bhabilon, gu
Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin,) ag
ràdh,
4 Mar so deir Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, ris na h-uile a tha air an toirt
air falbh ann am braighdeanas, a chuir
mise air falbh ann am braighdeanas o
Ierusalem gu Babilon,
5 Togaibh tighean[g], agus gabhaibh
còmhnuidh ; agus suidhichibh liosan,
agus ithidh an toradh :
6 Gabhaibh mnathan, agus ginibh mic
agus nigheanan ; agus gabhaibh mnathan
d' 'ur macaibh, agus thugaibh 'ur nigh-
eana do fhearaibh, a chum gu-m beir iad
mic agus nigheanan ; a chum gu meud-
aichear sibh anns an àite sin, agus nach
lughdaichear sibh.
7 Agus iarraibh sìth na dùthcha gus
an do chuir mise air falbh sibh[k] ann am
braighdeanas : agus guidhibh air a son
ris an Tighearn'[l] : oir 'n a sìth-se bithidh
sìth agaibh-se.
8 Oir mar so deir Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, Na meallar sibh leis na
fàidhean a tha 'n 'ur measg[m], agus le 'ur
luchd-fiosachd ; ni mò dh'éisdeas sibh
ri 'ur bruadair a tha sibh a' toirt fainear
a bhruadar.
9 Oir tha iad a' fàistneachd bhreug
dhuibh ann am ainm-sa ; cha do chuir
mise a mach iad, deir an Tighearn'.
10 Oir mar so deir an Tighearn', An
uair a choimhlionar ann am Babilon deich
agus tri fichead bliadhna[n], thig mise gu 'r
n-amharc, agus coimhlionaidh mi dhuibh
m' fhocal maith[o], a chum 'ur toirt air 'ur
n-ais do'n àite so.
11 Oir is aithne dhomh na smuaintean
a smuainich mi do 'ur taobh[q], deir an
Tighearna, smuaintean sìthe, agus cha-n
e aimhleas, a thoirt duibh sliochd agus
dòchais[r].
12 An sin gairmidh sibh orm, agus
théid sibh agus ni sibh urnuigh rium,
agus éisdidh mise ribh.
13 Agus iarraidh sibh mi[s], agus gheibh
sibh *mi*, an uair a rannsaicheas sibh air
mo shon le 'ur n-uile chridhe[t].

B.C. 599.

[a] Salm 32. 6
40. 1
Isa. 45. 19
55. 6
[b] Salm 126. 1, 4
[c] caib. 23. 3
30. 3
32. 37
Ese. 36. 24
Am. 9. 14
Mic. 4. 12
[d] Ese. 1. 1, 3
[e] 2 Ri. 24. 12-16
[f] caib. 24. 8-10
[g] rann 28
[h] caib. 15. 4
34. 17
Lebh. 26. 33
Deut. 28. 25
[i] caib. 26. 6
[j] caib. 25. 4
32. 33
[k] Dan. 4. 27
6. 5
[l] Esr. 6. 10
1 Tim. 2. 1, 2
[m] caib. 14. 14
27. 14, 15
[n] caib. 27. 23
2 Each. 36. 21-23
[o] caib. 32. 42-44
[p] caib. 23. 14, 21
[q] Isa. 55. 8, 9
[r] Tuir. 3. 26
[s] Lebh. 26. 40, &c.
[t] caib. 24. 7

14 Agus bithidh mise air m' fhaotainn
leibh[a], deir an Tighearn', agus pillidh mi
air a h-ais 'ur bruid[b], agus cruinnichidh
mi sibh o na h-uile chinnich[c], agus o gach
uile àite gus an d'fhògair mi sibh, deir
an Tighearn' ; agus bheir mi sibh a rìs a
chum an àite o'n do chuir mi air falbh
sibh ann am braighdeanas.
15 A chionn gu-n dubhairt sibh, Thog
an Tighearna suas duinn fàidhean ann am
Babilon[d]:
16 Mar so deir an Tighearna ris an rìgh
a tha 'n a shuidhe air caithir Dhaibhidh,
agus ris an uile shluagh a tha 'chòmhnuidh
anns a' bhaile so, *agus* ri 'ur bràithribh
nach deachaidh a mach leibh ann am
braighdeanas ;
17 Mar so deir Tighearna nan sluagh,
Feuch, cuiridh mise orra an claidheamh[f],
a' ghort, agus a' phlàigh, agus ni mi iad
mar dhroch fhìgean, nach feudar itheadh
aig an olcas.
18 Agus dian-ruaigidh mi iad leis a'
chlaidheamh, leis a' ghort, agus leis a'
phlàigh ; agus bheir mi thairis iad gu bhi
air an luasgadh air feadh uile rìoghachdan
an domhain[h], gu bhi 'n am mallachadh[i],
agus 'n an uamhas, agus 'n an sgeig, agus
'n am masladh, am measg nan uile chinn-
each gus am fògair mi iad.
19 A chionn nach d'éisd iad ri m'
bhriathraibh-sa[j], deir an Tighearna, 'n
uair a chuir mi do'n ionnsuidh m'òglaich
na fàidhean, ag éirigh gu moch, agus 'g an
cur a mach ; ach cha-n éisdeadh sibhse,
deir an Tighearna.
20 Cluinnibh uime sin, focal Iehobhah,
sibhse uile a tha de'n bhruid, a chuir
mise o Ierusalem gu Babilon :
21 Mar so deir Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, a thaobh Ahaib mhic Chol-
aiah, agus Shedeciah mhic Mhaaseiah,
a tha 'fàistneachd bréige dhuibh ann am
ainm-sa, Feuch, bheir mise thairis iad
do làimh Nebuchadresair rìgh Bhabiloin,
agus marbhaidh esan iad fa chomhair 'ur
sùl ;
22 Agus uatha-san togar suas mallach-
adh le uile bhraighdibh Iudah a th'ann
am Babilon, ag ràdh, Gu-n deanadh an
Tighearna thu cosmhuil ri Sedeciah, agus
cosmhuil ri Ahab, a ròst rìgh Bhabiloin
anns an teine.
23 Do bhrìgh gu-n do chuir iad 'an
gniomh aingidheachd ann an Israel[p], agus
gu-n d'rinn iad adhaltranas le mnathan
an coimhearsnach, agus gu-n do labhair
iad briathran breugach ann am ainm-sa,
nach d'àithn mise dhoibh, air am bheil
eadhon mise fiosrach agus a'm' fhianuis,
deir an Tighearna.
24 Labhraidh tu fòs ri Semaiah an Ne-
helamach, ag ràdh,
25 Mar so labhair Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, ag ràdh, A chionn gu-n do
chuir thu litrichean ann ad ainm a chum
an uile shluaigh a th'ann an Ierusalem,

agus a chum Shephaniah[a] mhic Mhaaseiah an sagart, agus a chum nan sagart air fad, ag ràdh,

26 Rinn an Tighearna dhiot-sa sagart ann an àite Iehoiada an t-sagairt, a chum gu-m bitheadh luchd-riaghailt ann an tigh an Tighearn', air son gach duine 'tha air a' chuthach[d], agus a' deanamh dheth féin fàidh, a chur anns an tigh-smachdachaidh[e], agus ann an sàs.

27 Uime sin a nis, c'uime nach do chronuich thu Ieremiah o Anatot, a tha 'g a dheanamh féin 'n a fhàidh dhuibh?

28 Oir chuir e gun amharus fios thugainne a tha ann am Babilon, ag ràdh, Tha *a' bhruid* so buan, togaibh tighean, agus gabhaibh comhnuidh, agus suidhichibh liosan, agus ithibh an toradh.

29 [Agus leugh Sephaniah an sagart an litir so ann an cluasaibh Ieremiah an fhàidh.]

30 Uime sin thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah, ag ràdh,

31 Cuir fios gu muinntir na bruid air fad, ag ràdh, Mar so labhair an Tighearn' a thaobh Shemaiah an Nehelamaich; A chionn gu-n d'rinn Semaiah fàistneachd dhuibh an uair nach do chuir mise mach e[j], agus gu-n d' thug e oirbh earbsa a dheanamh á bréig:

32 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Feuch, smachdaichidh mise Semaiah an Nehelemach agus a shliochd: cha bhi aige duine a ghabhas còmhnuidh am measg an t-sluaigh so, ni mò chi e am maith a ni mise air son mo phobuill, deir an Tighearn', a chionn gu-n do labhair e ceannairc an aghaidh an Tighearna.

CAIB. XXX.

1 *Nochd Dia do Ieremiah gu-n tugadh e air ais bruid a shluaigh;* 4 *agus gu-n tèarnadh e iad o'n uile àmhgharaibh.* 10 *Thug am fàidh misneach do Iacob.* 23 *Tuitidh dòruinn air ceann nan ciontach.*

AM focal a thàinig a chum Ieremiah o an Tighearn', ag ràdh,

2 Mar so labhair an Tighearna, Dia Israeil, ag ràdh, Sgrìobh dhuit féin na h-uile bhriathran a labhair mise riut, ann an leabhar[r].

3 Oir feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn', anns an toir mise air a h-ais bruid mo shluaigh[t], Israeil agus Iudah, deir an Tighearn', agus bheir mi orra pilltinn a chum an fhearainn a thug mi do'n aithrichibh[u], agus sealbhaichidh iad e.

4 Agus so na briathran a labhair an Tighearna, mu thimchioll Israeil, agus mu thimchioll Iudah.

5 Oir mar so deir an Tighearna, Guth criothnachaidh chuala sinn; eagal, agus cha-n e sìth.

6 Feòraichibh a nis, agus feuchaibh am beir fìrionnach leanabh? c'uime am faic mi gach duine agus a làmhan air a leasraibh, mar mhnaoi ri saothair, agus tha gach uile aghaidh air fàs bàn?

7 Mo thruaighe! oir is mòr an là sin[b], agus cha-n 'eil a choimeas ann[c]: agus is aimsir teanntachd i do Iacob; ach tèarnar aisd' e.

8 Oir tarlaidh anns an là sin, deir Tighearna nan sluagh, gu-m bris mise a chuing bhàrr do mhuineil, agus a chuibhrichean sgaoilidh mi as a chéile; agus cha ghabh coigrich na's mò seirbhis deth.

9 Ach bheir iad seirbhis do an Tighearn' an Dia, agus do Dhaibhidh an rìgh[f], a thogas mise suas doibh[g].

10 Uime sin na bitheadh eagal ort, Iacoib[h], m'òglach-sa, deir an Tighearn', agus na bitheadh geilt ort, O Israeil: oir feuch, bheir mise tèaruint' thu o chéin, agus do shliochd o thìr an daorsa; agus pillidh Iacob, agus gheibh e fois agus sìth, agus cha bhi aon neach a' cur eagail air.

11 Oir tha mise maille riut, deir an Tighearna, chum do thèarnadh: ged bheir mi crìoch iomlan air na h-uile chinnich gus an d'fhògair mi thu, gidheadh cha toir mi crìoch iomlan ortsa[i]: ach smachdaichidh mi thu ann an tomhas, agus cha leig mi as thu gu h-iomlan o pheanas.

12 Oir mar so deir an Tighearn', Is doleigheas do bhruthadh[k], is cràiteach do chreuchd.

13 Cha-n 'eil neach ann a ni tagradh air do shon[l], a chum gu-m bitheadh tu air do cheangal suas: ìocshlaint chum leigheis cha-n 'eil agad[m].

14 Rinn do leannain gu léir do dhearmad[n]: cha-n 'eil iad 'g ad iarraidh, oir rinn mise do lotadh le lot nàmhaid[o], le smachdachadh garg; a chionn gu robh do chionta mòr; do lochdan lìonmhor.

15 C'uime an glaodh thu air son d'àmhghair? cha ghabh do bhròn leigheas; a chionn gu robh do chionta mòr, do lochdan lìonmhor[p], rinn mise na nithe so ort.

16 Uime sin bithidh iadsan uile a tha 'g ad shlugadh, air an slugadh[q], agus théid do naimhdean uile, gach aon diubh ann am braighdeanas: bithidh iadsan a tha 'g ad chreachadh 'n an creich, agus na h-uile a tha 'deanamh cobhartaich dhìot, bheir mise gu bhi 'n an cobhartach.

17 Oir aisigidh mi slàinte dhuit[s], agus leighisidh mi do chreuchdan, deir an Tighearna; ged a thubhairt iad riut Dìobarach, Sion, ise do nach 'eil aig aon neach suim.

18 Mar so deir an Tighearna, Feuch, bheir mise air a h-ais bruid phàilliun Iacoib, agus air 'ionada-còmhnuidh ni mi iochd[v], agus togar a' chaithir air a tòrr féin, agus bithidh an lùchairt a réir a nòis[1] féin air a daingneachadh.

19 Agus a mach asda thig buidheachas[w], agus guth na muinntir a ni gairdeachas[x]; agus ni mise lìonmhor iad[y], agus cha bhi

B.C. 606.

[a] caib. 21. 1
2 Ri. 25. 18
[b] Ioel 2. 11, 21
Seph. 1. 14
Tais. 6. 17
[c] Dan. 12. 1
[d] 2 Ri. 9. 11
Gnio. 26. 24
[e] caib. 38. 6, 28
2 Each. 18. 26
[f] Hos. 3. 5
[g] Luc. 1. 69
[h] caib. 46. 27, 28
Isa. 41. 13
43. 5
44. 2
[i] Am. 9. 8
[j] caib. 28. 15, 16
2 Pead. 2. 1
[k] 2 Each. 36. 16
[l] 1 Tim. 2. 5, 6
Ese. 22. 30
[m] caib. 8. 22
Isa. 1. 6
[n] Tuir. 1. 2
Hos. 2. 5, 7
[o] Tuir. 2. 5
[p] Tuir. 5. 16, 17
[q] Ecs. 23. 22
Isa. 33. 1
41. 11, 12
[r] 2 Pead. 1. 21
Tais. 1. 19
10. 4
[s] caib. 33. 6
Salm 23. 3
103. 3
107. 20
[t] caib. 32. 37
Ese. 39. 25, 26
Am. 9. 14, 15
[u] caib. 16. 15
Esr. 3. 1, 8, 12
Ese. 36. 24
[v] Salm 102. 13
[1] *air a dùn féin.*
[w] Isa. 51. 11
[x] Salm 42. 4
[y] Sech. 10. 8

iad tearc; ni mi fòs glòrmhor iad, agus cha bhi iad suarach.

20 Bithidh a chlann fòs mar roimhe so[c], agus bithidh a choimhthional air a dhaingneachadh ann am làthair-sa, agus ni mi peanas air gach neach a shàruicheas e[e].

21 Agus thig 'Uachdaran uaith féin, agus thig 'fhear-riaghlaidh a mach as a mheadhon[h]; agus tairngidh mise e, agus thig e dlùth dhomh[j]: oir cò e so a shocraich a chridhe air teachd am fagus dhomh-sa? deir an Tighearn'.

22 Agus bithidh sibhse 'n 'ur sluagh dhomh-sa[k], agus bithidh mise ann am Dhia dhuibh-se.

23 Feuch, tha cuairt-ghaoth an Tighearn' a' dol a mach le corruich; cuairt-ghaoth bhuan, a thuiteas le doruinn air ceann nan ciontach.

24 Cha phill dian-chorruich an Tighearn' air a h-ais, gus an dean, agus gus an coimhlion e rùn a chridhe: anns na làithibh deireannach bheir sibh so fainear.

CAIB. XXXI.

1 *Gheall Dia gu nochdadh e caoimhneas do Israel,* 9 *agus gu-n treòraicheadh e iad air slighe réidh.* 15 *Thugadh comhfhurtachd do Rachel, 'n uair a bha i a' gul air son a cloinne.* 18 *Ghabh Ephraim aithreachas agus phill e a dh'ionnsuidh Dhé.* 27 *Cùram an Tighearna d'a eaglais.*

ANNS an àm sin, deir an Tighearn', bithidh mise ann am Dhia do uile theaghlaich Israeil, agus bithidh iadsan dhomh-sa 'n an sluagh.

2 Mar so deir an Tighearna, Fhuair an sluagh a dh'fhàgadh leis a' chlaidheamh, caoimhneas anns an fhàsach; *eadhon* Israel, 'n uair a chaidh *mise* a thoirt fois da[s].

3 O chéin dh'fhoillsicheadh Iehobhah dhomh-sa, *ag ràdh*, Seadh, le gràdh sìorruidh[u] ghràdhaich mi thu[v]; uime sin tharruing mi thu le caoimhneas gràdhach[w].

4 A rìs togaidh mi thu, agus bithidh tu air do thogail, O òigh Israeil; a rìs sgeadaichear thu le d' thiompanaibh, agus théid thu mach ann an dannsa na muinntir a ni aighear.

5 Suidhichidh tu fathast fìon-liosan air sléibhtibh Shamaria; suidhichidh an luchd-suidheachaidh, agus ithidh iad an toradh.

6 Oir thàinig an là, dh'éigh an luchd-faire air sliabh Ephraim; Eiribh, agus rachamaid suas gu Sion[c], a chum an Tighearn' ar Dia.

7 Oir mar so deir an Tighearna, Deanaibh iolach ann an Iacob le aoibhneas, agus deanaibh luadh-ghàir am measg rogha nan cinneach; cuiribh an céill, molaibh, agus abraibh, O Thighearna, saor do shluagh, iarmad Israeil.

8 Feuch, bheir mi iad o'n tìr mu thuath, agus tionailidh mi iad o chrìochaibh na talmhainn[a]: an dall agus am bacach maille riu, a' bhean thorrach, maraon agus ise a tha ri saothair[b]; 'n an cuideachd mhòir pillidh iad.

9 Thig iad le gul[d], agus le caomhalachd ni mise an treòrachadh; treòraichidh mi iad ri taobh nan sruthan uisge[f], air slighe réidh, far nach faigh iad tuisleadh; oir tha mise ann am athair do Israel[g]; agus Ephraim, is esan mo cheud-ghin[i].

10 Cluinnibh focal an Tighearn', O chinneacha, agus cuiribh an céill *e* anns na h-eileanaibh fad as, agus abraibh, Esan a sgap Israel, ni e a chruinneachadh agus a choimhead[l], mar ni buachaille a threud.

11 Oir shaor an Tighearna Iacob[m], agus dh'fhuasgail se e o làimh an fhir a bu treise na e féin[n].

12 Uime sin thig iad agus seinnidh iad ann an àirde Shioin[o], agus cruinnichidh iad ri 'chéile chum maitheis an Tighearn', air son cruithneachd, agus air son fìona, agus air son olaidh, agus air son àlaich an treud agus na spréidhe: agus bithidh an anam mar ghàradh uisgichte[p], agus cha dean iad air aon chor bròn na's mò[q].

13 An sin ni an òigh gairdeachas anns an dannsa, na daoine òga, agus na seann daoine le 'chéile: oir tionndaidhidh mise am bròn gu aoibhneas, agus bheir mi dhoibh comhfhurtachd, agus ni mi sòlasach iad an déigh an àmhghair.

14 Agus sàsuichidh mi anam nan sagart le nithibh blasda, agus bithidh mo shluagh air an sàsuchadh le mo mhaitheas, deir an Tighearna.

15 Mar so deir an Tighearna, Chualas guth ann an Ramah[r], caoidh, gul ro ghoirt; Rachel a' gul air son a cloinne; dhiùlt i comhfhurtachd air son a cloinne, a chionn nach 'eil iad ann[t].

16 Mar so deir an Tighearna, Cum do ghuth o chaoidh, agus do shùilean o dheuraibh: oir gheibh do shaothair duais, deir an Tighearn', agus thig iad a rìs o thìr an nàmhaid[x].

17 Agus tha dòchas a thaobh do chrìch dheireannaich[y], deir an Tighearna, gu-n tig do chlann a rìs gu'n crìochaibh féin.

18 Gu deimhin chuala mi Ephraim a' caoidh gu goirt, Smachdaich thu mi, agus bha mi air mo smachdachadh[z], mar dhamh nach do chleachd *a' chuing*[a]: pill thusa mi[b], agus bithidh mi air mo philleadh: oir is tu an Tighearna mo Dhia.

19 Gu deimhin an déigh dhomh 'bhi air mo philleadh[d], ghabh mi aithreachas; agus an déigh dhomh 'bhi air mo theagasg, bhuail mi air mo leis; bha nàire orm, seadh fòs geur-amhluadh, a chionn gu-n do ghiùlain mi masladh m'òige[e].

20 Nach e Ephraim mo mhac caomh? nach leanabh ro thaitneach e? oir o'n uair 's an do labhair mi 'n a aghaidh[f], tha mi gu dùrachdach 'g a chuimhneachadh fathasd: uime sin tha iomairt ann am

B.C. 606.

a Ese. 20.34, 41
b Isa. 40.11
c Isa. 1.26
d caib. 50.4 Salm 126.5, 6 Mat. 5.4
e caib. 2.3
f Salm 23.2 Isa. 35.7, 8 43.19 Tais. 7.17
g Isa. 63.16 64.8 Mat. 6.9
h Gen. 49.10
i Ecs. 4.22
j Air. 16.5
k Ese. 37.27
l Ese. 34.12-14
m Isa. 44.23 48.20
n Isa. 49.24, 25 Mat. 12.29
o Isa. 35.10 Ese. 20.40
p Isa. 58.11
q Tais. 21.4
r Mat. 2.17
s Air. 10.33 Deut. 1.33
t Gen. 42.13
u Deut. 7.7-9 Mal. 1.2
v Ròm. 11.28, 29
w Hos. 11.4
x Esr. 1.5 Hos. 1.11
y caib. 29.11-14 Ròm. 11.23-26
z Salm 39.8, 9
a Hos. 10.11
b Salm 80.3, 7, 19 Tuir. 5.21
c Mic. 4.2
d 2 Cor. 7.10, 11
e Iob 13.26
f Tuir. 3.31, 32

chòm air a shon : ni mi gu deimhin
tròcair air, deir an Tighearna.
21 Cuir suas dhuit féin comharaidhean
slighe ; dean duit féin croinn àrda : cuir
do chridhe ris an t-slighe[c], an t-slighe air
an d'imich thu : pill a rìs, O òigh Israeil,
pill a rìs dh'ionnsuidh do chaithrichean
so[d].
22 Cia fhad a bhitheas tu a' tionndadh
mu'n cuairt[e], O nighean chùl-sleamh-
nach : oir chruthaich an Tighearna ni
nuadh air an talamh, Ni bean fear a
chuairteachadh.
23 Mar so deir Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, Gnàthaichidh iad fathast a'
chainnt so ann am fearann Iudah, agus
'n a bhailtibh, an uair a bheir mise air
a h-ais am bruid, Gu-m beannaicheadh
an Tighearn' thu, O àite-còmhnuidh a'
cheartais[g], O shléibh na naomhachd[h].
24 Agus ann an Iudah, agus 'n a uile
bhailtibh, gabhaidh treabhaichean còmh-
nuidh, agus luchd-coimhead nan treud.
25 Oir shàsuich mise an t-anam tart-
mhor[i], agus gach anam ocrach lìon mi[j].
26 An sin mhosgail, agus chunnaic mi,
agus bha mo chodal taitneach dhomh.
27 Feuch, tha na làithean a' teachd,
deir an Tighearn', anns an cuir mise tigh
Israeil[m], agus tigh Iudah le sìol duine
agus le sìol ainmhidh.
28 Agus tarlaidh, amhuil a rinn mise
faire os an ceann gu spìonadh a nìos, gu
briseadh, agus gu tilgeadh sìos, agus gu
sgrios, agus gu claoidh ; mar sin ni mi
faire os an ceann, gu togail, agus gu
suidheachadh, deir an Tighearn'.
29 Anns na làithibh sin cha-n abair iad
na's mò, Dh'ith na h-aithrichean meas
searbh, agus tha déisinn air fiaclaibh na
cloinne.
30 Ach gheibh gach aon bàs 'n a aing-
idheachd féin[p]; gach aon a dh'itheas an
caorann searbh, air 'fhiaclaibh-san bith-
idh déisinn.
31 Feuch, tha na làithean a' teachd,
deir an Tighearn', anns an dean mise
coimhcheangal nuadh ri tigh Israeil[q],
agus ri tigh Iudah :
32 Cha-n ann a réir a' choimhcheangail
a rinn mi r' an aithrichibh, anns an là
's an do ghlac mi air làimh iad[s], a chum
an toirt a mach á tìr na h-Eiphit ; eadhon
mo choimhcheangal a bhris iad, ged bha
mi a'm' fhear-pòsda dhoibh[t], deir an
Tighearn' :
33 Ach so an coimhcheangal a ni mi ri
tigh Israeil ; An déigh nan làithean sin,
deir an Tighearna, cuiridh mi mo reachd
'n an taobh a stigh[v], agus sgrìobhaidh mi
air an cridheachan e, agus bithidh mise
dhoibh-san a'm' Dhia[x], agus bithidh iad-
san dhomh-sa 'n am pobull.
34 Agus cha teagaisg iad na's mò, gach
aon a choimhearsnach, agus gach aon a
bhràthair, ag ràdh, Gabhaibh eòlas air
an Tighearn' ; oir bithidh eòlas aca ormsa

B.C. 606.

[a] Isa. 54. 13; Eoin 6. 45
[b] Mic. 7. 18; Gnio. 10. 43; 13. 39; Eph. 1. 7
[c] caib. 50. 5
[d] caib. 3. 14; Sech. 10. 9
[e] caib. 2. 18, 36
[f] caib. 33. 20-22; Salm 148. 6; Isa. 54. 9, 10
[g] Salm 122. 5-8
[h] Sech. 8. 3
[i] Isa. 50. 4; Mat. 11. 28
[j] Luc. 1. 53; Eoin 4. 14
[k] Neh. 3. 1; Sech. 14. 10
[l] Sech. 2. 1, 2
[m] Ese. 36. 9, 11; Hos. 2. 23
[n] Neh. 3. 28
[o] Ioel 3. 17
[p] Deut. 24. 16; Gal. 6. 5, 7
[q] Ese. 37. 26; Eabh. 8. 8-12; 10. 16, 17
[r] caib. 39. 1, 2; 2 Ri. 25. 1, 2
[s] Deut. 1. 31
[t] Isa. 54. 5
[u] caib. 33. 1; 37. 21; 38. 6; Neh. 3. 25
[v] Ese. 36. 26, 27
[w] caib. 34. 2, 3; 38. 18, 23
[x] caib. 24. 7
[y] caib. 39. 4-6; 52. 9-11

uile, o'n neach a's lugha, gus an neach
a's mò dhiubh[a], deir an Tighearn' : oir
maithidh mise an aingidheachd[b], agus
cha chuimhnich mi na's mò an cionta.
35 Mar so deir an Tighearn', a tha
'toirt na gréine air son soluis an là,
orduighean na gealaich agus nan reultan
air son soluis anns an oidhche, a tha
'deanamh na fairge ciùin, trà bhitheas a
tuinn a' beucaich ; Tighearna nan sluagh
is e 'ainm.
36 Ma dh'imicheas na h-orduighean so
as mo shealladh-sa[f], deir an Tighearn', *an
sin* cuideachd sguiridh sliochd Israeil o
bhi 'n an cinneach am feasd ann am làth-
air.
37 Mar so deir an Tighearna, Ma
dh'fheudar na nèamhan shuas a thomhas,
agus bunaite na talmhainn shìos a ranns-
achadh a mach, *an sin* tilgidh mise uam
mar an ceudna uile shliochd Israeil, air
son gach ni a rinn iad, deir an Tigh-
earna.
38 Feuch, tha na làithean a' teachd,
deir an Tighearn', anns an togar a'
chaithir air son an Tighearn', o thùr
Hanameeil[k], gu geata na h-oisne.
39 Agus théid an t-sreang-thomhais[l]
fathasd a mach m' a coinneamh, thar
sliabh Ghareib, agus cuairtichidh i steach
Goat.
40 Agus gleann nan corpa marbha gu
h-iomlan, agus na luaithre, agus na mach-
raichean uile gu sruthan Chidroin, gu
oisinn geata nan each[n] an taobh an ear,
bithidh iad naomh do an Tighearna[o]:
cha spìonar a nìos, agus cha tilgear sìos
e na's mò gu bràth.

CAIB. XXXII.

1 *'N uair a bha Ieremiah air a dhruideadh suas 's a' phrìosan le Sedeciah, thug Dia ordugh dha achadh Hanameeil a cheannach.* 13 *Fhuair Baruch earail theann air sgrìobhainnean na ceannachd a ghleidheadh mar chomharadh gu-m pilleadh an sluagh d'an tìr féin.* 16 *Urnuigh Ieremiah.* 26 *Fàistneachd mu thimchioll Israeil agus Iudah.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah o
an Tighearn' anns an deicheamh
bliadhna[r] de linn Shedeciah rìgh Iudah,
(b'i sin an t-ochdamh bliadhna-deug de
linn Nebuchadnesair :)
2 Anns an àm 's an robh feachd rìgh
Bhabiloin a' cuairteachadh Ierusaleim,
agus Ieremiah am fàidh air a dhruid-
eadh suas ann an cùirt a' phrìosain[u] a
bha ann an tigh rìgh Iudah.
3 Oir dhruid Sedeciah rìgh Iudah
suas e, ag ràdh, C'uime am bheil thu ri
fàistneachd, agus ag ràdh[w], Mar so deir
an Tighearna, Feuch, bheir mise a'
chaithir so do làimh rìgh Bhabiloin, agus
glacaidh esan i ?
4 Agus cha téid Sedeciah rìgh Iudah
as o làimh nan Caldéanach[y], ach bheirear
suas e gu deimhin do làimh rìgh Bhabi-

loin, agus labhraidh e ris, beul ri beul,
agus chi a shùilean a shùilean-san.
5 Agus bheir e leis Sedeciah gu Babi-
lon, agus an sin bithidh e gus an tig mise
g'a amharc[b], deir an Tighearna: ged
ghleachdas[1] sibh ris na Caldéanaich[d], cha
bhuadhaich sibh.
6 Agus thubhairt Ieremiah, Thàinig
focal an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag
ràdh,
7 Feuch, thig Hanameel mac Shaluim,
bràthar d'athar, do d'ionnsuidh, ag ràdh,
Ceannaich dhuit féin m'achadh-sa a tha
ann an Anatot, oir is leat còir[i] 'fhuasg-
laidh, gus a ceannach.
8 Agus thàinig Hanameel, mac bhràth-
ar m'athar a m'ionnsuidh ann an cùirt
a' phrìosain, a réir focail an Tighearn',
agus thubhairt e rium, Ceannaich, guidh-
eam ort, m'achadh a tha ann an Anatot
ann an dùthaich Bheniamin: oir is leatsa
a' chòir-sheilbhe, agus is leatsa a fuasg-
ladh, ceannaich *i* dhuit féin: an sin
dh'aithnich mi gu-m b'e so focal an Tigh-
earn'.
9 Agus cheannaich mi achadh Hana-
meeil, mhic bhràthar m'athar, a bha ann
an Anatot, agus thomhais mi dha an
t-airgiod[m], seachd séceile deug airgid.
10 Agus chuir mi mo làmh ris an
sgrìobhadh, agus sheulaich mi e, agus
ghabh mi fianuisean, agus thomhais mi
an t-airgiod air a' mheigh.
11 Agus ghabh mi dearbhadh a'
cheannaich, e sin anns an robh an gnoth-
uch agus na cùmhnantan seulaichte, agus
e sin a bha fosgailte.
12 Agus thug mi dearbhadh a' cheann-
aich do Bharuch[p] mac Neriah, mhic
Mhaaseiah, ann an sealladh Hanameeil
mhic bhràthar m'athar, agus an làthair
nam fianuisean[q], a chuir an làmh ri
leabhar a' cheannaich, an làthair nan
Iudhach uile a bha 'n an suidhe ann an
cùirt a' phrìosain.
13 Agus thug mi earail theann do
Bharuch 'n an làthair, ag ràdh,
14 Mar so tha Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil ag ràdh, Gabh na sgrìobhainn-
ean so, sgrìobhadh so na ceannachd,
araon e sin a tha seulaichte, agus an
sgrìobhadh so a tha fosgailte, agus cuir
iad ann an soitheach creadha, chum gu
mair iad mòran làithean.
15 Oir mar so deir Tighearna nan
sluagh, Dia Israeil, Sealbhaichear tigh-
ean[t], agus machraichean, agus fìon-liosan
anns an tìr so fathasd.
16 A nis an uair a thug mi seachad
sgrìobhadh na ceannachd do Bharuch
mac Neriah, rinn mi urnuigh ris an
Tighearn', ag ràdh,
17 Ah, Thighearna Dhia, feuch, rinn
thusa nèamh agus an talamh le d' mhòr
chumhachd[w] agus le d' ghairdean sìnte
mach, agus cha-n 'eil ni sam bith tuill-
eadh as cruaidh ort[y].

B.C. 590.

[a] Deut. 5. 10
[b] caib. 27. 22
[c] Isa. 9. 6
[1] *chog.*
[d] caib. 21. 4, 5
33. 5
[e] caib. 10. 16
[f] Isa. 28. 29
[g] Eabh. 4. 13
[h] caib. 17. 10
Tais. 2. 23
[i] Lebh. 25. 24-32
Rut 4. 4
[j] Ecs. 9. 16
1 Each. 17. 21
Isa. 63. 12
Dan. 9. 15
[k] Gen. 17. 7, 8
28. 13-15
[l] Ecs. 3. 8, 17
[m] Gen. 23. 16
Sech. 11. 12
[n] Neh. 9. 26
[o] Ios. 23. 16
[p] caib. 36. 4
[q] Isa. 3. 2
[r] Air. 16. 22
[s] rann 3
[t] rann. 37, 43, 44
[u] caib. 37. 8, 10
52. 13
[v] caib. 19. 13
[w] 2 Ri. 19. 15
[x] caib. 3. 25
Gen. 8. 21
[y] rann 27
Gen. 18. 14
Luc. 1. 37

18 Taisbeanaidh tu caoimhneas gràdh-
ach do mhìltibh[a], agus dìolaidh tu aing-
idheachd nan aithrichean ann an uchd an
cloinne 'n an déigh; an Dia mòr, cumh-
achdach[c], do'n ainm Tighearna nan
sluagh[e].
19 Mòr ann an comhairle[f], agus cumh-
achdach ann an gnìomh, (oir tha do shùil-
ean fosgailte air uile shlighibh chloinn
nan daoine[g], a thoirt do gach aon a réir
a shlighe, agus a réir toraidh a ghnìomh-
aran[h];)
20 A dh'fhoillsich comharaidhean agus
mìorbhuilean ann an tìr na h-Eiphit, gus
an là an diugh, agus ann an Israel, agus
am measg dhaoine, agus a rinn duit féin
ainm[j], mar air an là 'n diugh;
21 Agus a thug a mach do shluagh Is-
rael á tìr na h-Eiphit le comharaidhean,
agus le mìorbhuilibh, agus le làimh làidir,
agus le gairdean sìnte a mach, agus le
uamhas mòr;
22 Agus a thug dhoibh am fearann so,
a mhionnaich thu do'n aithrichibh[k] gu-n
tugadh tu dhoibh, fearann a' sruthadh le
bainne agus le mil[l]:
23 Agus thàinig iad a steach, agus
shealbhaich iad e; ach cha d' thug iad
géill do d' ghuth-sa[n], ni mò 'ghluais iad
ann ad reachd; cha d' rinn iad ni sam
bith de na h-uile nithibh a dh'àithn thusa
dhoibh a dheanamh; uime sin thug thu
an t-olc so uile orra[o].
24 Feuch na h-innil-bhrisidh, tha iad
air teachd a chum na caithreach gus a glac-
adh, agus tha a' chaithir air a toirt do
làimh nan Caldéanach a tha 'cogadh 'n 'a
h-aghaidh, air son a' chlaidheimh, agus
na gorta, agus na plàighe; agus an ni a
labhair thu, thàinig e gu crìch; agus,
feuch, tha thusa 'g *a* fhaicinn.
25 Gidheadh thubhairt thu riumsa, (O
Thighearna Dhia,) Ceannaich dhuit féin
an t-achadh air son airgid, agus gabh
fianuisean: an uair tha a' chaithir air a
toirt thairis do làimh nan Caldéanach.
26 An sin thàinig focal an Tighearna
gu Ieremiah, ag ràdh,
27 Feuch, is mise an Tighearna, Dia
na h-uile fheòla[r], am bheil ni sam bith
tuilleadh as cruaidh ormsa?
28 Uime sin, mar so deir an Tighearna,
Feuch, bheir mi a' chaithir so do làimh nan
Caldéanach[s], agus do làimh Nebuchad-
nesair rìgh Bhabiloin, agus glacaidh e i.
29 Agus thig na Caldéanaich a tha
'cogadh an aghaidh na caithreach so,
agus cuiridh iad teine rithe[u], agus loisgidh
iad i, maille ris na tighibh air mullach
an do loisg iad tùis do Bhaal[v], agus *air
an* do dhòirt iad tabhartais-dhibhe a
mach do dhiathaibh eile, chum mise a
bhrosnuchadh gu feirg.
30 Oir cha d' rinn clann Israeil, agus
clann Iudah ach olc a mhàin ann am
fhianuis-sa o'n òige[x]; oir cha d' rinn clann
Israeil ach a mhàin mo bhrosnuchadh

gu feirg[z] le obair an làmhan ; deir an
Tighearn'.
31 Oir bha a' chaithir so dhomh-sa 'n a
h-aobhar feirge agus corruich, o'n là 's an
do thog iad i, eadhon gus an là an diugh;
a chum gu-n atharraichinn i as mo sheall-
adh[d];
32 Air son uile aingidheachd cloinne
Israeil, agus cloinne Iudah, a rinn iad a
chum mise a bhrosnuchadh gu corruich,
iad féin[f], an rìghrean, an uachdarain, an
sagairt, agus am fàidhean, agus muinntir
Iudah, agus luchd-àiteachaidh Ierusaleim.
33 Agus thionndaidh iad riumsa an
cùl[g], agus cha-n i an aghaidh; ged a
theagaisg mi iad, ag éirigh gu moch agus
a' teagasg, gidheadh cha d'éisd iadsan, a
ghabhail teagaisg.
34 Ach shuidhich iad an gràineileachd-
an anns an tigh a tha air 'ainmeachadh
ormsa[h], chum a thruailleadh.
35 Agus thog iad ionadan àrda Bhaail,
a tha ann an gleann mhic Hinoim, a thoirt
air am mic agus air an nigheanan dol
troimh *an teine* do Mholoch[j]; ni nach
d'àithn mise dhoibh, agus nach d'thàinig
idir ann am aire ; a' cur 'an gniomh na
gràineileachd so, gu cionta 'thoirt air
Iudah.
36 Agus a nis uime sin, mar so deir
an Tighearna, Dia Israeil, a thaobh na
caithreach so, mu'm bheil sibhse ag ràdh,
Bithidh i air a toirt thairis do làimh rìgh
Bhabiloin[n], leis a' chlaidheamh, agus leis
a' ghort', agus leis a' phlàigh :
37 Feuch, tionailidh mise iad[o] as na
h-uile dhùthchan gus an d'fhògair mi iad
ann am chorruich, agus ann am bhoile,
agus ann am mhòr-fheirg ; agus bheir mi
chum an àite so iad a rìs, agus bheir mi
orra còmhnuidh a ghabhail gu tèaruinte[r].
38 Agus bithidh iad dhomh-sa 'n an
sluagh[s], agus bithidh mise dhoibh-san
a'm' Dhia.
39 Agus bheir mi dhoibh aon chridhe[t],
agus aon slighe, a chum gu-m bi m'
eagal-sa gu bràth orra, chum an leas féin,
agus *leas* an cloinne 'n an déigh.
40 Agus ni mi riu coimhcheangal sìorr-
uidh[w], nach pill mi air falbh uatha, chum
maith a dheanamh dhoibh ; agus cuiridh
mi m'eagal 'n an cridhe, chum nach deal-
aich iad rium.
41 Seadh, ni mi gairdeachas os an ceann
chum maith a dheanamh dhoibh[a], agus
suidhichidh mi iad anns an fhearann so
gu deimhin[b], le m'uile chridhe, agus le
m'uile anam.
42 Oir mar so deir an Tighearn', Amhuil
a thug mi an t-olc mòr so uile air an
t-sluagh so, is amhluidh bheir mi orra am
maith sin uile a gheall mi dhoibh[e].
43 Agus ceannaichear achaidhean anns
an fhearann so[f], mu'm bheil sibhse ag
ràdh, Tha e fàs gun duine no ainmhidh :
tha e air a thoirt do làimh nan Caldéan-
ach.

R.C. 590.

[a] Ese. 20. 28
[b] rann. 10-12
[c] caib. 17. 26
[d] 2 Ri. 23. 27
24. 3, 4
[e] Salm 126. 1-4
[f] Isa. 1. 4, 6
Dan. 9. 8
[g] caib. 7. 24
[h] caib. 23. 11
2 Ri. 21. 4-7
Ese. 8. 5, 6
[i] caib. 32. 2, 3
[j] Lebh. 18. 21
[k] Ese. 37. 26
[l] Am. 5. 8
9. 6
[m] caib. 29. 12
Salm 91. 15
[n] rann. 24, 28
[o] caib. 29. 14
Deut. 20. 3-6
Ese. 37. 21, 22
[p] caib. 32. 24
[q] caib. 21. 4, 5
[r] Ioel 3. 20
[s] caib. 31. 33
[t] Isa. 52. 8
Ese. 11. 19, 20
[u] caib. 30. 17
[v] Ecs. 34. 6
Isa. 55. 7
Eoin 10. 10
Tit. 3. 5, 6
Eabh. 6. 17, 18
1 Pead. 1. 3
[w] caib. 31. 31-33
Isa. 55. 3
[x] Isa. 1. 26
[y] Ese. 36. 25
Sech. 13. 1
1 Eoin. 1. 9
[z] caib. 31. 34
[a] Deut. 30. 9
Seph. 3. 17
[b] Am. 9. 15
[c] caib. 13. 11
Isa. 62. 7
[d] Isa. 60. 5
[e] caib. 33. 10, 11
[f] rann 15

44 Ceannaichidh daoine achaidhean air
son airgid, agus cuiridh iad an làmh ri
sgrìobhainnean[b], agus seulaichidh iad, agus
gabhaidh iad fianuisean[c] ann am fearann
Bheniamin, agus anns na h-àiteachaibh
dlùth do Ierusalem, agus ann am bailtibh
Iudah, agus ann am bailtibh nam beann,
agus ann am bailtibh a' chòmhnaird, agus
ann am bailtibh na h-àirde deas : oir bheir
mise air a h-ais am bruid[e], deir an Tigh-
earna.

CAIB. XXXIII.

1 *Dhaingnich Dia a ghealladh do na h-Iudhaich gu-m pilleadh iad o'm braighdeanas,* 10 *agus gu-n cluinnteadh a rìs 'n am fearann guth an aoibhneis agus an t-subhachais.* 15 *Tha Criosd air a ghealltuinn.* 19 *Bithidh an coimhcheangal a rinn Dia ri Daibhidh seasmhach gu bràth.*

OS bàrr, thàinig focal an Tighearna
gu Ieremiah an dara uair, (an trà
bha e fathasd air a dhruideadh suas ann
an cùirt a' phrìosain[i],) ag ràdh,
2 Mar so deir an Tighearn' a rinn e[k],
an Tighearn' a dhealbh e, a tha fòs 'g a
dhaingneachadh ; is e 'ainm Iehobhah[l];
3 Glaodh riumsa[m], agus freagraidh mi
thu, agus feuchaidh mi dhuit nithe mòra
agus cumhachdach, air nach 'eil thu eòl-
ach.
4 Oir mar so tha an Tighearna, Dia Is-
raeil, ag ràdh, a thaobh thighean na caith-
reach so, agus a thaobh thighean rìghrean
Iudah, a tha air an tilgeadh sìos leis na
h-innil-bhrisidh[p], agus leis a' chlaidh-
eamh ;
5 A tha air teachd gu cogadh air taobh
nan Caldéanach, agus gu an lìonadh le corp-
aibh marbha[q] nan daoine a bhuail mise
ann am fheirg, agus ann am chorruich,
agus a thug orm, air son an uile aingidh-
eachd, mo ghnùis fholach o'n chaithir so:
6 Feuch, bheir mi dhi slàinte agus
leigheas[u], agus ni mi an slànuchadh ; agus
nochdaidh mi dhoibh pailteas sìthe agus
fìrinn[v].
7 Agus bheir mi air a h-ais bruid Iudah,
agus bruid Israeil ; agus togaidh mi iad
mar air tùs[x].
8 Agus glanaidh mi iad o'n uile aing-
idheachd[y], leis an do chiontaich iad a'm'
aghaidh ; agus maithidh mi an uile
lochdan[z], leis an do pheacaich iad, agus
leis an d'rinn iad ceannairc a'm' aghaidh.
9 Agus bithidh *a' chaithir* so dhomh-sa
'n a h-ainm sòlais[c], 'n a moladh, agus
'n a maise, am measg uile chinneach na
talmhainn, a chluinneas gach uile mhaith
a ni mise dhoibh : agus bithidh eagal[d]
agus crith orra, air son an uile mhaitheis,
agus air son an uile shoirbheachaidh a
dheònaicheas mise dhoibh.
10 Mar so deir an Tighearn', a rìs
cluinnear anns an àite so, (mu'm bheil
sibhse ag ràdh, Tha e fàs gun duine agus
gun ainmhidh, *eadhon* ann an caithrichibh

Iudah, agus ann an sráidibh Ierusaleim,
a tha fàs, gun duine, eadhon gun fhear-
àiteachaidh, agus gun ainmhidh,)
11 Guth aoibhneis[a], agus guth subh-
achais, guth an fhir nuadh-phòsda, agus
guth na mnatha nuadh-phòsda; guth na
muinntir a their, Molaibh-se Tighearna
nan sluagh[c], oir tha an Tighearna maith,
oir tha a thròcair buan gu sìorruidh;
agus na muinntir a bheir an ìobairt-mhol-
aidh gu tigh an Tighearn': oir bheir mise
air a h-ais bruid an fhearainn, mar air
tùs, deir an Tighearna.
12 Mar so deir Tighearna nan sluagh,
Fathasd anns an àite so a tha fàs, gun
duine agus gun ainmhidh, agus 'n a uile
bhailtibh, bithidh àite-còmhnuidh 'nam
buachaillean a' toirt air an treudan luidhe
sìos[e].
13 Ann am bailtibh nam beann[g], agus
ann am bailtibh a' chòmhnaird, agus ann
am bailtibh na h-àirde deas, agus ann am
fearann Bheniamin, agus anns na h-ionad-
aibh timchioll Ierusaleim, agus ann am
bailtibh Iudah, siùbhlaidh na treudan a
rìs fo làimh an ti a ghabhas an àireamh,
deir an Tighearna.
14 Feuch, tha na làithean a' teachd,
deir an Tighearn', anns an coimhlion
mise an ni maith sin a gheall mi do thigh
Israeil, agus do thigh Iudah.
15 Anns na làithibh sin, agus anns an
àm sin, bheir mise air Meanglan fìreant-
achd[i] fàs suas do Dhaibhidh, agus cuiridh
e 'an gniomh breitheanas agus ceartas air
an talamh[j].
16 Anns na làithibh sin tèarnar Iudah[k],
agus gabhaidh Ierusalem còmhnuidh ann
an tèaruinteachd: agus is e so esan ris an
goirear[1] IEHOBHAH AR FIREANTACHD[l].
17 Oir mar so tha Iehobhah ag ràdh,
Cha bhi gu bràth a dh'uireasbhuidh air
Daibhidh duine a shuidheas air rìgh-
chaithir tighe Israeil[n];
18 Ni mò bhitheas na sagairt na Lebh-
ithich gun duine ann am làthair-sa, a
dh'iobradh thabhartas-loisgte[o], agus a
losgadh thabhartas-bìdh, agus a dhean-
amh ìobairt an còmhnuidh.
19 Thàinig focal an Tighearna fòs gu
Ieremiah, ag ràdh,
20 Mar so deir an Tighearna, Ma
dh'fheudar leibh mo choimhcheangal-sa
ris an là a bhriseadh[p], agus mo choimh-
cheangal ris an oidhche, agus nach bi là
no oidhche ann 'n an àm féin;
21 *An sin* fòs feudar mo choimhcheang-
al-sa ri Daibhidh m'òglach a bhriseadh[s],
gun mhac a bhi aige gu riaghladh air a
rìgh-chaithir; agus ris na Lebhithich na
sagairt, mo luchd-frithealaidh.
22 Mar nach feud feachd nèimh a bhi
air 'àireamh[t], no gaineamh na fairge 'bhi
air a tomhas: is amhluidh a ni mise
lìonmhor sliochd Dhaibhidh m'òglaich[u],
agus na Lebhithich a tha 'frithealadh
dhomh.

B.C. 590.

[a] caib. 25. 10 Tais. 18. 23
[b] rann. 21, 22
[c] 2 Each. 5. 13 Esr. 3. 11 Salm 136. 1 Isa. 12. 4
[d] Gen. 8. 22 Salm 74. 16, 17
[e] Isa. 65. 10
[f] Esr. 2. 1, 70
[g] caib. 50. 19, 20
[h] caib. 39. 1, &c. 52. 4, &c. 2 Ri. 25. 1, &c.
[i] Isa. 4. 2 11. 1 Sech. 6. 12, 13
[j] Isa. 42. 21
[k] caib. 23. 6
[1] *Iehobha Tsidcenu.*
[l] 1 Cor. 1. 30
[m] caib. 21. 10 32. 28, 29
[n] 2 Sam. 7. 14-16 1 Ri. 2. 4 Isa. 9. 7 Salm 89. 29, 36 Luc. 1. 32, 33
[o] Ròm. 15. 16 1 Pead. 2. 5, 9 Tais. 1. 6
[p] Salm 89. 37 Isa. 54. 9, 10
[q] 2 Each. 16. 14 21. 19
[r] caib. 22. 18
[s] 2 Sam. 23. 5
[t] caib. 31. 37
[u] Tais. 7. 9, 10

23 Os bàrr, thàinig focal an Tighearna
gu Ieremiah, ag ràdh,
24 Am bheil thu 'toirt fainear ciod a
tha'n sluagh so a' labhairt, ag ràdh, An
dà theaghlach a ròghnaich an Tighearna[b],
rinn e an tilgeadh uaith? agus rinn iad
di-meas air mo shluagh-sa, air chor as
nach 'eil iad 'g am meas na's mò mar
chinneach.
25 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh,
Mur 'eil mo choimhcheangal-sa ris an là
agus ris an oidhche[d]; reachdan nèimh
agus na talmhainn mur do shocruich mi;
26 An sin tilgidh mi uam sliochd Iacoib,
agus Dhaibhidh m'òglaich, gun aon d'a
shliochd a ghabhail, gu bhi 'n an luchd-
riaghlaidh thar sliochd Abrahaim, Isaaic,
agus Iacoib: oir bheir mi air a h-ais am
bruid[f], agus ni mi tròcair orra.

CAIB. XXXIV.

1 *Roimh-innis am fàidh sgrios Ierusaleim, agus
dàn Shedeciah.* 8 *Leig na h-uachdarain d'an
òglaich agus d'am banoglaich falbh saor a
réir a' choimhcheangail,* 11 *ach thug iad fo
smachd iad a rìs.* 12 *Ghairm am fàidh
saorsa do'n chlaidheamh, do'n phlàigh, agus
do'n ghort an aghaidh nan Iudhach.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah o an
Tighearna, ('n uair a chog Nebu-
chadnesar rìgh Bhabiloin[h], agus 'uile
fheachd, agus uile rìoghachdan an
domhain a bha fo 'thighearnas, agus na
slòigh uile, an aghaidh Ierusaleim, agus
an aghaidh a h-uile bhailtean,) ag ràdh,
2 Mar so tha an Tighearna, Dia
Israeil, ag ràdh, Imich, agus labhair ri
Sedeciah rìgh Iudah, agus abair ris, Mar
so deir an Tighearna, Feuch, bheir mise
a' chaithir so do làimh rìgh Bhabiloin[m],
agus loisgidh e i le teine:
3 Agus thusa, cha téid thu as o 'làimh,
ach bithidh tu gu cinnteach air do ghlac-
adh, agus air do thoirt thairis d'a làimh,
agus chi do shùilean sùilean rìgh Bhabi-
loin, agus labhraidh e riut beul ri beul,
agus falbhaidh tu gu Babilon.
4 Gidheadh cluinn focal an Tighearn',
O Shedeciah, a rìgh Iudah; Mar so deir
an Tighearna do d' thaobh-sa, Cha-n
fhaigh thu bàs leis a' chlaidheamh;
5 Gheibh thu bàs ann an sìth; agus a
réir losgaidh d'aithrichean[q], na rìghrean
roimhe so, a bha air thoiseach ortsa, is
amhluidh a loisgear *tùis* dhuit-sa; agus
ni iad caoidh air do shon[r], *ag ràdh*, Och
a thighearn'! oir labhair mise am focal,
deir an Tighearn'.
6 Agus labhair Ieremiah am fàidh na
briathran so uile ri Sedeciah rìgh Iudah,
ann an Ierusalem,
7 An uair a chog feachd rìgh Bhabi-
loin an aghaidh Ierusaleim, agus an agh-
aidh uile bhailtean Iudah a bha air am
fàgail, an aghaidh Lacheis, agus an
aghaidh Asecah: oir mhair iad so de

bhailtibh Iudah 'n am bailtibh daing-
nichte[b].
8 Am focal a thàinig gu Ieremiah o an
Tighearn', an déigh do rìgh Sedeciah
coimhcheangal a dheanamh ris an uile
shluagh a bha ann an Ierusalem, a dh'
éigheach saorsa dhoibh[c]:
9 A chum gu-n leigeadh gach duine d'a
òglach, agus gach duine d'a bhanoglaich,
Eabhrach no Ban-Eabhrach, falbh saor[d],
gun neach a ghabhail seirbhis diubh,
gach aon do Iudhach a bhràthair[e].
10 A nis, an uair a chuala na h-uachd-
arain uile, agus an sluagh uile a thionns-
gain anns a' choimhcheangal, gu-n leig-
eadh gach duine d'a òglach, agus gach
duine d'a bhanoglaich falbh saor, nach
gabhadh aon seirbhis diubh na bu mhò,
an sin thug iad géill, agus leig iad air
falbh iad.
11 Ach thionndaidh iad a rìs, agus
thug iad air na h-òglaich, agus air na
banoglaich, a leigeadh air falbh saor,
pilleadh air an ais, agus thug iad fo
smachd iad, a chum bhi 'n an òglaich,
agus 'n am banoglaich.
12 Uime sin thàinig focal an Tighearna
gu Ieremiah, ag ràdh,
13 Mar so tha an Tighearna, Dia
Israeil, ag ràdh, Rinn mise coimhcheang-
al ri 'ur n-aithrichibh anns an là 's an
d'thug mi iad a mach á tìr na h-Eiphit,
á tigh nan daor, ag ràdh,
14 An ceann sheachd bliadhna[k], leig-
ibh a chead, gach aon d'a bhràthair
Eabhrach, a bha air a reic riut: an uair
a bheir e seirbhis duit sè bliadhna, leig-
idh tu dha falbh uait saor. Ach cha
d'éisd 'ur n-aithrichean riumsa, ni mò
dh'aom iad an cluas.
15 Agus bha sibh a nis air pilleadh,
agus air deanamh gu ceart ann am
shealladh-sa, le saorsa a ghlaodhaich,
gach neach d'a choimhearsnach; agus
rinn sibh coimhcheangal ann am
fhianuis[n], anns an tigh a tha air a
ghairm air m'ainm:
16 Ach phill sibh, agus thruaill sibh
m'ainm[p], agus thug sibh, gach aon air
'òglach, agus gach aon air a bhanoglaich,
a leig e saor uaith gu 'thoil féin, pilleadh
air an ais; agus chuir sibh fo smachd
iad[r], gu bhi dhuibh 'n an òglaich agus
'n am banoglaich.
17 Air an aobhar sin, mar so deir an
Tighearna, Cha d'éisd sibh riumsa ann
an saorsa a ghlaodhaich, gach aon d'a
bhràthair, agus gach aon d'a choimh-
earsnach: feuch do 'ur taobh-se tha mise
a' glaodhaich saorsa[s], deir an Tighearna,
do'n chlaidheamh[t], do'n phlàigh, agus
do'n ghort; agus bheir mi oirbh a bhi
air 'ur luasgadh air feadh uile rìoghachd-
an an domhain[v].
18 Agus bheir mi a' mhuinntir a bhris
mo choimhcheangal, nach do choimhlion
briathran a' choimhcheangail a rinn iad
ann am làthair-sa[a], 'n uair a ghearr iad
an laogh 'n a dhà leth, agus a dh'imich
iad eadar a bhloighdean,
19 Ceannardan Iudah, agus ceannardan
Ierusaleim, agus na caillteanaich, agus na
sagairt, agus uile shluagh an fhearainn a
dh'imich eadar bloighdean an laoigh;
20 Bheir mi eadhon iad sin do làimh an
naimhdean, agus do làimh na muinntir a
tha 'g iarraidh an anama; agus bithidh
an cairbhean mar bhiadh do eunlaith an
athair[f], agus do bheathaichibh na tal-
mhainn.
21 Agus Sedeciah rìgh Iudah, agus a
phrionnsachan, bheir mise do làimh an
naimhdean, agus do làimh na muinntir a
tha 'g iarraidh an anama, eadhon do làimh
feachdan rìgh Bhabiloin, a tha air imeachd
suas uaibh[g].
22 Feuch, bheir mise àithne, deir an
Tighearn', agus bheir mi orra pilleadh air
an ais do'n chaithir so; agus cogaidh iad
'n a h-aghaidh[h], agus glacaidh iad i[i], agus
loisgidh iad i le teine; agus bailtean
Iudah ni mi 'n an làraich sgaoilte, gun aon
neach 'g an àiteachadh[j].

CAIB. XXXV.

1 *Le ùmhlachd nan Rechabach do àithne an athar,* 12 *dhìteadh na h-Iudhaich air son an eas-ùmhlachd do Dhia.* 18 *Bheannaich Dia na Rechabaich.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah o an
Tighearn', ann an làithibh Iehoiacim
mhic Iosiah rìgh Iudah, ag ràdh,
2 Imich gu tigh nan Rechabach[l], agus
labhair riu, agus thoir iad a chum tighe an
Tighearna gu aon de na seòmraichibh[m],
agus thoir dhoibh fìon r'a òl.
3 An sin ghabh mi Iaasaniah mac Iere-
miah, mhic Habasiniah, agus a bhràith-
rean, agus uile mhic, agus uile theaghlach
nan Rechabach:
4 Agus thug mi iad gu tigh an Tigh-
earna, gu seòmar mhac Hanain, mhic
Igdaliah, òglach Dhé, a bha ri taobh
seòmair nan uachdaran, a bha os ceann
seòmair Mhaaseiah mhic Shaluim[o], fear-
gleidhidh an doruis[q]:
5 Agus chuir mi air beulaobh mhac
tighe nan Rechabach soireachan làn
fìona, agus copain; agus thubhairt mi
riu, Olaibh fìon.
6 Ach thubhairt iadsan, Cha-n òl sinne
fìon: oir thug Ionadab mac Rechaib ar
n-athair, àithne dhuinn, ag ràdh, Na
h-òlaibh-se fìon, sibh féin no 'ur mic gu
bràth.
7 Ni mò thogas sibh tigh, no chuireas
sibh siol, no shuidhicheas sibh fìon-lios,
no bhitheas *aon* agaibh; ach fad 'ur n-uile
làithean ni sibh còmhnuidh ann am bùth-
aibh[u], a chum gu mair sibh mòran làith-
ean 's an fhearann anns am bheil sibh 'n
'ur coigrich[w].
8 Agus thug sinn géill do ghuth Ionad-
aib mhic Rechaib ar n-athar, anns gach

B.C. 606.
[a] Gen. 15. 10, 17
[b] 2 Ri. 18. 13; 19. 8
[c] Lebh. 25. 10
[d] Neh. 5. 11
[e] Lebh. 25. 39-46; 1 Cor. 6. 8
[f] caib. 7. 33; 16. 4; 19. 7
[g] caib. 37. 5-11
[h] caib. 40. 2, 3
[i] caib. 52. 7, 13
[j] caib. 44. 2, 6; Tuir. 1. 1
[k] Ecs. 21. 2; Deut. 15. 12
[l] 2 Ri. 10. 15; 1 Each. 2. 55
[m] 1 Ri. 6. 5
[n] 2 Ri. 23. 3; Neh. 10. 29
[o] 1 Each. 9. 18, 19
[p] Ecs. 20. 7; Lebh. 19. 12
[q] Salm 84. 10
[r] Mat. 18. 28-34
[s] Mat. 7. 2; Gal. 6. 7; Seum. 2. 13
[t] caib. 32. 36
[u] Eabh. 11. 9, 13
[v] caib. 29. 18; Deut. 28. 25, 64
[w] 1 Pead. 2. 11

ni a chuir e mar fhiachaibh oirnn, gun
fhìon air bith òl fad ar n-uile làithean,
sinn féin, ar mnathan, ar mic, no ar
nigheana ;
9 No tighean a thogail duinn féin gu
còmhnuidh a ghabhail annta : ni mò tha
againn fìon-lios, no achadh, no sìol.
10 Ach ghabh sinn còmhnuidh ann am
bùthaibh[a], agus thug sinn géill, agus rinn
sinn a réir gach ni a dh'àithn ar n-athair
Ionadab dhuinn.
11 Ach tharladh, an uair a thàinig Ne-
buchadnesar rìgh Bhabiloin a nìos do'n
fhearann, gu-n dubhairt sinn, Thigibh,
agus rachamaid gu Ierusalem, air eagal
feachd nan Caldéanach, agus air eagal
feachd nan Sirianach : air an aobhar sin
tha sinn a chòmhnuidh ann an Ierusalem.
12 An sin thàinig focal an Tighearna
gu Ieremiah, ag ràdh,
13 Mar so tha Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, ag ràdh, Imich agus abair ri
fearaibh Iudah, agus ri luchd-àiteachaidh
Ierusaleim, Nach gabh sibh ri teagasg, a
thoirt éisdeachd do m' bhriathraibh-sa[g]?
deir an Tighearna.
14 Tha briathran Ionadaib mhic Rech-
aib, a dh'àithn e d'a mhacaibh, gun fhìon
òl, air an coimhlionadh ; oir gus an là an
diugh cha-n òl iad *fìon sam bith*, ach tha
iad ùmhal do àithne an athar : gidheadh
labhair mise ruibhse[k], ag éirigh gu moch
agus a' labhairt, ach cha d'éisd sibh rium.
15 Chuir mi d'ur n-ionnsuidh mar an
ceudna m'uile sheirbhisich na fàidhean[l],
ag éirigh gu moch agus 'g an cur a mach,
ag ràdh, Pillibh a nis[n], gach aon o 'dhroch
shlighe, agus leasaichibh 'ur deanadas,
agus na rachaibh air lorg dhiathan eile gu
seirbhis a thoirt dhoibh, agus gabhaibh
còmhnuidh anns an fhearann a thug mise
dhuibh, agus d'ur n-aithrichibh : ach cha
d'aom sibh 'ur cluas[p], ni mò thug sibh
éisdeachd dhomh.
16 A chionn gu-n do choimhlion mic
Ionadaib, mac Rechaib, àithne an athar,
a dh'àithn e dhoibh, ach nach d'éisd an
sluagh so riumsa ;
17 Air an aobhar sin, mar so deir Ieho-
bhah, Dia nan sluagh, Dia Israeil ; Feuch,
bheir mise air Iudah, agus air uile luchd-
àiteachaidh Ierusaleim, an t-olc sin uile
a labhair mi 'n an aghaidh[t] : a chionn gu-n
do labhair mi riu, ach nach d'éisd iad ;
agus gu-n do ghlaodh mi riu, ach nach
do fhreagair iad.
18 Agus ri teaghlach nan Rechabach
thubhairt Ieremiah ; Mar so deir Tigh-
earna nan sluagh, Dia Israeil, A chionn
gu-n d'thug sibhse géill do àithne Ionad-
aib 'ur n-athar[v], agus gu-n do choimhead
sibh 'uile iarrtuis, agus gu-n d'rinn sibh a
réir gach ni a dh'àithn e dhuibh ;
19 Uime sin mar so deir Tighearna
nan sluagh, Dia Israeil, Cha bhi Ionadab
mac Rechaib gun duine aige gu seasamh
ann am làthair-sa gu bràth[y].

R.C. 590.

[a] rann 7
[b] Isa. 8. 1
Ese. 2. 9
Sech. 5. 1, 2
[c] caib. 30. 2
Hos. 8. 12
[d] caib. 25. 15
[e] rann 7
caib. 26. 3
[f] caib. 18. 8
Ion. 3. 8-10
[g] caib. 32. 33
[h] Gnio. 3. 19
[i] caib. 32. 12
45. 1, 2
[j] rann. 21,
23, 32
[k] 2 Each. 36.
15, 16
[l] caib. 25. 3-6
Luc. 10. 16
[m] rann 8
Ese. 2. 3-7
[n] caib. 18. 11
[o] Lebh. 16.
29-31
23. 27, 32
Gnio. 27. 9
[p] Luc. 13. 34,
35
[q] rann 3
[r] 2 Ri. 22. 13,
17
[s] Neh. 8. 3
Lebh. 4. 16,
&c.
[t] Gnà. 1. 24,
&c.
13. 13
16. 2
Isa. 65. 12
66. 4
[u] Ioel 2. 15,
&c.
[v] Ecs. 20. 12
Eph. 6. 2, 3
[w] rann. 6, 8
[x] caib. 26. 10
[y] caib. 15. 19
Salm 5. 5
Luc. 21. 36

CAIB. XXXVI.

1 Sgrìobh Baruch fàidheadaireachd Ieremiah air clàr, agus leugh e i an làthair an t-sluaigh. 11 Chuir na h-uachdarain fios gu Baruch, agus leugh e an clàr 'n an éisdeachd. 20 Loisg an rìgh an clàr. 32 Sgrìobh Baruch air clàr eile uile bhriathran a' cheud chlàir.

AGUS tharladh ann an ceathramh
bliadhna Iehoiacim mhic Iosiah
rìgh Iudah, gu-n d'thàinig am focal so
gu Ieremiah o an Tighearn', ag ràdh,
2 Gabh dhuit clàr-sgrìobhaidh[b], agus
sgrìobh ann na h-uile bhriathran a labhair
mise riut an aghaidh Israeil[c], agus an
aghaidh Iudah, agus an aghaidh nan uile
chinneach[d], o an là 's an do labhair mi
riut ann an làithibh Iosiah, eadhon gus
an là an diugh.
3 Theagamh gu-n tabhair tìgh Iudah
fainear[e] an t-olc sin uile a th'ann am
aire-sa 'dheanamh orra ; air chor as gu-m
pill iad[f], gach aon o'dhroch shlighe, agus
gu maith mise an aingidheachd agus am
peacadh[h].
4 An sin ghairm Ieremiah Baruch[i]
mac Neriah ; agus sgrìobh Baruch o
bheul Ieremiah uile bhriathran an Tigh-
earn', a labhair e ris, air clàr-sgrìobh-
aidh[j].
5 Agus dh'àithn Ieremiah do Bharuch,
ag ràdh, Tha mise air mo dhruideadh
suas, cha-n urrainn mi dol gu tigh an
Tighearn';
6 Uime sin, imich thusa agus leugh
anns a' chlàr[m] a sgrìobh thu o m' bheul-
sa, briathran an Tighearn', ann an éisd-
eachd an t-sluaigh, ann an tigh an Tigh-
earn', air là an traisg[o] : agus fòs leughaidh
tu iad ann an éisdeachd Iudah uile a thig
a mach as am bailtibh.
7 Theagamh gu-n taisbein iad an ath-
chuinge an làthair an Tighearn'[q], agus
gu-m pill iad, gach aon o 'dhroch shlighe ;
oir is mòr an fhearg[r], agus a' chorruich
a labhair an Tighearn' an aghaidh an
t-sluaigh so.
8 Agus rinn Baruch mac Neriah a réir
gach ni a dh' àithn Ieremiah am fàidh
dha, a' leughadh anns an leabhar briath-
ran an Tighearn' ann an tigh an Tigh-
earn'[s].
9 Agus tharladh ann an cùigeamh
bliadhna Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iu-
dah, anns an naothamh mìos, gu-n d'éigh
iad trasg an làthair an Tighearn'[u], an
sluagh uile a bha ann an Ierusalem, agus
an sluagh uile a thàinig o bhailtibh Iudah
gu Ierusalem.
10 An sin leugh Baruch anns an
leabhar[w] briathran Ieremiah ann an tigh
an Tighearn', ann an seòmar Ghemariah
mhic Shaphain an sgrìobhaiche, anns a'
chùirt uachdaraich, aig dol a steach geata
nuaidh tighe an Tighearn'[x], ann an éisd-
eachd an t-sluaigh uile.
11 Agus chuala Michaiah mac Ghema-

riah, mhic Shaphain, uile bhriathran an
Tighearn' as an leabhar,
12 Agus chaidh e sìos gu tigh an rìgh,
gu seòmar an sgrìobhaiche ; agus, feuch,
bha na h-uachdarain uile 'n an suidhe an
sin, Elisama an sgrìobhaiche, agus Del-
aiah mac Shemaiah, agus Elnatan mac
Achboir, agus Gemariah mac Shaphain,
agus Sedeciah mac Hananiah, agus na
h-uaislean uile.
13 An sin chuir Michaiah an céill
doibh na h-uile bhriathran a chual' e,
'n uair a leugh Baruch an leabhar ann
an éisdeachd an t-sluaigh.
14 Agus chuir na h-uachdarain uile
Iehudi mac Netaniah, mhic Shelemiah,
mhic Chusi, gu Baruch, ag ràdh, Glac
ann ad làimh an clàr 's an do leugh thu
ann an éisdeachd an t-sluaigh, agus thig.
Agus ghabh Baruch mac Neriah an clàr
'n a làimh, agus thàinig e do an ionnsuidh.
15 Agus thubhairt iad ris, Suidh sìos
a nis, agus leugh e 'n ar n-éisdeachd.
Agus leugh Baruch 'n an éisdeachd.
16 A nis tharladh, an uair a chual'
iad na h-uile bhriathran, gu-n d'amhairc
iad le eagal, gach aon air a chéile ; agus
thubhairt iad ri Baruch, Innsidh sinn gu
deimhin do an rìgh na briathran so air
fad.
17 Agus dh'fheòraich iad de Bharuch,
ag ràdh, Innis duinn a nis cionnus a
sgrìobh thu na briathran so uile o 'bheul?
18 Agus fhreagair Baruch iad, Labhair
e rium le 'bheul na briathran so uile[f],
agus sgrìobh mi iad le dubh ann an
leabhar.
19 An sin thubhairt na h-uachdarain
ri Baruch, Falbh, agus folaich thu féin[i],
thusa agus Ieremiah ; agus na bitheadh
fios aig aon neach c'àit am bi sibh.
20 Agus chaidh iad a steach a chum an
rìgh do'n chùirt, ach thaisg iad suas an
clàr ann an seòmar Elisamah an sgrìobh-
aiche ; agus dh'innis iad na h-uile bhriath-
ran ann an éisdeachd an rìgh.
21 An sin chuir an rìgh Iehudi a thoirt
a' chlàir d'a ionnsuidh, agus thug e á
seòmar Elisamah an sgrìobhaiche e, agus
leugh Iehudi e ann an éisdeachd an rìgh[j]
agus ann an éisdeachd nan uile uachdaran
a sheas ri taobh an rìgh.
22 Agus bha'n rìgh 'n a shuidhe anns
an tigh-gheamhraidh[k], anns an naothamh
mìos, agus bha teinntein fa 'chomhair le
éibhlibh teine.
23 Agus tharladh an uair a leugh
Iehudi tri no ceithir earrannan, gu-n do
ghearr e leis an sgein-phinn e[m], agus thilg
e anns an teine a bha air an teinntein e,
gus an robh an clàr gu h-iomlan air a
chaitheamh anns an teine a bha air an
teinntein.
24 Ach cha do ghabh iad eagal, ni mò
'reub iad an trusgain[o], aon chuid an rìgh,
no aon d'a sheirbhisich a chuala na
briathran so uile.

R.C. 606.

[a] caib. 13. 15-17
[b] Gnà. 21. 29
[1] no, *an rìgh.*
[c] Salm 27. 5
32. 7
64. 2
[d] Mat. 24. 35
[e] caib. 22. 19, 30
[f] rann. 2, 4
[g] Deut. 28. 15, &c.
Gnà. 29. 1
[h] Mat. 23. 27
[i] 2 Each. 25. 15, 16
Gnà. 28. 12
Gnio. 5. 40
[j] caib. 23. 28
26. 2
Ese. 2. 4, 5
[k] Am. 3. 15
[l] caib. 22. 24
2 Ri. 24. 17
2 Each. 36. 10
[m] Salm 50. 17
Gnà. 13. 13
19. 21
21. 30
Tais. 22. 19
[n] 2 Each. 36. 12-16
[o] 2 Ri. 22. 11
Isa. 36. 22
37. 1
[p] caib. 29. 25
52. 24

25 Agus ged rinn Elnatan, agus Del-
aiah, agus Gemariah eadar-ghuidhe ris an
rìgh[a], nach loisgeadh e an clàr, gidheadh
cha-n éisdeadh e riu[b].
26 Agus dh'àithn an rìgh do Ierahmeel
mac Hameleich[1], agus do Sheraiah mac
Asrieil, agus do Shelemiah mac Abdeeil,
Baruch an sgrìobhaiche agus Ieremiah
am fàidh a ghlacadh : ach dh'fholaich an
Tighearn' iad[c].
27 An sin thàinig focal an Tighearna gu
Ieremiah, (an déigh do'n rìgh an clàr agus
na briathran a sgrìobh Baruch o bheul
Ieremiah a losgadh,) ag ràdh,
28 Gabh thugad a rìs clàr eile, agus
sgrìobh ann na h-uile bhriathran ceudna
'bha 's a' cheud chlàr[d], a loisg Iehoiacim
rìgh Iudah.
29 Agus their thu ri Iehoiacim rìgh Iu-
dah, Mar so deir an Tighearna, Loisg thu
an clàr so, ag ràdh, C'uime an do sgrìobh
thu ann, ag ràdh, Thig rìgh Bhabiloin gu
deimhin, agus sgriosaidh e am fearann so,
agus gearraidh e gach duine agus gach
beathach a mach as ?
30 Air an aobhar sin, mar so deir an
Tighearn' a thaobh Iehoiacim rìgh Iudah,
Cha bhi aige neach a shuidheas air rìgh-
chaithir Dhaibhidh, agus tilgear a chairbh
a mach a chum an teas anns an là[e], agus
a chum an reothaidh anns an oidhche.
31 Agus ni mise peanas air féin agus
air a shliochd, agus air a sheirbhisich, air
son an eusaontais, agus bheir mi orra-san,
agus air luchd-àiteachaidh Ierusaleim,
agus air fearaibh Iudah, an t-olc sin uile
a labhair mi 'n an aghaidh[g]; ach cha
d'éisd iad[h].
32 An sin ghabh Ieremiah clàr eile,
agus thug e do Bharuch mac Neriah, an
sgrìobhaiche e, a sgrìobh ann o bheul
Ieremiah, uile bhriathran an leabhair a
loisg Iehoiacim rìgh Iudah anns an teine ;
agus chuireadh os bàrr riu mòran de
bhriathraibh eile cosmhuil riu sin.

CAIB. XXXVII.

1 *Chuir Sedeciah fios a dh'ionnsuidh Ieremiah gu urnuigh a dheanamh air a shon.* 8 *Roimh-innis am fàidh gu-m buadhaicheadh na Caldéanaich.* 11 *Ghlac na h-uachdarain Ieremiah, agus chuir iad 'am priosan e.* 16 *Dh'innis am fàidh do Shedeciah gu-n tugadh Dia thairis e do làimh rìgh Bhabiloin.*

AGUS rìghich Sedeciah[l] mac Iosiah
ann an àite Choniah mhic Iehoiacim,
a rinn Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin 'n a
rìgh ann am fearann Iudah.
2 Ach cha d'éisd, aon chuid e féin no a
sheirbhisich[n], no sluagh na tìre, ri briath-
raibh an Tighearn', a labhair e leis an
fhàidh Ieremiah.
3 Agus chuir an rìgh Sedeciah Iehucal
mac Shelemiah, agus Sephaniah mac
Mhaaseiah an sagart[p], a chum an fhàidh
Ieremiah, ag ràdh, Dean urnuigh, a nis

guidheam ort, ris an Tighearn' ar Dia air ar son-ne[a].

4 A nis bha Ieremiah a' teachd a steach agus a' dol a mach am measg an t-sluaigh, oir cha do chuir iad fathasd ann am prìosan e.

5 Anns an àm sin bha feachd Pharaoh air teachd a mach as an Eiphit[d]; agus an uair a chuala na Caldéanaich, a bha a' teannachadh Ierusaleim mu'n cuairt, iomradh orra, dh'imich iad o Ierusalem[f].

6 An sin thàinig focal an Tighearna chum an fhàidh Ieremiah, ag ràdh,

7 Mar so tha an Tighearna, Dia Israeil, ag ràdh, Mar so their sibh ri rìgh Iudah a chuir thugam-sa sibh[g], gu m'iarraidh; Feuch, pillidh feachd Pharaoh, a thàinig a mach g' ur còmhnadh, do'n Eiphit, d'an tìr féin.

8 Agus thig na Caldéanaich a rìs[i], agus cogaidh iad an aghaidh 'n a caithreach so agus glacaidh iad i, agus loisgidh iad i le teine.

9 Mar so deir an Tighearna, Na meallaibh sibh féin[l], ag ràdh, Gu deimhin imichidh na Caldéanaich uainn: oir cha-n imich iad.

10 Oir ged bhuaileadh sibh uile fheachd nan Caldéanach a tha 'cogadh 'n 'ur n-aghaidh[m], agus nach maireadh 'n am measg ach daoine leònta, gach aon 'n a bhùth, dh'éireadh iad sin féin suas[n], agus loisgeadh iad a' chaithir so le teine.

11 Agus tharladh an uair a dh'imich sluagh nan Caldéanach air falbh o Ierusalem, air eagal sluaigh Pharaoh,

12 Gu-n d'imich an sin Ieremiah a mach á Ierusalem, a chum dol gu fearann Bheniamin, a dh'fhaotainn cuibhrinn deth am measg an t-sluaigh.

13 Agus an uair a bha e 'an geata Bheniamin, bha ceannard an fhreiceadain an sin, d' am b' ainm Iriah, mac Shelemiah, mhic Hananiah; agus ghlac e Ieremiah am fàidh, ag ràdh, Tha thu 'dol thairis a chum nan Caldéanach.

14 An sin thubhairt Ieremiah[1], Cha-n fhior sin[q]; Cha-n 'eil mi 'dol thairis a chum nan Caldéanach: ach cha d'éisd e ris: mar sin ghlac Iriah Ieremiah, agus thug e chum nan uachdaran e.

15 Agus bha corruich air na h-uachdarain ri Ieremiah, agus bhuail iad e[s], agus chuir iad ann am prìosan e, ann an tigh Ionatain an sgrìobhaiche; oir rinn iad prìosan deth sin.

16 An uair a chaidh Ieremiah steach do'n phrìosan ìochdarach[t], agus do na slochdaibh, agus a bhuanaich Ieremiah an sin mòran làithean;

17 An sin chuir Sedeciah an rìgh fios, agus thug e mach e; agus dh'fheòraich an rìgh dheth gu h-uaigneach 'n a thigh, agus thubhairt e, Am bheil focal sam bith o an Tighearn'? Agus thubhairt Ieremiah, Tha: oir thubhairt e, Do làimh rìgh Bhabiloin bheirear thairis thu.

B.C. 590.

a caib. 2. 27; 21. 1, 2; 42. 2, 20
b caib. 26. 19; Gnà. 17. 13, 26; Gnio. 25. 11, 25; 26. 31
c caib. 2. 28
d 2 Ri. 24. 7; Ese. 17. 15
e caib. 28. 2, &c.; 29. 31
f rann 11; caib. 34. 21
g rann 3; caib. 21. 2
h caib. 32. 2; 38. 13, 28
i caib. 34. 21, 22
j Salm 37. 19; Isa. 33. 16
k caib. 38. 9; 52. 6
l Iob 15. 31
m caib. 21. 4-7
n Ioel 11
o caib. 37. 3
p caib. 21. 1-10
1 *Breug!*
q Mat. 5. 11, 12
r caib. 26. 11
s Gnio. 5. 28, 40; 23. 2, 3; 2 Cor. 11. 23-27
t caib. 38. 6
u caib. 37. 21; Salm 109. 5; Luc. 3. 19, 20

18 Os bàrr thubhairt Ieremiah ri rìgh Sedeciah, Ciod an cron a rinn mise ann ad aghaidh-sa[b], no an aghaidh do sheirbhiseach, no an aghaidh an t-sluaigh so, gu-n do chuir sibh mi ann am prìosan?

19 C'àit am bheil a nis 'ur fàidhean a rinn fàistneachd dhuibh[c], ag ràdh, Cha tig rìgh Bhabiloin 'n 'ur n-aghaidh[e], no'n aghaidh an fhearainn so?

20 Ach éisd a nis, guidheam ort, a thighearna, mo rìgh; gabhar m'athchuinge, guidheam ort, ann ad làthair; agus na toir orm pilleadh gu tigh Ionatain an sgrìobhaiche, air eagal gu-m faigh mi bàs an sin.

21 Agus dh'àithn an rìgh Sedeciah gu-n cuireadh iad Ieremiah ann an cùirt a' phrìosain[h], agus gu-n tugadh iad dha gach là cuibhrionn arain á sràid nam fuineadairean[j], gus am bitheadh uile aran na caithreach air teireachduinn[k]. Agus dh'fhan Ieremiah ann an cùirt a' phrìosain.

CAIB. XXXVIII.

1 Thilgeadh Ieremiah 's an t-slochd a bha ann an cùirt a' phrìosain: 7 thug Ebed-melech a nìos as an t-slochd e. 14 Dh'iarr an rìgh comhairle o Ieremiah; 17 dh'àithn esan da e féin a thoirt thairis do làimh rìgh Bhabiloin.

AN sin chuala Sephatiah mac Mhatain, agus Gedaliah mac Phasuir, agus Iucal[o] mac Shelemiah, agus Pasur[p] mac Mhalchiah, na briathran a labhair Ieremiah ris an t-sluagh uile, ag ràdh,

2 Mar so deir an Tighearn', Esan a dh'fhanas anns a' chaithir so bàsaichidh e leis a' chlaidheamh, leis a' ghort, agus leis a' phlàigh; ach esan a théid a mach a chum nan Caldéanach, mairidh e beò; oir gheibh e 'anam mar chobhartach, agus mairidh e beò.

3 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Bheirear gu deimhin a' chaithir so suas do làimh feachd rìgh Bhabiloin, a ghlacas i.

4 Air an aobhar sin, thubhairt na h-uachdarain ris an rìgh, Bitheadh an duine so, guidheamaid ort, air a chur gu bàs[r]: oir mar so tha e a' lagachadh làmhan an luchd-cogaidh a tha fathasd a' làthair anns a' bhaile so, agus làmhan an t-sluaigh uile, le bhi 'labhairt a' leithide so de bhriathraibh riu: oir cha-n 'eil an duine so ag iarraidh leas an t-sluaigh so, ach an aimhleas.

5 An sin thubhairt an rìgh Sedeciah, Feuch, tha e 'n 'ur làimh: oir cha-n e 'n rìgh *esan* a dh'fheudas aon ni a chur 'n 'ur n-aghaidh.

6 An sin ghlac iad Ieremiah[u], agus thilg iad e ann an slochd Mhalchiah mhic Hameleich, a bha ann an cùirt a' phrìosain; agus leig iad sìos Ieremiah le cordaibh. Agus anns an t-slochd cha robh uisge sam bith, ach clàbar: agus chaidh Ieremiah fodha anns a' chlàbar.

7 A nis an uair a chual' Ebed-melech[a]
an t-Etiopach, aon de na caillteanaich a
bha 'an tigh an rìgh, gu-n do chuir iad
Ieremiah 's an t-slochd, (agus an rìgh
'n a shuidhe 's an àm sin ann an geata
Bheniamin,)
8 Chaidh Ebed-melech a mach á tìgh
an rìgh, agus labhair e ris an rìgh, ag
ràdh,
9 Mo thighearn' a rìgh, rinn na daoine
so gu h-olc anns gach ni a rinn iad ri
Ieremiah am fàidh, a thilg iad anns an
t-slochd ; oir gheibh e bàs le ocras anns
an àite sin, a chionn nach 'eil na's mò
aran anns a' bhaile[f].
10 An sin dh'àithn an rìgh do Ebed-
melech an t-Etiopach, ag ràdh, Thoir
leat á so deich fir fhichead, agus thoir a
nìos Ieremiah am fàidh as an t-slochd,
mu-m faigh e bàs.
11 Agus thug Ebed-melech leis na
daoine, agus chaidh e steach do thigh
an rìgh fo 'n tigh-thasgaidh, agus thug
e as a sin seana bhroineagan, agus seann
luideagan, agus leig e sìos iad gu Iere-
miah do'n t-slochd le cordaibh.
12 Agus thubhairt Ebed-melech an
t-Etiopach ri Ieremiah, Cuir a nis na
seann luideagan, agus na broineagan so,
fo d' asgailtean mu na cordaibh. Agus
rinn Ieremiah mar sin.
13 Agus tharruing iad a nìos Ieremiah
le cordaibh, agus thug iad a mach as an
t-slochd e ; agus dh'fhan Ieremiah ann
an cùirt a' phrìosain.
14 An sin chuir an rìgh Sedeciah fios,
agus thug e Ieremiah am fàidh d'a ionn-
suidh gus an treas dol-a-steach a tha ann
an tigh an Tighearn'. Agus thubhairt
an rìgh ri Ieremiah, Feòraichidh mi ni
àraidh dhìot ; na ceil a' bheag orm.
15 Agus thubhairt Ieremiah ri Sede-
ciah, Ma dh'innseas mi dhuit, nach dean
thu gu cinnteach mo chur gu bàs? agus
ma bheir mi comhairle ort, an éisd thu
rium ?
16 An sin mhionnaich an rìgh Sedeciah
do Ieremiah os ìosal, ag ràdh, Mar is beò
an Tighearn'[m] a rinn dhuinn an t-anam
so[o], cha chuir mi gu bàs thu, ni mò bheir
mi thairis thu do làimh na muinntir sin
a tha 'g iarraidh d'anama.
17 Agus thubhairt Ieremiah ri Sede-
ciah, Mar so tha Iehobhah, Dia nan
sluagh[p], Dia Israeil[q], ag ràdh, Ma théid
thu gu deimhin thairis gu cinn-fheadhna
rìgh Bhabiloin[r], an sin mairidh d'anam
beò, agus cha loisgear a' chaithir so le
teine ; ach mairidh tu beò, thu féin agus
do theaghlach.
18 Ach mur téid thu mach gu cinn-
fheadhna rìgh Bhabiloin, an sin bheirear
a' chaithir so do làimh nan Caldéanach,
agus loisgidh iad i le teine, agus cha téid
thusa féin as o'n làmhan[t].
19 Agus thubhairt an rìgh Sedeciah ri
Ieremiah, Tha eagal nan Iudhach orm, a
theich a chum nan Caldéanach, gu-n toir
iad thairis mi do'n làmhan, agus gu-n
dean iad fanoid orm[b].
20 Ach thubhairt Ieremiah, Cha toir
iad thairis *thu* ; thoir géill, guidheam
ort[c], do ghuth an Tighearna 's an ni a
tha mise a' labhairt riut : mar sin éiridh
gu maith dhuit, agus mairidh d'anam
beò[d].
21 Ach ma dhiùltas tu dol a mach[e], so
an ni a thaisbein an Tighearna dhomh-
sa :
22 Eadhon, feuch, na h-uile mhnathan
a tha air am fàgail ann an tigh rìgh Iu-
dah, bheirear a mach gu cinn-fheadhna
rìgh Bhabiloin, agus their iad, Bhrosnuich
do chairdean thu[g], agus thug iad buaidh
ort : chuir iad do chosan an sàs anns an
làthaich[h], agus phill iad air an ais[i].
23 Agus bheir iad a mach d' uile
mhnathan, agus do chlann[j] a chum nan
Caldéanach ; agus cha téid thu féin as
o'n làmhan, ach glacar thu le làimh rìgh
Bhabiloin[k], agus bithidh tu coireach anns
a' bhaile so 'bhi air a losgadh le teine.
24 An sin thubhairt Sedeciah ri Iere-
miah, Na bitheadh fios aig duine sam
bith air na briathraibh so, agus cha-n
fhaigh thu bàs.
25 Ach ma chluinneas na h-uachdarain
gu-n do labhair mise riut, agus gu-n tig
iad a d'ionnsuidh, agus gu-n abair iad
riut, Innis duinn a nis ciod a thubhairt
thu ris an rìgh, na ceil e oirnne, agus cha
chuir sinn gu bàs thu ; mar an ceudna
ciod a thubhairt an rìgh riutsa :
26 An sin their thu riu, Thaisbein mi
m' athchuinge an làthair an rìgh, nach
tugadh e orm pilleadh gu tigh Ionatain[l],
a dh'fhaotainn bàis an sin.
27 Agus thàinig na h-uachdarain uile
gu Ieremiah, agus dh'fhiosraich iad dheth ;
agus dh'innis e dhoibh a réir nan uile
bhriathran so a dh'àithn an rìgh dha :
mar sin sguir iad de labhairt ris, oir cha
do mhothaicheadh a' chùis.
28 Mar sin dh'fhan Ieremiah ann an
cùirt a' phrìosain, gus an là 's an do
ghlacadh Ierusalem[n]; agus bha e '*n sin*
an uair a ghlacadh Ierusalem.

CAIB. XXXIX.

1 *Ghlac rìgh Bhabiloin Ierusalem.* 6 *Mharbh e mic Shedeciah,* 7 *agus cheangail se e féin chum a thoirt gu Babilon.* 11 *Aithne Nebuchadnesair mu thimchioll Ieremiah.* 15 *Gealladh Dhé do Ebed-melech.*

ANN an naothamh bliadhna[s] Shedeciah
rìgh Iudah, anns an deicheamh mìos,
thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin,
agus 'uile fheachd an aghaidh Ierusaleim,
agus champaich iad m' a timchioll.
2 Ann an aon bhliadhna deug Shedeciah,
anns a' cheathramh mìos, air an naothamh
là de'n mhìos, bha a' chaithir air a bris-
eadh suas.
3 Agus thàinig uile chinn-fheadhna[u]

B.C. 589.

[a] caib. 39. 16
[b] 1 Sam. 31. 4
[c] 2 Each. 20. 20 Seum. 1. 22
[d] Isa. 55. 3
[e] Gnà. 1. 30, 31 Isa. 1. 19, 20
[f] caib. 37. 21
[g] Tuir. 1. 2 Mic. 7. 5
[h] Salm 69. 2, 14
[i] Isa. 42. 17
[j] caib. 39. 6 41. 10
[k] caib. 52. 8-13
[l] caib. 37. 15, 20
[m] 2 Ri. 2. 2
[n] caib. 39. 14
[o] Air. 16. 22 27. 16 Isa. 57. 16 Sech. 12. 1
[p] Salm 80. 7, 14 Am. 5. 27
[q] 1 Each. 17. 24 Esr. 9. 4
[r] rann 2 2 Ri. 24. 12 caib. 39. 3
[s] caib. 52. 4, &c. 2 Ri. 25. 1, &c.
[t] rann 23 caib. 32. 4 34. 3
[u] rann 13 caib. 38. 17

rìgh Bhabiloin a steach, agus shuidh iad
anns a' gheata 's a' mheadhon; Nergal-
sareser, Samgar-nebo, Sareschim, Rab-
saris, Nergal-sareser, Rabmag, leis a'
chuid eile air fad de chinn-fheadhna rìgh
Bhabiloin.
4 Agus tharladh, an trà chunnaic
Sedeciah rìgh Iudah iad, agus na fir-
chogaidh uile, gu-n do theich iad, agus
gu-n deachaidh iad a mach as a' chaithir
anns an oidhche, air slighe gàraidh an
rìgh, troimh an gheata, eadar an dà
bhalla; agus chaidh iad a mach air slighe
a' chòmhnaird.
5 Ach lean feachd nan Caldéanach[f] air
an tòir, agus rug iad air Sedeciah[g] ann an
còmhnardaibh Iericho; agus ghlac iad e,
agus thug iad e gu Nebuchadnesar rìgh
Bhabiloin, aig Riblah, ann am fearann
Hamait, far an d' thug e breth air.
6 An sin mharbh rìgh Bhabiloin mic
Shedeciah, ann an Riblah, fa chomhair a
shùl; uile mhaithean Iudah mar an ceudna
mharbh rìgh Bhabiloin.
7 Agus chuir e mach sùilean Shedeciah[h],
agus cheangail e le slabhruidhean e, a
chum a thoirt gu Babilon.
8 Agus loisg na Caldéanaich tigh an
rìgh, agus tighean an t-sluaigh le teine[j],
agus bhris iad sìos ballachan Ierusaleim.
9 An sin thug Nebusaradan, ceannard
an fhreiceadain, leis 'n am braighdibh gu
Babilon am fuighleach sluaigh a dh'fhan
anns a' bhaile, agus iadsan a theich
thairis d'a ionnsuidh, leis a' chuid eile
de'n t-sluagh a dh'fhan *beò*.
10 Ach cuid de bhochdaibh an t-sluaigh,
aig nach robh ni sam bith, dh'fhàg Nebu-
saradan ceannard an fhreiceadain ann
am fearann Iudah, agus thug e dhoibh
fìon-liosan agus machraichean anns an
àm sin.
11 Agus thug Nebuchadnesar rìgh Bha-
biloin àithne mu thimchioll Ieremiah do
Nebusaradan ceannard an fhreiceadain,
ag ràdh,
12 Thoir leat e, agus thoir aire mhaith
dha, agus na dean cron sam bith air[n], ach
dean ris mar a their e riut.
13 Mar sin chuir Nebusaradan ceann-
ard an fhreiceadain fios, agus Nebusas-
ban, Rabsaris[o], agus Nergal-sareser,
Rabmag, agus uile chinn-fheadhna rìgh
Bhabiloin:
14 Chuir eadhon iadsan fios, agus thug
iad Ieremiah mach á cùirt a' phrìosain[q],
agus thug iad e do Ghedaliah[r] mac Ahi-
caim[s], mhic Shaphain, gu 'thoirt dhach-
aidh: mar sin ghabh e còmhnuidh am
measg an t-sluaigh.
15 Agus thàinig focal an Tighearna
chum Ieremiah, 'n uair a bha e *fathasd*
air a dhruideadh suas ann an cùirt a'
phrìosain, ag ràdh,
16 Imich agus labhair ri Ebed-melech[u]
an t-Etiopach, ag ràdh, Mar so tha Tigh-
earna nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh,

R.C. 588.

[a] Dan. 9. 12
[b] Iob 5. 19-21
Salm 50. 15
Dan. 6. 16
[c] 2 Sam. 24. 14
[d] caib. 21. 9
45. 5
[e] 1 Each. 5. 20
Salm 37. 39, 40
[f] caib. 32. 4
38. 18, 23
[g] Tuir. 1. 3
[h] caib. 52. 11
Ese. 12. 13
[i] caib. 39. 14
[j] Tuir. 2. 2
[k] caib. 50. 7
[l] Deut. 29. 24, 25
Neh. 9. 28, 33
Dan. 9. 11
[m] caib. 39. 12
[1] *suidhichidh mi mo shuil ort.*
[n] Salm 105. 15
[o] rann 3
[p] caib. 41. 2
[q] caib. 38. 28
[r] caib. 40. 5
[s] caib. 26. 24
[t] Bre. 20. 1
[u] caib. 38. 7, 12

Feuch, bheir mise mo bhriathran air a'
chaithir so air son uilc[a], agus cha-n ann
air son maith; agus thig iad gu crìch ann
ad fhianuis-sa anns an là sin.
17 Ach tèarnaidh mi thusa 's an là sin[b],
deir an Tighearn', agus cha toirear thairis
thu do làimh na muinntir roimh am bheil
eagal ort[c].
18 Oir tèarnaidh mi thu, agus cha
tuit thu leis a' chlaidheamh, ach bithidh
d'anam mar chobhartach agad[d], a chionn
gu-n do chuir thu do dhòchas annam-sa[e],
deir an Tighearna.

CAIB. XL.

1 *Chaidh Ieremiah air ais gu Gedaliah an déigh do Nebusaradan 'fhuasgladh o na slabhruidhean a bha air a làmhan.* 7 *Phill na h-Iudhaich a chaidh a sgapadh gu Gedaliah.* 13 *Cha do chreid Gedaliah Iohanan 'n uair a dh'innis e dha gu robh Ismael ag iarraidh a mharbhadh.*

AM focal a thàinig a chum Ieremiah
o an Tighearn', an déigh do Nebusar-
adan ceannard an fhreiceadain a leigeadh
as o Ramah[i], an uair a thugadh e d'a
ionnsuidh, agus e ceangailte le slabh-
ruidhean am measg na muinntir sin uile
a thugadh air falbh 'n am braighdibh o
Ierusalem agus o Iudah, a thugadh ann
am braighdeanas gu Babilon.
2 Agus ghabh ceannard an fhreiceadain
Ieremiah, agus thubhairt e ris[k], Labhair
an Tighearna, do Dhia-sa an t-olc so an
aghaidh an àite so.
3 A nis thug an Tighearna gu crìch e,
agus rinn e mar a labhair e[l]: a chionn
gu-n do pheacaich sibh an aghaidh an
Tighearn', agus nach d' thug sibh géill d'a
ghuth, air an aobhar sin tha'n t-olc so air
teachd oirbh.
4 Agus a nis feuch, tha mise 'g ad
fhuasgladh an diugh o na slabhruidhean
a bha air do làmhan. Ma chi thu ceart
teachd leam-sa gu Babilon[m], thig; agus
bheir mi aire mhaith dhuit[1]: ach mur
faic thu ceart teachd leam-sa gu Babilon,
fan: feuch, tha am fearann gu h-iomlan
fa d' chomhair: far am faicear ceart agus
iomchuidh dhuit dol, theirig ann; agus
ciod air bith tuilleadh cha chumar air
ais e.
5 Falbh uime sin air d'ais gu[p] Gedaliah
mac Ahicaim, mhic Shaphain, a rinn rìgh
Bhabiloin 'n a uachdaran os ceann bhailt-
ean Iudah, agus gabh còmhnuidh leis am
measg an t-sluaigh: no falbh c'àit air
bith am faic thu iomchuidh dol. Mar
sin thug ceannard an fhreiceadain biadh
agus duais da, agus leig e dha imeachd.
6 An sin chaidh Ieremiah gu Gedaliah
mac Ahicaim, gu Mispah[t], agus ghabh e
còmhnuidh leis, am measg an t-sluaigh a
dh'fhàgadh anns an fhearann.
7 A nis an uair a chuala uile cheannard-
an an fheachd a bha 's na machraichibh,
iad féin agus an daoine, gu-n d' rinn rìgh
Bhabiloin Gedaliah mac Ahicaim 'n a

uachdaran anns an fhearann, agus gu-n
d'earb e ris fir, agus mnathan, agus clann,
eadhon cuid de bhochdaibh an fhearainn[a],
dhiubh-san nach d' thugadh air falbh ann
am bruid gu Babilon;
8 An sin thàinig iad gu Gedaliah gu
Mispah, eadhon Ismael[c] mac Netaniah,
agus Iohanan[d], agus Ionatan, mic Char-
eah, agus Seraiah mac Thanhumeit, agus
mic Ephai an Netophataich[e], agus Iesan-
iah mac Maachataich[f], iad féin agus an
daoine.
9 Agus mhionnaich Gedaliah mac Ahi-
caim mhic Shaphain dhoibhsan, agus do'n
daoine, ag ràdh, Na bitheadh eagal oirbh
géill a thoirt do na Caldéanaich; gabh-
aibh còmhnuidh anns an tìr, agus thugaibh
géill do rìgh Bhabiloin, agus éiridh gu
maith dhuibh.
10 Air mo shon-sa, feuch, ni mi còmh-
nuidh ann am Mispah, a fhrithealadh do
na Caldéanaich a thig d'ar n-ionnsuidh;
ach sibhse, tionailibh fìon[g], agus meas
samhraidh, agus oladh, agus cuiribh iad
'n 'ur soithichibh, agus deanaibh còmh-
nuidh 'n 'ur bailtibh air an d' rinn sibh
greim.
11 Air an dòigh cheudna 'n uair a chuala
na h-uile Iudhaich a bha ann am Moab[i],
agus am measg nan Amonach[j], agus ann
an Edom, agus a bha anns na h-uile
dhùthchannaibh, gu-n d'fhàg rìgh Bha-
biloin fuigheall de Iudah, agus gu-n do
chuir e os an ceann Gedaliah mac Ahi-
caim, mhic Shaphain;
12 An sin phill na h-uile Iudhaich as a'
h-uile àite gus an robh iad air am fòg-
radh, agus thàinig iad gu tìr Iudah, gu
Gedaliah, do Mhispah, agus thionail iad
fìon, agus meas samhraidh, gu ro phailt.
13 Agus thàinig Iohanan mac Chareah,
agus uile cheannardan an fheachd a bha
's na machraichibh, gu Gedaliah do Mhis-
pah,
14 Agus thubhairt iad ris, am bheil
fios agad gu cinnteach gu-n do chuir
Baalis rìgh nan Amonach Ismael mac
Netaniah[n] chum do mharbhadh? Ach
cha do chreid Gedaliah mac Ahicaim iad.
15 An sin labhair Iohanan mac Chareah
ri Gedaliah ann am Mispah gu h-uaig-
neach, ag ràdh, Leig dhomh-sa dol,
guidheam ort, agus marbhaidh mi Ismael
mac Netaniah, agus cha bhi fios aig duine
sam bith *air*: c'uime am marbhadh e
thusa, agus gu-m bitheadh na h-uile
Iudhaich a tha air an cruinneachadh a
d'ionnsuidh air an sgapadh, agus gu-m
bàsaicheadh na tha mairionn de Iudah?
16 Ach thubhairt Gedaliah mac Ahi-
caim ri Iohanan mac Chareah, Cha dean
thu an ni so, oir is breug a tha thu 'labh-
airt a thaobh Ismaeil.

CAIB. XLI.

1 *Mharbh Ismael Gedaliah,* 5 *agus daoine àraidh a thàinig d'a ionnsuidh o Shechem agus o Shamaria.* 10 *Dh'imich Ismael gu dol thairis chum nan Amonach.* 11 *Chaidh Iohanan a chogadh 'n a aghaidh, agus thug e uaith na braighdean.*

ANIS tharladh air an t-seachdamh
mios, gu-n d' thàinig Ismael[b] mac
Netaniah, mhic Elisama, de'n t-siol riogh-
ail, agus maithean an righ eadhon deich
fir, maille ris, gu Gedaliah mac Ahicaim
do Mhispah, agus an sin dh'ith iad aran
le 'chéile ann am Mispah.
2 An sin dh'éirich Ismael mac Netan-
iah, agus na deich fir a bha maille ris,
agus bhuail iad Gedaliah mac Ahicaim,
mhic Shaphain, leis a' chlaidheamh, agus
mharbh iad e, esan a chuir righ Bhabi-
loin 'n a uachdaran os ceann an fhear-
ainn.
3 Mharbh Ismael mar an ceudna na
h-Iudhaich uile a bha maille ris, maille ri
Gedaliah ann am Mispah, agus na Caldé-
anaich a fhuaradh an sin, na fir-chog-
aidh.
4 Agus tharladh air an dara là, an
déigh dha Gedaliah a mharbhadh, agus
gun fhios aig duine sam bith *air*[h],
5 Gu-n d'thàinig daoine àraidh o Shech-
em, o Shiloh, agus o Shamaria, ceithir
fichead fear, aig an robh am feusagan air
am bearradh[k], an eudaichean air an reub-
adh, agus iad féin gearrta, le tabhartais[l]
agus tùis 'n an làimh gu an toirt gu tigh
an Tighearn'.
6 Agus chaidh Ismael mac Netaniah
mach o Mhispah 'n an còdhail, a' gul fad
na slighe[1]: agus tharladh an uair a choinn-
ich e iad, gu-n d'thubhairt e riu, Thig-
ibh gu Gedaliah mac Ahicaim.
7 Agus tharladh an uair a thàinig iad
gu meadhon a' bhaile, gu-n do mharbh
Ismael mac Netaniah iad, *agus thilg e
iad* ann am meadhon an t-sluichd, e féin
agus na daoine 'bha leis.
8 Ach fhuaradh 'n am measg deichnear
fhear a thubhairt ri Ismael, Na marbh
sinne: oir tha ionmhasan againn 's a'
mhachair[m], de chruithneachd, agus a
dh'eorna, agus a dh'olaidh, agus de mhil.
Mar sin sguir e, agus cha do mharbh e
iad am measg am bràithrean.
9 A nis b'e 'n slochd anns an do thilg
Ismael uile chorpa marbha nan daoine a
mharbh e air son Ghedaliah *an slochd*
sin a rinn Asa[o] an rìgh air eagal Bhaasa
rìgh Israeil; lìon Ismaeil mac Netaniah
e leosan a mharbhadh.
10 An sin thug Ismael leis ann am
bruid na h-uile 'bha làthair de'n t-sluagh
a bh'ann am Mispah[p], *eadhon* nigheanan
an rìgh, agus an sluagh uile a dh'fhan
ann am Mispah, a thug Nebusaradan
ceannard an fhreiceadain do Ghedaliah
mac Ahicaim; thug eadhon Ismael mac
Netaniah leis ann am bruid iad, agus
dh'imich e gu dol thairis a chum nan
Amonach[q].
11 Ach an uair a chuala Iohanan mac

R.C. 588.

[a] caib. 39. 10; 52. 16
[b] caib. 40. 6, 8; 2 Ri. 25. 25
[c] caib. 41. 1, &c.
[d] caib. 43. 2, 4, 5
[e] Esr. 3. 22
[f] Ios. 12. 5
[g] caib. 39. 10
[h] 1 Sam. 27. 11
[i] Isa. 16. 4
[j] 1 Ri. 15. 22
[k] Lebh. 19. 27, 28; 2 Sam. 10. 4; Isa. 15. 2
[l] 1 Sam. 1. 7; 2 Ri. 25. 9
[1] *ag imeachd agus a' gul.*
[m] Iob 2. 4; Gnà. 13. 8; Mat. 6. 25
[n] caib. 41. 10
[o] 1 Ri. 15. 22
[p] 2 Each. 16. 6
[q] Neh. 2. 10, 19

Chareah, agus uile cheannardan an fheachd, a bha maille ris, an t-olc *ud*[a]
uile a rinn Ismael mac Netaniah,
12 An sin thug iad leo na daoine air
fad, agus chaidh iad a chogadh ri Ismael mac Netaniah, agus fhuair iad e aig na h-uisgeachaibh mòra a tha ann an Gibeon[d].
13 A nis tharladh an uair a chunnaic
an sluagh sin uile 'bha le Ismael Iohanan mac Chareah, agus uile cheannardan an fheachd a bha maille ris, gu robh iad an sin aoibhneach.
14 Agus thionndaidh an sluagh uile,
a thug Ismael air falbh ann am bruid o Mhispah, mu'n cuairt, agus phill iad, agus chaidh iad gu Iohanan mac Chareah.
15 Ach chaidh Ismael mac Netaniah as
o Iohanan le ochdnar fhear, agus chaidh e chum nan Amonach.
16 An sin ghabh Iohanan mac Chareah,
agus uile cheannardan an fheachd a bha leis, uile iarmad an t-sluaigh a bhuin e o Ismael mac Netaniah, o Mhispah, (an déigh dha Gedaliah mac Ahicaim a mharbhadh,) gaisgich, fir-chogaidh, agus mnathan, agus clann, agus caillteanaich, a thug e air an ais o Ghibeon:
17 Agus dh'imich iad, agus ghabh iad
còmhnuidh ann an aitreabh Chimhaim[i], a tha làimh ri Bet-lehem, a chum falbh gu dol a steach do'n Eiphit, á fianuis nan Caldéanach:
18 Oir bha eagal orra rompa a chionn
gu-n do mharbh Ismael mac Netaniah Gedaliah mac Ahicaim, a rinn rìgh Bhabiloin 'n a uachdaran anns an fhearann[m].

CAIB. XLII.

1 *Dh'iarr ceannardan an fheachd air Ieremiah urnuigh a dheanamh ri Dia air an son.* 5 *Gheall iad a bhi ùmhal do fhocal an Tighearna.* 7 *Dh'innis am fàidh dhoibh gu-m bitheadh iad tèaruinnte ann an Iudea, ach gu-n sgriosteadh iad nan rachadh iad sìos do'n Eiphit.* 19 *Thug e achmhasan dhoibh air son an ceilge.*

1 AN sin thàinig am fagus uile cheannardan an fheachd[p], agus Iohanan mac Chareah, agus Iesaniah mac Hosaiah, agus an sluagh gu h-iomlan, o'n bheag gus a' mhòr;
2 Agus thubhairt iad ri Ieremiah am
fàidh, Bitheadh ar n-athchuinge, guidheamaid ort, taitneach ann ad làthair, agus dean urnuigh air ar son ris an Tighearna do Dhia[s], eadhon air son an iarmaid so uile, (oir cha d'fhàgadh dhinn ach beagan de mhòran[t], mar tha do shùilean 'g ar faicinn,)
3 Gu-n seòladh an Tighearna do Dhia
dhuinn an t-slighe anns an gluais sinn[u], agus an ni a tha sinn ri dheanamh.
4 Agus thubhairt Ieremiah am fàidh
riu, Chuala mi; feuch, ni mise urnuigh ris an Tighearn' 'ur Dia a réir 'ur briathran[w]; agus tarlaidh, ge b'e freagradh a bheir an Tighearna dhuibh[x], gu-n innis mise dhuibh e: cha chum mi ni sam bith air ais uaibh[b].
5 Agus thubhairt iad ri Ieremiah, Bith-
eadh an Tighearna 'n a fhianuis fhior agus dhìleas eadaruinn[c], mur dean sinne gach ni air son an cuir an Tighearna do Dhia d'ar n-ionnsuidh thu.
6 Ma's maith no ma's olc e, bheir sinn
géill do ghuth an Tighearn' ar Dia[e], gus am bheil sinn 'g ad chur[f]; a chum gu-n éirich gu maith dhuinn an uair a bhitheas sinn ùmhal do ghuth an Tighearn' ar Dia.
7 Agus tharladh an ceann dheich làith-
ean, gu-n d' thàinig guth an Tighearna gu Ieremiah.
8 An sin ghairm e Iohanan mac Char-
eah, agus uile cheannardan an fheachd a bha maille ris, agus an sluagh uile, o'n bheag gus a' mhòr,
9 Agus thubhairt e riu, Mar so deir an
Tighearna, Dia Israeil, gus an do chuir sibh mise chum 'ur n-athchuinge a chur suas 'n a làthair;
10 Ma dh'fhanas sibh 'an còmhnuidh
anns an tìr so, an sin togaidh mise sibh[g], agus cha tilg mi sìos; agus suidhichidh mi sibh, agus cha spìon mi nìos: oir is aithreach leam an t-olc a rinn mi oirbh[h].
11 Na bitheadh eagal rìgh Bhabiloin
oirbh[j], as am bheil sibh a' gabhail eagail: na bitheadh eagal oirbh roimhe, deir an Tighearn'; oir tha mise leibh g'ur tèarnadh[k], agus g'ur saoradh as a làimh.
12 Agus nochdaidh mi tròcairean
duibh[l], agus gabhaidh esan truas dibh, agus suidhichidh e sibh 'n 'ur dùthaich féin.
13 Ach ma their sibh, Cha ghabh sinn
còmhnuidh anns an fhearann so[n]; air chor as nach toir sibh géill do ghuth an Tighearn' 'ur Dia,
14 Ag ràdh, Ni h-eadh; ach théid sinn
do thìr na h-Eiphit, far nach faic sinn cogadh sam bith[o], ni mò chluinneas sinn fuaim na trompaid, no bhitheas easbhuidh arain oirnn; agus an sin gabhaidh sinn còmhnuidh:
15 (Seadh a nis uime sin éisdibh focal
an Tighearn', O iarmaid Iudah, Mar so tha Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Ma chuireas sibh da rìreadh 'ur n-aghaidh ri dol do'n Eiphit[q], agus gu-n téid sibh an sin air chuairt;)
16 An sin tarlaidh gu-n dean an claidh-
eamh, roimh am bheil eagal oirbh[r], 'ur glacadh an sin ann an tìr na h-Eiphit; agus a' ghort, roimh am bheil eagal oirbh, dlùth-leanaidh air 'ur tòir an sin anns an Eiphit; agus an sin gheibh sibh bàs.
17 Is amhluidh a thachaireas do na
h-uile dhaoine a chuireas an aghaidh ri dol do'n Eiphit gu fantuinn air chuairt an sin; bàsaichidh iad leis a' chlaidheamh[v], leis a' ghort, agus leis a' phlàigh: agus cha bhi aon a mhaireas, no 'théid as o'n olc a bheir mise orra.
18 Oir mar so deir Tighearna nan sluagh,

B.C. 588.

[a] rann. 2, 3, 7
[b] 1 Sam. 3. 18; Gnio. 20. 20
[c] Gen. 31. 50; Ecs. 20. 7
[d] 2 Sam. 2. 13
[e] Deut. 5. 27
[f] caib. 7. 23; Deut. 6. 3
[g] caib. 31. 28
[h] caib. 18. 8; Deut. 32. 36
[i] 2 Sam. 19. 37, 38
[j] Mat. 10. 28
[k] Isa. 43. 5; Ròm. 8. 31
[l] Salm 106. 45
[m] caib. 40. 5
[n] caib. 44. 16
[o] Deut. 29. 19, 20
[p] caib. 40. 8
[q] Deut. 17. 16
[r] caib. 44. 26, 27; Ese. 11. 8
[s] caib. 17. 15, 16; 1 Sam. 7. 8; 12. 19, 23; Isa. 1. 15
[t] Lebh. 26. 22; Tuir. 1. 1
[u] Deut. 5. 28, 29; Esr. 8. 21
[v] rann 22; caib. 24. 10
[w] Ecs. 9. 29
[x] 1 Ri. 22. 14

Dia Israeil, Mar a bha m'fhearg agus
mo chorruich[a] air a dòrtadh a mach air
luchd-àiteachaidh Ierusaleim[b], is amh-
luidh bhitheas mo chorruich air a dòrtadh
a mach oirbhse 'n trà théid sibh a steach
do'n Eiphit: agus bithidh sibh 'n 'ur
mallachadh[d], agus 'n 'ur n-uamhas, agus
'n 'ur mallachd, agus 'n 'ur masladh; agus
cha-n fhaic sibh an t-àite so na's mò.
19 Is e focal an Tighearna do 'ur taobh-
se, O fhuighill Iudah, Na rachaibh do'n
Eiphit; bitheadh fios cinnteach agaibh
gu-n d' thug mise rabhadh dhuibh an
diugh.
20 Gu deimhin chuir sibh 'an gniomh
cealg[g] an aghaidh 'ur n-anama féin: oir
chuir sibh mise chum an Tighearn' 'ur
Dia, ag ràdh, Guidh air ar son-ne ris an
Tighearn' ar Dia, agus a réir gach ni a
their an Tighearn' ar Dia, mar sin innis
duinn, agus ni sinne.
21 Agus dh'innis mise dhuibh air an là
an diugh[i], ach cha d' thug sibhse géill do
ghuth an Tighearn' 'ur Dia, no do aon
ni air son an do chuir e mise do 'ur
n-ionnsuidh.
22 Air an aobhar sin bitheadh dearbh
fhios agaibh gu-m bàsaich sibh leis a'
chlaidheamh, agus leis a' ghort, agus leis
a' phlàigh, anns an àite gus an àill leibh
siubhal gu fantuinn air chuairt.

CAIB. XLIII.

1 *Cha do chreid na ceannardan fàistneachd Ieremiah;* 5 *agus air an aobhar sin ghiùlain iad e féin agus a' chuid eile de'n t-sluagh do'n Eiphit.* 8 *Roimh-innis Ieremiah gu-m buaileadh rìgh Bhabiloin tìr na h-Eiphit.*

AGUS tharladh, trà sguir Ieremiah de
labhairt ris an iomlan de'n t-sluagh
uile bhriathran an Tighearn' an Dia, air
son an do chuir an Tighearn' an Dia esan
d'an ionnsuidh, *eadhon* nan uile bhriathra
so;
2 Gu-n do labhair Asariah mac Hosa-
iah[m], agus Iohanan mac Chareah, agus na
daoine uaibhreach uile[n], ag ràdh ri Iere-
miah, Is breug a tha thu 'labhairt: cha do
chuir an Tighearn' ar Dia thu gu ràdh,
Na rachaibh do'n Eiphit a dh'fhantuinn
air chuairt an sin:
3 Ach tha Baruch mac Neriah 'g ad
bhrosnuchadh 'n ar n-aghaidh, a chum ar
toirt suas do làimh nan Caldéanach, a
chum ar marbhadh, no ar toirt air falbh
'n ar braighdibh gu Babilon.
4 Mar so cha d' thug Iohanan mac
Chareah, agus uile cheannardan an
fheachd, agus an sluagh uile, géill do
ghuth an Tighearna, gu còmhnuidh a
ghabhail ann an tìr Iudah:
5 Ach ghabh Iohanan mac Chareah,
agus uile cheannardan an fheachd, a'
mheud as a bha làthair de Iudah[t], a phill
o na h-uile chinnich gus an robh iad air
am fògradh gu còmhnuidh a ghabhail ann
an tìr Iudah;

R.C. 588.

[a] caib. 7. 20
[b] caib. 39. 2
Tuir. 2. 5
[c] caib. 39. 10
[d] caib. 24. 9
29. 18, 22
44. 12
Sech. 8. 13
[e] 2 Each. 25. 16
1 *theirear Hanes ris ann an Isa. 30. 4.*
[f] caib. 2. 16
44. 1
[g] Gal. 6. 7
[h] caib. 25. 9
27. 6
Ese. 29. 18, 20
[i] Deut. 11. 26, 27
[j] caib. 46. 13
[k] caib. 15. 2
Sech. 11. 9
[l] caib. 46. 25
2 *Bhet-semeis.*
[m] caib. 42. 1
[n] Gnà. 8. 13
16. 5
Isa. 9. 9, 10
Seum. 4. 6
[o] caib. 46. 14
Ecs. 14. 2
[p] caib. 43. 7
[q] Isa. 19. 13
[r] caib. 34. 22
Tuir. 1. 1, 16
[s] caib. 19. 4
[t] caib. 40. 11, 12
[u] Deut. 13. 6
32. 17

6 Na fir, agus na mnathan, agus a'
chlann agus nigheanan an rìgh, agus gach
neach a dh'fhàg Nebusaradan ceannard
an fhreiceadain le Gedaliah mac Ahi-
caim[c], mhic Shaphain, agus Ieremiah am
fàidh, agus Baruch mac Neriah;
7 Agus dh'imich iad gu tìr na h-Eiphit[e];
oir cha d'thug iad géill do ghuth an Tigh-
earn'; agus thàinig iad eadhon gu [1]Tah-
panes[f].
8 An sin thàinig focal an Tighearna
gu Ieremiah ann an Tahpanes, ag ràdh,
9 Gabh ann ad làimh clachan mòra,
agus folaich iad anns a' chrèadh, ann an
àth nan clacha-creadha, a tha aig dol a
steach tighe Pharaoh, ann an Tahpanes,
ann an sealladh fhear Iudah.
10 Agus abair riu, Mar so tha Tighearna
nan sluagh, Dia Israeil ag ràdh; Feuch,
cuiridh mise fios, agus gabhaidh mi Ne-
buchadnesar rìgh Bhabiloin, mo sheirbh-
iseach[h], agus suidhichidh mi a rìgh-
chaithir air na clachaibh so a dh'fholaich
mi, agus sgaoilidh e 'a phàilliun rìoghail
os an ceann.
11 Agus thig e, agus buailidh e tìr
na h-Eiphit[j], iadsan a tha chum bàis, le
bàs[k]; agus iadsan a tha chum daorsa, le
daorsa; agus iadsan a tha chum a' chlaidh-
eimh, leis a' chlaidheamh.
12 Agus fadaidh mise teine ann an
tighibh dhia na h-Eiphit[l]; agus loisgidh
esan iad, agus bheir e air falbh 'n am
braighdibh iad, agus éidibh se e féin le
tìr na h-Eiphit, mar a dh'éideas buach-
aill' e féin le 'thrusgan; agus théid e
mach as a sin ann an sìth.
13 Brisidh e fòs dealbhan tighe na
gréine[2] a tha 'an tìr na h-Eiphit; agus
tighean dhia na h-Eiphit loisgidh e le
teine.

CAIB. XLIV.

1 *Chronaich Ieremiah na h-Iudhaich 's an Eiphit air son an iodhol-aoraidh:* 11 *Dh'innis e roimh-làimh an léir-sgrios.* 15 *Aingidh-eachd agus reasgachd nan Iudhach.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah mu
thimchioll nan uile Iudhach a tha
'chòmhnuidh ann am fearann na h-Eiphit,
a tha 'chòmhnuidh aig Migdol[o], agus aig
Tahpanes[p], agus aig Noph[q], agus ann an
dùthaich Phatrois, ag ràdh,
2 Mar so tha Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, ag ràdh, chunnaic sibh an
t-uile olc a thug mise air Ierusalem agus
air uile bhailtibh Iudah; oir feuch an
diugh tha iad 'n am fàsach[r], agus cha-n
'eil neach 'g an àiteachadh,
3 Air son an aingidheachd a' chuir
iad 'an gniomh[s], a chum mise a bhros-
nuchadh gu feirg, le iad a dhol a losgadh
tùise, gu seirbhis a thoirt do dhiathaibh
eile nach b'aithne dhoibh[u]: dhoibh-san,
dhuibh-se, no do 'ur n-aithrichibh.
4 Chuir mi mar an ceudna do 'ur
n-ionnsuidh m'uile sheirbhisich na fàidh-

ean[a], ag éirigh gu moch agus 'g an cur
a mach, ag ràdh, Guidheam oirbh, na
deanaibh an ni gràineil so a's fuathach
leam-sa[c].
5 Ach cha d'éisd iad[d], ni mò 'thionn-
daidh iad an cluas, gu pilleadh o'n aing-
idheachd, agus gun tùis a losgadh do
dhiathaibh eile.
6 Uime sin bha m'fhearg[f] agus mo
chorruich air a taomadh a mach, agus air
a lasadh ann am bailtibh Iudah, agus
ann an sràidibh Ierusaleim, agus tha iad
'n am fàsach, agus 'n an làraich sgaoilte,
mar air an là an diugh.
7 Agus a nis mar so deir Iehobhah, Dia
nan sluagh, Dia Israeil; C'uime am bheil
sibh a' cur 'an gniomh an uile mhòir so
an aghaidh 'ur n-anama féin[i], a ghearr-
adh as uaibh an fhir agus na mnatha,
an leinibh agus an naoidhein, a mach á
Iudah; ionnus nach fàgar fuigheall beò
dhibh;
8 Agus gu bheil sibh 'g am bhrosnuch-
adh-sa gu corruich le oibribh 'ur làmh[l],
a' losgadh tùise do dhiathaibh coimheach
ann an tìr na h-Eiphit, chum am bheil
sibh air dol a ghabhail còmhnuidh; a
chum gu-m bitheadh sibh air 'ur gearradh
as, agus gu-m bitheadh sibh 'n 'ur mall-
achadh, agus 'n 'ur masladh am measg
uile chinneach na talmhainn?
9 An do dhì-chuimhnich sibh aingidh-
eachd 'ur n-aithrichean[m], agus aingidh-
eachd rìghrean Iudah, agus aingidheachd
am mnathan, agus 'ur n-aingidheachd
féin, agus aingidheachd 'ur ban, a chuir
iad 'an gniomh ann am fearann Iudah,
agus ann an sràidibh Ierusaleim?
10 Cha-n 'eil iad air an irioslachadh gus
an là an diugh, ni mò ghabh iad eagal[n],
no ghluais iad ann am lagh-sa, no ann
am reachdaibh, a chuir mi roimhibh-se,
agus roimh 'ur n-aithrichibh.
11 Uime sin mar so tha Tighearna nan
sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Feuch, cuir-
idh mise mo ghnùis 'n 'ur n-aghaidh a
chum uilc[o], eadhon a chum Iudah uile a
ghearradh air falbh.
12 Agus gabhaidh mi fuigheall Iudah, a
chuir an aghaidh ri dol do thìr na h-Eiphit[q]
gu fantuinn air chuairt an sin, agus caith-
ear iad uile ann an tìr na h-Eiphit; tuitidh
iad leis a' chlaidheamh, caithear iad leis
a' ghort; o'n bheag gus a' mhòr[s], bàsaich-
idh iad leis a' chlaidheamh, agus leis a'
ghort; agus bithidh iad 'n am mallachadh,
agus 'n an uamhas, agus 'n am mallachd,
agus 'n am masladh.
13 Agus smachdaichidh mi iadsan a
tha 'chòmhnuidh ann an tìr na h-Eiphit,
mar a smachdaich mi Ierusalem, leis a'
chlaidheamh, leis a' ghort, agus leis a'
phlàigh.
14 Agus de fhuigheall Iudah a tha air
teachd air chuairt do'n Eiphit[x], cha bhi
neach a théid as no 'mhaireas beò, gu
pilleadh do thìr Iudah, chum am bheil

B.C. 587.

[a] caib. 29. 19
2 Each. 36. 15
[b] rann 28
[c] Ecs. 16. 36, 47
[d] Tais. 2. 21, 22
[e] Neh. 13. 26
[f] caib. 43. 18
[g] caib. 6. 16
[h] rann 25
Salm 12. 4
[i] caib. 7. 19
25. 7
Air. 16. 38
Gnà. 8. 36
[j] caib. 7. 18
[k] Hos. 2. 5-9
[l] caib. 25. 6, 7
Isa. 3. 8
1 Cor. 10. 22
Eabh. 3. 16
[m] Esr. 9 13, 14
[n] Gnà. 14. 16
Ecl. 8. 12, 13
Mal. 4. 2
[o] Lebh. 17. 10
Ese. 14. 7, 8
Am. 9. 4
[p] Isa. 43. 24
Mal. 2. 17
[q] caib. 42. 15, &c.
[r] caib. 25. 11
[s] Hos. 4. 6
[t] rann 6
[u] 1 Cor. 10. 20
2 Cor. 6. 16
[v] Salm 119. 150
[w] 1 Ri. 9. 9
Neh. 13. 18
Dan. 9. 11, 12
[x] Isa. 30. 1-3

iad 'an geall air pilleadh a ghabhail
còmhnuidh; seadh, cha phill ach iadsan
a théid as[b].
15 An sin na h-uile dhaoine aig an robh
fios gu-n do loisg am mnathan tùis do
dhiathaibh eile[e], agus na h-uile mhnathan
a sheas dlùth, sluagh mòr, eadhon an
t-uile shluagh a bha 'chòmhnuidh ann an
tìr na h-Eiphit, ann am Patros, fhreagair
iad Ieremiah, ag ràdh,
16 A thaobh an fhocail a labhair thu
ruinn ann an ainm an Tighearna, cha-n
éisd sinn riut[g].
17 Ach ni sinn gu deimhin gach uile
ni a thig a mach as ar beul féin[h], a losg-
adh tùise do bhan-righinn nèimh, agus
a thaomadh a mach thabhartas-dibhe
dhi; amhuil a rinn sinn, sinn féin agus
ar n-aithrichean[j], ar rìghrean, agus ar
n-uaislean, ann am bailtibh Iudah, agus
ann an sràidibh Ierusaleim: oir an sin
bha pailteas bìdh againn[k], agus shoirbh-
ich leinn, agus cha-n fhaca sinn olc air
bith.
18 Ach o'n àm 's an do sguir sinn de
losgadh tùise do bhan-righinn nèimh,
agus de thaomadh a mach thabhartas-
dibhe dhi, bha easbhuidh nan uile nithe
oirnn, agus bha sinn air ar caitheamh leis
a'chlaidheamh agus leis a' ghort.
19 Agus an uair a loisg sinn tùis do
bhan-righinn nèimh, agus a dhòirt sinn a
mach tabhartais-dibhe dhi, an d' rinn sinn
breacagan dhi g'a h-aoradh, agus a dhòrt-
adh thabhartas-dibhe dhi, as eugmhais ar
fear?
20 An sin labhair Ieremiah ris an uile
shluagh, ris na fearaibh, agus ris na
mnathan, agus ris an uile shluagh a thug
dha freagradh, ag ràdh,
21 An tùis a loisg sibh ann am bailtibh
Iudah, agus ann an sràidibh Ierusaleim,
sibh féin, agus 'ur n-aithrichean, 'ur rìgh-
rean, agus 'ur n-uachdarain, agus sluagh
an fhearainn, nach do chuimhnich an
Tighearn' iad, agus nach d' thàinig iad
'n a aire?
22 Air chor as nach feudadh an Tigh-
earna giùlan *leibh* na b'fhaide[p], air son
aingidheachd 'ur deanadais, air son nan
gràineileachdan a chuir sibh 'an gniomh:
air an aobhar sin tha 'ur fearann 'n a
fhàsach[r], agus 'n a uamhas, agus 'n a
mhallachd, gun aon fhear-àiteachaidh,
mar air an là an diugh[t].
23 A chionn gu-n do loisg sibh tùis[u],
agus a chionn gu-n do pheacaich sibh an
aghaidh an Tighearn', agus nach d' thug
sibh géill do ghuth an Tighearna, ni mò
'ghluais sibh 'n a lagh[v], no 'n a reachdaibh,
no 'n a àitheantaibh: air an aobhar sin,
tha'n t-olc so air teachd oirbh[w], mar air
an là an diugh.
24 Os bàrr, thubhairt Ieremiah ris an
t-sluagh uile, agus ris na mnathan uile,
Eisdibh focal an Tighearn', uile Iudah a
tha 'an tìr na h-Eiphit;

25 Mar so labhair Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Labhair sibh féin agus 'ur mnathan le 'ur beoil, agus chuir sibh 'an gniomh le 'ur làmhan, ag ràdh, Coimhlionaidh sinn gu deimhin ar bòidean a thug sinn, gu tùis a losgadh do bhanrighinn nèimh, agus tabhartais-dibhe 'dhortadh a mach dhi: ni sibh gu deimhin 'ur bòidean a dhaingneachadh, agus ni sibh gu deimhin 'ur bòidean a choimhlionadh.

26 Uime sin éisdibh focal an Tighearn', uile Iudah, a tha 'chòmhnuidh ann an tìr na h-Eiphit; Feuch, mhionnaich mise air m'ainm mòr[d], deir an Tighearna, nach bi m'ainm na's mò air 'ainmeachadh ann am beul duine air bith de Iudah[f], ann an uile thìr na h-Eiphit, ag ràdh, Mar is beò an Tighearna Dia.

27 Feuch, ni mise faire os an ceann air son uilc[h], agus cha-n ann air son maith, agus sgriosar gach duine de Iudah a tha 'n tìr na h-Eiphit, leis a' chlaidheamh, agus leis a' ghort, gus am bi làn chrìoch orra.

28 Agus a' mhuinntir a théid as o'n chlaidheamh, pillidh iad o thìr na h-Eiphit gu tìr Iudah[j], tearc ann an àireamh: agus aithnichidh uile fhuigheall Iudah a chaidh air chuairt do thìr na h-Eiphit, cò am focal a sheasas, m'fhocal-sa, no am focal-san[k].

29 Agus *bithidh* so mar chomharadh dhuibh, deir an Tighearna, gur mise a smachdaich sibh anns an àite sin, a chum gu-n aithnich sibh gu cinnteach gu-n seas mo bhriathran-sa 'n 'ur n-aghaidh a chum '*ur* dochainn:

30 Mar so deir an Tighearna, Feuch, bheir mise Pharaoh-hophra rìgh na h-Eiphit do làimh a naimhdean[p], agus do làimh na muinntir a tha 'g iarraidh 'anama; mar a thug mi Sedeciah rìgh Iudah do làimh Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin[r], agus fear-tòrachd 'anama.

CAIB. XLV.

'N uair a bha Baruch fo eagal thug Ieremiah misneach dha.

AM focal a labhair Ieremiah am fàidh ri Baruch mac Neriah[t], 'n uair a sgrìobh e na briathran so ann an leabhar o bheul Ieremiah, ann an ceathramh bliadhna Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, ag ràdh,

2 Mar so labhair an Tighearna Dia Israeil do d' thaobh-sa, O Bharuich;

3 Thubhairt thu, Mo thruaighe mise nis[w]! oir chuir an Tighearna bròn ri m' dhoilghios; tha mi sgìth le m'osnaibh[y], agus fois air bith cha d'fhuair mi[z]!

4 Mar so their thu ris, Mar so thubhairt an Tighearna, Feuch, an ni sin a thog mi, tilgidh mi sìos[b]; agus an ni sin a shuidhich mi spìonaidh mi nìos; eadhon am fearann so gu h-iomlan.

B.C. 607.

[a] Mat. 6. 25-32
Luc. 12. 15
[b] caib. 25. 26
Seph. 3. 8
[c] caib. 39. 18
[d] Gen. 22. 16
Eabh. 6. 13
[e] caib. 25. 15, &c.
[f] Ese. 20. 39
Am. 6. 10
[g] 2 Each. 35. 20
[h] caib. 31. 28
Ese. 7. 6
[i] caib. 51. 11, 12
Nah. 2. 1
[j] rann 14
Isa. 27. 13
[k] Salm 33. 11
[l] Tais. 6. 15
[m] caib. 6. 25
49. 29
[n] Ecl. 9. 11
Am. 2. 14
[o] Dan. 11. 19, 22
[p] caib. 46. 25, 26
Ese. 29. 3, &c.
30. 21, &c.
[q] caib. 47. 2
[r] caib. 39. 5
[s] Ecs. 15. 9
[t] caib. 36. 1, 4, 32
[u] Isa. 66. 19
[v] Isa. 13. 6
34. 6, 8
63. 4
Ioel 1. 15
[w] Iob 23. 2
[x] Deut. 32. 42
[y] Salm 27. 13
[z] Salm 77. 3, 4
[a] Ese. 39. 17
Seph. 1. 7
[b] Isa. 5. 5
[c] caib. 8. 22
51. 8

5 Agus am bheil thusa ag iarraidh air do shon féin nithe mòra? Na iarr[a]: oir, feuch, bheir mise olc air a' h-uil' fheòil[b], tha an Tighearn' ag ràdh: ach bheir mi dhuit-sa d'anam mar chobhartach[c], anns a' h-uile àite gus an téid thu.

CAIB. XLVI.

1 *Roimh-innis Ieremiah gu-m buaileadh Nebuchadnesar feachd rìgh na h-Eiphit.* 27 *Thug e comhfhurtachd do Iacob 'n a bhraighdeanas.*

FOCAL an Tighearn' a thàinig gu Ieremiah am fàidh, mu thimchioll nan cinneach[e];

2 Mu thimchioll na h-Eiphit. A thaobh feachd Pharaoh-necho rìgh na h-Eiphit[g], a bha ri taobh na h-aimhne Euphrateis ann an Carchemis, a bhuail Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, ann an ceathramh bliadhna Iehoiacim, mhic Iosiah, rìgh Iudah.

3 Ulluichibh an targaid agus an sgiath[i], agus dlùthaichibh a chum a' chatha.

4 Uidhimichibh na h-eich, agus rachaibh air am muin, a mharc-shluaigh; agus seasaibh a mach le ceann-bheartaibh; lìomhaibh na sleaghan, cuiribh oirbh na lùirichean.

5 C'uime am faca mi iad so fo gheilt, *agus* a' gabhail na ruaige? tha eadhon an daoine cumhachdach air an claoidh[l]; seadh a' teicheadh gu luath, agus gun iad a' sealltuinn 'n an déigh. Tha eagal air gach làimh[m], deir an Tighearna.

6 Na teicheadh am fear luath[n], agus na rachadh am fear làidir as; a làimh na h-àirde tuath, ri taobh na h-aimhne Euphrateis, thuislich[o], agus fhuair iad leagadh.

7 Cò so a' teachd a nìos mar amhainn[q], agus a h-uisgeachan ag atadh mar thuiltean?

8 Dh'éirich an Eiphit mar amhainn, tha a h-uisgeachan ag atadh mar thuiltean, agus tha i ag ràdh, Théid mi suas[s], còmhdaichidh mi am fearann, sgriosaidh mi a' chaithir agus iadsan a tha 'g a h-àiteachadh.

9 Rachaibh air 'ur n-eachaibh, agus bithibh air mhire-chatha; air na carbadaibh, agus rachadh na fir-chogaidh a mach: na h-Etiopaich, agus na Libianaich a ghlacas an sgiath, agus na Lidianaich a ghlacas agus a chuireas air lagh am bogha[u].

10 Oir is e so là Tighearna nan sluagh[v], là dìoghaltais, a chum e féin a dhìoladh air a naimhdibh: agus sluigidh an claidheamh[x], agus bithidh e sàthach, agus cuirear air mhisg e le 'm fuil: oir tha ìobairt aig Tighearna nan sluagh[a] anns an tìr mu thuath, làimh ri amhainn Euphrateis.

11 Theirig suas gu Gilead, agus gabh ìoc-shlaint[c], O òg-bhean, a nighean na h-Eiphit; is dìomhain duit mòran chung-

aidhean-leighis a ghnàthachadh: air do
leigheas cha bhi thu[a].
12 Chuala na cinnich do mhasladh,
agus lìon do ghaoir an talamh: oir
thuislich iad, an laoch an aghaidh an
laoich; thuit iad araon le 'chéile.
13 Am focal a labhair an Tighearna ri
Ieremiah am fàidh, mu theachd Nebu-
chadnesair rìgh Bhabiloin, a bhualadh
tìre na h-Eiphit[c].
14 Foillsichibh anns an Eiphit, agus
cuiribh an céill ann am Migdol; innsibh
fòs ann an Noph, agus ann an Tahpanes
abraibh; Seas daingean, agus deasaich
thu féin; oir shluig an claidheamh a'
mhuinntir a tha mu'n cuairt duit.
15 C'uime am bheil do chumhachdaich
air an leagail? cha do sheas iad, a chionn
gu-n do thilg an Tighearna sìos iad[e].
16 Thug e air mòran tuisleachadh,
seadh, tuiteam air muin a chéile[f]: thubh-
airt iad uime sin, Thigibh, agus pilleam-
aid gu ar sluagh féin, agus gu tìr ar
dùchais, o chlaidheamh a' mhillteir.
17 Dh'éigh iad an sin, O Pharaoh, a
rìgh na h-Eiphit, chuir ioma-luasgadh
bacadh air a' choinneamh a shuidhicheadh.
18 Mar is beò mise, deir an Rìgh, d'an
ainm Iehobhah, Dia nan sluagh, gu
deimhin mar Thabor am measg nam
beann, agus mar Charmel ri taobh na
fairge, thig e.
19 Cuir d'airneis 'an uidheam air son
dol air ghluasad[j], O nighean a tha
'chòmhnuidh 's an Eiphit; oir bithidh
Noph 'n a fhàsach, bithidh e fòs 'n a
làraich sgaoilte, gun aon 'g a àiteachadh.
20 Is agh air am bheil aogus àluinn an
Eiphit[l]; tha milleadh o'n àirde tuath a'
teachd *'n a h-aghaidh*[m].
21 Tha a fir-thuarasdail fòs 'n a meadh-
on mar dhaimh bhiadhta; gidheadh
thionndaidh eadhon iadsan an cùlaobh,
theich iad le 'chéile, cha do sheas iad; a
chionn gu-n d'thàinig orra là an aimhleis[n],
aimsir an smachdachaidh.
22 Théid a ghuth a mach mar *ghuth*
nathrach; oir gluaisidh iad mar armailt,
agus thig iad 'n a h-aghaidh le tuaghaibh,
mar luchd-gearradh chraobh.
23 Gearraibh sìos a coillteach, tha an
Tighearn' ag ràdh, air chor as nach bi i
r'a faotainn le iarraidh; ged is lìonmhoire
iad na locuist, agus ged nach feudar an
àireamh.
24 Tha amhluadh air nighinn na
h-Eiphit; thugadh thairis i do làimh
sluaigh na h-àirde tuath.
25 Thubhairt Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, Feuch, smachdaichidh mise
Amon, No[s], agus Pharaoh, agus an
Eiphit, agus a diathan, agus a rìghrean;
eadhon Pharaoh agus iadsan a tha 'cur
an dòchais ann.
26 Agus bheir mi thairis iad do làimh
na muinntir a tha 'g iarraidh an anama[u],
eadhon do làimh Nebuchadnesair rìgh

R.C. 607.

[a] Ese. 30. 21
[b] Isa. 43. 1, 5
[c] caib. 43. 10, 11
Isa. 19. 1
Ese. xxix. xxx. xxxii.
[d] Isa. 27. 7-9
Eabh. 12. 5-10
Tais. 3. 19
[e] Salm 18. 14, 39
[f] Lebh. 26. 37
[g] Ese. 25. 15
Seph. 2. 4, 5
[h] Am. 1. 6-8
[i] caib. 46. 20
[j] Isa. 20. 4
[k] caib. 8. 16
Nah. 3. 2
[l] Hos. 10. 11
[m] caib. 25. 15, &c.
[n] caib. 50. 27
Deut. 32. 35
Salm 37. 13
[o] Gen. 10. 14
[p] Sech. 9. 5
[q] Deut. 32. 41
Ese. 21. 3-5
[r] Ese. 14. 17
[s] Nah. 3. 8
[t] Isa. xv. xvi. 25. 10
Ese. 25. 8, 9
Am. 2. 1, 2
[u] caib. 44. 30

Bhabiloin, agus do làimh a sheirbhiseach:
agus 'n a dhéigh sin àitichear i, mar anns
na làithibh o shean, deir an Tighearn'.
27 Ach na bitheadh eagal ortsa[b], O
Iacoib, m'òglach, agus na bitheadh geilt
ort, O Israeil; oir, feuch, bheir mise
tèaruinte thu o chéin, agus do shliochd o
thìr an daorsa; agus pillidh Iacob, agus
gheibh e fois agus sìth; agus cha bhi
aon neach ann a chur eagail air.
28 Na bitheadh eagal ort, O Iacoib,
m'òglach, deir an Tighearn', oir tha mise
maille riut; ged bheir mi crìoch iomlan
air na h-uile chinnich gus an d'fhògair mi
thu, gidheadh cha toir mi crìoch iomlan
ortsa: ach smachdaichidh mi thu ann an
tomhas, agus cha-n fhuiling mi dhuit dol
as gu h-iomlan saor[d].

CAIB. XLVII.

Fàistneachd mu thimchioll léir-sgrios nam Philisteach.

FOCAL an Tighearn' a thàinig gu
Ieremiah am fàidh a thaobh nam
Philisteach[g], mu-n do bhuail Pharaoh
Gasa[h].
2 Mar so deir an Tighearna, Feuch,
tha uisgeachan a' teachd a nìos o'n àirde
tuath[i], agus fàsaidh iad 'n an tuil a thig
thairis, agus a chòmhdaicheas am fearann,
agus gach ni a tha ann; a' chaithir, agus
iadsan a tha 'g a h-àiteachadh: agus
éighidh na daoine gu h-àrd, agus ni
uile luchd-àiteachaidh na tìre tuireadh.
3 Ri fuaim tartair ionganan eacha
meamnach[k], ri farum a' charbad, ri
stairirich a rothan, cha seall na h-aith-
richean air an ais ri '*n* cloinn le laigse
làmh;
4 Air son an là a tha 'teachd a chreach-
adh nam Philisteach uile, *agus* a ghearr-
adh air falbh o Thiorus agus o Shidon
gach fear-cuideachaidh a mhaireas: oir
creachaidh an Tighearna na Philistich,
fuigheall tìre Chaphtoir[o].
5 Thàinig maoile air Gasa[p]; mhilleadh
Ascelon, fuigheall an glinne; cia fhada
ni thu thu féin a ghearradh?
6 Ho! chlaidheimh Iehobhah[q]! cia fhada
gus an gabh thu fois? taisg thu féin ann
ad thruaill, gabh fois, agus bi sàmhach.
7 Cionnus a dh'fheudas e 'bhi sàmhach,
o thug an Tighearn' àithne dha? An
aghaidh Asceloin[r], agus an aghaidh oir-
thir na fairge, an sin dh'orduich se e.

CAIB. XLVIII.

1 *Breitheanas nam Moabach,* 7 *a chionn gu-n do chuir iad an dòchas 'n an saoibhreas,* 11 *'n an soirbheachadh,* 14 *agus 'n an neart chum cogaidh.* 26 *Nithear Moab 'n a bhall-fanoid air son uaille agus àrdain a chridhe.* 47 *Bheirear bruid Mhoaib air a h-ais anns na làithibh deireannach.*

MU thimchioll Mhoaib[t]. Mar so tha
Tighearna nan sluagh, Dia Israeil,
ag ràdh; Is an-aoibhinn do Nebo! oir tha

e air a chreachadh : tha Ciriataim air a
chur gu amhluadh, air a ghlacadh ; tha
an daingneach àrd[1] air a mhaslachadh ;
agus air a bhriseadh sìos.
2 Na's mò cha bhi uaill aig Moab[2]: ann
an[b] Hesbon dhealbh iad olc 'n a aghaidh,
ag ràdh, Thigibh, agus gearramaid as e
o bhi 'n a chinneach : millear thusa mar
an ceudna, O Mhadmein, bithidh an
claidheamh air do thòir.
3 Tha fuaim éighich o Horonaim, mill-
eadh agus àr mòr.
4 Tha Moab air a mhilleadh, thug a
chlann bheag air an gaoir a bhi air a
cluinntinn.
5 Gu dearbh aig uchdaich Luhit, théid
gul a suas gun fhois : gu dearbh aig
leathad Horonaim chuala mo naimhdean
éigh a' mhillidh.
6 Teichibh[e], tèarnaibh 'ur n-anam,
agus bithibh mar phreas seargta 's an
ionad sgaoilte.
7 Oir a chionn gu-n d'earb thu á do
mhaoin[f], agus á d'ionmhasaibh, air an
aobhar sin bithidh tu féin fòs air do ghlac-
adh : agus théid Chemos[g] air falbh ann
am braighdeanas, a shagairt agus 'uachd-
arain maille ris[h].
8 Thig creachadair fos air gach uile
chaithir ; agus cha téid caithir air bith
as : agus millear an gleann, agus théid
an còmhnard a sgrios, amhuil a labhair
an Tighearna.
9 Thugaibh sgiathan do Mhoab, a chum
gu-n teich e gu luath air falbh ; agus
bitheadh a bhailtean 'n am fàsach, gun
aon 'g an àiteachadh.
10 Is mallaichte esan a ni obair an
Tighearna gu[3] cealgach[o]; agus is mall-
aichte esan a chumas a chlaidheamh air
ais o fhuil.
11 Bha suaimhneas aig Moab o 'òige,
agus shocruich e air a dheasgainibh[p], agus
cha do thàirngeadh a mach o shoitheach
gu soitheach e, ni mò dh'imich e ann am
braighdeanas : air an aobhar sin mhair
a bhlas ann, agus cha d'atharraicheadh
'fhàile.
12 Uime sin, feuch, tha na làithean
a' teachd, deir an Tighearn', anns an
cuir mise d'a ionnsuidh luchd-gluasaid,
a bheir air dol air ghluasad, agus a
dh'fhalmhaicheas a shoithichean, agus
a bhriseas a shoireachan.
13 Agus bithidh nàire air Moab de Che-
mos, mar a bha nàire air tigh Israeil de
Bhet-el[r] am muinghin.
14 Cionnus a their sibh, Tha sinn 'n ar
daoine cumhachdach, agus treuna air son
a' chatha ?
15 Tha Moab air a chreachadh, agus
air dol suas *as* a bhailtibh, agus thàinig
an òigridh thaghta-san[s] a nuas a chum
an àir, deir an Rìgh, d'an ainm Iehobhah,
Dia nan sluagh[t].
16 Tha léir-sgrios Mhoaib dlùth do
làimh, agus 'àmhghar gu luath a' greasad.

B.C. 600.

[1] *Misgab.*
[a] Isa. 9. 4
14. 4, 5, 12
[2] *sguiridh glòir Mhoaib.*
[b] Air. 32. 37
[c] caib. 46. 19
[d] Deut. 2. 36
[e] caib. 51. 6
Marc. 13. 14-16
[f] 1 Tim. 6. 17
[g] Air. 21. 29
Bre. 11. 24
[h] caib. 49. 3
[i] Salm 75. 10
[j] Ese. 30. 21
[k] caib. 25. 15, 17
[l] Iob 9. 4
[m] Tuir. 1. 21
[n] Seph. 2. 8-10
[3] *dearmadach*, no, *neo-chùramach.*
[o] Bre. 5. 23
1 Sam. 15. 3, 9
1 Ri. 20. 42
[p] Seph. 1. 12
[q] Gnà. 8. 13
Isa. 13. 11
[r] 1 Ri. 12. 29
[s] Isa. 40. 30, 31
[t] caib. 51. 57
Seum. 5. 4

17 Guilibh air a shon, sibhse uile mu'n
cuairt da ; agus sibhse uile d'an aithne
'ainm, abraibh, Cionnus a bhriseadh slat-
rìoghail na treise[a]! lorg na maise !
18 Thig a nuas o d' àilleachd, agus
suidh ann an ìota, O nighean a tha 'g
àiteachadh Dhiboin[c]; a chionn gu bheil
creachadair Mhoaib air teachd a nios ann
ad aghaidh, fear-millidh do dhaingnich-
ean.
19 Seas aig an t-slighe, agus gabh seall-
adh, O bhean-àiteachaidh Aroeir[d]; feòr-
aich dheth-san a theicheas, agus dh'ise
'chaidh as, abair Ciod a rinneadh ?
20 Mhasluicheadh Moab, oir bhriseadh
a sìos e : deanaibh ulfhartaich agus àrd-
éigheach ; innsibh an sgeul ann an Arnon,
gu bheil Moab air a mhilleadh,
21 Agus thàinig breitheanas air an tìr
chòmhnaird ; air Holon, agus air Iahasah,
agus air Mephaat,
22 Agus air Dibon, agus air Nebo, agus
air Bet-diblataim,
23 Agus air Ciriataim, agus air Bet-
gamul, agus air Bet-meon,
24 Agus air Ceriot, agus air Bosrah,
agus air uile bhailtibh fearainn Mhoaib,
am fad agus am fagus.
25 Ghearradh adharc Mhoaib uaithe[i],
agus tha a ghairdean air a bhriseadh[j],
deir an Tighearna.
26 Cuir air mhisg e[k]; a chionn gu-n do
thog e suas e féin an aghaidh an Tigh-
earna[l]; seadh, ni Moab e féin aonairt
'n a sgeith féin, agus bithidh e mar an
ceudna 'n a bhall-fanoid[m].
27 Oir, nach robh Israel 'n a bhall-fan-
oid dhuit-sa[n]? an d'fhuaradh am measg
mhèirleach e, gu-n tugadh tu ana-cainnt
da leis na h-uile bhriathraibh a b'urrainn
thu ?
28 Fàgaibh na bailtean, agus gabhaibh
còmhnuidh anns a' charraig, O sibhse a
tha 'g àiteachadh Mhoaib ; agus bithibh
cosmhuil ris a' choluman a ni a nead ann
am bruaich bile na h-uaimhe.
29 Chuala sinn uabhar Mhoaib[q]; tha e
ro uaibhreach ; a mhòr-chùis, agus 'uabh-
ar, agus 'uaill, agus àrdan a chridhe.
30 Is aithne dhomh-sa, deir an Tigh-
earn', a chorruich, ach cha-n 'eil a neart
d'a réir ; a ràiteachas, ach cha-n 'eil a
dheanadas d'a réir.
31 Air an aobhar sin guilidh mise
air son Mhoaib, eadhon air son Mhoaib
uile togaidh mi 'n àird mo ghuth ; ri
fearaibh Chir - hereis ni Iaser éigheach
le gul.
32 Guilidh mi air do shon, O fhìonain
Shibmah ; sgaoil do mheanglain thar an
fhairge, ràinig iad gu ruig fairge Iaseir ;
air do mheas-samhraidh, agus air d' fhìon-
fhogharadh bhuail am fear-millidh.
33 Agus tha aoibhneas agus gairdeachas
air an toirt air falbh o'n mhachair thorr-
aich, eadhon o thìr Mhoaib ; agus air fion
o'n amar-bhruthaidh chuir mise casgadh ;

am fear-bruthaidh cha bhruth, an iolach cha-n iolach i.

34 O ghaoir Hesboin gu Elealeh, gu Iahas chuir iad a mach an guth, o Shoar gu ruig Horonaim, *mar* thri-bliadhnach aighe ; oir bithidh eadhon uisgeacha Nimrim 'n an léir-sgrios.

35 Agus cuiridh mise casgadh, ann am Moab, tha an Tighearn' ag ràdh, air-san a dh'iobras air ionad àrd, agus air-san a loisgeas tùis d'a dhiathaibh.

36 Air an aobhar sin ni mo chridhe fuaim mar phìobaibh air son Mhoaib ; ni eadhon mo chridhe fuaim mar phìobaibh air son fheara Chir-hereis : a chionn gu-n deachaidh am beartas a fhuair iad am mugha.

37 Seadh, *bithidh* gach ceann maol[c], agus gach feusag bearrta : air na h-uile làmhan *bithidh* gearraidhean, agus air na h-uile leasraibh sac-éideadh[d].

38 Air mullach uile thighean Mhoaib, agus 'n a shràidibh, *bithidh* tuireadh coitchionn : oir bhris mise Moab, mar shoitheach anns nach 'eil aig aon neach tlachd[e], deir an Tighearna.

39 Cionnus a bhriseadh sìos e ! (bhùir iad;) cionnus a thionndaidh Moab a chùlaobh ! nàraicheadh Moab, agus bithidh e 'n a bhall-fanoid, agus 'n a uamhunn dhoibhsan uile mu'n cuairt da.

40 Oir mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Feuch, itealaichidh *aon* mar iolair[h], agus sgaoilidh e a sgiathan thar Mhoab[i].

41 Ghlacadh na bailtean[1], agus tha na daingnichean 'an làimh, agus bithidh cridheachan laoch Mhoaib anns an là sin mar chridhe mnatha ri saothair[j].

42 Agus sgriosar Moab o bhi na's mò 'n a chinneach, a chionn gu-n d'àrdaich se e féin an aghaidh an Tighearna[l].

43 *Bithidh* uamhas[n], an slochd, agus an ribe ort, O fhir-àiteachaidh Mhoaib, deir an Tighearn'.

44 Esan a theicheas o'n uamhas, tuitidh e 's an t-slochd, agus esan a dh'éireas as an t-slochd, glacar e 's an ribe ; oir bheir mise air, *eadhon* air Moab, bliadhna a smachdachaidh[r], deir an Tighearna.

45 Fo sgàile Hesboin sheas iadsan a theich o'n ainneart : ach thig teine mach o Hesbon, agus lasair á meadhon Shihoin, agus loisgidh e cèarna Mhoaib, agus mullach cinn nan daoine ceannairceach.

46 Is an-aoibhinn dhuit-sa, O Mhoaib ! tha thusa caillte, O shluaigh Chemois ! oir thugadh do mhic air falbh ann am braighdeanas, do nigheanan ann am bruid mar an ceudna.

47 Gidheadh bheir mise air a h-ais bruid Mhoaib[u] anns na làithibh deireannach, deir an Tighearn'. An fhad so breitheanas Mhoaib.

CAIB. XLIX.

1 *Breitheanas nan Amonach,* 7 *nan Edomach,* 23 *Dhamascuis,* 28 *Chedair,* 30 *Hasoir,* 34 *agus Elaim.* 39 *Bheirear bruid Elaim air a h-ais anns na làithibh deireannach.*

MU thimchioll nan Amonach[a], Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Nach 'eil mic idir aig Israel ? nach 'eil oighre sam bith aige ! c'uime am bheil sealbh aig Milcom air Gad, agus a shluagh a chòmhnuidh 'n a bhailtibh[b]?

2 Uime sin, feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearna, 's an toir mise fainear gu-n cluinnear ann an Rabah nan Amonach caismeachd cogaidh ; agus bithidh e 'n a thòrr léir-sgrios, agus loisgear a nigheanan le teine : an sin bithidh Israel 'n a oighre air an dream a bha 'n an oighreachan air-san, deir an Tighearna.

3 Dean ulfhartaich, O Hesboin, oir chreachadh Ai : éighibh, a nigheana Rabah, cuiribh umaibh eudach-saic : deanaibh tuireadh, agus ruithibh air 'ur n-ais agus air 'ur n-aghaidh ri taobh nan callaidean ; oir falbhaidh Milcom ann am braighdeanas, a shagairt agus 'uachdarain maille ris.

4 C'uime am bheil thu ri uaill ann an gleanntaibh? *ged* tha do ghleann torrach, O nighean cheannaireach ; ag earbsadh as a h-ionmhasaibh[f], *ag ràdh*, cò thig a m'ionnsuidh-sa[g]?

5 Feuch, bheir mise uamhas ort, tha an Tighearna, Dia nan sluagh, ag ràdh, o gach uile thaobh mu'n cuairt duit; agus iomainear a mach sibh, gach aon roimhe, agus cha bhi neach ann a chruinnicheas air an ais a' mhuinntir a ghabhas an ruaig.

6 Ach 'n a dhéigh sin bheir mise air a h-ais bruid cloinne Amoin[k], deir an Tighearna.

7 Mu thimchioll Edoim[m]. Mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Nach 'eil gliocas na's mò ann an Teman[o]? an do bhàsaich comhairle nan daoine glice[p]? an deachaidh an gliocas am mugha?

8 Teichibh, pillibh air 'ur n-ais, rachaibh domhain a ghabhail còmhnuidh, O luchd-àiteachaidh Dhedain[q]; oir bheir mise dòrainn Esau air, an uair a smachdaicheas mi e.

9 Ma thig luchd-tionail fhìon-dhearc a d'ionnsuidh, cha-n fhàg iad uiread as dìoghlum : ma thig gaduichean anns an oidhche, creachaidh iad gus am bi aca na's leòir.

10 Oir rùisg mise Esau[s], leig mi ris 'ionada diomhair, air chor as nach feud se e féin fholach ; chreachadh a shliochd, agus a bhràithrean, agus a choimhearsnaich, agus cha-n 'eil e féin ann[t].

11 Fàg do dhilleachdain, gleidhidh mise beò iad ; agus cuireadh do bhantraichean an dòchas annam-sa.

12 Seadh, mar so deir an Tighearna, Feuch, iadsan nach robh cho toillteanach air òl de'n chuaich, dh 'òl iad dhi gu deimhin, agus am feud thusa dol saor as?

R.C. 600.

[a] Ese. 21. 28 25. 2, &c. Am. 1. 3-15 Seph. 2. 8-10
[b] Salm 9. 6
[c] caib. 47. 5
[d] Gen. 37. 24
[e] caib. 22. 28 Ròm. 9. 21
[f] caib. 48. 7
[g] caib. 21. 13
[h] caib. 49. 22 Deut. 28. 49 Dan. 7. 4 Hab. 1. 8
[i] Isa. 8. 8
[1] *Ceriot.*
[j] Isa. 21. 3 Mic. 4. 9
[k] rann 39 caib. 48. 47
[l] rann 26
[m] Ese. 25. 12, &c. Am. 1. 11, 12
[n] Isa. 24. 17, 18
[o] Obad. 8, &c.
[p] Iob 5. 12, 13
[q] caib. 25. 23
[r] caib. 11. 23
[s] Mal. 1. 3
[t] Isa. 17. 14
[u] caib. 49. 6, 39

cha téid thu as, ach gu deimhin òlaidh tu.

13 Oir orm féin mhionnaich mise[b], deir an Tighearna, gu-m bi Bosrah[c] 'n a léir-sgrios, 'n a mhasladh, 'n a fhàsach, agus 'n a mhallachadh; agus gu-m bi 'uile bhailtean 'n am fàsaichean sìorruidh.

14 Chuala mi aithris o an Tighearn'[e], agus chuireadh teachdaire chum nan cinneach, *ag ràdh*, Cruinnichibh ri 'chéile, agus thigibh 'n a h-aghaidh, agus éiribh a suas chum a' chatha.

15 Oir feuch, ni mise beag thu am measg nan cinneach, *agus* suarach am measg dhaoine[g].

16 Rinn do mhòr-chumhachd do mhealladh[h], uabhar do chridhe, O thusa 'tha 'g àiteachadh uamha na carraig, a tha 'gleidheadh àirde a' chnuic: ged dhean thu gu h-àrd, mar an iolair[i], do nead, as a sin bheir mise nuas thu, deir an Tighearn'.

17 Agus bithidh Edom 'n a fhàsach; bithidh uamhunn air gach neach a théid seachad air[j], agus ni iad sgeig m' a uile léir-sgrios.

18 Ceart mar ann an sgrios Shodoim[k] agus Ghomorah, agus nan ionadan a bha dlùth dhoibh, deir an Tighearna, cha ghabh duine còmhnuidh an sin, ni mo théid mac duine gu fuireach air chuairt ann.

19 Feuch, mar leòmhan thig e nìos o ataireachd Iordain[n] gu ionad-còmhnuidh nan cumhachdach. Gu deimhin bheir mise fainear gu luath gu-n ruith e nìos as a sin; agus cò e an gaisgeach taghta a chuireas mi os a cheann? Oir cò is cosmhuil riumsa[o], no cò chumas coinneamh rium, no c'àit am bheil am buachaille sin[q] a's urrainn seasamh ann am làthair?

20 Air an aobhar sin éisdibh rùn an Tighearn'[r], a rùnaich e an aghaidh Edoim, agus a smuaintean a smuaintich e an aghaidh luchd-àiteachaidh Themain[t]: gu deimhin spìonar air falbh àlach an treud, gu deimhin nithear léir-sgrios, os an ceann, d'an àite-còmhnuidh.

21 Le fuaim an leagaidh, tha crith air an talamh; tha 'ghaoir a' dol a mach; aig a' Mhuir-ruaidh chualas an éigheach.

22 Feuch, thig e nìos mar iolair ag itealaich, agus sgaoilidh e a sgiathan thar Bhosrah; agus bithidh cridheachan laochruidh Edoim anns an là sin mar chridhe mnatha ri saothair.

23 Mu thimchioll Dhamascuis[u]. Chuireadh gu amhluadh Hamat[v] agus Arphad, oir chual' iad droch sgeul; tha iad fo iomagain mar mhuir bhuairte nach feud a bhi sàmhach[w].

24 Tha Damascus air fàs lag, tha e 'g a thionndadh féin gu teicheadh, agus fhuair eagal greim air; ghlac teanntachd e, agus ioghanna, mar mhnaoi ri saothair.

25 Cionnus nach mairionn caithir a' mholaidh[x], baile mo shòlais!

26 Uime sin tuitidh a h-òganaich 'n a sràidibh[a], agus gearrar as na fir-chogaidh uile 's an là sin, deir Tighearna nan sluagh.

27 Agus fadaidh mise teine ann am balla Dhamascuis, agus loisgidh e lùchairtean Bhenhadaid.

28 A thaobh Chedair[d], agus a thaobh rìoghachdan Hasoir, a bhuail Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin. Mar so thubhairt an Tighearn', Eiribh, rachaibh suas gu Cedar, agus creachaibh daoine na h-àirde an ear.

29 Am bùthan[f] agus an treudan glacadh iad, an cùirteinean agus an airneis uile; agus an càmhalan gabhadh iad dhoibh féin; agus abradh iad riu, Uamhas air gach taobh.

30 Teichibh, imichibh gu luath, rachaibh domhain a ghabhail còmhnuidh, O luchd-àiteachaidh Hasoir, deir an Tighearn'; oir ghabh Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin comhairle 'n 'ur n-aghaidh, agus dhealbh e innleachd 'n 'ur n-aghaidh.

31 Eiribh, rachaibh suas an aghaidh cinnich shuaimhnich, a tha 'gabhail còmhnuidh gun chùram, deir an Tighearn'; aig nach 'eil aon chuid dorsan no croinn[l]; a tha 'chòmhnuidh air leth leo féin[m].

32 Agus bithidh an càmhalan 'n an cobhartaich, agus pailteas an spréidhe 'n a chreich, agus sgapaidh mise gus na h-uile ghaothan iadsan a th'anns na cèarnaibh iomallach, agus o gach uile thaobh dheth bheir mise an dòrainn, deir an Tighearn'.

33 Agus bithidh Hasor 'n a ionad-còmhnuidh dhràgon[p], 'n a fhàsach bith-bhuan; cha ghabh duine còmhnuidh an sin, ni mò théid mac duine gu fuireach air chuairt ann.

34 Focal an Tighearn' a thàinig gu Ieremiah am fàidh mu thimchioll Elaim[s], ann an toiseach linn Shedeciah rìgh Iudah, ag ràdh,

35 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Feuch, brisidh mise bogha Elaim, a' chuid a's tréine d'an cumhachd.

36 Agus bheir mise air Elam ceithir ghaothan o cheithir chèarnaibh nèimh, agus sgapaidh mi iad roimh na gaothan so uile; agus cha bhi cinneach sam bith gus nach tig iadsan a dh'fhògradh o Elam.

37 Oir bheir mise air Elam a bhi fo gheilt roimh an naimhdean, agus roimh an mhuinntir a tha 'g iarraidh an anama; agus bheir mi aimhleas orra, teas mo chorruich, deir an Tighearn'; agus cuiridh mi 'n an déigh an claidheamh gus an cuir mi as doibh.

38 Agus cuiridh mi mo rìgh-chaithir ann an Elam, agus sgriosaidh mi as a sin an rìgh agus na ceannardan, deir an Tighearn'.

39 Ach tarlaidh anns na làithibh deireannach, gu-n toir mise air a h-ais bruid Elaim[y], deir an Tighearna.

B.C. 600.

a caib. 50. 30
b Am. 6. 8
c Isa. 34. 6; 63. 1
d Isa. 21. 13-17
e Esc. 7. 25, 26
f Salm 120. 5
g 1 Sam. 2. 30; Salm 53. 5; Obad. 2
h Isa. 25. 4, 5; 49. 25
i Am. 9. 2
j caib. 18. 16; 50. 13
k Gen. 19. 24, 25; caib. 50. 40; Deut. 29. 23; Am. 4. 11
l Ese. 38. 11
m Air. 23. 9; Mic. 7. 14
n caib. 12. 5
o Ecs. 15. 11; Isa. 40. 25
p Mal. 1. 3
q Iob 41. 10; Salm 76. 7; Tais. 6. 17
r Salm 33. 11
s caib. 25. 25; Isa. 22. 6
t Iob 6. 19, 20
u Isa. 17. 1, &c.; Am. 1. 3-5; Sech. 9. 1, 2
v Isa. 37. 13
w Isa. 57. 20
x caib. 33. 9; Isa. 1. 26
y rann 6

CAIB. L.

1, 9, 21, 35 *Na breitheanais uamhasach a bha gu teachd air Babilon.* 4, 17, 33 *Saorsa chloinn' Israeil.*

AM focal a labhair an Tighearna mu
thimchioll Bhabiloin[c], agus mu
thimchioll fearainn nan Caldéanach, le
Ieremiah am fàidh.
2 Cuiribh an céill am measg nan cinn-
each, agus foillsichibh, agus cuiribh suas
a' bhratach ; foillsichibh, na ceilibh : ab-
raibh, Ghlacadh Babilon, mhasluicheadh
Bel[d], bhriseadh Merodach 'n a bloigh-
dibh, chlaoidheadh a h-ìodholan, bhris-
eadh 'n am bloighdibh a dealbhan.
3 Oir tha cinneach a' teachd a nìos 'n a
h-aghaidh o'n àirde tuath, a ni a fearann
'n a fhàsach, air chor as nach gabh aon
neach còmhnuidh ann ; eadar dhuine
agus ainmhidh gluaisidh iad, siùbhlaidh
iad air falbh.
4 Ach anns na làithibh sin[h], agus air
an àm sin, deir an Tighearna, thig clann
Israeil, iad féin agus clann Iudah le
'cheile[i], ag imeachd, agus a' gul 'n an
imeachd[j], agus iarraidh iad an Tighearn'
an Dia[k].
5 Iarraidh iad an t-slighe gu Sion[l] le
'n aghaidh d'a h-ionnsuidh, *ag ràdh*,
Thigibh agus naisgeamaid[2] sinn féin ris
an Tighearn'[o] ann an coimhcheangal
sìorruidh[p] nach leigear air dì-chuimhne.
6 Bu chaoraich chaillte mo shluagh-sa[q]:
thug an aodhairean orra dol air seach-
aran, tharruing iad a thaoibh iad *air* na
sléibhtibh ; shiubhail iad o shliabh gu
cnoc[s], leig iad an àite-fois air dì-chuimh-
ne[u].
7 Iadsan uile a fhuair iad, shluig iad
suas iad[x]; oir thubhairt an naimhdean,
Cha-n 'eil sinn ri cron air bith[y], a chionn
gu-n do pheacaich iad an aghaidh an
Tighearn'[a], àite-tàimh a' cheartais[b]; eadh-
on an Tighearna, dòchas an aithrichean[d].
8 Gluaisibh a mach á meadhon Bhabi-
loin[e], agus imichibh á tìr nan Caldéanach,
agus bithibh mar na gabhraibh firionn
air toiseach nan treudan.
9 Oir feuch, dùisgidh mise, agus bheir
mi nìos an aghaidh Bhabiloin, coimh-
thional chinneach mòra o'n tìr mu thuath ;
agus cuiridh siad iad féin 'an ordugh 'n a
h-aghaidh, air sheòl as gu-n glacar i :
bithidh an saighdean mar gu-m b' ann o
ghaisgeach seòlta ; cha phill aon diubh
gu dìomhain.
10 Agus bithidh Caldéa 'n a creich,
iadsan uile a chreachas i gheibh iad an
sàth, deir an Tighearn'.
11 A chionn gu bheil sibh ri gairdeach-
as, a chionn gu bheil sibh ri aighear, O
sibhse a chreach m'oighreachd ; a chionn
gu bheil sibh air fàs reamhar mar agh
biadhta, agus ri sitrich mar eachaibh
meamnach.
12 Masluichear 'ur màthair gu mòr,
nàraichear ise a rug sibh ; feuch ise, deir-

B.C. 595.

[a] Sech. 1. 15
[b] caib. 25. 12
[c] Isa. xiii. xxi. xlvii.
[d] caib. 51. 44
Isa. 46. 1
[1] *thug i seachad a làmh.*
[e] 1 Each. 29. 24
[f] Isa. 63. 4
[g] Tais. 18. 6
[h] Ròm. 11. 1, &c.
[i] Hos. 1. 11
[j] caib. 31. 9
Esr. 3. 12, 13
Salm 126. 5, 6
Sech. 12. 10
Gnio. 2. 37
[k] Hos. 3. 5
[l] Salm 84. 7
[m] 2 Ri. 17. 6
[2] *ceanglamaid.*
[n] 2 Ri. 24. 10, &c.
[o] Gnio. 11. 23
2 Cor. 8. 5
[p] caib. 31. 33, 34
Isa. 55. 3
[q] Isa. 53. 6
1 Pead. 2. 25
[r] Isa. 37. 36-38
[s] caib. 3. 6, 23
[t] caib. 33. 12
Isa. 65. 9, 10
Ese. 24. 13-15
[u] Dàn 1. 7, 8
[v] Mic. 7. 14, 18
[w] Dàn 6. 5
[x] Salm 79. 7
[y] caib. 2. 3
[z] Ròm. 8. 33, 34
[a] Dan. 9. 6
[b] Salm 90. 1
[c] Salm 103. 12
Ròm. 5. 16
[d] Salm 22. 4
[e] caib. 51. 6, 45
Isa. 48. 20
[f] Isa. 6. 13
2 Pead. 3. 15
[3] *Mheratàim.*
[g] caib. 51. 54
[h] caib. 51. 20
Isa. 14. 4-6
[i] Ecl. 9. 12
[j] Ecl. 9. 12
[k] Salm 45. 3, 5
Isa. 13. 5

eadh nan cinneach, 'n a fàsach, 'n a fear-
ann tioram agus falamh.
13 Air son corruich an Tighearna[a] cha
bhi i na's mò air a h-àiteachadh, ach
bithidh i 'n a fàsach gu h-iomlan[b]: bith-
idh uamhunn air gach aon a théid seachad
air Babilon, agus ni e sgeig m' a h-uile
phlàighean.
14 Cuiribh sibh féin ann an ordugh an
aghaidh Bhabiloin air gach taobh : sibhse
uile a lùbas am bogha, caithibh oirre, na
caomhnaibh saighdean ; oir chiontaich i
an aghaidh an Tighearn'.
15 Eighibh os a ceann air gach taobh :
strìochd[1] si i féin[e]; thuit a daingnichean,
thilgeadh sìos a ballachan : oir is e so
dìoghaltas an Tighearna[f], deanaibh-se
dìoghaltas oirre : mar a rinn i féin[g], dean-
aibh-se rithe.
16 Gearraibh o Bhabilon am fear-cuir,
agus esan a ghlacas an corran ann an
àm an fhogharaidh : air eagal claidheimh
a' mhillteir, pillidh iad, gach aon g'a
shluagh, teichidh iad gach aon g'a dhùth-
aich.
17 Is treud sgapta Israel ; rinn leò-
mhain a ruagadh ; an toiseach, chaith
rìgh Asiria suas e[m]; agus mu dheireadh,
dh'ith Nebuchadnesar so, rìgh Bhabiloin
gu ruig an cnàimh e[n].
18 Air an aobhar sin mar so tha Tigh-
earna nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh,
Feuch, smachdaichidh mise rìgh Bhabi-
loin agus 'fhearann, mar a smachdaich
mi rìgh Asiria[r].
19 Ach bheir mi Israel air ais gu 'àite-
còmhnuidh féin[t], agus ionaltraidh e air
Carmel[v] agus Basan, agus air sliabh
Ephraim agus air Gilead[w] sàsuichear
'anam anns na làithibh sin.
20 Agus anns an àm sin, deir an Tigh-
earn', iarrar aingidheachd Israeil[z], agus
cha bhi i ann[c]; agus lochdan Iudah, ach
cha bhi iad r'am faotainn : oir bheir mise
maitheanas dhoibh sin a chaomhaineas
mi[f].
21 An aghaidh fearainn nan ceannairc-
each[3] imich suas, air féin, agus air a
luchd-àiteachaidh dean peanas, O chlaidh-
eimh, agus cuir as gu buileach d'an
gineil, deir an Tighearn', agus coimhlion
gach ni mar a dh'àithn mise dhuit.
22 Tha fuaim a' chatha 's an fhearann[g],
eadhon milleadh ro mhòr.
23 Cionnus a bhriseadh agus a spealg-
adh òrd[h] an domhain uile ! Cionnus a
dh'fhàs Babilon 'n a fàsach sgaoilte am
measg nan cinneach !
24 Leag mise ribe air do shon[i], agus
bha thu fòs air do ghlacadh, O Bhabilon,
an uair nach do shaoil thu[j]: fhuaradh,
agus fòs ghlacadh thu, a chionn gu-n
d'rinn thu strì an aghaidh an Tighearna.
25 Dh'fhosgail an Tighearn' a thigh-
arm, agus thug e mach airm a chorruich[k]:
oir is i so obair Iehobhah, Tighearna nan
sluagh, ann an tìr nan Caldéanach.

26 Thigibh 'n a h-aghaidh o an chèarna a's iomallaiche, fosglaibh a tighean-tasgaidh, cuiribh fo 'ur cosaibh i mar thòrr, agus sgriosaibh i gu buileach; na bitheadh fuigheall di air 'fhàgail.
27 Marbhaibh a daimh air fad[a]: rachadh iad sìos a chum an àir; is truagh dhoibhsan! oir tha an là air teachd, àm an smachdachaidh.
28 Guth na muinntir a theich, agus a chaidh as o thìr Bhabiloin, a dh'fhoillseachadh ann *an* Sion dìoghaltais an Tighearn' ar Dia-ne[d], dìoghaltais a theampuill[e].
29 Gairmibh sluagh lìonmhor an aghaidh Bhabiloin; sibhse uile 'tha 'lùbadh a' bhogha, cuairtichibh le feachd i air gach làimh; na rachadh cuid air bith dhi as; dìolaibh rithe a réir a h-oibre[h], a réir gach ni a rinn i, deanaibh rithe; a chionn gu-n d' rinn i gu h-uaibhreach an aghaidh an Tighearn', an aghaidh Ti naoimh Israeil.
30 Air an aobhar sin tuitidh a h-òganaich 'n a sràidibh, agus bithidh a fir-chogaidh uile air an gearradh as anns an là sin, deir an Tighearna.
31 Feuch tha mise a'd' aghaidh, O uaibhrich, deir Iehobhah, Tighearna nan sluagh: gu cinnteach tha do là air teachd, an t-àm 's an dean mise do smachdachadh.
32 Agus gheibh an t-uaibhreach tuisleadh agus leagadh[k], agus cha bhi neach ann a thogas suas e: agus fadaidh mise teine 'n a bhailtibh[l], agus loisgidh e gach ni mu'n cuairt da.
33 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Shàruicheadh clann Israeil, agus clann Iudah le 'chéile; agus rinn iadsan uile a thug ann am braighdeanas iad greim daingean orra; dhiùlt iad an leigeadh air falbh.
34 Is cumhachdach am fear-saoraidh[o]; Iehobhah, Dia nan sluagh is e 'ainm: tagraidh e gu daingean an cùis[p], a chum gu-n toir e suaimhneas do 'n talamh, agus mi-shuaimhneas do luchd-àiteachaidh Bhabiloin.
35 Bithidh claidheamh air na Caldéanaich, tha an Tighearn' ag ràdh, agus air luchd-àiteachaidh Bhabiloin, agus air a h-uachdarain, agus air a daoine glice[r];
36 Claidheamh air na breugairibh[s], agus bithidh iad air mhì-chéill[t]; claidheamh air a daoine cumhachdach agus bithidh iad fo uamhunn.
37 Claidheamh air a h-eachaibh, agus air a carbadaibh, agus air a' h-uile sluagh coimh-mheasgta[u] a tha 'n a meadhon, agus bithidh iad mar mhnathan[v]: claidheamh aig a h-ionmhasaibh, agus bithidh iad air an spùinneadh;
38 Tiormachd air a h-uisgeachaibh, agus tiormaichear suas iad[y]: a chionn gur i tìr nan dealbha snaidhte, agus as *a* h-ìodholaibh gu bheil i a' deanamh uaille.

B.C. 595.

[a] caib. 46. 21 Isa. 34. 7
[b] caib. 25. 12 Isa. 13. 20
[c] Gen. 19. 24, 25
[d] caib. 51. 10, 11
[e] Tuir. 1. 10 2. 6, 7
[f] caib. 6. 22
[g] caib. 51. 27 Tais. 17. 18
[h] rann 15
[i] Isa. 13. 17, 18
[j] Dan. 5. 6
[k] Gnà. 16. 18 18. 12
[l] Tais. 18. 8
[m] Iob 41. 10
[n] Isa. 14. 24, 27
[o] Isa. 47. 4
[p] Isa. 51. 11
[q] Tais. 18. 9, 15
[r] Isa. 47. 13
[s] Isa. 44. 25
[t] 2 Tes. 2. 11
[u] caib. 25. 20, 24 Ese. 30. 5
[v] caib. 51. 30
[w] caib. 4. 11, 12 2 Ri. 19. 7
[x] caib. 15. 7 Mat. 3. 12
[y] Isa. 44. 27 Tais. 16. 12

39 Air an aobhar sin gabhaidh fiadhbheathaichean nam fàsach, agus madaidh-alluidh nan coilltean tàmh *an sin*; an sin fòs ni nigheana na caillich-oidhche còmhnuidh: agus cha-n àitichear i tuilleadh gu sìorruidh[b]; ni mò ghabhar còmhnuidh innte o linn gu linn.
40 Amhuil an uair a sgrios Dia Sodom agus Gomorah[c], agus na bailtean a bha dlùth dhoibh, deir an Tighearna, cha ghabh duine còmhnuidh an sin, ni mo théid mac duine gu fuireach air chuairt ann.
41 Feuch, sluagh a' teachd o 'n àirde tuath[f], eadhon cinneach mòr, agus dùisgear mòran righrean[g] o chriochaibh an domhain.
42 Am bogha agus an t-sleagh glacaidh iad: tha iad fuileachdach[i], agus cha nochd iad tròcair: beucaidh an guth mar an fhairge, agus marcaichidh iad air eachaibh, ann an ordugh mar dhaoine chum a' chatha, ann ad aghaidh-sa, O nighean Bhabiloin.
43 Chuala rìgh Bhabiloin iomradh orra, agus dh'fhàs a làmhan lag: ghlac àmhghar e[j], goimh, amhuil mnaoi ri saothair.
44 Feuch, mar leòmhan thig e nìos o ataireachd Iordain gu còmhnuidh nan cumhachdach. Gu deimhin bheir mise fainear gu luath gu-n ruith e nìos as a sin; agus cò e an gaisgeach taghta a chuireas mise os a cheann? Oir cò is cosmhuil rium-sa, no cò chumas coinneamh rium, no c'àit am bheil am buachaille[m] sin a's urrainn seasamh ann am làthair?
45 Air an aobhar sin éisdibh rùn an Tighearn' a rùnaich e an aghaidh Bhabiloin, agus a smuaintean a smuaintich e an aghaidh tìre Chaldéa[n]. Gu deimhin spìonar air falbh àlach an treud, gu deimhin nithear léir-sgrios os an ceann, d'an àite-còmhnuidh.
46 Leis an fhuaim, Ghlacadh Babilon, tha an talamh air a luasgadh, agus chualas a' ghaoir am measg nan cinneach[q].

CAIB. LI.

1 *Breitheanais uamhasach an Tighearn' an aghaidh Bhabiloin.* 19 *Is e Dia cuibhrionn Iacoib agus Israeil.* 59 *Sgrìobh Ieremiah an fhàistneachd mu thimchioll léir-sgrios Bhabiloin ann an leabhar, agus dh'àithn e do Sheriah a thilgeadh ann am meadhon Euphrateis.*

MAR so tha an Tighearn' ag ràdh, Feuch, dùisgidh mise suas an aghaidh Bhabiloin, agus an aghaidh na muinntir, a tha 'chòmhnuidh ann am meadhon na dream sin a tha 'g éirigh 'am aghaidh, gaoth sgriosach[w]:
2 Agus cuiridh mi gu Babilon luchd-fasgnaidh[x], agus fasgnaidh iad i, agus falamhaichidh iad a fearann; oir cuairtichidh iad air gach taobh i ann an là na h-airce.
3 Lùbadh an saighdear gun tàmh a bhogha, agus na cuireadh e dheth a lùir-

each; agus na caomhnaibh a h-òganaich,
sgriosaibh gu buileach an t-iomlan d' a
feachd.
4 Agus tuitidh iadsan a mharbhar ann
an tìr nan Caldéanach, agus iadsan a
bhuailear troimhe 'n a sràidibh[b].
5 Oir cha do dhìobradh Israel[c] no
Iudah[e] le 'Dhia, le Tighearna nan sluagh,
ged bha am fearann air a lionadh le peac-
adh an aghaidh Ti naoimh Israeil[f].
6 Teichibh[h] a mach á meadhon Bhabi-
loin, agus sàbhaladh gach neach 'anam,
mu-n gearrar as sibh 'n a h-aingidheachd;
oir is i so aimsir dìoghaltais an Tigh-
earna; ìocaidh e luigheachd dhi[i].
7 Bu chupan òir[j] Babilon ann an làimh
an Tighearn', a chuir air mhisg an talamh
uile: d'a fìon dh'òl na cinnich[k], uime sin
tha na cinnich air bhoile[l].
8 Thuit Babilon gu h-obann[m], agus
mhilleadh i; guilibh os *a* ceann[n]; gabh-
aibh ìoc air son a leòin, ma dh'fheudar
mar sin a leigheas.
9 B'àill leinne Babilon a leigheas, ach
cha-n 'eil i air a leigheas[o]; tréigibh i, agus
rachamaid gach aon d'a dhùthaich féin:
oir ràinig a breitheanas na nèamhan, agus
thogadh suas e gus na speuraibh.
10 Thug an Tighearna saorsa dhuinne[1];
thigibh agus cuireamaid an céill ann an
Sion[q] obair an Tighearn' ar Dia.
11 Geuraichibh na saighdean[r]; cruinn-
ichibh na sgiathan; dhùisg an Tighearna
suas spiorad rìghrean Mhedia; oir tha a
rùn an aghaidh Bhabiloin, a chum a
sgrios: gu deimhin is e dìoghaltas an Tigh-
earna a th'ann[u], dìoghaltas a theampuill.
12 Fa chomhair bhallacha Bhabiloin
cuiribh suas a' bhratach, deanaibh am
freiceadan làidir; suidhichibh luchd-faire,
deasaichibh luchd feall-fholach; oir mar
a dhealbh an Tighearn', mar an ceudna
rinn e, na nithe sin a labhair e an aghaidh
luchd-àiteachaidh Bhabiloin.
13 O thusa 'tha 'chòmhnuidh air mòran
uisgeachaibh[w], saoibhir ann an ionmhas-
aibh, thàinig do chrìoch, tomhas do
shannt[x].
14 Thug Tighearna nan sluagh mionnan
air féin, *ag ràdh*, Gu deimhin lìonaidh mi
thu le daoinibh, mar gu-m b'ann le lòc-
uist, agus togaidh iad suas iolach ann ad
aghaidh.
15 Rinn esan an talamh[z] le 'chumh-
achd, shocruich e an saoghal le 'ghliocas,
agus le 'thuigse[a] sgaoil e mach na nèamha[b].
16 'N uair a chuireas e mach a ghuth[c],
tha toirm uisgeachan anns na nèamhan,
agus bheir e air a' cheò dol suas[d] o iom-
allaibh na talmhainn; ni e dealanach le
frasaibh agus bheir e mach a' ghaoth as
'ionadaibh-tasgaidh.
17 Dh'fhàs gach duine mar bhrùid 'n a
eòlas[f]; nàraicheadh gach òr-cheard le
ìomhaigh leaghta: oir is ni breugach an
dealbhan leaghta, agus cha-n 'eil anail
annta[h].

B.C. 595.

[a] Salm 16. 5
73. 26
[b] caib. 49. 26
[c] Hos. 1. 10
Isa. 44. 21
[d] Deut. 32. 9
Salm 74. 2
[e] Sech. 2. 12
12. 6-8
[f] caib. 31. 37
Mic. 7. 18-20
[g] Isa. 41. 15, 16
Mic. 4. 13
[h] caib. 50. 8, &c.
Gen. 19. 16, 17
[i] caib. 25. 14, 16
[j] Tais. 17. 4
[k] Tais. 14. 8
18. 3, &c.
[l] caib. 25. 16
[m] Dan. 5. 24-31
[n] Isa. 13. 6, 7
[o] caib. 8. 20
Mat. 25. 10-13
[p] caib. 50. 15, 29
1 *thug an Tighearna mach ar fìreant-achd-ne.*
[q] Salm 37. 6
Mic. 7. 9, 10
[r] caib. 46. 4
2 *mhilltich.*
[s] Isa. 13. 2
Sech. 4. 7
[t] Tais. 8. 8
[u] caib. 50. 28
[v] caib. 50. 40, 41
[w] Tais. 17. 1, 15
[x] Hab. 2. 9, 10

[y] rann 11
[z] Gen. 1. 1, 6
[a] Gnà. 3. 19
[b] Iob 9. 8
Salm 104. 2
Isa. 40. 22
[c] caib. 10. 12, &c.
Salm 107. 25
[d] Salm 135. 7
[e] Isa. 19. 16
[f] Ròm. 1. 22
[g] caib. 50. 36
Tuir. 2. 9
Am. 1. 5
Nah. 3. 13
[h] Salm 115. 5, &c.

18 Is ni faoin iad, obair mhearachd:
ann an àm an smachdachaidh théid iad
am mugha.
19 Cha chosmhuil riu so Cuibhrionn
Iacoib[a], oir is esan Fear-cumaidh an
domhain uile; agus is e *Israel* slat 'oigh-
reachd[d]; Tighearna nan sluagh is e 'ainm.
20 Is tu mo thuagh-chatha, agus m'
acfhuinn-chogaidh; agus leatsa brisidh
mi 'n am bloighdibh cinnich[g]; agus leatsa
millidh mi rìoghachdan;
21 Agus leatsa brisidh mi 'n am bloigh-
dibh an t-each agus a mharcach; agus
leatsa brisidh mi 'n a bhloighdibh an
carbad, agus esan a shuidheas air;
22 Agus leatsa brisidh mi 'n am bloigh-
dibh am fear agus a' bhean; agus leatsa
brisidh mi 'n am bloighdibh an seann
duine agus an leanabh; agus leatsa bris-
idh mi 'n am bloighdibh an t-òganach agus
a' ghruagach;
23 Agus leatsa brisidh mi 'n am bloigh-
dibh am buachaill' agus a threud; agus
leatsa brisidh mi 'n am bloighdibh an
treabhaiche agus a chuing; agus leatsa
brisidh mi 'n am bloighdibh cinn-fheadh-
na agus luchd-riaghlaidh.
24 Agus dìolaidh mi air Babilon[p], agus
air uile luchd-àiteachaidh Chaldéa, an
uile olc a rinn iad ann an Sion 'n 'ur
sealladh-se, deir an Tighearna.
25 Feuch, tha mise ann ad aghaidh,
O shléibh[2] sgriosaich[s], deir an Tighearn',
a tha 'sgrios na talmhainn uile; agus
sìnidh mi mo làmh a mach ort, agus
iomainidh mi thu sìos o na creagaibh[t],
agus ni mi beinn loisgte dhìot.
26 Agus cha ghabh iad dhìot clach air
son oisne, no clach air son bhunaitean;
ach ann ad charnaibh léir-sgrios[v] bithidh
tu gu sìorruidh, deir an Tighearna.
27 Cuiribh suas bratach anns an fhear-
ann, séidibh an trompaid am measg nan
cinneach, deasaichibh 'n a h-aghaidh
cinnich, gairmibh an ceann a chéile 'n a
h-aghaidh rìoghachdan, Ararat, Mini,
agus Aschenas; sonraichibh ceann-feadh-
na 'n a h-aghaidh; thugaibh air na h-each-
aibh teachd a nìos mar na lòcuist fhriodh-
anach.
28 Deasaichibh 'n a h-aghaidh cinnich,
rìghrean Mhedia[y], a cinn-fheadhna, agus
a h-uile luchd-riaghlaidh, agus uile fhear-
ann a tighearnais.
29 Agus bithidh crith air an fhearann,
agus doilghios; oir seasaidh comhairle
an Tighearn' an aghaidh Bhabiloin gu
daingean, a dheanamh tìre Bhabiloin 'n a
fàsach, gun neach 'g a h-àiteachadh.
30 Leig laoich Bhabiloin dhiubh cog-
adh, dh'fhan iad ann an daingnichibh;
dh'fhàilnich an treise, dh'fhàs iad mar
mhnathan[e]; loisgeadh a h-ionada-còmh-
nuidh; bhriseadh a croinn-dhruididh[g].
31 Greasaidh fear-ruith gu luath 'an
còdhail fir-ruithe, agus teachdair' 'an
còdhail teachdaire, a dh'innseadh do rìgh

Bhabiloin gu-n do ghlacadh a chaithir
aig a ceann ;
32 Agus tha na slighean air an glac-
adh, agus a' chuilceach loisg iad le teine,
agus tha na fir-chogaidh air am bualadh
le uamhunn.
33 Oir mar so tha Tighearna nan sluagh,
Dia Israeil, ag ràdh, Tha nighean Bha-
biloin mar urlar-bualaidh ; fathasd tiota
beag, agus thig àm a bualaidh[a], *agus* àm
a [1]buain[b].
34 Dh'ith Nebuchadnesar rìgh Bhabi-
loin a suas sinn, chaith e sinn[d], rinn e
sinn 'n ar soitheach falamh[e]; shluig e
suas sinn mar dhràgon ; lìon e 'bhrù le
ar nithibh blasda, thilg e mach sinn.
35 Gu robh an t-ainneart a rinneadh
orm-sa, agus air m'fheòil air Babilon[g],
their fear-àiteachaidh Shioin ; agus, Gu
robh m' fhuil-sa air luchd-àiteachaidh
Chaldéa, their Ierusalem.
36 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearn' ag ràdh, Feuch, tagraidh mise
do chùis, agus ni mi dìoghaltas air do
shon ; agus tiormaichidh mi suas a fairge,
agus ni mi a màthair-uisge tioram.
37 Agus bithidh Babilon 'n a carnaibh,
'n a h-ionad-còmhnuidh dhràgon, 'n a
h-uamhas, agus 'n a ball-sgeig, gun aon
'g a h-àiteachadh.
38 Beucaidh iad le 'chéile mar leòmhan-
aibh ; screadaidh iad mar chuileanaibh
leòmhan.
39 'N an teas cuiridh mise cuirm
rompa, agus cuiridh mi air mhisg iad[n] a
chum gu-n dean iad aighear, agus gu-n
coidil iad codal sìorruidh, agus nach
dùisg iad, ars' an Tighearna.
40 Bheir mi nuas iad mar uain a chum
am marbhadh, mar reitheachan leis na
gabhraibh fìrionn.
41 Cionnus a ghlacadh Sesac ! agus
cionnus a rinneadh greim air cliù an
domhain uile[p] ! cionnus a dh'fhàs Babilon
'n a h-uamhas am measg nan cinneach !
42 Thàinig an fhairge nìos air Babilon[q]:
tha i air a còmhdach le lìonmhoireachd a
tonnan.
43 Tha a bailtean 'n am fàsach, 'n am
fearann tioram, agus 'n an làraich sgaoilte ;
talamh anns nach 'eil duine a chòmh-
nuidh, ni mò théid mac duine troimpe.
44 Agus bheir mise breitheanas air Bel
ann am Babilon, agus bheir mi mach as
a bheul an ni sin a shluig e ; agus cha
chruinnich na cinnich an ceann a chéile
thuige na's mò ; thuit fòs balla Bhabi-
loin[v].
45 Rachaibh-se mach as a meadhon[w],
O mo shluagh-sa, agus tèarnaibh gach
aon 'anam o chorruich ghairg an Tigh-
earn'.
46 Agus a chum[2] nach bi 'ur cridhe
meata, ni mò bhitheas eagal oirbh roimh
an iomradh a chluinnear anns an fhear-
ann : oir thig an t-iomradh air bliadhna,
agus air an *ath*-bhliadhna 'n a dhéigh sin
thig iomradh, agus ainneart anns an
fhearann, uachdaran an aghaidh uachd-
arain ;
47 Air an aobhar sin, feuch, tha na
làithean a' teachd anns an dean mise
breitheanas air dealbhan snaidhte Bhabi-
loin ; agus cuirear gu amhluadh a fear-
ann uile, agus tuitidh a mairbh gu léir
'n a meadhon.
48 Agus togaidh na nèamhan agus an
talamh iolach os ceann Bhabiloin[c], agus
na h-uile 'tha annta : an uair a thig a
luchd-creachaidh 'n a h-aghaidh o'n àirde
tuath[f], deir an Tighearn'.
49 Oir mar thug Babilon air muinntir
chlaoidhte Israeil tuiteam ; mar sin aig
Babilon thuit muinntir chlaoidhte an
domhain uile.
50 Sibhse a chaidh as o'n chlaidheamh[h],
imichibh roimhibh, na fanaibh 'n 'ur seas-
amh : cuimhnichibh an Tighearn' o chéin,
agus thigeadh Ierusalem 'n 'ur n-aire[i].
51 Bha sinn fo amhluadh, a chionn
gu-n cuala sinn mi-chliù, chòmhdaich
nàire ar n-aghaidh ; oir thàinig coimhich
a steach[j] do ionadaibh naomha tighe an
Tighearn'.
52 Uime sin feuch, tha na làithean a'
teachd, deir an Tighearn', anns an dean
mise breitheanas air a dealbhan snaidhte[k];
agus feadh a fearainn uile bithidh acain
nan daoine leònta[l].
53 Ged éireadh Babilon suas gu ruig na
nèamhan[m], agus ged dhaingnicheadh i gu
h-àrd a neart, uamsa thig luchd-creach-
aidh d'a h-ionnsuidh, deir an Tighearna.
54 Fuaim éighich o Bhabilon[o], agus
léir-sgrios mòr o thìr nan Caldéanach.
55 Oir mhill an Tighearna Babilon,
agus bhàsaich a mòr-fharum 'n a meadh-
on ; ged bha a fuaim mar thoirm uisg-
eacha mòra, ge b'àrd a dh'éirich a farum.
56 A chionn gu-n d' thàinig fear-mill-
idh 'n a h-aghaidh, an aghaidh Bhabiloin ;
agus ghlacadh a laoich, agus bhriseadh
gach aon d'am boghachan[r]; oir bheir an
Tighearna, Dia na luigheachd, gu cinn-
teach luigheachd dhise[s].
57 Agus cuiridh mise air mhisg a
prionnsachan[t], agus a daoine glice, a
cinn-fheadhna, agus a h-uachdarain, agus
a daoine cumhachdach ; agus coidlidh
iad codal bith-bhuan, agus cha dùisg
iad tuilleadh, deir an Rìgh[u] d'an ainm
Iehobhah, *Dia* nan sluagh.
58 Mar so tha Tighearna nan sluagh
ag ràdh, Brisear gu tur ballacha leathan
Bhabiloin, agus loisgear a geatachan àrda
le teine ; agus saothraichidh na slòigh gu
dìomhain[x], agus na cinnich anns an teine,
gus an toir iad thairis le sgìos.
59 Am focal a dh'àithn Ieremiah am
fàidh do Sheraiah mac Neriah, mhic
Mhaaseiah, 'n uair a chaidh e le Sedeciah
rìgh Iudah gu Babilon, anns a' cheath-
ramh bliadhna d'a linn : agus b'e Seraiah
an t-àrd chaillteanach.

A.C. 595.

[a] Hab. 3. 12
[1] *àm a fogh-araidh.*
[b] Isa. 17. 5
Ioel 3. 13
Mat. 13. 39
Tais. 14. 15, 18
[c] Tais. 18. 20
[d] caib. 50. 17
[e] Tuir. 1. 15
[f] caib. 50. 3, 41
[g] Salm 137. 8, 9
[h] caib. 44. 28
[i] Salm 122. 6
137. 5, 6
[j] Tuir. 1. 10
[k] rann 47
[l] Isa. 13. 15, 16
Dan. 5. 30, 31
[m] caib. 49. 16
Salm 139. 8-10
Isa. 14. 13
Am. 9. 2
[n] rann 57
[o] caib. 50. 22, 29
[p] Dan. 5. 4, &c.
[q] Isa. 8. 7
[r] 1 Sam. 2. 4
[s] Salm 94. 1
137. 8
[t] caib. 25. 27
Hab. 2. 16
[u] caib. 46. 18
48. 15
[v] rann 58
[w] caib. 50. 8
Tais. 18. 4
[x] Hab. 2. 13
[2] *feuchaibh nach bi, &c.*

60 Agus sgrìobh Ieremiah a' h-uile olc
a bha ri teachd air Babilon ann an aon
leabhar, na briathran so uile 'tha air an
sgrìobhadh mu thimchioll Bhabiloin.
61 Agus thubhairt Ieremiah ri Seraiah,
'N uair a thig thu gu Babilon, agus a chi,
agus a leughas tu na briathra so uile,
62 An sin their thu; O Thighearna,
labhair thu an aghaidh an àite so gu
'ghearradh as, air chor as nach bi neach
a chòmhnuidh ann, aon chuid duine no
ainmhidh, ach gu-m bi e fàs gu sìorruidh.
63 Agus tarlaidh, 'n uair a sguireas tu
de leughadh an leabhair so, gu-n ceangail
thu clach ris[b], agus tilgidh tu e ann am
meadhon Euphrateis.
64 Agus their thu, Mar so théid Babilon
fodha, agus cha-n éirich i na's mò, do
bhrìgh an uile a bheir mise oirre; agus
claoidhear iad.

An fhad so briathran Ieremiah.

CAIB. LII.

1 *Rìoghachadh aingidh Shedeciah agus a cheannairc an aghaidh Nebuchadnesair.* 4 *Ghlac Nebuchadnesar Ierusalem.* 8 *Mharbh e mic Shedeciah, agus chuir e mach a shùilean.* 12 *Chreach Nebusaradan am baile, agus loisg se e.* 24 *Chuir rìgh Bhabiloin àrd uaislean nan Iudhach gu bàs ann an Riblah.*

BHA Sedeciah bliadhna 'ar fhichead
a dh'aois[e] an uair a thòisich e air
rìoghachadh, agus rìghich e aon bhliadhna
deug ann an Ierusalem; agus b'e ainm a
mhàthar Hamutal, nighean Ieremiah o
Libnah.
2 Agus rinn e an *ni sin a bha* olc ann
an sùilibh an Tighearn', a réir gach ni a
rinn Iehoiacim.
3 Oir troimh fheirg an Tighearna thar-
ladh ann an Ierusalem agus ann an Iudah,
gus an do thilg e iad a mach as 'fhianuis,
gu-n d' rinn Sedeciah ar-a-mach an agh-
aidh rìgh Bhabiloin.
4 Agus tharladh anns an naothamh
bliadhna d'a linn[h], anns an deicheamh
mìos, air an deicheamh *là* de'n mhìos,
gu-n d' thàinig Nebuchadnesar rìgh
Bhabiloin, e féin agus 'uile fheachd, an
aghaidh Ierusaleim, agus shuidhich iad
camp 'n a h-aghaidh, agus thog iad
daingnichean 'n a h-aghaidh, air gach
taobh.
5 Mar sin bha a' chaithir air a teann-
achadh gus an aon bhliadhna deug de linn
rìgh Shedeciah.
6 Agus anns a' cheathramh mìos, air an
naothamh *là* de'n mhìos, bha a' ghorta
trom anns a' chaithir, agus cha robh aran
air bith aig muinntir na tìre.
7 An sin bha a' chaithir air a briseadh
sìos, agus theich na fir-chogaidh uile,
agus chaidh iad a mach as a' chaithir
feadh na h-oidhche, air slighe a' gheata,
eadar an da bhalla a bha aig lios an rìgh,
(an uair a bha na Caldéanaich aig a'

B.C. 588.

[a] caib. 32. 4, 5
[b] Tais. 18. 21
[c] Ese. 12. 13
[1] *gèimhlibh.*
[d] rann 29
[e] 2 Ri. 24. 18
[f] caib. 39. 10
[g] caib. 27. 19-22
1 Ri. 7. 15, &c.
[h] caib. 39. 1, &c.
2 Ri. 25. 1, &c.
[i] Ecs. 27. 3

chaithir timchioll mu'n cuairt,) agus
dh'imich iad air slighe a' chòmhnaird.
8 Ach lean feachd nan Caldéanach air
tòir an rìgh, agus rug iad air Sedeciah
ann an còmhnardaibh Iericho; agus bha
'fheachd uile air an sgapadh uaith.
9 Agus ghlac iad an rìgh[a], agus thug
iad suas e gu rìgh Bhabiloin, aig Riblah,
ann am fearann Hamait, far an d' thug e
breitheanas air.
10 Agus mharbh rìgh Bhabiloin mic
Shedeciah fa chomhair a shùl: mharbh e
mar an ceudna uile cheannardan Iudah
ann an Riblah.
11 Agus chuir e mach sùilean Shede-
ciah[c], agus cheangail e le slabhruidhibh[1]
e; agus thug rìgh Bhabiloin leis e gu
Babilon, agus chuir e ann am prìosan e gu
là a' bhàis.
12 Agus anns a' chùigeamh mìos, air
an deicheamh *là* de'n mhìos, (b'i sin
an naothamh bliadhna deug[d] de linn
Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin,) thàinig
Nebusaradan ceannard an fhreiceadain, a
fhritheil do rìgh Bhabiloin, gu Ierusalem,
13 Agus loisg e tigh an Tighearn', agus
tigh an rìgh; agus uile thighean Ierusa-
leim, eadhon a' h-uile tigh mòr loisg e le
teine.
14 Agus bhris uile fheachd nan Cal-
déanach, a bha le ceannard an fhreicead-
ain, ballachan Ierusaleim sìos air gach
taobh.
15 Agus *cuid* de bhochdaibh an t-sluaigh,
agus fuigheall an t-sluaigh a dh'fhan
anns a' chaithir, agus iadsan a chaidh
thairis gu rìgh Bhabiloin, agus a' chuid
eile de'n t-sluagh, thug Nebusaradan
ceannard an fhreiceadain air falbh 'n am
braighdibh.
16 Ach *cuid* de bhochdaibh an fhear-
ainn dh'fhàg Nebusaradan[f] ceannard an
fhreiceadain gu *bhi* 'n an luchd-deasach-
aidh fhìonainean, agus 'n an treabhaich-
ean.
17 Agus na puist umha[g] a bha ann an
tigh an Tighearn', agus na buinn, agus
an fhairge umha a bha 'an tigh an Tigh-
earna, bhris na Caldéanaich, agus thug
iad an umha uile gu Babilon.
18 Na coireachan fòs[i], agus na sluas-
aidean, agus na smàladairean, agus na
cuachan, agus na liadhan, agus na h-uile
shoithichean umha, leis an do fhritheil
iad, thug iad air falbh.
19 Agus na soithichean-ionnlaid, agus
na h-aighnean-teine, agus na cuachan,
agus na coireachan, agus na coinnleirean,
agus na liadhan, agus na copain, *a' chuid
a bha dh*'òr '*n a* òr; agus *a' chuid a bha
dh*'airgiod '*n a* airgiod, thug ceannard an
fhreiceadain air falbh.
20 An dà phost, an aon fhairge, agus
an dà tharbh dheug umha, a bha fo na
bonnaibh a rinn rìgh Solamh air son
tighe an Tighearna; cha robh tomhas air
umha nan soithichean so uile.

21 A thaobh nam post, b'e àirde gach aon phuist ochd deug làmh-choille; agus dheanadh sreang dà làmh-choille dheug a thomhas mu'n cuairt; agus b'e 'thiughead ceithir òirlich, fàs a stigh.

22 Agus bha coron umha air[b]; agus b'e cùig làmhan-coille àirde gach aon choroin, le lìon-obair agus pomgranataibh air na coronaibh mu'n cuairt, an t-iomlan a dh'umha; air a' phost eile mar an ceudna bha pomgranatan cosmhuil riu so.

23 Agus bha sè-deug agus ceithir fichead pomgranat air aon taobh, ceud pomgranat air an lìon-obair uile mu'n cuairt.

24 Agus thug ceannard an fhreiceadain leis Seraiah[c] an t-àrd-shagart, agus Sephaniah[e] an dara sagart, agus na tri dorsairean;

25 Thug e fòs as a' chaithir caillteanach air an robh cùram nam fear-cogaidh, agus seachd fir dhiubh-san a bha dlùth do phearsa an rìgh, a fhuaradh anns a' chaithir, agus àrd-sgrìobhaiche an t-sluaigh, a ghabh àireamh muinntir an fhearainn, agus tri fichead fear de mhuinntir an fhearainn, a fhuaradh ann am meadhon a' bhaile;

26 Ghabh eadhon Nebusaradan ceannard an fhreiceadain iad, agus thug e iad a chum rìgh Bhabiloin gu Riblah.

27 Agus bhuail rìgh Bhabiloin iad, agus chuir e gu bàs iad ann an Riblah, ann am fearann Hamait: mar sin thugadh Iudah air falbh ann am bruid as 'fhearann féin[j].

R.C. 588.

a 2 Ri. 24. 1, &c.
b 2 Each. 3. 15
c 2 Ri. 25. 18
d 2 Ri. 25. 27, &c.
e caib. 21. 1
29. 25
f Gen. 40. 13, 20
g Sech. 3. 3-5
h 2 Sam. 9. 13
1 Ri. 2. 7
i Luc. 11. 3
j Tuir. 1. 1, 3

28 So an sluagh[a] a thug Nebuchadnesar air falbh ann am bruid; anns an t-seachdamh bliadhna, tri mìle Iudhach agus tri 'ar fhichead.

29 Ann an ochdamh bliadhna deug Nebuchadnesair, thug e air falbh ann am bruid o Ierusalem, ochd ceud anam, agus a dhà dheug 'ar fhichead.

30 Ann an treas bliadhna fichead Nebuchadnesair, thug Nebusaradan, ceannard an fhreiceadain, air falbh ann am bruid de na h-Iudhaich, seachd ceud, dà fhichead agus cùig anam: b' iad na h-anaman uile ceithir mìle agus sè ceud.

31 Agus tharladh[d] anns an t-seachdamh bliadhna deug 'ar fhichead de bhraighdeanas Iehoiacim rìgh Iudah, anns an dara mìos deug, air a' chùigeamh *là* fichead de'n mhìos, gu-n do thog Ebhil-merodach rìgh Bhabiloin, anns a' cheud bhliadhna d'a linn, suas ceann Iehoiacim[f] rìgh Iudah, agus thug e mach á prìosan e,

32 Agus labhair e gu caomhail ris, agus chuir e a chaithir os ceann chaithriche nan rìghrean a bha leis ann am Babilon.

33 Agus dh'atharraich e a chulaidh-phrìosain[g]: agus dh'ith e aran 'n a fhianuis do ghnàth[h], fad uile làithean a bheatha.

34 Agus air son a lòin lathail, thugadh dha o rìgh Bhabiloin, gach aon là cuibhrionn[i], gu là a bhàis, fad uile làithean a bheatha.

TUIREADH IEREMIAH.

CAIB. I.

1 *Staid mhuladach Ierusaleim.* 12 *Tha i ri caoidh a chionn gu robh a trioblaidean mòr thar tomhas,* 18 *agus ag aideachadh gu robh breitheanais Dhé ceart, &c.*

CIA uaigneach a tha i 'n a suidhe[b], a' chaithir a bha làn de dhaoine! cionnus a dh'fhàs i mar bhantraich[d]! Ise 'bha mòr am measg nan cinneach, agus 'n a h-uachdaran am measg nan dùthchanna[e], cionnus a tha i air teachd fo chìs!

2 Tha i ri gul gu geur anns an oidhche, agus a deoir air a gruaidhean; fear-comhfhurtachd air bith cha-n 'eil aice am measg a h-uile luchd-gaoil[g]; bhuin a càirdean uile gu fealltach rithe, dh'fhàs iad 'n an naimhdean di.

3 Dh'imich Iudah air falbh ann am braighdeanas; ann an an-shocair, agus ann an daorsa mhòir tha i 'chòmhnuidh am measg nan cinneach[h]; cha-n 'eil i 'faotainn suaimhneis air bith; rug a luchd-ruagaidh uile oirre eadar na cunglaichean.

4 Tha ròidean Shioin ri bròn, a chionn nach 'eil aon neach a' teachd a chum na h-àrd-fhéille; tha a geatachan uile fàs; tha a sagairt ag acain; tha a h-òighean fo leòn, agus tha i féin ann an searbhadas.

5 Is iad a h-eascairdean a tha 'n uachdar[a], tha a naimhdean a' soirbheachadh; oir leòn an Tighearn' i air son lìonmhoireachd a lochdan[c]; dh'fhalbh a clann 'am braighdeanas fa chomhair an nàmhaid.

6 Agus dhealaich a sgèimh uile ri nighinn Shioin; tha a prionnsachan air fàs mar fhéidh[f] nach 'eil a' faotainn ionaltraidh; agus dh'imich iad gun neart roimh an fhear-ruagaidh.

7 Chuimhnich Ierusalem ann an là a h-àmhghair, agus a truaighe, air a h-uile nithibh sòlasach a bha aice anns na làithibh o shean; an trà thuit a daoine ann an làimh an nàmhaid, agus nach d'rinn neach a cuideachadh; chunnaic na naimhdean, *agus* rinn iad fanoid air a sàbaidibh[i].

8 Pheacaich Ierusalem gu trom; air an aobhar sin tha i air a h-atharrachadh[j]: iadsan uile 'thug urram dhi, tha iad ri tàir oirre, a chionn gu fac' iad a lomnochd-

R.C. 588.

a Deut. 28. 43, 44
b Ier. 52. 57
c Dan. 9. 7, 16
d Isa. 47. 8
e 2 Each. 9. 26
Esr. 4. 20
f Ier. 52. 8, 11
g Ier. 4. 30
30. 14, 15
h Deut. 28. 64
i Salm 137. 3
j 1 Ri. 8. 46

uidh[a]; seadh, tha ise ri caoidh, agus a' tionndadh air a h-ais.

9 Bha a salchar 'n a sgiobaill; cha robh i cuimhneach air a crìch dheireannaich[c]; uime sin thugadh i nuas gu h-iongantach; cha-n 'eil fear-comhfhurtachd aice: amhairc, O Thighearn', air m' àmhghar, oir mheudaich an nàmhaid *e féin*.

10 Shìn an nàmhaid a mach a làmh air a h-uile nithibh taitneach; gu deimhin chunnaic i cinnich a' dol a steach d'a h-ionad naomh[f], do an d'àithn thusa nach rachadh iad a steach do d' choimhthional[h].

11 Tha a sluagh uile ag osnaich; tha iad ag iarraidh arain; thug iad an nithe luachmhor air son lòin, a chumail beò an anama: feuch, O Thighearn', agus thoir fainear, mar tha mi air fàs suarach[j].

12 O sibhse uile 'tha 'gabhail an rathaid, amhaircibh agus faicibh am bheil bròn sam bith cosmhuil ri mo bhròn-sa[k] a thugadh orm, o'n uair 's an d' rinn an Tighearna mo smachdachadh ann an là a dhian-fheirge.

13 Chuir e teine a nuas, agus thug e air dol a steach do m' chnàmhan, agus bhuadhaich e orra; sgaoil e lìon air son mo chos[n]; phill e mi air m'ais: rinn e fàs mi, fad an là ri caoidh.

14 Tha a' chuing air a ceangal[p]; tha mo lochdan air an snìomh le a làimh, tha iad air an càradh mu m' mhuineal; thug e air mo threise tuiteam, thug an Tighearna thairis mi d' an làmhan, cha-n urrainn mi éirigh suas[r].

15 Shaltair an Tighearna fo chois m'uile dhaoine cumhachdach ann am mheadhon: ghairm e coimhthional a'm' aghaidh a bhruthadh mo dhaoine òga; mar ann an amar-bruthaidh fìona, bhrùth an Tighearn' òigh-nighean Iudah[t].

16 Air son nan nithe so guileam[v], tha mo shùil, mo shùil a' sileadh sìos le uisge; chionn gu bheil am fear-comhfhurtachd, a bheireadh fuasgladh do m'anam, fada uam: tha mo chlann uaigneach[w], a chionn gu-n d' thug an nàmhaid buaidh.

17 Tha Sion a' sgaoileadh a mach a làmh[x], cha-n 'eil neach ann a thoirt di comhfhurtachd; dh'àithn an Tighearn' a thaobh Iacoib, a naimhdean a bhi air gach taobh mu'n cuairt da[y]; tha Ierusalem 'n am measg mar aon a chuireadh air leth air son neòghloine.

18 Is ceart an Tighearn'[a], oir chathaich mise an aghaidh 'àitheantan; éisdibh, guidheam oirbh, a shlòigh gu léir, agus faicibh mo bhròn: m'òighean agus m'òganaich dh'fhalbh ann am braighdeanas.

19 Ghairm mi air mo leannain, ach mheall iad mi[d]; thug mo shagairt agus mo sheanairean suas an deò anns a' chaithir, am feadh a dh'iarr iad am biadh gu cabhair air an anam.

20 Feuch, O Thighearna, mar tha mi ann an teinn; tha mo chòm fo thrioblaid; tha mo chridhe air tionndadh an taobh a stigh dhiom; oir chiontaich mi gu trom[g]:

R.C. 588.

[a] Ese. 16. 37 Hos. 2. 9, 10
[b] Deut. 32. 35 Ese. 7. 15
[c] Deut. 32. 29 Ròm. 6. 21
[d] Isa. 13. 6, &c. Ier. 46. 10 50. 15, 31
[e] Salm 137. 7-9 Ier. 51. 35
[f] Ier. 51. 51 52. 13
[g] Luc. 23. 31
[h] Deut. 23. 3
[i] caib. 5. 17
[j] Iob 40. 4
[k] Dan. 9. 12
[l] Ioel 2. 2
[m] 2 Sam. 1. 19
[n] Ese. 17. 20 Hos. 7. 12
[o] 1 Each. 28. 2 Salm 132. 7
[p] Deut. 28. 48
[q] Ier. 13. 14
[r] Hos. 5. 14
[s] Salm 74. 11
[t] Isa. 63. 3
[u] Isa. 63. 10 Ier. 30. 14
[v] Ier. 13. 17 14. 17
[w] Hos. 9. 12
[x] rann. 2, 9
[y] Hos. 8. 8
[z] Isa. 5. 5
[1] *thug an Tighearn' air an àrd-fhéill agus air an t-sàbaid a bhi air an di-chuimhneachadh.*
[a] Neh. 9. 33 Dan. 9. 7, 14
[b] caib. 1. 4
[c] Lebh. 26. 31-44
[d] Ier. 2. 28 30. 14
[e] Salm 74. 4, &c.
[f] 2 Ri. 21. 13, 14
[g] Salm 51. 3, 4

a muigh tha claidheamh a' sgrios[b], a stigh tha amhuil bàs.

21 Chual' iad mar a rinn mi acain, ach cha-n 'eil neach ann a thoirt dhomh comhfhurtachd; chuala mo naimhdean uile m' àmhghar; rinn iad gairdeachas a chionn gu-n d' rinn thusa *sin*: bheir thusa an là a ghairm thu[d], agus bithidh iadsan cosmhuil rium-sa.

22 Thigeadh an aingidheachd uile fa d' chomhair[e]; agus dean riu, mar a rinn thu rium-sa air son m'uile lochdan[g]: oir tha m' osnaidhean lìonmhor, agus mo chridhe lag[i].

CAIB. II.

1 *Tha Ieremiah a' deanamh gearain do bhrìgh gu-n do thilg Dia sìos àiteacha-còmhnuidh nighinn Iudah,* 5 *agus gu-n do mheudaich e a bròn agus a doilghios.* 15 *Tha a naimhdean ri sgeig-fhiacal agus a' crathadh an cinn ri nighinn Ierusaleim.*

CIONNUS a tharruing an Tighearna 'n a chorruich neul[l] air nighinn Shioin! *agus* a thilg e sìos o nèamh gu talamh maise Israeil[m]! agus cha do chuimhnich e stòl a choise[o] ann an là 'fheirge!

2 Shluig an Tighearna suas uile àiteacha-còmhnuidh Iacoib, agus cha do ghabh e truas[q]: thilg e sìos 'n a chorruich daingnichean làidir nighinn Iudah: thug e nuas gu làr iad; thruaill e an rìoghachd agus a daoine urramach.

3 Ghearr e as 'n a dhian-fheirg adharc Israeil uile; tharruing e air a h-ais a làmh dheas[s] o aghaidh an nàmhaid; agus loisg e an aghaidh Iacoib mar theine lasarach a loisgeas air gach taobh.

4 Lùb e a bhogha mar nàmhaid[u]: thog e 'n àird a làmh dheas mar eascaraid, agus mharbh e na h-uile *òganaich* a bha taitneach do'n t-sùil; ann am pàilliun nighinn Shioin thaom e mach a chorruich mar theine.

5 Bha an Tighearna mar nàmhaid: shluig e suas Israel, shluig e suas 'àrois uile; sgrios e a dhaingnichean làidir, agus mheudaich e ann an nighinn Iudah bròn agus caoidh.

6 Agus sgaoil e as a chéile a phàilliun[z] mar challaid; sgrios e a choimhthional féin; leig an Tighearn' as 'aire[1] ann an Sion an àrd-fhéill agus an t-sàbaid[b]; agus rinn e tàir, ann an teas a chorruich, air an rìgh agus air an t-sagart.

7 Chuir an Tighearn' air cùl 'altair, ghabh e gràin d' a naomh-ionad[c]: thug e suas ballachan a h-àrois do làimh an eascaraid; rinn iad gàir[e] ann an tigh an Tighearna, mar ann an là àrd-fhéille.

8 Tha an Tighearna fa rùn ballachan nighinn Shioin a mhilleadh; shìn e mach sreang[f], cha do chum e a làmh o mhilleadh; ach thug e air an daingneach agus air a' bhalla caoidh; shearg iad as le 'chéile.

9 Tha a geatachan air dol sìos anns
an talamh; mhill agus bhris o a croinn-
dhruididh[b]; tha a rìghrean agus a
h-uachdarain am measg nan cinneach[c];
an lagh cha-n 'eil ann; aig a fàidhean fòs
cha-n 'eil sealladh air bith o an Tighearna.
10 Tha seanairean nighinn Shioin 'n an
suidhe air an làr[e], tha iad 'n an tosd;
chuir iad duslach air an ceann: chrios-
laich siad iad féin le sac-éideadh: tha
òighean Ierusaleim a' cromadh sìos an
cinn gu làr.
11 Tha mo shùilean air fàilneachadh le
deuraibh; tha mo chòm fo thrioblaid;
dhòirteadh mo sgamhan air an talamh air
son léir-sgrios nighinn mo shluaigh; a
chionn gu bheil a' chlann bheag agus na
naoidheanan a' fannachadh ann an sràid-
ibh na caithreach.
12 Ri 'm màithrichibh tha iad ag ràdh,
C'àit am bheil arbhar agus fìon? an trà
tha iad a' fàilneachadh mar dhaoine
leònta ann an sràidibh a' bhaile, trà tha
an anam air a dhòrtadh a mach ann an
uchd am màthar.
13 Ciod a thairngeas mi mar fhianuis
a'd' aghaidh? ciod an ni a shàmhluicheas
mi riut, O nighean Ierusaleim? ciod a
choimeasas mi riut, a chum gu-n tugainn
comhfhurtachd dhuit, O òigh-nighean
Shioin? oir tha do bhriseadh mòr mar an
fhairge; cò dh'fheudas do leigheas?
14 Chunnaic d' fhàidhean nithe dìomh-
ain agus amaideach[i] air do shon, agus
cha do leig iad ris d'euceart[j], a chum
do bhruid a philleadh air a h-ais: ach
chunnaic iad air do shon fàistneachd neo-
fhìrinneach, agus aobhar fògraidh.
15 Tha 'mheud as a tha 'gabhail
seachad a' bualadh am bas riut: tha iad
ri sgeig-fhiacal, agus a' crathadh an cinn
ri nighinn Ierusaleim, *ag ràdh*, An i so a'
chaithir ri 'n goirear Foirfeachd maise,
Aoibhneas an domhain uile?
16 Dh'fhosgail do naimhdean uile am
beul a'd' aghaidh[m]: rinn iad sgeig 'us
gìosgan fhiacal; thubhairt iad, Shluig
sinn suas i; gu cinnteach is e so an là ri
'n robh ar sùil: fhuair sinn e, chunnaic
sinn e.
17 Rinn an Tighearn' an ni sin a
dhealbh e[p]; choimhlion e 'fhocal, a
dh'àithn e anns na làithibh o shean:
thilg e sìos, agus cha do ghabh e truas;
ach thug e air nàmhaid gairdeachas a
dheanamh os do cheann[r], dh'àrdaich e
adharc do naimhdean.
18 Dh'éigh an cridhe, Ann an làthair an
Tighearn', O bhalla nighinn Shioin, sileadh
deoir sìos mar shruth a là agus a dh'oidh-
che: na toir dhuit féin suaimhneas air
bith; na gabhadh cloch do shùla fois.
19 Eirich, glaodh gu h-àrd anns an
oidhche: ann an tùs na faire dòirt a mach
do chridhe mar uisge[u] fa chomhair gnùise
Iehobhah: tog suas do làmhan d'a ionn-
suidh air son anama do chloinne òige, a
tha' fàilneachadh le ocras[a] aig ceann gach
aon sràide.
20 Feuch, O Thighearn', agus thoir
fainear cò ris a bhuin thu mar so: an ith
na mnathan toradh na bronn[d], naoidheana
maotha? am marbhar an sagart agus
am fàidh ann an ionad naomh an Tigh-
earna?
21 Luidh an t-òg agus an sean air an
làr anns na sràidibh[f]; tha m' òighean
agus m' òganaich air tuiteam leis a'
chlaidheamh; mharbh thu *iad* ann an là
do chorruich; mharbh thu, agus cha do
ghabh thu truas.
22 Ghairm thu, mar air là suidhichte,
m'uamhasan air gach taobh[g], air chor
as, air là feirge an Tighearna, nach robh
neach ann a chaidh as, no a mhair beò: a'
mhuinntir a thog agus a dh'àraich mi,
chuir mo nàmhaid as doibh.

B.C. 588.

[a] Ese. 5. 10, 16
[b] Ier. 51. 30
[c] Deut. 28. 36
2 Ri. 24. 15
[d] Deut. 28. 53
Ier. 19. 9
[e] Isa. 3. 26
[f] 2 Each. 36. 17
[g] Ier. 6. 25
[h] Am. 5. 20
[i] Ier. 27. 14, 15
[j] Isa. 58. 1
Ier. 23. 22
[k] Iob 16. 8, &c.
[l] Salm 143. 3
[m] Salm 35. 21
[n] Hos. 2. 6
[o] Iob 30. 20
[p] Esr. 9. 8, 9
Neh. 9. 31
[q] Hos. 5. 14
13. 7, 8
[r] Salm 89. 42
[s] Hos. 6. 1
[t] Iob 7. 20
[u] Salm 62. 8
[v] Salm 69. 12
[1] *burmaid.*

CAIB. III.

1 *Tha am fàidh ri caoidh air son a thrioblaid-ean féin.* 22 *Mòr-thròcair an Tighearna dhoibh-san uile a dh'fheitheas air.* 37 *Cha chòir do neach gearan a dheanamh 'n uair a smachdaichear e air son a pheacaidhean.* 55 *Ghuidh am fàidh gu-n tugadh Dia luigheachd d'a naimhdibh.*

IS mise an duine a chunnaic àmhghar le
slait a chorruich.
2 Stiùr e mi, agus thug e orm gluasad
ann an dorchadas[h], agus ni h-ann 'an
solus.
3 Gu cinnteach a'm' aghaidh-sa phill e;
tha e 'pilleadh a làimhe air a h-ais *ann
am aghaidh* feadh an là gu h-iomlan.
4 M'fheòil agus mo chraicionn rinn e
sean[k]; bhris e mo chnàmhan.
5 Thog e ann am aghaidh, agus chuairt-
ich e mi le domblas agus le saothair.
6 Chuir e mi 'chòmhnuidh ann an ionad-
aibh dorcha[l], mar iadsan a tha cian
marbh.
7 Chuairtich e mi le gàradh air gach
taobh[n], air chor as nach feud mi teachd
a mach; rinn e mo shlabhruidh trom.
8 Mar an ceudna, trà ghlaodhas agus a
dh'éigheas mi[o], tha e 'druideadh a mach
m'urnuigh.
9 Dhruid e suas mo shlighe le clachaibh
snaidhte; rinn e cam mo cheuman.
10 Mar mhath-ghamhuin a' luidhe 'am
folach bha e dhomh[q], *mar* leòmhan ann
an ionadaibh uaigneach.
11 Rinn e mo shlighe fiar, agus reub e
mi 'am bhloighdibh[s]: rinn e mi a'm' aon-
aran.
12 Lùb e a bhogha, agus chuir e mise
mar chomharadh air son na saighde[t].
13 Thug e air saighdibh a dhorlaich dol
a steach ann am àirnibh.
14 Bha mi ann am chùis-mhagaidh do
mo shluagh uile, ann am òran doibh fad
an là[v].
15 Lìon e mi le searbhadas, chuir e air
mhisg mi le searbh-luibhean[1].

16 Bhris e m' fhiacla fòs le clachaibh
gainmhich[b], chòmhdaich e mi le luaithre.
17 Agus dh'atharraich thu m'anam am
fad o shìth; dhì-chuimhnich mi soirbh-
eachadh.
18 Agus thubhairt mi, Tha mo spionn-
adh agus mo dhòchas air bàsachadh o an
Tighearna[c].
19 Tha cuimhneachadh[1] air m'àmhghar
agus mo thruaighe, 'n a shearbhadas agus
'n a dhomblas.
20 Tha m'anam fathasd 'g an cuimh-
neachadh, agus air irioslachadh an taobh
a stigh dhìom.
21 Tha mi 'gairm so a rìs gu m'aire;
uime sin tha dòchas agam[f].
22 Is ann de thròcairibh an Tighearna
nach 'eil sinn air ar caitheadh[h], a chionn
nach 'eil fàilinn air a thròcairibh[i].
23 Tha iad nuadh gach aon mhaduinn,
is mòr do dhìlseachd!
24 Is e an Tighearna mo chuibhrionn[j],
tha m'anam ag ràdh; uime sin cuiridh
mi mo dhòchas ann[k].
25 Is maith an Tighearna dhoibh-san a
dh'fheitheas air[n], do'n anam a dh'iarras e.
26 Is maith a bhi ann an dòchas, agus
feitheamh gu fòil ri slàinte an Tigh-
earn'[p].
27 Is maith do dhuine a' chuing a
ghiùlan 'n a òige[q];
28 Suidhidh e 'n a aonar[r], agus bithidh
e 'n a thosd, a chionn gu-n d' rinn e a
giùlan.
29 Cuiridh e 'bheul anns an duslach,
ma 's e 's gu-m feud dòchas a bhi ann.
30 Bheir e a ghiall do'n ti a bhuaileas
e[u]; bithidh e air a lìonadh làn de mhas-
ladh.
31 Oir cha tilg an Tighearna uaith gu
bràth[w]:
32 Ach ged bheir e aobhar bròin[y], gidh-
eadh ni e iochd a réir lìonmhoireachd a
thròcairean.
33 Oir cha chlaoidh e d'a [2]dheòin[z], ni
mò chràidheas e clann nan daoine.
34 Prìosanaich na talmhainn uile a
bhruthadh f'a chosaibh,
35 Còir duine 'thionndadh a leth-taobh,
fa chomhair gnùise an Ti a's àirde,
36 Eucoir a dheanamh air duine 'n a
chùis, cha taitneach leis an Tighearna.
37 Cò esan a their, agus gu-n tig e gu
crìch, an uair nach àithn an Tighearna?
38 Nach ann o ordugh an Ti a's ro
àirde a thig olc agus maith[a]?
39 C'uime an dean duine beò gearan[b],
duine air son *smachdachaidh* a pheac-
aidh.
40 Rannsaicheamaid agus dearbhamaid
ar slighean[c], agus pilleamaid a rìs a
dh'ionnsuidh an Tighearna.
41 Togamaid suas ar cridhe maille ri
ar làmhan ri Dia anns na nèamhan.
42 Pheacaich sinne agus rinn sinn ar-a-
mach[e], agus cha do mhaith thusa.
43 Chuairtich thu le feirg, agus gheur-
lean thu sinn; mharbh thu[a], cha do
ghabh thu truas.
44 Chòmhdaich thu thu féin le neul,
ionnus nach rachadh urnuigh troimhe.
45 Rinn thu sinn 'n ar salchar agus
'n ar diù am measg an t-sluaigh.
46 Dh'fhosgail ar naimhdean uile am
beul 'n ar n-aghaidh.
47 Thàinig eagal agus ribe oirnn[d],
fàsalachd agus milleadh[e].
48 Tha mo shùil a' sileadh sìos le
sruthaibh uisge air son léir-sgrios nighinn
mo shluaigh.
49 Tha mo shùil a' sileadh sìos gun
chasgadh agus gun sgur,
50 Gus an seall an Tighearn' a nuas[g],
agus gu-n amhairc e o nèamh.
51 Tha mo shùil a' cur doilgheis air mo
chridhe, air son uile nigheana mo chaith-
reach.
52 Ruaig mo naimhdean mi gu geur,
mar eun, gun aobhar.
53 Ghearr iad as m'anam anns a' phrìos-
an, agus chuir iad clach orm[l].
54 Chaidh uisgeachan thar mo cheann[m]
mar thuil; thubhairt mi, Tha mi air mo
ghearradh as.
55 Ghairm mi air d'ainm-sa[o], a Thigh-
earn', as an t-slochd ìochdarach.
56 Chuala tu mo ghuth; na cum do
chluas o m' athchuinge agus o mo
ghlaodh.
57 Tharruing thu 'm fagus anns an là
's an do ghairm mi ort: thubhairt thu,
Na bitheadh eagal ort[s].
58 Thagair thusa, O Thighearna, cùis-
ean m'anama[t]; shaor thu mo bheatha.
59 Chunnaic thusa, O Thighearna, m'
àmhghar; cum thusa còir rium[v].
60 Chunnaic thu an uile dhìoghaltas,
an uile innleachdan ann am aghaidh[x].
61 Chuala tu am masladh, O Thigh-
earn', an uile innleachdan ann am agh-
aidh;
62 Bile na muinntir a dh'éirich suas
a'm' aghaidh, agus am borbhanaich ann
am aghaidh fad an là.
63 Feuch an suidhe sìos, agus an éirigh
suas: is mise an ceòl.
64 Bheir thusa luigheachd dhoibh, O
Thighearn', a réir oibre an làmh.
65 Bheir thu doilghios cridhe dhoibh[3],
ni thu am mallachadh.
66 Ruaigidh tu ann am feirg, agus
sgriosaidh tu iad o bhi fo nèamhan an
Tighearna.

CAIB. IV.

1 *Tha am fàidh ri caoidh air son trioblaidean Shioin.* 21 *Bhagradh Edom.* 22 *Fhuair Sion comh-fhurtachd.*

CIONNUS a thàinig smal air an òr! a
chaochail an t-òr ro fhìnealta! tha
clachan an naomh-ionaid air an tilgeadh a
mach air mullach gach aon sràide[d]!
2 Mic luachmhor Shioin, a dh'fheudtadh
a choimeas ri òr fìnealta[f], cionnus a

R.C. 588.

[a] 2 Each. 36. 17
[b] Gnà. 20. 17
[c] Salm 31. 22
[1] *cuimhnich thusa air, &c.*
[d] Isa. 24. 17
[e] Isa. 51. 19
[f] Salm 77. 5, &c.
[g] Isa. 63. 15
[h] Esr. 9. 8, 9 Neh. 9. 31
[i] Mal. 3. 6
[j] Salm 73. 26
[k] Salm 130. 7
[l] Dan. 6. 17
[m] Ion. 2. 3, 4, 7
[n] Isa. 30. 18 Mic. 7. 7
[o] Salm 130. 1
[p] Gen. 49. 18 Ecs. 14. 13 Salm 37. 7
[q] Salm 94. 12
[r] Ier. 15. 17
[s] Isa. 43. 1, 2
[t] Ier. 51. 36
[u] Isa. 50. 6
[v] Salm 35. 1, 23
[w] Salm 94. 14
[x] Ier. 11. 19, 20
[y] Salm 30. 5
[2] *o 'chridhe.*
[z] Ier. 31. 20 Ese. 33. 11 Eabh. 12. 9, 10
[3] *thoir cruas cridhe.*
[a] Isa. 45. 7
[b] Mic. 7. 9
[c] Hag. 1. 5, 7
[d] 2 Ri. 25. 9, 10
[e] Dan. 9. 5
[f] 2 Tim. 2. 20

mheasar iad mar shoithichean crèadha,
obair a' chreadhadair!
3 Tairngidh eadhon na dràgoin a mach
am broilleach, bheir iad a' chìoch d' an
àlach: tha nighean mo shluaigh-sa an-
iochdmhor, mar na struthan 's an fhàs-
ach[a].
4 Tha teangadh naoidhein na cìche a'
leantuinn r'a ghiall le tart? tha 'chlann
òg ag iarraidh arain; cha-n 'eil aon 'g a
bhriseadh dhoibh[d].
5 Tha iadsan aig an robh biadh sòghail
'n an aonarain anns na sràidibh; iadsan a
thogadh suas ann an scàrlaid, tha iad a'
filleadh an làmh mu'n òtrach[f].
6 Seadh, tha peanas aingidheachd nigh-
inn mo shluaigh-sa na's mò na peanas
peacaidh Shodoim, a thilgeadh bun os
ceann 'an tiota[g], agus air nach d' thàinig
laigse làmh[1].
7 Bha a Nasaraich na bu ghloine na
sneachd; bu ghile iad na bainne; bu
deirge iad 's a' chorp na ruiteachain; bha
an dreach mar shaphir.
8 Is duibhe an gnùis na gual[j]; cha-n
aithnichear iad anns na sràidibh; tha an
craicionn a' leantuinn ri 'n cnàmhan[l];
tha e air tiormachadh; tha e air fàs mar
mhaide.
9 Is fearr dhoibh-san a mharbhar leis a'
chlaidheamh na dhoibh-san a mharbhar le
gort; oir tha iad sin a' seargadh as, air
an lotadh a dh'uireasbhuidh toraidh na
macharach.
10 Bhruich làmha nam ban iochdmhor
an clann féin[n]; b'iad am biadh[o], ann an
léir-sgrios nighinn mo shluaigh.
11 Choimhlion an Tighearn' a chorr-
uich; thaom e mach a dhian-fhearg[q], agus
las e teine ann an Sion[r], agus loisg e sin a
bunaitean.
12 Cha chreideadh rìghrean na tal-
mhainn, no uile luchd-àiteachaidh an
domhain, gu rachadh an t-eascaraid agus
an nàmhaid a steach air geatachan Ieru-
saleim.
13 Air son pheacaidhean a fàidhean[t],
agus aingidheachdan a sagart, a dhòirt
fuil nam fìrean 'n a meadhon[u];
14 Chaidh iad air seacharan mar dhaoine
dall anns na sràidibh, shalaich siad iad
féin le fuil[v], air chor as nach feudadh
daoine buntainn ri 'n eudach[x].
15 Imichibh, tha sibh neòghlan, thubh-
airt daoine riu; imichibh, imichibh, na
beanaibh: seadh, theich iad, dh'fhalbh
iad; thubhairt iad am measg nan cinn-
each, Cha ghabh iad còmhnuidh an so
na's mò.
16 Rinn fearg an Tighearn' an sgaoil-
eadh; cha chuir e na's mò 'an suim iad:
cha robh meas aca air pearsannaibh nan
sagart; ris na seanairibh cha do chum iad
bàigh.
17 Am feadh a bha sinn ann, dh'fhàil-
nich ar sùilean ag amharc ri cabhair
dhìomhain[z]: am feadh a rinn sinn faire,

R.C. 588.

[a] Iob 39. 13-16
[b] Ese. 7. 2, 3, 6
[c] Deut. 28. 40
Ier. 4. 13
[d] Deut. 32. 24
[e] Ier. 52. 9
[f] Iob 24. 8
[g] Gen. 19. 25
[h] Ecl. 11. 9
[1] *air nach do leagadh làmh.*
[i] Isa. 40. 2
[j] caib. 5. 10
[k] Salm 137. 7
[l] Salm 102. 5
[m] Salm 89. 50, 51
[n] Isa. 49. 15
[o] Deut. 28. 56, 57
2 Ri. 6. 28, 29
[p] Salm 79. 1, &c.
[q] Ier. 7. 20
[r] Ier. 21. 14
[s] Neh. 9. 36, 37
[t] Ier. 5. 31
Ese. 22. 26, 28
Seph. 3. 4
[u] Mat. 23. 31, 37
[v] Ier. 2. 34
[w] Neh. 5. 15
[x] Air. 19. 16
[y] Secn. 14. 2
[z] Isa. 30. 6, 7
Ier. 37. 7, 8

bha ar sùil ri cinneach nach b'urrainn
tèarnadh.
18 Lorgaich iad ar ceuman, air chor
as nach feudamaid imeachd 'n ar sràid-
ibh: tha ar crìoch dlùth, tha ar làithean
air an coimhlionadh; seadh, thàinig ar
crìoch[b].
19 Bu luaithe ar luchd-leanmhuinn na
iolairean nèimh[c]; ruaig iad sinn air na
sléibhtibh, luidh iad 'am folach air ar son
anns an fhàsach.
20 Ghlacadh 'n an slochdaibh anail ar
cuinneinean, ti ungta an Tighearna[e], mu'n
d' thubhairt sinn, Fo a sgàile mairidh
sinn beò am measg nan cinneach.
21 Dean gairdeachas, agus bi ait, O
nighean Edoim, aig am bheil do chòmh-
nuidh ann am fearann Uis; théid an
cupan thairis fòs thugad-sa[h]; bithidh tu
air mhisg, agus leigidh tu ris do lom-
nochduidh.
22 Tha peanas d'euceirt air a choimh-
lionadh[i], O nighean Shioin; cha toir e
na's mo air falbh ann am bruid thu:
smachdaichidh e d'euceart-sa, O nighean
Edoim[k], leigidh e ris do lochdan.

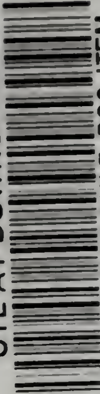
CAIB. V.

Tha Sion a' gearan a maslaidh agus a' cur an céill na h-uile a thàinig oirre.

CUIMHNICH[m], O Thighearna, ciod a
thàinig oirnn: thoir fainear, agus
faic ar masladh.
2 Thugadh thairis ar n-oighreachd do
choimhich[p], ar tighean do choigrich.
3 Tha sinn 'n ar dilleachdain, agus gun
athair, ar màthraichean mar bhantraich-
ibh.
4 Dh'òl sinn ar n-uisge air son airgid;
tha ar fiodh air a reic ruinn.
5 Le cuing ar muineal tha sinn air ar
sior-leòn; tha sinn a' saothrachadh[s],
agus gun fhois againn.
6 Thug sinn an làmh do na h-Eiphit-
ich, *agus* do na h-Asirianaich, a chum
bhi air ar sàsuchadh le aran.
7 Pheacaich ar n-aithrichean, agus
cha-n 'eil iad ann, agus ghiùlain sinne an
euceartan.
8 Bha seirbhisich 'n an uachdarain
oirnn[w]: cha-n 'eil duine sam bith ann a
shaoras o'n làmhan.
9 Fhuair sinn ar n-aran le *cunnart* ar
n-anama, do bhrìgh claidheimh an fhàs-
aich.
10 Bha ar craicionn dubh mar àmhuinn,
do bhrìgh na gorta uamhasaich.
11 Dh'éignich iad na mnathan[y] ann
an Sion, na maighdeanan ann an caith-
richibh Iudah.
12 Bha prionnsachan air an crochadh
suas air an làimh: cha d' thug iad urram
do aghaidh nan aosda.
13 Ghabh iad na h-òganaich gu meil-
eadh, agus thuit a' chlann fo 'n chonn-
adh.

14 Thréig na seanairean an geata, na
h-òganaich an ceòl.
15 Sguir aoibhneas ar cridhe; chaochail
ar dannsadh gu bròn.
16 Thuit an coron' bharr ar cinn: mo
thruaighe sinn, a chionn gu'n do pheacaich
sinn.
17 Air son so tha ar cridhe lag[b]; air son nan
nithe so tha ar sùilean air an dorchachadh.
18 Airson sléibh Shioin a tha fàs; tha na
sionnaich a' coiseachd air.
19 Ach tha thusa, O Thighearna, maireann-
-ach gu siorruidh; do chaithir rioghail
o linn gu linn.
20 C' uime an dean thu dearmad oirnn
gu bràth, agus am bheil thu 'g ar
tréigsinn ùine cho fhada?
21 Pill sinn thugad[a], O Thighearna[c],
agus bithidh sinn air ar pilleadh: ath-
nuadhaich ar làithean mar o shean.
22 Oir thilg thu sinn cian fada uait;
bha thu ro fheargach 'n ar n-aghaidh.

1 Crun. a. Salm 80. 3, etc. b. Micah 6, 13.
c. Hab. 3. 2.


UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
04 02 08 026 1